

Festival

di idioma

E

Klas 6

Manual

**Ronnie Severing, Ria Severing - Halman,
Mavis Ersilia, Marelva Mathilda,
Sharine Juliana, Ange Jessurun**



Seccion Desaroyo di Curiculo, Departamento di Enseñansa Aruba

Colofon

Fundashon pa Planifikashon di Idioma di Corsou a desaroya e metodo Fiesta di Idioma riba encargo di gobierno di Corsou. Seccion Desaroyo di Curiculo di Departamento di Enseñansa a adapta y contextualisa e metodo aki cu tin como titulo Festival di Idioma.

Grupo di trabou di Aruba

Evelina Felten-Dania, Ludwina Koolman, Selvia Lumenier,
Jeannine Maduro †, Elvia Solognier
Lidwina Solognier-Lamper, lider di proyecto
Barbara Meaux, lider di proyecto

Conseho linguistico

Pedro Velásquez

Consehero didactico

Aura Arends
Magriet Pourrier

Redaccion

Etley Lasten

Ilustracion

Jort van der Jagt, Anjo Mutsaars, Mark Janssen
Un palabra di danki ta bay na:
Jeanne Ecury, Carmen Maduro y e maestronan di Colegio Conrado
Coronel y di Colegio San Hose

Produccion

Wietske Dijkstra, IDEE nv

Derechonan reserva. No ta permiti pa reproduci nada di e edicion aki di ningun forma, ni pa ningun medio, sin autorisacion previo y por escrito di e editorial.

ISBN: 978-99904-68-45-8



Festival

di idioma

Contenido

Tema 1	Derecho di Mucha	6
Tema 2	Mito	56
Tema 3	Nos planeta Tera maraviyoso	106
Tema 4	Un biahe den mundo di musica	154
Tema 5	Hunto na mundo	204

festival

di idioma

Tema 1

Tema 1 Derecho di Mucha

Introduccion

Mucha semper ta ocupa un luga importante den bida di e ser humano. Nos mester cuida y proteha nos muchanan, nan ta vulnerabel. Mescos cu adulto mucha tambe tin derecho.

Na 1989 casi tur pais na mundo a firma un acuerdo di e organisacion di Nacionnan Uni cu tabatin di haber cu derecho di mucha. E acuerdo ta bisa cu tur e paisnan cu a firma, ta priminti cu nan ta proteha tur mucha.

Rond mundo ta celebra Dia Internacional di Derecho di Mucha riba 20 di november. Esaki ta e dia riba cua a acepta e Tratado di Derecho di Mucha.

Tema 1 di Festival di idioma E ta trata e topico **Derecho di mucha** cu sigur tur mucha lo ta hopi interesa den dje. E tema lo habri oportunidad pa nan expresa nan mes y realiza kico ta nifica derecho di mucha. Tin un variedad di tarea atractivo cu e meta pa amplia y profundisa vocabulario y bon uso di idioma y tambe pa stimula habilidad di scucha y papia y desaroya habilidad di skirbi.

Tene un charla durante aña escolar

Den klas 6 e alumnonan ta asina leu, cu nan por tene un charla mas avansa. Ta importante cu e alumnonan ta tene por lo menos un charla pa aña escolar.

Hopi mucha tin miedo di tene un charla of ta experiencia esaki como algo dificil.

Lo mas importante di un charla ta e habilidad di papia. E alumno mester siña papia tocante un cierto topico cu un publico su dilanti. E alumno sa di antemano cu ta bay evalua su prestacion. Di esaki e ta siña atrobe pa e por haci un siguiente charla miho ainda. Practica y haya experiencia ta di gran importancia.

Na prome luga e alumno mester haya un idea kico un charla ta encera. Tocante cua topico bo por conta algo? Cua informacion bo kier pasa pa bo klas? Con largo un charla mester dura? Unda bo por haya informacion cu bo por uza pa bo charla? Bo mester laga mira of scucha algo tambe durante e charla?

Escogencia di e topico ta na e alumno mes. Ta hopi importante pa e alumno scoge un topico cu tin su interes y cu posiblemente e sa bastante di dje caba. Asina lo e papia cu mas facilidad. Un deporte cu e ta practica, un instrumento musical cu e ta toca, un bestia di cas, trabou di un mayor, pa menciona algun.

Laga e alumno bisa adelanta cua topico e ta scoge. Esaki ta pa evita cu lo tin tres charla tocante e mesun topico. Palabra cu e alumnonan riba cua fecha nan tur mester bisa kico e topico di nan charla lo ta. Colga un lista cu e topiconan y e fechanan riba cua e diferente charlanan lo tuma luga, patras den klas. Duna e alumnonan e skema pa hiba cas tambe.

Mayornan por sigui cu e proseso na cas. No ta e intencion pa e mayornan skirbi e charla si, pero ta agradabel pa e alumno si nan por yud'e pensa. E alumnonan mester busca buki adecua of site riba internet, tene e tempo na bista, colecciona plachi y/of otro material y percura pa tur material ta na scol ora ta necesario.

Bisa e alumnonan cu ta importante pa cuminsa traha na tempo na e charla. Ta tuma tempo pa busca informacion y material cu bo por uza, pa skirbi loke bo ke bisa, pa practica papia sin cu bo mester uza e texto cu bo a pone riba papel y tambe pa controla cuanto tempo bo charla ta tuma.

No ta permiti pa siña un charla sin mas for di cabes.

No ta bon pa confiansa propio di e alumno, si hinca e charla pura pura, un dia prome cu e fecha stipula, den otro. Ta esencial cu e alumno mes ta haci e trabou mas tanto posibel. Naturalmente ta bon cu den banda e mayornan ta vigila e tempo y e progreso y nan ta duna sugerencia y critica constructivo den caso cu e mucha pega. No ta necesario cu e charla ta perfecto! Un mucha mester siña gradualmente y teniendo charla cu mas frecuencia y haya critica, consejo y sugerencia lo e logra esey mas y mas.

E publico ta consisti di un grupo di alumno cu ta tene un charla na nivel di klas 6 y un maestra/o cu sa con dificil ta pa tene un charla! Duna e alumnonan e siguiente dos listanan pa hiba cas.

Con pa prepara pa un charla.

- Scoge un topico cu bo mes gusta.
- Practica na cas y percura pa bo ta mas o menos 8-10 minuut na palabra.
- Traha un papelito cu algun palabra los pa bo spiek den caso cu bo pega.
- Percura pa bo tin plachi y/of otro material atractivo.
- Cuminsa traha na tempo na bo charla.
- Traha bo charla bo mes. Pidi bo mayor(nan) yudansa solamente ora bo pega.
- Percura pa bo charla ta interesante pa bo grupo: bo klas kier siña algo nobo di bo!
- Percura pa bo por contesta pregunta di bo grupo.
- Pidi yudansa di bo maestra/o. Den biblioteca di scol hopi biaha tin buki cu bo por uza pa bo charla.

Kiko ta e puntonan cu ta evalua ora bo tene bo charla?

1. Bo a prepara bo mes bon?
2. Bo por a papia mas o menos 8 te 10 minuut?
3. Bo a papia bastante duro y cla?
4. Tabata agradabel pa scucha bo?
5. Bo a laga mira algo (plachi, potret, obheto, un animal bibo) of scucha algo?
6. Klas a siña algo nobo tocante bo topico?
7. Bo a uza un papelito pa spiek?
8. Bo por a contesta pregunta?

Festival
di idioma

Tema 1 Derecho di Mucha

Parti 1



1 Scucha y papia

Combersacion

- Awe nos lo papia tocante *Derecho di Mucha*. Kico ta un derecho? Un derecho ta permiti bo haci algo of pa tin algo. Tur mucha tin derecho riba cuminda por ehempel. Bo mes por menciona algun derecho cu segun bo, mucha mester tin.
- Na 1989 casi tur pais a firma un acuerdo cu e organisacion di Nacionnan Uni cu tabatin di haber cu *Derecho di Mucha*. E acuerdo ta bisa cu tur e paisnan cu a firma ta priminti cu nan ta proteha tur mucha. Rond mundo ta celebra Dia Internacional di Derecho di Mucha riba dia 20 di november. Esaki ta e dia cu a acepta e tratado di Derecho di Mucha. Bo ta haya ta bon cu tur aña dia 20 di november ta celebra firmamento di e tratado aki? Splica bo contesta.
- Bo ta kere cu tur e paisnan cu a firma e acuerdo ta haci loke nan a priminti? Splica bo contesta.
- Un otro derecho cu tur mucha tin, ta e derecho di haya un nomber, fam y nacionalidad. Un mucha ta haya esaki di dia cu e nace. Bo nacionalidad ta bisa na cua pais bo ta pertenece. Como nos isla ta forma parti di Reino Hulandes, nos tin nacionalidad Hulandes. Den bo paspoort tin para cua nacionalidad bo tin. Cua nacionalidad un mucha cu ta biba na Colombia lo tin? Y un mucha cu ta biba na China?
- Tur mucha tin derecho riba un dushi luga pa biba. Esey no kiermen cu bo mester biba den un cas grandi. Kico segun bo un dushi luga pa biba kiermen?
- Bo ta kere cu un luga asina mester ta sin peliger? Splica bo contesta.
- Mucha cu ta biba den un pais cu tin guera, ta core peliger. Ki sorto di peliger e muchanan aki ta core?
- Kico bo ta kere cu e diferente organisacionnan cu ta sali na defensa di mucha, por haci pa mucha cu ta biba den un pais asina?
- Ora tin guera un caminda, hende no ta liber pa haci loke nan kier. Dicon libertad ta importante pa hende grandi y mucha?

Regla di combersacion
Nos ta wak otro den cara ora nos ta papia cu otro.

1 Scucha y papia

Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- combersa y relaciona conocimiento y experiencia cu e topico specifico
- señala problema relaciona cu e topico y por duna sugerencia pa resolve problema
- vocifera su opinion/punto di bista durante combersacion/discusion
- respeta punto di bista y opinion di otro durante combersacion
- resumi e puntonan importante di e combersacion/discusion

Material

Buki E pagina 4-5

Sugerencia: poster di derecho di mucha di Fundacion Pa Nos Muchanan.

Introduccion

E maestra/o ta

- colga e poster den klas y e ta puntra e alumnonan si nan conoce e poster y e ta laga nan conta kico nan sa.
- laga e alumnonan observa pagina 4-5 y e ta laga nan describi loke nan ta mira.
- laga nan bisa con nan ta kere cu e muchanan riba e plachi ta sinti ora nan ta cu nan mayornan.
- bisa e alumnonan cu awe nan ta combersa tocante *Derecho di mucha*.

Instruccion

E maestra/o ta

- splica kico ta un derecho. *Un derecho ta permiti bo pa haci algo of ta permiti bo tin algo*. E ta duna ehempel: tur mucha tin derecho riba cuminda, y e por menciona algun ehempel mas.
- stimula e alumnonan pa participa na e combersacion y papia riba diferente aspecto di *Derecho di mucha*.

- splica tambe cu na aña 1989 casi tur pais na mundo a firma un acuerdo di e organisacion di Nacionnan Uni cu ta proteha *Derecho di mucha*.
- puntra riba cua fecha ta celebra Dia internacional di *Derecho di mucha (20 di november)*. Esaki ta e dia riba cua a acepta e tratado di Derecho di mucha. Tratado ta un palabracion oficial cu paisnan ta haci cu otro.
- puntra, si nan ta haya ta bon pa tur aña di nobo riba 20 di november ta celebra firmamento di e tratado aki. E ta laga nan splica nan contesta.
- splica cu cada mucha tin derecho di haya un nomber, fam y nacionalidad. Esakinan un mucha ta haya for di dia cu e nace. Bo nacionalidad ta bisa na cua pais bo ta pertenece. Como nos isla ta forma parti di Reino Hulandes, nos tin nacionalidad hulandes. Den bo paspoort tin skirbi cua nacionalidad bo tin.
- puntra cua nacionalidad un mucha di Colombia tin. Y un mucha di China. E ta puntra tambe ken den klas tin un otro nacionalidad.
- splica cu tur mucha tin derecho riba un luga dushi pa biba. E ta puntra nan kico ta un luga dushi pa nan. E ta laga nan splica nan contesta.

Elaboracion

E maestra/o ta

- bisa e alumnonan cu mucha cu ta biba den un pais caminda tin guera, ta core peliger. Tambe cu nan no ta liber pa haci loke nan kier.
- laga e alumnonan combersa/delibera den grupo riba lo siguiente:
 - Ki sorto di peliger?
 - Kico nan ta kere cu e organisacionnan cu ta sali na defensa di mucha por haci pa e mucha cu ta biba den un pais asina?
 - Dicon libertad ta importante pa hende grandi y chikito?

E alumnonan ta haci un resumen riba un blachi di e puntonan mas importante di loke nan a combersa. Despues cada grupo ta haya turno pa trece dilanti loke nan a resumi.

Reflexion

Puntra e alumnonan si nan ta haya ta importante pa papia di *Derecho di mucha*. Dicon?

Vocabulario

acuerdo
derecho
Derecho di Mucha
guera
Nacionalidad
Nacionnan Uni
organizacion
peligro
permiti
Reino Hulandes
sali na defensa
tratado

Nota didactico

Strategia y didactica di combersacion: E maestra/o ta instrui e alumnonan pa nan tene nan mes na e regla di combersacion y e ta duna algun alumno tarea pa yuda controla esaki.

E maestra/o por copia e Derecho di Mucha na Papiamento for di e poster pa e alumnonan.

Regla di combersacion

Nos ta wak otro den cara ora nos ta papia cu otro.

Festival
di idioma

Tema 1 Derecho di Mucha

Parti 1

2 Mi por lesa

E temblor

Tabata un dia manera tur otro dia na Haiti. Mainta Michel a bay scol y merdia e tabata yuda su mama den e tienda chikito cu nan tabatin. Toch Michel tabatin un presentimento straño. No tabatin niun tiki biento. E parhunan no tabata fluit y e cachonan riba caya tabata cana bay bin intrankil. De bes en cuando nan tabata ladra straño. Ki falta e bestianan? Michel a pensa. Nan no ta manera otro ora. Ta algo ta bay pasa?

Diripiente e murayanan a cuminsa sacudi. E bentananan di e tienda chikito tabata bay bin. Riba caya tur hende tabata grita: "Temblor, temblor! Ay Dios, yuda nos! Un temblor!" Un momento Michel a keda manera paralisa. Despues el a core bay sconde bou di toonbank. Tur bleki y otro comestibel tabata bin abou for di e rekinan. Unda Mama ta? Michel a pensa yen di miedo. Net prome cu e temblor a cuminsa, su mama a bay tira un saco den e bari di sushi pafo. Michel a cera su wowo. Tabata parece cu no tabata yega un fin na e boroto di tur e cosnan cu tabata bin abou. Mes inespera cu e temblor a cuminsa, mes inespera el a stop. Michel a keda drumi un rato mas keto asina, despues el a purba di sali for di bou di e toonbank. Esey no tabata nada facil. Tur caminda rond di e toonbank tabatin resto di glas, palo, piedra y bloki grandi. Despues di basta ora, porfin Michel a logra sali. Su cabey, su curpa y su paña tabata tur blanco di stof. Na su frenta e tabatin un rasca grandi.

Tur tolondra Michel a wak rond. Unda nan

tienda tabata? Ta un muraya so a keda? Ta riba caya e tabata para? Michel a hisa su cabes. E luna tabata hunga cac'i sconde tras di e nubianan. Rato rato e tabata sali y laga su rayonan bala den e caya scur. "Mama!", Michel a grita. "Mama, unda bo ta?" Pero Mama no tabata contesta. Mama a desaparece. Ta blo otro hende Michel tabata mira. Hende mescos cu ne, tabata busca un ser keru.

Oranan largo Michel a keda dwaal rond. E siguiente dia despues cu solo a sali, el a cay sinta morto cansa contra un palo. Diripiente el a mira un solda. "Con yama bo? Ken bo a perde?", e homber amabel a puntr'e. Cu awa na wowo Michel a contesta: "Mi yama Michel. Mi ta buscando mi mama. El a sali riba caya net prome cu e temblor a cuminsa. Awor mi no por hay'e niun caminda." "Ami ta Richard", e solda a bis'e. "Ban cu mi, Michel. Mi ta hiba bo cerca e zuster- y broedernan di Cruz Cora. Si tin hende cu por a tende algo di bo mama, ta nan."

Yen di speransa Michel a bula lanta. Diripiente e tabatin energia atrobe. Hunto cu Richard el a cana bay na un post di Cruz Cora. Riba caya e tabata mira hopi edificio cu a basha den otro y hende cu tabata cana rond desorienta y desespera. Tambe e tabata mira hende di television cu tabata filma tur cos. Ora nan a yega na Cruz Cora, Richard a tuma despedida. Un zuster a cay na pená di Michel. Ora Michel a cont'e kico a pasa, e zuster a pasa man riba su cabes y a bis'e cu un bos suave: "Nos lo informa na tur hospital si bo mama por ta eyan. Tanten bo por keda aki. Pero prome cu tur cos bo ta haya algo di come y bebe." Gradicido Michel a tuma e sandwich y e glas di lechi cu e zuster a dun'e.

Pero e anochi ey e zuster no por a duna Michel ningun informacion ainda. "Tur e camindanan ta kibra", e zuster a splica. "Nos no por yega na e hospitalnan facilmente. Ta dificil pa yama telefon tambe, pasobra no tin conexon. Un tiki mas pasenshi, dushi." Tristo Michel a subi drumi riba e kot cu e zuster a prepara p'e. Dos pregunta tabata keda pasa den su cabes: Nan lo haya Mama? Unda e por ta?

E cuenta ta continua.



3 Bo a compronde?

• Lesa e texto y contesta e preguntanan.

Pregunta

- Kico ta topico di e texto?
- Ki sorto di texto esaki ta?
 - ☐ A. Un cuenta
 - ☐ B. Un texto informativo
 - ☐ C. Un texto instructivo
- Cua meta ta pas cerca e texto?
 - ☐ A. Lesa pa placer
 - ☐ B. Lesa pa haya informacion
 - ☐ C. Lesa pa haya instruccion
- Kico a pone Michel haya un presentimento straño?
- Dicon Michel no a bay sconde hunto cu su mama?
- Mes inespera cu e temblor a cuminsa, mes inespera el a stop tambe. Na cua palabra(n) e palabra el ta referi? (alinea 2)
- Describe e fasenan di temblor cu Michel a experencia.
- Dicon Michel no por a sali facilmente di bou di e toonbank?
- Cua ta e frase nucleo di alinea 3?
- Kico e solda a bisa, ora Michel a cont'e cu e ta busca su mama?
- Kico e zuster a priminti Michel?
- Dicon e zuster no por a duna Michel informacion e anochi ey?
- Bo a lesa algo tocante Cruz Cora. Kico ta e trabou di Cruz Cora?

2 Mi por lesa

3 Bo a compronde?

Meta

E alumno por/ta:

- distingui y interpreta informacion specifico di cada alinea
- distingui y interpreta informacion di detaye y elemento basico di texto
- describi y interpreta accion y emocion di protagonista y personahe
- describi accion, suceso, proceso y pensamiento

Punto di salida

E alumno por/ta

- determina meta di texto
- haci uzo di contexto pa indica relacion semantico y gramatical entre palabra y concepto

Material

Buki E pagina 6 - 7

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra ken a yega di sinti temblor. Con bo a sinti y kico bo a pensa? Bo a haya miedo? Bo a pensa caba si e bira mas fuerte, unda lo bo sconde of bay? Bo a yega di lesa e foyeto cu ta informa bo kico bo tin di haci ora di un temblor?
- bisa cu nan ta bay lesa un texto tocante un temblor cu a tuma luga na Haiti.

Instruccion

E maestra/o ta

- indica na e alumnonan cu e texto ta un cuenta largo, cu ta consisti di dos parti, e palabra *continua* den e frase mas abou ta indica esey.
- indica lo siguiente na e alumnonan: lesa e titulo, mira e ilustracion

y lesa e introduccion y e final; esey ta nifica cu bo a *orienta* bo mes riba e texto y awor bo por fiha pa bo mes caba e sorto di texto, e meta di texto y e topico.

- duna e alumnonan chens pa lesa e texto *E temblor* pa nan mes.
- duna turno na varios alumno pa lesa e texto na bos halto.
- comenta cu tin hopi palabra nobo y desconoci. E ta puntra, si nan mes a busca y haya splicacion di e palabranan ey. Por ehempel *presentimento* den alinea 1; por conclui caba for di e texto cu Michel a ripara cu no tin biento, e parhunan no tabata fluit y e cachonan riba caya tabata cana bay bin intrankil y tabata blaf nervioso. Pues, Michel tabata sinti cu algo straño ta bay pasa. *Paralisa*; lesa e frase ey y e siguiente. Kico por deduci? Michel a keda para un caminda, sin por move; djey el a core bay sconde. E maestra/o ta corigí y/of ta amplia e vocabulario.
- ta haci algun pregunta:
 - Cua ta meta di e texto aki? Pa bo lesa pa placer. *Y den e texto aki bo ta lesa tocante un mucha cu ta experencia un temblor. Pa e alumno imagina su mes e experencia cu otro a pasa aden.*
 - Kico ta e topico? Tocante kico e texto ta bay? *Ta conta algo di e temblor. Kico precies? Con e mucha y e otro hendenan a bira ora e temblor a caba di pasa? Desespera! Desesperacion despues di temblor.*
- instrui e alumnonan pa nan mira cada alinea y saca afo e informacion specifico, esta e frase nucleo.
 - Alinea 1: Tabata un dia manera tur otro dia na Haiti.
 - Alinea 2: Diripiente e murayanan a cuminsa sacudi.
 - Alinea 3: Tolondra Michel a wak rond.
 - Alinea 4: Oranan largo Michel a dwaal rond.
 - Alinea 5: Yen di speransa Michel a bula lanta.
 - Alinea 6: Pero e anochi ey e zuster no por a duna Michel niun informacion ainda.
- puntra pa describi tur loka Michel a pasa aden. Michel tabata sa di antemano cu tabata bin un temblor? *No. Con Michel a keda despues di e temblor? Prome yen di miedo, e no sa unda su mama ta. E tabata tolondra; e no sa kico pa pensa y haci exactamente.*

Y djei kico el a haci? *El a bay busca su mama y el a keda dwaal rond sin cu e por a hay'e.*

Y con bo ta bira e ora ey? *Desespera y abandona.*

Unda el a haya e prome ayudo cu a dun'e speranza? *Na e post di Cruz Cora.*

Y el a logra haya sa di su mama? *No. Dicon no? E camindanan ta kibra, dus bo no por bay na e hospitalnan y no por yama na telefoon tampoco door cu no tin conexion.*

Elaboracion

E maestra/o ta

- pone e alumnonan sinta den grupo chikito.
- duna nan e siguiente tarea:
 - traha pregunta 1 - 13.
 - laga e gruponan traha nan so durante un tempo stipula.
- controla, si nan por traha e preguntanan riba nan mes y ta guia unda ta necesario.
- duna turno na final pa contesta e preguntanan. Y na cierto pregunta ta haci mas pregunta pa e alumnonan pensa mas profundo.

Pregunta 4:

Kico a pone Michel haya un presentimento straño? Kico ta e cosnan cu a pasa? *No tabatin niun tiki biento. E parhanan no tabata fluit. E cachonan riba caya tabata cana bay bin intrankil y de bes en cuando nan tabata ladra nervioso.* El a observa cosnan cu normalmente no t'asina. Y e mes no por a splica e cosnan ey. Kico a sosode despues? *E temblor a pasa*

Pregunta 10:

Kico e solda a bisa ora Michel a cont'e cu e ta busca su mama? *"Ban cu mi, Michel. Mi ta hiba bo cerca e zuster- y broedernan di Cruz Cora. Si tin hende cu por a tende algo di bo mama, ta nan."* Kico tabata e tarea di e soldanan na e momento ey? *Entre otro yuda e hendenan haya un caminda pa keda. Saca e hendenan cu a keda dera bou di e restonan di nan cas.* Y ta berdad cu e zusternan por haci algo pa Michel? *Si, e por a conta loke a pas'e. Ye zuster a bis'e nan lo bay informa y cu e por keda eynan tanten.* Con Michel a reacciona? *E tabata gradicido, cu e por a haya algo di come y un caminda pa drumi.* Con bo ta kere cu e tabata sinti su mes ora e tabata dwaal rond riba caya? *Desorienta, miedo, soledad, sin apoyo.* Bo ta kere cu e tabatin miedo di perde su mama? *Si, pasobra el a keda pensa so y dos pregunta tabata pasa den su cabes: Nan lo haya Mama? Unda e por ta?*

Reflexion

Bo por imagina bo mes tur loke Michel a pasa aden? Con abo lo a reacciona?

Vocabulario

cay na pena	inespera	presentimento
conexion	intranquil	rato rato
desespera	kot	ser kerí
desorienta	paralisa	tolondra
dwaal rond	post di Cruz Cora	toonbank

Nota didactico

Meta di e texto aki ta lesa pa placer. E lesamento aki ta laga e mucha experiencia sucesonan leuk y tambe menos placentero. E alumno ta siña convivi situacionnan cu no ta comun p'e.

Contesta

1. Desesperacion despues di temblor.
2. A.
3. A.
4. No tabatin niun tiki biento. E parhanan no tabata fluit. E cachonan riba caya tabata cana bay bin intrankil y de bes en cuando nan tabata blaf nervioso.

5. Pasobra net prome cu e temblor a cuminsa, su mama a bay tira un saco den e bari di sushi pafo.
6. E palabra el ta referi na e temblor.
7. Prome e murayanan a cuminsa sacudi, e bentananan tabata bay bin y despues tur bleki y otro comestibel a bin abou for di e rekinan.
8. Pasobra tur rond di e toonbank tabatin restonan di glas, palo, piedra y bloki grandi.
9. Tolondra Michel a keda wak rond.
10. "Ban cu mi, Michel. Mi ta hiba bo cerca e zuster- y broedernan di Cruz Cora. Si tin hende cu por a tende algo di bo mama, ta nan."
11. E zuster a priminti Michel cu nan lo informa na tur hospital si su mama por ta eynan.
12. Pasobra tur e camindanan tabata kibra y nan no por a yega facilmente na e hospitalnan. No por yama na telefoon tampoco, pasobra no tabatin conexion.
13. Atende tur e hendenan cu a pasa den un desaster. Aki ta trata di un temblor. Busca nan famia, duna nan cuminda, paña y un luga pa drumi.

Festival
di idioma

Tema 1 Derecho di Mucha

Parti 1

4 Vocabulario

Derecho di Mucha

Tur mucha na scol 'E muchanan balente' ta masha entusiasma. Awe ta prome biaha cu un representante di e organisacion 'Derecho di Mucha' ta bin duna un tayer na scol. Intencion ta pa e alumnonan haya informacion pa asina nan tambe por participa na e festival anual di 'Derecho di Mucha'.

Och'or en punto. Un mester cu un mustashi grandi ta drenta klas. "Bon dia juffrouw, bon dia alumnonan", e ta bisa cu un sonrisa riba su cara. "Mi ta contento cu awe mi por conta boso algo di 'Derecho di Mucha'. Aki un par di dia tin e festival pa celebra 'Derecho di Mucha'. Ora bo bay e festival, bo mester sa bon bon kico bo ta celebra."

Tur mucha rond mundo tin e mesun derecho. E derechonan ta regla den tratado di 'Derecho di Mucha'. Un tratado ta un acuerdo. Tur pais cu firma e acuerdo ta priminti cu nan lo percura bon pa mucha den nan pais. E tratado ta consisti di diferente derecho. Mi ta menciona algun di nan.

Tur mucha tin derecho riba un nomber, fam y nacionalidad, for di ora cu e nace. Bo nacionalidad ta para den bo paspoort. Tambe tur mucha tin derecho riba un bon educacion. Esey kiermen cu na cas bo mama y tata ta percura pa siña bo con bo mester biba, kico ta bon y kico ta malo. Scol tambe ta duna un man. Aki e educacion ta sigui. Mester duna mucha un bon, kiermen cu un mucha tin derecho di duna su opinion y mester scuch'e. Un mucha tin derecho di crece y biba cerca su mayornan den

un ambiente sano y feliz. Den caso cu e mayornan ta separa, e mucha tin derecho pa tin contacto cu ambos mayor. Solamente den caso cu no ta bon pa e mucha bishita un di e mayornan, hues por prohibi esaki. Den tur circunstancia bienestar di e mucha ta na prome luga. E mucha mester sinti su mes bon. Tur e derechonan ta conta pa mucha te 18 aña. Gobierno tin cu percura pa tur hende den pais respete e derechonan di mucha pa tur mucha por biba saludabel y contento. P'esey gobierno ta traha diferente ley. Ley ta regla tur cos cu ta conta den un pais. Ta masha importante pa un mucha sa su derechonan. Asina e por defende su mes contra e cosnan cu no ta bon p'e.

Netamente pa e motibo aki ta organisa e festival 'Derecho di Mucha'. Intencion ta pa boso presenta boso derechonan den un forma expresivo cu pintura, obra di man, baile, canto, poesia, drama etcetera. Di e forma aki cada mucha cu ta bishita e festival ta bira mas consciente di su derechonan.

Awor boso lo wak un pelicula cu ta duna mas informacion di mas derecho cu boso tin. Cu e informacion aki boso ta prepara loke boso ta bay presenta durante e festival. Mi ta desea boso tur clase di exito."



Tarea 1

Kico bo ta yena?

- Lesa e frase bou di cada plachi.
- Busca e palabra cu falta den e rij akibou.
- Skirbi e frase den bo schrift.

Tarea 2

• E tratado 'Derecho di Mucha' ta duna mucha bos. Abo por splica kico kiermen duna mucha bos?

• bienestar

• derecho

• educacion

• ley

• nacionalidad

• tratado

8

9

4 Vocabulario

Amplia vocabulario

Meta

E alumno por/ta:

- dispone di un vocabulario amplio pa reflexiona tocante uzo di palabra y concepto nobo
- deduci y interpreta nificacion di palabra y concepto nobo for di contexto
- reflexiona hunto (den grupo) riba uzo di idioma (palabra y concepto nobo y desconoci)
- pensa y scoge e palabra corecto den contexto pa completa descripcion of frase

Material

Buki E pagina 8 - 9

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- tene un conversacion cu e alumnonan tocante derechonan cu cada hende tin.
- puntra, si e alumnonan ta kere cu nan tin cierto derecho, e ta laga e alumnonan menciona esakinan y argumenta nan contesta.
- traha un 'mind map' di e derechonan cu e alumnonan menciona.

Instruccion

Texto

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa e texto *Derecho di Mucha* pa nan mes prome y despues e ta duna turno pa lesa na bos haltu.
- laga un alumno menciona ki sorto di texto esaki ta y e ta splica su contesta: *un texto informativo, pasobra e texto ta duna informacion di kico ta e derechonan di un mucha.*
- trata e siguiente palabranan door di busca nan nificacion den e texto, den diccionario y riba internet.

bienestar (aline 4)

E maestra/o ta splica: *situacion den cual un mucha tin lo necesario pa pasa bon.*

E alumnonan ta menciona cosnan cu ta na bienestar di e mucha: *bay un les di musica, haci un of mas deporte, tin un bon educacion na cas, haya bon alimento, cuminda, cas/dak, paña etcetera.*

E maestra/o ta traha un red di palabra cu e 'bienesternan di e mucha' cu e alumnonan menciona.

derecho (aline 2)

E maestra/o ta splica: *normanan cu ta proteha personanan te na cierto edad (18 aña).*

E alumnonan ta menciona diferente cos cu ta cay bou di *Derecho di mucha*: e mucha tin derecho di:

- *tin un nomber y un fam;*
- *tin un nacionalidad;*
- *tin un bon educacion,*
- *biba cerca su mayornan den un ambiente sano y feliz.*

E maestra/o ta skirbi e derechonan di mucha cu e alumnonan menciona riba borch, despues e alumnonan ta skirbi esakinan den nan schrift.

educacion (aline 4)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *educacion na cas ta ora bo mama y bo tata ta siña bo con bo mester biba, kico ta bon y kico ta malo. Educacion na scol tambe bo ta siña norma y balor, pero mas tanto bo ta siña idioma, matematica, geografia, historia etcetera.*

ley (aline 4)

E maestra/o ta splica: *tur cos cu bo mag di haci y no mag haci den un pais.*

E alumnonan ta menciona algun ley cu tin na Aruba:

- *no mag core auto den verboden;*
- *ta prohibi pa pasa den luz cora;*
- *ta prohibi pa drenta cas di otro hende.*

E alumnonan ta/por relaciona e palabra 'ley' cu: regla.

E maestra/o ta amplia: e gobierno di e pais ta traha ley.

nacionalidad (alineá 4)

E maestra/o ta splica: *e forma cu bo ta reconoce na cual pais of nacion un persona ta pertenece, di cua pais e persona ta door cu e a nace na e pais ey. Of si un persona a biba hopi aña na un pais cu e no a nace, e por naturalisa. E tin tur derecho riba loke e pais ta ofrece.*

E alumnonan ta menciona hendenan cu tin otro nacionalidad y cu ta biba na Aruba:

Nacionalidad Chines, Portugues, Hulandes, Colombiano, Venezolano, Libanes etcetera.

tratado (alineá 3)

E maestra/o ta splica: *un convenio entre diferente pais cu a crea y regla e derechonan di mucha.*

Hunto ta crea y regla un tratado entre e alumnonan cu ta na bienestar di tur alumno: *Nos no ta tenta otro mas, al contrario, nos ta respeta cada mucha den klas y di e scol.*

Tarea 1

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e palabranan skirbi abou na pagina 8 - 9 y e ta laga e alumnonan ripiti nan nificacion.
- laga e alumnonan menciona kico nan ta mira riba e plachinan na pagina 9.
- splica cu cada palabra skirbi abou tin relacion cu e plachi y e frase y cu nan mester lesa e frase y busca cua palabra ta pas den e frase y cu e plachi.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den nan schrift.

Hunto ta controla e contestanan.

Tarea 2

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 2.
- laga algun alumno menciona kico kiermen 'duna mucha un bos'.
- bisa cu e alumnonan por busca e nificacion den alineá 3.
- skirbi e nificacion corecto riba borchí.

E alumnonan ta skirbi e nificacion den nan schrift.

Reflexion

E maestra/o ta laga e alumnonan duna nan opinion di e tratado

Derecho pa Mucha. E maestra/o por puntra:

- cua tratado di *Derecho di Mucha* boso ta haya hopi importante? Splica pakico.
- cua tratado bo ta pensa mester cay bou di *Derecho pa Mucha*?

Contesta

Tarea 1

1. Tur mucha na mundo tin derecho pa haya suficiente cuminda y algo di bebe.
2. Un tratado ta manera un acuerdo entre dos of mas pais.
3. Bo nacionalidad ta bisa na cua pais bo ta pertenece.
4. Bo tata y mama ta percura pa bo haya un bon educacion. Nan ta siña bo kico ta bon of kico ta malo.
5. Un mucha mester sinti su mes bon. E bienestar di e mucha ta importante.
6. Den tur pais tin ley cu ta regla e derechonan di mucha.

Tarea 2

- Duna e mucha derecho di duna su opinion y cu e ta wordo scucha y respeta.

Vocabulario

ambiente sano
anual
bienestar
derecho
educacion
expresivo
ley
nacionalidad
netamente
percura
representante
separa
tayer
tratado

Nota didactico

- Aplica idioma y vocabulario corecto pa interpreta, describi y splica diferente palabra.
- Haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.

Festival
di idioma

Tema 1 Derecho di Mucha

Parti 1

5 Pensa bon

5a Cua pronomber personal of posesivo bo ta yena?

• Scoge y yena e pronomber personal of posesivo corecto.

E pronombenan personal ta: *mi(ami), bo(abo), e, nos(anos), boso(aboso), nan(anan)*.
E pronombenan posesivo ta: *mi, bo, su, nos, boso, nan*.

1. Bo no por siña bon na scol, si ... barica ta gruña.
2. Tur mainta un chauffeur ta pasa busca algun mucha di scol; ... ta para cla for di tempran.
3. Anika y Arif ta bisa: "Den ... klas tin binticinco mucha."
4. Contento Tommy ta muestra Mama ... schrift di idioma.
5. E ta bisa: "... a haya un nuebe pa e dictado cu e maestra a duna antayera."
6. Mama ta duna Tommy un sunchi y ... ta bisa: "... ta orguyoso di bo."
7. Tur mucha den ... klas tambe a traha bon asina?"
8. Cu un smile riba su cara Tommy ta contesta: "... no a traha malo, pero ... a haya e cifra mas halto."

5b Cua palabra bo ta scoge?

• Scoge y yena e palabra corecto.

bienestar – derecho – interveni – ley – nacionalidad –
percura – promove – representante – tayer – tratado

1. Nos klas lo manda dos ... pa e Festival di Derecho di Mucha.
2. Gobierno ta stipula cierto ... pa asina tur cos cana na ordo den e pais.
3. Den bo paspoort tin skirbi cua ... bo tin.
4. Nos scol ta organisa un ... tocante Derecho di Mucha.
5. Un mucha tin e ... pa tin contacto cu cada un di su mayornan.
6. Tur mayor mester ... pa nan cuida nan yiu manera mester ta.
7. Prome cu tuma cualke decision den un situacion, mester wak ... di e mucha.
8. Na momento cu un pais firma un ..., e mester cumpli cu esaki.
9. Ta obligacion di gobierno pa ... den un situacion, caminda no ta respeta derecho di mucha.
10. Tin diferente organisacion cu ta ... derecho di mucha.

Tur mucha tin
derecho di haya
suficiente di
come.

5c Numeral

• Lesa e siguiente frasenan y traha tres rij den bo schrift.

- Den e prome rij bo ta skirbi tur numeral cardinal defini; p.e. cuater, seis, shen etc.
- Den e di dos rij bo ta skirbi tur numeral cardinal indefini; p.e. tiki, hopi, algun etc.
- Den e di tres rij bo ta skirbi tur numeral ordinal; p.e. (e) prome, (e) di ocho, (e) di shen etc.

Amara

1. Awe ta e di tres dia cu Amara no a bay scol.
2. E tin gana di sa, si algun di e muchanan a sinti su falta.
3. Amara ta tristo, pasobra su keds tin dos buraco grandi.
4. Falta hopi dia ainda, prome cu su mayornan cobra pa asina cumpra keds p'e.
5. Ta te e ultimo dia di luna e doño di trabou di su mayornan ta paga e trahadonan.
6. Diripiente Amara ta mira un hende para na porta di cura.
7. Ta tanta Gloria, Mami su ruman, cu ta biba den nan caya na number ochenta.
8. Den poco seconde Amara ta pensa kico e por bisa Tanta dicon e no a bay scol.
9. E no ta haya chens pa bisa algo, pasobra lihe lihe Tanta ta pone dos keds nobis nobis den su man.
10. "Aki diescinco minuut, bo ta na scol atrobe", Tanta ta bisa cu un sonrisa.
11. "Tur mucha tin derecho di enseñansa!"
12. Loco di contento Amara ta brasa su tanta y e ta dun'e tres sunchi.

Tur mucha tin
derecho di
bay scol.

5d Cua frase ta nifica casi mescos?

• Pone e frasenan cu ta nifica casi mescos, cerca otro.

1. Mucha tin derecho di tin bos.
 - a. Mayoría di pais a firma e tratado di Derecho di Mucha.
 - b. Tur habitante di un pais mester zorg pa e muchanan ta contento.
 - c. Mucha mester por bise loke nan ta sinti y pensa.
 - d. Casi tur pais a duna nan palabra cu nan lo cumpli cu tur derecho di mucha.
 - e. Gran parti di mundo tin regla traha pa cuida mucha.
2. Mayoría di pais a priminti di cumpli cu tur e derechonan di mucha.
3. Hopi pais na mundo tin ley cu ta proteha mucha.
4. Casi tur pais na mundo a pone nan firma bou di e tratado di Derecho di Mucha.
5. Un comunidad completo mester percura pa su muchanan ta feliz.

10

11

5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- scoge y aplica e pronomber personal y pronomber posesivo pa completa frase
- scoge e palabra corecto den contexto pa completa frase
- distingui y indica numeral cardinal defini y indefini, y numeral ordinal den frase
- acopla frase cu e mesun nificacion di contenido na otro.

Material

Buki E pagina 10 – 11

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- traha dos rij riba borchí. Un di pronomber personal (*mi, bo, e, nos, boso, nan*) y un di pronomber posesivo (*mi, bo, su, nos, boso, nan*).
- skirbi frase riba borchí:
Renato ta bende mangel riba caya, pasobra e ta pover.
(pronomber personal)
Renato su camisa y su carson ta tur kibra. (pronomber posesivo)
Tin hopi mucha pover ta traha pa yuda nan mayornan.
(pronomber posesivo)
Nan tambe tin derecho riba enseñansa. (pronomber personal)

Menciona cua frase tin pronomber personal y pronomber posesivo.

Tarea 5a

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu e tarea aki ta trata pronomber personal y pronomber posesivo.
Pronomber personal ta referi na persona, bestia, mata of cos.
- splica cu tin pronomber personal singular (un): (*mi, bo, e*) y plural: (*mas cu un*) (*nos, boso, nan*).

- Tambe tin forma special pa duna un pronomber personal mas enfasis (mas forsa). E ora ta pone 'a' su dilanti: *ami, abo, e/el, anos, aboso/abosonan, anan*.

- E pronomber personal 'e' ta bira 'el', ora cu e particula 'a' ta sigui su tras.

P.e.: *El a* busca su mama.

- bisa cu e pronombenan posesivo ta indica persona, bestia, mata of cos cu ta posee algo (pertenencia). Nan ta *pronomber posesivo*. Frase riba borchí: Michel ... paña tabata tur na tera. Na ... frenta e tabatin un herida. **Su** ta referi na e paña y e frenta di Michel. **Su** ta pronomber posesivo.
- lesa y splica e instruccion.
- splica cu mester yena e pronomber personal y posesivo corecto pa cada frase. Mester pone atencion, si tin frase caminda mester yena pronomber personal enfatisa. Ta skirbi henter e frasenan den schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa e prome frase di e prome ehercicio y e ta menciona si ta pronomber personal of pronomber posesivo corecto (*bo*).
- bisa si e pronomber ta corecto y ta corigí den caso cu no ta asina.
- laga e alumnonan sigui na e mesun manera cu e otro frasenan.
E maestra/o ta skirbi e pronombenan riba borchí.

Tarea 5b

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu na e tarea aki mester scoge palabra for di e serie di palabra ariba pa completa e frasenan.
- lesa e palabranan cu mester yena y e ta controla, si nan nificacion ta conoci. p.e. nacionalidad - ta unda un grupo di hende tin e mesun documento oficial (paspoort) cu ta bisa na cua pais nan ta pertenece, p.e. nacionalidad Hulandes.
Interveni - actua, inspecciona, tayer - curso.

- duna e alumnonan oportunidad pa lesa tur e frasenan pa nan mes, prome cu cuminsa.

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna un alumno turno pa lesa y completa e prome frase.
- skirbi e contesta riba borch: 1. representante. E alumnonan ta skirbi e frase completo den nan schrift.
- sigui traha hunto cu e klas na e mesun manera.
- duna algun alumno na final di lesa turno pa lesa frase sin wak riba borch of den schrift.

Tarea 5c

Instruccion

E maestra/o ta

- menciona cu e tarea aki ta trata diferente numeral:

numeral cardinal defini	=	ta indica un cantidad exacto, shete, dos shen, dos mil etc.
numeral cardinal indefini	=	ta indica cantidad no exacto, hopi, varios, poco, basta etc.
numeral ordinal	=	ta indica orden/secuencia (e) prome, (e) di shen etc.
- splica e alumnonan e tarea y e ta bisa nan cu nan mester traha 3 rij den nan schrift y yena e numeralnan di cada frase den e rij correspondiente.

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa e alumnonan lesa e prome frase y e ta puntra ken sa e contesta (numeral).
- laga e alumnonan yena e contesta corecto di e prome frase den e rij den nan schrift.
- laga e alumnonan traha frase 1-12 den e rij den nan schrift.
- duna algun alumno turno pa lesa e contesta corecto y e ta laga e otro alumnonan corig e tarea den nan schrift.

Tarea 5d

Instruccion

E maestra/o ta

- skirbi riba borch:
 - Mucha tin derecho riba alimentacion y enseñansa.
 - Mucha tin derecho riba cuminda y derecho riba educacion.
 Por mira cu e frasenan aki ta sinonimo di otro.
Alimentacion = cuminda, enseñansa = educacion.
- lesa e instruccion y e ta bisa cu e tarea ta trata frase sinonimo. Tin cu busca frase cu tin mas o menos e mesun nificacion.
Ta scoge un frase sinonimo for di e rij na banda di e frasenan 1 te 5.
- laga un alumno lesa e prome frase: Mucha tin derecho di tin bos.
Cua di e frasenan na banda ta pas cu e prome frase? *Frase 1-c. Mucha mester por bisa loke nan ta sinti y pensa.*
- bisa e alumnonan pa skirbi tur e frasenan sinonimo bou di otro den nan schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sigui na e mesun manera cu e otro frasenan. Cada biaha un alumno ta lesa un frase y e ta scoge e frase sinonimo.
- bisa, si e scogencia ta corecto y e ta corig den caso cu mester.

Reflexion

Cua frase boso a haya mas dificil? Tabatin palabra of parti di frase sinonimo cu a yuda bo compara e frasenan? P.e.: feliz – contento, mayoria di pais – casi tur pais.

Vocabulario

bienestar
cobra
comunidad
interveni
representante
stipula
tratado

Homonimo

sinti su *falta* – *falta* hopi dia

Sinonimo

smile – sonrisa
priminti – duna palabra
percura – zorg

Reduplicacion

lihe lihe
keds *nobis nobis* – keds *nobo nobo*

Expresion verbal

barica ta gruña – tin hamber
cana na ordo – sosode manera ta planea

Nota didactico

Pa mas informacion tocante Pronomber Personal y Pronomber Posesivo por consulta
Manual di gramatica di Papiamento, Morfologia, Capitulo 7, pag 53 -57.

Contesta

Tarea 5a

- bo
- nan
- nos
- su
- mi
- e - Mi
- bo
- nan - ami

Tarea 5b

- representante
- ley
- nacionalidad
- tayer
- derecho
- percura
- bienestar
- tratado
- interveni
- promove

Tarea 5c

	<i>Numeral cardinal defini</i>	<i>Numeral cardinal indefini</i>	<i>Numeral ordinal</i>
1.			(e) di tres
2.		algun	
3.	dos		
4.		hopi	
5.			(e) ultimo
6.	un		
7.	ochenta		
8.		poco	
9.	dos		
10.	diescinco		
11.		tur	
12.	tres		

Tarea 5d

1. c
2. d
3. e
4. a
5. b

6 Skirbi bon

6a Haiku

- Bo ta corda? Un haiku ta un forma di poesia Hapones masha cortico cu unicamente tres liña. E prome liña tin cinco silaba, e di dos tin shete silaba y e ultimo liña tin cinco silaba.
- Cu poco palabra bo ta purba bisa algo special. Algo cu ta pone otro hende pensa. Mira e ehempel akibou.

Mucha educa
tin speranza riba un
tremendo mañan.

- Skirbi un haiku cu tin relacion cu Derecho di Mucha.

6b Cua palabra bo ta yena?

- Scoge y yena e palabra corecto.

abogado – comunidad – educacion – guerra – gobierno – identidad –
nacionalidad – necesario – paspoort – temporada

Sanyu

1. Bo sa ki ... Sanyu, e mucha nobo den mi klas, tin?
2. El a bin nos isla den un ... importante di su bida.
3. Juffrouw di cu gran parti di su ... lo e haya aki.
4. Si no tabatin ... den su pais, lo el a keda su pais.
5. Parce cu Registro Civil di su pais no kier a duna e papelnan ... pa e biaha.
6. Danki na un ... tur cos a keda cla.
7. E meneer aki a bisa cu proteccion di mucha ta tarea di ...
8. Ta prohibi pa nenga di entrega un mucha su ...
9. Tur hende mester por proba nan ... , mucha tambe.
10. Tur cos a bay bon y awor Sanyu y su mayoran ta parti di nos ...

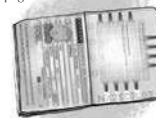
6c Alfabet

- Pone e palabranan di cada serie tras di otro segun alfabet.

1. derumbe – derecho – derota – deriva – dermatologo
2. biento – biehitto – bienes – bieue – bienestar
3. trankil – trata – trastorna – tratado – trasto

6d Traha paspoort

- Bo ta corda? Paspoort ta un documento cu bo tin mester na momento cu bo ta bay biaha. Un paspoort tin diferente pagina.
- Na e prome pagina bo ta haya informacion personal manera: fam, number, nacionalidad, fecha di nacemento, sexo y largura.
- Tambe bo ta mira e fecha cu a emiti e paspoort y e fecha cu e paspoort ta caduca, number di paspoort y bo firma.
- E resto di e paginan ta pa pone stempel di e pais cu bo ta bishita. Riba e stempel tin number di e pais y e fecha cu a drenta y e dia cu sali di e pais.



- Awor bo ta traha bo propio paspoort. Juffrouw of meneer ta parti blachi.
- Corta, dobla y plak bo blachinan di tal forma cu bo ta traha un buki chikito.
- Riba e prome pagina bo ta nota bo datonan personal.
- Tambe bo ta pinta of plak bo potret (pasfoto) riba e prome pagina.
- Riba e otro paginan bo ta pinta stempel di e pais cu bo a bishita of kier bishita.
- Wak e ehempel prome.



6e Duna argumento

- Imagina bo cu tin un pais cu ainda no ta completamente convenci cu e mester firma e tratado di Derecho di Mucha.
- Bo tarea ta pa trata na convence e gobierno di e pais aki.
- Skirbi dicon bo ta haya cu tur pais mester firma e tratado.
- Duna tres argumento, esta tres motibo, pa sostene bo manera di pensa.
- Traha e tarea den bo schrift.



12

13

6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- skirbi texto creativo, traha un haiku (hunga cu silaba di palabra pa duna un mensahe)
- scoge palabra corecto den contexto pa completa un frase/cuenta
- ordena palabra segun alfabet
- traha un paspoort (yena bo datonan personal den un paspoort)
- skirbi un texto persuasivo (pa convence gobierno pa firma e tratado di Derecho di Mucha)

Material

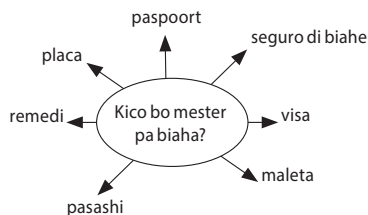
Buki E pagina 12 - 13

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra kico bo mester ora bo biaha y e ta traha un red di palabra riba borchu cu e obhetonan cu e alumnonan menciona. *Pasashi, maleta, seguro di biahe, paspoort, placa etc.*
- puntra pakico un paspoort ta asina importante. *E ta un documento duna door di gobierno, pa proba ken bo ta ora bo biaha.*



Tarea 6a

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra, si e alumnonan ta corda kico ta un haiku. *Un poesia Hapones di tres frase. E prome frase tin cinco silaba, e di dos tin shete silaba y e di tres tin cinco silaba.*
- duna turno pa lesa e tarea 6a y e ta puntra kico ta, e mensahe di e haiku
- splica cu cada alumno mester traha un haiku cu un mensahe special relaciona cu derecho di mucha.

Elaboracion

E alumnonan ta bay traha individual riba nan haiku y despues nan ta haya turno pa lesa nan haiku y splica nan mensahe.

Tarea 6b

Instruccion

E maestra/o ta

- splica e alumnonan cu na tarea 6b tin un cuenta cu falta palabra pa completa e frasenan.
- duna turno pa lesa e palabranan.
- splica cu nan mester lesa e cuenta di Sanyu prome, despues nan ta scoge e palabra cu falta y nan ta skirbi e palabra of frase den nan schrift.

Na final e ta duna turno pa skirbi e palabranan cu a yena na borchu y ta duna turno oral pa traha otro frase cu e palabra.

Elaboracion

E alumnonan ta lesa e cuenta di Sanyu prome, despues nan ta scoge e palabra cu nan mester yena den e frasenan pa completa e cuenta. Na final nan ta skirbi e palabra cu nan a yena na borchu y nan ta traha un otro frase cu e palabra.

Tarea 6c**Instruccion**

E maestra/o ta

- lesa e tarea y bisa cu mester ordena e palabranan den secuencia alfabetico.
- instrui e alumnonan cu mester lesa e palabranan prome y pone bon atencion pasobra e palabranan ta cuminsa cu e mesun letternan pues mester wak e letter cu ta sigui.
- na final ta duna turno pa lesa kico nan a skirbi.

Elaboracion

E alumnonan ta ordena e palabranan den secuencia alfabetico y nan ta skirbi nan den nan schrift.

Tarea 6d**Instruccion**

E maestra/o ta

- duna turno pa nan lesa e tarea y e ta bisa cu cada alumno ta traha su paspoort.
- splica e procedura pa traha nan paspoort.
 - Dobra e blachinan, corta y traha un buki grandura di un paspoort.
 - Pinta of plak un potret riba e mesun pagina na banda robes.
 - Riba e otro paginanan bo ta pinta stempel di pais cu bo a bishita of kier bishita.
 - Wak e ehempel banda di e tarea y pone atencion pa skirbi sin eror.

Elaboracion

E alumnonan ta dobra, corta y plak pa forma nan buki pa paspoort. Despues nan ta yena nan informacion personal cu potret y ultimo nan ta pinta stempel di pais cu nan a bishita of kier bishita. Na final por colga e paspoortnan den klas.

Tarea 6e**Instruccion**

E maestra/o ta

- splica cu hopi biaha e ta pidi pa e alumnonan argumenta un contesta, esaki kieren splica pakico bo a duna cierto contesta. Den e tarea aki, *Duna argumento*, pa convence un pais pa firma un tratado ta algo serio.
 - Prome bo tin cu brainstorm den bo grupo kico por pasa den paisnan cu no tin un tratado di derecho di mucha, firma.

Elaboracion

Den grupo e alumnonan ta brainstorm y delibera riba tres argumento pa convence un pais pa firma e Tratado di Derecho di Mucha. Nan ta skirbi e argumentonan aki den nan schrift. Na final cada grupo ta presenta nan argumento.

Reflexion

E maestra/o ta puntra si e tema aki ta algo actual of algo cu no ta pasa mas (cu tur pais ta respeta e derecho di mucha), argumenta bo contesta.

Vocabulario

biehito
comunidad
dato personal
dermatologo
identidad
nacionalidad
trastorna
tratado
unicamente

Sugerencia

Tarea 6d: por laga e pintamento di potret y stempel tuma lugar den les di pinta.

Contesta**Tarea 6a**

Creatividad di cada alumno.

Tarea 6b

1. nacionalidad
2. temporada
3. educacion
4. guerra
5. necesario
6. abogado
7. gobierno
8. paspoort
9. identidad
10. comunidad

Tarea 6c

1. derecho - deriva - dermatologo - derota - derumbe
2. biehito - bienes - bienestar - biento - bieu
3. trankil - trasto - trastorna - trata - tratado

Tarea 6d

Informacion personal di cada alumno y nan creatividad.

Tarea 6e

Argumentonan di cada grupo.

1 Scucha y papia

Un entrevista importante

Awe tin un entrevista importante na radio. E entrevistado ta bay entrevista Christine cu ta sali na defensa di Derecho di Mucha. Ta kico e entrevistado lo puntra Christine y kico Christine tin di conta?

- Awor lo bo scucha un cuenta.
- Scucha bon.
- Despues bo ta contesta e preguntanan den bo schrift.



14

15

Pregunta

1. Kico ta e topico di awe den e programa di tur diasabra mainta?
2. Kico e palabra *derecho* ta nifica?
3. Unda Christine ta traha?
4. Ken sa yama Christine?
5. Kico e trabou di Christine ta encera?
 - ☐ A. Su trabou ta scucha y duna mucha conseho.
 - ☐ B. Su trabou ta scucha, duna conseho y cuida derecho di e mucha.
 - ☐ C. Su trabou ta scucha y cuida derecho di e mucha.
6. Na scol mucha ta siña lesa, skirbi y ta haya matematica. Menciona cuater cos mas cu un mucha ta siña na scol.
7. Cua ta e tipo di caso cu mas ta hala atencion di Christine?
 - Uza maximalmente seis palabra pa contesta.
8. Kico Christine ta spera?
9. Cuanto derecho di mucha tin?
10. Kico UNICEF ta haci?

1 Scucha y papia

Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- scucha, comprende y sigui e liña di entrevista
- distingui e topico specifico di entrevista
- scucha y adkiri informacion esencial for di entrevista
- discuti funcion y relacion entre ilustracion den (y) contenido
- interpreta informacion (nobo) den contexto

Material

Buki E pagina 14-15

Schrift

Pa e cuenta *Un entrevista importante* mira webpage Festival di Idioma

Introduccion

Laga e alumnonan observa e plachi na pagina 14-15. Laga nan comparti cu otro kico nan a observa. Nan sa kico ta tumando luga. Hunto ta lesa e introduccion di e cuenta den e buki y tambe e preguntanan. Despues nan ta lesa e preguntanan. Puntra, si a base di e introduccion y pregunta, nan por bisa tocante kico e cuenta ta trata.

Instruccion

E maestra/o ta splica cu nan ta lesa e preguntanan prome, pa nan por haci anotacion durante cu nan ta scucha e cuenta.

E maestra/o ta conta e cuenta.

Laga e alumnonan:

- bisa ken e entrevistado ta y ken el a entrevista.
- bisa kico ta e topico di e entrevista.
- bisa kico a pasa prome, durante, despues y na final di e cuenta.
- bisa cua informacion tabata nobo pa nan.
- bisa si e ilustracion tabata suficiente cla y si e ta cuadra cu e contenido.

E maestra/o ta bisa cu den e cuenta a papia di derecho, pero tambe di deber. Berdad e mucha tin derecho riba educacion, pero e mucha tin

deber tambe. Den e cuenta ta papia di e deber, respeta hende. Cua deber abo como mucha tin? E maestra/o ta laga e alumnonan menciona algun.

Elaboracion

E alumnonan ta traha e preguntanan den nan schrift y despues e ta duna turno pa contesta e preguntanan. Na final hunto ta controla, si e contestanan ta corecto.

Reflexion

Kico kiermen bo ta siña cua ta bo derechonan y cua ta bo debernan? Bo ta di acuerdo cu bo tin derecho, pero tambe debernan?

Vocabulario

bida priva
conseho
deber
derecho
derecho di privacidad
entrevista
entrevistado
privacidad
radio oyente
trato igual
Unicef

Nota didactico

E maestra/o por copia e cuenta pa e alumnonan.

Expresion

tabata un placer

Un entrevista importante

Entrevistado di radio:

"Radio oyente, bon bini na bo programa di tur diasabra mainta. Awe nos ta para keto na derecho di mucha. Nos tin un invitado cu lo conta nos su experiencianan. Pero prome cu esaki, laga nos para keto na e palabra derecho. Un derecho ta permiti bo haci algo of ta permiti bo di tin algo. Tur mucha tin derecho di hunga por ehempel. Den nos programa di awe nos tin di bishita Christine Ocalia. Christine ta traha na telefon pa hubentud. Christine, prome cu tur cos, bon bini. Danki pa ta den nos programa."

Christine:

"Danki pa e invitacion y bon dia na tur mucha, mayor y otro oyente."

Entrevistado:

"Christine, conta nos algo di bo trabou."

Christine:

"Wel, mi trabou ta masha interesante. Manera bo a menciona caba, mi ta traha na e servicio di telefon pa hubentud. Henter dia mucha y hoben, cu diferente tipo di pregunta of problema, ta yama mi. Mi trabou ta scucha, duna conseho y respeta derecho di mucha."

Entrevistado:

"Di ki manera abo ta respeta mucha su derecho?"

Christine:

"Prome cos cu mi ta zorg pa haci ora nan yama, ta respeta nan derecho di privacidad. Pues, loke nan conta mi, nunca mi no por conta otro hende sin permiso. Mi mester respeta e informacion di e mucha su bida priva. Mi t'ey pa scucha y duna conseho pa yuda e mucha."

Entrevistado:

"Tur mucha y hoben cu ta yama, ta bay scol?"

Christine:

"Danki Dios mayoría di nan si. Ta hopi importante pa mucha bay scol tur dia. Na scol e ta siña lesa y skirbi y e ta haya matematica. Tambe e ta siña anda cu otro mucha y e ta siña cua ta su derechonan y cua ta su debernan. E ta siña respeta hende. Un mucha cu no ta bay scol, casi sigur no ta haya trabou ora e bira grandi y lo sufrí hamber."

Entrevistado:

"Kico ta e tipo di caso cu ta hala bo atencion mas ultimamente, Christine?"

Christine:

"Bo sa, discriminacion ta un di e cosnan cu mas ta preocupa mi. Te ainda tin mucha cu ta ter otro. Nan ta trata otro malo of nan ta bisa cos cu ta haci dolor, djis pasobra esun tin otro custumber, ta bin di otro pais of su apariencia ta diferente. Tin mucha ta keda sin hunga den pauze, pasobra e otronan no kier hunga cu ne. Ora mi tende e storianan aki, mi ta haya gana di yora. Mi ta purba consola e mucha cu ta yama mi. Mi ta spera di henter mi curason, cu e muchanan cu ta ter y haci un compañero di klas dolor, ta stop cu esaki. Tur mucha ta diferente. Pero tur tin derecho di haya un trato igual, con diferente cu nan por ta of por pensa."

Entrevistado:

"Bo tin rason, Christine."

Christine:

"Bo sa cu mucha tin mas cu cuarenta derecho? Organizacion manera Unicef ta percura pa tur gobierno na mundo cumpli cu e derechonan aki. Laga nos percura pa tur mucha por biba feliz y contento."

Entrevistado:

"Danki pa e entrevista, Christine."

Christine:

"Tabata un placer."

Pregunta y contesta

1. Kico ta e topico di awe den e programa di tur diasabra mainta?
E topico ta derecho di mucha.
2. Kico e palabra *derecho* ta nifica?
Un derecho ta permiti bo haci algo of permiti bo tin algo.
3. Na unda Christine ta traha?
Christine ta traha na telefon pa hubentud.
4. Ken sa yama Christine?
Mucha y hoben cu diferente tipo di pregunta of problema ta yama Christine.
5. Kico e trabou di Christine ta encera?
 - ☐ A. Su trabou ta scucha y duna mucha conseho
 - ☒ B. Su trabou ta scucha, duna conseho y cuida derecho di mucha.
 - ☐ C. Su trabou ta scucha y cuida derecho di e mucha.
6. Na scol mucha ta siña lesa, skirbi y ta haya matematica. Kico mas un mucha ta siña na scol? Menciona cuater cos mas.
Na scol mucha ta: 1) siña anda cu otro mucha, 2) siña respeta hende, 3) siña cua ta su derecho, 4) siña cua ta su debernan.
7. Cua ta e tipo di caso cu mas ta hala atencion di Christine? No uza mas cu seis palabra pa bo contesta.
Discriminacion di otro mucha pa diferente motibo.
8. Kico Christine ta spera?
Cu mucha cu ta ter otro, stop di ter otro.
9. Cuanto derecho di mucha tin?
Tin mas cu cuarenta derecho di mucha.
10. Kico Unicef ta haci?
Unicef ta percura pa tur gobierno na mundo cumpli cu e derechonan di mucha.

2 Mi por lesa

Continuacion di e cuenta

E temblor

E siguiente dia Michel a lanta yen di speransa. Podise nan ta haya Mama awe, el a pensa. Pero e dia a pasa sin cu e zuster- of broedernan di Cruz Cora por a dun'e e noticia cu tanto e tabata spera. Michel no tabata e unico mucha cu tabata busca su mama. Tabatin varios mucha mas cu a perde un of ambos mayor.

Riba caya e solda-, bombero- y asistentenan social tabata busca hende bou di e edificionan cu a basha abou. E hendenan herida tabata haya cuidu medico y cos di come y bebe. Tambe a arma hopi tent caminda e hendenan aki por a hospeda pa tanten.

Riba un mainta, net ora Michel a cuminsa perde tur speransa, e bon noticia a dreña. "Nos a haya bo mama", e zuster cu a ricibie e prome dia, a bis'e cu cara contento. "E ta herida y e ta interna den un hospital, pero awor su curpa ta basta bon. E tabata masha preocupá, pasobra e no tabata sa nada di bo. Pero awor e ta feliz atrobe." Michel no por a kere loke el a tende. Despues di tanto dia e no a pensa di haya un noticia tremendo asina. Loco di contento el a brasa e zuster. "Ki ora mi por bay cerca Mama?", el a puntra impacientemente. "Un tiki mas pasenshi, mi yiu", e zuster a contesta. "E hospital caminda bo mama ta sali for di hospital. E ora ey boso dos lo haya un tent den un campamento no mucho leu for di aki."

Un rato Michel tabata un tiki desapunta. E mester warda un siman mas prome cu e por a

mira su mama. Pero basta lihe el a lubida su decepcion. Contento el a pinta un kalender riba un blachi cu el a haya di e zuster. E kalender el a pega na pia di su kot. Tur anochi ora e tabata bay drumi, e tabata marca un cruz riba e fecha cu a pasa. Asina tabata parce cu e dianan tabata pasa mas lihe.

Riba un diasabra tabata asina leu. For di trempan Michel a bay para cla na entrada di e post di Cruz Cora. Banda di dies or porfin el a mira un jeep cu un solda tras di stuur lora dreña den e caya. Mama tabata sinta banda di e solda. Michel a core bay contra e jeep. Un rato despues Mama a cer'e den su brasanan. Nan tur dos tabata inmensamente feliz. Prome nan a dreña den e post di Cruz Cora pa yama tur zuster y broeder danki. Despues nan a sigui rumbo pa e campamento.

Na cuminsamento no tabata nada facil pa biba den un tent. Toch Mama y Michel no tabata keha niun ora so. Nan tabata mucho contento cu nan tabata huntu atrobe. Segun tempo tabata pasa, e situacion a mehora. Un organisacion a cuminsa traha cas di palo temporalmente pa tur refugiado. Mama y Michel tambe a haya un casita asina. E muchanan por a bay scol atrobe. Pasobra tur mucha tin derecho di haya enseñansa.

Ya ta algun aña a pasa cu e temblor a sorprende e pueblo di Haiti. Awendia tur cos ta bay bon cu Mama y Michel. Mama a huur un casita caminda el a habri un tienda atrobe. Pocopoco nan a recupera di e sla duro cu nan a sufrí.

Michel ta haci su best na scol. "Dia mi bira grandi, mi kier bira broeder of dokter," e sa bisa tur ora. "E temporada cu mi a pasa na

e post di Cruz Cora mi a mira con valioso nan trabou ta pa hende grandi y specialmente pa mucha. Mucha cu pasa den algo fastioso tin derecho riba cuidu y tur atencion posibel!"



3 Bo a comprende?

• Lesa e texto y contesta e preguntanan.

Pregunta

1. Ken ta e protagonista den e cuenta?
 2. Den cuanto alinea e texto ta parti?
 3. Riba caya e solda-, bombero- y asistentenan social tabata busca hende bou di e edificionan cu a basha abou. Esey ta un echo of un opinion?
 4. Kico e zuster cu a ricibi Michel e prome dia a bis'e un mainta?
 5. E ta herida y e ta interna na un hospital, pero awor su curpa ta basta bon. (Alinea 3.) Na ki palabra e palabra *E* ta referi?
 6. Dicon Michel no por bay cerca su mama?
 7. Kico ta e frase nucleo di alinea 4?
 8. Kico Michel a haci pa e dianan pasa mas lihe?
 9. Kico ta e frase nucleo di alinea 6?
 10. Cua ta e pensamiento principal di e texto?
- ☐ A. Mama y Michel tabata inmensamente feliz atrobe.
- ☐ B. Tur mucha tin derecho di haya enseñansa.
- ☐ C. Mucha cu a pasa den algo fastioso tin derecho riba cuidu y tur atencion posibel!

16

17

2 Mi por lesa

3 Bo a comprende?

Meta

E alumno por/ta:

- adkiri informacion specifico di cada alinea
- interpreta mensahe di e frase nucleo di cada alinea
- distingui y interpreta informacion specifico di texto
- describi y interpreta accion y emocion di protagonista y personahe
- interpreta e liña di accion y suceso

Punto di salida

E alumno por/ta

- haci uzo di contexto pa indica relacion semantico y gramatical entre palabra y concepto

Material

Buki E pagina 16 - 17
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- bisa cu ora un temblor/horcan pasa, e luga ta keda na werki. Masha hopi placa mester pa drecha tur cos. Con ta yega na e placa of material necesario? *Ta recauda fondo*. Riba cua tereno ta bay uza e placa? Y kico mas por recauda? Ta un forma pa nos muestra compasion y simpatia.
- indica cu awe ta sigui cu e di dos parti di e cuenta. Ta laga algun alumno conta den forma cortico parti 1 di *E temblor*.

Instruccion

E maestra/o ta

- duna e alumnonan chens pa lesa e texto *E temblor* (continuacion) pa nan mes.
- duna turno na varios alumno pa lesa e texto na bos halto.
- puntra, si e ilustracion ta pas cu e texto. Kico e ilustracion ta bisa bo? Cu cua alinea e ilustracion ta pas?

- comenta cu tin hopi palabra nobo y desconoci. E ta puntra, si nan mes a busca y haya splicacion pa e palabranan ey. Por ehempel alinea 2: *asistente social*; por conclui caba for di e texto cu ta hende cu ta yuda esnan cu a keda herida, ta percura pa nan haya cuidu medico, co'i come y bebe y tambe pa nan haya luga di keda. E maestra/o ta corigí y/of ta amplia e vocabulario.
 - instrui e alumnonan pa lesa cada alinea y saca afo e informacion specifico, esta e frase nucleo.
- Alinea 1: E siguiente dia Michel a lanta yen di speransa. Michel no tabata e unico mucha cu tabata busca su mama.
- Alinea 2: Riba caya e solda-, bombero- y asistentenan social tabata busca hende bou di e edificionan cu a basha abou.
- Alinea 3: Riba un mainta, net ora Michel a cuminsa perde tur speransa, e bon noticia a dreña.
- Alinea 4: E tabatin cu warda un siman mas prome cu e por a mira su mama.
- Alinea 5: Riba diasabra tabata asina leu. Nan tur dos tabata inmensamente feliz.
- Alinea 6: Na cuminsamento no tabata nada facil pa biba den un tent.
- Alinea 7: Ya ta algun aña a pasa caba cu e temblor a sorprende e pueblo di Haiti.
- Alinea 8: Michel ta haci su best na scol.
- indica e alumnonan pa duna mas splicacion di cada alinea.
- Alinea 1 - ta Michel so tabata pasando den un situacion tristo asina?
- Michel tabata carga speransa di a haya sa mesora di su mama. Kico tabata stroba cu e no por a comunica cu su mama?
- Alinea 2 - por conclui cu e temblor a causa un desaster grandi: hopi morto, hopi hende herida, hopi hende sin cas, sin awa y sin coriente. Ta bon cu tin hende cu ta yuda ora di un desaster. Nan ta hacie di nan boluntad.
- Alinea 3 - porfin el a haya sa di su mama, pero e situacion ta haci cu e no por mira su mama ainda. E zuster di Cruz Cora ta

purba consol'e. Alinea 4 - e tabata un poco desapunta, e ta pura pa mira su mama. Alinea 5 - despues di tanto dia nan ta hunto bek y nan ta gradicido pa esey. Alinea 6 - e problemanan cu nan a haya nan aden den un campamento.

Despues nan a traha cas di palo temporalmente. Por a bay scol. Esey ta un derecho.

Alinea 7 - e situacion a drecha. Michel y su mama tin un bida normal atrobe.

Alinea 8 - Michel tin un meta cu e kier logra. E ta balora loke el a ricibi como mucha durante e desaster.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sinta den grupo chikito.
- duna nan e siguiente tarea:
 - traha pregunta 1 - 10.
 - laga e gruponan traha nan so durante un tempo stipula.
- controla, si nan por a traha e preguntanan riba nan mes y e ta guia unda ta necesario.
- duna turno na final pa contesta e preguntanan. Y na cierto preguntanan ta haci mas pregunta pa e alumnonan pensa mas profundo.

Pregunta 6:

Dicon Michel no por a bay cerca su mama? *Pasobra e hospital caminda su mama ta keda, ta leu for di caminda Michel ta.* Con el a sinti su mes prome ora el a haya noticia di su mama? *Hopi contento.* Y e mama mes? *Feliz.* Y despues cu Michel no por bay cerca dje, con e tabata sintie? *Un tiki desapunta, e ta pura pa wak su mama.* Y kico e tabata haci pa e dianan pasa lihe pa caba? *El a traha un kalender y tur dia e ta marca un cruz riba e fecha cu a pasa.*

Pregunta 9:

Cua ta e frase nucleo di alinea 6? *Na cuminsamento no tabata nada facil pa biba den un tent. Tanto hende hunto den un campamento. No tabatin trabou, ni scol. Cuminda, paña tur cos tabata limita.* Bo por a haci kico cu bo kier? Con bo ta sinti bo? Kico a sosode despues? *Nan a biba temporalmente den un cas di palo. Djey nan a huur un cas y a cuminsa cu un tienda chikito. Y asina pocopoco nan por a haci nan bida normal (recupera).*

Reflexion

Mucha tin derecho riba cuido y tur atencion posibel, specialmente ora nan pasa den algo fastioso. Bo ta kere cu esey ta sosode tur ora y na tur caminda?

Vocabulario

arma (v)
asistente social
campamento
cuido medico
decepcion
hospeda
impaciente
inmensamente
interna
mehora
recupera
refugiado
sla
temporalmente

Expresion

loco di contento
perde speransa

Nota didactico

Ta sugeri pa papia y opina tocante situacionnan dificil asina, pa por compronde loke otronan ta pasa aden y cu ta limita nan bida (porvenir) si nan no haya e ayudo necesario.

Contesta

1. E protagonista ta Michel.
2. E texto ta parti den 8 alineas.
3. Esey ta un echo.
4. E zuster a bis'e cu nan a haya su mama.
5. E palabra E ta referi na mama di Michel.
6. Pasobra e hospital caminda su mama ta keda, ta leu for di caminda Michel ta.
7. (Un rato Michel tabata un tiki desapunta.) E tabatin cu warda un siman prome cu e por a mira su mama.
8. El a pinta un kalender riba un blachi cu el a haya di zuster y tur anochi e tabata marca un cruz riba e fecha cu a pasa.
9. Na cuminsamento no tabata nada facil pa biba den un tent.
10. C.

4 Vocabulario

E deseo di Zahira

Tur mucha na mundo gusta hunga. Nan ta experto riba tereno di hunga. Mayoría di nan gusta bay scol tambe. Pero lamentablemente hopi mucha na mundo no ta haya oportunidad pa hunga y pa bay scol. Mucha cu mester traha, por ehempel, no por bay scol. Di mainta te anochi laat nan ta den fabrica of den cunucu. Ora nan yega cas anochi, nan ta mucho cansa pa hunga.

Mucha cu ta biba den un pais caminda tin guera, tampoco no tin hopi chens pa bay scol of pa hunga. Tuma Zahira como ehempel. Den su pais tin guera ya pa dos aña. Esey a pone cu e no por a sali hunga den cura of riba caya. E no por a bay scol mas tampoco. Esey tabata mucho peligroso. Bom tabata cay tur caminda. Tabatin tiramento, hende tabata cay muri. Zahira tabatin masha miedo. Ciertu momento cos a bira asina grave, esta serio, cu no a keda Papi, Mami y Zahira nada otro cu huy pa e pais bisña.

Nan a cana dianan largo, prome cu nan a yega frontera. Frontera ta e luga caminda un pais ta caba y e otro pais ta cuminsa. Ey nan no a haya un cas. Nan mester a bay biba den

un tent chikito den un campamento. Aki nan ta biba ainda. E tentnan ta arma banda di otro. Ora awasero cay, tur cos ta muha. Pa colmo ta winter y nan ta sinti hopi friu. Tin yen di hende malo. No tin suficiente awa ni cuminda. De bes en cuando Zahira ta hunga cu algun mucha cu ta biba den e otro tentnan, pero nan no tin hopi espacio pa hunga.

Danki Dios tin algun organisacion manera UNICEF cu ta haci tur cos cu ta posibel pa yuda tur refugiado, esta hende cu a huy. Especialmente e muchanan ta haya hopi atencion. Hunto cu e gobierno di e pais caminda e refugiadonan ta keda awor, UNICEF ta purba di guia e muchanan y busca luga pa nan na diferente scol. Esey no ta nada facil, pasobra hopi biaha e scolnan ta yen caba cu mucha di e pais mes. Mester traha klas nobo y esey ta tuma su tempo. Pero UNICEF ta haci tur loka ta posibel, pasobra tur mucha tin derecho di bay scol, di hunga y biba tranquil y feliz.

Zahira ta spera cu e ta yega libe na turno pa e bay scol. Pero su deseo di mas grandi ta cu pronto tin paz atrobe y cu nan por bay nan propio pais bek.

mucha.

- Dicon derecho di bay scol ta un derecho masha importante pa mucha?

Tarea 3

- Skirbi den bo schrift kico e siguiente palabranan na color ta nifica. guerra fabrica

Tarea 1

Kico bo ta yena?

- Lesa e frase bou di cada plachi.
- Busca e palabra cu falta den e rij akibou.
- Skirbi e frase den bo schrift.

Tarea 2

- Purba di splica dicon derecho di hunga ta un derecho masha importante pa

• campamento

• frontera

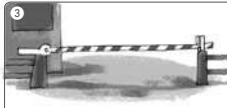
• grave



Lamentablemente hopi mucha no ta haya ... di hunga y bay scol.



Ora e situacion a bira ..., Papi, Mami y Zahira mester a huy.



E luga caminda un pais ta caba y e otro ta cuminsa, nos ta yama un ...



Zahira, Papi y Mami a huy bay un otro pais. Nan ta ...



Nan a haya un tent den un ... pa refugiado.



Ta ... y ta haci masha friu den tent y pafo.

Tarea 4

- Na cierto pais e tempo ta cambia cuater biaha pa aña. Di un tiki calor pa fresco y di friu pa hopi calor. Den e pais nobo di Zahira, ta winter aworaki. Den winter ta haci hopi friu. Sneeuw por cay y e awa di lago por cambia bira ijs.

- Cua ta e otro tres temporadan di aña?
- Splica e diferencianan entre e diferente temporadan.

4 Vocabulario

Amplia vocabulario

Meta

E alumno por/ta:

- deduci y interpreta nificacion di palabra y concepto nobo y desconoci for di context
- dispone di un vocabulario amplio pa reflexiona tocante uzo di idioma/palabra y concepto nobo
- uza vocabulario y concepto corecto pa indica diferencia
- uza e vocabulario y idioma corecto pa duna y argumenta opinion

Material

Buki E pagina 18 - 19

Schrift

Sugerencia: Mapa di mundo

Introduccion

E maestra/o ta

- tene un combersacion cu e alumnonan tocante e forma di biba na Aruba.
- haci pregunta manera:
 - menciona algun forma di biba na Aruba. (bo por biba liber, porta di cas habri, cana den caya principal liber, bay un fiesta den tur tranquilidad etcetera)
 - boso ta haya cu por biba basta tranquil na Aruba?
- bisa cu tin pais caminda cu tin hopi guera y cu bom ta cay tur caminda, y cu e texto di awe ta trata e bida di e muchanan cu ta biba na e pais ey.

Instruccion

Texto

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa e texto *E deseo di Zahira* pa nan mes prome y despues e ta duna turno pa lesa na bos halto.

- laga e alumnonan menciona cuanto alineas e texto aki tin: 5.
- trata e siguiente palabranan door di busca nan nificacion den e texto, den diccionario y riba internet.

campamento (alineas 3)

E maestra/o ta splica: un luga aleha unda ta pone tent pa drumi.

E alumnonan ta menciona den ki temporada tin hopi campamento na Aruba y na unda. Algun alumno ta conta nan experiencia cu campamento. E maestra/o por haci pregunta manera:

- na unda a bay campa?
- cuanto dia a keda campa?
- kico a come durante e dianan di campamento?
- cuanto hende a bay campa hunto?
- kico tur por uza pa campa?

E maestra/o ta laga un alumno menciona e diferencia entre e campamento di Zahira y nos campamento. Campamento na Aruba ta pa placer, Zahira ta bay un campamento, pasobra tin guera na su pais.

frontera (alineas 3)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *e luga caminda un pais ta caba y e otro pais ta cuminsa.*

E maestra/o ta muestra e alumnonan riba un Mapa di mundo caminda dos pais ta frontera di otro, por ehempel Colombia cu Venezuela.

E alumnonan ta menciona cua paisnan mas ta frontera cu otro:

Republica Dominicana y Haiti. E maestra/o ta muestra esaki riba e mapa di mundo.

E maestra/o ta puntra si Aruba tin frontera: *no, Aruba ta un isla rondona di lama.*

grave (alineas 2)

E maestra/o ta splica: *ora un situacion ta bira mas peligroso.*

E alumnonan ta les'e y nan ta menciona un otro palabra pa grave: *serio.*

E alumnonan ta menciona ehempel di mas situacionnan cu por ta grave:

- *salud di un persona, esey ta ora e ta hopi malo;*

- *un fout por ta hopi grave, e por tin mal consecuencia;*
- *un accident por ta grave.*

oportunidad (alineá 1)

E maestra/o ta splica: *un momento cu bo ta haya pa haci algo.*

E alumnonan ta/por menciona otro palabra pa oportunidad: *chens, un momento.*

E alumnonan ta menciona oportunidadnan cu bo por haya:

- oportunidad pa bay lama;
- oportunidad pa bay baño;
- oportunidad pa studia;
- oportunidad pa bay un les di musica;
- oportunidad pa haci sport.

E maestra/o ta skirbi loke e alumnonan menciona (un red di palabra) riba borchí. Despues e alumnonan ta skirbi esaki den nan schrift.

refugiado (alineá 4)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *hendenan cu a huy for di un pais y bay biba na otro pais.*

E maestra/o ta amplia: *e hendenan ta huy pa motibo di inseguridad, of cu nan bida ta na peliger na e pais cu nan ta biba.*

winter (alineá 3)

E maestra/o ta splica: *winter ta un temporada di aña na otro pais.*

E alumnonan ta deduci for di e texto con e temperatura den winter ta: *hopi friu.*

E maestra/o ta puntra si na Aruba nos conoce 'winter': *no, na Aruba semper ta calor.*

E maestra/o ta laga e alumnonan wak plachi di con e pais ta durante winter y e ta laga e alumnonan menciona e caracteristicanan di invierno: *matanan no tin blachi, hopi biaha tin sneeuw etcetera.*

Tarea 1

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e tarea.
- duna turno pa lesa e palabranan skirbi abou na pagina 18-19 y e ta laga e alumnonan bisa na cua plachi na pagina 19 nan ta kere cada palabra mester ta, sin lesa e frase bou di cada plachi.
- trata e prome frase hunto cu e alumnonan.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den nan schrift.

Hunto ta controla e contestanan.

Tarea 2

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa tarea 2.
- skirbi e riba borchí:

derecho di hunga

derecho di bay scol

Hunto ta delibera riba e contestanan.

E maestra/o ta skirbi e contestanan riba borchí, despues e alumnonan ta skirbi esakinan den nan schrift.

Tarea 3 (tarea pa cas)

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa tarea 3.
- skirbi e palabranan riba borchí:
 - guera:
 - fabrica:
- bisa cu e alumnonan por busca e nificacion di e palabranan na cas (riba internet of diccionario) y e siguiente dia ta trata e contestanan.

Despues ta trata e contesta hunto cu e alumnonan. E maestra/o ta skirbi e contestanan di e alumnonan riba borchí y e alumnonan ta skirbi esakinan den schrift.

Tarea 4

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa tarea 4.
- laga e alumnonan wak plachi di e diferente temporadanan di aña.



- laga e alumnonan menciona e diferencia entre e temporadanan.
- laga e alumnonan lesa e temporadanan bou di cada plachi: *lente, zomer, herfst, winter.*
- ta tene un combersacion cu e alumnonan tocante e cuater temporadanan y nan caracteristicanan.

Reflexion

E maestra/o ta puntra e alumnonan si e tareanan tabata facil of dificil. E ta laga e alumnonan argumenta nan contesta.

Vocabulario

arma	frontera	pa colmo
campamento	grave	pais bisña
espacio	invierno	refugiado
experto	oportunidad	UNICEF

Nota didactico

- Aplica idioma y vocabulario corecto pa interpreta, describi y splica diferente palabra, combinacion di palabra y concepto.
- Haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.

Contesta

Tarea 1

1. Lamentablemente hopi mucha no ta haya oportunidad di hunga y bay scol.
2. Ora e situacion a bira grave, Papi, Mami y Zahira mester a huy.
3. E luga caminda un pais ta caba y e otro ta cuminsa, nos ta yama un frontera.
4. Zahira, Papi y Mami a huy bay un otro pais. Nan ta refugiado.
5. Nan a haya un tent den un campamento pa refugiado.
6. Ta winter y ta haci masha friu den tent y pafó.

Tarea 2

derecho di hunga

Tur mucha gusta hunga, y ora nan hunga, nan ta desaroya nan mes.

derecho di bay scol

Tur mucha mester bay scol pa por siña algo pa dia nan bira grandi, nan por traha pa gana nan pan di cada dia.

Tarea 3

guera: un bringamento cu arma entre diferente nacion of pueblo.
fabrica: un edificio cu tin mashin necesario pa traha diferente producto.

Tarea 4

E otro tres temporadanan di aña ta: *lente, zomer, herfst.*

Den lente no ta hopi friu mas, no ta sneeuw mas y blachi ta cuminsa crece bek na e matanan.

Despues di lente ta bini zomer, y den e temporada aki ta haci calor. Despues di zomer ta bini herfst, den e temporada aki ta cuminsa bira friu y e matanan ta cuminsa perde nan blachinan. Por ultimo, despues di herfst ta bini winter.

5 Pensa bon

5e Busca predicado y suheto

- Skirbi e frasenan den bo schrift y subraya e predicado cu color cora.
- Subraya e suheto cu color geel.

Farel

1. Farel a perde su mayonan den un accidente di trafico.
2. E tabata yora hopi dia tras di otro.
3. Awor Farel ta biba den un cas di huerfano.
4. Tur hende den e cas ta trata Farel bon.
5. Asina mes e ta sinti masha falta di su mayonan.
6. Pero awe si Farel ta ricibi un sorpresa.
7. Un meneer y un señora amabel ta bin di bishita.
8. Nan kier adopta Farel.
9. Awor Farel ta yora, pero di alegría.
10. Porfin e lo haya un familia atrobe.



5f Cua palabra bo ta scoget?

- Scoget pa cada splicacion e palabra corecto.

1. derecho di tin algo di bo so; bo bida personal
2. trata un hende manera e ta menos cu otro hende
3. un luga cu hopi tent banda di otro
4. un hende cu ta huy, pasobra tin peliger grandi
5. algo masha serio
6. ora bo ta haya un chens
7. temporada di aña cu ta haci hopi friu
8. luga caminda un pais ta caba y un otro pais ta cuminsa

refugiado
frontera
oportunidad
winter
discrimina
derecho di privacidad
situacion grave
campamento



5g Chiste

Meneer ta pidi tur mucha pa bin scol cu algun insecto den un pochi di glas. Tur mucha ta haci manera meneer a pidi, menos Franky. E ta bin scol cu su pushi. "Pero, Franky", meneer ta bisa, "bo mester a bin scol cu insecto y no cu bo pushi. Un pushi no ta un insecto." "Mi sa, meneer", Franky ta contesta, "pero mi pushi ta yen di purga y purga si ta insecto."

5h Busca numeral

Numeral

- Bo ta corda?
- Numeral (cardinal) defini ta bisa cuanto tin di algo, p.e. seis, diados, tres mil.
- Numeral (cardinal) indefini no ta indica cuanto tin di algo; p.e. algun, basta, diferente, hopi, poco, suficiente, tiki, tur of varios.
- Numeral ordinal ta duna e orden di algo, p.e. (e) prome, (e) di cuater.
- Awe bo ta siña cu tin numeral fraccionario tambe. Un fraccion ta indica parti di un totalidad.

Ehempel:

- Numeral fraccionario tin algun variante:
 $\frac{1}{2}$ mey, mita
 $\frac{1}{3}$ un di tres (parti), un tercer(a) (parti)
 $\frac{1}{4}$ un di cuater (parti), un cuart
 $\frac{7}{8}$ shete di ocho (parti)
 $1\frac{1}{2}$ un y mey, un y mita



Ehempel:

- Un tercer(a) (parti) di e muchanan di nos klas no a nace na nos isla.
- Yena un cuart, un di cuater (parti) di e beker cu awa friu.

- Lesa e siguiente frasenan y traha dos rij den bo schrift.
- Den e prome rij bo ta skirbi tur numeral cardinal defini.
- Den e di dos rij bo ta skirbi tur numeral fraccionario.

Secuestro stroba

1. Karina ta bebe tres cuart di un glas di lechi cayente.
2. Despues e ta subi cama y e ta tapa dos tercera parti di su curpa cu e laken.
3. Despues di a bolter seis biaha riba e cama, porfin Karina ta pega soño.
4. Un di cinco parti di e anochi ta pasa sin problema.
5. Pero den cura tin un persona cu un trapi di tres meter largo.
6. E kier purba secuestra Karina den dies minuut.
7. El a tende cu e tata di Karina tin mey miyon florin na banco.
8. E secuestrado no sa cu mita di e bario ta cla prepara pa gar'e.
9. E siguiente mainta polis ta traha un relato di shete pagina tocante e suceso.



20

21

5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- distingui y indica uzo y funcion di predicado verbal y suheto den frase
- asocia splicacion/descripcion na e palabra corecto
- lesa y compronde un chiste
- lesa y compronde e wegá, e pensamiento tras di e formulacion di frase di un chiste
- reconoce uzo y funcion di numeral fraccionario
- distingui y indica (uzo y funcion di) numeral cardinal defini y numeral fraccionario den frase

Material

Buki E pagina 20 - 21

Schrift

Sugerencia: Por copia tarea 5e pa e alumnonan marca predicado y suheto.

Introduccion

E maestra/o ta

- skirbi e frasenan riba borchí y e ta laga e alumnonan yena e particula di tempo corecto: a, tabata, ta, lo, dilanti di un verbo.
 - 1. Aña pasa nos ... campa riba rif (a).
 - 2. E tempo ey mi omo ... doño di un boto grandi (tabata).
 - 3. Awendia un boto ... costa hopi placa (ta).
 - 4. Den futuro mi tata ... cumpra su mes boto (lo).
- Cua ta e diferencianan entre e frasenan aki? Frase 1 y 2 ta den tempo pasado, frase 3 ta den tempo presente, frase 4 ta den tempo futuro.

Tarea 5e

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra e alumnonan kico ta un verbo. Un verbo ta indica accion den un frase. Verbo: traha, hunga, haya, purba, yega etc.

- splica cu mayoria di verbo tin particula di tempo, pero no tur. Awe nos ta bay mira verbo cu particula di tempo y verbo sin particula di tempo.

PARTICULA DI TEMPO:

- Tin verbo cu semper tin particula di tempo.

Ehempel: Zahira ta hunga cu algun mucha.

- Tin verbo cu por uza of keda sin uza particula.

Nan ta verbo manera gusta, costa, merece, nifica, stima.

Ehempel: Tur mucha na mundo gusta hunga/Tur mucha na mundo ta gusta hunga.

- Tin verbo cu nunca no ta uza particula 'ta'. Nan ta verbo manera conoce, ke/kier, mag (di), mester (di), sa, tin.

Ehempel: Tur mucha tin derecho di bay scol. Mucha mester (di) recreacion.

- train algun frase cu uzo of sin uzo di particula di tempo 'ta':

1. Mi ... come fruta (gusta)/ Mi ... come fruta (ta gusta).

2. Nos ... nos isla (stima)/ Nos ... stima nos isla (ta stima).

Frase sin uzo di particula di tempo 'ta':

1. E muchanan ... hopi palabra nobo (conoce, sa).

2. Mi ruman ... un buki di storia, pero e no ... fia mi e buki (tin, sa/ kier).

- puntra: Kico ta un predicado?

PREDICADO

- Un predicado ta bisa kico un hende, bestia of cos ta, ta haci, ta pensa of ta sinti.

- Un predicado mayoria di biaha ta contene un particula (ta, a, tabata, lo) hunto cu un verbo. E particula ta indica e tempo den un frase.

Por ehempel: Nan ta traha den fabrica di mainta te anochi (ta - tempo presente).

- sigui splica con pa haya e predicado den un frase: Kico ta e accion den e frase?

- puntra: kico ta suheto?

SUHETO:

Den casi tur frase tin un suheto. Un suheto ta bisa ken of kico ta haci algo. Nos ta haci e pregunta ken/kico + predicado

Frase: Nan ta traha den fabrica di mainta te anochi. Predicado: *ta traha*.

Pregunta: Ken ta traha? Suheto: *Nan*.

- lesa e instruccion y e ta skirbi e prome frase riba borchí.
- splica predicado verbal.

PREDICADO VERBAL

Ora e predicado ta consisti solamente di un of mas verbo (cu of sin particula), nos ta yam'e *predicado verbal*.

Kico ta e accion den e prome frase?

Verbo: *perde*.

Particula: *a*.

E predicado verbal ta *a perde* (particula + verbo) (tempo pasado).

- bisa cu e lo trata e frasenan 1 te 10 hunto cu klas. E alumnonan ta skirbi e frasenan den schrift y nan ta hala strepi cora bou di predicado verbal y strepi geel bou di e suheto.

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna un alumno turno pa lesa e di dos frase. E maestra/o ta skirbi e frase na borchí y e alumno ta bin na borchí pa pone un strepi cora bou di e predicado verbal. Y ta pone un strepi geel bou di e suheto. (Kico ta e accion?) y despues e suheto (ken/kico + predicado). E maestra/o ta skirbi predicado verbal y suheto riba borchí.
- duna cada biaha un alumno turno pa menciona su contesta corecto. E maestra/o ta skirbi e frase riba borchí y e alumno ta marca e predicado y e suheto riba borchí.
- bisa si e contesta ta corecto y e ta corigí den caso cu no ta asina.
- laga e alumnonan skirbi cada frase den nan schrift y e maestra/o ta sigui na e mesun manera cu e 10 frasenan.

Tarea 5f

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu na e tarea aki mester scoge e palabra cu ta cuadra cu cada descripcion.
- splica vocabulario:
 - refugiado: persona cu ta huy di su pais, debi cu su bida ta na peligro.
 - privacidad: derecho riba bo bida personal.
 - discrimina: desprecia un hende pa e.o. su rasa, su religion, pais di origen.
 - Frontera: e espacio cu ta separa dos pais for di otro.
- trata e tarea cu klas y e ta bisa e alumnonan cu nan ta skirbi e descripcion y e palabra corespondiente den schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna cada biaha un alumno turno pa lesa un frase (descripcion).
- laga e alumnonan skirbi e palabra y su descripcion corecto den nan schrift.
- sigui na e mesun manera cu e tarea y e ta controla.

Tarea 5g

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa e alumnonan cu e ta bay conta un chiste. Un chiste generalmente ta algo pret, algo cu por pone un hende hari. P.e.: Un raton chikito ta pafo dilanti di su cas. Diripiente e ta mira un raton di anochi. E ta grita: "Mami, Mami. Mi a mira un angel pasa bay!"
- puntra ken a compronde e chiste.

Elaboracion

E alumnonan ta lesa e chiste di tarea 5g den duo.

E alumnonan ta delibera (papia cu otro) tocante e chiste.

Un duo ta splica e chiste.

Tarea 5h

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu e tarea aki ta trata numeral.
- traha tres kolom riba borchí di cardinal defini, numeral indefini y numeral ordinal. P.e. numeral defini, p.e. 14 y 26. E maestra/o ta pidi un alumno bay na borchí y bisa bou di cua kolom e numeralnan ey ta pertenece. Despues e maestra/o ta puntra bou di cua kolom e numeralnan indefini 'varios', 'diferente', 'poco' ta pertenece. Y unda e numeralnan ordinal 'e prome', 'e di seis', e di shen mil' ta pertenece.
- splica cu awe ta trata otro sorto di numeral: Numeral fraccionario. Esaki ta encera fraccion. Fraccion ta duna parti di un totalidad.
- skirbi frase riba borchí y e ta pinta un bolo: P.e. Mi mama a corta e bolo den *mita* (½). Mita di e bolo ta un parti di e totalidad (ful e bolo). Despues Mama a sigui corta e bolo y a keda cuater pida riba mesa. Un di cuater (*parti*) (¼) di e bolo el a regala nos bisiaña. Un di cuater (*parti*) (¼) di e bolo ta parti di e totalidad (ful e bolo). Por bisa tambe: un di cuater of un *cuart* di e bolo el a regala nos bisiaña. Nan tur ta variante di otro, pues ta otro palabra cu bo por uza tambe. Pa e fraccion 'mita' **no** ta uza e palabra 'parti', pues ta bisa: Mita di e bolo ... etc.
- lesa e instruccion di e tarea y e ta menciona cu mester traha dos rij. Un rij pa indica numeral cardinal defini y un rij pa numeral fraccionario.
- splica cu tin biaha 'un' por ta numeral defini y articulo indefini. Frase: Na Aruba tin un parke nacional cu yama Parke Arikok. Aki e palabra 'un' ta numeral cardinal defini. Frase: Ayera mi a bishita un parke. Aki e palabra 'un' ta articulo indefini. Bo no sa cua parke.
- splica cu dilanti di un sustantivo bo por pone e of *un*. E palabranan e y un nos ta yama *articulo*. E ta articulo defini, p.e. e boto a kibra (bo sa cua boto). Un ta articulo indefini, p.e. *un* boto a kibra (bo no sa cua boto).
- bisa cu e ta bay trata e tarea hunto cu klas. E alumnonan ta skirbi e numeralnan den nan schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa e prome frase y e ta menciona e numeral defini y e numeral fraccionario.
- duna cada biaha un alumno un turno pa menciona e numeral(nan) den un frase.
- traha dos kolom riba borchí y e ta skirbi e numeralnan segun nan categoria.
- pasa controla e schriftnan.

Reflexion

Cua di e numeralnan fraccionario bo a haya dificil? Cua ta e otro variantenan di

1. mey, tres cuart, un di tres parti y un di cinco parti?

Vocabulario

adopta
discrimina
huerfano
privacidad
refugiado
totalidad
variante

Nota didactico

Tarea 5i

E maestra/o por combina e les aki cu les di matematica. Por traha un les cortico y e ta laga e alumnonan skirbie na Papiamento. P.e.: $1\frac{1}{2} + 2\frac{1}{2} = 4$ (un y mey mas dos y mey ta cuater)

($2\frac{1}{4} + 3\frac{1}{2} =$ dos y un di cuater parti mas tres y mey ta cinco y tres cuart).

Pa mas informacion tocante numeral fraccionario, por consulta Manual di Gramatica di *Papiamento, Morfologia*, Numeral, Capitulo 9, pagina 67 – 71.

Contesta

Tarea 5e

Suheto	Predicado verbal
1. Farel	a perde
2. E	tabata yora
3. Farel	ta biba
4. Tur hende	ta trata
5. E	ta sinti
6. Farel	ta haya
7. un meneer y un señora amabel	ta bin
8. Nan	kier adopta
9. Farel	ta yora
10. E	lo haya

Tarea 5f

- derecho di tin algo di bo so; bo bida personal - derecho di privacidad
- trata un hende manera e ta menos cu otro hende – discrimina
- un luga cu hopi tent banda di otro – campamento
- un hende cu ta huy, pasobra tin peliger grandi – refugiado
- algo masha serio - situacion grave
- ora bo ta haya un chens – oportunidad
- temporada di aña cu ta haci hopi friu – winter
- luga caminda un pais ta caba y un otro pais ta cuminsa - frontera

Tarea 5g

Purga ta insecto. Como cu purga ta biba den lana di pushi, Franky a dicidi cu ta miho e hiba e pushi scol. En bes di trece purga den un pochi, el a pensa cu asina ta mas facil pa cumpli cu e encargo.

Tarea 5h

Numeral cardinal defini

- seis
- un, tres
- dies
- miyon
- shete

Numeral fraccionario

- tres cuart
- dos tercera (parti)
- un di cinco (parti)
- mey
- mita

Festival
di idioma

Tema 1 Derecho di Mucha

Parti 2

6 Skirbi bon

6f Cua palabra bo ta skirbi cu mayusculo?

- Wak e palabranan akibou bon. Traha dos rij den bo schrift.
- Un rij cu palabra cu no ta haya mayusculo y un rij cu palabra cu si ta haya mayusculo.

- | | | |
|----------------------|--------------------------------|-----------------|
| 1. november | 5. tratado di derecho di mucha | 9. nacionalidad |
| 2. amsterdam | 6. sastreria turibana | 10. huerfano |
| 3. restaurant papaya | 7. campamento | 11. refugiado |
| 4. amalia palm | 8. klm | 12. tio robert |



6g Rapport pa mi scol

- Tur ora bo ta haya rapport. Cada rapport ta bisa con bo a comporta na scol y con bo prestacion tabata durante e periodo cu a pasa.
- Bo ta bay traha un rapport pa bo mes. Bo ta yena cifra, pero bo tin cu skirbi tambe dicon bo a yena cierto cifra.
- Tambe bo tin cu bisa kico lo bo kier pa cambia e otro biaha.
- Skirbi e rapport den bo schrift.



Rapport pa scol			
Edificio	Cifra	Loke mi kier cambia	Motibo pa e cambio
edificio di scol parti pafo			
Mi klas			
Biblioteca di scol			
Buki	Cifra	Loke mi kier cambia	Motibo pa e cambio
Mi buki di Papiamento			
Mi buki di matematica			
Les	Cifra	Loke mi kier cambia	Motibo pa e cambio
E les cu mi gusta mas ta ...			
E les cu mi gusta menos ta ...			

6h Derecho y deber

- Bo a tende durante di e simannan aki bastante tocante bo derechonan. Ademas di derecho tin deber. Esaki ta e cosnan cu abo mester haci of cumpli cu nan.

- Awor abo ta bay traha un lista di bo derecho- y debenan.
- Bo ta skirbi cinco derecho.
- Den e rij banda di e derechonan bo ta skirbi cinco deber cu tin di haci cu e derechonan aki.
- Wak e siguiente ehempel.



Derecho

Tur mucha tin derecho di bay scol.

Deber

Tur mucha tin deber di traha huiswerk.

6i Drecha frase

- Skirbi e frasenan den bo schrift manera mester ta.
- Cuminsa cada frase cu e palabra cursivo.

- su mayoman - Farel - a perde - den un accidente di trafico.
- pasobra - no por a cuid'e - tabata - masha pover - nan - Su famia.
- pa - Gobierno - Farel - un famia nobo - haya - a bay di acuerdo.
- den e cas di huerfano - a busca - Un meneer y un señora - Farel.
- tin ley - adaptacion di mucha - cu ta regla - Tur pais.



6j E scol di futuro

- Awe bo ta bay diseña un scol futuristico. Kico esey ta?
- Esaki ta un scol cu bo ta pensa cu mucha lo bay aki binti aña.
- Bo ta pinta e scol den bo schrift. Corda kleur bo scol cu color bunita.
- Bou di e pintura bo ta duna bo descripcion di e scol.
- Pensa: con e scol ta hinca den otro y pakico e cosnan cu bo a pinta ta sirbi.
- Corda duna e pintura un number y skirbi bo descripcion nechí y sin fout.

6k Chiste

Juffrouw: "Bo rapport lo duna bo tata cabey blanco, Tom."
Tom: "Mi ta kere cu mi tata lo ta contento, pasobra aworaki e ta pelon."

6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- aplica e regla di mayusculo
- skirbi un (propio) rapport cu autoreflexion
- traha un lista (criticamente cu deber y derecho)
- revisa y cori secuencia di palabra den frase
- diseña y duna descripcion di un scol
- compronde un chiste

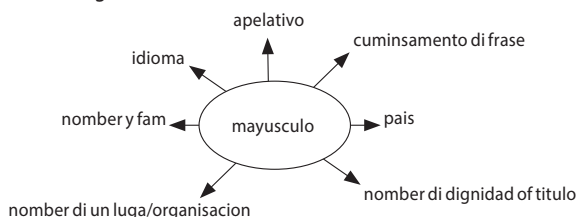
Material

Buki E pagina 22 - 23

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta puntra ki ora ta skirbi un palabra cu mayusculo. Por hinca e reglanan den un red.



Tarea 6f

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu e siguiente tarea tin palabra cu mester ta skirbi cu mayusculo y otro cu no ta skirbi cu mayusculo. Despues e ta duna turno pa lesa e palabranan.
- instrui pa traha dos kolom den nan schrift y nan ta skirbi e palabranan cu mayusculo den un kolom y esnan sin mayusculo den e otro kolom.

- trata e prome palabra hunto cu e alumnonan y e alumnonan ta argumenta nan contesta. *November, luna di aña no ta skirbi cu mayusculo.*

mayusculo	sin mayusculo
	november

Elaboracion

E alumnonan ta lesa e palabranan y nan ta bisa den cua kolom ta skirbi e prome palabra.

Tur alumno ta skirbi e palabra aki den e kolom corespondiente y nan ta sigui mescos cu e otro palabranan.

Na final ta duna turno pa lesa loke nan a skirbi den e kolom di mayusculo y sin mayusculo.

Tarea 6g

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e tarea y e ta splica cu mescos cu bo ta haya un rapport pa evalua con bo ta siña na scol, e biaha aki den grupo nan ta traha un rapport pa evalua e scol.
- puntra kico ta evalua di e scol. *Edificio, edificio pafo, klas, biblioteca di scol, buki, buki di Papiamento y buki di matematica, cua les ta gusta mas y cua les ta gusta menos.*
- splica cu e cifra cu por duna ta un te dies mescos cu rapport, pero cu tras di cada cifra mester skirbi loke kier cambia y e motibo pa e cambio.

Elaboracion

E alumnonan ta delibera den grupo riba e puntonan cu nan ta yena, loke nan kier cambia y e motibo pa e cambio.

Tarea 6h

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu mescos cu bo tin derecho, bo tin deber tambe.
- instrui e alumno pa traha dos rij/ kolom: un kolom di cinco derecho di mucha y banda di dje un kolom cu cinco deber di e derechonan aki. (laga nan pinta e dos kolomnan aki den nan schrift)
- trata e ehempel hunto cu e alumnonan y e ta laga nan yena esaki den e kolom.

Derecho	Deber
Tur mucha tin derecho di bay scol.	Tur mucha tin deber di traha huiswerk.

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi e prome ehempel di derecho y deber den nan schrift y nan ta skirbi cinco ehempel mas acerca. E maestra/o ta duna turno pa nan lesa kico nan ta skirbi.

Tarea 6i

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu mester lesa e partinan di e frase prome, despues ta traha e frase manera mester ta. Cuminsa e frase cu e palabra cursiva.
- traha e prome frase hunto cu e alumnonan y e resto nan ta traha den nan schrift. *Farel a perde su mayornan den un accident di trafico.*

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi e prome frase den nan schrift y despues nan ta skirbi e resto di frasenan.

Tarea 6j

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra ken a yega di mira un mapa di cas, eyriba nan ta pinta e cas y e comparticion di e cambernan, sala, comedor etc.
- splica cu den grupo, nan ta diseña, pinta, kleur un scol futuristico. Bou di e pintura ta skirbi un nomber y un descripcion di e scol, e descripcion tin ora bo no ta wak e den un mapa of pintura, pero si bo por skirbi kico/con e grupo ta pensa e scol mester ta of mester tin.

Elaboracion

Den grupo e alumnonan ta delibera, diseña y pinta nan scol futuristico, despues nan ta pone un nomber y descripcion di e scol. Na final tur grupo ta presenta nan scol y ta lesa nan descripcion.

Tarea 6k

Instruccion

E maestra/o ta duna turno pa lesa e chiste y e ta observa/puntra, si nan a compronde e chiste.

Reflexion

E maestra/o ta puntra e alumnonan con deliberacion a bay pa diseña un scol futuristico?

Vocabulario

deber
descripcion
huerfano
refugiado

Nota didactico

Mayusculo:

- nomber y fam, nomber di cariño y nomber di cherche;
- apelativo cu ta aparece cu un nomber, Mo Mario, Señor Kock, Don Pablo;
- nomber propio di bestia, mi cacho Bofi;
- nomber di planeta, signo astrologico y tur e partinan di nomber geografico;
- nomber di institucion, negoshi, marca;
- nomber geografico, nomber di habitante y nomber di idioma etc. Wak buki 'Ortografia di Papiamentu' (copia) capitulo 9.3, pagina 30-32

Sugerencia

por copia e formulario di e Rapport pa scol pa cada grupo yena.

Contesta

Tarea 6f

mayusculo	sin mayusculo (minuscuto)
2. Amsterdam	1. november
3. Restaurant Papaya	7. campamento
4. Amalia Palm	10. huerfano
5. Tratado Derecho di Mucha	9. nacionalidad
6. Sastreria Turibana	11. refugiado
8. K.L.M.	
12. Tio Robert	

Tarea 6g

Opinion y argumento y splicacion di cada grupo.

Tarea 6h

Diferente contesta.

Tarea 6i

1. *Farel* a perde su mayornan den un accidente di trafico.
2. *Su famia* no por a cuid'e pasobra nan tabata masha pover.
3. *Gobierno* a bay di acuerdo pa Farel haya un famia nobo.
4. *Un meneer y un señora* a busca Farel den e cas di huerfano.
5. *Tur pais* tin ley cu ta regla adopcion di mucha.

Tarea 6j

Diseño y descripcion di cada grupo. E descripcion por ta splicacion di e edificio, pero tambe e por ta loke nan kier mira den e klasnan di e maestronan, di e facilidatnan etc.

Festival
di idioma

Tema 1 Derecho di Mucha

Parti 3



24



25

1 Scucha y papia

Combersacion

- Awe nos ta sigui papia di derecho di mucha. Tur mucha tin derecho di informacion. Bo ta haya informacion na scol, pero tambe mester por busca mas informacion. Unda boso sa busca informacion?
- Cua fuente di informacion bo ta haya miho: buki, revista, corant, radio, television of internet? Splica bo contesta.
- Dicon ta bon pa consulta varios fuente di informacion?
- Informacion cu bo por haya via di internet no semper ta bon pa mucha. Mucha tin derecho riba informacion cu ta apropiada. Dicon mester proteha mucha contra di mal informacion?
- Cuanto ora pa dia bo ta busca informacion riba internet? Ki informacion asina bo ta busca riba internet?
- Tin biaha bo ta lesa of tende algo cu ta laga bo keda pensa. Bo sa cu mucha tin derecho di duna su opinion? For di cua edad bo ta kere un mucha por distingui loke ta bon of malo? Splica bo contesta.
- Abo ta tribi bisa semper kico bo ta pensa? Na ki momento ta dificil pa duna bo opinion? Splica bo contesta.
- Ta bon pa bisa semper kico bo ta pensa? Ki ora ta miho pa keda keto?
- Bo sa duna bo opinion sin cu hende a puntra bo? Splica bo contesta.
- Kico bo ta haci si un persona bisa bo algo di bo cu bo no gusta? Bo ta rabia of bo ta respeta e opinion di bo amigo of amiga?
- Bo ta cambia bo actitud of bo opinion si despues bo ripara cu bo amigo of amiga tin rason?

Regla di combersacion

Nos ta keda na e topico.

1 Scucha y papia
Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- pronostica e topico di combersacion a base di ilustracion
- combersa tocante y profundisa su mes riba un aspecto special di e topico
- formula opinion y punto di bista cla y conciso
- argumenta y defende su punto di bista of preferencia
- respeta punto di bista y opinion durante combersacion

Material

Buki E pagina 24-25

Sugerencia: poster di derecho di mucha di Fundacion Pa Nos Muchanan.

Introduccion

E maestra/o ta laga algun alumno conta tur loke nan a siña di e tema aki caba.

E ta laga e alumnonan mira pagina 24 den nan buki y e ta laga nan describi loke nan ta mira. Kico e mucha ta haci?

Despues e ta laga nan lesa e lista di derecho di mucha riba e poster. E maestra/o ta puntra, di cua di e derechonan, nan ta pensa nan ta bay papia awe.

E maestra/o ta bisa nan cu berdad ta bay papia cu mucha tin derecho di busca y haya informacion, pero tambe cu mucha tin derecho di expresa su opinion.

Instruccion

E maestra/o ta

- guia e combersacion na pagina 25.
- stimula e alumnonan pa participa activamente na e combersacion.
- splica cu tur mucha berdad tin derecho pa haya informacion, pero tambe bo por busca informacion.

- puntra nan unda nan sa busca informacion, y e ta laga nan menciona e medio di informacion y cua nan ta haya miho y dicon. E ta laga nan splica nan contesta.
- bisa cu informacion cu bo ta haya for di internet no semper ta bon pa mucha. Cu mucha tin derecho riba proteccion contra informacion cu no ta bon p'e. E ta puntra nan dicon mester proteha e mucha contra informacionnan asina.
- puntra nan cuanto ora pa dia nan ta busca informacion. Kico asina nan ta busca riba internet. E ta laga nan duna nan opinion y argumenta esaki.
- bisa cu un otro derecho cu mucha tin ta e derecho di duna su opinion. E ta puntra nan for di cua edad nan ta kere cu mucha por bisa kico ta bon y kico ta malo. E ta laga nan splica nan contesta.

Elaboracion

Den grupo chikito e alumnonan ta papia tocante:

- duna nan opinion ora un hende puntra kico bo ta pensa p.e. riba cierto topico. Splica bo contesta.
- kico bo ta haci si un amiga/o bisa bo algo cu bo no kier tende. Bo ta rabia of bo ta respeta opinion di bo amiga/o?
- si bo ta cambia bo actitud of opinion si despues bo ripara cu bo amiga/o tin rason.

Na final e gruponan ta comparti kico nan a combersa cu otro.

Reflexion

Laga e alumnonan reflexiona riba si tur hende a tene nan mes na e regla di combersacion.

Vocabulario

buki
busca informacion
corant
internet
medio di informacion
opinion
proteccion
proteha
radio
respeta opinion
revista
television

Nota didactico

Strategia y didactica di combersacion: E maestra/o ta splica e regla di combersacion y hunto cu e alumnonan ta pensa un sistema con por controla esey.

Regla di combersacion

Nos ta keda na e topico.

Festival
di idioma

Tema 1 Derecho di Mucha

Parti 3

2 Mi por lesa

Informacion robes

Felix gusta lesa. Ki ora cu bo kier, bo ta hay'e cu un buki. Tur diasabra e ta bay biblioteca cu su tata y e ta bay cas cu un stapel di buki nobo. "Dicon bo gusta lesa tanto asina?", su amigo Gino ta puntr'e. "Tin buki fascinante y tin buki den cua bo ta haya tur sorto di informacion", Felix ta contesta. "Pero informacion bo por haya via di internet tambe, toch?", Gino ta bisa. "Si, pero mi ta haya cu lesamento di buki ta mas dushi", Felix ta contesta. "Sinta hopi ora tras di un computer no ta nada p'ami." Gino ta hisa su schoulder y nan ta sigui hunga dam.

Pero ora Gino a bay cas, Felix ta sigui pensa. "Podise no ta mal idea di combina buki y internet", e ta murmura. "E ora ey mi ta haya informacion di dos banda." Prome cu e bay drumi, e ta bisa: "Mama, mañan ora mi bin for di scol mi por busca algun informacion riba computer?" "Sigur, no mi yiu", Mama ta contesta. "Pero bo ta corda si kico nos a palabra. No mas cu un ora pa dia."

Ora Felix bin for di scol su siguiente dia, e kier bay sinta tras di computer mesora. Pero su mama ta bisa: "No, yoncuman, prome bo tin cu come y despues bo ta bay traha bo huiswerk. Ora bo cla, bo por haci loke bo kier." Sin rabia Felix ta haci loke su mama ta bisa. Dos ora despues e ta sinta tras di computer. Felix kier busca informacion tocante e topico moneda. Otro siman e mester tene un charla dilanti di klas. Felix kier sa dicon hopi pais tin nan propio moneda. Riba mesa e tin tur e buknan cu el a fia na biblioteca. Pero podise tin mas informacion

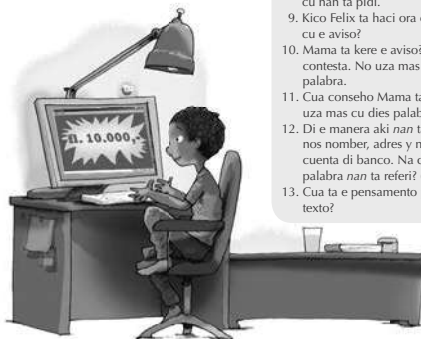
ainda riba internet. E ta type e palabra 'moneda'. Djis un rato despues e ta tende un bel y un aviso grandi ta sali riba pantaya cu e texto: "Masha pabien. Bo ta un ganado. Bo a gana dies mil florin. Djis yena bo number, adres y bo number di cuenta di banco. Den algun dia lo bo ricibi e montante riba bo cuenta."

Felix no por kere su bista. Ta berdad loke tin para ey? Su cara ta bira cayente. Pipita di sodo ta aparece riba su frente. E ta move bay bin riba su stoel. Kico e tin cu haci awor? Felix no tin cuenta di banco ainda. Ta un buki di spaar so e tin. Tur luna su mayornan sa deposita placa riba dje. E mes tambe sa deposita algo de bes en cuando. Ora e gana placa den vakantie por ehempel of ora e haya algo ora e haci aña. Felix no sa kico e tin cu haci. E number di cuenta di banco di su mayornan e no sa. Ademas, e no ta tribi di yena nan number. Dies mil florin no ta wegá! Felix ta dicidi di yama su mama. "Mama", e ta grita excita. "Bin mira, nos a gana dies mil florin!"

Mama ta cana bin lihe. "Ta kico bo di Amor?", e ta puntra. "Nos a gana dies mil florin, Mama", Felix ta ripiti. "Wak, e aviso mes ta bisa." Mama ta lesa loke tin para riba e pantaya di computer. Djey e ta click cu e mouse y e aviso ta disparce. Asombra Felix ta keda wak su mama. "Ta con nos ta haci haya e dies mil florin awor, Mama?", e ta puntra. "Ta yena so nos mester a yena nos number, adres y e number di banco." "Dushi", su mama ta splica, "no kere tur cos cu tin para riba internet. Tin hende cu ta purba gaña otro hende. Di e manera aki nan ta purba haya sa nos number, adres y number di nos cuenta di

banco. Despues nan no ta deposita net nada. Al contrario. Tin chens cu nan ta purba lanta placa for di nos cuenta. Riba internet bo ta haya bastante informacion valioso, pero bo ta haya hopi estafador tambe. Tene cuidou y no subi website straño."

Awor si Felix ta spanta di berdad. "Mi no tabata sa esey, Mama", e ta bisa pocopoco. "P'esey mi t'ey", su mama ta bisa. "Mucha tin derecho di haya informacion, ademas nan tin derecho cu hende grandi ta proteha nan tambe contra cos cu no ta bon. Busca bo informacion pa scol y despues bo ta paga e computer." Asina mes Felix ta haci. E ta print tur loke el a haya tocante moneda. Despues e ta sigui lesa den su buknan pa prepara su charla pa scol.



3 Bo a comprende?

- Lesa e texto y contesta e preguntanan den bo schrift.

Pregunta

1. Kico ta topico di e texto?
2. Ken ta e protagonista(nan)?
3. Cua ta e frase nucleo di e prome aline a di e texto?
4. Kico Felix ta pensa, ora Gino bay cas?
5. Felix su mama no a duna Felix permiso pa bay riba computer di biaha despues di scol. Cua lo ta e motibonan?
6. Dicon Felix ta busca informacion tocante moneda?
7. Dicon Felix no por kere su bista ora e lesa e aviso?
8. Splica dicon Felix no ta yena e datonan cu nan ta pidi.
9. Kico Felix ta haci ora e no por a bin cla cu e aviso?
10. Mama ta kere e aviso? Splica bo contesta. No uza mas cu diescincu palabra.
11. Cua consejo Mama ta duna Felix? No uza mas cu dies palabra.
12. Di e manera aki nan ta purba haya sa nos number, adres y number di nos cuenta di banco. Na cua palabra(nan) e palabra nan ta referi? (aline a 5)
13. Cua ta e pensamiento principal di e texto?

26

27

2 Mi por lesa
3 Bo a comprende?

Meta

- pronostica y determina e topico specifico di e texto a base di titulo y ilustracion
- relaciona informacion y detaye specifico cu experiencia di bida
- describi y interpreta accion y emocion di protagonista y personah e
- combersa y intercambia opinion y idea tocante e informacion specifico di texto
- interpreta pensamiento y opinion di protagonista y antagonista

Punto di salida

E alumno por/ta

- determina meta di texto

Material

Buki E pagina 26 - 27

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- trece e palabra *internet dilanti*. Riba borchí ta traha un red di palabra di e palabra *internet*. Riba kico bo ta pensa? E palabra *website* ta bin dilanti. Tur website ta bon? Ta confiabel? Ta scucha diferente opinion.
- indica cu awe ta lesa un texto tocante uzo di internet.

Instruccion

E maestra/o ta

- indica e alumnonan pa mira e titulo, e ilustracion y lesa e introduccion y e final. Asina e alumno ta orienta su mes riba e texto.
- puntra ken por pronostica e topico di e texto aki. Tin di haci cu internet. Y bo ta wak e suma di fl.10.000. Esey ta algo real, di berdad?

- duna e alumnonan chens pa lesa e texto *Informacion robes* pa nan mes.
- puntra, si loke nan a pronostica tabata corecto. Kico nan a ripara y a pensa?
- comenta cu tin algun palabra nobo. E ta puntra si nan mes a busca y haya splicacion di nan mes pa e palabranan ey. Por ehempel aline a 1: *fascinante*: por conclui caba for di e texto cu Felix gusta lesa buki. Sigur e no ta scoge buki laf. Ora algo ta fascina bo, e ta interesa bo. E maestra/o ta corigí y/of ta amplia e vocabulario.
- ta haci pregunta:
 - Cua ta meta di e texto aki? *Pa bo lesa pa placer. E autor kier conta bo algo cu a pasa. Y den e texto aki bo ta lesa tocante un mucha cu ta hay'e cu informacion straño den internet.*
 - E informacion cu el a mira ta inconfiabel. E no a pensa esey mesora. Kico el a pensa ora el a mira e montante di e suma? *Hopi placa! Con nos ta haci pa hay'e? Si ta prome biah a cu abo ta wak algo asina den bo computer, kico lo bo haci? Cua ta e eror cu Felix por a comete? Y ken(nan) lo mester a paga pa e eror ey? Cua ta e les cu nos por siña di esaki?*

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sinta den grupo chikito.
- duna nan e siguiente tarea:
 - traha pregunta 1 – 13.
 - laga e gruponan traha nan so durante un tempo stipula.
- controla, si nan por traha e preguntanan riba nan mes y e ta guia unda ta necesario.
- duna turno na final pa contesta e preguntanan. Y na cierto preguntanan ta haci mas pregunta pa e alumnonan pensa mas profundo.

Pregunta 7:
Dicon Felix no por a kere su bista ora el a lesa e aviso? *Pasobra dies mil florin no ta wegá; esey no ta co'i loco, ta basta placa. Y kico Felix a puntra su mes? Y con el a sinti su mes na e momento ey? Describi esey. Ora su mama a les'e, e tambe a bira mesun emociona cu Felix?*

Pregunta 11:

Cua conseho mama ta duna Felix? *No kere tur cos cu tin para riba internet.* Bo ta di acuerdo cu esey? Bo ta kere cu ta bon toch cu el a puntra su mama prome cu e mes a haci algo cu e aviso ey? Ta scucha opinion y idea di varios alumno riba e topico aki.

Pregunta 12:

Di e manera aki *nan* ta purba haya sa nos nomber, adres y number di nos cuenta di banco. Na cua palabra(nan) e palabra *nan* ta referi? (alineá 5) *E palabra nan ta referi na hende cu ta purba gaña otro hende.* Cua palabra nan ta uza den e texto pa hendenan asina? Ora Felix su mama a bis'e tur loka e hendenan aki por haci, Felix a spanta. Con Felix lo bay trata cosnan asina awor cu e sa? Y e estafadornan, kico ta nan pensamento? Y kico bo ta pensa di nan?

Reflexion

Bo ta di acuerdo cu ta importante pa hende grandi proteha bo contra cos cu no ta bon? Splica!

Vocabulario

al contrario
combina
cuenta di banco
deposita
estafador
excita
fascinante
montante

Nota didactico

Ta un bon momento pa trece bon uzo y mal uzo di internet dilanti. Situacionnan fastioso cu por presenta: conoce hende straño via internet, website cu programa, mensahe inadecuado etc.

Contesta

1. Informacion inconfiabel riba internet.
2. E protagonista ta Felix.
3. Felix gusta lesa.
4. Felix ta pensa cu podise no ta mal idea di combina buki y/ cu internet.
5. E tin di come prome y despues traha su huiswerk.
6. Pasobra otro siman e mester tene un charla dilanti di klas di e topico moneda.
7. Pasobra dies mil florin no ta wega; esey no ta co'i loco, ta basta placa.
8. E mes no tin cuenta di banco y e no sa e number di cuenta di su mayornan.
9. E ta dicidi di yama su mama.
10. No, pasobra su mama ta click cu e mouse y e aviso ta dispare.
11. No kere tur cos cu tin para riba internet.
12. E palabra *nan* ta referi na hende cu ta purba gaña otro hende.
13. No ta tur informacion di internet ta confiabel.

of

Mucha tin derecho di haya informacion, ademas nan tin derecho cu hende grandi ta proteha nan tambe contra cos cu no ta bon pa nan.

Festival
di idioma

Tema 1 Derecho di Mucha

Parti 3

4 Vocabulario

Ken kier bira miembro?

Zita cu Stanley ta drenta klas di mester Alberto. Nan ta di e otro klas, esun di juffrouw Presilia.

"Atencion, hobennan," mester Alberto ta bisa. "E dos alumnonan aki tin un anuncio importante."

Zita ta bisa: "Bon dia, nos a bin informa boso cu Stanley y ami kier lanta un club pa nos di klas 6."

Nos ta haya laf cu algun di nos no tin computer, ni internet na cas. Ora nos haya cierto encargo pa scol, nos no por busca informacion." "Mi bisia", Stanley ta sigui. "A bisa cu ta un derecho di mucha pa por adkiri informacion y tambe pa tin acceso na internet. P'esey nos a acerca director di dos empresa, esta negoshi grandi, cu e problema specifico aki. Nos a logra haya ocho laptop. Nos director di scol a priminti cu nos por haci uzo di e local bashi banda di biblioteca di scol, ey tin conexon cu internet. Lo pone mesa y stoel. Asina despues di scol nos por haci uzo di internet. E condicion ta, cu esun cu kier haci uzo di e laptopnan aki mester bira miembro di nos club.

Pa bira miembro bo mester yena e formulario cu nos tin aki. E mester ta firma pa un di bo mayoman of bo tutor, esta esun cu ta responsabel pa bo. No ta cobra placa, ni di inscripcion, ni di contribucion. Unico cos cu nos ta pidi ta, pa cada miembro yena un dia y ora riba e rooster. "Si", Zita ta sigui. "Lo tin un mayor of un juffrouw of mester presente tur merdia. Nan lo supervisa uzo di e laptopnan. Asina semper tin vigilancia.

Aunke tin un adulto presente, cada miembro ta keda responsabel pa e local y e laptop cu e ta uza durante e orario palabra."

Henter klas ta bati man pa e duo dinamico. Mesora mayoria di mucha ta pidi un formulario.

Cu satisfaccion e duo ta bay nan klas bek. Tur e trinta formularionan a caba. Awor nan ta bay pensa un nomber apropiada pa nan club.

Tarea 1

Kico bo ta yena?

- Lesa e frase bou di cada plachi.
- Busca e palabra cu falta, den e rij aki bou.
- Skirbi e frase den bo schrift.

Tarea 2

- Caba e frasenan akibou.

Bo por supervisa ...
Mi por contribui ...
Bo kier acerca ...



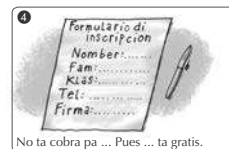
Zita y Stanley, un duo ..., a lanta un club.



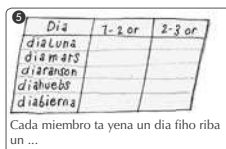
Meta ..., di e club ta basa riba 'Derecho di Mucha'.



E miembronan por ... informacion via internet.



No ta cobra pa ... Pues ... ta gratis.



Cada miembro ta yena un dia fijo riba un ...



Lo tin un mayor, juffrouw of mester presente pa ... entre otro uzo di e material.

Tarea 3

- Abo kier bira miembro di e club di Zita cu Stanley? Splica bo contesta.
- Ki nomber abo lo kier duna e club?
- Cua empresa abo lo acerca pa un donacion y dicon?



• adkiri

• contribucion

• dinamico

• miembresia

• rooster

• specifico

• supervisa

28

29

4 Vocabulario

Amplia vocabulario

Meta

E alumno por/ta:

- deduci y interpreta nificacion di palabra y concepto nobo for di contexto
- pensa y scoge e palabra corecto den context pa completa frase y descripcion
- uza e vocabulario y concepto corecto pa duna y argumenta opinion
- reflexiona hunto riba uzo di idioma
- dispone di un vocabulario amplio pa combersa y reflexiona tocante uzo di palabra y concepto nobo

Material

Buki E pagina 28 - 29
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra e alumnonan si nan ta miembro di un of otro club/luga/team y e ta laga e alumnonan conta algo di esaki. E maestra/o por traha un red cu loke e alumnonan menciona.
- bisa, cu e mes ta miembro di un negoshi y e tin un carchi di miembresia. E ta laga e alumnonan mira e carchi.
- puntra, si tin alumno cu tin un carchi di miembresia di un luga. (Un carchi di miembresia di Biblioteca Nacional, gym, club di futbol por ehempel.)

Instruccion

Texto

E maestra/o ta

- lesa e titulo di e texto.
- laga e alumnonan lesa e texto *Ken kier bira miembro?* pa nan mes prome y despues ta duna turno pa lesa na bos halto.

- trata e siguiente palabranan door di busca nan nificacion den e texto, den diccionario y riba internet.

adkiri (alinea 2)

E maestra/o ta splica: *pa logra/haya algo.*

E maestra/o ta laga e alumnonan menciona ehempel cu nan a adkiri of cu bo por adkiri:

- *adkiri conocimiento/experiencia door di studia of practica.*

E alumnonan ta conta for di nan propio experiencia loke nan a adkiri di un sport, les di musica etc.

contribucion (alinea 2)

E maestra/o ta splica: *un suma cu bo mester paga, sea pa luna, pa siman of pa aña, pa por ta miembro di un of otro organizacion.*

E alumnonan ta menciona luganan cu bo ta paga un suma pa por ta miembro:

- *Biblioteca Nacional*
- *Sportclub*
- *PriceSmart*
- *Super Food*

dinamico (alinea 3)

E maestra/o ta splica: *un persona hopi activo, cu ta move hopi y cu por/ta logra hopi.*

E alumnonan ta traha un frase cu e palabra: *E ta un mucha dinamico, e ta hopi activo y ta pesey el a logra hopi riba tereno di landamento.*

miembresia

E maestra/o ta splica e palabra 'miembro' prome: *un persona cu ta forma parti di un ekipo di deporte, un organizacion, un iglesia etc.*

Miembresia ta e cantidad di persona cu ta miembro di un organizacion, club, scol.

rooster (alinea 2)

E maestra/o ta splica: *un rooster ta skema di orario y actividad cu mester tuma luga riba un dia.*

E alumnonan ta menciona un rooster conoci pa nan: *rooster di nan klas*. E maestra/o ta traha un rooster hunto cu e alumnonan, e ta skirbi esaki riba borchí, despues e alumnonan ta skirbi esaki den nan schrift.

specifico (alineá 2)

E maestra/o ta splica: *un problema cu tin un caracter propio y cu ta exigí un cambio pa soluciona e problema*.

E alumnonan ta menciona ehempel cu ta específico: *e medicamento específico aki ta pa dolor di stoma, duna mi un contesta específico pa e pregunta aki*.

supervisa (alineá 2)

E maestra/o ta splica: *vigila y dirigi uzo di algo, den e contexto aki ta uzo di e laptopnan*.

E maestra/o ta puntra: Na ki momento lo mester supervisa algo? *Durante un examen*.

Tarea 1

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e palabranan skirbi abou na pagina 28-29 y e ta laga e alumnonan ripiti nan nificacion. E maestra/o ta ripiti e nificacion di palabra unda ta necesario.
 - splica e tarea y e ta traha e prome frase hunto cu e alumnonan.
- E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den nan schrift. Hunto ta controla e contestanan.

Tarea 2

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 2.
 - skirbi e palabranan riba borchí.
- supervisa: (alineá 2)
contribui: (alineá 2)
acerca: (alineá 2)

E alumnonan ta lesa y nan ta deduci nificacion di e palabranan for di e texto.

E maestra/o ta skirbi tras di cada palabra e nificacion corecto, despues e alumnonan ta skirbi esakinan den nan schrift.

Tarea 3

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 3.
- duna turno pa ripiti e nificacion di e palabra 'miembro'.

E alumnonan ta duna y argumenta nan contesta.

Reflexion

E maestra/o ta puntra:

- Con e les a bay awe?
- Dicon ta importante pa traha un rooster pa bo mes?
- Di cua grupo/club/organizacion lo bo kier bira miembro? Y pakico?

Contesta

Tarea 1

- Zita y Stanley, un duo *dinamico*, a lanta un club.
- Meta *especifico* di e club ta basa riba 'Derecho di Mucha'.
- E miembronan por *adkiri* informacion via internet.
- No ta cobra pa *contribucion*. Pues *miembresia* ta gratis.
- Cada miembro ta yena un dia fiho riba un *rooster*.
- Lo tin un mayor, juffrouw of meneer presente pa *supervisa* entre otro uzo di e material.

Tarea 2

Bo por supervisa *e grupo di mucha ora nan ta traha riba nan laptop*.

Mi por contribui *cu un suma di placa pa e alumnonan por cumpra laptop*.

Bo kier acerca *doño di e empresa pa wak si nos por haya laptop?*

Tarea 3

Opinion di cada alumno.

Vocabulario

acceso	empresa	especifico
adkiri	encargo	supervisa
contribucion	miembresia	tutor
dinamico	rooster	vigilancia

Nota didactico

- Uza e vocabulario corecto pa describi y splica diferente palabra, combinacion di palabra y concepto
- Haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.

Festival
di idioma

Tema 1 Derecho di Mucha

Parti 3

5 Pensa bon

5i Cua palabra bo mester yena?

- Scoge pa cada frase e palabra cu falta pa completa esaki.
- Skirbi e frasenan cu e palabra corecto den bo schrift.

acceso – apropiá – acerca – dinamico – empresa – informacion – contribucion – laptop – específico

1. Dos alumno ... a bin cu un tremendo idea.
2. E duo kier ... algun sponsor pa un donacion.
3. Nan a traha un cita cu director di dos ... grandi.
4. Naturalmente nan a percursa pa bisti na un manera ... "
5. Nan a bisa: "Nos sa cu tur mucha tin derecho riba ... "
6. Pero tin diferente mucha den klas cu no tin ... na internet na cas.
7. Esaki ta nos pregunta ...
8. Nos por haya un ... financiero?
9. Cu esaki nos kier cumpra algun ..."

inscripcion – club – miembresia – rooster – supervisa – tutor – vigilancia

10. E alumnonan kier tanta un ... pa mucha interesa.
11. No tin gasto di ...
12. Pa ... mester yena un formulario.
13. Esaki mester ta firma pa un mayor of ...
14. Cada miembro mester yena su nomber riba un ...
15. Un mayor of docente ta ... e uzo di e aparatonan.
16. Asina por sigura cu tin ... tur ora.

5j Diminutivo

- Skirbi e diminutivo di e siguiente palabranan.

- | | | | | | |
|----------|----------|-----------|-------|----------|-------|
| 1. amiga | amiguita | 5. gordo | ..... | 9. papel | ..... |
| 2. grupo | ..... | 6. caha | ..... | 10. wela | ..... |
| 3. angel | ..... | 7. cariño | ..... | 11. sero | ..... |
| 4. dama | ..... | 8. animal | ..... | 12. cas | ..... |



5k Traha frase mas largo

- Akibou tin cada biaha dos frase cortico. Nan tras tin un conhunccion. Un conhunccion ta un palabra cu por pega dos frase na otro.
- Traha un frase largo cu e frasenan cortico y e conhunccion. Wak bon, si bo mester pone e conhunccion na principio of memey di e frase. Mira e ehempel.

Mucha tambe tin derecho.

Bo por a siña den e tema aki.

manera

Manera bo por a siña den e tema aki, mucha tambe tin derecho.

- 1a. Mi ruman por bay su club di musica.
- 1b. E ta cla cu su tarea di scol.
- 2a. E ta traha su huiswerk adelanta.
- 2b. E kier ta sigur cu e por bay su club.
- 3a. E no tabata na cas.
- 3b. Mi primo a bisa mi pasa cerca dje.
- 4a. Nan ta toca diferente instrumento.
- 4b. Nan instrumento preferi ta guitarra.
- 5a. E ta bay tur reunion
- 5b. Mi ruman tambe kier tuma bon decision.
- 6a. Mi a puntr'e pa baha mi cerca mi primo.
- 6b. Mama a subi auto pa hiba mi ruman judo.
- 7a. Mi mama ta lesa un revista.
- 7b. E ta warda riba mi ruman.

si

pasobra

pero

aunke

p'esey

ora cu

mientras cu



5l Preposicion

- Yena e preposicion corecto den e siguiente frasenan.
- 1. Pa bo yega scol mas lihe, ta miho bo pasa ... e brug.
- 2. Tur mucha tin derecho ... informacion.
- 3. No ta permiti pa laga mucha traha ... fabrica.
- 4. Mi mama a lesa tur informacion ... Derecho di Mucha.
- 5. Ayera mi a tende e noticia ... radio.
- 6. ... ki dia bo sa di e tratado di Derecho di Mucha?
- 7. ... e tratado ey tur mucha tin derecho di hunga.
- 8. Mi no ta ... bo manera di pensa, pero mi tin mi mes opinion.

den
for di
contra
na
riba
segun
tocante
via



30

31

5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- pensa y scoge e palabra corecto pa completa frase
- pensa y skirbi diminutivo di sustantivo y adhetivo
- formula frase componi
- acopla dos frase na otro cu e conhunccion corecto den contexto
- scoge e preposicion corecto pa completa frase

Material

Buki E pagina 30 – 31

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- skirbi frase y un serie di palabra riba borchí:
Frase: Nos ta haya laf cu algun alumno no tin ni ... y ni ... na cas. Ta un derecho di mucha pa por adkiri ... pa cierto encargo di ...
Serie di palabra: scol, internet, informacion, computer.
- pidi e alumnonan pa scoge e palabra corecto pa cada frase.

Tarea 5i

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa, cu e dos textonan di e tarea ta trata dos alumno cu a bin cu un bon idea.
- splica, cu mester completa e frasenan di e textonan. Ta busca e palabra den e serie cu ta ariba cada tarea.
- lesa e instruccion y e palabranan di e prome serie y e ta splica vocabulario difcil si ta necesario.
P.e. dinamico – activo; acerca un hende (verbo) [aserká] – bay mas cerca di un hende; apropiá – nechi, decente; vigilancia – control etc.
- laga un alumno lesa e prome frase. Cua di e palabranan ta cuadra den e frase aki? *Dinamico*.

- pidi e alumnonan skirbi e frasenan cu e palabra corecto den nan schrift.
- trata e prome texto cu e alumnonan. E di dos texto nan ta traha den duo.

Elaboracion

E alumnonan ta traha e di dos texto den duo.

Cada biaha e ta duna un duo turno pa lesa nan frase y e ta corigi si ta necesario.

Tarea 5j

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa, cu generalmente na Papiamentu ta uza e adhetivo *chikito* pa bisa cu algo ta chikito (hende, bestia of cos). Por ehempel un isla chikito, un cacho chikito, un television chikito. E maestra/o ta splica cu e tarea aki ta trata palabra diminutivo. Palabra diminutivo ta palabra cu tin un sufiho patras cu ta duna nos un idea di chikito of poco.
- skirbi riba borchí: *ito* = animal - animalito, *-ita* = prinses - prinsesita. Tin palabra diminutivo caminda e ultimo vocal ta cay afo (o, a) y ta haya 'ito' (regalo – regalito) of 'ita' (prima – primita). Tin tambe unda e ultimo vocal ta cay afo y e sufiho ta –uito of –uita, amigo – amiguito.
- lesa e instruccion y e ta bisa cu e ta trata e tarea hunto cu klas.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa e prome palabra y e ta menciona e diminutivo di e palabra.
- skirbi e diminutivo riba borchí. E alumnonan ta skirbi e palabra y su diminutivo den schrift. Amiga – amiguita.
- sigui na e mesun manera cu e otro palabranan.

Tarea 5k

Instruccion

E maestra/o ta

- skirbi riba borchí: Un conhunccion ta uni un of mas frase cu otro. Ehempel di frase: Nan ta mucho cansa pa hunga, ora cu nan yega cas.
Ora cu ta conhunccion. Un frase asina yama frase componi.
- splica cu tin conhunccion cu ta consisti di un palabra so (pasobra, pero, y, anto, ma etc.) y tin cu ta di dos palabra (prome cu, asina cu, mientras cu, pa motibo cu). Ehempel: Pa *motibo* cu *poco* hende a *cumpra* carchi, nan a *cancela* e *wega* di baseball.
- splica cu tin biaha un conhunccion por ta na comienso di un frase. Ehempel: *Ora cu nan yega cas anochi, nan ta mucho cansa pa hunga.* Den e frase aki e conhunccion *ora cu* ta na comienso di e frase. Ta posibel tambe pa desplash (cambia frase di luga) e frase y uza e conhunccion memey di frase. Mester wak bon, si por pone e conhunccion memey di frase y si por cambia e secuencia di e frasenan pa traha e frase componi.
- lesa e instruccion y e ta splica cu e alumnonan ta bay traha frase componi den schrift (for di dos frase cortico ta traha un frase largo). Pa haci esaki mester scoge e palabra corecto (conhunccion), cu tin banda di cada frase. E conhunccion di e frase di ehempel ta un conhunccion di ehempel: *Manera bo por a siña den e tema aki, mucha tambe tin derecho.* E conhunccion *manera* ta tambe conhunccion di comparacion: E islanan Hulandes *manera* Aruba, Boneiro y Corsou ta islanan di turismo.
- trata e prome frase cu e alumnonan:
E conhunccion *si* ta muestra e condicion di loka e prome frase ta bisa. *Mi ruman por bay su club di musica, si e ta cla cu su tarea di scol.* Entre e frasenan ta pone un coma dilanti di e conhunccion. Otro conhunccion di condicion ta: en caso cu, basta cu, con tal cu etc.
Bo por bay lama cu nos, con tal cu bo trece algo di bebe.
- bisa cu e lo trata e frasenan hunto cu klas. E ta menciona cu mester pone atencion si por desplash e frasenan. P.e.: *Si e ta cla cu su tarea di scol, mi ruman por bay su club di musica.*

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa e di dos frase y scoge un di e conhunccionnan. Si e frase ta corecto, e alumnonan ta skirbie den schrift. Cada biaha un alumno ta haya turno pa traha su frase componi.
 - pasa rond y e ta controla.
- E maestra/o por laga e alumnonan traha frase diferente cu e conhunccionnan como tarea pa cas.

Tarea 5l

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra ken por menciona algun preposicion. E ta traha un red di palabra cu ta consisti di hopi preposicion: *na, riba, den, durante, tocante* etc.
Por pone sustantivo nan tras. P.e.: na cas, riba dak, den e caha, durante e charla tocante e problema etc.
Frase: Tur e bukinan, cu el a fia *na* e biblioteca, el a pone *riba* un mesa. Na y riba ta e preposicionnan den e frase aki. Tambe por pone articulo defini/indefini patras di e preposicion (e, un) y dilanti di e sustantivo (riba un *mesa*, na e *biblioteca*).
- indica cu tin *preposicion simpel* cu ta consisti di un palabra (den, di, cu etc.).
Tin *preposicion componi*; esaki ta consisti di mas cu un palabra (bou di, banda di, patras di, dilanti di).
- laga e alumnonan pensa frase cu un preposicion componi. P.e.: *Banda di scol* tin un edificio bashi.
- splica cu pa cada frase mester scoge un preposicion for di e rij cu tin banda di e ehercicio aki.

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna un alumno turno pa lesa e prome frase y pa scoge e preposicion. *Via*. *Via* = door di pasa riba brug/ pa medio di e brug
- skirbi riba borchí: 1. *Via*.
- laga e alumnonan sigui traha den duo.
- cana rond pa asisti unda ta necesario.
- skirbi e contestanan riba borchí pa controla.

Reflexion

Tabatin preposicion cu a pone bo duda? Con bo a soluciona e problema?

Vocabulario

contribucion
sigura
sponsor
tratado
tremendo

Nota didactico

Un sufiho ta un elemento cu ta pone tras di un palabra pa cambia e palabra, manera por ehempel piano – *pianista*, bunita – *bunitesa*, traha – *trahado* etc. Ta uza sufiho tambe pa nomber di hende. Esaki ta pa demostra cariño. Por ehempel: *Carmencita, Marianita, Pedrito*.

Contesta

Tarea 5i

Prome texto

1. dinamico
2. acerca
3. empresa
4. apropiá
5. informacion
6. acceso
7. específico
8. contribucion
9. laptop

E di dos texto

10. club
11. inscripcion
12. miembresia
13. tutor
14. rooster
15. supervisa
16. vigilancia

Tarea 5j

1. amigueta
2. grupito
3. angelito
4. damita
5. gordito, gordita
6. cahita
7. cariñito
8. animalito
9. papelito
10. welita
11. serito
12. casita

Tarea 5k

1. Mi ruman por bay su club di musica, si e ta cla cu su tarea di scol. *Si e ta cla cu su tarea di scol, mi ruman por bay su club di musica.*
2. E ta traha su huiswerk adelanta, *pasobra* e kier ta sigur cu e por bay su club.
Pasobra e kier ta sigur cu e por bay su club, e ta traha su huiswerk adelanta.
3. Mi primo a bisa mi pasa cerca dje, *pero* e no tabata na cas.
4. *Aunke* nan ta toca diferente instrumento, nan instrumento preferi ta guitarra.
Nan instrumento preferi ta guitarra, *aunke* nan ta toca diferente instrumento.

5. Mi ruman tambe kier tuma bon decision, *p'ese* e ta bay tur reunion.
6. *Ora cu* Mama a subi auto pa hiba mi ruman judo, mi a puntr'e pa baha mi cerca mi primo.
7. Mi mama ta lesa un revista, *mientras* cu e ta warda riba mi ruman. *Mientras* cu e ta warda riba mi ruman, mi mama ta lesa un revista.

Tarea 5!

1. via
2. riba
3. den
4. tocante
5. na/via
6. For di
7. Segun
8. contra

6 Skirbi bon

6l Lesa y skirbi

- Lesa e frasenan bon y skirbi e palabranan cu tin un color, sin eror den bo schrift.

1. Zita y Stanley, dos alumno dinamico, cu a bin cu un tremendo proposicion.
2. Nan kier a lanta un club di computer pa klas 6.
3. Prome nan kier acerca dos sponsor.
4. Nan lo pasa cu un carta pa pidi un contribucion pa nan club.
5. Zita y Stanley ta traha un lista di negoshi y empresa.
6. Nan kier pasa cerca dos comerciante specifico.
7. Aki nan por adkiri un cierto montante.
8. Nan ta bira loco di contento, ora nan haya ocho laptop.
9. Nan ta traha un roster pa tur miembro di nan club.
10. No ta cobra placa ni di inscripcion ni di contribucion.
11. Un mayor of un docente ta presente pa supervisa uzo di e laptopnan.
12. Asina semper tin vigilancia tambe.



6m Dictado

- Awor bo ta haya un dictado di bo maestra/o.

6n Traha un lema

- Kico ta un lema?
 - Un lema ta un texto masha cortico cu ta uza pa pone atencion riba un idea, un producto, un organisacion of un evento.
 - Un bon lema no tin mas cu dies palabra y ta consisti di un of dos frase.
 - Si por, bo ta uza rima y bo ta uza frase humoristico.
- Esey ta laga hende corda bo lema.
- Ehempel!*
Discrimina mucha. Bo n' tin berguensa?
Spjibel? Ami no!

- Skirbi un lema tocante Derecho di Mucha riba privacidad.
- Pensa cu otro hende no mester lesa bo diario of bo cartanan sin bo permiso.
- Of skirbi un lema tocante Derecho di Mucha pa haya informacion.
- Ora bo ta cla, bo ta traha un pintura cu ta pas cu bo lema.
- Despues e maestra/o ta laga lesa e lemanan.

6o Ki Derecho mucha tin?

- Akibou tin un lista di derecho. Algun di nan so ta derecho di mucha di berdad.
- Nota number di esunnan cu no ta cuadra cu realidad.
- Pensa despues tres derecho mas, cu segun abo, mester forma parti di e lista di Derecho di Mucha.

1. Derecho riba un cas pa biba aden.
2. Derecho pa lanta un asociacion of club.
3. Derecho riba mangel.
4. Derecho riba un number.
5. Derecho pa expresa bo opinion.
6. Derecho riba un rumen.
7. Derecho riba un baiskel.
8. Derecho riba privacidad.
9. Derecho pa keda sin traha huiswerk.
10. Derecho di proteccion contra discriminacion.



6p Skirbi un subtexto

- Un periodista cu ta defende derecho di mucha a saca algun potret.
- Lesa awor e subtexto, esta e texto bou di e prome potret.
- E subtexto ta duna informacion cu tin di haci cu e potret. E subtexto tin maximalmente cuater frase.
- Pensa awor un subtexto adecua pa e di dos potret.



Kainda, Ade y Bikita, tres mucha y nan mama den un campamento di refugiado na Congo. Aki nan ta biba dos aña caba.

32

33

6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- memorisa imagen visual di palabra
- traha un dictado
- skirbi texto creativo (traha, diseña un lema y reconoce funcion di un lema)
- reflexiona criticamente riba expansion di un lista
- skirbi un texto adecuado pa potret den contexto

Material

Buki E pagina 28 – 33

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- splica cu tin biaha nos kier algo cu ta muchu caro pesey Mami of Papi no por cumpr'e.
- puntra: "Kico boso ta kere cu boso por haci pa yega na placa pa cumpra e cos caro ey?" *Laba auto, bende cosnan cu bo no ta uza mas, puntra famianan si nan tin un trabou chikito, yena saco na supermercado etc*
- awe nos ta lesa un texto di dos mucha cu kier a lanta un club di computer y kico tur nan a haci pa haya computer y organisa nan club.

Instruccion

Tarea 6l

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa tarea 6l y e ta puntra kico Zita y Stanley a haci. *Lanta un club di computer.*
- duna turno pa lesa e frasenan.
- muestra riba cierto dificultad cu nan lo topa: *proposicion* - bo ta scucha dos sonido, [s] pero e prome bo ta skirbi s y e di dos bo ta skirbi un c. E palabra *contribucion* tambe ta skirbi cu c. E palabra *specifico*, e prome zonido [s] bo ta skirbi un c y e zonido [k] tambe

bo ta skirbi cu c. E palabranan computer, laptop ta palabranan adopta for di Ingles y ta skirbi nan na Ingles.

Elaboracion

E alumnonan ta haya turno pa lesa e frasenan, contesta pregunta, pa despues skirbi e palabranan cu tin color sin eror den nan schrift. Ta intercambia schrift pa controla.

Tarea 6m

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa e alumnonan cu nan ta haya un dictado y cu nan mester scucha cu atencion pa despues skirbi e frase sin fout.
- splica cu e lo lesa e frase prome pa nan scucha bon y cu despues e ta les'e cada bes un pida pa nan por skirbie. Ora cla ta lesa e frase pa nan controla.

Elaboracion

E alumnonan ta scucha cu atencion y despues nan ta skirbi e frase den nan schrift.

E maestra/o ta duna oportunidad pa controla y corig nan trabou prome cu nan entreg'e.

Tarea 6n

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e tarea y e ta splica kico ta un lema.
- instrui cu e lema no por tin mas cu 10 palabra y ta consisti di un of dos frase, por uza rima y bo por traha un frase humoristico.
- splica cu den grupo ta delibera pa skirbi un lema tocante derecho di mucha riba privacidad of un lema tocante derecho di mucha pa haya privacidad. Traha un pintura pa e lema pa present'e ora e ta cla.

Elaboracion

E alumnonan ta delibera den gupo y nan ta skirbi nan lema y nan ta traha un pintura acerca y na final nan ta present'e na e grupo.

Tarea 6o

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e tarea y e ta bisa cu e ta trata e tarea aki oralmente:
- prome ta lesa hunto cu e klas, e lista di derecho di mucha.
- duna e alumnonan turno pa scoge e derechonnan cu ta cuadra cu realidad y nan ta skirbi e numbertan y e frasenan den nan schrift.
- laga e alumnonan pensa y menciona tres derecho mas cu segun nan mester forma parti di e lista di derecho di mucha.

Elaboracion

E alumnonan ta lesa y nombra e derechonnan, cu segun nan ta cuadra cu realidad y nan ta skirbi e numbertan y frasenan den nan schrift. Despues nan ta pensa, menciona y skirbi tres derecho di mucha cu segun nan mester forma parti di e lista di derecho di mucha.

Tarea 6p

Instruccion

E maestra/o ta

- muestra un potret di corant cu un texto bou dje y e ta splica: *e texto cu tin bou di e potret ta un subtexto y e subtexto ta duna informacion di e potret.*
- duna turno pa lesa tarea 6p y e ta puntra kico nan ta mira riba e di dos plachi/potret. *Un yiu cu ta lesa y su mama ta scucha.*
- instrui cu mester skirbi un subtexto pa e di dos plachi/potret. E subtexto no ta mas cu tres of cuater frase y e mester tin di haber cu e potret.

Elaboracion

E alumnonan ta pensa y nan ta skirbi un texto pa e di dos plachi/potret. Na final algun alumno ta haya turno pa lesa nan texto.

Reflexion

E maestra/o ta laga e alumnonan menciona e diferencia entre biba den un tent cu biba den un cas pa añanan largo.

Vocabulario

contribucion
dinamico
proposicion
specifico
spijbel
supervisa
vigilancia

Contesta

Tarea 6l

Skirbi over for di buki.

Tarea 6m

Dictado

1. Dos alumno dinamico a bin cu un proposicion.
2. Nan a lanta un club di computer.
3. Prome nan ta acerca dos sponser.
4. Tambe nan ta pidi un contribucion.
5. E alumnonan ta traha un lista di negoshi y empresa.
6. Nan kier bay cerca dos comerciante specifico.
7. Cerca nan por adkiri un cierto montante.
8. Nan ta contento ora nan haya ocho laptop.
9. Nan ta traha un rooster pa tur miembro.
10. No ta cobra pa inscripcion y no ta cobra pa contribucion.
11. Mayor of docente ta supervisa uzo di laptop.
12. Asina semper tin vigilancia tambe.

Tarea 6n

Lema di cada grupo.

Tarea 6o

Frase number 1, 2, 4, 5, 8, y 10

Tres derecho segun escogencia di e alumnonan.

Tarea 6p

Imaginacion di cada alumno

1 Scucha y papia

Combersacion

• Ya bo a siña basta caba di *Derecho di Mucha*, aunke tin mas aspecto ainda cu ta bon pa bo sa di nan.

• Bo conoce un mucha cu tin un talento? Un mucha cu por toca guitarra of un mucha cu por hunga baseball hopi bon? Kico abo lo recomenda un mucha asina pa haci?

• E mucha sigur tin gana di sigui desaroya su talento. Pero kico ta pasa si no tin suficiente placa pa lag'e tuma les of bira miembro di un club? Con un mucha asina por sigui desaroya su talento? Ken por yud'e ora ey?

• Tur mucha talentoso tin e derecho pa sigui desaroya su mes. Den un caso special gobierno of un organisacion pa mucha ta yuda financieramente pa e mucha sigui desaroya su talento.

• Bo a yega di wak un mucha tristo, pasobra a maltrat'e di un of otro manera? Niun hende no tin e derecho pa haci otro hende dolor. Bo ta haci un mucha dolor solamente ora bo ta dal e? Ta posibel pa haci un mucha dolor sin mishi cu ne? Splica bo contesta.

• Tambe ora un hende ter un mucha, e ta hacie dolor. Kico ta pio, maltrata un mucha fisicamente of bis'e cos cu ta hacie tristo? Splica bo contesta.

• Ora hende maltrata un mucha, bo ta ripara esey. Hopi biaha e mucha asina ta keda cu cicatriz of marca blauw na su curpa. Cerca ken e mucha por busca ayudo, ora ta maltrat'e? Abo tambe por busca ayudo pa un mucha asina? Kico bo tin cu haci?

• Con bo ta mira cu un mucha ta sintie malo, pasobra hende a bis'e cos fastioso? Con bo ta kere ta yuda mucha asina?

Regla di combersacion

Nos ta papia cla pa tur hende por tende nos bon.

34

35

1 Scucha y papia Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- discuti funcion y relacion entre ilustracion y contexto
- discuti y relaciona su conocemento y experiencia cu e topico specifico
- vocifera su opinion/punto di bista durante combersacion/discusion
- formula su opinion y punto di bista cla y conciso
- argumenta y defende su punto di bista y sugerencia durante combersacion/discusion

Material

Buki E pagina 34-35

Introduccion

E maestra/o ta

- copia for di e poster di derecho di mucha e parti na Papiamento pa tur mucha.
- laga e alumnonan mira pagina 35 den nan buki y e ta laga nan observa y describi e plachi.
- puntra nan cua ta e derechonan cu nan ta kere ta nan bin dilanti den e plachi.
- laga nan bisa kico nan ta pensa.
- laga e alumnonan cu awe ta sigui combersa riba derecho di mucha y con por yuda ora no ta respeta esaki.

Instruccion

E maestra/o ta

- guia e combersacion riba pagina 34.
- puntra ken conoce un mucha cu tin un talento special. Por ehempel cu por toca guitarra bon, haci un deporte hopi bon. Kico nan lo recomenda un mucha asina?

- bisa cu casi sigur e mucha tin gana di sigui desaroya su talento. Pero tin biaha ta pasa cu na cas no tin suficiente placa pa laga e mucha tuma les of bira miembro di un club di deporte. Con e mucha asina por sigui desaroya su talento? Ken por yuda? E ta laga e alumnonan duna nan opinion.
- bisa cu tur mucha talentoso tin derecho pa sigui desaroya su talento unico. Den caso special gobierno of organisacion pa mucha por yuda financieramente pa e mucha por sigui desaroya su talento.
- splica cu ora un hende maltrata un mucha, bo por ripara esey. Hopi biaha un mucha asina tin cicatriz of marca blauw na su curpa. E ta puntra nan cerca ken un mucha por bay busca ayudo ora ta maltrat'e. Abo tambe por busca ayudo pa un mucha asina? Kico bo por haci?
- puntra, si nan a yega di topa un mucha tristo, pasobra a maltrat'e di un of otro manera. E ta bisa cu niun hende tin derecho di haci un mucha dolor. E ta puntra si nan ta pensa cu solamente ora bo dal un mucha bo ta hacie dolor. Ta posibel haci un mucha dolor sin mishi cu ne? E ta laga nan splica nan contesta.
- bisa cu ora bo ter un mucha, tambe bo ta hacie dolor. E ta bisa cu den grupo ta discuti/delibera tocante: Kico nan ta pensa ta mas pio, maltrata un mucha fisicamente of bis'e cosnan cu ta pon'e bira tristo (mentalmente)?

Elaboracion

Den grupo chikito e alumnonan ta discuti/delibera tocante lo siguiente:

- Kico bo ta pensa ta mas pio, maltrata un mucha fisicamente of bis'e cosnan cu ta pone bira tristo (mentalmente).

Na final cada grupo ta comparti nan opinion cu otro.

Reflexion

E maestra/o ta puntra e alumnonan si nan a tene nan mes na e regla di combersacion. Dicon si of dicon no?

Vocabulario

busca ayudo
cicatriz
club di deporte
desaroya
financieramente
fisicamente
gobierno
maltrata
miembro
organizacion
recomenda
talento special
talento unico
talentoso
ter

Regla di combersacion

Nos ta papia cla pa tur hende por tende nos bon.

2 Mi por lesa

Weekend di Papa

Astrid ta lanta for di soño. E ta rek su curpa un biaha mas. Contento e ta pensa: Awe ta diasabra. Awe su tata ta yega for di Corsou. Tata y mama di Astrid a divorcia algun tempo pasa. Su tata ta biba na Corsou. Awe ta weekend di Papa.

Dia su tata y su mama kier a divorcia, Astrid tabata masha tristo. Pero su tata a consol'e y a bis'e: "Mi amor, tin biaha ta sosode cu un mama y un tata no por biba den mes cas mas, aunke nan ta bon amigo. Maske Mama cu mi ta bay divorcia, nos ta keda bo mayor y nos ta keda stima bo cu henter nos curason. Un divorcio no ta cambia nada na esey. Bo ta keda mira Mama y ami. Nos a traha bon palabracion tocante esey. Bo ta keda biba cerca Mama, pero dos weekantie pa luna bo ta bin keda cerca mi. Den vakantie bo ta keda mas largo. Esey no kiermen cu riba e otro dianan mi no t'ey pa bo. Djis yama mi ora bo mester di mi. Mi mes tambe lo yama bo tur dia prome cu bo bay drumi."

Despues di e combersacion aki Astrid a keda un tiki mas trankil. Y su tata ta cumpli cu loke el a priminti. Un cos fastioso si ta, cu algun luna pasa Papa mester a bay biba na Corsou pa su trabou. Pero el a pensa un manera pa sigui mira otro toch regularmente. Dos biaha pa luna e ta biaha pa Aruba. E ora ey e ta keda den un apartamentu. Ta manera e tin su mes cas cu sala, cushina, baño y dos camber di drumi. Awe su tata ta bin atrobe.

Astrid ta bula for di su cama. E ta coy su maletin y e ta cuminsa paketa. Den e maleta

chikito e ta hinca paña y su huiswerk pa dialuna. Despues e ta prop su peluche den e maleta. Maske Astrid tin diosdos aña caba, ora cu e bay pasa dia, e ta bay cu su peluche. "Mi peluche ta mi mascota", Astrid ta bisa tur ora. Ora e caba di paketa su maletin, Astrid ta drenta baño lihe.

"Astrid, bo ta cla?", Mama ta bati riba porta di baño. "Ta laat caba. Bo tin cu desayuna ainda. E avion ta yega aki tres cuart'i ora." Mesora porta di baño ta bula habri. Astrid ta cla. E ta bay sinta na mesa pa come e sandwichnan dushi cu Mama a prepara p'e. Binti minuut despues nan ta sinta den auto rumbo pa aeropuerto.

Manera Mama parkeer e auto, Astrid ta bula sali afo. E ta core bay na e porta caminda su tata tin cu sali. Un tiki nervioso Astrid ta cana bay bin. E avion ta na tempo? Su tata no a perde avion? Pero ora e portanan schuif habri y Papa sali cu cara hari, Astrid ta lubida tur nervio y ta bula den Papa su brasanan. Un rato despues nan tres ta sinta den auto. "Boso tin gana di come un ijscream?", su tata ta puntra. "Podise Mama tambe kier bay hunto cu nos? Mi ta treat." Su mama ta hari y e ta bisa: "Sigur no, un invitacion asina mi no por nenga!"

Riba terasa di e luga di ijscream Papa y Astrid ta traha plan pa nan weekend hunto. "Nos por bay cine?", Astrid ta puntra. "Hm", Papa ta contesta, "mi ta pens'e." Pero na e mes momento e ta kinipi wowo cu Mama y Astrid sa cu ta wega e ta haci. Ora su mama kier bay cas, Astrid ta bisa: "Mi ta asina contento cu boso a keda amigo. Mama cu Papa, mi stima boso tur dos masha hopi mes! Mare tur mucha di mayor divorcia por tin tata cu mama asina!"

Cu awa na wowo Mama cu Papa ta brasa Astrid y nan ta bis'e: "Nos tambe stima bo, dushi y nos lo t'ey pa bo pa semper. Bo sa, bo tin gran rason! Tur mucha tin derecho riba nan mama y nan tata, aunke nan mayornan ta divorcia."



3 Bo a compronde?

• Lesa e texto y contesta e preguntanan.

Pregunta

- Kico ta topico di e texto?
- Ki sortu di texto esaki ta?
 - ☐ A. Un cuenta
 - ☐ B. Un texto informativo
 - ☐ C. Un texto instructivo
- Cua meta ta pas cu e texto?
 - ☐ A. Lesa pa placer
 - ☐ B. Lesa pa haya informacion
 - ☐ C. Lesa pa haya instruccion
- Dicon Astrid ta asina contento awe?
- Con Astrid por tin sigur cu e ta keda mira su mama y su tata?
- Kico su tata ta priminti cu e ta bay haci tur dia?
- Ki cos fastioso a pasa?
- Con e tata ta percursa pa e keda mira Astrid regularmente?
- Astrid ta un tiki grandi pa un peluche. Dicon e ta hinc'e den su maletin toch?
- Na kico bo por mira cu Astrid ta un tiki nervioso, ora e yega aeropuerto?
- Riba terasa di e luga di ijscream Papa y Astrid ta traha plan pa nan weekend hunto. Na cua palabra(n) e palabra *nan* ta referi?
- Skirbi e frase den cua bo por lesa cu Astrid ta masha contento cu e manera cu su mayornan divorcia ta actua.

36

37

2 Mi por lesa

3 Bo a compronde?

Meta

- pronostica y determina e topico specifico di e texto a base di titulo y ilustracion
- describi y interpreta accion, sentimiento, emocion y pensamiento di protagonista y personahe
- haci uzo di contexto pa indica relacion semantico y gramatical entre palabra y concepto

Punto di salida

E alumno por/ta

- determina meta di texto

Material

Buki E pagina 36 - 37
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra ken un biaha a yega cas y no a haya niun hende na cas? Con bo a sinti bo? Kico bo ta haci? Yama? Sali bay? Bo ta puntra bo mes unda mama, papa ta? Por tin hopi motibo.
- indica cu tin mas motibo pa un di nan no ta na cas mes, e no ta biba eynan mas. E mama y e tata no por biba hunto mas cu otro.
- bisa cu awe ta lesa un texto cu ta trata esey.

Instruccion

E maestra/o ta

- indica e alumnonan pa mira e titulo, e ilustracion y e introduccion y e final. Ya nan ta orienta nan mes riba e texto.
- puntra ken por pronostica e topico di e texto aki. *E tin di haci cu Papa.*
- duna e alumnonan chens pa lesa e texto *Weekend di Papa pa nan mes.*

- puntra, si loke nan a pronostica tabata corecto. Kico nan a ripara y a pensa? E titulo ta papia di Papa so? Esey ta zona straño pa bo? Y toch Mama cu Papa ta sinta hunto na mesa? Dicon tempo apart cu Papa so?
- comenta cu tin algun palabra nobo. E ta puntra si nan mes a busca y haya splicacion pa e palabranan ey. Por ehempel alinea 1: *divorcio (v): por conclui caba for di e texto cu Mama cu Papa a separa, nan no ta biba hunto mas.* Den alinea 2 tin e palabra divorcio (s): *e separacion.* Den alinea 6 mayor divorcia (adh): *mayor separa, ta bisa algo di e mayor.* E maestra/o ta corigí y/of ta amplia e vocabulario.
- haci pregunta:
 - Cua ta meta di e texto aki? *Pa bo lesa pa placer. Y cu e texto aki bo ta lesa tocante un mucha cu ta experiencia e divorcio di su mayornan.*
 - E texto aki ta cuminsa cu bisa cu Astrid ta contento, pasobra e ta bay wak su tata. Con Astrid tabata un tempo prome cu e divorcio? *E tabata masha tristo.* Kico esey ta nifica p'e? *Un di nan dos lo no keda biba mas den cas. Y esey ta haci dolor.* Kico Papa a haci ora el a ripara con tristo Astrid a bira? *El a papia cu Astrid, el a consol'e. Papa e apoy'e, dun'e palabra cu e lo sigui percursa pa Astrid y sigui wak e.* Alinea 2 ta papia di loke a pasa prome. Esta, e periodo cu e mama y e tata a divorcia. Aki e cuenta ta bay bek den pasado.

Y despues di e combersacion con Astrid a bira? *Mas trankil.* El a kere den Papa su palabranan?

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan traha individual.
- duna nan e siguiente tarea:
 - traha pregunta 1 – 12.
 - ta skirbi e contestanan den schrift.
 - laga e alumnonan traha nan so durante un tempo stipula.
- controla, si nan por traha e preguntanan riba nan mes y e ta guia unda ta necesario.

- duna turno na final pa contesta e preguntanan. Y na cierto preguntanan e ta haci mas pregunta pa e alumnonan pensa mas profundo.
Pregunta 5:
Con Astrid por ta sigur cu e ta keda mira su mama y su tata?
Pasobra su mama y su tata a haci bon palabracion tocante esey.
Astrid a keda cu duda? Astrid a bira mas nervioso, mas tristo? Kico e palabracion ta?
Pregunta 10:
Na kico bo por mira cu Astrid ta un tiki nervioso, ora e yega aeropuerto? *E ta cana bay bin.* Kico e ta pensa anto?
Pregunta 12:
Skirbi e frase den cua bo por lesa cu Astrid ta masha contento cu e manera cu su mayornan divorcia ta actua. *Mare tur mucha di mayor divorcia por tin tata cu mama asina.* E frase ta cuminsa cu *Mare ...*, kiermen e ta desea cu ta asina pa tur mucha. Con Astrid su mama y su tata ta cu otro? Su mama y su tata cu ta hopi bon cu otro. Y kico esey ta nifica pa e mucha(nan)? Y kico hopi biaha mayornan divorcia ta lubida y cu ta derecho di e mucha?

Reflexion

Con abo ta haci ora bo bira nervioso? Por ehempel Astrid ta cana bay bin, ora e bira nervioso.

Vocabulario

apartamento
consola
divorcio
palabracion
pasa dia

Expresion

haci wega

Nota didactico

Esaki ta un topico delicado, principalmente pa e mucha di mayor divorcia den klas. Di otro banda mucha cu no ta biba situacionnan asina por haya comprension pa otro cu ta biba asina.

Contesta

- Tempo cu papa.
- A.
- A.
- Awe su tata ta yega for di Corsou.
- Pasobra su mama y su tata a haci bon palabracion tocante esey.
- Lo e yama Astrid na telefon prome cu Astrid bay drumi.
- Algun luna pasa su tata mester a bay biba na Corsou pa su trabou.
- Dos biaha pa luna e ta biaha pa Aruba y e ora ey e ta keda den un apartamento.
- E peluche ta Astrid su mascota.
- E ta cana bay bin.
- E palabra nan ta referi na Astrid y su tata.
- E frase ta: *Mare tur mucha di mayor divorcia por tin tata cu mama asina.*

4 Vocabulario

Ayudo pa Arik

Preocupa Mama ta para banda di cama di Arik. Arik tin keintura halto. Mama a pone un paña muha riba su frenta caba y a dun'e yerba pa bebe. Pero e keintura no kier baha. Arik tin calafriu. Su djentenan ta bati riba otro, aunke su curpa ta cayente y e ta drumi bou di un laken.

"Bo mester di remedi", Mama ta suspira. "Nos tin cu bay dokter. Pero con mi por hiba bo dokter si ni placa pa bus no tin. Ta te diabierna Papa ta cobra. Asina largo nos no por warda. Mi no conoce ningun hende tampoco cu por duna nos un cabe'i boto aworaki. Na pia sigur nos no por bay. Esey no ta un opcion, esta nos no por scoge pa esey. Bo ta mucho malo."

Arik no ta bida nada. E no tin forsa pa papia. Henter mainta Mama ta keda sinta banda di Arik su cama. Cada bes e ta cambia e paña riba Arik su frenta y e ta purba di lag'e bebe algo.

Banda di cuarto pasa di un, un hende ta bati na porta. Mama ta habri. Ta Steven, Arik su miho amigo. "Bon tardi, Señora", Steven ta bisa. "Con ta cu Arik awe? Mi a trece su huiswerk y un carchi di tur mucha di klas pa desea Arik un pronto recuperacion. Nos ta spera cu lo e bira bon lihe." "Esta bunita gesto di juffrouw y di klas", Mama ta bisa. "Lamentablemente ainda no ta bay dje bon ey cu Arik. E tin keintura halto. P'esey nos no por bay dokter na pia."

Steven ta ripara cu Arik su mama ta masha preocupa. E no sa bon kico e tin cu bisa. P'esey e ta tuma despedida lihe y ta

cana bay cas.

Un ora despues atrobe un hende ta bati na porta. Ta ken esey por ta awor? Mama ta pensa. Tur bisiña a bay traha y mi no ta spera ningun bishita. Riba su tenchi Mama ta cana bay porta. Pocopoco ... pa no lanta Arik, e ta habri porta. Pa su sorpresa e ta mira un dokter y Irina, mama di Steven.

"Bon dia, Señora", e dokter ta bisa. "Mi ta dokter Marti. Mi a comprende cu Señora su yiu ta basta malo." Mama ta wak masha asombra. "Steven a conta mi tur cos", Irina ta bisa pura. "P'esey mi a yama dokter pa Arik. Mi ta spera cu mi a haci bon." "Si, sigur no", Mama ta bisa lihe. "Mi no tabata sa cu dokter ta bin na cas tambe ora un mucha tin keintura. Semper mi a kere cu dokter ta bin solamente den caso di emergencia. Mi a kere cu nos mes mester a bay dokter. Placa pa bus mi no tin aworaki y Arik ta mucho suak pa cana."

"Señora", dokter Marti ta contesta, "tur mucha tin derecho riba cuidio medico, irrespecto si nan ta pover of rico. Un mucha malo nos no ta laga na caya nunca."

Mesora Mama ta mustra dokter e camber di Arik. Despues di a samin'e dokter ta bisa: "E mucha homber balente aki tin un griep pisa. Mi ta laga remedi atras. Despues di algun dia su curpa lo drecha y lo e ta tancatan atrobe!"

Alivia Mama ta gradici dokter Marti. Señora Irina ta haya un brasa fuerte. Un tiki emociona Mama ta bisa: "Danki Irina, pa tur cos! Bisa Steven cu e ta e miho amigo di mundo!"



Ora bo tin ..., bo curpa ta cayente, pero bo ta sinti friu.



Mama y Arik no por cana bay oficina di dokter. Esey no ta un ...



Ora un hende ta malo, bo ta dese'e un pronto ...



Tur mucha tin derecho riba ...



Dokter tin cu trata tur hende na mesun manera, ... si nan ta pover of rico.



Arik su curpa a drecha lihe. E ta ... atrobe.

Tarea 1

Kico bo ta yena?

- Lesa e frase bou di cada plachi.
- Busca e palabra cu falta, den e rij akibou.
- Skirbi e frase den bo schrift.

Tarea 2

Bo sa e contesta?

- Na ki momento hende su djentenan ta bati riba otro?

Tarea 3

- Kico e expresion *Mi no ta laga bo na caya kiermen?*

• calafriu

• cuidio medico

• irrespecto

• opcion

• recuperacion

• tancatan

38

39

4 Vocabulario

Amplia vocabulario

Meta

E alumno por/ta:

- pensa y scoge e palabra corecto den contexto pa completa descripcion
- uza e vocabulario y idioma corecto pa duna su punto di bista
- describi semehansa y diferencia
- reflexiona riba idioma

Material

Buki E pagina 38 - 39

Schrift

Mapa

Introduccion

E maestra/o ta

- conta cu siman pasa el a bira asina malo, cu e no por a lanta for di cama, ni sikiera pa bay un dokter. Y cu el a haya griep basta pisa, e tabatin keintura halto, y cu e tabata tembla te cu su djentenan tabata bati riba otro.
- puntra, si tin alumno den klas cu tambe a yega di bira asina malo y ta duna nan oportunidad pa conta nan experiencia.
- bisa cu e texto di awe ta di un mucha homber cu tambe a bira asina malo.

Instruccion

Texto

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa e texto *Ayudo pa Arik* pa nan mes prome y despues ta duna turno pa lesa na bos halto.
- laga e alumnonan menciona cuanto aline a texto aki tin y ki tipo di texto e ta: e tin 9 aline y e ta un cuenta.
- puntra, si e texto aki ta un texto informativo: *no, mas tanto e ta un cuenta.*

- trata e siguiente palabranan door di busca nan nificacion den e texto, den diccionario y riba internet.

calafriu (aline 1)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *ora un hende tin keintura halto y e ta haya hopi friu, cu te hasta e ta tembla y su djentenan ta bati riba otro.*

cuidio medico (aline 7)

E maestra/o ta splica: *e atencion cu un hende mester haya di un dokter pa cu su salud.*

E alumnonan ta menciona diferente motibo cu bo mester haya cuidio medico y e maestra/o ta traha un red di palabra cu loka e alumnonan menciona.

irespecto (aline 7)

E maestra/o ta splica: *no ta wak e persona prome, si e ta rico of pover, of ta wak su color di cuero, of su fam, pero ta duna tur hende trato igual. (den e contexto aki).*

E alumnonan ta traha un frase cu e palabra: *mi a scoge pa e deporte ey, irrespecto cu e ta exige mas tempo pa practica.*

opcion (aline 2)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un posibilidad cu bo por scoge entre varios cos.*

E maestra/o ta skirbi riba borch:

- bay lama of ...
- bay wak un pelicula of ...
- bay hunga pafo of ...
- por scoge entre sprite, coke, cora of ...

E maestra/o ta duna turno pa e alumnonan pensa riba un otro opcion:

- bay lama of *bay hunga na cas di un amigo*
- bay wak un pelicula of *bay hunga nintendo*
- bay hunga pafo of *lesa buki*
- *bo kier sprite of coke*

recuperacion (aline 4)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *haya bo salud bek.*

E maestra/o ta laga e alumnonan menciona otro forma di uzo di e palabra: *E recuperacion di e placa cu nan a horta no tabata facil.*

tancatan (aline 8)

E maestra/o ta bisa: *tancatan ta un expresion y e ta puntra prome si tin alumno cu sa e nificacion di e palabra. Sino e maestra/o mes ta splica e palabra: den e contexto aki bon bon atrobe.*

E maestra/o ta bisa cu ta uza e palabra aki den mas forma y e ta laga e alumnonan menciona esaki den un frase: *E auto a core tancatan bay. Esey kieren: E auto a core duro bay.*

Tarea 1**Elaboracion**

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e palabranan skirbi abou riba pagina 38 - 39 y e ta laga e alumnonan ripiti nan nificacion.
- splica cu cada palabra skirbi abou tin relacion cu e plachi y e frase y cu mester lesa e frase y busca cua palabra ta pas den e frase y cu e plachi.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den nan schrift. Hunto ta controla e contestanan.

Tarea 2**Elaboracion**

E maestra/o ta:

- laga un alumno lesa tarea 2.

Hunto ta delibera riba e contesta, e maestra/o ta skirbi esaki riba borchí y despues e alumnonan ta skirbi e contesta den nan schrift.

Tarea 3**Elaboracion**

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 3.
- bisa cu esaki ta un expresion.

Hunto ta delibera riba e nificacion di e expresion.

E maestra/o ta skirbi riba borchí:

'Mi no ta laga bo na caya' y e ta skirbi kico e kieren, despues e alumnonan ta skirbi esaki den nan schrift.

Reflexion

E maestra/o ta

- puntra: Cua parti di e les tabatin problema cu ne?
- laga algun alumno menciona kico nan a siña den e les aki.

Contesta**Tarea 1**

- Ora bo tin calafriu bo culpa ta cayente, pero bo ta sinti friu.
- Mama y Arik no por cana bay oficina di dokter. Esey no ta un opcion.
- Ora un hende ta malo, bo ta dese'e un pronto recuperacion.
- Tur mucha tin derecho riba cuido medico.
- Dokter tin cu trata tur hende di mes manera, irespecto si nan ta pober of rico.
- Arik su culpa a drecha lihe. E ta tancatan atrobe.

Tarea 2

Ora cu bo tin hopi friu, te cu bo ta tembla.

Tarea 3

Mi no ta bandona bo.

Mi no ta laga bo pa bo cuenta.

Vocabulario

asombra	emergencia	samina
calafriu	irespecto	suak/zwak
cuido medico	opcion	suspira
despedida	recuperacion	tancatan

Nota didactico

Uza e vocabulario corecto pa describi y splica diferente palabra, combinacion di palabra y concepto.

Haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.

Expresion

cabe'i' boto
laga bo na caya
tancatan

5 Pensa bon

5m Busca predicado y suheto

- Skirbi e frasenan den bo schrift y subraya e predicado cu color cora.
- Subraya e suheto cu color geel.

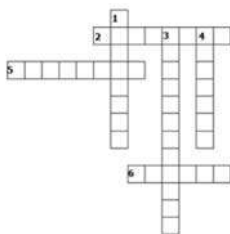
Mi tambe ta bal

1. Kenny a nace cu un limitacion fisico.
2. A traves di añanan el a custumbra biba cu su limitacion.
3. Irespecto su limitacion, Kenny ta haci tur cos manera cualke otro mucha.
4. Pero ainda hopi hende ta trata Kenny diferente.
5. P'esey de bes en cuando e ta reacciona rabia.
6. Kenny kier un trato manera tur otro mucha.
7. Un mucha cu limitacion ta forma parti di nos comunidad.
8. Na scol mester ta ripara Kenny su preocupacion.
9. E cabesante di scol tambe ta combersa cu Kenny.
10. Nan ta scucha e alumno cu hopi atencion.
11. Hunto nan lo traha un plan di accion.



5n Puzzel

- Lesa e splicacion. Pensa cua palabra mester yena y skirbie den bo schrift.



Horizontal, di man robes pa man drechi

2. ora bo ... un hende, bo ta hacie dolor
5. ora curpa drecha, p.e. di un griep
6. un escogencia

Vertical, di ariba bay abou

1. tembla ora bo tin keintura
3. un hende cu ta sinti su curpa malo bo ta desea un pronto ...
4. un don unico

5o Hues di menor

- Mucha tin derecho, pero nan tin deber tambe. Si un mucha haci algo castigabel, manera por ehempel horta, hopi biaha e ta resulta cerca polis. Un hues special di mucha ta determina ki sorto di castigo e mucha ta haya. E hues di menor por tuma e siguiente medidanan, ora cu mucha haci algo malo:

1. *Un scual*: e hues ta duna bo un scual y e ta bisa abo y bo mayornan cu loke bo a haci ta robes. Bo tin cu priminti cu bo no ta haci algo asina nunca mas.
2. E hues ta duna bo *un castigo special*, p'asina bo drecha loke bo a haci robes y pa bo siña di bo eroran. Por ehempel, kita graffiti for di muraya di un edificio.
3. *Bay un institucion*: hues ta pone bo pa un tempo den un institucion of cerca un famia di criansa.

- Studia e siguiente situacionnan y bisa cua castigo e hues di menor mester duna e muchanan.
- Despues klas ta compara e contestanan y ta discuti dicion e alumnonan a scoge e castigonan ey.
- A. Darick ta un mucha di 10 aña. E ta drecha un tienda. Un trahado atento ta sorprende Darick ta horta un pan y algun bleki di cuminda. Despues ta resulta cu Darick su mama ta malo drumi na cas. Darick no tin tata mas y e no tin famia. No tin cuminda na cas. Darick tin hamber.
- B. Polis ta aresta dos mucha homber. Polis ta detene nan, pasobra nan a bati un otro mucha mal bati. Durante e interrogacion ta sali na cla cu nan a batie, pasobra nan no gusta stranhero den bario.



5p Ta berdad of no ta berdad?

- Lesa e frasenan y bisa si e informacionnan ta cuadra cu realidad.

1. Dia 20 di november 1989 casi tur pais a firma e tratado di Derecho di Mucha.
2. Tur aña ta celebra e fecha aki.
3. Tur mucha tin derecho riba enseñansa, irrespecto si nan ta pover of rico.
4. Un dokter por nenga di yuda un mucha cu ta malo, ora e dokter tin cu bay un fiesta.
5. Un mucha tin derecho, pero e no tin deber.
6. No ta permiti pa maltrata mucha.



40

41

5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- distingui y indica e predicado y suheto den frase
- traha un puzzel
- lesa texto (intensivamente, criticamente) y reacciona riba e contenido di texto
- formula opinion
- formula contesta cla y conciso
- husga e contenido di frase

Material

Buki E pagina 40 – 41

Schrift

Sugerencia: Copia di e puzzel di tarea 5m y 5n.

Introduccion

E maestra/o ta skirbi frase riba borchí:

1. un wegá di futbol. 2. un bunita copa.

Ken por pensa e predicado y e suheto pa e frasenan aki?

P.e. 1. *Mi a bay wak* un wegá di futbol. 2. *Nos a gana* un copa bunita.

Tarea 5m

Instruccion

E maestra/o ta

- skirbi frase riba borchí: Arik tin keintura y awor el a haya calafriu.
- splica:
 - *Un predicado ta bisa kico un hende, bestia of cos ta haci, ta pensa of ta sinti.*
 - *Un predicado mayoria di biaha ta contene un particula (ta, a, tabata, lo) hunto cu un verbo.*
- puntra: Kico ta e accion den e frasenan akiriba? *Tin, a haya.* E maestra/o ta splica cu ora e predicado ta consisti solamente di un of mas verbo (cu of sin particula), nos ta yam'e *predicado verbal*; *tin, a haya*, (predicado verbal).

- sigui splica: Den casi tur frase tin un *suheto*. Un suheto ta bisa ken of kico ta haci algo. Nos ta haci e pregunta ken/kico + predicado Suheto: Ken + predicado (tin, a haya)? E contesta ta: Arik, el. E pronombre personal 'e' ta bira 'el', ora e particula 'a' ta sigui su tras. P.e. *El a recupera.*
- laga e alumnonan lesa e texto *Mi tambe ta bal*. E maestra/o ta splica 'bal': Esey ta cu bo tambe ta conta, bo tin balor como hende.
- trata e prome frase cu e alumnonan: Kenny a nace cu un limitacion fisico. Predicado verbal: kico ta e accion/situacion? *A nace.* Suheto: Ken/ kico + predicado. Ken a nace? *Suheto: Kenny.*
- bisa e alumnonan cu nan ta traha e tarea den duo (den schrift) y nan ta hala strepi cora bou di predicado verbal y strepi geel bou di e suheto.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e duonan delibera cu otro. Despues e maestra/o ta duna cada biaha un duo turno pa menciona e predicado verbal. (Kico ta e accion?) y despues e suheto (ken/kico + predicado). E maestra/o ta skirbi predicado verbal y suheto riba borchí.
- bisa, si e contesta ta corecto y e ta corigí den caso cu no ta asina. Pa tarea pa cas, e maestra/o por duna frase pa e alumnonan busca predicado verbal y suheto.

Tarea 5n

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu ta traha un puzzel cu tin di haber cu e textonan anterior den e buki. Mester pensa cua palabra ta cuadra cu e splicacion duna tanto na e parti horizontal como na e parti vertical. P.e.: *Horizontal* 2. ora bo ... un hende, bo ta hacie dolor (bo ta lag'e sinti su mes tristo).
- bisa e alumnonan cu nan por rondia e contestanan den e texto anterior *Ayudo pa Arik*.

- trata despues e prome palabra vertical (1) y horizontal (2) hunto cu e alumnonan. E ta skirbi e palabranan riba borchí.
Horizontal Vertical
2. maltrata 1. calafriu
- menciona cu e alumnonan ta traha den duo y nan ta nota e palabranan riba e papel copia di e puzzel.

Elaboracion

E duonan ta delibera tocante e contestanan.

Despues e maestra/o ta duna cada biaha un duo turno pa lesa nan contesta. E maestra/o ta skirbi e contesta corecto riba borchí.

E alumnonan ta controla y corrigi nan contesta si ta necesario.

Tarea 5o

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu mucha tin derecho, pero tambe deber. Derecho riba enseñansa p.e. Deber: Na cas nan por yuda cu cierto tarea, p.e. tene camber limpi, laba co'i kibra etc. Na scol: comportacion aceptabel, muestra interes den les, traha tarea pa cas etc.
- menciona cu e tarea aki ta trata situacion den cua mucha ta haya nan mes involvi cu husticia (polis, hues). P.e. hortamento, vandalismo (kibra propiedad di hende) etc.
- lesa e instruccion di e tarea aki. E ta splica cu e ta parti e klas den grupo di 5 y cu e tarea ta un tarea oral. Cada grupo ta studia situacion A y B y hunto ta discuti cua castigo nan lo pidi pa cada situacion.
- splica y e ta skirbi riba borchí algun punto pa tene cuenta cu nan:
 - scucha kico e miembronan di bo grupo ta bisa;
 - duna otro palabra, invita otro pa bisa algo door di haci pregunta (Kico abo ta pensa di ...?);
 - formula bon frase: Mi opinion ta ..., Mi pensamiento ta cu ... etc.
 - no kibra e discusion, no interumpi otro, no papia door di otro;
 - acepta e decisionnan cu a tuma hunto como grupo;
 - corda cu meta di e discusion ta: Hunto busca un solucion pa situacion A y B.
- apunta un alumno di cada grupo como presidente. Riba un carchi e presidente lo nota e solucionnan discuti den grupo pa situacion A y B.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan traha den grupo. Nan ta discuti tocante e posibel solucionnan pa e situacionnan duna den e tarea.
- laga diferente grupo presenta nan solucionnan dilanti di klas y nan ta argumenta pakico a scoge tal decision. E alumnonan por haci pregunta. Tin contestanan cu ta mescos?

Na final di e tarea aki por evalua con e discusion a bay den grupo y den klas. E maestra/o por puntra: Mayoria di mucha a formula nan opinion of ta e mesun mucha tabata na palabra? Tabata facil pa yega na e contesta den e grupo?

Tarea 5p

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu e topico di e ultimo simannan tabata derecho di mucha. E tarea oral aki ta pa wak cuanto informacion e alumnonan ta corda ainda.
- bisa cu na e tarea aki e alumnonan mester lesa, pensa, busca y saca nan conclusion, si e informacion ta berdad si of no.
- puntra e alumnonan con nan por haya sa, si e frasenan den e tarea aki ta berdad of no ta berdad. E alumnonan *por pensa un rato pa nan mes of nan por busca informacion den nan buki*.
- trata e prome frase hunto cu klas y e alumnonan ta busca, si e informacion aki ta cuadra cu berdad: Dia 20 di november 1989 casi tur pais a firma e tratado di Derecho di Mucha (Rubrica 1, pagina 3). *E informacion aki ta berdad!*

Elaboracion

Cada biaha un alumno ta lesa un frase y e ta bisa si e frase ta berdad of no. Y e maestra/o ta bisa si e contesta ta corecto of no. Si e no ta corecto, e ta splica dicon.

Reflexion

E alumnonan a corda mayoria di e informacionnan duna? Puntra e alumnonan kico nan sa haci, ora nan pensa cu algo cu nan a tende of lesa no ta berdad.

Vocabulario

atento	institucion
a traves di	irespecto
comunidad	limitacion
deber	medida
determina	

Sinonimo

detene - aresta

Expresion sinonimo

e ta tancatan = el a bira bon di salud atrobe

Nota didactico

Infomacion pa maestra/o saca for di e tesis: *Skirbimento... Un habilidad esencial den enseñansa di idioma* di Selvia Lumenier y Swinda Schwengle, 3.5 Strategia pa tene discusion, pagina 170.

Tin cuater fase di discusion:

Fase A: Ta introduci e topico y e problema. Por ehempel: Nos ta papia di e calidad di propaganda cu tin na nos canalnan local;

Fase B: Tur hende ta duna nan punto di bista. Ainda no ta cuminsa discuti riba e puntonan di bista ey. Ehempel di formulacion: Mi ta pensa cu... Mi ta di opinion cu... Mi ta kere...;

Fase 3: E discusion ta cuminsa awor. Cada participante ta duna su argumentonan. Ta defende opinion y ta duna contraargumento. Na final di e fase aki tur participante sa kico cada ken ta opina;

Fase 4: Na final ta mira, si por formula un punto di bista colectivo of si tin un solucion.

Contesta

Tarea 5m

Suheto Predicado verbal

1. Kenny	a nace
2. el	a custumbra biba
3. Kenny	ta haci
4. hopi hende	ta trata
5. e	ta reacciona
6. Kenny	kier
7. Un mucha	ta forma
8. meneer	ta ripara
9. E cabesante di scol	ta combersa
10. Nanta scucha	
11. nan lo traha	

Tarea 5n

Horizontal	Vertical
2. maltrata	1. calafriu
5. tancatan	3. recuperacion
6. opcion	4. talento

Tarea 5o

Posibel solucion pa situacion A:

Como cu e ta menor di edad, posiblemente e hues no lo dun'e castigo, pero si lo scual e. No tin excusa pa horta! Podise e hues lo pon'e cerca un famia di criansa pa algun tempo, te ora e situacion mehora na cas. Y asunto social (instancia cu p.e. ta yuda hende di menos recurso) lo mester yuda e mama.

Posibel solucion pa situacion B:

E hues lo por exige pa nan sigui un curso di maneho di rabia y tambe e hues por manda nan haci trabou social. P.e. duna charla na scol unda nan mes ta splica kico nan a haci y kico ta nan conseho pa asina otro mucha no discrimina otro hende.

Tarea 5p

1. Ta berdad.
2. Ta berdad.
3. Ta berdad.
4. No ta berdad.
5. No ta berdad.
6. Ta berdad.

Festival
di idioma

Tema 1 Derecho di Mucha

Parti 4

6 Skirbi bon

6q Accion pa derecho di mucha

- Bo ta traha un plan di accion pa derecho di mucha.
- Paso 1: Scoge den un grupo di cuater un derecho di mucha cu boso kier duna atencion.
- Paso 2: Pensa un manera creativo pa presenta boso plan. Traha, por ehempel, un poster cu un poema, un rap of un cantica.
- Paso 3: Traha un presentacion cu ayudo di computer. Duna tur informacion tocante e derecho cu boso a scoge. Dicon e derecho ta asina importante? Uza plachi y zonido pa e presentacion.
- Paso 4: Tene e presentacion dilanti di klas.



6r Drecha e texto

- Aki ta sigui un texto. A lubida di pone signo di puntuacion.
- Corigi e frasenan haciendo uzo di e signonan:

. ? ! ... , : " "

Derecho di mucha

1. Algun derecho di mucha ta educacion identidad libertad y proteccion
2. E tratado di Derecho di Mucha ta bisa na momento di un accidente mester duna e mucha asistencia prome
3. Mayoria di mucha hoben y adulto sa cu e derechonan aki ta existi y cu mester cumpli cu nan
4. Na algun pais na Asia Africa y Sur America lamentablemente no ta respetar derecho di mucha
5. UNICEF y hopi otro organisacion mas ta sigui bringa pa derecho di mucha
6. Nos tambe ta bisa na bos halto Biba Derecho di Mucha

6s Titulo y contenido

- Pensa un titulo pa e buki cu bo ta mira na banda.
- Skirbi den cinco frase e contenido di e frase.



42

7 Tarea varia

7a Plachi cerca derecho

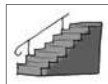
- Aki ta sigui un lista cu ocho derecho di mucha.
- 1. Derecho pa expresa bo opinion.
- 2. Derecho di haya tratamento prome den cualkier situacion di peligro.
- 3. Derecho riba educacion.
- 4. Derecho riba privacidad.
- 5. Derecho pa busca y haya informacion.
- 6. Derecho di desaroya talento particular.
- 7. Derecho di tin contacto cu ambos mayor den caso di divorcio.
- 8. Derecho riba un bida feliz sin maltrato.

- Awor bo ta studia cuater plachi cu tin di haci cu Derecho di Mucha.
- Scoge awor cua ta e derecho di mucha cu ta cuadra cu cada plachi.
- Skirbi e number di e plachi y e derecho banda di otro den bo schrift.
- Skirbi despues na e cuater derechonan dicon cada un ta un bon derecho.



7b Kisicosa

- Skirbi e frase cu tin para akibou den bo schrift.



-pi + ta

-ista

c = m - ra

-chi

43

6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- skirbi un plan di accion
- revisa y corigi un texto cu signo di puntuacion
- acopla un titulo na ilustracion y texto

Material

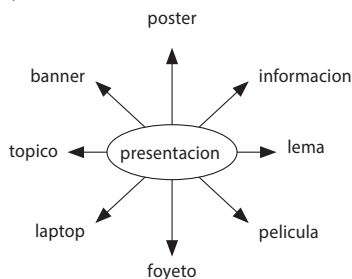
Buki E pagina 42

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra e alumnonan kico ta un presentacion. Ora un hende kier haci bo conoci cu cierto producto, pensamiento of un actividad, e ta hacie den forma di un presentacion.
- puntra kico bo mester pa duna un presentacion y hinc'e den un red di palabra.



Tarea 6q

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e tarea y e ta splica e titulo *Accion pa derecho di mucha*: Den e caso aki e ta un plan di accion (kico bo ta bay haci) pa pone atencion pa derecho di mucha.

- ripiti e pasonan cu mester tuma pa traha un plan di accion.
 - Paso 1: Den grupo ta scoge un derecho di mucha cu boso kier duna atencion na dje. (Controla pa e gruponan no scoge e mesun derecho)
 - Paso 2: Pensa un manera creativo pa presenta boso plan.
 - Paso 3: Traha un presentacion cu ayudo di computer di scol.
 - Paso 4: Tene e presentacion pa e klas.
- bisa pa tene cuenta cu ortografia y grandura di letter pa nan presentacion si nan ta skirbi poesia, lema, banner, borchis etc.

Elaboracion

Den grupo e alumnonan ta traha nan plan di accion pa despues duna nan presentacion pa e klas.

Tarea 6r

Instruccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan brainstorm kico ta e reglanan di signo di puntuacion.
- splica cu e den texto *Derecho di Mucha* a lubida di pone e signonan di puntuacion.
- duna turno pa lesa e prome frase y bisa na unda y cua signo di puntuacion falta.
- bisa pa sigui mescos cu e resto di e texto.

Elaboracion

E alumnonan ta yena e signonan di puntuacion di e prome frase pa despues sigui cu e resto di e frasenan. Na final e alumnonan ta haya turno pa bisa na unda a yena cua signo di puntuacion.

Tarea 6s

Instruccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan observa e plachi bandi di tarea 6s y e ta puntra kico falta na e plachi. *Un buki cu dos mucha ta hunga bala, pero e buki no tin nada skirbi riba dje, e falta e titulo y autor.*

- splica cu e alumnonan mes mester pensa un titulo pa e buki y skirbi den cinco frase di kico e buki ta trata.

Elaboracion

E alumnonan ta pensa un titulo pa e buki y nan ta skirbi den cinco frase di kico e buki ta trata.

Reflexion

E maestra/o ta laga e alumnonan reflexiona con e presentacion di grupo a bay dilanti klas.

Vocabulario

identidad
lamentablemente
plan di accion
presentacion

Sugerencia

Por copia e texto di tarea 6q pa e alumnonan yena e signonan di puntuacion cu falta.

Contesta

Tarea 6q

E presentacion y creatividad di cada grupo.

Tarea 6r

Derecho di Mucha

1. Algun derecho di mucha ta educacion, identidad, libertad y proteccion.
2. E tratado di Derecho di Mucha ta bisa: 'Na momento di un accidente mester duna e mucha asistencia prome.'
3. Mayoria di mucha hoben y adulto sa cu e derechonan aki ta existi y cu mester cumpli cu nan.
4. Na algun pais na Asia, Africa y Sur America lamentablemente no ta respeta derecho di mucha.
5. Unicef y hopi organisacion mas ta sigui bringa pa derecho di mucha.
6. Nos tambe ta bisa na bos halto: "Biba Derecho di Mucha."

Tarea 6s

Creatividad di cada alumno.

Festival
di idioma

Tema 1 Derecho di Mucha

Parti 4

6 Skirbi bon

6a Accion pa derecho di mucha

- Bo ta traha un plan di accion pa derecho di mucha.
- Paso 1: Scoge den un grupo di cuater un derecho di mucha cu boso kier duna atencion.
- Paso 2: Pensa un manera creativo pa presenta boso plan. Traha, por ehempel, un poster cu un poema, un rap of un cantica.
- Paso 3: Traha un presentacion cu ayudo di computer. Duna tur informacion tocante e derecho cu boso a scoge. Dicon e derecho ta asina importante? Uza plachi y zonido pa e presentacion.
- Paso 4: Tene e presentacion dilanti di klas.



6b Drecha e texto

- Aki ta sigui un texto. A lubida di pone signo di puntuacion.
- Corigi e frasenan haciendo uzo di e signonan:

. ? ! ... , : " "

Derecho di mucha

1. Algun derecho di mucha ta educacion identidad libertad y proteccion
2. E tratado di Derecho di Mucha ta bisa na momento di un accidente mester duna e mucha asistencia prome
3. Mayoria di mucha hoben y adulto sa cu e derechonan aki ta existi y cu mester cumpli cu nan
4. Na algun pais na Asia Africa y Sur America lamentablemente no ta respeta derecho di mucha
5. UNICEF y hopi otro organisacion mas ta sigui bringa pa derecho di mucha
6. Nos tambe ta bisa na bos halto Biba Derecho di Mucha

6c Titulo y contenido

- Pensa un titulo pa e buki cu bo ta mira na banda.
- Skirbi den cinco frase e contenido di e frase.



42

7 Tarea varia

7a Plachi cerca derecho

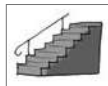
- Aki ta sigui un lista cu ocho derecho di mucha.
- 1. Derecho pa expresa bo opinion.
- 2. Derecho di haya tratamento prome den cualkier situacion di peligro.
- 3. Derecho riba educacion.
- 4. Derecho riba privacidad.
- 5. Derecho pa busca y haya informacion.
- 6. Derecho di desaroya talento particular.
- 7. Derecho di tin contacto cu ambos mayor den caso di divorcio.
- 8. Derecho riba un bida feliz sin maltrato.

- Awor bo ta studia cuater plachi cu tin di haci cu Derecho di Mucha.
- Scoge awor cua ta e derecho di mucha cu ta cuadra cu cada plachi.
- Skirbi e number di e plachi y e derecho banda di otro den bo schrift.
- Skirbi despues na e cuater derechonon dicon cada un ta un bon derecho.



7b Kisicosa

- Skirbi e frase cu tin para akibou den bo schrift.



-pi + ta

-ista

c = m - ra

-chi

43

7 Tarea varia

Meta

E alumno por/ta

- acopla texto na ilustracion
- resolve un kisicosa

Material

Buki E pagina 43

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan habri nan buki na pagina 43.
- laga nan mira e 4 plachinan na tarea 7a.
- bisa cu na plachi 1, e mucha ta cera e buki na yabi y e ta puntra ki sorto di buki esey lo ta. E ta puntra dicon nan ta kere cu e mucha ta cera e buki na yabi.
- laga nan conta kico nan ta observa na plachi 2, kico e mucha ta haci y dicon?
- puntra unda nan ta kere cu e mucha riba plachi 3 ta y e ta laga nan conta kico e mucha ta haci y dicon.
- laga nan observa plachi 4 bon y e ta puntra kico lo a pasa y unda e meneer ta hiba e mucha y dicon.

Tarea 7a

Instruccion

Hunto ta lesa e lista cu ocho derecho di mucha na tarea 7a. Despues e maestra/o ta lesa e tarea. E ta splica e tarea. Observa e plachinan bon, skirbi e number di e plachi y e derecho banda di otro den schrift. Despues skirbi banda di e cuater derechonon dicon cada un ta bon.

Elaboracion

E maestra/o ta traha hunto cu e grupo e prome plachi. Despues den duo e alumnonan ta traha ful e tarea den nan schrift. Na final por laga e alumnonan comparti nan contesta cu otro y e ta laga nan bisa tambe si nan ta di acuerdo cu otro of no y dicon.

Tarea 7b

Instruccion

Hunto ta lesa tarea 7b.

E maestra/o ta splica cu nan mester observa e plachi bon y pensa cua ta e palabra cu ta pas na e plachi. Despues ta kita of pone letter pa forma un palabra nobo. Traha e palabranan y despues skirbi e frase den bo schrift.

Elaboracion

E alumnonan ta traha den duo.

Hunto nan ta observa e plachi, kita y/of pone letter acerca y asina nan ta forma un frase y nan ta skirbi esaki den nan schrift.

Na final ta controla si tur e alumnonan a traha e frase corecto.

Reflexion

E maestra/o ta puntra e alumnonan si tabata dificil pa traha un kisicosa. Dicon?

Vocabulario

contacto
peligro
situacion
talento particular
tratamiento

Contesta

Tarea 7a

1. Derecho riba privacidad.
2. Derecho di desaroya talento particular.
3. Derecho riba busca y haya informacion.
4. Derecho riba haya tratamento prome den cualkier situacion di peligro.

Tarea 7b

Trata tur mucha bon.

Lista alfabetico

A

a traves di
acceso
acuerdo
adkiri
adopta
al contrario
ambiente sano
anual
apartamento
arma
arma (v)
asistente social
asombra
atento
B
bida priva
biehito
bienestar
buki
busca ayudo
busca informacion

C

calafriu
campamento
cay na pena
cicatriz
club di deporte
cobra
combina
comunidad
conexion
conseho
consola
contacto
contribucion
corant
cuenta di banco
cuido medico

D

dato personal
deber
decepcion
deposita
derecho
derecho di mucha
derecho di privacidad
dermatologo

desaroya
descripcion
desespera
desorienta
despedida
determina
dinamico
discrimina
divorcio
dwaal rond

E

educacion
emergencia
empresa
encargo
entrevista
entrevistado
espacio
estafador
excita
experto
expresivo

F

fascinante
financieramente
fisicamente
frontera

G

gobierno
grave
guera

H

hospeda
huerfano

I

identidad
impaciente
inespera
inmensamente

institucion
interna
internet
interveni
intranquil
invierno
irespecto

K

kot

L

lamentablemente

ley

limitacion

M

maltrata
medida
medio di informacion
mehora
miembresia
miembro
montante

N

nacionalidad
Nacionnan Uni
netamente

O

opcion
opinion
oportunidad
organizacion

P

pa colmo
pais bisia
palabracion
paralisa
pasa dia
peligro
percura
permiti
plan di accion
post di Cruz Cora
presentacion
presentimiento
privacidad
proposicion
proteccion
proteha

R

radio
radio oyente
rato rato
recomenda
recupera
recuperacion
refugiado
Reino Hulandes
representante
respeta opinion
revista
rooster

S

sali na defensa
samina
separa
ser ker
sigura
situacion
sla
specifico
spijbel
sponsor
stipula
suak/zwak
supervisa
superficie
suspira

T

talento particular
talento special
talento unico
talentoso
tancatan
tayer
television
temporalmente
ter
tolondra
toonbank
totalidad
trastorna
tratado
tratamento
trato igual
tremendo
tutor

U

unicamente
Unicef

V

variante
vigilancia

festival

di idioma

Tema 2

Tema 2

Mito

Introduccion

E topico di Tema 2 ta **Mito**. Mito ta cuenta cu hende a inventa hopi siglo pasa pa splica cierto fenomeno natural of social. Den mayoria di mito un dios of diosa ta hunga un rol. Nan tabata figura sobrenatural cu poder special.

E cuentanan di e dios- y diosanan semper ta fascinante. Nan a pasa di boca pa boca te yega den nos tempo.

Cada dios of diosa tabata manifesta su poder na un manera diferente pa yuda e pueblo. Asina tabatin un dios pa cosecha, un dios di amor, un dios di awasero y hopi otro dios mas.

Den e mitonan, e cultura, e tradicionnan y religion di e hendenan di e tempo aya, ta bin bek.

Banda di mito fascinante, pa lesa y scucha, tin den e tema aki tambe combersacion interesante, ehercicio di idioma varia y tarea pa mehora habilidad di skirbi.

E plachinan colorido cu ta sostene e cuenta- y tareanan, ta ofrece suficiente sosten na e alumnonan cu menos habilidad linguistico. E tema aki ta priminti di bira agradabel y educativo!

Festival
di idioma

Tema 2 Mito

Parti 1

1 Scucha y papia

Combersacion

- Ave nos ta papia tocante mito. Esey ta cuenta cu hende a inventa hopi siglo pasa y den cua mayoría di biaha un dios of diosa ta hunga un rol.
- Antes, un 2000 pa 3000 año pasa, e hendenan na Grecia tabatin un dios of diosa pa cada area di bida. Esta, cada dios of diosa tabata atende cu algo otro. Segun e Griegonan e diosa Afrodite tabata e diosa di amor y e diosa Demeter tabata responsabel pa un bon cosecha. Diosa Artemis tabata percura pa jaagmento cana bon. Pan tabata e dios di wardado di bestia. Ares tabata dios di guerra, mientras Atena tabata e diosa di sabiduría. Si bo kier a haci un biahe riba lama, e ora ey bo mester a sacrifica, esta duna algo na e dios di lama Poseidon, pa proteccion durante e biahe.
- Kico asina bo ta kere e hendenan tabata duna e dios di lama?
- Otro pueblo manera e Romano, Egipcio y Indjan tambe tabatin nan propio dios- y diosanan. Bo ta haya ta bon cu e hendenan tabatin dios y diosa pa tur cos?
- Cu nan mitonan e hendenan di algun siglo pasa tabata purba aclaria cierto situacion incomprendibel di naturalesa y humanidad. E tipo di cuentanan aki a pasa oralmente di generacion pa generacion te cu nan a bira parti di cultura di un pueblo.
- Abo por menciona algun cuenta conoci na nos isla cu a pasa oralmente di generacion pa generacion?
- Segun e Griegonan e diferente diosnan tabata biba hunto riba cabes di Sero Olimpia, e sero di mas halto di Grecia. Ey nan tabata biba manera hende normal: nan tabata come, bebe, papia, jaag, fiesta, namora, casa, pleita y bira bon atrobe cu otro. Tin biaha nan tabata baha bin mundo pa duna hende un man. Pensa y bisa cu kico asina e diferente diosnan lo a bin yuda e hendenan, segun e Griegonan.
- Den e mitonan mayoría di dios y diosa tabata famia di otro. Si esey no tabata e caso, e ora ey ta sigur cu nan tabata amigo of enemigo di otro. E dios Zeus tabata e lider. Su ruman Hades tabata manda den inframundo, e parti abou di mundo, caminda segun e Griegonan, e difuntonan tabata biba. Bo ta kere cu en realidad e difuntonan tabata biba den inframundo, pues e parti abou di mundo? Splica bo contesta.
- Bo gusta lesa of scucha mito? Splica bo contesta.

Regla di combersacion
Nos ta wak otro den cara, ora nos ta papia cu otro.

1 Scucha y papia

Combersacion

Meta

E alumno por/ta

- combersa, reflexiona y profundisa su mes riba nificacion di concepto, nomber di tema (mito)
- combersa y relaciona e causa y efecto di e topico specifico
- combersa y relaciona su conocimiento y experiencia cu e topico specifico (dios y dios/santo)
- distingui y combersa tocante e semehansa y diferencianan entre e diferente aspectonan di e topico (cultura antiguo diferente cu nan dios y diosa)

Material

Buki E pagina 44 y 45

Introduccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan mira pagina 45 den buki.
- puntra e alumnonan kico nan ta mira. E ta laga nan intercambia cu otro loke nan sa caba.
- bisa e alumnonan cu awe ta cuminsa cu un tema cu yama *Mito*.
- splica cu mito ta cuenta cu hende a inventa hopi siglo pasa y den cua mayoría di biaha un dios of diosa ta hunga un rol. Antes, un 2000 pa 3000 año pasa, e hendenan na Grecia tabatin un dios of diosa pa cada area di bida. Esta, cada dios of diosa tabata percura pa algo otro.

Instruccion

Den un forma interactivo e maestra/o y e alumno ta combersa pa siña.

E maestra/o ta

- splica cu, segun e Griegonan, e diosa Afrodite tabata e diosa di amor y e diosa Demeter tabata responsabel pa un bon cosecha. Diosa Artemis tabata zorg pa jaagmento bay bon. Pan tabata e dios di wardado di bestia, Ares e dios di guerra mientras Atena

tabata e diosa di sabiduría. Si bo kier a haci un biahe riba lama, e ora ey bo mester a sacrifica, esta duna algo, na e dios di lama Poseidon pa proteccion durante e biahe.

- puntra kico asina nan ta kere e hendenan tabata duna e dios di lama.
- bisa e alumnonan cu e pueblonan manera Romano, Egipcio y Indjan tabata tin nan propio dios- y diosanan. E ta puntra con nan ta haya cu pa e hendenan tabatin dios y diosa pa tur cos y dicon.
- splica cu e hendenan di algun siglo pasa tabata purba aclaria cierto situacion incomprendibel di naturalesa y humanidad cu nan mito. E tipo di cuenta aki a pasa oralmente di generacion pa generacion te cu nan a bira parti di cultura di un pueblo. Kico kieren cultura di un pueblo?
- puntra si nan por menciona un cuenta conoci na nos isla cu a pasa oralmente di generacion pa generacion. (p.e. Compa Nanzi).
- laga nan lesa punto 7 den nan buki y e ta laga nan comparti cu kico asina e diferente diosnan lo a bin yuda e hendenan, segun e Griegonan.
- laga nan lesa punto 8 y e ta laga nan bisa si en realidad nan ta kere cu e difuntonan tabata biba den e parti abou di mundo y e ta laga nan splica nan contesta.

Elaboracion

Den grupo chikito e alumnonan lo combersa y nan ta traha un relato chikito tocante:

- e placer di lesamento of scuchamento di mito, dicon;
- di cua dios of diosa nan kier sa mas;
- dicon nan kier sa esey;

Cada grupo ta haya turno pa bisa si nan ta gusta lesa of scucha mito y dicon, cua dios of diosa nan kier haya sa mas di dje y dicon.

Na cas nan por bay riba internet pa busca informacion. (p.e. www.talesbeyondbelief.com/Myth-stories).

Reflexion

E maestra/o ta puntra si nan ta haya e topico dificil. Dicon si, dicon no? E maestra/o ta puntra si nan ta mira otro den cara, ora ta papia cu otro.

Vocabulario

Afrodita
area di bida
Ares
Atena
cosecha
cultura di un pueblo
di generacion pa generacion
dios di lama
diosa Artemis
diosa Demeter
diosa di beyesa
diosa di sabiduria
Grecia
Hades
humanidad
inframundo
incomprendibel
inventa
mito
naturalesa
oralmente
Poseidon
proteccion
Sero Olimpia
siglo
wardado di bestia
Zeus

Punto di salida

Habri pa cera conoci cu un cultura diferente y sorto di cuenta nobo y desconoci.

E maestra/o por relaciona e tema cu diferente materia (literatura oral, geografia, historia cultural).

Regla di combersacion

Nos ta mira otro den cara, ora nos ta papia cu otro.

Festival
di idioma

Tema 2 Mito

Parti 1

2 Mi por lesa

• Bo sa cu den un texto tin diferente alineas. E alineanan aki tin relacion cu otro. Ciertu alineas of frase ta conecta mas tanto cu otro door di cierto palabra cu nos ta yama *palabra di señal*.

• Tin diferente sortu di palabra di señal: y, tambe, ademá, aparte di esey, despues, seguidamente, na prome luga, na di dos luga, prome, finalmente, por ultimo. Tur ta *palabra di señal* cu ta indica un numeracion.

Ehempel

E dios Zeus tabata e lider di e diosnan y su rumen Hades tabata manda den reino di e mortonan. Tambe tabatin un dios di amor. Ademá bo tabatin un dios di jaagmento, di sabiduria, di guerra y hopi otro dios mas.

Ceix y Alkione

Ceix y Alkione tabata un rey y reina cu tabata stima otro masha hopi. Henter dia nan tabata cerca otro. Unda cu Ceix bay, Alkione tabata sigui. Y si bo mira Alkione, semper Ceix tabata den su compania. Riba Sero di Olimpia, e dios Zeus y su casa Hera tabata observa e pareha un tiki jaloers. Zeus y Hera semper tabata pleita. "Wak e pareha ey, Hera", Zeus a bisa riba un dia. "Semper nan ta hunto. Nada nan no por haci sin otro. Ta bira tempo pa nan bira un tiki mas independiente. Mi ta bay duna Ceix un encargo cu lo dura diferente luna." "Bon idea, Zeus", Hera a contesta cu un sonrisa un tiki falso.

Dicho echo. Zeus y Hera a laga yama rey Ceix. Ora e rey a tende unda e tabatin cu

bay pa Zeus, e no tabata niun tiki contento. Principalmente pasobra Alkione no por a bay cu ne. Ora Alkione a tende kico Ceix mester bay haci pa Zeus, e tambe a bira masha tristo. "Dicon bo ta bay, Ceix?", e tabata yora. "Mi no por bira sin bo. Keda cas, no, mi amor!" Pero aunke Ceix tambe tabata tristo, e no por a haci nada otro cu obedecé. E tabata sa cu algo teribel lo pasa, si e no haci loke Zeus y Hera bisa. Ceix a sunchi Alkione y a primintie cu e lo haci tur cos cu ta na su alcance pa bin bek mas lihe posibel.

Prome tur cos a bay bon. E barco tabata grandi y tempo no tabata forma niun sortu di problema. Ceix tabatin speransa di bolbe pronto. Pero un anochi situacion a cambia diripiente. Shelo a bira scur scur. Strena tabata dal y lamper tabata corta. Olanan halto tabata bati contra e barco. E barco tabata subi baha riba e ola enorme. Ora un biento fuerte a kibra e mast y ranca e belanan bay cu ne, nan tabata perdi. Awa a dreña e barco y despues di algun ora el a sink. Tur tripulante a hoga, Ceix tambe.

Mientrastanto Alkione tabata warda Ceix na cas. Tur dia e tabata cana bay lama pa wak, si e barco por a yega caba. Zeus y Hera, cu tabata sa kico a pasa, tabata sinti nan mes culpabel. Den un soño cu nan a manda pa Alkione, nan a lag'e sa kico a pasa cu Ceix. Alkione a spierta yorando. Pia abou el a core bay lama. "Ceix!", el a grita desespera. "Ceix, mi dushi, unda bo ta? Mi no ta spera cu mi soño ta bira realidad!" Pero na momento cu Alkione a bisa esey, el a mira e curpa di Ceix ta drif riba e ola.

Alkione a cay sinti abou den santo y a yora manera nunca den su bida el a yora. Na e



3 Bo a comprende?

• Lesa e texto y contesta e preguntanan.

Pregunta

- Kico ta topico di e texto?
- Ki sortu di texto esaki ta?
 - ☐ A. Un cuenta di hada
 - ☐ B. Un fabula
 - ☐ C. Un mito
- Cua ta meta di e texto aki?
 - ☐ A. Lesa pa placer
 - ☐ B. Lesa pa haya informacion
 - ☐ C. Lesa pa haya instruccion
- Ken ta e protagonistan y ken ta e antagonistan den e cuenta?
- Dicon Zeus y Hera tabata un tiki jaloers?
- Ora Alkione a tende kico Ceix mester

haci pa Zeus, e tambe a bira masha tristo. Na cua palabra e palabra e ta referi? (alineas 2)

- Dicon Ceix no tabata tripi pa keda cas?
- Prome tur cos a bay bon (alineas 3). Cua palabra di señal bo ta mira den e frase aki?
- Ceix y tur e otro tripulantenan a hoga. Kico a pasa cu nan a hoga?
- Dicon Zeus y Hera tabata sinti nan mes culpabel?
- Con nan a laga Alkione sa loke a pasa?
- Con Alkione a reaccionar?
- Con Zeus y Hera a purba di drecha loke nan a haci robes?

46

47

2 Mi por lesa

3 Bo a comprende?

Meta

- adkiri y interpreta informacion specifico di cada alineas
- mira causa y efecto di idea, pensamiento, accion y sucesos
- indica y interpreta e relacion entre alineas
- reconoce e palabra di señal entre alineas

Punto di salida

E alumno por/ta

- distingui y interpreta e topico di e texto
- expresa y argumenta su opinion
- haci uzo di contexto pa indica relacion semantico y gramatical entre palabra y concepto nobo

Material

Buki E pagina 46 - 47

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra ken a yega di lesa cuenta di diosnan cu tabatin hopi poder. Esta cu, nan por a laga awa yobe, un hende disparce etc. E cuentanan ey yama mito. Den e buki anterior nos a yega di lesa un cuento asina caba. Ken ta corda? E ta laga un alumno conta algo di loke el a yega di lesa.
- puntra, si nan lo kier haya sa mas cos di loke a sosode e temponan aya. E tema di e biaha aki ta trata Mito.
- indica cu nan lo lesa un mito tocante dos dios, un rey y un reina.

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e cuadro di informaicon hunto cu e alumnonan y e ta splica. Palabra di señal: *un señal por ta un aviso, un señal cu ta indica algo.*

Den e caso aki e palabra di señal ta pone un relacion entre loke a pasa prome (frase of alineas) y loke (frase of alineas) ta sigui. E maestra/o ta skirbi un texto cortico riba borchin den cua algun di e palabranan aki ta bin bek. E ta mustra e alumnonan ki funcion e palabranan aki tin.

- duna e alumnonan chens pa lesa e texto Ceix y Alkione pa nan mes.
- duna turno na varios alumno pa lesa e texto na bos halto.
- puntra, si e ilustracion ta pas cu e texto. Kico e ilustracion ta bisa bo? Cu cua alineas e ilustracion ta pas?
- comenta cu tin hopi palabra nobo y desconoci. E ta puntra si nan mes a busca y haya splicacion e palabranan ey. Observa (alineas 1): *mira un hende/algo cu atencion*. Independiente: *haci algo riba bo mes, sin cu bo ta depende di otro*. Dicho echo (expresion); *manera bo a papia, bo a haci*. E maestra/o ta corig y/of ta amplia vocabulario.
- trata particion di e alineanan; *ta separa for di otro door di un espacio bashi*. Con otro bo por señala otro alineas? *Indent na comienso di un frase*. Cuanto alineas tin? 5 alineas.

- 1. Trata contenido di cada alineas. 2. Busca e palabra di señal. 3. Mira e relacion entre e alineanan. 4. Resumi.
 - Alinea 1: resumi den un of dos frase. *Ceix y Alkione tabata stima otro hopi y tur ora nan ta hunto. Zeus y Hera tabata jaloers riba Ceix y Alkione y nan kier separa nan for di otro.*
 - Alinea 2: *Zeus y Hera ta duna Ceix e tarea pa biaha hopi leu sin su casa*. Cua palabra(n) ta pone un relacion entre alineas 1 y 2? *Dicho echo cu ta e palabra di señal*.
 - Alinea 3: *Alinea 3 ta conta di e biaha cu a bay bon prome y despues a sosode e tragedia y Ceix a muri hoga*.
 - Alinea 4: *Ta conta cu Alkione tabata warda su casa y den un soño e ta haya un aviso*.

Cua palabra ta relaciona alineas 3 y 4 cu otro? Mientrastanto (palabra di señal) *na comienso di alineas 4*.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sinta den grupo chikito. Nan ta lesa e texto un biaha mas pa nan mes.
- duna nan e siguiente tarea:
 - traha pregunta 1 – 13.
 - laga e gruponan traha nan so durante un tempo stipula.
- controla, si nan por traha e preguntanan nan so y e ta guia unda ta necesario.
- duna turno na final pa contesta e preguntanan. Y na cierto pregunta ta haci mas pregunta pa e alumnonan pensa mas profundo.

Pregunta 4:

Ken ta e protagonistanan y ken ta e antagonistanan den e cuenta? *Ceix y Alkione ta e protagonistanan y Zeus y Hera e antagonistanan. Ki rol un protagonista y un antagonista tin? Un protagonista ta un heroe; e ta amabel, fiel, servicial etc. Ceix y Alkione tabata stima otro y semper hunto. E antagonista ta un maldado; e ta falso, jaloers etc. Zeus y Hera tabata jaloers y nan a traha un plan pa separa Ceix y Alkione for di otro.*

Pregunta 9:

Ceix y tur e otro tripulantenan a hoga. Kico a pasa cu nan a hoga? Unda nos ta lesa tocante esey? *Alinea 3. Purba conta e suceso den algun frase. Tabatin maltempo riba lama y olanan masha halto. Un biento fuerte a kibra e mast y ranca e belanan di e barco y e barco a yena cu awa y a cuminsa sink. Y tur tripulante a hoga.*

Pregunta 13:

Con Zeus y Hera a purba drecha loke nan a haci robes? *Nan a cambia Ceix y Alkione den parha martin piscado, un sorto di parha cu gusta lama. Ki otro nan por a haci tambe pa drecha loke nan a haci robes? Laga e alumnonan pensa mas posibilidad. Zeus y Hera a haya duele di loke nan a haci? Kico esaki ta bisa bo? Pensa prome cu bo haci algo; bo por haci otro hende hopi dolor.*

Contesta

1. Ceix y Alkione, un pareha inseparabel.
2. C.
3. A.
4. Ceix y Alkione ta e protagonistanan y Zeus y Hera e antagonistanan.
5. Ceix y Alkione tabata semper hunto, mientras Zeus y Hera tabata pleita semper.
6. E palabra e ta referi na Alkione.
7. Pasobra e tabata sa cu algo malo lo sosode si e no obedece Zeus y Hera.
8. E palabra di señal ta *prome*.
9. Tabatin maltempo riba lama y olanan masha halto. Un biento fuerte a kibra e mast y ranca e belanan di e barco. E barco a yena cu awa y a cuminsa sink. Y tur tripulante a hoga.
10. Pasobra ta pa nan falta Alkione su casa lo no bolbe nunca mas.
11. Via un soño nan a bis'e kico a pasa.
12. El a spierta yorando y el a core pia bou bay lama pa wak si ta berdad loke el a soña.
13. Nan a cambia Ceix y Alkione den parha martin piscado, un sorto di parha cu gusta lama.

Reflexion

Bo a compronde e splicacion di palabra di señal y cu bo sa con pa busc'e? Splica con bo ta busc'e.

Vocabulario

compania
culpabel
encargo
eternidad
independiente
martin piscado
mast
observa
tripulante

Expresion

dicho echo

Nota didactico

Un mito ta un cuenta cu ta describi sucesonan di un tempo pasa indefini y na un luga indefini, unda dios, criatura straño y heroe ta hunga un rol importante. Un mito ta contene un les, un moral. E cuentanan aki kier siña bo algo. Nan a origina hopi tempo pasa den un cultura masha bieu mes.

Sugerencia:

Texto cu palabra di señal.

Festival di idioma

Tema 2 Mito

Parti 1

4 Vocabulario

Arakne

Hopi tempo pasa tabatin un mucha muhe cu yama Arakne. E tabata biba den un bario pover leu aya na Grecia. Arakne por a hila y tehe masha bunita. E tabata traha e tapijnan mural di mas precioso. Riba un bon dia un hende a conta e diosa Atena di Arakne. Atena kier a mira pa su mes, si loke e hendenan tabata bisa, enberdad tabata asina. El a bay cerca Arakne y el a dicidi di dun'e algun les pa asina e mucha muhe siña hila y tehe miho ainda. Asina Arakne su tapijnan mural a bira fabulosamente bunita.

Tur hende tabata admira su trabou y tabata bisa Arakne: "Ta bisto cu bo a haya les cerca un diosa. Bo por hila y tehe perfectamente!" Pero Arakne tabata masha presumi y el a contesta: "Con boso a yega na e idea ey? Tur loke mi por, mi a siña di mi mes."

Ora e diosa Atena a tende loke Arakne a haci, el a bira furioso. "Kico e mucha muhe ey ta kere!" el a bisa. "Nos ta bay tene un competencia di tehemto. E ora ey nos lo mira ken por tehe miho y ken lo gana." Pero pa sorpresa di e diosa Atena, Arakne a gana e competencia. E ora ey rabia di e diosa a surpasa tur limite. Su bista a cay net riba un drachi los na e tapijnan mural di Arakne. El ranca esaki y paña a dispare completamente.

Despues el a inventa un manera mas pa castiga Arakne pa eternidad pa asina e bira un ehempel horroso pa tur hende cu tabata orguyoso, esta soberbe di mas. El a transforma, esta cambia, Arakne den un haraña cu tabata lanta angustia, esta miedo,

y asco, esta un sentimento di disgusto, cerca hopi hende. Pero el a permiti si pa Arakne mantene su habilidad di tehe. Di e forma aki mitologia Griego ta aclaria e origen di spendera.



Tarea 1

Kico bo ta yena?

- Lesa e frase bou di cada plachi.
- Busca e palabra cu falta den e rij akibou.
- Skirbi e frase den bo schrift.

Tarea 2

- Con bo ta haya e straf cu Atena a duna Arakne?



... Griego ta aclaria diferente asunto, uzando e historianan di dios y diosa.



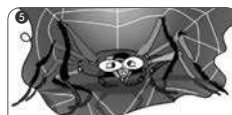
Arakne tabata un mucha muhe artistico; e por a ... y ... masha precioso.



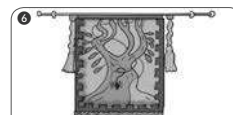
Arakne tabata ... E tabatin e pensamento cu e ta miho cu tur otro hende.



Atena a transforma Arakne den un haraña cu tabata lanta ... y ... cerca hende.



Un ehempel ... hopi biaha ta yuda pa tene hende leu di cos malo.



Tin hende ta colga un ... como adorno den nan sala.

Tarea 3

- E Griegonan tabatin hopi dios y diosa. Cada un tabata atende cu algo otro. Si abo mester a pinta Artemisa, e diosa di jaagmento, con lo bo pint'e? Splica bo contesta.
- Y con lo bo pinta Afrodita, e diosa di

amor? Splica bo contesta.

Tarea 4

- Skirbi den bo schrift kico e palabranan na colo ta nifica. soberbe – transforma

• angustia

• asco

• hila

• horroso

• mitologia

• presumi

• tapijnan mural

• tehe

48

49

4 Vocabulario

Amplia vocabulario

Meta

E alumno por/ta:

- relaciona e tema y reflexiona hunto riba nificacion di concepto (mito) den bida diario
- deduci y interpreta nificacion di palabra y concepto nobo y desconoci den contexto
- pensa y scoge e palabra corecto den contexto pa completa descripcion of frase
- uza un vocabulario corecto pa splica su pensamento
- describi un concepto

Material

Buki E pagina 48 - 49

Schrift

Mira film con ta hila riba website <http://www.ea.aw/materialeducativo> di DEA

Introduccion

E maestra/o ta

- traha un 'mind map' di e figuranan Griego.
- laga e alumnonan menciona e figuranan Griego cu a presenta den e lesnan anterior: *Arakne, Atena, Icaro, Dedalo, Afrodita, Demeter, Zeus, Hades, Ceix, Alkione*.
- bisa cu awe ta trata Arakne, un mucha muhe cu tabata tehe y hila hopi bunita.

Instruccion

Texto

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa e texto Arakne pa nan mes prome y despues ta laga nan lesa na bos halto.
- laga e alumnonan menciona ki sorto di texto esaki ta y splica nan e contesta: *un texto informativo, pasobra e texto ta duna informacion di un mitologia Griego*.

- laga e alumnonan menciona cuanto alinea e texto tin y e contenido di e alinea: 4.

Alinea 1: Arakne ta hila y tehe masha bunita.

Alinea 2: admiracion cu e hendenan tabatin pa Arakne y con presumi Arakne tabata.

Alinea 3: e competencia di tehe entre Arakne y e diosa Atena cu Arakne a gana y e rabia di e diosa Atena.

Alinea 4: e castigo horroso pa Arakne, cu ta soberbe di mas, transforma Arakne den un haraña.

- trata e siguiente palabranan door di busca nan nificacion den e texto mes, den diccionario y riba internet.

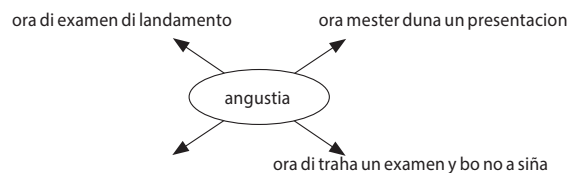
angustia (alinea 4)

E maestra/o ta splica: *un sentimiento nervioso, di miedo y/of intranquilidad causa door di un of otro situacion.*

E alumnonan ta lesa y menciona sinonimo di angustia: *miedo*.

E alumnonan ta conta nan experiencia di e momentonan cu nan a sinti angustia.

E maestra/o ta traha un red di palabra di loke e alumnonan a menciona.



E alumnonan ta traha e red di palabra den nan schrift.

asco (alinea 4)

E maestra/o ta splica: *ora bo tin asco di algo, ta momento cu bo ta haya disgusto di algo.*

E alumnonan ta menciona un sinonimo di asco: *disgusto*.

E alumnonan ta menciona situacion cu ta duna hende asco: *actuacion di hende, impresion desagradabel etc.*

E maestra/o ta skirbi riba borchí loke e alumnonan menciona, despues e alumnonan ta skirbi esakinan den nan schrift.

hila (alinea 1)

E maestra/o ta splica: *hila ta ora bo ta draai e lana di carne por ehempel pa traha hilo.*

E maestra/o ta laga e alumnonan mira un film con ta hila.

hororoso (alinea 4)

E maestra/o ta splica: *algo hopi mahos cu ta causa miedo, angustia y asco cerca hende.*

E alumnonan ta duna otro ehempel di algo cu ta hororoso:

- *algo cu ta hopi grandi;*
- *un temblor, horcan;*
- *un película.*

mitologia (alinea 4)

E maestra/o ta splica: *storia, con hende, mundo y naturalesa a origina, sin embargo bo no por proba of demostra si e storia ta berdad. En general e storianan ta Griego y nan ta trata di dios y diosa.*

presumi (alinea 2)

E maestra/o ta splica: *ora un hende ta orguyoso di algo cu e tin of cu e ta haci hopi bon.*

tapijt mural (alinea 1)

E maestra/o ta trata e palabra mural prome: *e palabra mural tin di haber cu muraya. Un mural ta un pintura riba un muraya, manera cu tin na San Nicolas riba e muraya di refinaria.*

Un tapijt mural ta: *un tapijt cu bo ta colga na muraya.*

E maestra/o ta laga e alumnonan mira plachi di tapijt mural cu a tehe na pagina 49.

tehe (alinea 1)

E maestra/o ta splica: *tehe ta vlecht horizontal y vertical cu hilo.*

E maestra/o ta laga e alumnonan mira e film di con ta tehe.

Tarea 1

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e palabranan skirbi abou na pagina 48 - 49 y e ta laga e alumnonan ripiti nan nificacion.
- laga e alumnonan menciona kico nan ta mira riba e plachinan na pagina 49.
- splica cu cada palabra skirbi mas abou tin relacion cu e plachi y e frase. Tambe e alumnonan mester lesa e frase y busca cua palabra ta pas cu e plachi.

E alumnonan ta traha individualmente e frasenan den nan schrift.

Hunto nan ta controla e contestanan.

Tarea 2

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 2.

Den duo ta delibera tocante e contesta, despues e gruponan ta haya turno pa expresa y argumenta nan opinion.

Tarea 3

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 3.
- skirbi riba bochi:

Artemis
diosa di jaagmento
cu flecha y boog

Afrodita
diosa di amor
un curason

Laga e alumnonan argumenta nan contesta:

- cu flecha y boog: *nan tabata uza pa jaag antes.*
- un curason: *cu un curason bo ta mustra amor.*

E maestra/o ta skirbi loke e alumnonan menciona riba borchí y despues e alumnonan ta skirbi esakinan den nan schrift.

Tarea 4

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 4.
- skirbi riba borchí:

soberbe (alinea 4):

transforma (alinea 4):

E alumnonan ta lesa, deduci y menciona e nificacion di cada palabra. E maestra/o ta skirbi e nificacion tras di cada palabra.

Despues e alumnonan ta skirbi esaki den nan schrift.

Reflexion

E maestra/o ta

- puntra, si e les di awe tabata dificil y e ta laga e alumnonan argumenta nan contesta. Por ehempel: con nan a haya e texto?

Vocabulario

admira	limite
angustia	mitologia
asco	origen presumi
drachi	spendera
eternidad	surpasa
furioso	tapijt mural
hororoso	tehe
hila	transforma
inventar	

Punto di salida

- Uza vocabulario corecto pa duna descripcion y nificacion.
- Haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.
- Reflexiona y combersa hunto riba nificacion y uzo di palabra y concepto nobo.

Contesta

Tarea 1

1. Mitologia Griego ta aclaria diferente asunto, uzando e historianan di dios y diosa.
2. Arakne tabata un mucha muhe artistico; e por a hila y tehe masha precioso.
3. Arakne tabata presumi. E tabatin e pensamento cu e ta miho cu tur otro hende.
4. Atena a transforma Arakne den un haraña cu tabata lanta angustia y asco cerca hende.
5. Un ehempel hororoso hopi biaha ta yuda pa tene hende leu di cos malo.
6. Tin hende ta colga un tapijt mural como adorno den nan sala.

Tarea 2

Opinion di cada alumno.

Tarea 3

- cu flecha y boog: esey nan tabata uza antes pa jaag.
- un curason: cu un curason bo ta mustra amor.

Tarea 4

soberbe: *orguyoso di mas*

transforma: *cambia algo di forma*

Festival
di idioma

Tema 2 Mito

Parti 1

5 Pensa bon

5a Sustantivo y adhetivo

- Lesa e frasenan.
- Busca den e frasenan akibou tur sustantivo y adhetivo.
- Skirbi nan den dos rij den bo schrift. Mira e ehempel.

Sustantivo

1. antigüedad, strena, lamper, misterio

Adhetivo

grandi

Dios Donar

1. Den antigüedad strena y lamper tabata un misterio grandi.
2. E hendenan no por a compronde e zonido fuerte cu nan tabata tende.
3. Nan no tabata sa tampoco dicon un luz skerpi tabata aparece na shelo.
4. P'esey a busca un aclaracion logico pa e asunto straño aki.
5. Nan a yega na e conclusion cu ta un dios rabia, dios Donar, tabata ocasiona strena y lamper.
6. Segun nan, e tabata core pasa cu su garoshi pisa den e nubianan.
7. E wielnan grandi tabata dal contra e nubianan y asina tabata causa un zonido duro.
8. Tambe e tabata dal su martiu riba un spada largo y esaki tabata saca chispa.
9. Esey tabata e splicacion pa e luz blanco cu nan tabata mira.
10. Asina e antepasadonan sabi a aclarar e existencia di strena y lamper.

5b Con algo a of ta sosode?

- Cua palabra ta bisa con algo a of ta sosode?

Arakne ta hila y tehe contento. Con Arakne ta hila y tehe? Contento

Arakne y Atena

1. Atena ta cana bay lihe cerca Arakne.
2. Yen di animo e ta duna Arakne algun les di hila y tehe.
3. Atena ta desapunta, ora cu e tende Arakne bisa cu e no a haya les.
4. Furioso e ta transforma Arakne den un haraña.
5. Arakne ta roga ansha: "Por favor, cambia mi bek."
6. Pero Atena ta cana bay tranquilamente.
7. Tristo Arakne ta cuminsa traha su prome spendera.



50

5c Cua palabra bo ta scoge?

- Scoge pa cada descripcion e palabra corecto

1. Estudio di mito
2. Vlechtmento di hilo pa traha tela
3. Cuenta tocante dios y diosa
4. Tapijt decorativo pa colga na muraya como adorno
5. Pensa cu bo ta miho cu un otro hende
6. Sintimento di disgusto
7. Sintimento di miedo
8. Respet y aprecio pa un hende of pa algo
9. E accion pa traha hilo

angustia
asco
admira
hila
mito
mitologia
presumi
tapijt mural
tehe



5d Expresion

- Scoge pa cada expresion e nificacion corecto.

- a. Ta bo asunto, ta bo problema!
- b. Haci algo sin autorizacion
- c. Tira palabra na cara di un hende
- d. E ta biba pa loco, e ta biba cu ta
- e. Conta cuenta
- f. Bo no tin nada di haci cu e asunto aki!
- g. Perde conteo
- h. Wak con bo ta solucion bo problema!
- i. E ta bou di impresion cu ...

5e Traha frase

- Traha un frase di minimo shete palabra cu cada un di e siguiente palabranan akibou. Mira e ehempel prome.
mito -- E cuenta di Arakne y Atena ta un *mito*.

1. angustia
2. asco
3. diosa
5. horroso
6. presumi
7. tapijt mural



51

5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- indica y categorisa sustantivo y adhetivo den frase
- reconoce uzo y funcion di complemento adverbial di modo den frase
- acopla descripcion na e palabra corecto
- acopla nificacion corecto na expresion.
- formula frase cu palabra indica

Material

Buki E pagina 50 - 51

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- skirbi riba borch: 'Diabel ta dal su casa cu pal'i funchi'.
- puntra kico e expresion ta nifica.

Tarea 5a

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu na e tarea aki tin cu busca sustantivo y adhetivo.
- splica kico ta un sustantivo. *Por ta hende, bestia, mata of obheto. Obheto abstracto p.e. amor. Obheto concreto, p.e. parha.* Tambe e ta splica kico ta adhetivo. *E ta bisa algo di e sustantivo.* P.e.: E parha bunita. *Bunita* ta adhetivo y e ta bisa algo di e sustantivo *parha*.
- lesa e instruccion y e ta bisa cu e texto ta trata di e dios Donar, e dios di strena cu lamper.
- trata e prome frase cu klas. Dicon antigüedad, strena, lamper, misterio ta un sustantivo? *Ta number di un obheto.* Den e caso aki nan ta obheto abstracto (bo no por mishi cu ne).
- bisa cu individualmente nan ta traha e tarea den nan schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa e cuenta *Dios Donar*.
- duna un alumno turno pa lesa un frase y skirbi e sustantivo y adhetivonan riba borch.
- laga e alumnonan controla, si nan ta skirbi e respectu sustantivo y adhetivonan den e categoria corecto riba borch.
- laga e alumnonan corig nan foutnan den schrift.

Tarea 5b

Instruccion

E maestra/o ta

- skirbi un ehempel riba borch: Atena a bira furioso. Pa haya e predicado den e frase ta puntra: Cua ta e accion/ situacion/sintimento di e frase? *A bira.* Cua palabra den e frase ta bisa di 'e situacion' of con Atena 'ta/a bira'? Con Atena a bira? *Furioso.*
- splica cu mester skirbi e palabra cu ta indica con algo a of ta sosode den cada frase.
- laga un alumno lesa e frase di ehempel: Arakne ta hila y tehe contento. Predicado: Cua te e accion den e frase? *Ta tehe y hila.* Con + predicado: Con Atena ta tehe y hila? *Contento.*
- trata frase un hunto cu e alumnonan. Atena ta bay lihe cerca Arakne. E predicado (accion) ta: *ta bay.* Pregunta: Con + predicado. Con Atena ta bay cerca Arakne? *Lihe.*
- bisa e alumnonan cu nan ta traha cada frase individualmente den nan schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan skirbi cada frase y e palabra cu ta indica con algo a of ta sosode den nan schrift.

- duna otro alumno turno pa lesa e di dos frase:
Yen di animo e ta duna Arakne algun les di hila y tehe. Kico ta e predicado (accion) den e frase? E predicado ta *ta duna*. Con Arakne ta duna les? *Yen di animo*.
- sigui duna cada biaha otro alumno turno pa lesa frase, pa formula e frase cu 'Con' y pa menciona e palabra cu ta indica con algo a of *ta* sosode.
Pa stimula formulacion di frase e maestra/o por pidi e alumnonan pa skirbi formulacion di cada frase di pregunta cu *Con* y su contesta. Por ehempel frase 3: Con Atena a sinti? *Desapunta*.
- corda e alumnonan cu ta uza signo di pregunta patras di cada frase, ora tin un frase di pregunta.

Tarea 5c

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu na e tarea aki mester busca palabra corecto pa cada splicacion.
- lesa e instruccion y e palabranan den e rij cu tin banda di e descripcionnan.
- splica palabra dificil:
asco: *algo cu bo no ta gusta, cu bo ta odia*. E manera con bo ta trata hende ta duna mi asco.
e ta un hende *presumi* [presumi]: *e ta un hende cu kier sa cu e ta miho cu otro hende*.
- lesa e descripcion di e prome frase. Estudio di mito (esaki ta e ciencia cu ta studia tur cuenta di mito) – mitologia.
- bisa e alumnonan cu nan ta skirbi e descripcion y e contesta corecto den schrift.
1. Estudio di mito – mitologia.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno cada biaha lesa un descripcion y scoge e contesta corecto.
- skirbi e contestanan riba borchí.
- laga e alumnonan corigí nan trabou, si ta necesario.

Tarea 5d

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu e alumnonan mester scoge e nificacion corecto, cu ta pertenece na e expresion. Den e tarea ta trata expresion cu ta relaciona cu e palabranan 'cuenta' of 'conta'.
- bisa cu nan mester skirbi e nificacion y e expresion banda di otro den schrift.
- bisa cu nan mester lesa e tarea completo, prome cu nan cuminsa skirbi e contestanan.
- trata e prome expresion cu e alumnonan. 'Echa cuenta' nifica conta cuenta.
- splica palabra dificil:
Autorisacion: ora bo tin of no permiso pa haci algo.
Bou di impresion: kere of pensa cu algo ta asina, supone.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan traha e tarea den duo. Nan por consulta tocante expresion cu nan buki.
- duna algun alumno turno na final pa lesa nan contesta y si e ta corecto e otro alumnonan ta controla nan contesta y corigí, si ta necesario.

Tarea 5e

Instruccion

E maestra/o ta

- skirbi e palabranan 'reina' y 'yora' riba borchí. E ta bisa cu e ta bay forma un frase di shete palabra cu nan: E reina ta yora masha duro mes.

- splica cu e tarea aki tin palabra cu a bini dilanti den e mito Arakne. Intencion di e tarea ta pa forma frase cu ta consisti di shete palabra cu e palabra duna.
- lesa e instruccion y e ehempel. E ta laga nan traha den duo. Nan por consulta rubrica 4. Nan mes por pensa nan propio frase tambe.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e duonan delibera tocante nan posibel frase(nan). Nan ta skirbi esakinan den nan schrift of digitalmente.
- duna un duo turno pa menciona nan frase.
- laga diferente duo lesa e diferente frasenan cu nan a traha.
- corigí, si ta necesario.

Reflexion

Ken ta di opinion cu e tarea tabata dificil? Kico tabata e problema mas grandi?

Lo tabata mas facil, si a duna dos palabra pa forma e frase di shete palabra?

Vocabulario

aclaracion
asco
conteo
hila
misterio
presumi [presumi]
roga
tehe
transforma

Sinonimo

yen di animo – yen di smaak, cu hopi smaak
splica – aclaria

Nota didactico

Tarea 5c

Complemento adverbial di modo ta bisa con e accion di e predicado ta tuma luga den un frase:

- Accion di e predicado: El a traha duro. Predicado: *a traha*.
- Complemento adverbial di modo: Con + predicado. *Con el a traha?* Duro (complemento adverbial di modo).

Pa mas informacion tocante complemento adverbial di modo por consulta *Manual di gramatica di Papiamentu, Sintaxis*, Capitulo 2, *Parti di frase*, 2.7 complemento adverbial di modo, pag 56 -57.

Tarea 5d

E maestra/o por trece diferente buki tocante proverbio y expresion. P.e.: *Expresion* di drs. Mario Dijkhoff. Otro buki ta: *Sapaté, na bo sapatu!* di Reginald V. Römer.

Tarea 5e

Akun duo por traha riba computer of riba nan tablet, cu e maestra/o a pidi adelanta pa nan trece. Esnan cu no tin, por traha den schrift.

Contesta

Tarea 5a

Sustantivo	Adhetivo
1. antigüedad, strena	grandi
lamper, misterio	
2. hendenan, zonido	fuerte
3. luz, shelo	skerpi
4. aclaracion, asunto	logico, straño
5. conclusion, dios, dios Donar,	rabia
strena, lamper	
6. garoshi, nubianan	pisa

- | | |
|------------------------------------------------|--------------|
| 7. wielnan, nubianan, zonido | grandi, duro |
| 8. martiu, spada, chispa | largo |
| 9. splicacion, luz | blanco |
| 10. antepasadonan, existencia, strenna, Lamper | sabi [sabi] |

Tarea 5b

- | | |
|-----------------|------------------|
| 1. lihe | 5. ansha |
| 2. yen di animo | 6. trankilamente |
| 3. desapunta | 7. tristo |
| 4. furioso | |

Tarea 5c

- | | |
|---------------------------------------------------|-------------------------|
| 1. Estudio di mito | mitologia |
| 2. Vlechtmento di hilo pa traha tela | tehe |
| 3. Cuenta tocante dios y diosa | mito |
| 4. Paña decorativo pa colga na muraya como adorno | tapijt mural |
| 5. Pensa cu bo ta miho cu un otro | hende presumi [presumí] |
| 6. Sintimento di disgusto | asco |
| 7. Sintimento di miedo | angustia |
| 8. Respet y aprecio pa un hende of pa algo | admira |
| 9. E accion pa traha hilo | hila |

Tarea 5d

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------------------|
| 1. Echa cuenta | e. Conta cuenta |
| 2. Ta fo'i bo cuenta! | f. Bo no tin nada di haber cu e asunto aki! |
| 3. Perde cuenta | g. Perde conteo |
| 4. Bo cuenta cu bo redo! | h. Wak con bo ta soluciona bo problema! |
| 5. E ta hiba un cuenta cu ... | i. E ta bou di impresion cu ... |
| 6. Riba su mes cuenta | b. Haci algo sin autorisacion |
| 7. E ta pa su cuenta | d. E ta biba pa loco, e ta biba con cu ta |
| 8. Conta un hende su bieu | c. Tira palabra na cara di un hende |
| 9. Bo cuenta! | a. Ta bo asunto, ta bo problema! |

Tarea 5e

Ehempel di frase:

- | | |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. angustia | - E haraña tabata lanta angustia cerca hende. Mi ta sinti angustia, ora cu tin ladronicia. |
| 2. asco | - Hende ta sinti asco di e haraña. Mi tin asco, ora cu e gaña mi. |
| 3. diosa | - Diosa Atena a rabia masha cu Arakne. Den mito tin un dios of diosa. |
| 4. horroroso | - Arakne tabata un ehempel horroroso pa hende. Tin accidente horroroso sa pasa tin biaha. |
| 5. presumi | - Un persona presumi ta kere cu e ta mas miho. Un hende presumi ta 'yen di idea'. |
| 6. tapijt mural | - Arakne su tapijt mural ta bira bunita. Den sala tin un tapijt mural colga. |

6 Skirbi bon

6a Corigi eror

- Corigi e eroran y skirbi e palabranan corecto den bo schrift.

Rey Midas su deseo

1. Rey Midas no tabata esun di mas **inteligente**.
2. Pero si e tabata semper masha **hospitante** cu tur hende cu ta busca estadia cerca dje.
3. Esey e dios Dionisio tambe a **experencia**.
4. Como **recompensa** Rey Midas por a haci un deseo.
5. Su deseo tabata pa tur loke cu e **michi** cu ne bira di oro.
6. Dionisio no tabata di **acuerdo** cu e deseo.
7. Pero Midas a haya su deseo **fenomenal**.
8. Asina e tabata bisa cu e kier algo, e cos tabata **cambio** den oro.
9. **Lamentablemente** esaki a bira problema ora Midas kier a come.
10. Figo y otro fruta a bira **klompi** di oro y hasta biña a cambia den oro **fikedo**.
11. Prome cu nochí cera e rey **cusidioso** a **lamento** su deseo.
12. E no kier a muri di hamber anto **rodona** di oro.
13. El a roga dios Dionisio pa **termena** e deseo.
14. Dionisio a mand'e bay **banin** den riu Pactolus pa e cura.
15. For di e dia ey riu Pactolus ta **transpota** santo di oro.



6b Ponencia

- Lesa e siguiente ponencianan y pensa pa cada ponencia tres argumento pro, esta tres punto, pa sostene e ponencia.
 - Pensa tambe tres argumento contra.
1. Atena no tabatin derecho pa castiga Arakne.
 2. Si mi kier bira mas sabi, mi mester lesa hopi mito, pasobra tur mito ta contene un les.

6c Completa e rij

- Skirbi cada bes seis palabra mas cu tin di haci cu e prome palabra den e rij.

1. mito - ... - ... - ... - ... - ...
2. Donar - ... - ... - ... - ... - ...
3. Dionisio - ... - ... - ... - ... - ...



6d Alfabet

- Pone e palabranan di cada rij tras di otro segun alfabet.

1. mitologia - mito - Midas - misterio - mishi
2. angustia - Atena - Arakne - asco - Arabia
3. horroso - harmonia - hopi - historia - habitante
4. Demeter - diosa - dios - Dionisio - decorativo
5. ferfelamento - felicitacion - fenomenal - felicidad - femenino
6. competencia - comisario - compaño - comento - compania
7. presion - presumi - presentenan - presidente - presentacion



6e Cambia cuminsamento di un mito

- Lesa e siguiente mito cu masha atencion y pensa un otro comienso (e parti cursivo) pa e cuenta.
- Skirbi e comienso nobo den bo schrift.



Glaucus y Scylla

Hopi tempo pasa tabatin un *ninfa/nimfa* di lama masha bunita cu tabata yama Scylla. E dios *marinero* Glaucus, tabata gusta e *ninfa* masha. Pero e *ninfa* si no tabata kier sa nada di Glaucus y a huy bay tera.

Glaucus a bira asina desespera, cu el a dicidi di bay cerca Circe, un heks bunita. Glaucus a pidi Circe pa haci algo pa asina e *ninfa* cuminsa gust'e. Pero Circe mes tabata namora di Glaucus y no a gusta e idea niun tiki.

P'esey el a duna Glaucus un likido pa basha den awa pa asina supuestamente e *ninfa* Scylla namora di dje. Pero na momento cu e *ninfa* a drenta awa, el a transforma bira un monster di seis cabes. Glaucus a spanta y plama paña bay.

6f Domino di palabra

- Busca e pidanan cu ta pas cu otro y forma palabra.
- Tur palabra tin di haci cu mito.
- Skirbi e palabranan den bo schrift.

mi	go	Gre	ta	dio	das	Do
cia	con	sa	Mi	to	Grie	nar



52

53

6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- revisa y corigi palabra den frase/texto
- lesa ponencia y formula argumento pro y contra
- asocia palabra na concepto
- pone palabra den secuencia alfabeticu
- pensa y skirbi un introduccion nobo pa un texto
- forma palabra den contexto di tema cu silaba indica

Material

Buki E pagina 52 - 53

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- corta un forma rechthoek (bentana) den un carton A4
- skirbi tur palabra di tarea 6a riba un carton blanco.
- bisa e alumnonan cu nan lo hunga e wega cu yama: *Palabra den bentana*.
- splica e wega y e ta muestra e prome palabra den e bentana: *inteligente*. Mester memorisa e palabra bon, despues ta kita e palabra y e ta bisa cu e bentana a cera. E ta laga un alumno skirbi e palabra tras di borchí.

inteligencia

Bentana di palabra

Tarea 6a

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa e alumnonan cu nan ta haya e mito, *Rey Midas su deseo*, pa lesa y cu tin palabra den e cuenta cu ta fout skirbi.

- instrui cu mester lesa e frase prome y despues corigi e palabranan cu ta fout y skirbi nan corectamente den schrift.
- laga un alumno lesa e prome frase, corigi e palabra y skirbi esaki riba borchí: *inteligente*. Na final nan ta compara e palabranan tras di borchí (palabra den bentana) cu esunan dilanti y riba borchí.

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi e prome palabra corigi for di borchí y despues nan ta lesa y corigi e otro palabranan. Na final e maestra/o ta laga nan lesa e cuenta y skirbi e palabranan corigi riba borchí.

Tarea 6b

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra ken por splica kico ta un ponencia y e ta añadi informacion adicional: *un pensamiento cu hende ta trece dilanti of ta insinua algo. Por discuti y argumenta y por tin diferencia di opinion. Ehempel: Tur cacho mester haya vacuna. Si bo ta di acuerdo cu e ponencia aki bo ta pro, si bo no ta di acuerdo, bo ta contra e ponencia.*
- lesa e informacion di tarea 6b hunto cu e alumnonan y e ta splica cu awe nan ta haya dos ponencia cu nan tin cu skirbi tres argumento pro y tres contra.
- duna e gruponan chens pa kibra cabes riba un argumento cu ta pro pa e prome ponencia y laga nan bisa esaki, e otro alumnonan ta skirbi e ponencianan cu bin dilanti den schrift.
- sigui asina te ora caba cu tur argumento pro y contra pa e prome ponencia.
- haci mescos cu e di dos ponencia.

Elaboracion

E alumnonan ta kibra cabes riba e pro y contra di e dos ponencianan. Ora nan cla, nan ta lesa nan argumento pro y/of contra di e dos ponencianan y e otronan ta skirbi esakinan.

Tarea 6c

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra, si nan ta corda e mitonan di Midas (tarea 6a) y Donar (tarea 5a), pasobra nan mester uza e palabranan den e mito pa traha tarea 6c.
- instrui e alumnonan cu nan mester completa diferente rij cu palabra: prome nan tin cu lesa e palabra, despues nan tin cu pensa seis palabra mas cu ta acopla cu e palabra.
- trata e prome palabra y algun alumno ta pensa y bisa un palabra cu ta cuadra cu e palabra. Ehempel: *mito- griego-dios- inventa- sacrifica-cultura-Sero di Olimpia*.
- skirbi e palabranan riba borchí.

Elaboracion

E alumnonan ta pensa y nan ta skirbi seis palabra mas cu nan ta asocia cu e palabra Donar y Dioniso y nan ta skirbi nan den schrift. Nan ta haya oportunidad pa menciona un palabra cu nan a skirbi.

Tarea 6d

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e tarea y e ta bisa cu tin cu pone e palabranan, segun secuencia di alfabet.
- splica cu pa haci esaki nan mester wak e di cuater y di cinco letter di e palabranan.

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi e palabranan, segun secuencia di alfabet. Na final nan ta lesa loke nan a skirbi.

Tarea 6e

Instruccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa e instruccion y e ta lesa e mito.
- splica cu nan tin cu skirbi un comienso nobo y e comienzo no mag di ta mas largo cu tres frase.

Elaboracion

Den duo e alumnonan ta kibra cabes y nan ta skirbi un comienso nobo pa e mito. Nan ta skirbi esaki den nan schrift. Na final cada duo ta lesa loke nan a skirbi.

Tarea 6f

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e splicacion di tarea 6f hunto cu e alumnonan.
- bisa cu nan tin un wega di domino pa forma palabra cu tin di haber cu mito.
- puntra cu cua piedra di domino ta cuminsa. *E prome piedra cu tin un banda bashi y e otro banda tin e silaba 'mi'.*
- instrui cu por cuminsa y e alumnonan ta skirbi e palabranan cu nan forma.

Elaboracion

E alumnonan ta forma e palabranan y nan ta skirbi esakinan. Na final ta laga e alumnonan lesa e palabranan cu nan a forma.

Reflexion

E maestra/o ta puntra si tabata facil y si e tempo tabata mucho cortico pa argumenta 'pro' y 'contra' di un ponencia.

Vocabulario

clompi
codicia
cudicioso/codicioso
fenomenal
hospitalario
ponencia
presumi
sacrifica

Contesta

Tarea 6a

- | | |
|-----------------|------------------------|
| 1. inteligente | 9. lamentablemente |
| 2. hospitalario | 10. clompi; likido |
| 3. experiencia | 11. cudicioso; lamenta |
| 4. recompensa | 12. rondona |
| 5. mishi | 13. termina |
| 6. acuerdo | 14. baña |
| 7. fenomenal | 15. transporta |
| 8. cambia | |

Tarea 6b

Diferente posibilidad.

Tarea 6c (ehempel)

1. mito – griego – dios – inventa – sacrifica – cultura - Sero di Olimpia
2. Donar – dios – lamper – strena – shelo – garoshi - martiu
3. Dionisio – Midas – hospitalario – deseo – recompensa – riu – santo di oro

Tarea 6d

1. Midas – mishi – misterio – mito – mitologia
2. angustia – Arabia - Arakne – asco - Atena
3. habitante – harmonia – historia – hopi – horroso
4. decorativo – Demeter – Dionisio – dios – diosa
5. felicidad – felicitacion – femenino – fenomenal
6. comemento – comisario – compañero – compania – competencia
7. presentacion – presentenan – presion – presidente - presumi

Tarea 6e

Creatividad di cada duo.

Tarea 6f

mito – Griego – Grecia – conta – diosa – Midas – Donar

1 Scucha y papia

Con bestia a cambia

Hopi aña pasa tabatin diferente bestia cu semper a biba den lama, diripiente kier a bay biba riba tera. Tambe tabatin otro cu pa hopi aña tabata biba bou di tera of riba tera, awor kier a bay lama. Ademas, varios otro bestia tabatin otro deseo tambe.

Ta con a solucion a problema aki? Ken a yuda e bestianan?

- Awor bo ta bay scucha un cuenta.
- Scucha bon.
- Despues bo ta skirbi e contesta den bo schrift.



Pregunta

1. Na unda e cuenta a tuma lugá hopi aña pasa?
2. Ken a scucha e bestianan keha y a bay wak kico ta pasando?
3. Kico Lagadishi tabata kier?
4. Kico Mama Cangaru a pidi?
 - ☐ A. E kier a bula cu su yunan riba su lomba.
 - ☐ B. Un beshi riba su lomba, den cua e por hinca su yuchinan.
 - ☐ C. Pata di patras grandi, un rabo largo y un beshi na su barica, den cua e por hinca su yuchinan.
5. Dicon Cameleon tabata kier un colo di camuflahe?
6. Kico Olifante kier a haci cu un slurfi mas largo? Menciona cinco cos.
7. Kico ta e semehansa entre Coneu y Porco di Spina?
8. Kico Coneu y Porco di Spina ta desea?
9. Kico a sosode cu deseo di tur e bestianan?
10. Ki sorto di cuenta bo a caba di scucha?
 - ☐ A. Cuenta di hada
 - ☐ B. Cuenta di gaña gaña
 - ☐ C. Fabula
 - ☐ D. Mito
11. Ki profesion ta bisti un uniform di camuflahe? Dicon?

1 Scucha y papia

Combersacion

Meta

E alumno por/ta

- observa, describi e ilustracionnan relaciona cu e topico y titulo di storia
- pronostica e contenido y liña di suceso a base di e ilustracionnan
- adkiri y interpreta e pensamiento principal di texto
- interpreta pensamiento y sintimento di protagonista y personahe
- formula contesta cla y conciso

Material

Buki E pagina 54 y 55

Pa e cuenta *Con bestia a cambia mira* webpage Festival di Idioma

Introduccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan mira e plachi na pagina 54 y 55.
- puntra e alumnonan kico nan ta mira y e ta laga nan menciona kico nan ta mira.
- puntra kico nan por conta di e bestianan (caracteristica).

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra, si nan por pronostica pa medio di e ilustracion y e titulo, ta kico e cuenta lo ta trata.
- lesa hunto cu e alumnonan e texto di introduccion na pagina 54.
- lesa e cuenta pa e alumnonan scucha.
- puntra con yama e diosa den e cuenta y diosa di kico e ta.
- puntra kico nan ta pensa di e cambio di e bestianan.
- laga nan splica kico kiermen *cumpli cu tur nan deseonan*.
- puntra e alumnonan ki sorto di cuenta nan a caba di scucha.

Elaboracion

E maestra/o ta

- trata e prome 3 preguntanan hunto cu e alumnonan. Despues di e contesta e otro alumnonan por reacciona riba loke e alumno na turno a contesta. Stimula e alumnonan pa contesta den frase completo.
- trata e otro preguntanan y e alumnonan ta contesta den grupo y skirbi esaki den schrift y na final ta controla e contestanan cu e klas.

Reflexion

E maestra/o ta puntra, si e alumnonan ta gusta cuenta di mito. Dicon si, dicon no?

Vocabulario

Australia
bedey
beshi
camuflahe
diosa di luz y solo

ekilibrio
malcontento
mito
roga
Yhi

Punto di salida

- Habri pa dialoga y discuti contesta den grupo.
- Habri pa revisa contesta.

Nota didactico

- Prepara su mes pa scucha dirigi.
 - Habri pa reflexiona tocante uzo di idioma y palabra desconoci.
- Por saca copia di e cuenta y e preguntanan pa e alumnonan. Strategia y condicion pa scuchamento: Lesa pregunta previamente y anota e puntonan importante.

Con bestia a cambia

Hopi año pasa e bestianan cu tabata biba na Australia a bira malcontento. Diferente bestia cu semper a biba den lama, diripiente kier biba riba tera y otro cu pa hopi año tabata biba bou di tera of riba tera, awor kier biba den lama. Ademas varios bestia tabatin otro deseo tambe.

Tur e bestianan tabata asina tristo, cu Yhi, e diosa di luz, creacion y solo, a dicidi di bay wak kico tabata pasando. “Bo por yuda nos, Yhi?”, e bestianan a roga. “Prome boso mester conta mi dicon boso ta asina tristo”, Yhi a contesta. Na e momento ey tur bestia a cuminsa papia pareu. “Wanta, wanta”, e diosa a bisa, “si boso papia pareu si, mi no por compronde kico boso kier bedey mi. Boso por conta mi un pa un kico ta molestia boso y kico boso kier pa mi haci.”

“Ami tin gan’i tin pata”, Lagadishi a bisa. “Mi kier bay biba riba tera. Mi ta fada di landa den awa. Na tera ta seco y ey mi por drumi dushi den solo cayente.”

“Mi tin gan’i tin hala”, Raton di Anochi a bisa. “Mi kier bula mescos cu tur parha. Aki na tera tin ora ta masha laf.” “Estimada diosa Yhi”, Mama Cangaru a bisa, “mi por haya pata di patras grandi y un rabo largo pa wanta mi ekilibrio ora mi dal un salto? Si ta posibel, tambe lo mi kier un beshi riba mi barica pa mi pone mi yuchinan aden. Ey nan lo sinti dushi cayente y nan lo no sinti hopi molester ora mi ta bula halto.” “Ami kier un tiki mas tranquilidad”, Cameleon a bisa. “Lo mi no por haya un color di camuflahe? E ora ey ningun hende no ta mira mi, paso mi color ta adapta na mi entorno. Asina mi por haci loke mi kier, sin ningun hende ta molestia mi.”

“Mi soño ta un saco grandi na mi pik caminda mi por pone pisca”, Pelican a laga sa.

“Bo ta kere cu ta posibel pa duna mi un slurf mas largo?”, Olifante ta pidi. “E slurf ey mi no ta uz’e solamente como nanishi pa hole y hala rosea, pero tambe pa coy cuminda, bebe awa y baña mi curpa.”

“Mi ta chikito”, Porco di Spina a suspira. “Mi por haya sumpiña mas grandi riba mi lomba? E ora ey nan no ta tripi di ataca mi asina asina.”

“Mi tambe ta chikito”, Coneu a bisa, “pero mi ta prefera horea largo pa mi por tende miho. E ora ey djaleu mi por tende tur hende cu ta bin.” Asina tur bestia a bin na turno. Nan a conta e diosa kico nan tabatin gana di haya. Yhi a cumpli cu tur nan deseo. P’esey e bestianan ta asina te dia di awe.

Pregunta y contesta

1. Na unda e cuenta a tuma luga hopi año pasa?
El a tuma luga na Australia.
2. Ken a scucha e bestianan keha y a bay wak kico ta pasando?
Yhi, e diosa di luz, creacion y solo a scucha nan.
3. Kico Lagadishi tabata kier?
Lagadishi tabata kier pata.
4. Kico Mama Cangaru a pidi?
 - ☐ A. E kier a bula cu su yiunan riba su lomba.
 - ☐ B. Un beshi riba su lomba, den cua e por pone su yuchinan.
 - ☒ C. Pata di patras grandi, un rabo largo y un beshi na su barica, den cua e por pone su yuchinan.
5. Dicon Cameleon tabata kier un color di camuflahe?
E ora ey ningun hende no ta mir’e. Asina e por haci loke e kier, sin ningun hende molesti’e.
6. Kico Olifante kier a haci cu un slurf mas largo?
Menciona cinco cos.
E kier a uza e slurf pa 1)hole, 2) hala rosea, 3) coy cuminda, 4) chupa awa y 5)baña su curpa.
7. Kico ta e semehansa entre Coneu y Porco di Spina?
Tur dos ta chikito.
8. Kico Coneu y Porco di Spina ta desea?
Coneu ta desea horea mas largo y Porco di Spina, sumpiña mas grandi.
9. Kico a sosode cu deseonan di tur e bestianan?
Nan deseo a keda cumpli.
10. Ki sorto di cuenta bo a caba di scucha?
 - ☐ A. Cuenta di hada
 - ☐ B. Cuenta di gaña gaña
 - ☐ C. Fabula
 - ☒ D. Mito
11. Por ehempel soldaat.

2 Mi por lesa

E horeanan di Rey Midas

Un merdia dios Pan tabata supla riba su fluit. Pan semper tabata pretende cu e ta e miho musico na Olimpia, Grecia. Tambe e ta bisa cu no ta husto cu Apolo ta e dios di musica, pasobra e, Pan, ta esun miho den musica.

E otro dionan a conta Apolo kico Pan a bisa. Apolo no a acepta e remarca ofensivo aki. "Niun hende no por toca musica miho cu mi", el a bisa rabia. P'esey Apolo a propone pa tene un competencia di musica. Pan a haya esey un bon idea, pero el a existi cu Rey Midas lo ta e unico miembro di hurado. Pan tabata spera cu Midas, cu no ta dje sabi ey, lo a scoge p'e.

Dia di e competencia Pan tabata na beurt prome. El a fluit algun cantica alegre, pero masha simpel. Seguidamente Apolo tabata na turno. Tononan maravioso tabata flota den aire y tur hende tabata encanta. Hasta e animalnan tabata para keto pa no perde nada di e musica precioso.

Ora Apolo a caba di toca, Midas mester a bisa ken a gana. Tur dios y diosa tabata sumamente asombra ora Midas di: "Ta Pan a gana e competencia." Tur hende a protesta, pero Midas no a cambia di opinion. Apolo no por a caba di comprende e decision aki. Furioso el a cana bay cerca Midas y a ranca esaki na su horeanan. El a ranca y ranca te ora e horeanan a rek y a bira manera horea di burico.

Midas a haya berguensa. E tabatin asina berguensa cu el a traha un tulband cu su sjaal. Asina el purba di tapa su horeanan. E tabata masha contento cu ta e dios- y diosanan so

tabata presente. E hendenan di e pais mes no tabata sa di nada. Asina a sosode cu e cuidadanonan a kere cu bistimento di tulband tabata moda nobo. Na dado momento tur hende den e reino di Midas a cuminsa bisti tulband, un sorto di paña lora na un manera special pa pone riba cabes.

De bes en cuando Midas mester a kita su tulband, ora e mester a bay pela. Su barbero si tabata sa di Midas su secreto. E mester a hura cu e lo no conta ningun hende. Pero e pover homber no por a wanta mas. Henter ora e tabata pensa riba e horeanan di burico di Rey Midas. Un anochi el a bay na e riu. Canto di awa el a coba un buraco hundo den santo. Djey el a hinca su cabes den e buraco y a bisa pocopoco: "Rey Midas tin horea di burico." Despues el a tapa e buraco libe.

Algun luna despues yerba a cuminsa crece na e luga caminda e barbero a coba e buraco. Ora biento tabata supla, e stengelnan tabata murmura: "Rey Midas tin horea di burico!" Tur hende den e pais por a tende esey. Den corto tempo henter e pais tabata na altura di e secreto. Tur caminda cu e rey tabata bay, e hendenan tabata hari. Midas no tabata tripi subi caya mas. Asina a sosode cu el a keda scondi den su palacio pa semper. "Mare nunca mi no a faborece Pan", e tabata suspira hopi biaha. "Miho hende ta honesto semper!"



3 Bo a comprende?

• Lesa e texto y contesta e preguntanan.

Pregunta

- Kico ta topico di e texto?
- Ki sorto di texto esaki ta?
 - ☐ A. Un cuenta di hada
 - ☐ B. Un fabula
 - ☐ C. Un mito
- Kico Pan tabata pretende?
- Kico Apolo a propone?
- Dicon Pan tabata kier pa Midas tabata e unico miembro di hurado?
- El a fluit algun cantica alegre, pero masha simpel (alineia 3). Na cua palabra e palabra 'El' ta referi?
- Seguidamente Apolo tabata na turno (alineia 3). Cua palabra di señal bo ta mira den e frase aki?
- Con Pan y Apolo a toca? No uza mas cu dies palabra pa bo contesta.
- Dicon Apolo tabata asina furioso?
- Kico el a haci ora Midas no kier a cambia di opinion?
- Cua ta e frase nucleo di alineia 5?
- Kico ta un tulband?
- Midas a traha un tulband cu su sjaal pa sconde su horeanan. Kico otro Midas por a haci pa tapa su horeanan?
- Ken si tabata sa e secreto di Rey Midas?
- Kico e barbero a haci riba un anochi?
- Ken of kico a reda e secreto di Rey Midas?
- Cua ta e pensamiento principal di e texto?
 - ☐ A. Rey Midas tin horea di burico.
 - ☐ B. Mare nunca mi no a faborece Pan.
 - ☐ C. Miho hende ta honesto semper.

2 Mi por lesa

3 Bo a comprende?

Meta

E alumno por/ta:

- distingui y indica e pensamento principal di un texto
- adkiri y interpreta informacion specifico di cada alineia
- indica y interpreta e relacion entre alineanan
- reconoce e palabra di señal entre alineanan
- duna e cuenta un otro final

Punto di salida

E alumno por/ta

- distingui y interpreta e topico di e texto
- formula pregunta cla y conciso
- haci uzo di contexto pa indica relacion semantico y gramatical entre palabra y concepto nobo

Material

Buki E pagina 56 - 57
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra: Cua animal tin horea mas largo aki na Aruba? *Un burico. Cu e horeanan ey e por scucha bon.* Pakico nan tabata uza e burico antes? Aruba y bisindario so tin burico? E burico di Africa ta mescos cu esun di Aruba? Por duna esaki como tarea pa su siguiente dia: busca info riba internet.
- indica cu awe lo lesa un cuenta di un rey cu a haya horea di burico.

Instruccion

E maestra/o ta

- duna e alumnonan chens pa lesa e texto *E horeanan di Rey Midas* pa nan mes.

- duna turno na varios alumno pa lesa e texto na bos haltu.
- puntra, si e ilustracion ta pas cu e texto. Kico e ilustracion ta bisa bo? Cu cua alineia e ilustracion ta pas?
- comenta cu tin palabra nobo. E ta puntra, si nan mes a busca y haya splicacion di nan mes pa e palabranan ey.
Alinea 1: *pretende: laga hende kere/haci manera; pues e tabata kier pa e ta e miho musico na Olimpia.*
Alinea 2: *remarca: algo cu un hende a bisa. Y loke Pan a bisa tabata algo leuk? No. Ofensivo: no agradabel.*
E maestra/o ta corigí y/of ta amplia e vocabulario.
- instrui cu avor ta haci resumen di cada alineia, den cual tin e informacion mas importante di e alineia. Alabes ta haci pregunta/discuti/saca conclusion tocante esey. Ehempel:
 - Alinea 1: *Pan tabata kere cu e ta e miho musico, miho cu Apolo, dios di musica. Aki a presenta un problema. Pan ta laga sa cu e ta miho cu Apolo.*
 - Alinea 2: *Apolo a rabia y a propone pa tene un competencia. Pan a pidi pa Rey Midas ta e unico miembro di hurado. Nos ta mira e consecuencia: Apolo ta rabia y kier muestra cu e ta miho.*
 - Alinea 3: *Na e competencia Pan ta fluit algun cantica simpel, despues Apolo ta toca masha bunita mes. E competencia ta tuma luga.*
 - Alinea 4: *Midas ta bisa cu Pan a gana, pero Apolo ta rabia asina tanto cu e ta ranca Midas su horeanan y e horeanan ta bira manera horea di burico.*
 - Alinea 5: *Midas a haya hopi berguensa y a traha un tulband cu su sjaal pa tapa su horeanan. Niun hende di e pais no tabata sa. Pa berguensa cu su horeanan a keda asina largo, el a busca un ma nera pa tapa nan pa niun hende haya sa.*
 - Alinea 6: *Su barbero cu a haya sa, no por a keda cu e secreto. Asina den un buraco canto di riu, el a bisa e secreto pocopoco. Tabata dificil pa e wanta e secreto pa su so.*
 - Alinea 7: *Yerba cu a crece unda e buraco tabata, a conta e secreto y henter e pais tabata hari e rey. El a keda scondi den su palacio, pasobra e no tabata honesto. Toch hende a haya sa e secreto di su*

horeanan y Midas sa cu ta pa su mesun culpa esey a pasa. E no a scoge pa e berdad.

- puntra cua ta e topico cu a trata den e texto aki. Di kico e texto aki ta trata? Corda cu e contesta ta un of dos palabra. *Honestidad*. Y cua ta e pensamiento principal? Esaki ta e topico den un frase completo. Unda ta hay'e den e texto? *E ta den e ultimo alinea. Miho hende ta honesto semper!*
- pidi e alumnonan pa mira e cuadro di informacion di rubrica 2 parti 1. Ta repasa e contenido. Palabra di señal ta duna un señal cu tin cierto relacion entre frase of parti di frase, pero tambe entre alinea. Mira alinea 1. Cua ta e palabra di señal aki? Nos ta lesa cu Pan ta bisa algo den frase 2. Den frase 3 e ta bolbe bisa algo. E ta haci algun remarca tras di otro. *E ta e miho musico na Olimpia y no tabata husto cu Apolo tabata e dios di musica*. Ta papia aki di numeracion. E frasenan aki tin relacion cu otro. Cua palabra a uza pa conecta e dos frasenan aki? *Tambe*.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sinta den grupo chikito.
 - duna nan e siguiente tarea:
 - traha pregunta 1 – 17.
 - laga e gruponan traha nan so durante un tempo stipula.
 - controla, si nan por a traha e preguntanan nan so y e ta guia unda ta necesario.
 - duna turno na final pa contesta e preguntanan. Y na cierto preguntanan e ta haci mas pregunta pa e alumnonan pensa mas profundo.
- Pregunta 5:
Dicon Pan tabata kier pa Midas tabata e unico miembro di hurado?
Pasobra Pan tabata spera cu Rey Midas no ta dje sabi ey y cu e lo scoge su persona.
Kico lo por a pasa si tabatin mas miembro di hurado?
Dicon bo ta kere cu si tabatin mas miembro di hurado, nan lo a scoge pa Apolo? Bo ta haya cu Pan a actua honestamente?
- Pregunta 7:
'Seguidamente Apolo tabata na turno' (alinea 3). Cua palabra di señal bo ta mira den e frase aki? Esaki ta e palabra seguidamente. Atrobe ta menciona cosnan tras di otro. 1. Pan tabata na turno. 2. Apolo tabata na turno. E palabra cu a uza pa haci e relacion ey ta *seguidamente*.
- Pregunta 10:
Kico el a haci ora Midas no kier a cambia di opinion? *El a ranca Rey Midas na su horeanan te ora nan a rek bira mes largo cu horea di burico.*
Apolo tabata hopi furioso mes. Kico otro e lo por a haci en bes di ranca Midas su horeanan?
Na final e ta puntra e alumnonan ki otro final por a duna e cuenta aki? Alinea 1 te 5 ta keda mescos.
Pensa awor ki otro buelta por a duna den e storia y cu na final e berdad toch a sali na cla.

Reflexion

Ora un mucha ta acusa bo inhustamente di coi su etui, con bo ta bira? E maestra/o por traha un red di palabra cu e diferente actitudnan cu e alumnonan ta tuma.

Vocabulario

den corto tempo
faborece
husto
na altura
ofensivo
pretende
propone
protesta
remarca
seguidamente
sumamente
tulband

Nota didactico

Pregunta 8 ta pidi pa contesta den dies palabra. Esaki ta nifica cu e alumno tin di saca loke ta mas principal for di cuater frase. No ta logra den un solo biaha pa haci esey. Por train esaki riba borchí, laga nan duna contesta y conta e cantidad di palabra. Y pocopoco haci e frase mas cortico cu e palabranan mas esencial.

Contesta

1. Honestidad.
2. C.
3. E ta pretende cu e ta e miho musico di Olimpia y cu, bon mira, e mester ta e dios di musica.
4. El a propone pa nan tene un competencia di musica.
5. Pasobra Pan tabata spera cu Rey Midas no ta dje sabi ey y cu e lo scoge p'e.
6. E palabra El ta referi na Pan.
7. Esaki ta e palabra 'seguidamente'.
8. Pan a toca masha simpel y Apolo a toca maraviosamente.
9. E tabata furioso, pasobra Pan a gana e competencia.
10. El a ranca rey Midas na su horeanan te ora nan a rek bira mes largo cu horea di burico.
11. Midas a haya berguensa.
12. Un tulband ta un sorto di paña lora na un manera special pa pone riba cabes.
13. Contesta individual.
14. E barbero di Rey Midas si tabata sa su secreto.
15. El a bay canto di riu, coba un buraco y el a bisa pocopoco e rey su secreto den e buraco.
16. E stengelnan di e yerba a reda rey Midas su secreto.
17. C.

4 Vocabulario

E caída di Icaro'

Un tempo tabata biba na Grecia un escultor cu yama Dedalo. E tabata un escultor cu masha fama cu por a traha e imagen- y figuranan di mas bunita cu cualke material. Tabata manera e esculturanan aki por a move y tabatin bida.

Un dia e rey a pidi Dedalo pa traha un palacio p'e. Dedalo a traha un edificio precioso cu e imagennan masha bunita mes. Ora e edificio tabata cla, Dedalo kier a haci algo otro. E kier a conoce mundo. Pero e rey no kier a laga Dedalo bay. E tabata kier pa Dedalo traha mas escultura p'e. Pa evita cu Dedalo por huy, e rey a laga cer' e hunto cu su yiu Icaro den un laberinto, esta un luga forma pa camindanan crusa, di tal manera cu ta dificil pa haya e salida. Tambe e rey a laga cacho vigila tur salida.

Apesar di esaki Dedalo no a entrega. Dia aden dia afo e tabata kibra cabes, buscando un manera pa huy. Den e laberinto tabatin hopi pluma di parha loke a duna Dedalo un idea. El a piki tur pluma y el a plak nan banda di otro pa traha hala.

Un par di hala pa su yiu y un par p'e mes. Den un palo grandi el a mira un neishi di abeja cu tabata bandona. El a laga Icaro subi den e palo pa coy e neishi di abeja. For di e neishi el a saca wax cu el a uza pa plak e plumanan na otro. Asina el a traha dos set di hala ingenioso. "Awor bo por bula," Dedalo a bisa, mientras e tabata mara e halanan na e schouder- y brasanan di Icaro. "Sinembargo tin algun regla importante. No bula mucho halto, pasobra solo lo dirti e wax. No bula mucho abou tampoco, pasobra lama ta muha bo halanan. Keda bula

mi tras pa nos yega cas hunto." Na principio Icaro tabata keda pega tras di su tata, pero masha lihe el a haya e bulamento asina dushi, cu el a lubida tur regla. El a bay bula mas y mas halto y tabata yega mas y mas cerca di solo ...

Na un cierto momento Dedalo a wak patras. E no a mira Icaro. El a yam'e, pero e no a haya contesta. Tur nervioso Dedalo a bula bay bek. El a haya un shock, esta un susto grandi, ora el a mira algun pluma chikito ta drif riba e olanan.

El a compronde mesora kico a pasa. E cayente di solo a pone e wax di e halanan di Icaro dirti. El a cay den lama y a perde ...

Dedalo tabata inconsolabel, pero e mester a sigui. Te awe e lama rond di e isla Griego Samos yama Lama Icaro.

Tarea 1

Kico bo ta yena?

- Lesa e frase bou di cada plachi.
- Busca e palabra cu falta, den e rij akibou.
- Skirbi e frase den bo schrift.

Tarea 2

Bo sa e contesta?

- Ora bo kibra bo cabes, bo tin cu pensa largo y profundo pa haya un solucion pa algo.
- Kico e siguiente expresionnan ta nifica? *Baha cabes – Bati cabes – Tira cabes*



Dedalo tabata un ... famoso cu tabata traha imagen bunita.



E rey a cera Dedalo y Icaro den un ... Tabata casi imposibel pa haya e salida.



Dedalo a ..., buscando un manera pa huy.



Cu pluma y wax el a bin cu un invento ...



Tabata un ... grandi pa Dedalo, ora el a ripara cu Icaro a disparce den lama.



Niun hende no por a consola Dedalo. E tabata ...

- Traha frase cu cada un di e expresionnan.
- Laga nan nificacion ta comprendibel den un frase.

- tin un laberinto di paz.
- Busca riba internet pakico nan ta uz'e.

Tarea 3

- Tin diferente tipo di laberinto.
- Na Aruba, banda di Kapel di Alto Vista,

• escultor

• inconsolabel

• ingenioso

• kibra cabes

• laberinto

• shock

58

59

4 Vocabulario

Amplia vocabulario

Meta

E alumno por/ta:

- deduci y interpreta nificacion di palabra y concepto nobo y desconoci den contexto
- pensa y scoge e palabra corecto den contexto pa completa descripcion of frase
- interpreta uzo di expresion di contexto
- reflexiona riba uzo y funcion di expresion den frase
- describi palabra y concepto na forma creativo

Material

Buki E pagina 58 - 59

Schrift

Laberinto

Introduccion

E maestra/o ta

- bisa cu tin hopi luga na munda cu a duna nan nomber door cu algo a pasa na e sitio ey of algo cu hende a haci eyan.
- laga e alumnonan duna un ehempel di un luga na Aruba cu a haya su nomber door cu algo a pasa eyan: *Franse Pas of Rooi Frances, unda e piratanan Frances kier a invadi Aruba y e Indjannan a confronta nan den e area aki.*
- bisa cu e texto di awe ta trata algo di esaki.

Instruccion

Texto

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa e texto E caída di Icaro pa nan mes prome y despues e alumnonan ta lesa na bos halto.
- laga e alumnonan menciona cuanto alinea e texto tin: 5.
- laga e alumnonan menciona e informacion importante di cada alinea:

- *Un escultor cu hopi fama cu yama Dedalo.*
- *Nan a cera Dedalo y su yiu Icaro den un laberinto.*
- *Dedalo a busca tur manera pa e huy y hunto cu su yiu nan a logra tambe.*
- *Icaro a cay den lama y a perde.*
- *Nan a yama e lama 'Lama Icaro'.*
- *trata e siguiente palabranan door di busca nan nificacion den e texto, den diccionario of riba internet.*

escultor (alineia 1)

E alumnonan ta lesa y nan ta deduci nificacion di palabra: *un persona/ hende cu por traha imagen of figura for di cualke material.*

inconsolabel (alineia 5)

E alumnonan ta lesa y nan ta deduci e nificacion di palabra: *ora un hende sinti un disgusto of tristesa hopi grandi, tin biaha e ta expresa esaki cu yoramento y ningun hende por yud'e pa e stop di yora of por consol'e.* E alumnonan ta menciona un motibo cu hende por ta inconsolabel: *ora un familiar fayece, ora perde un competencia of torneo importante etc.*

ingenioso (alineia 3)

E maestra/o ta splica: *un persona cu tin capacidad pa imagina, inventa y crea algo importante, uzando su inteligencia y conocimiento.* E alumnonan ta menciona otro manera pa bisa 'un ingenioso': *un hende hopi sabi y inteligente.*

kibra cabes (alineia 2)

E maestra/o ta splica: *ora un hende ta keda pensa largo y profundo pa yega na un solucion of pa solucionar un problema.* E alumnonan ta conta algo di nan experiencia na momento cu nan kibra cabes pa algo y e maestra/o ta traha un red di palabra cu e palabranan cu e alumnonan menciona.

laberinto (alineia 2)

E alumnonan ta lesa y nan ta deduci nificacion di palabra: *un luga forma pa caminda cu ta crusa otro di tal forma cu ta dificil pa haya e salida.*

E maestra/o ta mostra un plachi di un laberinto; e ta partie pa e alumnonan y nan ta busca y pinta e salida.

shock (alineá 4)

E alumnonan ta lesa y nan ta deduci nificación di palabra: *un susto grandi*.

E alumnonan ta menciona otro palabra pa 'shock': *susto*.

Tarea 1

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa tarea 1.
- duna turno pa lesa e palabranan skirbi mas abou na pagina 58-59 y e ta ripiti nan nificación.
- trata e prome frase hunto cu e alumnonan.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den schrift.

Hunto ta controla e contestanan.

Tarea 2

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa tarea 2.
- bisa cu 'kibra cabes' ta un expresion.
- bisa cu e alumnonan mester kibra cabes awor pa duna nificación di e tres expresionnan 'baha cabes', 'bati cabes' y 'tira cabes'.
- skirbi e expresionnan riba borchí:
 - baha cabes:
 - bati cabes:
 - tira cabes:

Hunto ta delibera riba e contestanan. E maestra/o por traha frase cu e palabranan aki y e ta laga e alumnonan deduci nan nificación.

E maestra/o ta skirbi e contestanan riba borchí, despues e alumnonan ta copia nan den schrift.

Tarea 3 (tarea pa cas)

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa tarea 3.
- muestra un plachi di 'Kapel di Alto Vista' y un plachi di e laberinto cu tin banda di e kapel.



- bisa cu e laberinto aki tin un uzo special y cu e alumnonan por uza internet na cas pa busca e contesta.

E siguiente dia ta trata e contesta hunto cu e alumnonan.

Reflexion

E maestra/o ta

- puntra, si e alumnonan a haya e les di awe difícil y e ta laga e alumnonan argumenta nan contesta.
- puntra, si e alumnonan ta gusta e tipo di textonan informativo asina y e ta laga nan argumenta nan contesta.

Vocabulario

dirti
escultor
inconsolabel
ingenioso
kibra cabes
laberinto
paar di hala
reflexiona
shock
sinembargo
wax

Nota didactico

- Aplica idioma y vocabulario corecto pa interpreta, describi y splica diferente palabra, combinacion di palabra y concepto.
- Haci uzo di diccionario y fuente di investigacion.

Contesta

Tarea 1

1. Dedalo tabata un *escultor* famoso cu tabata traha imagen bunita.
2. E rey a cera Dedalo y Icaro den un *laberinto*. Tabata casi imposibel pa haya e salida.
3. Dedalo a *kibra cabes*, buscando un manera pa nan huy.
4. Cu pluma y wax el a bin cu un invento *ingenioso*.
5. Tabata un *shock* grandi pa Dedalo, ora el a ripara cu Icaro a disparece den lama.
6. Niun hende no por a consola Dedalo. E tabata *inconsolabel*.

Tarea 2

baha cabes: *entrega, no sigui insisti.*

bati cabes: *consulta cu otro seriamente pa yega na un solucion, delibera cu otro.*

tira cabes: *ora un fli ta bay di un banda pa otro, ta bisa cu e fli ta tira cabes.*

Tarea 3

Ta uz'e pa cambia bo bida, por ehempel pa baha bo stress, pa laga bo mira algo cu bo no tabata mira prome.

5 Pensa bon

5f Negacion dobel

- Negacion dobel ta nifica cu casi semper e palabra 'no' ta compaña cu e palabranan manera *nada, ni, ningun, niun caminda, nunca y tampoco* den un frase.
- Ehempel: Cynthia a lesa un mito. – *nunca*
Cynthia *no* a lesa un mito *nunca*. / *Nunca* Cynthia (*no*) a lesa un mito.
- Cambia e frasenan akibou.



Odiseo

- Mi gusta e mito di Odiseo cu ta yen di aventura y suspenso.
- E storia ta conta di un heroe cu yama Odiseo.
- El a pasa dies aña riba lama, prome cu el a yega cas.
- Odiseo y su tripulante a pasa den mal tempo.
- Odiseo por a confia esnan rond di dje ciegamente.
- E diferente diosnan a yuda Odiseo keda na bida.

niun tiki
niun sorto
hamas
niun caminda
nunca
hamas



5g Cua palabra bo ta yena?

- Scoge y yena e palabra corecto.

escultor – inconsolabel – ingenioso – kibra cabes – laberinto – mito – shock

- E hendenan den antiguedad tabata ... , ora nan tabata busca un contesta tocante e misterio di lamper y strena.
- Den un ... sa purba splica e cosnan incomprendibel via e diosnan.
- E camindanan den un ... ta haci cu ta dificil pa bo haya e salida.
- Un ... ta un artista cu ta traha imagen cu palo of cu piedra.
- Dedalo tabatin un idea ... pa sali for di e laberinto.
- Ora cu Dedalo a ripara cu Icaro a disparce, e tabata ...
- E echo cu Icaro no ta bin bek mas, tabata un ... enorme.



5h Cua pronomber personal of posesivo bo ta yena?

- Scoge y yena e pronomber personal of posesivo corecto.
- E pronombenan personal ta: *mi, bo, e, nos, boso, nan*
- E pronombenan posesivo ta: *mi, bo, su, nos, boso, nan*

- E alumnonan di klas 6 ta gusta scucha mito, ... ta scucha cu atencion.
- P'esey ... maestra Maika ta conta un mito tur dia; ... tin un buki yen di mito.

- Maestra Maika ta bisa: "Muchanan, sinta keto keto, pa ... no perde nada."
- Mesora ... tur ta sinta stret pa nan scucha e mito.
- Selena ta bisa: "Mama, mañan ta ... turno pa conta un mito den klas."
- Cada alumno mes ta percura pa ... presentacion ta bon."
- Mama ta puntra: "Anto bo a prepara ... cuenta bon?"
- Selena ta contesta: "Claro cu si, ... kier haya un bon punto."



5i Numeral

- Bo ta corda?
- Numeral cardinal *defini* ta bisa cuanto tin di algo (seis, tres mil).
- Numeral cardinal *indefini* ta indica cantidad cu no ta exacto: *algun, diferente, hopi, suficiente, tur y varios etc.*
- Numeral ordinal ta duna e secuencia, e orden di algo, (e) prome, (e) di cuater).
- Numeral fraccionario ta duna un fraccion, *mei, mita, un cuart(o), un tercer(a) (parti), shete di ocho (parti) etc.*
- Skirbi e numeralnan di e siguiente frasenan den bo schrift den cuater rij, segun nan categoria.

E caha di Pandora

- Hopi siglo pasa e Griegonan tabata semper feliz.
- Tur hende tabatin cas bunita y suficiente cos di come y bebe.
- Pandora y su casa Epimeteo tambe tabatin un cas cu basta camber bunita.
- Epimeteo tabata malcria su casa tur ora cu diferente regalo.
- Un dia Epimeteo a yega cas cu un caha grandi cuadra.
- "Den e caha mester tin algun regalo", Pandora a bisa contento.
- "No", Epimeteo a bisa, "e caha ta di nos dios Zeus y tur hende mester lag'e cera."
- Ma ora Epimeteo a sali despues di varios ora, Pandora no por a domina su curiosidad mas.
- Ora Pandora a habri e tapa di e caha, miles di insecto a bula bay.
- For di e momento ey un cuart di e insectonan a trece biehes den mundo, mientras cu e otro cuart a plama malesa.
- Mita di e animaltonan a percura pa rabia, jaloezie, guera y tristesa.
- Dios Zeus asina a tuma vengansa riba tur hende y el a trece hopi maldad.
- Pero e plan di vengansa di Zeus no a logra shen procento.
- Den e caha, ful den bom, a keda speransa: un insecto cu dos hala colo di oro.
- Speransa ta e prome cos cu tur hende ta keda tene, ora cu nan ta den problema grave.

5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- reconoce uzo y funcion di negacion dobel den frase
- scoge e palabra corecto pa completa frase
- yena e pronomber personal y pronomber posesivo den e contexto
- indica y categorisa e numeralnan den frase

Material

Buki E pagina 60 - 61
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- skirbi algun frase riba borch: Ta haci calor. E ta canta duro. Mi ta compronde.
- puntra unda mester pone e palabra 'no' den e frasenan aki. Pues bo kier bisa cu algo no ta sosode den e frasenan (*No* ta haci calor. *E no* ta canta duro. *Mi no* ta compronde).

Tarea 5f

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu un frase afirmativo ta bisa cu 'algo ta asina'. P.e.: Mi ta bay biaha.
E ta sigui splica cu un frase negativo ta bisa cu algo 'no ta asina'. P.e.: *Mi no* ta bay biaha. Den e frase aki e palabra di negacion 'no' ta bin dilanti di e predicado 'ta bay biaha'.
Dilanti di e predicado semper mester uza 'no', ora haci e frase negativo.
Ehempel: Nan *no* ta hunga baseball. Nan *no* ta hunga tennis etc.
- mentiona cu e tarea aki ta trata negacion dobel. Ta uza 'no' hunto cu otro palabra di negacion manera hamas, nunca, tampoco, ni, nada, ningun (niun) hende, ningun (niun) caminda. Kiermen, tin dos palabra di negacion den e frase.

P.e. *Mi no* a come yambo *nunca*. Of: *nunca* *mi no* a come yambo.
Tambe *por* laga 'no' afo, ora cu 'nunca' ta na comienso di un frase:
Nunca *mi* (no) a come yambo.

Tambe cu e palabra 'hamas y tampoco:

Hamas *mi* (no) a come yambo. *Tampoco* *mi* (no) a come yambo.
E maestra/o ta menciona cu na e frasenan 3, 4, 5 y 6 tin posibilidad di frase diferente.

- lesa e instruccion y e ehempel.
- trata e tarea cu e alumnonan y nan taikirbi nan frasenan den schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa e prome frase y e palabra cu tin su tras. E ta pidi e alumno pa haci e frase negativo cu 'no' prome. *Mi no* gusta e mito di Odiseo yen di aventura y suspenso. Despues traha e frase cu negacion dobel: *Mi no* gusta e mito di Odiseo yen di aventura y suspenso *niun tiki*.
- pidi e alumnonan paikirbi e frasenan cu negacion dobel den schrift.
- guia e alumnonan na e mesun manera cu e otro frasenan.
- duna algun alumno turno pa lesa un frase na final di e les.

Tarea 5g

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu na e tarea aki mester scoge palabra for di e serie ariba pa completa e frasenan.
- lesa e palabranan. E ta controla, si nan nificacion ta conoci.
P.e. inconsolabel: ora no tin consuelo pa bo;
ingenioso: sabi, inteligente;
shock: un susto enorme;
kibra cabes: consulta cu otro.
- duna e alumnonan oportunidad pa lesa e frasenan pa nan mes prome cu cuminsa.

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna un alumno turno pa lesa y completa e prome frase.
- skirbi e contesta riba borchí: 1. kibra cabes. E alumnonan ta copia e frase completo den nan schrift.
- sigui traha hunto cu e alumnonan na e mesun manera.
- duna na final di les algun alumno turno pa lesa un frase sin mira riba borchí of den schrift.

Tarea 5h

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu e tarea aki ta trata pronomber personal y pronomber posesivo.
- skirbi riba borchí: *mi-bo-e-nos-boso-nan*. Esakinan yama pronomber personal y tur ta bini na luga di number di un animal, mata of cos.
- skirbi riba borchí *mi-e-su-nos-boso-nan*. Esakinan yama pronomber posesivo y nan ta indica na ken un hende of un cos ta pertenece.
- traha dos rij riba borchí: Un rij di pronomber personal y un rij di pronomber posesivo.
- puntra cua pronomber ta referi na un so (singular) y cua na mas cu un (plural).
Pronomber personal singular: *mi, bo, e*.
Pronomber personal plural: *nos, boso, nan*.
Pronomber posesivo singular: *mi, bo, su*.
Pronomber posesivo plural: *nos, boso, nan*.
- lesa y splica e instruccion. E maestra/o ta splica cu e unico diferencia entre e dos pronombenan aki ta e palabranan *e* y *su*.
P.e.: *E* no por haya *su* pechi.
- splica cu ora e particula 'a' ta sigui tras di e pronomber personal 'e', e ta bira 'el'. *El* a perde su pechi. *El* nos ta yama 'contraccion'.
- splica cu mester yena e pronomber personal of pronomber posesivo corecto pa cada frase. Ta kirbi e frasenan completo den schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa e prome frase di e tarea. E ta menciona e pronomber cu falta: pronomber personal *nan*.
- bisa si e pronomber ta corecto y e ta corigí esakin eventualmente.
- laga e alumnonan sigui na e mesun manera cu e otro frasenan. E maestra/o ta kirbi e pronombenan personal y posesivo riba borchí.
- laga e alumnonan repasa nan frasenan y corigí, si ta necesario. Ora ta cla, e alumnonan ta menciona, si ta pronomber personal of pronomber posesivo.

Tarea 5i

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu den e siguiente frasenan tin un number/numeral:
Frase: Mi a cumpra *shete* buki.
E numeral den e frase aki ta indica un cantidad exacto (*shete*).
E numeral aki nos ta yama *numeral cardinal defini*.
Frase: Na biblioteca mi a busca *algun* buki. E numeral *algun* ta indica un cantidad no exacto. Esey nos ta yama *numeral cardinal indefini*.
Frase: E *di dos* buki tabata interesante pa lesa. E numeral (*e*) *di dos* ta indica e secuencia, e orden di algo. Esaki nos ta yama *numeral ordinal*.
Frase: Mi mama a parti e bolo den 8 pida. Mi a come *un di ocho* parti ($\frac{1}{8}$) di e bolo. E numeral un di ocho (parti) ta un *numeral fraccionario*. Esaki ta encera fraccion. Fraccion ta duna parti di un totalidad.
Ora expresa un fraccion, por uza e palabra 'parti'. P.e. un di dos (parti), un di tercer(a) (parti).
Pa e fraccionnan 'mita', 'mey' y 'un cuart' no ta uza e palabra 'parti'.

Pues **no** ta bisa: Mita parti di e bolo, pero mita di e bolo.

- splica cu tin biaha 'un' por ta numeral defini y articulo indefini. P.e.: E ta mira un auto. Aki 'un' por ta numeral defini y un articulo indefini (bo no sa cua auto e ta wak). Mester studia frase 5 bon, eyden tin 'un' cu ta articulo indefini (un dia).
- traha un red di palabra pa numeral (defini y indefini, ordinal y fraccionario) riba borchí.
- splica e alumnonan e tarea y e ta bisa cu nan mester traha 4 rij den nan schrift y yena e numeralnan di cada frase den e rij correspondiente.
- bisa cu e ta bay trata e tarea hunto cu klas. E alumnonan ta kirbi e numeralnan den schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan yena e contesta corecto di e prome frase den e rij den schrift.
- traha cuater rij riba borchí y e ta kirbi e numeralnan, segun nan categoria.
- duna un alumno turno pa menciona e sorto di numeral(nan) den un frase.
- pasa controla e schriftnan.

Reflexion

Boso por a distingui e diferente numeralnan for di otro? Kico bo a haci pa sa e diferencia entre e numeralnan? (repasa e teoria na tema 1, tarea 5h).

Vocabulario

categoria
ciegamente
curiosidad
malcria (verbo)
suspensio
tripulante

Reduplicacion

sinta keto keto – sinta hopi keto core duro duro – core hopi duro

Nota didactico

Pa mas informacion tocante:

- Negacion, por consulta *Manual di gramatica di Papiamentu, Sintaxis*, Capitulo 5, pagina 89 -97.
- Numeral, por consulta *Manual di gramatica di Papiamentu, Morfologia*, Capitulo 9, pagina 67- 71.

Contesta

Tarea 5f

- Mi no gusta e mito di Odiseo cu ta yen di aventura y suspensio niun tiki.
- E storia no ta conta di niun sorto di heroe cu yama Odiseo.
- Hamas el (no) a pasa dies aña riba lama, prome cu el a yega cas. Odiseo hamas (no) a pasa dies aña riba lama, prome cu el a yega cas.
- Odiseo y su tripulante no a pasa niun caminda den mal tempo. Niun caminda Odisea y su tripulante (no) a pasa den mal tempo.
- Odiseo nunca (no) por a confia esnan rond di dje ciegame. Nunca Odiseo (no) por a confia esnan rond di dje ciegame.
- Hamas e diferente diosnan (no) a yuda Odiseo keda na bida. E diferente diosnan hamas (no) a yuda Odiseo keda na bida.

Tarea 5g

- | | |
|----------------|-----------------|
| 1. kibra cabes | 5. ingenioso |
| 2. mito | 6. inconsolabel |
| 3. laberinto | 7. shock |
| 4. escultor | |

Tarea 5h

1. nan (pron. personal.)
2. nan (pron. posesivo.), e (pron. pers.)
3. boso (pron. pers.)
4. nan (pron. pers.)
5. mi (pron. pers.)
6. su (pron. pos.)
7. bo (pron. pos.)
8. mi (pron. pers.)

Tarea 5i

Numeral cardinal defini	Numeral cardinal indefini	Numeral ordinal	Numeral fraccionario
5. un	1. Hopi	15. e prome	10. un cuart,
13. shen	2. Tur,		cuart
14. un, dos	suficiente		11. mita
	3. basta		
	4. tur,		
	diferente		
	6. algun		
	7. tur		
	8. varios		
	9. miles		
	12. tur, hopi		
	15. tur		

Festival
di idioma

Tema 2 Mito

Parti 2

6 Skirbi bon

6g Drecha texto

- Lesa e texto cu ta sigui. Ta e prome y ultimo frase so ta na nan luga corecto.
- Skirbi e texto den bo schrift, pero den e secuencia corecto.

Wega Olimpico

Hopi siglo pasa e Griegonan semper tabata bin hunto na e ciudad Olimpia.

Nan tabata bin hunto tambe pa haci deporte.

E deportenan di mas importante na e weganan tabata: lansamento di disco, tiramento di lansa, coremento duro, bulamento leu y lucha liber.

Pa e Griegonan deporte tabata masha importante.

Na prome luga nan tabata bin hunto pa honra nan diosnan cu, segun e Griegonan, tabata biba riba cabes di Sero di Olimpia.

P'esey no ta nada straño cu na Olimpia e prome Wega Olimpico a tuma luga.

E ganado tabata haya un corona di blachi y tin biaha e tabata haya placa.



6h E vlam olimpico

- Bo a yega di mira Wega Olimpico? E ora ey casi sigur lo bo a mira e vlam olimpico tambe.

- Antes Wega Olimpico tabata na honor di e diosnan. Dilanti di e tempel di Zeus na Olimpia, tabatin un altar. Prome cu e competencia di e diferente deportenan cuminsa, e Griegonan tabata sacrifica shen buey na honor di e diosnan. E candela cu tabata uza pa hasa e carni, tabata keda cendi te na final di e Weganan Olimpico.

- Awendia no ta sacrifica buey mas, pero ta cende un flambeau na Olimpia un momento prome cu Wega Olimpico cuminsa. Despues ta pasa cu e flambeau na diferente pais te ora e yega na e pais caminda ta tene Wega Olimpico. Ey e vlam olimpico ta keda cendi te na final di e weganan.

- Awor bo ta traha un pintura cu tin di haci cu Wega Olimpico.
- Percura pa bo pinta e flambeau tambe.
- Despues bo ta skirbi un texto cortico di dies frase bou di bo pintura.



62

6i Fiesta di silaba

- Lesa e palabranan y parti nan den silaba.
- Traha e tarea den bo schrift.

- | | |
|-------------------|----------------------------|
| 1. acontecimiento | 9. identificacion |
| 2. antigüedad | 10. ingenioso |
| 3. emperador | 11. inconsolabel |
| 4. escultor | 12. inteligente |
| 5. harmonioso | 13. mitologia |
| 6. harpista | 14. musica cinematografico |
| 7. hereditario | 15. soberbe |
| 8. horroroso | 16. transforma |



6j Haci e frase mas largo

- Haci e frase mas largo. Pone cada bes un of dos palabra acerca.
- Haci esaki tres biaha.

Ehempel

Mi gusta e mito di Odiseo yen di aventura.

Mi gusta e mito di Odiseo yen di aventura masha hopi.

Mi gusta e mito fascinante di Odiseo yen di aventura masha hopi.

Mi gusta e mito fascinante di Odiseo yen di aventura y suspenso masha hopi.

1. Dedalo a traha algun imagen.
2. Desespera Dedalo a busca Icaro.
3. Pandora a habri e caha di Zeus.
4. Arakne tabata hila y tehe tapijt mural.
5. Atena a transforma Arakne den un haraña.
6. Olifante a pidi e diosa Yhi un slurf mas largo.
7. Rey Midas tabatin un deseo straño.
8. E dios di marinero tabata gusta e ninfa Scylla.



6k Describi un personahe

- Wak e plachi. Esaki ta un personahe di un mito Griego.
- Describi e personahe aki. Traha e tarea den bo schrift.

6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- revisa y corigí secuencia di frase den texto
- pinta ilustracion den contexto pa un texto
- parti palabra den silaba
- añadi palabra na frase pa haci frase mas largo
- describi un personahe

Material

Buki E pagina 62 - 63

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- bisa cu e tin poco carchi (cu magnet nan tras) cu diferente palabra of combinacion di palabra riba nan. Mester pone e carchinan den secuencia corecto.
- laga e alumnonan lesa e palabranan: cuenta/titulo, introduccion/comienso, culminacion/suspenso y final. Pone e carchinan bruha riba borchí y e ta puntra cua palabra mester bin prome.

cuenta/titulo	introduccion/ comienso	culminacion/ suspenso	final
---------------	---------------------------	--------------------------	-------

- puntra kico e carchinan a forma. Secuencia di un cuenta.

Tarea 6g

Instruccion

E maestra/o ta

- informa e alumnonan cu e frasenan a bruha un tiki y cu mester skirbi e cuenta den e secuencia corecto.
- informa cu e frasenan na color blauw so ta na e luga corecto.
- instrui pa lesa e texto prome y e ta puntra cua frase ta bin prome.
- laga nan traha e resto di e frasenan den e secuencia corecto.
- splica cu mester tene cuenta cu e bon structura di un cuenta.

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi e resto di e cuenta den secuencia corecto y na final e maestra/o ta laga nan lesa loke nan a skirbi.

Tarea 6h

Instruccion

E maestra/o ta

- acerca nan cu Wega Olimpico na television y e ta puntra, si nan sa kico nan ta haci na tur apertura. *Cu e flambeau cu a core cu ne pa luna largo, ta cende e candela Olimpico como simbolo cu e Wega Olimpico ta bay cuminsa.*
- lesa e tarea hunto cu e alumnonan y e ta laga nan mira e plachi di e candela olimpico.
- splica pa nan traha un pintura cu tin di haber cu Wega Olimpico y cu ta importante pa e flambeau olimpico ta riba e pintura.
- bisa cu bou di e pintura nan mester skirbi un texto/cuenta cortico di dies frase.

Elaboracion

E alumnonan ta traha nan pintura y despues nan ta skirbi un cuenta di dies frase bou di e pintura. Na final nan ta lesa loke nan a skirbi.

Tarea 6i

Instruccion

E maestra/o ta

- skirbi riba borchí e palabra o-lim-pi-co y e ta puntra kico el a haci cu e palabra aki. *A parti e palabra olimpico den silaba.*
- splica cu mester parti e siguiente palabranan den silaba.
- trata e prome palabra hunto cu e alumnonan y e ta laga un alumno skirbi e palabra, parti den silaba, riba borchí. *Acontecimiento: A - con - te - ci - men - to.*
- instrui cu ta traha e resto di tarea mescos.

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi e prome palabra parti den silaba den nan schrift y despues nan ta skirbi e otro palabranan parti den silaba. Na final e maestra/o ta laga algun alumno skirbi e palabranan parti den silaba riba borchí.

Tarea 6j

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu awe nos ta traha frase mas largo.
- splica cu ta lesa e prome frase y e ta pone palabra acerca pa haci e frase mas largo, esaki nos ta haci dos biaha.
- laga e alumnonan lesa e ehempel y e ta puntra cua palabra(nan) a pone acerca.
- traha e prome frase hunto cu e alumnonan y e restonan por traha den duo of individual.

Dedalo a traha algun imagen.

Escultor Dedalo a traha algun imagen **grandi**.

Escultor Dedalo a traha algun imagen **grandi y bunita**.

Elaboracion

Den duo e alumnonan ta delibera cua palabra por pone acerca pa haci e frasenan mas largo. Na final algun duo ta lesa e frasenan of por compara e frasenan cu otro.

Tarea 6k

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e tarea hunto cu e alumnonan y e ta laga nan observa e plachi cu tin banda di e tarea y e ta puntra pa describi loke nan ta mira.
- splica cu esaki ta un Centaurus, un personahe di mito Griego; e ta un tribu cu tin culpa di cabay y e parti di heup bin ariba di e culpa di hende.
- bisa cu e alumnonan mester describi e personahe di mito Griego aki.

Elaboracion

E alumnonan ta observa e plachi y nan ta describi loke nan ta mira. Na final nan ta lesa nan descripcion cu nan a skirbi.

Reflexion

E maestra/o ta puntra e alumnonan si tabata dificil pa traha e frasenan mas largo, argumenta bo contesta.

Vocabulario

acontecimiento
harmonioso
hereditario
ingenioso
soberbe

Nota didactico

Pa un informacion compila di origen di Centaurus: <http://www.godchecker.com/pantheon/greek-mythology.php?deity=CHIRON>

Contesta

Tarea 6g

Wega Olimpico

Hopi siglo pasa e Griegonan semper tabata bin hunto na e ciudad Olimpia.

Na prome luga nan tabata bin hunto pa honra nan diosnan cu, segun e Griegonan, tabata biba riba cabes di sero di Olimpia.

Nan tabata bin hunto tambe pa haci deporte.

Pa e Griegonan deporte tabata masha importante.

P'esey no ta nada straño cu ta na Olimpia e prome Wega Olimpico a tuma luga.

E deportenan mas importante na e Wega Olimpico tabata: lansamento di disco, tiramento di lanza, coremento duro, bulamento leu y lucha liber.

E ganado tabata haya un corona di blachi y tin biaha e tabata haya placa.

Tarea 6h

Diferente contesta.

Tarea 6i

1. a - con - te - si - mien - to
2. an - ti - gue - dad
3. em - pe - ra - dor
4. es - cul - tor
5. har - mo - nio - so
6. har - pis - ta
7. he - re - di - ta - rio
8. ho - ro - ro - so
9. i - den - ti - fi - ca - cion
10. in - ge - nio - so
11. in - con - so - la - bel
12. in - te - li - gen - te
13. mi - to - lo - gi - a
14. mu - si - ca ci - ne - ma - to - gra - fi - co
15. so - ber - be
16. trans - for - ma

Tarea 6j (ehempel)

1. Dedalo a traha algun imagen.

Escultor Dedalo a traha algun imagen **grandi**.

Escultor Dedalo a traha algun imagen **grandi y bunita**.

2. Desespera Dedalo a bay busca Icaro.
Desespera Dedalo a bay busca *su yiu Icaro*.
Desespera Dedalo a bay busca *su yiu Icaro na lama*.
3. Pandora a habri e caha di Zeus.
Pandora a habri e caha di *dios Zeus*.
Contento Pandora a habri e caha di *dios Zeus*.
4. Arakne tabata hila y tehe tapijt mural.
Arakne tabata hila y tehe tapijt mural *precioso*.
Semper Arakne tabata hila y tehe tapijt mural *precioso*.
5. Atena a transforma Arakne den un haraña.
Diosa Atena a transforma Arakne den un haraña.
Diosa Atena a transforma Arakne *imediatamente* den un haraña.
6. Olifante a pidi e diosa Yhi un slurf mas largo.
Olifante a pidi e diosa *di luz y solo* Yhi un slurf mas largo.
Olifante a pidi e diosa *di luz y solo* Yhi un slurf *un poco* mas largo.
7. Rey Midas tabatin un deseo straño.
Segun e ciudadanonan, Rey Midas tabatin un deseo straño.
Segun e ciudadanonan, Rey Midas tabatin un deseo *sumamente* straño.
8. E dios di marinero tabata gusta e ninfa Scylla.
E dios di marinero *Glaucus* tabata gusta e ninfa Scylla.
E dios di marinero *Glaucus* tabata gusta e ninfa *di lama* Scylla.
E frasenan cu cada duo a traha.

Tarea 6k

Descripcion di cada alumno.

Festival
di idioma

Tema 2 Mito

Parti 3

1 Scucha y papia

Daphne

Daphne tabata yiu muhe di un dios di riu. E tabata un mucha muhe masha bunita. P'esey mes no tabata nada straño cu Apolo, e dios di musica, a namora di dje. Pero Daphne no kier a sa nada di Apolo. E tabata core bay cada bes cu Apolo yega cerca di dje. Esey a pone cu Apolo tabata tristo y desespera.

Un dia cu Daphne tabata su so, el a spanta, ora el a mira Apolo ta cana bin den su direccion. Bou di temblamento el a grita: "Yuda mi, Tata, Apolo ta yegando, mi no kier tin nada di haci cu ne. Yuda mi, no!"

Na e momento ey e dios di riu a dicidi di cambia Daphne den un mata di laurel. Daphne tabata tembla ora el a sinti con su brasanan y cabes a cambia bira rama. Su pianan a crece dreña tera cu reis y su man y pianan a haya casca. Su cabey a cambia bira blachi cu un holo masha dushi.

Apolo a keda para keto keto. E no por a kere su bista. El a brasa Daphne cu poco poco tabata dispare. Pa por tin toch un tiki di Daphne hunto cu ne, el a kita algun taki y blachi di e mata. El a vlecht esakinan den forma di un krans, un krans di laurel. El a pone esaki riba su cabes manera un corona y nunca mas e no a kit'e.

Te ainda sa vlecht krans di laurel den cierto pais. E coronanan aki ta pa hende cu a pasa un examen difícil cu exito of cu a logra un victoria importante.



Combersacion

- Awe nos ta papia tocante e mito Daphne. E mito aki a tuma luga na Grecia. Scucha of lesa e mito prome.
- Bo ta kere cu e historia di Daphne a pasa di berdad? Splica dicon bo ta kere esey.
- Segun e mito, e dios di riu a cambia su yiu muhe den un mata di laurel. Kico abo lo a haci si abo tabata dios di riu?
- Bo ta kere cu Daphne tabata contento cu el a bira un mata? Splica bo contesta.
- Si abo ta den problema, bo lo kier cambia y bira un mata? Dicon bo ta pensa asina?
- Apolo a keda para keto keto. Con bo por sa cu Apolo a sigui stima Daphne toch?
- Den cushina ta haci uzo di blachi di laurel. Bo por splica pakico ta uza e blachi aki?
- Bo a yega di mira un hende cu un corona di laurel riba su cabes? Na ki ocasion esey tabata?
- Ken merece un corona di laurel segun bo? Dicon e persona merece e corona aki?
- Kico ta duna hende awendia, ora nan logra un victoria importante? Bo por duna algun ehempel?

Regla di combersacion

Nos no ta keda mucho largo na palabra, pasobra tur hende mester haya un chens pa bisa algo.

1 Scucha y papia
Combersacion

Meta

E alumno por/ta

- pronostica e contenido y liña di suceso a base di e ilustracionnan
- observa y interpreta e ilustracionnan y relaciona nan cu e texto
- combersa y relaciona algun suceso den e cuenta cu bida actual
- interpreta pensamiento y sentimiento di protagonista y personahe

Material

Buki E pagina 64 - 65

Introduccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan mira e plachi na pagina 64 - 65 den buki.
- stimula nan pa papia di loke nan ta mira.
- puntra e alumnonan, si nan por pronostica tocante kico lo papia awe y di con nan ta pensa esey.

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa e alumnonan cu awe lo scucha algo tocante e mito *Daphne*.
- laga nan bisa kico ta un mito.
- bisa nan cu e mito a tuma luga na Grecia.
- lesa e cuenta pa e alumnonan scucha.
- laganan bisa, si nan a kere cu e cuenta di Daphne a pasa di berdad. Laga nan splica dicon.
- laga nan bisa dicon Apolo a namora di Daphne. Y puntra nan, si Daphne tambe a sinti mescos pa Apolo.
- puntra kico nan ta pensa di e dios di riu cu a cambia su yiu muhe den mata di laurel.
- laga nan bisa, si nan mes tabata e dios di riu, kico nan lo a haci y dicon.
- puntra si nan ta kere cu Daphne tabata contento di a bira un mata. Dicon? Duna nan oportunidad pa nan splica nan contesta.

- puntra, si nan tabata den problema, nan lo kier a cambia bira un mata. Dicon si, dicon no?
- laga nan splica dicon nan ta kere cu Apolo a sigui stima Daphne toch.
- bisa cu den cushina hende ta haci uzo di blachi di laurel y e ta laga nan splica ki ora nan ta uza e blachi aki.
- laga nan conta, si nan a yega di mira un hende cu un corona di laurel y na ki ocasion nan a mira esaki.
- puntra ken nan ta pensa cu merece un corona di laurel y dicon.

Elaboracion

E maestra/o ta

- traha 5 grupo.
- bisa cu hunto nan lo combersa y delibera kico ta duna hende awendia, ora nan logra un victoria.
- bisa cu cada grupo ta presenta y argumenta.
- bisa cu hunto ta compara loke cada grupo trece dilanti y por reacciona y haci pregunta.

Reflexion

Puntra e alumnonan, si tin di nan cu a keda mucho hopi na palabra of si tur hende a haya oportunidad pa papia.

Vocabulario

Apolo
cana bin den su direccion
casca
corona
Daphne
desespera
dios di riu
dios di musica
examen
krans
krans di laurel
mata di laurel
namora
reis
rama
temblamento
victoria
vlecht

Punto di salida

- Uza e vocabulario corecto pa presenta y argumenta idea y pensamiento.
- Formula opinion y punto di bista cla y conciso.
- Percura pa un combersacion cla.

Regla di combersacion

Nos no ta keda mucho na palabra, pasobra tur hende mester haya chens pa bisa algo.

Festival
di idioma

Tema 2 | Mito

Parti 3

2 Mi por lesa

Filemon y Baucis

De bes en cuando e dios- y diosanan tabata baha for di Sero di Olimpia pa bishita mundo. Casi semper nan tabata haci esey disfrasa pa niun hende no reconoce nan.

Un dia Zeus y su yiu Hermes a bay cana rond na un luga na Grecia. Nan kier a sa si e hendenan tabata suficientemente hospitalario. Pa e motibo ey Zeus y Hermes a disfrasa na biahero. E duo a bati na diferente porta, pero mayoria di biaha e hendenan no tabata habri mes. Den algun caso, si porta a habri, e tabata cera mes lihe atrobe. "Nos no tin luga pa stranhero! Bay purba otro caminda. Nos no tin ni cama ni cuminda pa boso", Zeus y Hermes tabata tende. Tabatin hende cu hasta tabata manda cacho pa nan.

Na fin di dia Zeus y Hermes a yega na un casita riba un sero. Ey dos hende bieu y pover tabata biba. Nan nomber tabata Filemon y Baucis. Ora Filemon y Baucis a mira e dos bishitantenan, nan a habri porta mesora pa nan. "Drenta, mi shonnan", nan a bisa. "Aunke nos cas ta chikito, boso ta bonbini." Zeus y Hermes mester a baha nan cabes pa nan por a dreña. Paden nan a mira solamente un mesa y dos stoel crekeche. Mesora Filemon a ofreece e stoelnan, bisando cu ni e ni Baucis no tin obheccion pa sinta abou. Baucis a ofreece e huespednan un dushi te di yerba di lamungras. "Boso kier keda come?", el a puntra na un manera amabel. "Loke nos tin, nos ta parti. Den nos cura chikito ta crece suficiente berdura y Filemon lo mata nos gans. Ya nos por saboria un bon pida carni."

Mesora Filemon a purba di coy e gans, pero ni maske kico el a haci e no a logra gara e animal. E gans tabata core y bula masha lihe te na dado momento el a bula cay den brasa di Zeus. "Mi shonnan, boso no tin nodi di mata e unico animal cu boso tin", Zeus di. "Nos no ta hende. Nos ta Zeus y Hermes, dos di e diosnan cu ta biba riba Sero Olimpia. Nos a mira cu dushi hende boso ta. Tur otro hende a core nos. Pero boso kier a parti e tiki cu boso tin cu nos. Bin pafo un rato, nos tin algo di muestra boso."

Ora Filemon y Baucis a bay pafo, nan a mira un cas precioso cu pilar di marmar, mientras nan casita bieu a desaparece na e mesun momento. "E cas aki ta pa boso", Zeus a bisa. "Boso tin un deseo mas?" Asombra e dos biehitonan a keda wak e dios di Sero di Olimpia. Cu awa na wowo nan a yam'e danki y nan a bisa: "Awor nos tin tur cos cu un hende por desea." Pero Zeus a para riba pa nan haci un deseo mas. Prome nan no tabata sa kico nan mester a pidi, pero despues Baucis di: "Filemon cu mi stima otro masha tanto mes. Si aki un par di aña nos mester muri, nos por muri pareu? Asina nos niun di dos lo no ta tristo y sinti nos mes nos so." "Mi ta percura pa esey", Zeus a contesta. "Esun cu haci bon, bon ta p'e mes."

Un dia algo masha special a pasa. Ora e pareha tabata sinta pafo den nan hardin, diripiente un luz blanco, skerpi, briyante a aparece. Na e momento ey Filemon y Baucis a fayece y desaparece. Pero caminda nan tabata sinta, dos palo grandi y bunita a sali for di tera.

E palonan a keda para ey pa siglonan largo y nan a duna sombra dushi pa tur hende cu kier a sosega un rato bou di nan.

3 Bo a comprende?

- Lesa e texto y contesta e preguntanan den bo schrift.

Pregunta

1. Kico ta topico di e texto aki?
2. Cua ta meta di e texto aki?
 - ☐ A. Lesa pa placer
 - ☐ B. Lesa pa haya informacion
 - ☐ C. Lesa pa haya instruccion
3. Nan kier a sa si e hendenan tabata suficientemente hospitalario (alineia 2). Na cua palabra e palabra *Nan* ta referi?
4. Dicon Zeus y Hermes tabata disfrasa na biahero?
5. Con mayoria di hende a trata Zeus y Hermes?
6. Na kico bo por mira cu Filemon y Baucis si tabata hende hospitalario? Menciona tres cos.
7. Kico Zeus a bisa ora e gans a bula cay den su brasanan?
8. Kico Filemon y Baucis a mira, ora nan a bay pafo?
9. Cua deseo Baucis tabatin?
10. Cua ta e frase nucleo di e penultimo alineia?
11. Skirbi e frase cu ta muestra cu, aunke Filemon y Baucis mes no t'ey mas, nan hospitalidad y amabilidad si a keda.
 - ☐ A. Boso kier a parti e tiki cu boso tin cu nos.
 - ☐ B. Esun cu haci bon, bon ta p'e mes.
 - ☐ C. Loke nos tin, nos ta parti.
12. Cua ta e pensamiento principal di e texto?

2 Mi por lesa
3 Bo a comprende?

Meta

E alumno por/ta

- distingui y indica e pensamento principal di un texto
- adkiri y interpreta informacion specifico di cada alineia
- indica y interpreta e relacion entre alineanan
- reconoce e palabra di señal entre alineanan

Punto di salida

E alumno por/ta

- distingui y interpreta e topico di e texto
- formula pregunta cla y conciso
- haci uzo di contexto pa indica relacion semantico y gramatical entre palabra y concepto nobo

Material

Buki E pagina 66 - 67

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- trece dilanti cu Aruba ta haya hopi turista. Kico e turistanan ta pensa di nos isla? *Aruba su beachnan ta bunita, tin bon hotel y restaurant y nos ta trata hende nechi. E turista ta sinti su mes na cas, e ta bonbini.* Palabra cu nos ta uza pa e trato aki ta *hospitalario*. Den ki otro ocasion of situacion bo a yega di tende e palabra aki?
- indica cu e texto di awe ta trata tambe di hende hospitalario.

Instruccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan mira e texto y ilustracion. E ta puntra pa pronostica e topico.
- duna e alumnonan chens pa lesa e texto *Filemon y Baucis* pa nan mes.

- puntra, si e ilustracion ta pas cu e texto. Kico e ilustracion ta bisa bo? Cu cua alineia e ilustracion ta pas?
- puntra, si nan por a deduci e topico for di e ilustracion, e titulo y e texto mes. Kico ta trata aki? E topico ta *hospitalidad* (un palabra).
- duna turno na varios alumno pa lesa e texto na bos halto.
- comenta cu tin hopi palabra nobo y desconoci. E ta puntra, si nan mes a busca y haya splicacion di nan mes pa e palabranan ey. Por ehempel alineia 3 'crekeche': *e stoelnan no ta firme*. Obheccion: *algo contra; e dos bieunan no tabata tin nada contra pa sinta abou*.
- corigí y/of ta amplia e vocabulario.
- puntra: Cua ta e pensamento principal? (un frase) *Esun cu haci bon, bon ta p'e mes*. Ta laga un of mas alumno splica e frase.
- pidi nan pa busca e informacion di cada alineia y conta esaki cu nan mesun palabranan.
- Alineia 1: *E diosnan sa baha for di Sero di Olimpia pa bishita mundo*. Alineia 2: *Zeus y Hermes bisti como biahero a bay bishita un luga na Grecia y nan tabata kier sa si e hendenan ta hospitalario. Nan a ripara cu no tabata asina*.
- Alineia 3: Djey nan a yega na un casita, unda Filemon y Baucis tabata biba. Nan tabata hende masha hospitalario. Alineia 4: Filemon y Baucis a ofreece nan e unico cuminda cu nan tabatin, pero Zeus a bisa nan cu no mester y cu nan ta bon hende.
- Alineia 5: *Zeus a cambia nan cas pover den un cas precioso y e deseo cu nan kier pa Zeus cumpli cu ne ta pa nan muri hunto*. Alineia 6: *Riba un dia esey a sosode, nan a muri y desaparece y na nan luga a crece dos palo bunita y grandi, cu tabata duna dushi sombra na tur hende cu kier sosega un rato*.
- trata hunto cu e alumnonan e relacion cu tin entre e alineanan: --
 - alineia 1: *ta conta algo di e diosnan*; - alineia 2: *ta splica e meta di e diosnan*;
 - alineia 3: *e diosnan ta sinti e hospitalidad*;
 - alineia 4: *e diosnan ta bisa ken nan ta*;
 - alineia 5: *e diosnan ta recompensa un parti di e hospitalidad*;
 - alineia 6: *e deseo final ta keda cumpli*.

- indica na e alumnonan pa busca un palabra di señal. Si nan ta reconoce un na comienso di alinea of den e alinea.
Lesa alinea 5 frase 7 cu atencion. Palabranan di señal *prome* y *despues*. Den frase 6 Zeus kier pa nan haci un deseo. Den frase 7 (prome parti) nan no sa. E palabra *prome* ta conecta nan cu otro. Den e di dos parti di e frase: *despues*.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sinta den grupo chikito. Nan ta lesa e texto un biaha mas pa nan mes.
- duna nan e siguiente tarea:
 - traha pregunta 1 – 12.
 - laga e gruponan traha nan so durante un tempo stipula.
- controla, si nan por traha e preguntanan nan so y e ta guia unda ta necesario.
- duna turno na final pa contesta e preguntanan. Cierito pregunta ta trece mas pregunta pa e alumnonan pensa mas profundo.

Pregunta 4:

Dicon Zeus y Hermes tabata disfrasa na biahero? *Nan tabata haci esey pa niun hende no reconoce nan.*

Y dicon nan no kier pa niun hende reconoce nan? Bo ta kere cu hende lo trata nan diferente si hende sa cu nan ta dios?

Pregunta 6:

Na kico bo por mira cu Pilemon y Baucis si tabata hende hospitalario? Menciona tres cos. Den cua alinea nos ta lesa tocante esey? *Alinea 3*. Corda nan contesta cu palabranan directo, expresa loke ta mas importante den poco palabra, esta conciso. Den e tres frasenan mester sali na cla cu nan ta hende hospitalario.

Reflexion

Na ki forma nos por mostra den nos klas cu nos ta hospitalario?

Vocabulario

crekeche
disfrasa
hospitalario
huesped
lamungras
marmer
obhecion
sombra

Expresion

esun cu haci bon, bon ta p'e mes
para riba – insisti

Contesta

- Hospitalidad.
- A.
- E palabra *Nan* ta referi na Zeus y su yiu Hermes.
- Nan tabata haci esey pa niun hende no reconoce nan.
- Mayoria di biaha e hendenan a trata nan malo, pasobra nan no tabata habri porta ora nan bati.
- Nan a habri porta mesora pa nan y a yama nan bonbini.
 - Nan a ofrece Zeus y Hermes nan stoel y nan mes tabata dispuesto pa sinta abou.
 - Nan a ofrece Zeus y Hermes nan unico gans como cuminda.
- "Mi shonnan, boso no mester mata e unico animal cu boso tin, nos a mira ki dushi hende boso ta."
- Nan a mira un cas precioso cu pilar di marmer.
- E tabata desea pa, si nan mester muri, e cu su casa muri pareu.
- Esun cu haci bon, bon ta p'e mes.
- E palonan a keda para ey pa siglonan largo y nan a duna sombra dushi pa tur hende cu kier a sosega un rato bou di e palonan.
- B.

Festival
di idioma

Tema 2 Mito

Parti 3

4 Vocabulario

Echo y Narciso

Hopi tempo pasa tabatin un ninfa bunita cu tabata gusta papia masha hopi mes. No tabatin ningun momento di dia cu e tabata keda keto. E diosanan y e otro ninfanan no por a wanta mas. Un bon dia, e diosa Hera a dicidi cu ta basta. El a pensa un castigo cu lo a zorg pa e ninfa no por bisa nada nunca mas. E por a ripiti solamente loke tur hende tabata bisa. P'esey el a haya e nombre Echo.

Na e mesun isla tabatin un mucha homber cu yama Narciso. Narciso tabatin bon tipo. E tabatin krul dikí te riba su schouder. Ora e sacudi su cabes, su krulnan ta balia bay bin. Narciso tabata muscular y su wowonan tabata manera strea. Toch tabatin algo straño cu ne. Narciso tabatin miedo di hende, p'esey e tabata prefera di ta su so. Mayoria di biaha por a haya Narciso pafo, pasobra e tabata gusta naturalesa. Flor, mata, barbulet, parha y bestia den mondi tabata su compañe. Banda di esaki e no tabata papia cu niun hende. P'esey tur ninfa tabata pensa cu Narciso ta arrogante. Toch esaki no tabata e caso.

Un dia Echo a topa Narciso. E ninfa a namora di dje mesora. Su curason tabata bati duro ora el a purba di yega mas cerca di dje. Echo tabatin gana di bisa Narciso algo agradabel, pero pa motibo di su castigo e no tabata por. Ora Narciso a tende algo move den e matanan, el a puntra spanta: "Ta ken t'ey?" Echo a contesta cu e mes palabranan aki y a cana bay den direccion di Narciso. Pero Narciso a spanta asina tanto cu el a core bay yen di miedo. Echo a bira masha triste.

E no por a drumi ni come mas. E tabata bira mas y mas flaco. Finalmente el a bira hasta transparente. El a bira asina transparente cu bo no por a mir'e mas. Solamente su stem bo tabata tende, "Echo ... Echo ..."

E otro ninfanan tabata haya esaki algo teribel. Nan tabata di opinion cu mester a castiga Narciso. P'esey nan a bay cerca Afrodita, e diosa di amor. Nan a pidie castigo pa Narciso. Afrodita a haci loke e ninfanan a pidie y a pone cu pa su castigo Narciso por a stima solamente su reflejo.

Un dia, ora Narciso tabata core den mondi atrobe, el a haya un sed enorme. El a bay un lago pa bebe un poco awa. Ora el a hinca rudia pa saca un tiki awa, el mira su mes pa prome biaha den awa. Narciso tabata wak y wak y no por a stop di wak. E tabata haya su mes asina nechi! Un dado momento el a hala un tiki mas dilanti pa e por a mira su mes miho. Pero na e momento ey, Narciso a perde su balansa y cay den e lago hundo. Djublum! E poder Narciso no tabata sa landa y el a hoga ...

E ninfanan a spanta terribilmente. "Nos tabata kier un castigo p'e, pero no un castigo asina pisa!" nan a grita tristo. "Kico nos por haci?" Pero lamentablemente Narciso a desaparece.

Na e luga caminda e tabata sinta, diripiente a sali un flor. Un flor bunita geel cu blanco steel largo, elegante: un narciso.



Narciso tabata fuerte y ...



Barbulet, parha, insecto y bestianan den mondi tabata Narciso su ...



Echo tabata un ... cu a namora di Narciso.



Echo a bira flaco y ... di tristesa.



Bo por a tende solamente ... di su stem.



Narciso, cu a namora di su propio ..., a cambia, despues den un flor bunita yama ...

Tarea 1

Kico bo ta yena?

- Lesa e frase bou di cada plachi.
- Busca e palabra cu falta den e rij akibou.
- Skirbi e frase den bo schrift.

Tarea 2

- Bo por mira bo reflejo den awa cu ta para keto. Bo por menciona algo mas caminda bo por mira bo reflejo?

• compañe

• echo

• muscular

• narciso

• ninfa

• reflejo

• transparente

68

69

4 Vocabulario

Amplia vocabulario

Meta

E alumno por/ta:

- deduci y interpreta nificacion di palabra y concepto nobo y desconoci for di contexto
- pensa y scoge e vocabulario corecto pa completa frase y descripcion
- reflexiona riba uzo di idioma
- aplica e idioma y vocabulario corecto pa duna semehansa

Material

Buki E pagina 68 - 69

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan menciona e figuranan cu a bin dilanti den e lesnan anterior, esta *Arakne, Atena, Icaro, Dedalo*.
- laga e alumnonan conta algo di e figuranan aki: *Arakne por a hila y tehe masha bunita, pa motibo cu e tabata soberbe, nan a combertie den haraña.*
Dedalo: el a bay cera hunto cu su yiu Icaro den un laberinto y el a traha hala ingenioso pa e huy.
Icaro: el a cay den lama door cu su halanan a dirti y perde. Nan a yama e lama na su number.

Instruccion

Texto

E maestra/o ta

- lesa e titulo di e texto.
- laga e alumnonan lesa e texto *Echo y Narciso* pa nan mes prome y despues ta duna turno pa lesa na bos halto.
- trata e siguiente palabranan door di busca nan nificacion den e texto, den diccionario y riba internet.

echo (alineia 1)

E maestra/o ta splica: *un zonido cu bo ta scucha directamente despues cu bo a tende e zonido mes, pues e zonido ta bin bek.*

E alumnonan ta menciona e luganan na unda bo por tende echo: *den un grot, den un luga cera.*

compañe (alineia 2)

E maestra/o ta splica: *un of mas persona of bestia cu ta keda cerca otro pa no sinti nan so, pa no sinti soledad.*

E alumnonan ta menciona ki ora mester di un compañe: *ora un hende ta den hospital, ora un hende ta sintie su so, ora un hende ta di edad of un mucha chikito.*

muscular (alineia 2)

E maestra/o ta splica: *un hende cu hopi musculo y e ta muestra e alumnonan un plachi di un hende muscular.*

narciso (alineia 7)

E alumnonan ta lesa y nan ta deduci e nificacion di e palabra: *un flor bunita geel cu steel largo y elegante.*

E alumnonan por menciona diferente flor cu nan ta haya elegante.

ninfa (alineia 1)

E maestra/o ta splica: *un di e diosnan di awa di e antiguo Griegonan.*

reflejo (alineia 4)

E maestra/o ta splica: *imagen di algo of di bo mes cu bo ta mira riba superficie di awa of riba spiel.*

transparente (alineia 3)

E maestra/o ta splica: *ora bo por wak door di algo.*

E alumnonan ta menciona algo cu ta transparente: *glas, papel, tela etcetera.*

Tarea 1

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e palabranan skirbi mas abou na pagina 78-79 y e ta laga e alumnonan ripiti nan nificacion. E maestra/o ta ripiti e nificacion di palabra unda ta necesario.
- splica e tarea y e ta traha e prome frase hunto cu e alumnonan.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den schrift.

Hunto nan ta controla e contestanan.

Tarea 2

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 2.

E alumnonan ta menciona otro manera cu por mira bo refleho.

Reflexion

E maestra/o ta puntra, si e alumnonan a haya e les di awe dificil y e ta laga e alumnonan argumenta nan contesta.

E maestra/o ta duna turno pa ripiti nificacion di e vocabulario nobo.

Vocabulario

arrogante

echo

compañe

muscular

Narciso

ninfa

refleho

teribel

transparente

Nota didactico

- Uza e vocabulario corecto pa describi y splica diferente palabra, combinacion di palabra y concepto
- Haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.

Contesta

Tarea1

1. Narciso tabata fuerte y muscular.
2. Barbulet, parha, insecto y bestianan den mondi tabata Narciso su compañe.
3. Echo tabata un ninfa cu a namora di Narciso.
4. Echo a bira flaco y transparente di tristesa.
5. Bo por a tende solamente echo di su stem.
6. Narciso, cu a namora di su propio refleho, a cambia despues den un flori bunita yama Narciso.

Tarea 2

spiel

glas

Festival
di idioma

Tema 2 Mito

Parti 3

5 Pensa bon

5j Busca predicado, suheto y obheto directo

Predicado, suheto y obheto directo den un frase
 • Bo ta corda? Un predicado ta bisa kico un hende, bestia of cos ta haci, ta pensa of ta sinti.
 • Den mayoría di frase tin un suheto. Un suheto ta bisa ken of kico ta haci algo. Bo ta haya e suheto den un frase, ora cu bo haci e pregunta ken/kico + predicado.

• Den hopi frase tin un obheto directo tambe.
 • Pa haya e obheto directo, bo ta puntra:
 Ken/kico + suheto + predicado.

Mi ta lesa un mito.
 Predicado: ta lesa.

Pregunta: Ken ta lesa?

Contesta: Mi → = suheto

Pregunta: Kico mi ta lesa?

Contesta: un mito.

Un mito → = obheto directo

Apolo ta mira Daphne.

Predicado: ta mira

Pregunta: Ken ta mira?

Contesta: Apolo → Apolo = suheto

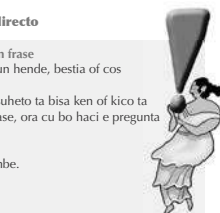
Pregunta: Ken Apolo ta mira?

Contesta: Daphne

Daphne → = obheto directo

- Skirbi e siguiente frasenan den bo schrift y hala un strepi cora bou di e predicado.
- Hala un strepi geel bou di e suheto.
- Y hala un strepi bruin bou di e obheto directo.

1. Apolo ta gusta Daphne.
2. E ta vlecht un corona di laurel.
3. Apolo ta bisti e corona.
4. Echo a ricibi castigo.
5. Echo mester ripiti tur palabra.
6. Narciso ta gusta su reflejo.
7. Narciso ta perde su balansa.
8. E ninfa Echo tabata gusta bunita.
9. Pandora ta habri e caha.
10. Nos klas ta lesa un bunita mito.



70

5k Cua splicacion bo ta scoge?

- Scoge pa cada palabra e splicacion corecto.

1. echo
a. reflejo di zonido contra un muraya
b. reflejo di zonido cu bo ta tende despues di e zonido original
2. compaña
a. un hende cu ta hunto cu bo
b. hende of bestia cu ta hunto cu bo pa bo no ta so
3. Griego
a. habitante di Grecia
b. persona cu a nace na Grecia y/of cu tin nacionalidad Griego.
4. muscular
a. cu bastante musculo hopi bon desaroya
b. cu musculo mas o menos desaroya
5. narciso
a. mata cu flor den forma di trompet cu ocho petalo
b. mata di bulbo/bol cu flor den forma di trompet memey di seis petalo.
6. ninfa
a. un mucha muhe bunita den mito
b. un mucha muhe bunita
7. reflejo
a. copia di un imagen cu bo ta mira riba algo cu taombra
b. copia di un imagen
8. transparente
a. cu bo por wak door di djé
b. algo sin colo



5l Preposicion

- Yena e preposicion corecto den e siguiente frasenan.

den – di – cu – entre – na – pa – riba – segun – sin

1. Daphne tabata yiu muhe ... un dios di riu.
2. Daphne a spanta, ora cu Apolo a cana bin ... su direccion.
3. Su cabey a bira blachi ... un holo masha dushi.
4. Apolo a pone e corona di laurel ... su cabes.
5. Corona di laurel ta ... hende, cu a pasa un examen difcil.
6. E ninfa Echo tabata gusta papia ... stop.
7. Narciso tabatin krul dikí cu tabata yega te ... su schouder.
8. Narciso a tende algo move ... e matanan.
9. ... e mito Griego, Narciso a cambia den un bunita flor geel cu blanco.



71

5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- distingui y indica uzo y funcion di predicado, suheto y obheto directo
- asocia descripcion na palabra/concepto
- analisa y distingui e splicacion corecto pa palabra
- yena e preposicion corecto pa completa frase

Material

Buki E pagina 70 - 71

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- skirbi riba borchí: Nico a scucha un
- puntra: Kico por yena den e frase aki? E maestra/o ta laga algun alumno yena un palabra.

Nico a scucha un

p.e.: un cacho, un hende, un grito, un cancion, un cuenta, un tiger.

Tarea 5j

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu e parti di frase un cacho, ta un parti di frase cu yama obheto directo.
Con bo ta haya obheto directo? Door di puntra: Ken/kico + suheto + predicado?
E contesta di e pregunta aki ta e obheto directo.
- sigui splica cu den e frase akiriba tin tres parti di frase.
Ehempel: Nico a scucha un cacho.
Predicado = a scucha (accion).
Suheto = Ken/kico + predicado? Ken/kico a scucha? Nico.

Obheto directo = Ken/kico + suheto + predicado?

Kico Nico a scucha? *Un cacho*.

Nico/ a scucha/ un cacho.

- lesa y e ta splica e instruccion di e tarea. E ta laga e alumnonan practica e tres partinan di frase (predicado, suheto y obheto directo).
- trata e prome y e di dos frase cu e alumnonan. E alumnonan ta traha e frasenan 3 te 10 den duo.
- analisa e prome frase cu klas:

Predicado = ta gusta.
Suheto = Ken/kico + predicado. Ken ta gusta? Apolo.

Obheto directo = Ken/kico + suheto + predicado.
Ken/Apolo/ta gusta? Daphne.

- analisa e di dos frase cu klas:
Predicado = ta vlecht.
Suheto = Ken/kico + predicado. Ken ta vlecht? E.

Obheto directo = Ken/kico + suheto + predicado.
Kico e ta vlecht? *Un corona di laurel*.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan delibera den duo tocante e respectivo partinan di frase. E ta laga algun duo formula e preguntanan correspondiente di cada parti di frase (predicado, suheto y obheto directo) y e ta laga nan contesta corectamente.
- skirbi e frasenan riba borchí y e ta subraya e partinan di frase akiriba cu e colonan menciona den e tarea.
- laga e alumnonan skirbi e frasenan den schrift. E alumnonan ta subraya e partinan di frase manera indica den e tarea.

Tarea 5k

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu den e tarea aki tin un rij di 8 palabra. Tras di cada palabra tin dos splicacion. E alumnonan mester scoge e splicacion corecto.
- avisa cu ta importante pa lesa y compara e splicacionnan.
- bisa cu nan por busca splicacion di e palabra den e rubricanan anterior di nan buki.
- bisa cu ta traha den duo y nan ta nota e palabra y e splicacion corecto den nan schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa e prome palabra 'echo [ègo]' y e ta controla, si e nificacion ta conoci.
- duna oportunidad pa busca nificacion di e.o. e palabranan *original, compaño, petalo, refleho, transparente*. P.e.: original - inicial, compaño - compañero/amigo den forma di hende, bestia of cos, petalo - partinan cu hunto ta forma e flor di un mata, refleho - briyo forma door di luz.
- laga un alumno scoge e splicacion corecto pa e prome palabra den e tarea aki (b) y e ta skirbi riba borchí: 1. echo b. refleho di zonido cu bo ta tende despues di e zonido real.
- skirbi e contestanan riba borchí pa e alumnonan por controla.

Tarea 5l

Instruccion

E maestra/o ta

- traha un red di palabra cu ta consisti di hopi preposicion hunto cu e alumnonan: *contra, na, segun, riba, den, patras di, pafo di, for di den, rond di etc.*
- skirbi tur preposicion cu e alumnonan menciona den e red.
- splica cu por pone sustantivo tras di un preposicion: *contra muraya, patras di cas, pafo di cura etc.*
- splica cu tin preposicion simpel y preposicion componi.
 - *Preposicion simpel* ta consisti di un palabra so (cerca, di, cu), ehempel: E ninfanan a bay cerca Afrodita.
 - *Preposicion componi* ta consisti di mas palabra (for di den, banda di, patras di, dilanti di). Ehempel: *For di den* e matanan el a mira algo move.
- lesa e instruccion y e ta splica cu e alumnonan ta busca e preposicion corecto pa cada frase for di e serie ariba. Ta traha individualmente y e ta skirbi e frasenan den schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa e texto pa nan mes.
- laga un alumno lesa e prome frase y e ta busca e preposicion. *Di*.
- skirbi riba borchí: 1. di.
- sigui na e mesun manera y e ta laga un alumno lesa un frase y scoge e preposicion corecto.
- cana rond pa duna guia unda ta necesario.
- skirbi e contestanan riba borchí pa e alumnonan controla nan trabou.

Reflexion

Tabatin preposicion den e tarea cu a pone bo duda?

Bo a pone preposicion den frase robes?

Vocabulario

balansa
bulbo/bol
imagen
laurel

original
petalo
refleho
transparente

Homonimo

Narciso (persona cu ta gusta su curpa na un forma exagera) - narciso (flor)

Sinonimo

compaño - compaño

Nota didactico

Pa mas informacion tocante Obheto directo por consulta *Manual di gramatica di Papiamentu, Sintaxis*, Capitulo 2 Parti di frase, 2.4 Obheto directo, pag 40-43.

Tarea 5l

Tin diferencia gramatical entre e palabra 'memey' y 'memey di'.

Memey ta un palabra cu nos ta yama adverbio di luga. Ehempel: E ta para *memey* (adverbio di luga). Ehempel: E ta para *memey di* mi y mi ruman. Aki ta mustra e relacion di espacio cu tin entre 'mi' y 'mi ruman'. *Memey* di ta un preposicion.

Contesta

Tarea 5j

Suheto

1. Apolo
2. E
3. Apolo
4. Echo
5. Echo
6. Narciso
7. Narciso
8. E ninfanan
9. Pandora
10. Nos klas

Predicado

1. ta gusta
2. ta vlecht
3. ta bisti
4. a ricibi
5. mester ripiti
6. ta gusta
7. ta perde
8. ta mira
9. ta habri
10. ta lesa

Obheto directo

1. Daphne
2. un corona di laurel
3. e corona
4. castigo
5. tur palabra
6. su refleho
7. su balansa
8. un flor geel bunita
9. e caha
10. un bunita mito

Tarea 5k

1. echo [ègo]

2. compaño

3. Griego

4. muscular

5. narciso

6. ninfa

7. refleho

8. transparente

- b. refleho di zonido cu bo ta tende despues di e zonido original.

- b. hende, bestia of algo cu ta hunto cu bo pa bo no ta so.

- b. persona cu a nace na Grecia y/of cu tin nacionalidad Griego.

- a. cu bastante musculo hopi bon desaroya.

- b. mata di bulbo/bol cu flor den forma di trompet memey di seis petalo.

- a. un mucha muhe bunita den mito.

- a. copia di un imagen cu bo ta mira riba algo cu ta lombra.

- a. cu bo por wak door di dje.

Tarea 5l

1. Daphne tabata yiu muhe *di* un dios di riu.

2. Daphne a spanta, ora cu Apolo a cana bin *den* su direccion.

3. Su cabey a bira blachi *cu* un holo masha dushi.

4. Apolo a pone e corona di laurel *riba* su cabes.

5. Corona di laurel ta *pa* hende, cu a pasa un examen difcil.

6. E ninfa Echo tabata gusta papia *sin* stop.

7. Narciso tabatin krul diki cu tabata yega te *na* su schouder.

8. Narciso a tende algo move *entre* e matanan.

9. *Segun* e mito Griego, Narciso a cambia den un bunita flor geel cu blanco.

Festival
di idioma

Tema 2 Mito

Parti 3

6 Skirbi bon

6l Lesa y skirbi

- Lesa e frasenan bon y skirbi e palabranan cu tin un color, sin eror den bo schrift.

1. Den mitologia Griego tin diferente mito impresionante.
2. Atena a cambia Arakne pa duna un ehempel horroso.
3. Esaki mester tabata un les pa tur hende soberbe.
4. Dedalo tabata un escultor masha famoso.
5. E rey a cera tata cu yiu den un laberinto.
6. Di dia y anochi Dedalo tabata kibra cabes con nan por a huy.
7. Ora Dedalo a mira e plumanan den lama, e tabata inconsolabel.
8. E ninfa di mas bunita a namora di Narciso.
9. Esaki tabata un homber muscular.
10. E no tabata gusta compania di hende.
11. Echo a bira transparente di tristesa.
12. Bo por a tende solamente echo di su stem resona.
13. Narciso a namora di su mes reflejo den e lago.



6m Dictado

- Awor bo ta haya un dictado.

6n Titulo y contenido

- Pensa un titulo y un autor pa e dos kaitman di buki cu bo ta mira akibou.
- Skirbi cinco frase loke cada buki ta trata.



72

6o Cambia e mito

- Akibou tin e mito di e cabay di Troya. Lesa e mito.
- Skirbi despues un otro fin (for di parti B) pa e mito.



E cabay di Troya

Parti A

Dies aña largo tabatin guera entre ehercito Griego y e pueblo di Troya. E ciudad di Troya tabata rondona pa un muraya halto y e Griegonan no tabata logra conquista e pueblo di Troya. Un mainta e habitantenan di Troya a ripara cu e ehercito Griego a disparce. Pafu di e edificio banda di e porta tabatin un cabay di palo. E Troyanonan tabata dividi. Algun kier a kim'e, pero otro kier a ador'e. Un preso Griego, yama Sinon, a conta e Troyanonan cu e Griegonan a bay laga e cabay yen di oro y otro tesoro atras. Esaki nan a haci pa complace e diosnan pa nan por tabatin un biahe sigur bek. Tambe e regalo tabata un forma pa pidi despena pa e cantidad di morto cu a cay durante e guera. E Troyanonan a kere e Griego. Nan a habri porta di nan ciudad y touw e cabay bin cune paden. Djey nan a fiesta te laat anochi.

Parti B

Pesey nan no a ripara cu Sinon a bay cende un candela na costa pa duna e ehercito Griego un señal cu e cabay tabata den e ciudad. Despues el a bolbe bay Troya bek y el a habri un porta secreto bou di barica di e cabay. Diferente solda Griego bon arma a sali for di e cabay. Nan a sorprende e Troyanonan cu no a sospecha nada y cu tabata drumi, cansa di e fiesta. Despues nan a habri e portanan grandi di e ciudad y e otro soldanan Griego a drenta y a yuda conquista e ciudad.

6p Cadena di palabra

Traha un cadena di ocho palabra.

E delaster letter di un palabra ta e prome letter di e siguiente palabra.

Hacie asina: agota – alfabet – tapijt – trapi – igual – lodo – ofrenda – alegria

Sigui di e mes manera cu e siguiente palabranan.

1. mito =
2. laurel =
3. diosa =



73

6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- memorisa imagen visual di palabra
- traha un dictado
- pensa un titulo y texto pa un portada di un buki nobo
- lesa e texto/cuenta y crea un otro fin
- traha cadena di palabra segun indicacion

Material

Buki E pagina 72 – 73

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- traha carchi cu e palabranan cu color blauw di tarea 6l.
 - riba cada carchi ta skirbi silaba di cada palabra, pero e silabanan ta bruha.
 - informa cu awe nos ta hunga wega di silaba y e ta laga e alumnonan scoge un carchi y skirbi e palabra corecto riba borch.
- Si e no por forma e palabra lo pidi otro alumno pa ayudo.

mi	lo
	a
to	gi

mitologia

pre	nan
	mi
sio	te

impresionante

Tarea 6l

Instruccion

E maestra/o ta

- laga nan lesa tarea 6l y e ta puntra kico nan mester haci. Nan tin cu copia e palabranan cu color blauw den nan schrift.

- laga nan lesa e frasenan y e ta mustra riba cierto dificultad cu nan lo por topa: *mitologia* - bo ta scucha na final 'gi' y 'ja', pero bo ta skirbi 'gia', *impresionante* - aki bo ta scucha un s y bo ta skirbi un s. *ninfa* - e di dos zonido n bo no ta scucha, *compaño* - *echo* - ta palabra adopta for di Hulandes y bo ta skirbie manera na Hulandes.

Elaboracion

E alumnonan ta haya turno pa lesa e frasenan, contesta pregunta pa despues skirbi e palabranan cu tin color blauw den nan schrift. Ta intercambia schrift pa controla.

Tarea 6m

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu e alumnonan ta haya un dictado y cu nan mester scucha cu atencion pa despues skirbi e frase sin fout.
- splica cu e ta lesa e frase prome pa nan scucha y despues e ta les'e cada bes un pida pa nan por skirbie. Ora cla cu e frase ta les'e pa nan controla.

Elaboracion

E alumnonan ta scucha cu atencion y despues nan ta skirbi e frase den nan schrift.

E maestra/o ta duna oportunidad pa controla y corig nan trabou, prome cu entreg'e.

Tarea 6n

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa e alumnonan pa observa bon e plachinan di e portada di e dos bukinan na tarea 6n.
- instrui nan cu nan mester pensa kico e contenido di e dos bukinan por ta.
- splica cu despues nan tin cu skirbi e contenido di cada buki den cinco frase. Ora nan ta cla cu e contenido, nan por pensa y skirbi un titulo pa cada buki.

Elaboracion

E alumnonan ta pensa y skirbi un contenido pa cada buki y despues nan ta skirbi un titulo cu ta cuadra cu e contenido y e plachi di e portada.

Tarea 6o

Instruccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan wak e plachi cu ta corresponde cu e tarea y e ta puntra, si nan a yega di tende di e cabay di Troya.
- lesa e mito y e ta puntra si nan a compronde e cuenta.
- splica cu den grupo nan ta cambia e final di e mito, cu ta e cinco ultimo frasenan di e cuenta, parti B. Nan tin cu pensa cinco otro frase pa cambia e final di e cuenta.

Elaboracion

Den grupo e alumnonan ta pensa y kibra cabes riba otro final pa e mito y e ta skirbi esaki. E gruponan lo lesa nan final di cuenta.

Tarea 6p

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu nan tin cu traha un cadena di palabra y pa nan haci esaki nan mester pega e ultimo letter di un palabra na e prome letter di e siguiente palabra.
- lesa e instruccion y pidi e alumnonan pa skirbi e palabra 'mito' den nan schrift.
- puntra cu cua letter e siguiente palabra mester cuminsa. *Letter o.*
- splica cu mester duna e letter 'o' otro color y cu nan tin cu haci mescos cu tur prome y ultimo letter di cada palabra.

Elaboracion

E alumnonan ta pensa un palabra cu ta skirbi cu letter o y e ta skirbi esaki tras di mito. Nan ta duna e letter o un otro color y asina ta sigui mescos cu e otro palabranan cu nan yena.

Tras di cada palabra nan ta traha un cadena di ocho palabra. Na final nan ta lesa nan palabranan.

Reflexion

E maestra/o ta puntra e alumnonan si nan tabatin dificultad pa cambia e final di e mito di E cabay di Troya, argumenta nan contesta.

Vocabulario

agota
impresionante
inconsolabel
laberinto
laurel
mitologia
muscular
refleho
resona
soberbe
transparente

6. Dedalo tabata kibra cabes con nan por a huy.
7. Ora Dedalo a mira e plumanan, e tabata inconsolabel.
8. E ninfa mas bunita a namora di Narciso.
9. Esaki tabata un homber muscular.
10. E no tabata gusta compania di hende.
11. Echo a bira transparente di tristesa.
12. Solamente Echo su bos tabata resona.
13. Narciso a namora di su propio refleho den e lago.

Tarea 6n

Fantasia y creatividad di cada alumno.

Tarea 6o

Cada grupo su fantasia y creatividad.

Tarea 6p

Diferente palabra di cada alumno.

Contesta

Tarea 6l

Copia palabra for di buki.

Tarea 6m

Dictado

1. Den mitologia Griego tin mito impresionante.
2. Atena a cambia Arakne pa duna un ehempel horroroso.
3. Esaki tabata un les pa tur hende soberbe.
4. Dedalo tabata un escultor masha famoso.
5. E rey a cera tata y yiu den un laberinto.

Festival
di idioma

Tema 2 Mito

Parti 4

1 Scucha y papia

Mercury y e kapdo

Un kapdo tabata para canto di riu, ora diripiente su hacha a bula sali for di su man cay den awa. E kapdo tabata desespera!

Ta kico a pasa cu e hacha a cay den awa? Con a solucion a problema grandi aki?

- Awor bo ta bay scucha un cuenta.
- Scucha bon.
- Despues bo ta skirbi e contesta den bo schrift.

Pregunta

1. Kico e kapdo tabata haci canto di riu?
2. Con bin su hacha a cay den awa?
 - ☐ A. El a slip for di e man muha di e kapdo.
 - ☐ B. E kapdo tabata kap mucho duro.
 - ☐ C. E hacha a dal den un conoshi di e palo.
3. Dicon e kapdo a pensa cu el a perde su hacha pa semper?
4. Con e dios Mercury a yuda e kapdo?
5. Dicon Mercury a recompensa e kapdo?
6. Kico e kapdo a haci ora el a yega cas?
7. Ken si no tabata contento? Dicon?
8. Kico e bisña a haci?
9. Dicon Mercury no a yuda e bisña?
10. Kico e bisña cudicioso a perde?
11. Cua les bo por saca for di e cuenta?



74

75

1 Scucha y papia
Combersacion

Meta

E alumno por/ta

- observa y interpreta e ilustracionnan relaciona cu e tema
- pronostica e topico y e contenido y liña di suceso a base di ilustracion
- adkiri y interpreta e pensamiento principal di texto
- interpreta pensamiento y sentimiento di protagonista y personahe
- formula contesta cla y conciso

Material

Buki E pagina 74-75

Sugerencia:

Pa e cuenta *Mercury y e kapdo* mira webpage Festival di Idioma

Introduccion

E maestra/o ta

- bisa pa mira pagina 74-75 den buki y e ta laga e alumnonan conta loke nan ta mira.
- laga nan bisa algo di e expresionnan di e caranan cu nan ta mira. Bisa cu un di e personahenan den e cuenta tabata hopi jaloers riba su bisña.
- laga nan splica ki ora nan ta jaloers riba un hende.
- puntra, si e sentimento jaloers ta positivo of negativo y e ta laga nan splica dicon.

Instruccion

Maestra/o ta

- lesa e introduccion di e cuenta na pagina 74 hunto cu e alumnonan.
- puntra kico e topico di e cuenta ta trata.
- lesa e cuenta pa e alumnonan scucha.
- puntra ken ta Mercury. E ta un dios Griego of Romano?
- puntra, si nan ta di acuerdo cu loke e kapdo a haci, esta di bisa e berdad.

- laga nan splica kico kiermen *recompensa* e *kapdo* pa su *honestidad*.
- bisa nan cu *honestidad* ta un valor grandi. Un valor ta algo positivo.
- puntra dicon e bisña a bira terriblemente jaloers.
- splica kico kiermen *cudicioso* (envidia) y e ta puntra si esaki ta positivo of negativo.
- puntra kico kiermen *golos*.
- pone atencion na e actitud di e bisña di e kapdo y e ta laga nan splica con nan ta haya e actitud aki y dicon.

Elaboracion

Hunto cu e alumnonan e maestra/o ta trata e prome dos preguntanan. Despues den grupo di dos e alumnonan ta contesta e otro preguntanan den nan schrift.

Na final nan ta controla e contestanan cu e grupo completo.

Reflexion

E maestra/o ta puntra, si e alumnonan tambe sa tin e actitud di e bisña di e kapdo y dicon.

Vocabulario

bolobonchi	hacha	realisa
conoshi	honestidad	recompensa
codicioso	jaloers	sambuya
dios romano	kapdo	sclama
excepcion	lamenta	
golos	Mercury	

Punto di salida

- Habri pa dialoga y discuti contesta den grupo.
- Habri pa revisa contesta.

Nota didactico

- Prepara su mes pa scucha dirigi.
- Habri pa reflexiona tocante uzo di idioma y palabra desconoci.

Strategia y condicion pa scuchamento

Les a preguntanan di antemano y anota e puntonan importante

Mercury y e kapdo

Un kapdo tabata para cant'i un riu pa kap un palo. Pero el a dal riba un conoshi, un bolobonchi duro na e palo y e hacha a bula sali for di su man. Cu un djublum e herment a bay cay den e riu hanchu y profundo. E kapdo no por a landa y el a realiza cu e lo no haya su hacha mas; el a perde pa semper. Cu awa na wowo el a cuminsa sclama. Mientras e tabata para sclama na bos halto canto di e riu, e dios romano Mercury a aparece.

"Dicon bo ta lamenta asina tanto?", Mercury a puntra yen di duele. Manera e kapdo a cont'e di e accidente, Mercury a tira un sambuya den e riu. El a bolbe ariba cu un hacha di oro puro den su man. "Esaki ta bo hacha?", el a puntra. E kapdo a sacudi su cabes cu no y e dios a bolbe bay bou di awa.

Despues di un rato el a bin ariba. E biaha aki e tabatin un hacha precioso di plata den su man. "Ta esaki ta bo hacha anto?", el a puntra. Atrobe e kapdo a sacudi cabes cu no. Pa di tres biaha Mercury a bay den e riu. Awor el a subi cu un hacha di hero tur bieu. "Esey ta mi hacha!", e kapdo a grita contento. "Mil y un danki!". Mercury a recompensa e kapdo pa su honestidad. El a dun'e e hacha di hero, pero tambe esun di plata y esun di oro.

Loco di contento e kapdo a bay cas bek. El a conta tur hende cu kier a scucha, kico a pas'e. Tur hende tabata contento p'e cu excepcion di un persona. Esey tabata e bisia cu tambe ta un kapdo. E homber ey tabata terriblemente jaloers. E tambe tabata kier un hacha di plata y di oro. El a bay na e riu y el a tira su hacha di hero bieu pa malo den awa. Ora e homber a mira Mercury, el cuminsa lamenta. "Mi hacha, mi hacha a cay den awa. Awor mi no por kap palo mas. Kico mi tin cu haci awor? Asina mi no por gana placa y asina mi ta muri di hamber."

Mercury a sambuya y a bin ariba cu un hacha di oro. "Esaki ta bo hacha?", el a puntra. "Si, esey ta mi hacha!", e homber a grita y ansiosamente el a saca su man pa tuma e hacha. Pero na e momento ey Mercury a laga e hacha cay den e awa atrobe. El a disparce sin bisa un palabra. Pa motibo cu e ta cudicioso y golos, e bisia jaloers a perde mas cu el a gana. Pasobra su hacha mes tampoco e no a haya bek!

Pregunta y contesta

1. Kico e kapdo tabata haci canto di riu?
E tabata kap palo.
2. Con bini su hacha a cay den awa?
☐ A. El a slip for di e man muha di e kapdo.
☐ B. E kapdo tabata kap mucho duro.
☒ C. E hacha a dal den un conoshi di e palo.
3. Dicon e kapdo a pensa cu el a perde su hacha pa semper?
E no por landa pa dreña den e riu.
4. Con e dios Mercury a yuda e kapdo?
El a bay den profundidad di e riu y a trece e hacha bek.
5. Dicon Mercury a recompensa e kapdo?
E kapdo tabata honesto.
6. Kico e kapdo a haci, ora el a yega cas?
El a conta tur hende kico a pas'e.
7. Ken si no tabata contento? Dicon?
E bisia di e kapdo, pasobra e tabata jaloers.
8. Kico e bisia a haci?
El a bay tira su hacha pa malo den e riu.
9. Dicon Mercury no a yuda e bisia?
Pasobra e no tabata honesto.
10. Kico e bisia cudicioso a perde?
Tur cos, pasobra el a perde su mesun hacha tambe.
11. Cua les bo por saca for di e cuenta aki?
Contesta individual.

Festival
di idioma

Tema 2 Mito

Parti 4

2 Mi por lesa

Orfeo y Eurydice

Orfeo tabatin mayor masha special. Su tata tabata Apolo y su mama, Calliope, tabata un musa. Calliope tabata famoso pa su stem bunita. Orfeo a hereda e talento aki, pasobra e tambe por a canta y toca musica na un manera impresionante. Ora Orfeo tabata toca di canta, tur animal tabata bay sinta keto asina banda di dje. E riunan tabata stop di core y e palo- y matanan tabata dobla nan taki- y blachinan pa no haci ningun zonido. Tur hende cu tabata scucha Orfeo su musica diripiente tabata bira mas amabel.

Orfeo tabata casa cu Eurydice, un ninfa masha bunita. Orfeo tabata locamente namora di Eurydice y Eurydice tabata locamente namora di Orfeo. Riba un atardi Eurydice a bay keiro su so den bosque. Sin cu el a ripara, el a trapa riba un colebra. E animal a mord'e na su pia y Eurydice a cay abou y muri mesora.

Ora Eurydice no a regresa cas for di su paseo, Orfeo a bay busc'e. El a haya e culpa sin bida memey di e matanan den e bosque. Orfeo tabata inconsolabel. E tabata asina tristo, cu e no kier a come ni bebe nada mas. E tabata yora di mainta tempran te anochi laat. Tur hende tabatin miedo cu Orfeo tambe lo fayece pronto pa motibo cu e tabata sinti asina tanto falta di su casa.

Un mainta Orfeo a tuma un decision. El a dicidi di baha na inframundo pa bay busca Eurydice. Prome el a coy un di su instrumentonan di musica. Djey el a sali for di su cas. Tabata masha bon mes cu el a bay cu e instrumento ey, pasobra asina el a yega na

inframundo, e cachonan kier a atac'e. Ma na momento cu nan a scucha e musica precioso di Orfeo, nan a bira manso manso.

Despues di un biahe basta largo y spantoso den scuridat, Orfeo a yega na e palacio di Hades, e dios di inframundo. Hades tabata furioso cu Orfeo a bin di bishita. Rabia el a grit'e: "Ki mishi bo akinan? Bo no sa cu ta hende morto so por baha den e inframundo?" Orfeo no a contesta nada, pero el a canta un cantica masha bunita. Hades tabata asina impresionado cu Orfeo por a haci un deseo. "Mi por bay mundo bek cu mi Eurydice?", Orfeo a rog'e. Hades a bay di acuerdo bou di un condicion. Orfeo y Eurydice mester cana tras di otro y bou di ningun circunstancia Orfeo por wak patras. Mesora Orfeo a bay di acuerdo. Hunto Orfeo y Eurydice a cuminsa nan biahe bek ariba. Pero net prome cu salida, diripiente Orfeo a bira masha nervioso. E no tabata tende e rosea di Eurydice mas, ni tampoco e no tabata tend'e cana mas. Unda Eurydice a keda? Ansha Orfeo a pensa: Podise el a perde caminda of el a cay! Sin pensa el a bira su cara y el a grita: "Dushi, nos ta cerca di yega. Sigui cana un rato mas!" Pero na momento cu el a bisa esey, el a mira con Eurydice a dispare bay abou den inframundo. Awor pa semper! Orfeo tabata asina tristo, cu e mester a sigui biba sin su Eurydice, kende a perde su bunita stem y nunca mas e no a canta ni toca.



3 Bo a comprende?

• Lesa e texto y contesta e preguntanan.

Pregunta

- Kico ta topico di e texto?
- Ki sorto di texto esaki ta?
 - ☐ A. Un cuenta di hada
 - ☐ B. Un fabula
 - ☐ C. Un mito
- Cua ta meta di e texto aki?
 - ☐ A. Lesa pa placer
 - ☐ B. Lesa pa haya informacion
 - ☐ C. Lesa pa haya instruccion
- Ken ta e protagonistanan?
- Ken ta e antagonista?
- Kico a pasa ora Eurydice a bay keiro riba un atardi?
- Orfeo tabata inconsolabel. E tabata asina tristo, ... (aline 3). Na cua palabra e palabra E ta referi?
- Dicon tur hende tabatin miedo cu Orfeo tambe lo fayece pronto?
- Cua ta e frase nucleo di aline 4?
- Prome el a coy un di su instrumentonan di musica (aline 4). Cua palabra di señal bo ta mira den e frase aki?
- Dicon Hades tabata asina furioso?
- Kico Orfeo a haci cu Hades a calma?
- Kico Orfeo a pidi Hades?
- Cua condicion Hades a pone?
- Dicon Orfeo a wak patras?
- Cua ta e pensamiento principal di e cuenta?

76

77

2 Mi por lesa

3 Bo a comprende?

Meta

E alumno por/ta:

- distingui y indica e pensamento principal di un texto
- adkiri y interpreta informacion specifico di cada aline
- indica y interpreta e relacion entre alineanan
- reconoce e palabra di señal entre alineanan
- reconta e texto (mito)

Punto di salida

E alumno por/ta

- distingui y interpreta e topico di e texto
- formula pregunta cla y conciso
- haci uzo di contexto pa indica relacion semantico y gramatical entre palabra y concepto nobo

Material

Buki E pagina 76 - 77

Schrift

Mira opera Orpheus et Eurydice riba website <http://www.ea.aw/> materialeducativo di DEA

Introduccion

E maestra/o ta

- laga nan scucha y mira un pida di un opera basa riba e cuenta aki di Orfeo y Eurydice. Tin diferente parti cu por scoge. E cuenta di amor aki ta masha famoso; tin diferente opera cu cantante di opera famoso. E actuacion ta bay compaña cu canto. Den e caso aki, ta trata algo alegre of algo tristo? Di kico asina e opera aki ta trata?
- bisa cu nan ta lesa e cuenta aki y nan ta haya sa kico a pasa.

Instruccion

E maestra/o ta

- duna e alumnonan chens pa lesa e texto *Orfeo y Eurydice* pa nan mes.
- puntra cua ta e topico di e mito aki. Kico ta trata den e cuenta aki? *Amor perdi* (un of dos palabra). Y kico lo ta e pensamento principal (un frase)? *Orfeo a perde su gran amor Eurydice pa falta di pasenshi*.
- comenta cu tin hopi palabra nobo y desconoci. E ta puntra, si nan mes a busca y haya splicacion pa e palabranan ey. Por ehempel aline 1 'hereda': *haya algo di un familia*. Den e caso aki, di ken el a hereda e talento di canta y toca? 'Impresionante' di impresiona: *ta haci un impacto riba bo*. E maestra/o ta corig y/of amplia vocabulario.
- pidi nan pa busca e informacion di cada aline y conta esaki cu propio palabra.

Alinea 1: *Orfeo, yiu di Apolo y Calliope, por a canta y toca masha bunita mes.*

Hasta naturalesa tabata keda keto pa scuch'e.

Alinea 2: *Orfeo a casa cu Eurydice y nan tabata stima otro masha hopi. Pero un dia Eurydice a bay cana den bosque y el a trapa riba un bestia venenoso y a muri.*

Alinea 3: *Orfeo a bin hay'e morto y e tabata inconsolabel.*

Alinea 4: *Orfeo a bay inframundo pa busca Eurydice. El a haci e cachonan brabo manso cu su musica.*

Alinea 5: *Hades, e dios di inframundo tabata rabia, pero ora Orfeo a caba di canta masha bunita, el a pidi Hades pa e bay mundo bek cu Eurydice.*

Hades a bisa si, pero nan mester cana tras di otro y Orfeo no mag wak patras. Casi na salida Orfeo ta wak patras toch. Eurydice a dispare pa semper. Orfeo nunca mas no a canta ni a toca.
- trata hunto cu e alumnonan e relacion cu tin entre e alineanan:
 - aline 1: *ta conta algo di Orfeo mes y su talento;*
 - aline 2: *ta conta di e amor di Orfeo y Eurydice y e morto di Eurydice;*
 - aline 3: *reaccion di Orfeo riba e morto;*
 - aline 4: *Orfeo ta busca solucion;*
 - aline 5: *Orfeo no ta logra, pa falta di pasenshi.*

Di e manera aki nos ta mira e liña completo den e cuenta.

- indica pa lesa e prome frase di alinea 4 y busca e palabra di señal. Cua suceso/accion tabatin prome? *Orfeo a drenta inframundo y e cachonan kier a atac'e*. Cua suceso ta sigui awor? *Orfeo a cana basta hopi pa yega na e palacio di Hades*. Ta menciona diferente suceso tras di otro y e palabra cu ta conecta nan cu otro ta *despues*.

Elaboracion

E maestra/o ta

- indica cu e alumnonan ta traha individualmente.
- duna nan e siguiente tarea:
traha pregunta 1 – 16.
 - repasa e puntonan principal di e cuenta pa reconta.
- controla, si nan por traha e preguntanan nan so y e ta guia unda ta necesario.
- duna turno na final pa contesta e preguntanan. Y na cierto preguntanan e ta haci mas pregunta pa e alumnonan pensa mas profundo.
Pregunta 8:
Dicon tur hende tabatin miedo cu Orfeo tambe lo fayece pronto?
Pasobra e tabata sinti asina tanto falta di su casa.
Kico e tabata haci den su tristesa? Kico otro e por a haci pa sali for di su tristesa?
Pregunta 15:
Dicon Orfeo a wak patras? *Orfeo a wak patras, pasobra e no tabata tende e rosea di Eurydice mas, ni tampoco e no tabata tende Eurydice cana mas*. Kico e no tabatin mas? *Pasenshi*. Ta facil pa cumpli cu un condicion asina, di no wak patras? Cua expresion ta pas aki?
Cu pasenshi bo ta gana gloria.
Pregunta na final: ken por reconta e cuenta di Orfeo y Eurydice? E maestra/o ta duna algun alumno turno y nan mes ta evalua, si e cuenta tabata completo.

10. E palabra di señal di e frase aki ta: *promé*.
11. Hades tabata furioso, pasobra Orfeo a bin den inframundo, pero ta hende morto so por bin eyan.
12. Orfeo a cuminsa canta un cantica masha bunita.
13. Orfeo a pidi Hades p'e bay mundo bek cu Eurydice.
14. Hades a pone e condicion cu bou di ningun circunstancia Orfeo por wak patras.
15. Orfeo a wak patras, pasobra e no tabata tende e rosea di Eurydice mas, ni tampoco e no tabata tende Eurydice cana mas.
16. Orfeo a perde Eurydice, su amor grandi, pa semper pa falta di pasenshi.

Reflexion

Cua di e mitonan bo a haya mas interesante? Dicon?

Vocabulario

circunstancia
condicion
curpa sin bida
fama
hereda
impresionante
inconsolable
inframundo
musa – dios di arte

Nota didactico

E mensahe di e cuenta: pa falta di pasenshi bo por perde cos bunita den bida.
Por check riba YouTube pa diferente version di opera basa riba e cuenta di Orpheus y Eurydice. Por ehempel Orpheus et Eurydice – J'ai perdu mon Eurydice (cantante Juan Diego Florez) un parti cortico ora Orpheus ta haya Eurydice morto.

Contesta

1. Amor perdi.
2. C.
3. A.
4. E protagonistanan ta Orfeo y Eurydice.
5. E antagonista ta Hades.
6. Eurydice a trapa riba un colebra; e bestia a mord'e y el a muri.
7. E palabra *E* te referi na Orfeo.
8. Pasobra e tabata sinti asina tanto falta di su casa.
9. E frase nucleo di alinea 4 ta: *Riba un mainta Orfeo a tuma un decision*.

Festival
di idioma

Tema 2 Mito

Parti 4

4 Vocabulario

Akontios y Cidipe

Leu aya na Grecia tabata biba un mucha homber cu yama Akontios. Un dia Akontios tabata na un fiesta na e isla Griego Delos. Na e isla el a mira un mucha muhe masha bunita, Cidipe. Cidipe tabata na caminda pa tempel. Akontios a namora mesora di Cidipe. Cu kishikishi den su barica y un curason cu tabata bati masha duro, el a cana pushi pushi tras di Cidipe, drenta den e tempel. Ey el a tira un appel pa Cidipe. Asombra Cidipe a coy e appel cu a bin cay banda di su pianan. Di unda e appel aki a sali? el a pensa. Cidipe a lesa duro loke tabatin para riba e appel: "Mi ta hura cu mi ta casa cu bo."

Ora Cidipe a realisa loke el a caba di priminti, el a reaccion spanta y el a tira e appel abou. Pero lamentablemente e no por a haci nada mas. Cidipe a caba di bisa na bos halto cu e kier casa cu Akontios. E diosa Artemisa, cu tabata den e tempel, tambe a tende loke Cidipe a bisa. "Kico mi tin cu haci?", Cidipe a bisa desespera. "Esaki ta un catastrofe, un tragedia!"

Cu un cara bleek el a core bay cas bek. Completamente agota, esta morto cansa, el a yega su cas. Sinembargo, e no a conta niun hende loke a pasa.

Den e temponan aya tabata un custumber cu e mayornan di un mucha muhe tabata busca un bruidegom pa nan yiu muhe. Esey tabata loke tata cu mama di Cidipe tambe a haci. Nan no tabata sa, kico a pasa den e tempel cu Cidipe y Akontios. P'esey nan a busca totalmente un otro bruidegom. Pero ki ora cu nan tabata haci e preparacionnan pa e

casamento, Cidipe tabata bira hopi malo. Ora cu nan pospone e matrimonio, esta par'e te otro ocasion, Cidipe tabata bolbe bira bon. Tata cu mama di Cidipe no tabata comprende nada di loke tabata pasando. No tabata normal cu cada bes cu tabata prepara pa e matrimonio, Cidipe tabata bira asina malo.

Tormenta e mayornan di Cidipe a bay tempel pa pidi diosa Artemisa conseho. Ey nan a tende cu Cidipe a priminti caba cu e ta casa cu Akontios. Ta p'esey tabata imposibel pa e casa cu un otro. E mama y tata di Cidipe no tabata comprende nada di henter e asunto. Mas rapido posibel nan a bay cas y nan a puntra Cidipe ta kico a sosode. Cu awa na wowo Cidipe a conta e cuenta di e appel. "Ya", e tata a bisa, "e ora ey nos mester pidi Akontios pa e bini cerca nos."

Akontios tabata den nubia. Mesora a cuminsa cu tur preparacion pa e matrimonio. E biaha aki si tur cos a cana sin niun obstaculo. Cidipe no a bira malo. Akontios y Cidipe a casa. Ora cu Cidipe a ripara cuanto Akontios tabata stim'e, e tambe a cuminsa stima Akontios. Anto asina a sosode cu Cidipe y Akontios a biba largo y feliz cu otro.

Tarea 1

Kico bo ta yena?

- Lesa e frase bou di cada plachi.
- Busca e palabra cu falta den e rij akibou.
- Skirbi e frase den bo schrift.



Akontios a ... algo riba un appel y el a tira e fruta pa Cidipe.



Riba e appel tabatin skirbi: "Mi ta ... cu mi ta casa cu bo."



Ora Cidipe a realisa loke el a priminti, el a bisa: "Esaki ta un ...!"



Cidipe a core yega cas completamente ...



Ora a ... tur preparacion di e casamento, Cidipe a bira bon atrobe.



Ora a acerca Akontios, no tabatin ... mas, nan a realisa e matrimonio.

Tarea 2

- Ora bo graba bo nomber den un pida palo, bo ta skirbi bo nomber cu algo skerpi. Por ehempel cu un pida glas. Ora bo ta laga graba bo nomber den

- por ehempel un armband, ta uza un hangua fini pa skirbi bo nomber.
- Menciona dos cos den cua bo por skirbi algo y menciona dos den cua bo por graba algo.

• agota

• catastrofe

• hura

• skirbi

• obstaculo

• pospone

78

79

4 Vocabulario

Amplia vocabulario

Meta

E alumno por/ta:

- deduci y interpreta nificacion di palabra y concepto nobo y desconoci for di contexto
- pensa y scoge e vocabulario correcto pa completa frase y descripcion
- reflexiona riba uzo di idioma
- aplica e idioma y vocabulario corecto pa duna ehempel

Material

Buki E pagina 78 - 79

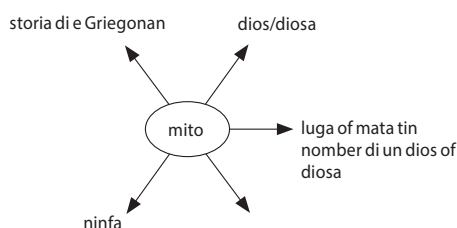
Schrift

Mapa

Introduccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan menciona algo cu tin di haber cu 'mito'.
- traha un red di palabra cu loke e alumnonan menciona.



Instruccion

Texto

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa e texto *Akontios y Cidipe* pa nan mes prome y despues ta duna turno pa lesa na bos halto.

- laga e alumnonan menciona cuanto alinea e texto tin: e tin 5 alinea.
- puntra, si e texto ta un texto informativo: *no, mas tanto e ta un cuenta.*
- trata e siguiente palabranan buscando nan nificacion den e texto, den diccionario y riba internet.

agota (alinea 2)

E alumnonan ta lesa y nan ta deduci nificacion di e palabra: *morto cansa.*

E alumnonan ta menciona algo otro cu ta laga hende agota: *trabou, sport etcetera.*

hura (alinea 1)

E alumnonan ta menciona otro palabra pa 'hura': *garantisa, priminti.* E alumnonan ta traha un frase cu e palabra 'hura': *mi ta hura/garantisa cu mi no a mishi cu e cahay ey.*

E maestra/o ta amplia: *ora bo hura, bo kier enfatisa cu bo ta papia berdad, pues bo no ta gaña, como si fuera bo ta dilanti Dios.*

catastrofe (alinea 2)

E maestra/o ta splica: *un suceso dramatico cu por resulta hopi doloroso.*

E alumnonan ta menciona otro palabra pa 'catastrofe': *un tragedia.*

E alumnonan ta menciona diferente forma di catastrofe: *horcan, temblor.*

E maestra/o por traha un red di palabra cu loke e alumnonan menciona.

obstaculo (alinea 5)

E maestra/o ta splica: *un barera, un situacion cu ta presenta cu ta stroba bo di cumpli cu bo meta.*

E alumnonan ta menciona ehempel di 'obstaculo' y ta traha un frase cu esaki:

- *E drempel (obstaculo ta e drempel, polis drumi) den caminda ta pa laga e automobilista core pocopoco.*
- *E awa a yobe hopi duro (obstaculo ta e awa cu a yobe duro) y a stroba e caminata.*

postpone (alinea 3)

E alumnonan ta lesa y nan ta deduci nificacion di e palabra: *para un actividad te na un otro ocasion.*

E alumnonan ta menciona algo cu por postpone: *un cita, un reunion, un comedia, un actividad social.*

nota (alinea 1)

E alumnonan ta menciona otro palabra pa 'nota': *skirbi.*

Tarea 1

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e palabranan *skirbi* mas abou na pagina 88 - 89 y e ta laga e alumnonan ripiti nan nificacion.
- splica cu cada palabra *skirbi* mas abou tin relacion cu e plachi y e frase y cu mester lesa e frase y busca cua palabra ta pas den e frase y cu e plachi.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den schrift.

Hunto nan ta controla e contestanan.

Tarea 2

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 2.

Hunto nan ta delibera riba e contesta. E maestra/o ta *skirbi* esaki riba borchi y despues e alumnonan ta *skirbi* e contesta den schrift.

Reflexion

E maestra/o ta

- puntra, si tin alumnonan cu tin dificultad cu e palabranan.
- ripiti nificacion di un palabra di e les y un alumno ta menciona cua palabra ta pertenece na e nificacion menciona.

Vocabulario

agota
anota
hura
catastrofe
obstaculo
matrimonio
postpone
rapido
sinembargo

Nota didactico

Uza vocabulario corecto pa describi y splica nificacion di palabra, combinacion di palabra y concepto.

Haci uzo di diccionario, internet y fuente di investigacion.

Contesta

Tarea 1

- Akontios a nota algo riba un appel y el a tira e fruta pa Cidipe.
- Riba e appel tabatin *skirbi*: "Mi ta hura cu mi ta casa cu bo."
- Ora Cidipe a realisa loke el a priminti, el a bisa: "Esaki ta un catastrofe!"
- Cidipe a core yega cas completamente agota.
- Ora a postpone tur preparacion di e casamento, Cidipe a bira bon atrobe.
- Ora a acerca Akontios, no tabatin obstaculo mas, nan a realisa e matrimonio.

Tarea 2

- Skirbi riba piedra y meta.
- Graba den un renchi, riba glas.

Festival
di idioma

Tema 2 Mito

Parti 4

5 Pensa bon

5m Busca obheto directo

- Pa haya e obheto directo bo ta puntra: Ken/kico + suheto + predicado.
- Skirbi e siguiente frasenan den bo schrift y hala un strepi cora bou di e predicado.
- Hala un strepi geel bou di e suheto.
- Y hala un strepi bruin bou di e obheto directo.

1. E kapdo ta perde su hacha.
2. E dios Mercurio ta yuda e kapdo.
3. Mercurio ta dun'e tres hacha.
4. E kapdo ta conta e suceso.
5. Shon bisña jaloers tambe kier un regalo.
6. E ta tira su hacha bieu den awa.
7. E homber jaloers ta haya un castigo.
8. Orfeo ta canta un cantica bunita.
9. E por pidi un deseo.
10. Orfeo ta perde su amor Euridice.



5n Pais y su habitante

- Menciona di cada pais nomber di su habitante. Ehempel: Rusia – Rusiano

- | | | | |
|--------------|-------------|-----------|---------------|
| 1. Argentina | 4. Colombia | 7. Merca | 10. Jamaica |
| 2. Australia | 5. Grecia | 8. Panama | 11. Guatemala |
| 3. Barbados | 6. Haiti | 9. Canada | 12. Peru |

5o Nosa sustantivo y adhetivo

- Nota di cada frase e sustantivo(nan) y e adhetivo(nan).

Arco iris

1. Bo tabata sa cu diosa Iris tabata e mensahero di diosa Hera?
2. E tabata hiba tur respondi importante pa mundo.
3. Ora e shelo tabata scur y ora e solo tabata luci riba e gotanan briyante di awasero, e Griegonan tabata sa cu Iris tabata na caminda.
4. Cu velocidad halto e tabata slip bin abou via e arco iris colorido.
5. Bou di impresion di e espectáculo fantastico aki, tur hende tabata scucha cu masha atencion cua respondi interesante Iris tabatin pa nan.



5p Di cua cuenta ta trata?

- Lesa e frasenan aki bon. Tur ta bisa algo di un cuenta cu bo a lesa of scucha den e ultimo simannan.
- Bisa di cua cuenta ta trata.
- Bo por scofe for di e siguiente cuentanan.



Arakne – Daphne – E horeanan di Rey Midas – Echo y Narciso – E caida di Icaro – Ceix y Alkione – Con bestia a cambia – Orfeo y Euridice – Rey Midas su deseo

1. El a dicidi di duna e mucha muhe algun les pa asina e siña hila y tehe miho.
2. El a piki tur pluma y el a pone nan banda di otro pa traha hala.
3. Asina e bisa cu e ta desea algo, esaki tabata cambia den oro.
4. E dios di musica a namora di e yiu muhe di e dios di riu.
5. “Bo por yuda nos, Yhi?”, e bestianan a roga.
6. Na e luga caminda el a sinta banda di e lago, diripiente a sali un flor geel cu blanco.
7. Mesora e pareha di parha a traha un neishi cu por drif riba lama.
8. Tur caminda cu e rey a bay, e hendenan tabata harie.
9. Sin pensa el a bira su cara y grita: “Dushi, nos ta cerca di yega!”

5q Cua palabra bo ta yena?

- Scofe y yena e palabra corecto.

agota – hura – imposibel – catastrofe – conoshi – cudishi – obstaculo – pospone – recompensa – skerf

1. E appel den cua Akontios a ... un frase, a lora cay banda di Cidipe.
2. Cidipe a ... cu e ta casa cu Akontios.
3. Cu awa na wowo Cidipe a bisa: “Esaki ta un ..., un tragedia!”
4. Completamente ... el a core yega cas.
5. Tabata straño cu Cidipe a bira bon bek, ora cu a ... tur preparacion.
6. Tabata ... pa Cidipe casa cu un otro mucha homber.
7. No tabatin ningun ... pa Cidipe casa cu Akontios.
8. E hacha di e kapdo a dal den un ... y e hacha a cay den awa.
9. E kapdo a haya un ... pa su honestidad.
10. Pa motibo di ... e bisña a perde mas cu el a gana.



80

81

5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- distingui y indica uzo y funcion di obheto directo den frase
- menciona nomber di habitante di un pais
- distingui uzo y funcion di sustantivo y adhetivo den frase
- asocia frase/parti di texto na cierto cuenta
- pensa y scofe e palabra corecto pa completa frase

Material

Buki E pagina 80 - 81

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- skirbi riba borch: *Mi a hinca un ... den mi maleta.*
- puntra: kico por yena den e frase aki? E maestra/o ta laga algun alumno yena un palabra. *Mi ta bay di biahe y den mi maleta mi a hinca un ... p.e.: un skeiro, un habon, un jeans, un boter di shampoo etc.*

Tarea 5m

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu e palabra cu a yena den e frase *Mi a hinca un skeiro den mi maleta*, ‘un skeiro’ ta un parti di frase cu yama obheto directo. Con bo ta haya obheto directo? Door di puntra: Ken/kico + suheto + predicado? E contesta di e pregunta aki ta e obheto directo.
- sigui splica cu den e frase *akiriba tin cuater parti di frase*.
 Predicado = a *hinca*.
 Suheto = Ken/kico + predicado. Ken a hinca? *Mi*.
 Obheto directo = Ken/kico + suheto + predicado.
 Kico mi a hinca? *Un skeiro*.
 Mi/a hinca/ un skeiro/den mi maleta.

- skirbi riba borch: *E tin un stem bunita.*

Predicado: *tin*.Suheto: *E*Obheto directo: *Un stem bunita*.

- lesa y e ta splica e tarea. E ta bisa cu e alumnonan ta analisa e frase y nan ta practica cu e tres partinan di frase (predicado, suheto y obheto directo).
- trata e prome y e di dos frase cu e alumnonan. E alumnonan ta traha frase 3 te 10 den duo.
- analisa e prome frase cu klas:

Predicado = *ta perde*.Suheto = Ken/kico + predicado. Ken ta perde? *E kapdo*.Obheto directo = Ken/kico + suheto + predicado. Kico e kapdo ta perde? *Su hacha*.

- analisa e di dos frase cu klas:

Predicado = *ta yuda*.Suheto = Ken/kico + predicado. Ken ta yuda? *E dios Mercurio*.Obheto directo = Ken/kico + suheto + predicado. Ken e dios Mercurio ta yuda? *E kapdo*.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan delibera den duo tocante e respectivo partinan di cada frase. E ta laga algun duo formula e preguntanan correspondiente pa cada parti di frase (predicado, suheto y obheto directo) y e ta laga nan contesta.
- skirbi e frasenan riba borch y e ta subraya e partinan di frase cu color.
- laga e alumnonan skirbi e frasenan den schrift. E alumnonan ta subraya e partinan di frase manera indica den e tarea.

Tarea 5n

Instruccion

E maestra/o ta

- menciona cu tin palabra pa un habitante di un pais. P.e. un habitante di Aruba ta un *Arubiano*. Boneiro (Bonaire) – *Boneriano*. Corsou – *Curasoleño*.
- lesa e instruccion y e ta bisa cu ta traha den duo. Den duo ta uza e buki *Vocabulario Ortografico di Papiamentu* (pa busca number di e habitantenan).
- menciona cu ta skirbi number di un pais y su habitante cu mayusculo. E ta skirbi riba borch: Aruba - *Arubiano*, Boneiro – *Boneriano*.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e duonan delibera tocante number di habitante di un pais. Ora nan caba, e ta laga un duo menciona nan resultado. E maestra/o ta skirbi e resultado riba borch.

Tarea 5o

Instruccion

E maestra/o ta

- ripiti definicion di un sustantivo (*number propio*, *hende*, *bestia*, *mata of cos*) y adhetivo (*palabra cu ta bisa algo di un sustantivo*).
- skirbi un frase riba borch: Na e isla e mucha homber jong, Akontios, a mira un mucha muhe bunita.
 - Sustantivo: *isla* (cos), *Akontios* (number propio), *mucha homber*, *mucha muhe* (hende).
 - Adhetivo: *jong y bunita*. Jong ta bisa algo di e mucha homber y bunita ta bisa algo di e mucha muhe.
- traha dos rij riba borch, resp. di sustantivo y di adhetivo. E ta skirbi e sustantivo y adhetivo den e respectivo rij.
- splica e tarea y e ta bisa e alumnonan cu nan mester busca tur sustantivo y adhetivo den e texto *Arco Iris*. E ta splica vocabulario tambe: p.e. mensahero – esun cu ta hiba of trece un mensahe, luci - briya.

Elaboracion

E alumnonan ta traha dos rij den schrift manera e ehempel riba borch. Nan ta lesa e frasenan y nan ta traha e tarea den schrift. E maestra/o ta duna turno pa menciona e sustantivo y adhetivo di e frasenan y e ta anota nan riba borch. E alumnonan ta controla nan trabou y nan ta corig unda necesario.

Tarea 5p

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu den e ultimo simannan e alumnonan a haya varios cuenta di mito. Kico ta un mito? *Esey ta cuenta cu hende a inventa hopi siglo pasa y den cua mayoria di biaha un dios of diosa ta hunga un rol.*
- puntra ken ta corda algun di e mitonan. E ta skirbi titulo di e siguiente mitonan riba borch: Arakne (pag. 48), Daphne (pag. 64), E horeanan di Rey Midas (pag. 56), Echo y Narciso (68), E caida di Icaro (pag. 58), Ceix y Alkione (46), Con bestia a cambia (54), Orfeo y Euridice (76), Rey Midas su deseo (pag.52).
- lesa y e ta splica e instruccion.
- lesa e prome frase. Di cua mito e ta? Por busca den buki di alumno na pagina 48. E frase ta di e mito *Arakne*.
- trata e di dos frase: El a pidi ... pa traha hala. Mito *E caida di Icaro* (pagina 58)
- splica cu ta traha den trio.

Elaboracion

E trionan ta delibera den nan grupo. Cada biaha e maestra/o ta pidi un trio menciona titulo di e mito cu ta corresponde cu nan frase. E maestra/o ta skirbi esakinan riba borch y despues e gruponan ta controla nan contesta.

Tarea 5q

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu mester scoge un palabra for di e serie di palabra y yena esaki den e frase. E alumnonan ta skirbi cada frase den schrift.
- splica vocabulario difcil. P.e.: agota – cansa, hura – priminti, asegura, catastrofe – desaster, conoshi di palo – un parti duro cu ta keda den un palo ora kap e, cudishi – jaloers, envidia, skerf – graba, marca algo den un pida palo p.e.
- duna e alumnonan oportunidad pa lesa tur e frasenan pa nan mes, prome cu cuminsa.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa y completa e prome frase.
- skirbi e contesta riba borch: 1. Skerf [skèrf]. E alumnonan ta skirbi e frase completo den schrift.
- sigui traha hunto cu e alumnonan na e mesun manera.
- laga algun alumno lesa frase sin wak riba borch of den schrift na final di les.

Reflexion

Tabata difcil pa scoge e palabra corecto pa e frase? E texto a yuda bo?

Vocabulario

agota
conoshi
honestidad
impresion
mensahero
luci
roga
suceso
tragedia

Sinonimo

e hacha a resulta (den awa) – cay (den awa)

Variante

respondi – respondi

Nota didactico

Pa mas informacion tocante Obheto directo por consulta *Manual di gramatica di Papiamentu, Sintaxis*, Capitulo 2. Parti di frase, 2.4 Obheto directo, pag 40-43.

Contesta

Tarea 5m

Suheto	Predicado	Obheto directo
1. E kapdo	ta perde	su hacha
2. E dios Mercurio	ta yuda	e kapdo
3. Mercurio	ta duna	tres hacha
4. E kapdo	ta conta	e suceso
5. Shon bisiña jaloers	kier	un regalo
6. E	ta tira	su hacha bieu
7. E homber jaloers	ta haya	un castigo
8. Orfeo	ta canta	un cantica bunita
9. E	por pidi	un deseo
10. Orfeo	ta perde	su amor Euridice

Tarea 5n

1. Argentina - <i>Argentino</i> , <i>Argentinero</i>	7. Merca - <i>Mericano</i>
2. Australia - <i>Australiano</i>	8. Panama - <i>Panameño</i>
3. Barbados - <i>Barbadiano</i>	9. Canada - <i>Canades</i>
4. Colombia - <i>Colombiano</i>	10. Jamaica - <i>Jamaikino</i>

5. Grecia - *Griego*6. Haiti - *Haitiano*11 Guatemala -
*Guatemalteco*12. Peru - *Peruano**Tarea 5o*

Sustantivo

1. diosa, Iris, mensahero, diosa, Hera
2. respondi, mundo
3. shelo, solo, gotanan (di) awasero,
Griegonan, Iris, caminda
4. velocidad, arco iris
5. impresion, espectaculo hende,
atencion, respondi Iris

Adhetivo

- importante
- scur, briyante
halto, colorido
- fantastico, interesante

Tarea 5p

1. Arakne
2. E caida di Icaro
3. Rey Midas su deseo
4. Daphne
5. Con bestia a cambia
6. Echo y Narciso
7. Ceix y Alkione
8. E horeanan di Rey Midas
9. Orfeo y Euridice

Tarea 5q

- | | |
|---------------|---------------|
| 1. skerf | 6. imposibel |
| 2. hura | 7. obstaculo |
| 3. catastrofe | 8. conoshi |
| 4. agota | 9. recompensa |
| 5. pospone | 10. cudishi |

6 Skirbi bon

6q Drecha palabra

Drecha e palabranan cu a bruha un tiki. *Ehempel: mensatoca - casamento*

- | | | |
|---------------|---------------|------------------|
| 1. ciosopre | 4. fecatastro | 7. nepopos |
| 2. shidicu | 5. diagetra | 8. paprecisionra |
| 3. resapencom | 6. culostaob | 9. menlata |



6r Corigi e eronan

• Corigi e eronan y skirbi e palabranan corecto den schrift.

E konkista di Troy

1. E intento di e Griegonan pa **konkista** Troya a dura largo.
2. P'esey Odysse, un heroe Griego masha sabi, a pensa un **tiki**.
3. Un mainta e Troyanonan a ripara cu e ehercito Griego a **retari**.
4. Pero e ehercito a laga un cabay di palo **gigantesko** atras.
5. Un **presu** Griego, yama Sinon, a conta cu e cabay tabata yen di oro y tesoro.
6. Esaki e Griegonan lo a haci pa **complase** e diosnan pa nan por tin un biahe sigur bek.
7. **Hobitand** e Troyanonan a bin paden cu e cabay.
8. Ora nan tabata drumi **felismente**, e cabay a move y un klep a habri.
9. For di e buraco algun **guerrero** Griego a sali pushi pushi.
10. Nan a gatia bay na e porta di ciudad y nan a coy e **vigilantanan** preso.
11. Despues nan a habri e porta y nan a laga e ehercito **viktorioso** drenta.
12. E Griegonan a **conquista** e ciudad den presencia di e Troyanonan.



6s Contraccion

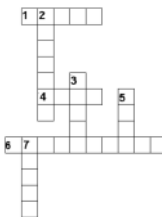
• Skirbi e partinan cursivo cu contraccion den bo schrift.

1. Cidipe a mira un appel cay **banda** di su pia.
2. Ora Cidipe a **coge** e, el a lesa duro loke Akontios a skirbi.
3. Cada bes cu nan tabata planea Cidipe su matrimonio, e tabata **sinti** e malo.
4. Diosa Artemis a conta cu Cidipe a priminti cu e lo casa cu Akontios y **pa esey** e no por a casa cu niun otro hende.
5. Ora Cidipe a mira cuanto Akontios tabata **stima** e, e tambe a cuminsa stima Akontios.

7 Tarea varia

7a Puzzel

• Lesa e splicacion. Pensa cua palabra mester yena y skirbie den bo schrift.



Horizontal, esta di man robes pa man drechi

1. con yama e ninfa di lama?
4. priminti algo na un manera solem
6. tragedia

Vertical, esta di ariba bay p'abou

2. ora bo ta envidia otro hende
3. adorno pa cabes traha di blachi di laurel
5. cuenta tocante dios di diosa
7. morto cansa

7b Traha frase interrogativo

• Uza e palabranan den e serie akibou pa haci di e siguiente frasenan frase interrogativo. Bo por uza cada palabra un biaha so.

di ken – dicon – ken – ki sorto – ki dia – kico –
con – cua – cuanto – cuant'or – na unda – pakico

Mi tata ta gusta conta nos mito Griego.
E actividad aki ta tuma laga tur dialuna.
Shet'or di anochi Tata ta cuminsa conta.
Nos ta keda keto pa scuch'e bon.
Awe Tata ta conta e mito di Narciso.
Tabatin dies ninfa.
Echo tabata e ninfa di mas bunita.
El a namora di Narciso.
Pero e historia tin un fin tristo.
Echo ta bira transparente di verdriet.
Narciso ta hoga den un lago.
Na canto di e lago ta sali un flor geel cu blanco, un narciso.



6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- revisa y corigi silaba di palabra
- revisa y corigi palabra den texto
- aplica e regla basico di contraccion

Material

Buki E pagina 82

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- informa cu nan ta bay hunga un wega di conta silaba.
- skirbi riba borchu banda di otro e cifranan cuatro, cinco y seis.
- splica cu mester pensa palabra cu cuater, cinco y seis silaba. Cada bes cu menciona un palabra, segun cantidad di silaba, ta skirbi esaki bou di e cantidad di silaba. Por busca palabra den buki na tema *Mito*.

4	5	6
fenomenal	mitologia	acontecimento
antiguedad	hospitalario	lamentablemente
olimpico	impresionante	identificacion

Tarea 6q

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa tarea 6q y e ta splica cu e silabanan den e palabranan mas abou no ta e posicion adecua y esey ta haci cu no por lesa, ni compronde e palabranan.
- bisa cu e alumnonan mester pone e silabanan den e secuencia corecto y nan mester skirbi e palabra corectamente.
- laga un alumno lesa e prome palabra y e ta partie den silaba: cio- so-pre. E ta puntra kico e palabra mester ta: *precioso*. E ta laga nan traha e resto di palabranan na e mesun manera.

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi e palabra corigi y despues e ta parti e otro palabranan den silaba y skirbi corectamente. Na final laga nan lesa e palabranan cu nan a skirbi.

Tarea 6r

Instruccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan mira e tarea y e ta puntra kico nan mester haci na e tarea. *Corigi e palabranan cu tin un strepi door di nan.*
- lesa hunto cu e alumnonan e splicacion di tarea 6r.
- informa cu mester corigi e palabranan cu ta fout y skirbi e palabra corecto.
- lesa e prome frase hunto cu e alumnonan y e ta puntra kico e palabra mester ta: *konkista*.
- laga e alumnonan skirbi e palabra den schrift.

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi e prome palabra y nan ta sigui corigi e resto di palabranan den e texto. Na final ta laga skirbi e palabranan corecto riba borchu.

Tarea 6s

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa tarea 6s y e ta splica e regla di contraccion (mira nota didactico).
- bisa cu awor nan tin cu skirbi e palabranan cursiva cu contraccion.
- laga nan lesa e prome frase y e ta puntra cua letter(nan) por cay afo di e prome parti cursiva. *Esey ta letter a y letter d*. Un alumno ta skirbi e palabra cu contraccion riba borchu.

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi e palabra y nan ta sigui mescos cu e resto di palabranan. Na final e maestra/o ta duna turno pa skirbi e palabranan cu contraccion riba borchí.

E alumnonan ta controla nan contestanan y nan ta corigí, si ta necesario.

Reflexion

E maestra/o ta puntra, si nan tabatin problema pa skirbi e palabranan corectamente cu contraccion.

Vocabulario

catastrofe
cudishi
guerero
hubilando
obstaculo
retira
vigilante

Nota didactico

Por consulta: Ortografia di Papiamento na pag. 18, capitulo 1.16 Contraccion y apostrof, Festival di idioma buki D1 pagina 22, tarea 6g, Contraccion di palabra.

Contraccion

- Hopi biaha ora nos papia, nos no ta expresa tur zonido di e palabranan manera ta skirbie.
Sinembargo, e persona cu ta scucha nos, ta comprende si loke nos ta papia.
Kico bo ta haci cu e zonido cu bo no ta expresa? Ora ta skirbi, ta uza un *apostrof* na su luga y ta pega e dos palabranan na otro.
Nos ta yama esaki un *contraccion*.
Wak e ehempel:
Ta asina bo ta traha salada? T'asina bo ta traha salada?
Ay no, pa esey bo ta yora? Ay no, p'esey bo ta yora?
- Tin biaha mas cu un letter ta cay afo, pero toch bo ta skirbi solamente un *apostrof*.
Mira e ehempel.
Kico tin den e saco di papel? Kico tin den e sac'i papel?
- Si bo kier skirbi contraccion, esey mester bay segun regla.
- Ta consehabel evita skirbimento cu hopi contraccion.

Contesta**Tarea 6q**

- precioso 4. catastrofe 7. pospone
- cudishi 5. tragedia 8. preparacion
- recompensa 6. obstaculo 9. lamenta

Tarea 6r

- | | |
|---------------|----------------|
| 1. conkista | 10. vigilante |
| 2. triki | 11. victorioso |
| 3. retira | 12. conkista |
| 4. gigantesco | |
| 5. preso | |
| 6. complace | |
| 7. hubilando | |
| 8. felizmente | |
| 9. guerero | |

Tarea 6s

- band'i su pia
- cog'e
- sintie
- p'esey
- stim'e

6 Skirbi bon

6a Drecha palabra

Drecha e palabranan cu a bruha un tiki. *Ehempel: mensatoca - casamento*

- | | | |
|---------------|---------------|----------------|
| 1. ciosopre | 4. fecatastro | 7. nepopos |
| 2. shidicu | 5. diagetra | 8. paprecionra |
| 3. resapencom | 6. culostaob | 9. menlata |



6b Corigi e erornan

• Corigi e erornan y skirbi e palabranan corecto den schrift.

E konkista di Troy

1. E intento di e Griegonan pa **konkista** Troya a dura largo.
2. P'esey Odysse, un heroe Griego masha sabi, a pensa un **tiki**.
3. Un mainta e Troyanonan a ripara cu e ehercito Griego a **retari**.
4. Pero e ehercito a laga un cabay di palo **gigantesko** atras.
5. Un **presu** Griego, yama Sinon, a conta cu e cabay tabata yen di oro y tesoro.
6. Esaki e Griegonan lo a haci pa **complase** e diosnan pa nan por tin un biahe sigur bek.
7. **Hobitando** e Troyanonan a bin paden cu e cabay.
8. Ora nan tabata drumi **felismente**, e cabay a move y un klep a habri.
9. For di e buraco algun **guerero** Griego a sali pushi pushi.
10. Nan a gatia bay na e porta di ciudad y nan a coy e **vigilantanan** preso.
11. Despues nan a habri e porta y nan a laga e ehercito **viktorioso** drenta.
12. E Griegonan a **conquista** e ciudad den presencia di e Troyanonan.



6c Contraccion

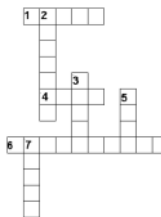
• Skirbi e partinan cursivo cu contraccion den bo schrift.

1. Cidipe a mira un appel cay **banda di** su pia.
2. Ora Cidipe a **coge e**, el a lesa duro loke Akontios a skirbi.
3. Cada bes cu nan tabata planea Cidipe su matrimonio, e tabata **sinti e** malo.
4. Diosa Artemis a conta cu Cidipe a priminti cu e lo casa cu Akontios y **pa esey e** no por a casa cu niun otro hende.
5. Ora Cidipe a mira cuanto Akontios tabata **stima e**, e tambe a cuminsa stima Akontios.

7 Tarea varia

7a Puzzel

• Lesa e splicacion. Pensa cua palabra mester yena y skirbie den bo schrift.



Horizontal, esta di man robes pa man drechi

1. con yama e ninfa di lama?
4. priminti algo na un manera solem
6. tragedia

Vertical, esta di ariba bay p'abou

2. ora bo ta envidia otro hende
3. adorno pa cabes traha di blachi di laurel
5. cuenta tocante dios of diosa
7. morto cansa

7b Traha frase interrogativo

• Uza e palabranan den e serie akibou pa haci di e siguiente frasenan frase interrogativo. Bo por uza cada palabra un biaha so.

di ken – dicon – ken – ki sorto – ki dia – kico –
con – cua – cuanto – cuant'or – na unda – pakico

MI tata ta gusta conta nos mito Griego.
E actividad aki ta tuma laga tur dialuna.
Shet'or di anochi Tata ta cuminsa conta.
Nos ta keda keto pa scuch'e bon.
Awe Tata ta conta e mito di Narciso.
Tabatin dies ninfa.
Echo tabata e ninfa di mas bunita.
El a namora di Narciso.
Pero e historia tin un fin tristo.
Echo ta bira transparente di verdriet.
Narciso ta hoga den un lago.
Na canto di e lago ta sali un flor geel cu blanco, un narciso.



82

83

7 Tarea varia

Meta

E alumno por/ta:

- traha puzzel
- reconoce uzo y funcion di diferente pronomber interrogativo
- scoge e pronomber interrogativo pa transforma frase den pregunta

Material

Buki E pagina 83

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- propone e alumnonan pa traha puzzel.
- bisa cu awe ta traha un puzzel chikito cu e palabranan cu nan a haya den e tema *Mito*.

Tarea 7a

Instruccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan mira pagina 83 den buki y laga nan bisa loke nan ta mira.
- lesa hunto cu e alumnonan tarea 7a.
- traha hunto cu e alumnonan e prome frase di e puzzel.

Elaboracion

E maestra/o ta

- stimula e alumnonan pa traha individualmente.
- laga nan sinta den grupo pa controla e contestanan hunto.
- corigi na final cu henter e grupo, si ta necesario.

Tarea 7b

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa hunto cu e alumnonan tarea 7b.
- laga e alumnonan lesa e frasenan.
- bisa cu e prome dos frasenan nan ta traha hunto.

Elaboracion

Den grupo di 5 ta traha e frasenan. Cada grupo ta haya 2 frase. Nan ta haci e frasenan interrogativo.

Reflexion

E maestra/o ta puntra cua tarea tabata mas dificil. Dicon?

Vocabulario

cudisha
krans
hura
mito
catastrofe
agota

Contesta

Tarea 7a

1. Scylla
2. jaloers
3. krans
4. hura
5. mito
6. catastrofe
7. agota

Tarea 7b

Ki sorto di mito mi tata ta gusta conta nos?

Ki dia e actividad ta tuma luga?

Cuant'or Tata ta cuminsa conta?

Pakico nos ta keda keto?

Cua mito Tata ta conta awe?

Cuanto ninfa tabatin?

Ken tabata e ninfa di mas bunita?

Di ken el a namora?

Con e fin di e cuenta ta?

Dicon Echo ta bira transparente?

Na unda Narciso ta hoga?

Kico ta sali canto di e lago?

Lista alfabético
A
aclaría
acontecimiento
admira
Afrodita
agota
angustia
anota
Apolo
area di bida
Ares
arrogante
asco
Atena
Australia
B
balansa
bedey
beshi
bolobonchi
bulbo/bol
C
camuflahe
cana bin den su direccion
casca
catastrofe
categoría
ciegamente
circunstancia
clompi
codicia
compañe
compañia
condicion
conoshi
conteo
corona
cosecha
crekeche
codicia
cudicioso/codicioso
cudisha
cudishi
culpabel
cultura di un pueblo
curiosidad
curpa sin bida
D
Daphne

den corto tempo
desespera
di generacion pa generacion
dios di lama
dios di musica
dios di riu
dios romano
diosa Artemisa/ diosa Artemis
diosa Demeter
diosa di beyesa
diosa di luz y solo
diosa di sabiduria
dirti
disfrasa
drachi
E
echo
ekilibrio
encargo
escultor
eternidad
examen
excepcion
F
faborece
fama
fenomenal
furioso
G
golos
Grecia
guerero
H
hacha
Hades
harmonioso
hereda
hereditario
hila
honestidad
hororoso
hospitalario
hubilando
huesped
humanidad
hura
husto
I
imagen

impresion
impresionante
incomprendibel
inconsolabel
independiente
inframundo
ingenioso
inventa
J
jaloers
K
kapdo
kibra cabes
krans
krans di laurel
L
laberinto
lamenta
laurel
limite
luci
M
malcontento
malcria (verbo)
marmer
martin piscado
mast
mata di laurel
matrimonio
mensahero
Mercury
misterio
mito
mitologia
Musa, diosa di arte
muscular
N
na altura
namora
Narciso
naturalesa
ninfa
O
obhecion
observa
obstaculo
ofensivo
oralmente
origen
original

P
par di hala
petalo
ponencia
Poseidon
pospone
presumi
pretende
propone
proteccion
protesta
R
rama
rapido
realisa
recompensa
refleho
reflexiona
reis
remarca
resona
retirada
roga
S
sacrifica
sambuya
sclama
seguidamente
Sero Olimpia
shock
siglo
sinembargo
soberbe
sombra
spendera
suceso
sumamente
surpasa
suspenso
T
tapijt mural
tehe
temblamento
teribel
tragedia
transforma
transparente
tripulante
tulband
V

victoria
vigilante
vlecht
W
wardado di bestia
wax
Y
Yhi
Z
Zeus

festival

di idioma

Tema 3

Tema 3

Nos planeta Tera maraviyoso

Introduccion

Nos mundo ta un planeta; Solo ta un strea cu ta manda luz y calor.
Tambe nos tin Luna cu ta un astro celestial cu ta mas cerca di mundo.
Nos conoce diferente otro planeta, manera Mercurio, Venus, Mars,
Jupiter, Saturno, Urano y Neptuno.
Jupiter ta e planeta mas grandi y Saturno ta hopi conoci pa e renchi cu
e tin rond di dje.

Durante e siguiente simannan e alumnonan lo siña bastante di e tema
Nos planeta Tera maraviyoso. Atraves di e tema e alumnonan lo pasa
dushi momento lesando y scuchando hopi cuenta placentero. Ademas
tin un variedad di tarea atractivo. Tur esakinan cu e meta di amplia
y profundisa vocabulario y bon uso di idioma. Tambe pa stimula
habilidad di scucha y desaroya habilidad di skirbi.

Ta bon pa enfatisa cu continuamente ta haci estudio y experimento pa
haya sa mas tocante nos universo. E maestra/o por stimula
e alumnonan pa busca informacion tocante esaki y acumula
e informacion y su ilustracion den un map, pa asina informa otro.

Festival
di idioma

Tema 3 Nos Planeta Tera maraviyoso

Parti 1

1 Scucha y papia

Combersacion

- Awe nos ta papia di universo. Esey ta e espacio gigantesco den cua tin solo, luna, planeta, strea y cometa. Nos ta biba riba un planeta. Menciona number di nos planeta.
- For di antigüedad hende tabatin interes pa sa mas di espacio. Nan no tabata comprende mucho bon di tur loke tin di haber cu espacio. P'esey nan tabata inventa diferente cuenta pa aclaria asunto cu nan no por a comprende. Den diferente cuenta un dios of diosa tabata hunga un rol. Con yama un cuenta asina?
- Antes tabata uza instrumento simpel pa studia universo. Awendia tecnologia a avansa. Ta uza telescop sofistic. Esey ta camara pa mira y studia obheto den espacio. Tambe ta uza satellite, un aparato cu ta zweef den universo pa capta señal y manda esaki Tera pa haya informacion. Ki tipo di informacion bo ta kere un satellite por manda pa Tera?
- Nos ta biba masha dushi na Tera. Te ainda ta imposibel pa biba riba otro planeta. Un di e motibonan ta cu e planetanan sea ta mucho leu of mucho cerca di Solo. Consecuencia ta cu e planeta ta mucho friu of mucho cayente. Tera si ta drey na un distancia faborabel rond di Solo. P'esey Tera si tin un bon temperatura. Bo sa cuanto ta dura pa Tera drey un biaha rond di Solo?
- Ademá di temperatura, pa kico mas Solo ta percura na mundo?
- Falta di oxígeno y/of awa ta haci bida riba otro planeta imposibel. Dicon oxígeno y awa ta asina importante pa hende, bestia y mata?
- Solo y Luna ta e unico dos obhetonan den universo cu nos por mira sin uza telescop. Bo por splica dicon?
- Solo ta mucho mas grandi cu Tera, aunke nos ta mir'e masha chikito. Bo tin un idea dicon?
- Lo bo tin gana di bay dal un buelta den universo? Splica bo contesta.

Regla di combersacion
Si nos no ta comprende otro, nos ta pidí splicacion.

84
85

1 Scucha y papia Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- participa activamente y e ta expresa su mes durante combersacion
- pronostica e topico di combersacion a base di e ilustracionnan
- profundisa y expresa su mes tocante e topico specifico di ilustracion
- relaciona su conocimiento cu e topico specifico (universo)
- uza e vocabulario corecto pa combersa y describi e topico specifico

Material

Buki E pagina 84 – 85

Sugerencia: Poster of plachi di universo y planeta

Introduccion

E maestra/o ta

- traha un red di palabra di e planetanan hunto cu e alumnonan.
- bisa e alumnonan cu awe ta cuminsa cu un tema nobo: E mundo maraviyoso di universo.
- laga e alumnonan mira e plachi na pagina 84 - 85.
- laga nan conta kico nan a mira di universo, manera eclipse solar of lunar. Con esey tabata ta?

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu universo ta e espacio gigantesco caminda tin entre otro Solo, Luna, planeta, strea y cometa.
- puntra nan riba kico nos ta biba. *Planeta.*
- laga nan menciona number di nos planeta. *Tera.*
- bisa nan cu for di antigüedad e hendenan tabatin interes pa sa mas di espacio. Nan no tabata comprende mucho bon di tur loke tin di haber cu espacio. P'esey nan tabata inventa diferente cuenta pa aclarea e asuntonan cu nan no por a comprende.

- splica nan cu antes tabata uza instrumento simpel pa studia universo, pero awendia tecnologia a avansa.
- puntra nan kico asina hende sa uza pa studia obheto den espacio. Laga nan conta kico nan sa.
- puntra nan ken sa di e biahenan cu hende a haci pa Luna. Laga nan conta loke nan sa.
- puntra e alumnonan ken ta desea di bay den universe. Dicon si, dicon no?
- papia tambe di e posibilidadnan di bay biba na un otro planeta. Di con esey no ta posibel? Laga nan conta dicon no ta posibel.
- puntra nan dicon no ta problema pa nos biba na planeta Tera. Laga nan conta dicon.
- bisa nan cu Solo ta percura pa e temperatura na Tera y e ta puntra nan pa kico mas Solo ta percura.
- bisa nan cu na otro planeta ta imposibel pa biba como cu no tin oxígeno ni awa. Puntra nan dicon oxígeno y awa ta asina importante pa hende, bestia y mata.
- puntra nan cua ta e unico dos obhetonan cu nos por mira sin telescop. Dicon?
- puntra nan dicon cu apesar cu Solo ta hopi mas grandi cu Tera, toch nos ta mir'e asina chikito. Laga nan splica dicon.

Elaboracion

E maestra/o ta bisa e alumnonan cu den grupo nan ta bay uza nan fantasia pa:

- pensa con un criatura di otro planeta lo ta.
- con e ta biba, kico e ta come etc.
- traha un pintura di dje.

Na final nan ta comparti cu otro loke cada grupo a traha.

Reflexion

Puntra e alumnonan si nan ta haya e tema interesante. Dicon si of dicon no?

Vocabulario

aclara
avansa
buelta
capta señal
cometa
echo
faborabel
factor
gigantesco
imposibel
oxigeno
planeta
satelite
sofistica
tecnologia
telescop
temperatura
universo

Expresion

dal un buelta

Punto di salida

Relaciona su conocimiento adkiri for di medio di comunicacion cu e topico di e tema.

Nota didactico

Uza vocabulario corecto pa combersa tocante e topico libremente.

Regla di combersacion

Si nos no ta compronde otro, nos ta pidi splicacion.

Festival
di idioma

Tema 3 Nos Planeta Tera maraviyoso

Parti 1

2 Mi por lesa

• Bo ta corda cu den un texto e alineanan tin relacion cu otro? Cierito alinean of frase ta conecta cu otro pa medio di *palabra di señal*.

• Bo a siña cu tin palabra di señal cu ta indica un *numeracion*. Pero tin mas palabra di señal, manera: *pero, ma, aunke, mientras, sinembargo, maske, al contrario, di otro banda*. Tur ta *palabra di señal* cu ta indica un *contraste*.

Ehempel:
Den vakantie mi a bay landa tur dia, *pero* awor mi no tin tempo mas p'esey.
Mi gusta lesa buki informativo, *mientras* mi ruman gusta lesa mas di extraterrestre.

Biahe den espacio

Hopi siglo pasa hende no tabata sa mucho di Tera of di nos sistema solar. Nan tabata kere cu Tera ta plat y rondona pa awa. P'esey nan tabata pensa, si bo nabega mucho leu riba lama, bo tabatin chens di yega na rand di mundo y cay den un abismo cu bo boto te den inframundo, esta e mundo di defunto.

E hendenan di e tempo aya tabata studia shelo tambe. Nan tabata mira con solo y luna ta move. Nan tabata studia e streanan. Nan tabata duna e diferente planetanan nomber di nan dionan. Asina planeta Mars a haya nomber di dios di guerra. Hende sabi tabata skirbi tur cos cu nan tabata descubri. Varios siglo a sigui traha na e manera aki. Pocopoco e investigadonan a haya sa mas cos. Na dado momento nan a descubri cu Tera ta rond y cu e ta drey. Nan a sigui perfecciona telescop cu

cua por studia universo miho.

Despues di tempo e deseo a lanta pa biaha den espacio. Prome cu a yega asina leu, hopi siglo a pasa. Biahe den espacio ta peligroso. Ademas, bo mester di nave espacial sofisticada. Prome cu hende mes a bay den espacio, nan a manda robot pa explora universo.

Despues di robot a manda animal di prueba den espacio. E cacho Ruso Laika tabata e prome criatura bibo cu a bay den espacio. E Rusonan a scoge e cacho aki nuebe dia prome cu su lansamento. E tempo aya niun hende no tabata sa si un criatura por sobrevivi den espacio. Dicon e Rusonan a scoge Laika, nos no sa precies. Probablemente a scog'e, pasobra e tabata un cacho masha trankil y lief.

Dia 4 di november 1957 e Rusonan a pone Laika den un cabina di e raket Sputnik 2. Algun minuut prome cu e lansamento a surgi algun problema tecnico. Tres dia largo pover Laika mester a warda den friu den su cabina. Despues di e lansamento Laika su presion a subi bastante y su curason a cuminsa bati masha libe. A dura un poco tempo prome cu e batimento di su curason a normalisa.

Lamentablemente Laika no a sobrevivi su aventura den espacio. Casi sigur e animalito a muri di stress. Tambe a bira mucho calor abordo di e nave espacial. Cincuenta aña despues di morto di Laika, e Rusonan a desvela un monumento. E monumento ta un escultura di un cacho riba un raket. E ta para na Moscú cerca di e edificio caminda a prepara Laika su biahe den espacio. Laika a haya diferente sucesor. Mas bestia

di prueba a haci un biahe den espacio. E Rusonan tabata manda cacho, mientras e Mericanonan tabata haci uzo di macaco. 12 di april 1961 e prome ser humano, e Ruso Yuri Gagarin, a haci un biahe den espacio. Despues di un buelta rond di mundo, el a bolbe sano y salvo.



3 Bo a comprende?

• Lesa e texto y contesta e preguntanan.

Pregunta

1. Kico ta topico di e texto?
2. Ki sorto di texto esaki ta?
3. Antes hende tabata kere cu Tera ta plat. Esey ta un echo of un opinion? Splica bo contesta.
4. Ki sorto di nomber hende tabata duna e planetanan?
5. Nan a sigui perfecciona telescop cu cua bo por studia universo miho (alinean 2). Na cua palabra e palabra cu ta referi?
6. Pero prome cu ta yega asina leu, hopi siglo a pasa. (alinean 2)
Cua palabra di señal bo ta mira den e frase aki?

7. E palabra di señal di e frase di pregunta 6 ta indica un numeracion of un contraste?

8. Kico e robotnan mester a haci den espacio?
9. Ki pregunta bo tin tocante universo?
10. Dicon e Rusonan a scoge Laika?
11. Dicon lansamento di Sputnik 2 no por a sigui mesora?
12. Cua ta e frase nucleo di alinean 6?
13. Casi sigur e animalito a muri di stress. Bo por splica e stress cu Laika lo a pasa aden?
14. Con Rusia a honra Laika?
15. Kico ta e parti negativo di manda bestia di prueba den espacio?
16. Ken tabata e prome ser humano cu a haci un biahe den espacio?

86

87

2 Mi por lesa

3 Bo a comprende?

Meta

E alumnonan por/ta:

- pronostica topico y contenido specifico di texto a base di titulo y ilustracion
- interpreta informacion basico y specifico di texto
- interpreta y analisa e liña di accion, suceso y proceso describi den texto
- saca e puntonan mas importante di cada alinean pa resumi of reconta (parti di texto)
- reconoce uzo y funcion di palabra di señal (conhuncion) den frase

Punto di salida

E alumno por/ta

- comprende y interpreta e reparticion di texto, esta e partinan di texto
- mira y interpreta e relacion entre e diferente alineanan
- haci uzo di contexto pa indica relacion semantico y gramatical entre palabra y concepto

Material

Buki E pagina 86 - 87

Schrift

Mapa di universo

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra ken sa mira strea y Luna anochi. Con bo ta sinti bo parti di e espacio grandi rond di bo?
- Kico nos ta yama universo? E ta traha un red di palabra cu loke e alumnonan menciona.
- laga e alumnonan lesa un texto tocante nos universo.

Instruccion

E maestra/o ta

- indica cu e texto ta cuminsa cu un cuadro di informacion tocante *palabra di señal: contraste*. Nan ta lesa e informacion hunto. Nan ta busca e cuadro di informacion tocante palabra di señal. Nan por traha un skema riba borchí y nan ta duna algun ehempel pa splica contraste.
- indica e alumnonan cu nan mester lesa e titulo y mira e ilustracion. E ora ey ya nan tin un idea di e sorto di texto, e meta di texto y e topico.
- laga e alumnonan pronostica e topico di e texto den un red di palabra riba borchí.
- duna nan chens pa lesa e texto *Biahe den espacio* pa nan mes.
- puntra ken a pronostica e topico y contenido corectamente. E topico ta *E prome biahenan den espacio*. Y e texto ta *informativo*.
- laga varios alumno lesa e texto na bos halto.
- comenta cu tin hopi palabra nobo. E ta puntra, si nan mes a busca y haya splicacion di nan mes pa e palabranan. Ehempel: *espacio* tin diferente nificacion:
 1. luga unda bo por move; den mi auto tin espacio pa cuater hende.
 2. luga cu muraya; den e edificio ey tin 3 espacio disponibel.
 3. loke cu tin pafo di e limitenan di nos mundo; ehempel un raket den espacio. E maestra/o ta corrigi y/of amplia vocabulario.
- puntra:
 - Cuanto alinean e texto aki tin? Cada alinean ta conta algo di e topico. E ta instrui pa saca di cada alinean e puntonan mas importante.
 - Kico e diferente alineanan ta conta nos?

Alinea 1: ta un introduccion.

Alinea 2: ta conta e comienso di e interes pa universo.

Alinea 3: ta conta di e desaroyo pa e prome biahenan den espacio cu robot.

Alinea 4: ta relata e escogencia di e prome animal di prueba, Laika.

Alinea 5: ta conta di e problemanan, prome cu e biahe di Laika.

Alinea 6: ta relata e morto di Laika.

Alinea 7: ta conta di e desarojo di e biahenan despues.

- indica na e alumnonan pa mira prome e cuadro di informacion tocante palabra di señal y dje busca den alineo 5 e *palabra di señal* cu ta indica un contraste. Frase 1 ta bisa cu nan kier a manda e raket. Frase 2 nan no a mand'e; tin algo cu a pasa. E palabra *pero* ta indica esey. Pues lo contrario a sosode.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sinta den grupo chikito.
- duna nan e siguiente tarea:
 - traha pregunta 1 - 14.
 - laga e gruponan traha nan so den cierto tempo stipula.
- Controla, si nan por traha e preguntanan nan so y e ta guia nan unda ta necesario.
- laga nan contesta e preguntanan na final. Na cierto pregunta e alumnonan por elabora mas profundo.

Pregunta 3:

Antes e hendenan tabata kere cu mundo ta plat. Esey ta un echo of un opinion? Splica bo contesta. *Un opinion. Pasobra hende a descubri despues cu en realidad mundo ta rondo.* Ora bo kere algo semper esaki ta basa riba berdad? T'asina e cos ta of t'asina el a sosode? E hendenan despues por a proba cu mundo ta rondo. Con nan a proba esey? Ta importante pa enfatisa cu mester basa opinion riba echo/investigacion. Nan mester por argumenta.

Pregunta 13:

Casi sigur e animalito a muri di stress. Bo por splica e stress cu Laika lo a pasa aden? *Prome Laika mester a pasa tres dia den friu di e cabina, despues di e lansamento su presion a subi, curason a cuminsa bati lihe y despues a bira mucho calor den e nave.*

Laika ta un animal, cu por a compronde loke ta pasando? Casi sigur Laika lo a bira nervioso. Kico ta e situacionnan cu el a pasa aden? Bo ta kere cu un hende lo a sobrevivi den raket?

Reflexion

Abo lo tabata kier ta na luga di e Ruso Yuri Gagarin dia el a haci su prome biahe den espacio?

Contesta

- E prome biahenan den espacio.
- Un texto informativo.
- Un opinion. Pasobra hende a descubri despues cu en realidad mundo ta rondo.
- Nan tabata duna nan nomber di nan diosnan.
- E palabra cu den alineo 2 ta referi na e telescop.
- Esey ta prome cu.
- E ta indica un numeracion.
- Nan mester a bay explora universo.
- Contesta individual.
- Niun hende no sa precies. Nan ta supone cu e ta un cacho trankil y lief.
- Pasobra a surgi un problema tecnico.
- Lamentablemente Laika no a sobrevivi su aventura den espacio.
- Prome Laika mester a pasa tres dia den friu di e cabina, despues di e lansamento su presion a subi, curason a cuminsa bati lihe y despues a bira mucho calor den e nave.
- Nan a traha un monumento p'e.
- Bestia no por rasona, no por splica con nan ta sinti.
- E Ruso Yuri Gagarin.

Vocabulario

abismo
animal di prueba
contraste – diferencia grandi
criatura
desvela
espacio
explora
lansamento
normalisa
perfecciona
raket
sistema solar - e Solo y e planetanan, e astronnan, e cometanan y e meteoronan cu ta gira rond di e Solo
sobrevivi
sofistica
stress
sucesor
telescop
universo

Nota didactico

Palabra di señal cu ta indica contraste ta e palabra cu ta indica cu tin un diferencia entre loke ta ser bisa den e prome parti di e frase y loke ta ser bisa despues. Pues, den un parti di e texto ta indica e contrario cu un otro parti di texto. P.e. Celina no ta gusta parke di atraccion, *pero* su ruman Dino ta encanta cu nan.

Festival
di idioma

Tema 3 Nos Planeta Tera maraviyoso

Parti 1

4 Vocabulario

Universo

"Carl, mi a bin busca bo pa nos ban core bais", Dylan ta grita na porta di cura. "Drenta paden, Dylan", Carl ta grita bek. "Ta kico bo ta haciendo cu e buki ey den bo man, bo no ta ban core bais anto?", Dylan ta puntra. "No, awe no! E buki aki ta un enciclopedia pa mucha cu mi mama a regala mi. Tin informacion di tur topico cu bo por imagina bo aden. Djis menciona un topico y mi ta busce'e", Carl ta responde. "Amm, universo", Dylan ta bisa pensando cu sigur Carl lo no haya niun informacion. "Warda mi busca. Ahan at'e aki, laga mi lesa pa bo tende", Carl ta bisa entusiasma.

"Universo ta un espacio increíblemente grandi rond di Tera. Den universo bo no ta haya Tera so. Tin tambe diferente planeta, luna, cometa y naturalmente solo. E planeta y lunanan ta drey rond di solo. Solo ta un strea mescos cu e otro streanan ta, pasobra e ta mas cerca di nos. Solo ta sali tur dia na parti pariba y ta baha na parti pabou na beach. Solo ta manera un bala grandi di candelu cu ta keda kima sin stop.

Asina e ta manda rayo skerpi cu no ta peligroso pa bida riba Tera. Pero e ta manda tambe rayo ultravioleta cu si por causa daño na hende su wowo y cuero.

Mandando e diferente rayonan aki, solo ta duna calor y luz na tur planeta cu ta drey rond di dje, pues na Tera tambe.

Tera ta e unico planeta den e sistema solar caminda tin bida. Un di e motibonan pa

esaki ta, cu na Tera tin oxigeno cu ta sirbi pa hala rosea. Gran parti di Tera su superficie ta consisti di awa cu tambe ta di vital importancia pa bida. Aparte di esey Tera ta drey na un distancia faborabel rond di Solo. P'esey Tera no ta bira ni mucho cayente ni mucho friu y asina ta permiti hende, bestia y mata biba na Tera.

E factornan cu ta haci bida na Tera posibel, tin un balansa natural. Nos no mester desbalansa naturalesa cu polucion. Polucion tin consecuencia desastroso pa hende, flora y fauna."

"Mi no por a imagina mi cu bo buki tin asina tanto informacion", Dylan ta bisa. "E plachinan tambe ta masha bunita. Mañan mi ta bin atrobe pa nos mira, si nos por haya mas informacion di luna y di e otro planetanan."

"Awel bon, mi ta warda bo. Mi ta kere cu den e proximo dianan e baisnan lo haya un bon vakantie", Carl ta bisa cu un sonrisa riba su cara.



1 Den un ... bo ta haya informacion di tur sorto di topico.



2 ... ta un espacio sumamente grandi rond di mundo.



3 E rayonan ... di solo por causa daño na hende su wowo y cuero.



4 E ... ta consisti di Tera, Solo, diferente otro planeta, Luna y cometa.



5 Nos no por biba sin awa. Awa ta di ... importancia pa hende, bestia y mata.



6 Nos no mester ... naturalesa cu polucion.

Tarea 1

Kico bo ta yena?

- Lesa e frase bou di cada plachi.
- Busca e palabra ku falta, den e rij aki bou.
- Skirbi e frase den schrift.

Tarea 2

Bo sa e contesta?

- Tin un fenomeno caminda luna ta tapa solo y ta bira scur.
- Bo sa con yama e fenomeno aki?
- Bo sa si e fenomeno aki a yega di tuma luga na nos isla?

• desbalansa

• enciclopedia

• sistema solar

• ultravioleta

• universo

• vital

88

89

4 Vocabulario

Amplia vocabulario

Meta

E alumno por/ta:

- mira y reflexiona tocante e relacion semantico entre palabra, combinacion y grupo di palabra
- deduci y interpreta nificacion di palabra y concepto nobo y desconoci den contexto
- pensa y scoge e palabra corecto den contexto pa completa descripcion of frase
- describi un concepto/fenomeno

Material

Buki E pagina 88 - 89

Schrift

Mira *Exploring our solar system planets and space for kids* riba website

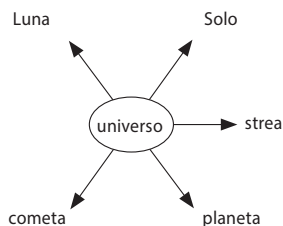
<http://www.ea.aw/materialeducativo> di DEA

Sistema Solar

Introduccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan menciona loke tin den universo (rubrica 1):



- laga nan bisa na cua planeta nos ta biba: planeta Tera.
- laga e alumnonan lesa titulo di e texto y nan por ripiti nificacion di 'universo' (rubrica 1): *un espacio increíblemente grandi na mundo y rond planeta Tera.*

Instruccion

Texto

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa e texto Universo pa nan mes prome y despues e ta duna turno pa lesa na bos halto.
- laga e alumnonan menciona ki sorto di texto esaki ta y e ta elabora nan contesta: *un texto informativo, pasobra e texto ta duna informacion di universo, Solo y sistema solar.*
- laga e alumnonan menciona cuanto alinea e texto tin y loke cada alinea ta encera: 5.
Alinea 1: enciclopedia di Dylan.
Alinea 2: splicacion di universo.
Alinea 3: splicacion di Solo.
Alinea 4: factor cu ta haci bida riba mundo posibel.
Alinea 5: planea kico ta haci e siguiente dia.
- trata e siguiente palabranan buscando nan nificacion den e texto, uzando diccionario y internet.

desbalansa (alinea 4)

E maestra/o ta splica: *ora algo no ta igual of mes hopi den peso of cantidad.*

E maestra/o ta duna un muestra di desbalance riba borchì:



E alumnonan ta menciona ehempel di desbalance:

- *ora e tairanan di auto no ta mesun yen.*

E alumnonan ta menciona un antonimo di desbalansa: *balansa.*

E maestra/o ta duna turno pa pinta un situacion balansa riba borchì:



E maestra/o ta splica kico nan kiermen den e texto cu 'desbalansa naturalesa' cu polucion: *producto of cos cu ta contamina (susha) e aire, e Tera y e awa, manera gas, huma, tira sushi unda cu ta.*

enciclopedia (alineia 1)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci e nificacion di e palabra: *un buki cu tin informacion di tur topico.*

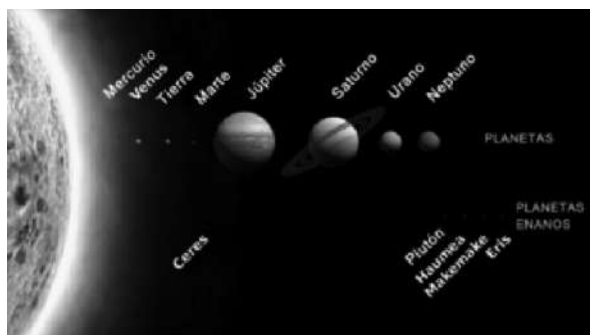
E maestra/o ta trece un enciclopedia pa mustra e alumnonan y e ta bisa cu por uza un enciclopedia pa haya informacion tocante cualke topico.

sistema solar (alineia 3)

E maestra/o ta splica: *e sistema planetario unda tin planeta Tera y otro obheto cu ta drey directamente of indirectamente rond di Solo.*

E maestra/o ta laga e alumnonan mira un video di e sistema solar.

E alumnonan ta menciona planeta cu ta den sistema solar y e ta laga e alumnonan mira e plachi: *Mercurio, Venus, Tera, Mars, Jupiter, Saturno, Urano, Neptuno.*



ultravioleta (alineia 2)

E maestra/o ta splica: *rayo di Solo cu no ta visibel pa wowo, pero cu si por haci hopi daño na hende su wowo y cuero.*

E alumnonan ta menciona kico por haci pa evita cu e rayonnan ultravioleta ta haci daño na wowo y cuero: *por bisti un bril di Solo pa cuida e wowonan y pa proteha e cuero ta hunta crema special.*

universo (alineia 1)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un espacio increíblemente grandi rond di Tera, unda tin diferente planeta, Luna, cometa y Solo.*

E maestra/o ta laga e alumnonan mira un plachi di e universo.

vital (alineia 3)

E maestra/o ta splica: *loke ta hopi importante pa bida di hende, bestia y mata.*

Di vital importancia pa hende: *cuminda, awa, vitamina, oxigeno.*

Tarea 1

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e palabranan skirbi abou na pagina 88 - 89 y e ta laga e alumnonan ripiti nan nificacion.
- laga e alumnonan menciona kico nan ta mira riba e plachinan na pagina 89.
- splica cu cada palabra skirbi mas abou tin relacion cu e plachi y e frase; mester lesa e frase y busca cua palabra ta pas den e frase y combina cu e plachi.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den nan schrift. Hunto nan ta controla e contestanan.

Tarea 2 (tarea pa cas)

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 2.
- bisa cu ta busca e contesta di tarea 2 na cas.

E siguiente dia ta trata e contesta hunto cu e alumnonan.

E maestra/o ta splica nificacion di eclips solar: *eclips solar ta ora Solo, Luna y Tera ta riba un liña y e Luna ta mas cerca di Tera. E ora ta bira scur na Tera. Eclips solar por ta total of parcial.*

E maestra/o ta laga e alumnonan mira un plachi di un eclips solar parcial y total.

E maestra/o ta conta cu un eclips solar total a pasa na Aruba na año 1997. Banda di tres or di atardi a bira scur. Bo mester a bisti un bril special pa mira e eclips.

Reflexion

E maestra/o ta:

- puntra, si e les di awe tabata dificil y e ta laga e alumnonan argumenta nan contesta. Por ehempel: con nan a haya e texto? Laga e alumnonan argumenta nan contesta.

Vocabulario

desbalansa
enciclopedia
espacio
factor
oxigeno
planeta
polucion
rayo
sistema solar
superficie
ultravioleta
universo
vital

Punto di salida

- Uza vocabulario pa duna descripcion y nificacion.
- Haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.
- Reflexiona y combersa tocante nificacion y uzo di palabra y concepto nobo.

Contesta

Tarea 1

- Den un enciclopedia bo ta haya informacion tocante tur sorto di topico.
- Universo ta un espacio sumamente grandi rond di mundo.
- E rayonnan ultravioleta di Solo por causa daño na hende su wowo y cuero.
- E sistema solar ta consisti di Tera, Solo, diferente otro planeta, Luna y cometa.
- Nos no por biba sin awa. Awa ta di vital importancia pa hende, bestia y mata.
- Nos no mester desbalansa naturalesa cu polucion.

Tarea 2

Eclips solar.

Si, na año 1997.

Festival
di idioma

Tema 3 Nos Planeta Tera maraviyoso

Parti 1

5 Pensa bon

5a Sinonimo

- Scoge e sinonimo corecto.
- 1. desbalansa valioso
- 2. hala rosea cosmos
- 3. importante esencial
- 4. proximo respira
- 5. triunfante siguiente
- 6. universo desekilibrio
- 7. vital victorioso



5b Busca suheto, predicado y obheto directo

- Bo ta corda? Den hopi frase tin un obheto directo.
- Pa haya e obheto directo bo ta puntra: Ken/kico + suheto + predicado.
- Skirbi e siguiente frasenan den bo schrift y hala un strepi cora bou di e predicado.
- Hala un strepi geel bou di e suheto y hala un strepi bruin bou di e obheto directo.

1. Hopi experto ta investiga universo.
2. Luna ta tapa solo tin biaha.
3. Mi ta mira salida di Solo.
4. E bril aki ta proteha wowo.
5. Aruba a experencia un eclipse solar.
6. Cu un bril special mi a mira e eclipse solar.
7. E rayonan ultravioleta ta dañá wowo.
8. Anochi bo ta mira miles di strea.
9. Antes hende tabata studia universo cu un instrumento simpel.
10. Awendia nan ta uza varios telescop y instrumento sofisticata.



5c Traha frase mas largo

- Traha un frase largo cu e frasenan cortico y e conhunccion.
- Mira bon si, si mester pone e conhunccion dilanti of memey di e frase.

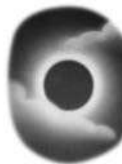
- 1a. E rayonan ultravioleta por causa dañá na wowo.
- 1b. Bo mester bisti un bril pa por mira e eclipse solar.
- 2a. Luna ta tapa Solo.
- 2b. Ta bira scur pocopoco.

pasobra
mientras cu

90

- 3a. Ta sigur cu universo tin un final.
- 3b. No por bisa cu exactitud unda e final ta.
- 4a. Luna por tapa Solo completamente.
- 4b. E ta hopi mas chikito cu Solo.
- 5a. Tera ta drey na un distancia faborabel rond di Solo.
- 5b. Aki no ta bira mucho calor.

pero
aunke
p'esey



5d Cua palabra bo ta yena?

- Scoge y yena e palabra corecto.

afortunadamente – desbalansa – ireparable – sistema solar –
superficie – ultravioleta – universo – vital

1. Aparte di Tera tin varios planeta mas den ...
2. Ta uza satelite pa haya informacion for di ...
3. Polucion por haci dañá ... na nos flora y fauna.
4. E ... di Tera ta consisti di mas awa cu Tera.
5. Solo, awa y oxigeno ta di importancia ... pa Tera.
6. Mester proteha wowo contra e rayonan ... di Solo.
7. ... Tera ta drey na un distancia faborabel rond di Solo.
8. Polucion por ... e ekilibrio natural di Tera.

5e Expresion

- Scoge pa cada expresion e nificacion corecto

1. Move shelo y Tera
 2. Bunita manera Solo
 3. Den higa di Solo
 4. Lama ta yen
 5. Lama a subi Tera
 6. Mundo ta dal buelta
 7. Mi no a traha mundo
- a. Esun cu ta rico awe, por ta pover mañan
 - b. Su carson ta halfstengel
 - c. Excepcionalmente bunita
 - d. Haci tur loke ta posibel pa logra algo
 - e. Mi no ta laga e asunto preocupa mi
 - f. Na e ora di mas calor di dia
 - g. Bo no por bisa of haci algo, debi cu un hende eybanda no mag di sa.



91

5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- asocia y scoge un sinonimo
- distingui uzo y funcion di predicado, suheto y obheto directo como parti di frase
- forma un frase componi cu dos frase simpel y conhunccion
- scoge e palabra den contexto pa completa e frase
- asocia descripcion na e expresion corecto

Material

Buki E pagina 90 - 91

Schrift

Sugerencia: copia di tarea 5b.

Introduccion

E maestra/o ta

- laga nan pensa palabra cu tin di haber cu universo. Ehempel: strea, Luna, Solo, planeta, eclipse solar, cometa, raket, temperatura, mundo, ocean etc.
- puntra: Ken por agrega mas palabra relaciona cu universo? *Espacio, cosmos*. Y cu mundo? *Tera*.

Tarea 5a

Instruccion

E maestra/o ta

- skirbi e frase riba borch: *Luna ta cubri Solo durante un eclipse solar*. Ken sa otro verbo pa cubri? *Tapa*.
- menciona cu e palabranan *cubri* y *tapa* ta sinonimo di otro. Sinonimo tin e mesun nificacion of casi e mesun nificacion.
- lesa e instruccion y e ta bisa cu e tarea ta trata sinonimo. Mester scoge un palabra for di e rij na banda robes cu ta sinonimo di un palabra den e rij na banda drechi.
- laga un alumno lesa e prome palabra *desbalansa*. Cua di e palabranan den e rij na banda drechi ta su ekivalente? *Desequilibrio*.

E maestra/o ta bisa: Polucion ta causa *desbalansa/desequilibrio* den nos flora y fauna. P.e.: Si tira saco di plastic den lama, bestia di lama por muri.

E maestra/o ta splica palabra difcil manera vital (esencial) – importante, necesario.

- bisa e alumnonan pa skirbi e dos palabranan, sinonimo di otro, den schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sigui cu e otro palabranan na e mesun manera. Cada biaha un alumno ta lesa un palabra y e ta scoge su sinonimo.
- bisa, si e palabra ta corecto y e ta corigi, si mester.
- skirbi sinonimo di e palabranan riba borch.

Tarea 5b

Instruccion

E maestra/o ta

- skirbi riba borch: *Solo ta manda rayo ultravioleta*. E maestra/o ta analisa e frase, mencionando e partinan di frase cu ta predicado, suheto y obheto directo.
 - Predicado: Kico ta e accion den e frase? *Ta manda*.
 - Suheto: Ken/kico + predicado. Ken ta manda? *Solo*.
 - Obheto directo: Ken/kico + suheto + predicado. Kico Solo ta manda? *Rayo ultravioleta*.

Por parti e frase den tres pida: Solo /ta manda /rayo ultravioleta.

- lesa y splica e instruccion di e tarea y e ta laga nan practica cu e tres partinan di frase menciona.
- trata e prome y e di dos frase cu e alumnonan. E alumnonan ta traha e frasenan 3 te 10 den duo.
- analisa e prome frase cu klas: Hopi experto ta investiga universo.
 - Predicado: Kico ta e accion den e frase? *Ta investiga*.

- Suheto:
Ken/kico + predicado. Ken ta investiga? *Hopi experto.*
- Obheto directo:
Ken/kico + suheto + predicado. Kico hopi experto ta investiga? *Universo.*
- analisa e di dos frase cu klas: Luna ta tapa Solo tin biaha.
 - Predicado:
Kico ta e accion den e frase? *Ta tapa.*
 - Suheto:
Ken/kico + predicado. Ken ta tapa? *Luna.*
 - Obheto directo:
Ken/kico + suheto + predicado. Kico Luna ta tapa? *Solo.*
- skirbi e frasenan riba borchí y e ta subraya e partinan di frase di cada frase cu e colornan menciona den e tarea.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan delibera den duo tocante e respectivo partinan di frase. E maestra/o ta laga algun duo formula e preguntanan correspondiente pa cada parti di frase y e ta laga nan contesta.
- laga e alumnonan skirbi e frasenan den nan schrift. E alumnonan ta subraya e partinan di frase, manera indica den e tarea.

Tarea 5c

Instruccion

E maestra/o ta

- skirbi riba borchí: *Un conhuncion ta uni un of mas frase cu otro.*
Ehempel: Bo mester bisti un bril special, ora cu bo ta mira den Solo. Ora cu ta conhuncion. Un frase asina yama frase componi. Pues, un frase componi ta dos of mas frase cu ta forma pa un conhuncion.
- splica cu tin conhuncion cu ta consisti di un palabra so (pasobra, pero, y, anto, ma etc.) y tin cu ta di dos palabra (prome cu, asina cu, mientras cu, pa motibo cu).
Ehempel: *Mientras cu Rusia tabata manda cacho espacio, Merca tabata manda macaco.*
- splica cu un conhuncion por ta na comienso di un frase.
Ehempel: *Ora cu bo ta wak den Solo, bo mester bisti un bril special.* Den e frase aki e conhuncion *ora cu* ta dilanti di e frase. Ta posibel tambe pa desplaza (cambia frase di luga) e frase y uza e conhuncion memey di frase. Mester check bon, si por pone e conhuncion memey di frase y si por cambia e secuencia di e frasenan pa traha e frase componi.
- lesa e instruccion y e ta splica cu e alumnonan ta traha frase componi den schrift (for di dos frase cortico ta traha un frase largo). Pa haci esaki mester scoge e palabra corecto (conhuncion), cu tin banda di cada frase.
- trata e prome frase cu e alumnonan.
E conhuncion *pasobra* ta musta e motibo of e causa di loke e prome frase ta bisa:
Bo mester bisti un bril pa bo por mira e eclipse solar, pasobra e rayonnan ultravioleta por causa daño na wowo.
Entre e frasenan ta pone un coma dilanti di e conhuncion.
- bisa cu e lo trata e les hunto cu klas. E ta menciona cu mester pone atencion si por desplaza e frasenan. P.e.: *Pasobra e rayonnan ultravioleta por causa daño na wowo, bo mester bisti un bril pa por mira e eclipse solar.*

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa e di dos frase y e ta scoge un di e conhuncionnan.
E alumnonan ta skirbi e frase corectamente den schrift. Un alumno ta haya turno pa traha su frase componi.
- pasa rond controla.
E maestra/o por laga e alumnonan traha frase diferente cu e conhuncionnan como tarea pa cas.

Tarea 5d

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu mester completa e frasenan di e texto. E alumnonan ta busca e palabra den e serie cu tin riba e frasenan.
- lesa e instruccion y e palabranan di e serie y e ta splica palabra dificil, si ta necesario:
aparte di - fuera di/ banda di,
afortunadamente - pa suerte,
polucion - contaminacion, sushedad.
- laga un alumno lesa e prome frase. Cua di e palabranan ta cuadra den e frase? *Universo.*
- pidi e alumnonan pa skirbi e frasenan cu e palabra corecto den nan schrift.
- trata e texto cu e alumnonan.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sigui na e mesun manera cu e otro frasenan di e tarea.
- bisa, si e escogencia ta bon y e ta corigí, si mester.
- duna cada biaha turno na un alumno.
- corigí, si ta necesario.

Tarea 5e

Instruccion

E maestra/o ta

- splica e alumnonan cu nan mester scoge e nificacion corecto, cu ta corresponde cu cada expresion. Den e tarea aki ta trata expresion cu ta relaciona cu e planetanan.
- bisa cu nan mester skirbi e nificacion y e expresion banda di otro den schrift.
- bisa cu nan mester lesa e tarea completo, prome cu cuminsa skirbi e contestanan.
- splica e prome expresion cu e alumnonan: *Move shelo y Tera* (haci lo maximo posibel pa logra algo).
- splica palabra dificil:
halfstengel – ora e pianan di carson ta mucho cortico, excepcionalmente (bunita) – hopi (bunita).

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan traha e tarea den duo. Nan por consulta un buki di expresion.
- laga algun alumno lesa nan contesta na final. Nan ta purba splica dicon nan frase ta pas cu e expresion. P.e. e di dos expresion tin e palabra bunita y Solo ta bunita ora e baha. Y si e ta corecto e otro alumnonan ta corigí nan contesta, si ta necesario.

Reflexion

Tabatin expresion nobo?

Vocabulario

aparte di	halfstengel
cosmos	sofistica
eclipse solar	victorioso
exactitud	

Sinonimo

causa daño - haci daño, ocasiona daño

Nota didactico

E maestra/o por trece diferente buki di proverbio y expresion, e.o.: *Expresion di Mario Dijkhoff*

Contesta

Tarea 5a

- | | | |
|---------------|---|--------------|
| 1. desbalansa | - | desekilibrio |
| 2. hala rosea | - | respira |
| 3. importante | - | valioso |
| 4. proximo | - | siguiente |
| 5. triunfante | - | victorioso |
| 6. universo | - | cosmos |
| 7. vital | - | esencial |

Tarea 5b

Suheto	Predicado	Obheto directo
1. Hopi experto	ta investiga	universo
2. Luna	ta tapa	Solo
3. Mi	ta mira	salida di Solo
4. E bril aki	ta proteha	wowo
5. Aruba	a experiencia	un eclipse solar
6. mi	a mira	e eclipse solar
7. E rayonan ultravioleta	ta dañá	wowo
8. bo	ta mira	miles di strea
9. hende	tabata studia	universo
10. nan	ta uza	varios telescop y instrumento sostituta

Tarea 5c

- Bo mester bisti bril pa mira e eclipse solar, *pasobra* e rayonan ultravioleta por causa dañu na wowo.
Pasobra e rayonan ultravioleta por causa dañu na wowo, bo mester bisti bril pa mira e eclipse solar.
- Luna ta tapa Solo, *mientras cu* ta bira scur pocopoco.
Mientras cu ta bira scur pocopoco, Luna ta tapa Solo.
- Ta sigur cu universo tin un final, pero no por bisa cu exactitud unda e final ta.
- Luna por tapa Solo completamente, *aunke* e ta hopi mas chikito cu Solo.
Aunke Luna ta hopi mas chikito cu Solo, e por tapa Solo completamente.
- Tera ta drey na un distancia faborabel rond di Solo, p'esey no ta bira mucho calor na Tera.

Tarea 5d

- universo
- sistema solar
- irreparable
- superficie
- vital
- ultravioleta
- afortunadamente
- desbalansa

Tarea 5e

- Move shelo y Tera - haci tur loke ta posibel pa logra algo
- Bunita manera Solo - excepcionalmente bunita
- Den higrá di Solo - na e ora di mas calor di día
- Lama ta yen - bo no por bisa of haci algo, ora un hende banda di bo no mag di sa
- Lama a subi Tera - su carson ta halfstengel
- Mundo ta dal buelta - esun cu ta rico awe, por ta pover mañan
- Mi no a traha mundo - mi no ta laga e asunto preocupa mi

6 Skirbi bon

6a Corigi e erornan

- Corigi e erornan y skirbi e palabranan corectamente den bo schrift.

Nos universo

1. For di tempo di **aña** tabatin interes den nos universo.
2. Nan no tabata **comprende** tur **fenomeno** ainda.
3. Pa asunto **inexplicabel** tabata inventa **diverente** cuenta.
4. Pa sa cuant'or tin, tabata mira **posicion** di Solo y Luna na cielo.
5. **Awedie** nos sa bastante di Solo, Luna, strea- y e **cometanman**.
6. Nos ta uza nos **sabiduriya** pa traha **calender**.
7. Cu un **telescopio** bo por studia cielo na bo **antago**.
8. Sin uza aparato por mira sigur **tresmit** strea na **fermamento**.
9. Esey por sosode basta no tin **influenza** molesto di luz artificial.
10. Den un **ciudad** por tin hopi luz di **iluminacion** di edificio y caya.
11. Hopi hende tin **preferencia** pa un dia cu solo **briyante**.

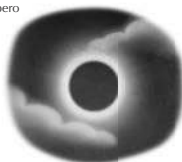


6b Den espacio

- Den e siguiente frasenan tin palabra cu a bay zweef den espacio.
- Nan a sali for di nan frase y bay den un otro frase di mesun tarea.
- Pone e palabranan cursivo bek na nan lugan.
- Skirbi e texto corectamente den bo schrift.

Eclipse solar

1. Nos ta papia di un eclipse **valioso**, ora Luna tapa Solo.
2. Antes e fenomeno aki a spanta hende **ansiosamente**.
3. Awor nos sa cu no ta algo **unico**.
4. **Teriblemente** nos ta prepara pa mira Solo bira scur.
5. Paga tino si: concentra riba solo ta algo cu mester ta **cauteloso**, pero alabes masha peligroso.
6. Ora tin un eclipse solar, bo mester bisti un bril **interesante**.
7. Ningun hende no kier perde su bista **briyante**, toch?
8. P'esey bo mester ta masha **special**.
9. Bo por mira un krans di luz **solar** rond di un solo preto.
10. Berdad, un eclipse solar ta algo fascinante y **spantoso**.



6c Energia solar

- Solo ta percura pa temperatura y tambe pa claridad na mundo.
- Bo tabata sa cu Solo por zorg pa coriente tambe? Nos ta yama esaki energia solar.
- Ta uza panel solar pa capta rayo di solo y cambia esaki na coriente.
- Ora bo ta core cu Mama of Papa den auto, bo sa mira plachi grandi preto riba algun dak di cas? E plachinan ey ta panel solar.
- Busca riba internet of den revista plachi di cuater aparato cu por funciona cu energia solar.
- Print of corta e plachinan y plak nan den bo schrift.
- Uza por lo menos tres frase pa bo describi cada plachi.



6d Robot

- Den industria y nabegacion espacial ta uza robot hopi pa por eherce algun tarea lihe, barata y minucioso.
- Na cas tambe por haci uzo di robot. Asina tin robot cu ta haci vloer limpi, robot cu ta haci bentana limpi, robot cu ta sirbi como stofzuiger etc.
- Mayoria di biah mester primi simplemente un conopi pa e robot por funciona. Mesos cu tur cos riba mundo, robot tambe tin su bentaha y desbentaha.
- Traha un lista di shete bentaha y shete desbentaha di un robot.
- Diseña bo propio robot.
- Skirbi acerca kico ta funcion di bo robot.



6e Rebus

- Skirbi e frase akibou den bo schrift.



- dru



- ben - na



+ go - ana



- binti



- бага

92

93

6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- revisa y corigi palabra den frase/texto
- scoge e palabra den contexto pa corigi e frase (adapta tarea)
- explora, investiga y busca mas alternativa y solucion pa problema
- reflexiona y traha un lista cu bentaha y desbentaha

Material

Buki E pagina 92 - 93
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- skirbi riba borchí e palabra Solo y e ta pidi e alumnonan pa forma un red di palabra.

Tarea 6a

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa e alumnonan cu nan ta haya un texto informativo, *Nos universo*, pa lesa y cu tin palabranan den e texto cu ta robes skirbi.
- instrui nan pa lesa e frase prome y despues corigi e palabranan y skirbi nan den nan schrift.
- laga un alumno lesa e prome frase, corigi e palabra y skirbi esaki riba borchí. *aña*

Elaboracion

E alumnonan ta copia e prome palabra corigi for di borchí, despues nan ta lesa y nan ta corigi e otro palabranan. Na final nan ta lesa e texto y nan ta skirbi e palabranan corigi.

Tarea 6b

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu nan ta haya otro texto informativo: *Eclipse solar*.
- splica cu den e texto tin palabra cu no ta pertence na e frase correspondiente, pero nan ta pone den otro frase; e palabranan aki ta cursivo.
- instrui nan pa lesa e frasenan prome, saca e palabranan cursiva y nan ta skirbi nan un banda, despues nan ta lesa e frase un biah mas y busca cua palabra ta pas den e frase.
- trata e prome frase hunto cu e alumnonan. E palabra cu mester pone den e frase ta: *solar*.
- laga nan traha e resto di frasenan.

Elaboracion

E alumnonan ta lesa y skirbi e resto di e palabranan den e frase corectamente. Ora nan ta cla nan ta lesa nan frase y controla, si e palabra ta den e frase apropiada.

Tarea 6c

Instruccion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa informacion di: *Energia solar*, na tarea 6c.
- puntra na unda na Aruba nos por mira panel solar. *Algun cas, scol y aeropuerto*.
- instrui cu nan mester busca plachi di cuater aparato cu por funciona cu energia solar y bou di cada plachi nan mester skirbi minimo tres frase pa describi e plachi.

Elaboracion

E alumnonan ta busca cuater plachi di aparato cu por funciona cu energia solar.

Tarea 6d

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e titulo y e ta puntra kico ta un robot. *Un machine (cu parece un hende) cu ta haci trabou automaticamente di un hende of cu ta dirigi pa un computer.* Despues e ta laga un alumno lesa e tarea.
- bisa e alumnonan pa mira e plachi banda di e tarea y nan mester bisa kico nan ta mira. Despues nan ta lesa e tarea.
- splica cu den grupo ta kibra cabes, diseña y skirbie:
 - shete bentaha y desbentahanan di un robot,
 - diseño di e grupo su robot,
 - funcion di e robot.

Elaboracion

Den grupo e alumnonan ta traha nan tarea y na final cada grupo ta lesa e shete bentaha y desbentahanan di un robot. Despues nan ta presenta nan diseño y nan ta splica e funcion di nan robot.

Tarea 6e

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e titulo di e tarea y e ta bisa pa nos ta traha e tarea hunto.
- laga e alumnonan menciona loke nan ta mira riba cada plachi. *Drumi, bentana, anasa, bintiun y bagamundo.*
- duna turno pa bisa cua palabra ta forma na e prome plachi y e ta laga e alumno skirbi e palabra riba borchí. *Mi.* Haci mescos cu e resto di plachinan y forma e frase. *Mi ta gosa un mundo.*
- puntra kico ta nifica 'gosa un mundo'. Gosa hopi/gosa un bol.

Elaboracion

Hunto cu e maestra/o e alumnonan ta forma e frase y nan ta bisa kico e ta nifica.

Reflexion

E maestra/o ta puntra con e trahamento den grupo a bay na tarea 6d *Robot*.

Vocabulario

antaño
bagamundo
cometa
cauteloso
eclipse
fenomeno
firmamento
inexplicabel
minucioso
panel solar
sabiduria

6. special
7. valioso
8. cauteloso
9. briyante
10. interesante

Tarea 6c

Tur aparato electronico y luz por traha cu solar panel.

Tarea 6d

Lista di bentaha y desbentaha di cada grupo.

Diseño y splicacion di cada grupo.

Funcion di cada robot.

Tarea 6e

Mi ta gosa un mundo. Mi ta gosa hopi.

Contesta

Tarea 6a

1. antaño
2. comprende, fenomeno
3. inexplicabel, diferente
4. posicion
5. awendia, cometanan
6. sabiduria, kalender
7. telescop, antoho
8. tres mil, firmamento
9. influencia
10. ciudad, iluminacion
11. preferencia, briyante

Tarea 6b

1. solar
2. terriblemente
3. spantoso
4. ansiosamente
5. unico

1 Scucha y papia

Figura riba luna

Timothy, Maurits, Veronica y Carla ta drumi largo abou den veranda di cas di nan wela. Cara na laira nan ta mira shelo, purbando pa conta strea. Diripiente Maurits ta bira bisa: "Mira ey, tin un conenchi riba luna." E otro muchanan ta kere Maurits? Y kico Wela ta bisa?

- Awor bo ta bay scucha un cuenta.
- Despues bo ta skirbi e contestanan den bo schrift.



Pregunta

1. Timothy no ta kere cu riba luna tin imagen.
 - ☐ A. Corecto
 - ☐ B. Incorecto
2. Ken a bini na Tera den e prome cuenta?
 - ☐ A. Un hende
 - ☐ B. Un dios Asteca
 - ☐ C. Un conenchi
3. Dicon e dios Asteca lo a muri di hamber?
4. Con bin toch e dios Asteca a logra keda na bida?
5. Con e dios Asteca a muestra su gratitud?
6. Den e di dos cuenta e hermitaño ta reclama e kapdo. Dicon?
7. Kico ta e diferencia entre e mensahe cu e imagen di e conenchi ta duna, y esun di e kapdo?
8. Ki sorto di texto bo a caba di scucha?
 - ☐ A. Un cuenta di hada
 - ☐ B. Un cuenta di gaña gaña
 - ☐ C. Un texto informativo
 - ☐ D. Un mito
9. E cuenta ta trata di un hermitaño, un hende cu ta biba solitario y aleha for di hende. Abo kier biba manera un hermitaño? Dicon?

94

95

1 Scucha y papia

Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- pronostica e topico y contenido a base di e ilustracionnan
- adkiri y interpreta e liña di suceso di e cuenta
- interpreta pensamiento y sentimento di protagonista y personahe
- formula contesta cla y conciso

Material

Buki E pagina 94 – 95

Schrift

Pa e cuenta *Figura riba Luna* mira webpage Festival di Idioma

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra e alumnonan si nan sa observa shelo anochi y e ta puntra kico nan sa mira. Traha un red di palabra riba borchì.
- laga nan mira pagina 94 y 95 den buki y e ta puntra kico e topico di e cuenta ta trata.

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e introduccion di e cuenta y e preguntanan hunto cu e alumnonan.
- laga e alumnonan haci anotacion den schrift pa asina nan por scucha mas dirigi.
- conta e cuenta.
- laga e alumnonan bisa kico a pasa prome, despues y con e cuenta a termina.
- laga e alumnonan compara e actitud di e coneu cu e dios Asteca y e actitud di e kapdo cu e hermitaño.

Elaboracion

E maestra/o ta trata hunto cu e alumnonan e prome 2 preguntanan. Den grupo e alumnonan ta traha e otro preguntanan den schrift.

Na final e ta duna e alumnonan turno pa contesta e preguntanan y e ta controla, si e contestanan ta corecto.

Reflexion

Puntra e alumnonan, si nan ta di acuerdo cu e comportacion di e kapdo.

Dicon si, dicon no?

Vocabulario

aleha
alimento
castigo
considera
diferencia
dios Asteca
direccion
discuti
hermitaño
impresiona
marca
palito magico
prohibi
sacrificio
solitario
sosega
tribi

Expresion

ta cay aden
curason a kibra

Punto di salida

- Habri pa dialoga y discuti contesta den grupo.
- Habri pa revisa contesta.

Nota didactico

- Prepara su mes pa scucha dirigi.
- Habri pa reflexiona tocante uzo di idioma y di palabra desconoci.

Tips pa traha anotacion:

- lesa e preguntanan.
- sinta di tal manera cu bo por scucha y mira bon.
- bisti bril si bo tin.
- no skirbi slordig.
- no skirbi tur cos, solamente e cosnan mas importante. (loke bo a compronde)
- marca cu color. Por lo menos uza 2 pen di otro color of highlight.
- uza simbolo p.e.: flecha.
- bula un regel despues di cada topico.

Strategia y condicion pa scuchamento

Les a pregunta previamente y anota e puntonan importante.

Figura riba Luna

Timothy, Maurits, Veronica y Carla ta drumi largo abou den veranda di nan welita. Cara na laira nan ta mira shelo, purbando na conta strea. Diripiente Maurits ta bira bisa: "Mira ey, tin un coneu riba Luna." Cu un cara serio Timothy ta bira wak e y bis'e: "Ban serio Maurits, bo ta basta grandi, stop ..." Timothy no a caba di papia ainda cu Carla ta bula bisa: "No, no ta un coneu, ta un homber cu palo riba su lomba." Prome cu e primo- y primanan cuminsa discuti, Wela, cu ta sinta hunto cu nan, ta cay aden. "Muchanan, laga mi conta boso algo di e figuranan cu boso ta mira riba Luna.

Hopi, hopi aña pasa, un dios Asteca a bisti na hende y el a bin dal un keiro na mundo. Despues cu el a cana keiro henter dia sin come ni bebe nada, el a sinti masha hamber. Pero e no kier a stop pa e no perde nada di e cosnan bunita cu tabatin pa mira. Mientrastanto nochi a cera. E dios a dicidi di sinta sosega, mientras e tabata disfruta di e shelo bunita cu su Luna y e streanan. Den esey el a mira un coneu cu a caba di come, ta bini den su direccion. E dios Asteca a puntra e coneu: "Kico bo a caba di come?" "Yerba", e coneu a contesta. "Diosito tambe lo kier?" Cu un cara tristo e dios a contesta: "Danki, coneu, pero esey si mi no por come. No ta keda mi nada otro cu muri aki di hamber y sed." E coneu su curason a kibra. El a hala cerca y el a bisa e dios: "No, no bisa asina Diosito. Si ta asina tanto hamber Diosito tin, Diosito por come mi. Mi ta un bestia chikito, pero kisas mi por sirbi como alimento pa yuda un dios manera bo." E dios Asteca no por a kere su horeanan. Impresiona el a bisa e coneu: "Mi ta masha agradecido. Bo ta salba mi vida. P'esey mi ta bay pone bo como un marca na Luna. For di awe ken cu mira Luna, lo mira bo imagen y e lo sa cu danki na bo sacrificio mi a keda na vida."

"Aha, bo ta wak, Timo, mi tabatin rason! Tin un coneu riba Luna", Maurits ta bisa. "Boso por sinta keto?", Carla ta bisa un tiki rabia. "Mi kier tende Wela pa sa si tin un homber riba Luna tambe." Wela ta smile y e ta kinipi wowo cu Carla, bisando: "Scucha bon!"

Ta asina cu siglonan pasa, un homber a bay corta palo den mondi. El a forma un boshi taki grandi cu el a pone riba su lomba. Na caminda pa cas el a topa un hermitaño. Un hermitaño ta un hende cu ta biba solitario aleha di hende. E hermitaño, cu tabata considera su mes doño di e boske, a keda para dilanti di e kapdo y el a bis'e: "Con bo ta tribi di traha den mi boske diadomingo? Bo no sa cu esey ta prohibi? Diadomingo tur hende tin cu sosega."

"Ay, ban ta serio, hermitaño", e kapdo a responde, "kico ta e diferencia entre diadomingo y dialuna? Si mi kier traha diadomingo, mi ta traha. Niun hende no por kita mi di haci esey." "Awel", e hermitaño a responde, como castigo bo ta bay carga bo takinan pa semper riba bo lomba. Cu un palito magico, e hermitaño a mishi cu e kapdo cu a haci cu mesora el a bay para riba Luna.

Asina ta cu for di e dia ey, e anochinan cu Luna ta cla, bo por mira tanto e coneu como e homber cu su takinan riba su lomba."

Pregunta y contesta

1. Timothy no ta kere cu riba Luna tin imagen.
 - ☒ A. *Corecto*
 - ☐ B. *Incorecto*
2. Ken a bini na Tera den e prome cuenta?
 - A. Un hende
 - B. *Un dios Asteca*
 - C. Un coneu
3. Dicon e dios Asteca lo a muri di hamber?

Pasobra e no por a haya nada di come.
4. Con bin toch e dios Asteca a logra keda na vida?

El a keda na vida, pasobra el a come e coneu cu el a topa.
5. Con e dios Asteca a muestra su gratitud?

El a pone e coneu como marca riba Luna.
6. Den e di dos cuenta e hermitaño ta reclama e kapdo. Dicon?

Pasobra e ta kap palo diadomingo den su boske y diadomingo ta dia pa sosega.
7. Kico ta e diferencia entre e mensahe cu e imagen di e conenchi ta duna, y esun di e kapdo?

E mensahe di e conenchi ta expresa gratitud y esun di e kapdo ta expresa desobediencia.
8. Ki sorto di texto bo a caba di scucha?
 - ☐ A. Un cuenta di hada
 - ☒ B. Un cuenta di gaña gaña
 - ☐ C. Un texto informativo
 - ☐ D. *Un mito*
9. Den e cuenta ta papia di un hermitaño, un hende cu ta biba solitario, aleha di hende.

Abo kier biba manera un hermitaño? Dicon?

2 Mi por lesa

Astronauta

1.



Hopi mucha tin gana di bira astronauta dia nan bira grandi. Con bo ta bira astronauta? Y con bida di un astronauta ta? Pa bira astronauta, bo mester a presta bon na scol y bo mester ta bon di salud. Diferente dokter ta samina bo pa wak si bo ta den bon condicion. E hobennan cu ta presta miho y cu ta completamente bon di salud, por bira astronauta.

4.



Come y bebe tampoco no ta dje facil ey. Tur astronauta ta come for di un teblachi cu nan ta mara na nan pia. Cada cos cu nan ta come, ta empaketa den paki apart. E cuminda empaketa ta pega riba e teblachi. Bo no por habri tur paki pareu, sino tur cos ta flota bay. Cada paki cu bo habri, bo mester come mesora.

2.



No ta asina asina bo ta bira astronauta si. Bo ta haya un preparacion di algun aña. Bo tin cu siña custumbra cu e circunstancianan den espacio. Por ehempel, den espacio no tin gravedad, esta e forza fisico cu e tera ta atrae material, sino nan ta flota. Den un avion special ta imita con ta move, si no tin gravedad.

5.



Abordo tin wc special. Bo mester mara bo pianan pa bo no flota bay halto. Si bo kier laba bo man, bo ta uza un paña muha. Si bo kier baña, bo tin cu dreña un sorto di cabina special. Den e cabina tin un ducha. Pero e astronauta mes mester tira awa riba su curpa, pasobra awa tambe ta flota bay. Un aparato ta chupa saca e awa cu tin den e cabina, ora e astronauta ta cla.

3.



Despues di un bon preparacion bo ta apto pa bay den espacio. Ey bida ta completamente otro compara cu na cas. Bo no ta drumi riba un cama por ehempel. Tur astronauta ta drumi para den un saco di drumi. E saco di drumi ta pega na muraya. Ta tene e cabs di un astronauta recht cu un sorto di faha.

6.



Casi henter dia e astronautanan ta ocupa cu experimento. Mayoría di biaha nan ta traha den duo. Computer sofisticada ta yuda e astronautanan cu nan calculacionnan. Un astronauta su orario di trabou ta mas o menos nueve ora pa dia.

Kico bo ta kere? Un bida di un astronauta ta parece bo dushi? Bo tambe kier bira astronauta?

3 Bo a comprende?

- Lesa e texto y contesta e preguntanan.

Pregunta

1. Kico ta topico di e texto?
2. Ki sorto di texto esaki ta?
 - ☐ A. Un cuenta
 - ☐ B. Un texto informativo
 - ☐ C. Un mito
3. Ken por bira astronauta?
4. Con largo e preparacion pa bira astronauta ta?
5. Kico ta *gravedad*?
6. Con bo ta drumi den un nave espacial?
7. Cua ta e frase nucleo di alinea 4?
8. Dicon tur cuminda di un astronauta ta empaketa den diferente paki?
9. Kico bo mester haci ora bo bay wc?
10. Pero e astronauta mes mester tira awa riba su curpa, pasobra awa tambe ta flota bay (alinea 5). Cua palabra di señal bo ta mira den e frase aki?
11. Cua ta e frase nucleo di alinea 6?
12. Mayoría di biaha nan ta traha den duo (alinea 6). Na cua palabra e palabra *nan* ta referi?
13. Kico un astronauta ta uza, ora e tin cu haci calculacionnan difícil?
14. Si bo haya chens pa papia cu un astronauta, kico lo bo puntr'e?

2 Mi por lesa

3 Bo a comprende?

Meta

E alumno por/ta:

- observa y describi e ilustracion
- interpreta informacion, suceso y proceso describi di cada alinea
- saca e puntanan mas importante di cada alinea y e frase nucleo
- interpreta e relacion entre e titulo y e ilustracionnan

Punto di salida

E alumno por/ta

- combersa y intercambia opinion y punto di bista tocante e contenido di texto
- mira y interpreta e relacion entre e diferente alineanan
- haci uzo di contexto pa indica relacion semantico y gramatical entre palabra y concepto

Material

Buki E pagina 96 - 97
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- recorda cu siman pasa nos a lesa di e prome homber cu a bay den espacio. Con nos ta yama un hende asina? *Astronauta*. E ta pidi e alumnonan pa traha un red di palabra relaciona cu e palabra *astronauta*.
- bisa cu nan ta lesa un texto tocante astronauta.

Instruccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa e titulo y mira e ilustracionnan. Kico nan ta conta bo? E ta laga nan describi loke nan ta mira.
- laga nan mira cu e titulo y e ilustracionnan ta conecta cu otro. Tur ta parti di e bida di un astronauta.

- laga e alumnonan lesa e texto *Astronauta* pa nan mes.
- laga varios alumno lesa e texto na bos halto.
- comenta cu tin hopi palabra nobo. E ta puntra, si nan mes a busca y haya splicacion di e palabranan ey. Por ehempel:
Alinea 1: *astronauta*: hende cu ta bay den espacio. E ta uza un trahe special y e ta biaha, por ehempel, den un raket. *presta*; presta bon: haci algo bon, logra. Otro nificacion: presta placa cu ta nifica fia placa. *Condicion*: aki ta referi na curpa, kiemen salud y fuerte. Otro nificacion: algo cu bo ta existi en cambio di algo otro. E maestra/o ta corrigi y/of e ta amplia e vocabulario.
- laga e alumnonan mira cada alinea pa nan saca afo e puntanan mas importante. Tambe e informacion specifico, esta e frase nucleo.
Alinea 1: Pa bo bira astronauta bo mester ta bon di salud y presta bon na scol. Frase nucleo: Hopi mucha tin gana di bira astronauta dia nan bira grandi.
Alinea 2: Pa bira astronauta bo tin di haya un preparacion. Bo tin cu custumbra cu e circunstancianan den espacio. Frase nucleo: No ta asina asina bo ta bira astronauta si.
Alinea 3: Ora bo ta cla pa bay den espacio, bo ta ripara cu bida ta completamente diferente. E drumimento ta sosode para den un saco. Frase nucleo: Despues di un bon preparacion bo merece di bay den espacio.
Alinea 4: Pa come ta mara un teblachi cu e cuminda empaketa na e pia. Y cada paki cu bo habri, bo tin cu come mesora, sino tur cos ta flota bay. Frase nucleo: Come y bebe tampoco no ta bay dje facil ey.
Alinea 5: Abordo tin wc special. Pa laba man ta uza un paña muha y pa baña bo tin cu dreña un sorto di cabina special. Frase nucleo: Abordo tin wc special.
Alinea 6: E astronautanan ta hopi ocupa cu experimento. Nan ta haci uzo di computer sofisticada pa nan calculacionnan. Frase nucleo: Casi henter dia e astronautanan ta ocupa cu experimento.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sinta den grupo chikito.
- duna nan e siguiente tarea:
 - traha pregunta 1 - 14.
 - laga e gruponan traha nan so durante un tempo stipula.
- controla, si nan por traha e preguntanan riba nan mes y e ta guia unda ta necesario.
- laga nan contesta e preguntanan na final. Na cierto pregunta ta para pa haci mas pregunta pa e alumnonan pensa mas profundamente.

Pregunta 3:

Ken por bira astronauta? *E hobennan cu presta miho na scol y cu ta completamente bon di salud por bira astronauta. Kico mas bo ta haya cu ta importante?*

Bo mester ta mentalmente fuerte; bo mester por traha bou di presion, den circunstancianan menos agradabel. Bo mester tin curashi.

Pregunta 13:

Kico un astronauta ta uza ora e tin cu haci calculacionnan dificil? *E ta uza computer sofisticada. Calculacion di kico asina e tin di haci? Di e experimentonan.*

Por duna como tarea pa nan 'google' ki sorto di experimentonan e astronautanan ta haci.

Pregunta final:

E ultimo frasenan di e texto tambe ta informativo? No, *nan ta puntra bo mas pa bo opinion.*

11. Casi henter dia e astronautanan ta ocupa cu experimento.
12. E palabra *nan* ta referi na e astronautanan.
13. E ta uza computer sofisticada.
14. Contesta individual.

Reflexion

Bo lo haya trabou di astronauta algo interesante pa abo haci? Dicon si/ dicon no?

Vocabulario

astronauta
cabina
calculacion
circunstancia
compara
condicion
empaketa
experimento
gravedad
imita
ocupa
presta

Nota didactico

Tin algun di e palabranan di vocabulario cu tin varios nificacion. Ta sugeri pa sigui e metodo di Verhallen pa despues e alumno por uza e palabra adecuadamente.

Ta sugeri tambe pa nan busca pa sa e experimentonan cu e astronautanan ta haci via google.com

Contesta

1. Bida den un nave espacial.
2. B.
3. E hobennan cu presta miho na scol y cu ta completamente bon di salud por bira astronauta.
4. E preparacion ta dura algun aña.
5. Gravedad ta e forza fisico cu e Tera ta atrae material, sino nan ta flota.
6. E astronauta ta drumi para den un saco di drumi cu ta pega na muraya.
7. Come y bebe tampoco no ta dje facil ey.
8. Pasobra sino tur cuminda ta flota bay.
9. Bo mester mara bo pianan pa bo no flota bay.
10. E palabra *pero*.

4 Vocabulario

E prome biahe pa luna

Ta 16 di juli 1969. Un tiki nervioso Neil Armstrong, Buzz (Edwin) Aldrin y Michael Collins, tres astronauta, ta sinta den cabina di Apolo 11, un nave espacial. Dilanti den e raket tin un vehiculo espacial, esta un modulo lunar. No ta e prome biahe cu e trio ta bay haci un biahe den espacio, pero esaki ta un biahe cu lo bay marca historia. E astronautanan lo biaha pa Luna.

Kennedy Space Center ta e base di e lansamento for di unda Apolo 11 ta sali. Via di speaker nan ta tende: "Apolo 11 ta cla pa su lansamento. Cinco, cuater, tres, dos, uno ...". Cu velocidad halto e raket ta dispare den espacio. Mundo completo ta baba cu e hazaña aki di e Mericanonan.

Despues di cuater dia, esta 20 di juli 1969, ta asina leu. E alunisahe ta tuma luga cu ayudo di e modulo lunar. Esta, nan ta baha riba Luna. Orguyosamente Neil ta pisa suela di Luna y asina e ta bira e prome ser humano cu ta cana riba Luna. Emocion e ta bisa: "Esaki ta un paso chikito pa un hende, pero un salto enorme pa humanidad." Descinco minuut despues di Neil, Buzz tambe ta baha, mientras Michael si ta keda a bordo di e nave espacial.

Pa e astronautanan por cana riba Luna, nan tin nan trahe espacial bisti. Esaki ta un trahe robusto cu ta pisa mas cu shen kilo. Den espacio si e ta parce mucho mas liviano. E trahe ta traha special pa por move den espacio. E ta consisti di un helm cu ta contene e aparatonan pa e astronautanan por comunica cu otro. E helm ta traha di tal manera cu e ta wanta rayo di solo. Luna no tin atmosfera, esta

e capa di gas cu ta colga rond di mundo. Pues no tin aire. Asina ta cu bo no por hala rosea sin mas. P'esey tin boter di oxigeno tambe pega na e trahe.

Neil y Buzz ta saca portret y nan ta colecciona piedra, tera y otro material di Luna pa hiba Tera bek. Ey e investigadonan lo analisa tur cos. E duo ta desvela un plakaat pa recorda e prome biahe pa Luna. Tambe nan ta pone e bandera Mericano riba Luna.

Riba 21 di juli e astronautanan ta biaha atrobe pa Tera. Sano y salvo nan ta yega riba 24 di juli 1969.

Tarea 1

Kico bo ta yena?

- Lesa e frase bou di cada plachi.
- Busca e palabra cu falta, den e rij akibou.
- Skirbi e frase den bo schrift.

Tarea 2

- Skirbi den bo schrift kico e siguiente palabranan na color ta nifica. desvela – modulo luna – plakaat

Tarea 3

- Splica dicon un astronauta no mester bisti un trahe espacial ora e ta den un nave espacial, pero si e mester bisti e trahe ora e sali for di e nave espacial y bay den espacio.



Kennedy Space Center ta e ... for di unda Apolo 11 a sali.



Tur tres ... cu a bula bay Luna pa prome biaha, tabata un tiki nervioso.



E ... a bula masha libe den espacio.



E ... a tuma luga cu un modulo lunar.



Neil Armstrong y Buzz Aldrin a cana riba Luna cu nan ... bisti.



... ta e capa di gas cu ta colga rond di mundo.

Tarea 4

- Luna no tin atmosfera manera Tera. Pues no tin biento. Tampoco no tin awa, no tin nubia y no tin awasero.

- Kico lo a pasa cu e marcanan di pia di Neil Armstrong y Buzz Aldrin? Bo ta kere cu te ainda bo por mira nan den santo riba Luna? Splica dicon bo ta kere esey.

• alunisahe

• astronauta

• atmosfera

• base di lansamento

• nave espacial

• trahe espacial

98

99

4 Vocabulario

Amplia vocabulario

Meta

E alumno por/ta:

- mira y reflexiona tocante e relacion semantico entre palabra, combinacion y grupo di palabra
- deduci y interpreta nificacion di palabra y concepto nobo y desconoci den contexto
- pensa y scoge e palabra corecto den contexto pa completa descripcion of frase
- reacciona riba un ponencia den idioma corecto

Material

Buki E pagina 98 - 99

Schrift

Mira *How astronauts put on space suits* riba website <http://www.ea.aw/> materialeducativo di DEA

Introduccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan mira un video di un trahe espacial y e ta laga e alumnonan menciona ken ta bisti un trahe asina: un *astronauta*.
- tene un combersacion cortico cu e alumnonan di e trabou di un astronauta.
- bisa cu e texto di awe ta trata *E prome biahe pa Luna*.

Instruccion

Texto

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa e texto *E prome biahe pa Luna* pa nan mes prome y despues e ta duna turno pa lesa na bos halto.
- laga e alumnonan menciona cuanto alinea e texto tin: 6.
- laga e alumnonan menciona e informacion importante di cada alinea:
 - alinea 1: tres astronauta.

- alinea 2: Kennedy Space Center y Apolo 11.
- alinea 3: fecha di e alunisahe y e prome caminata riba Luna.
- alinea 4: informacion di e trahe espacial
- alinea 5: loke e astronautanan a haci riba Luna.
- alinea 6: fecha di e biahe pa Tera bek.
- trata nificacion di e siguiente palabranan buscando nificacion den e texto, den diccionario y riba internet.

alunisahe (alinea 3)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: ora bo *baha riba Luna*.

E maestra/o ta bisa ora baha riba Luna ta bisa alunisahe y e ta laga e alumnonan menciona kico ta bisa ora baha riba Tera: *aterisahe*.

astronauta (alinea 1)

E maestra/o ta splica: un *astronauta* ta un persona cu a bay/a keda den espacio, p.e. a *biaha pa Luna*.

E maestra/o ta conta: un *astronauta* mester prepara su mes hopi bon prome cu e *biahe*. Tur dia nan mester haci cierto ehercicio y nan ta siña pa maneja un raket.

atmosfera (alinea 5)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *e capa di gas cu ta colga rond di Tera*.

base di lansamento (alinea 2)

E maestra/o ta splica: *e luga for di unda e raket ta bay halto*.

E maestra/o ta amplia: *e pista na aeropuerto ta e luga unda avion ta subi y baha. Asina e raket tambe tin su luga pa bay halto*.

E maestra/o ta laga nan mostra un plachi di e base di lansamento.

nave espacial (alinea 1)

E maestra/o ta splica: un *nave espacial* ta un vehiculo diseña specialmente pa ta den espacio.

E maestra/o ta mostra un plachi di un of mas nave espacial.

E alumnonan ta menciona un sinonimo pa nave espacial: raket.

trahe espacial (alineá 4)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un trahe robusto cu ta pisa mas cu shen kilo*.

E maestra/o ta laga e alumnonan mira plachi di un trahe espacial.

Tarea 1**Elaboracion**

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa tarea 1.
- duna turno pa lesa e palabranan skirbi mas abou na pagina 98-99 y e ta laga e alumnonan bisa cua plachi na pagina 99 nan ta kere cu cada palabra mester ta, sin lesa e frase bou di cada plachi.
- trata e prome frase hunto cu e alumnonan.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den schrift.

Hunto nan ta controla e contestanan.

Tarea 2 (tarea pa cas)**Elaboracion**

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa tarea 2.
- skirbi e palabranan riba borchí: desvela (alineá 5) modulo lunar (alineá 1/3) plakaat (alineá 5)
- bisa cu e alumnonan por busca nificacion di e palabranan den un diccionario y riba internet y cu e siguiente dia ta trata e contestanan.

Hunto nan ta delibera e contestanan.

E maestra/o ta skirbi e contestanan riba borchí, despues e alumnonan ta copia esakinan den nan schrift.

Tarea 3**Elaboracion**

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa tarea 3.
- bisa cu e alumnonan por lesa alineá 4 pa e contesta.
- laga e alumnonan menciona di kico e trahe espacial ta consisti: *helm traha di tal manera cu e por soporta rayo di Solo, un trahe robusto cu ta pisa mas cu shen kilo*.

Hunto ta delibera e contesta.

E maestra/o ta skirbi e contesta riba borchí, despues e alumnonan ta copia esaki den nan schrift.

Tarea 4**Elaboracion**

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa tarea 4.
- bisa na Aruba hopi biaha nos ta skirbi nos nomber den santo blanco banda di lama.
- puntra kico ta pasa, ora awa di lama pasa riba e nomber cu bo a skirbi. *E nomber ta kita*.
- bisa, si awa yobe of biento supla tambe e nomber lo kita. *E biento pocopoco ta supla e santo*.
- trata e contesta di tarea 4 hunto cu e alumnonan.

E maestra/o ta skirbi e contesta riba borchí, despues e alumnonan ta copia esaki den nan schrift.

Reflexion

E maestra/o ta

- puntra con e alumnonan a haya e les di awe y e ta laga e alumnonan argumenta nan contesta.
- puntra con e alumnonan a haya e tareanan y pakico.

Vocabulario

alunisahe
analisa
astronauta
atmosfera
base di lansamento
cabina
desvela
hazaña
humanidad
liviano
modulo lunar
nave espacial/raket
plakaat
salto
speaker
trahe espacial
raket

Nota didactico

- Aplica idioma y vocabulario corecto pa interpreta, describi y splica diferente palabra, combinacion di palabra y concepto.
- Haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.

Contesta**Tarea 1**

1. Kennedy Space Center ta e base di lansamento for di unda Apolo 11 a sali.
2. Tur tres astronauta cu a bula bay Luna, tabata un tiki nervioso.
3. E nave espacial a bay masha lihe den espacio.
4. E alunisahe a tuma luga cu un modulo lunar.
5. Neil Armstrong y Buzz Aldrin a cana riba Luna cu nan trahe espacial bisti.
6. Atmosfera ta e capa di gas cu ta colga rond di mundo.

Tarea 2

desvela: ora bo desvela un imagen por ehempel, bo ta muestra publico kico tin skirbi riba dje
modulo lunar: un vehiculo espacial
plakaat: un plachi cu texto bou di dje pa recorda un suceso

Tarea 3

Den un nave espacial no, pasobra e trahe espacial ta mucho pisa.

Den espacio si, asina e astronaut por move den espacio, e helm tin aparatonan special pa e astronautanan por comunica cu otro y e helm ta traha di tal manera cu e por soporta rayo di Solo.

Tarea 4

Si, ainda por mira e marcanan di pia den e santo, pasobra no tin biento, no tin awa y awa no ta yobe pa por kita nan.

5 Pensa bon

5f Busca adverbio

Adverbio

• Bo ta corda kico ta un adhetivo?

Un adhetivo ta un palabra cu ta bisa algo di un sustantivo.

Ehempel: Nos ta wak e luna *rondo*.

Rondo ta bisa algo di e sustantivo luna. Rondo ta adhetivo.

Un otro sorto di palabra ta *adverbio*.

E ta bisa algo di un verbo, un adhetivo of adverbio.

Un adverbio por bisa algo di luga, of di un cierto tempo.

Ehempel:

Roy a core *pura* dreña cas.

Bahada di solo ta *masha* bunita.

Leo ta sinta *pafo*.

Ayera mi a mira bahada di solo.

Pura ta bisa algo di e verbo core.

Masha ta bisa algo di e adhetivo bunita.

Pafo ta bisa unda (e luga) Leo ta sinta.

Ayera ta bisa ki ora (e tempo) mi a mira

bahada di solo.

Skirbi e adverbionan di e siguiente frasenan. Den cada frase tin un adverbio.

Coneu Tsuki no Usagi

1. Tsuki no Usagi ta un coneu bastante conoci na Hapon.

2. E ta un animal berdaderamente chikito den un cuenta folklorico.

3. E cuenta parse un mito Asteca masha hopi.

4. Den e Cuenta Haponen un dios a baha trankilamente for di Luna.

5. El a topa un lobo, un macaco y naturalmente e coneu.

6. E dios su barica tabata gruña terribilmente.

7. Mesora e lobo y e macaco a percura pa cuminda dushi.

8. "Mañan ta bo turno", nan a bisa e coneu.

9. "Ta yerba berde mi por ofrece", e coneu a bisa bergonsa.

10. "Pero e dios no gusta come yerba masha.

11. P'esey e dios por come mi numa.

12. Carni di coneu ta sumamente dushi."

13. Inmediatamente e dios a ofrece e coneu amabel un luga di biba na Luna.



100

5g Cua nificacion bo ta scoge?

• Scoge pa cada palabra e splicacion corecto.

- | | |
|-------------------|----------------------------------------------------------------|
| 1. alunisahe | a. bahada cu un nave espacial riba Luna |
| 2. astronauta | b. biahe pa Luna cu un nave espacial |
| 3. atmosfera | a. un hende cu kier bay espacio |
| 4. gravedad | b. un hende cu training cu ta biaha den espacio |
| 5. modulo lunar | a. aire cu nos mester pa biba |
| 6. trahe espacial | b. capa di aire cu ta colga rond di mundo |
| | a. forsa cu ta trek e cosnan pega na otro |
| | b. forsa cu ta percura pa nos no ta flota den aire |
| | a. vehiculo espacial pa alunisahe |
| | b. vehiculo cu nan ta uza na un aeropuerto |
| | a. paña special |
| | b. paña special cu bo mester bisti pa keda na bida den espacio |



5h Preposicion

• Cua preposicion bo ta yena?

den – dilanti di – durante – entre – for di – cu – riba – tras di

- Luna ta sconde ... nubia.
- Tur siman bo por mira Luna ... un forma diferente.
- Si Luna ta para ... Tera por ehempel, nos tin luna yen.
- Un eclipse lunar ta ora Tera para net ... Luna y Solo.
- E posicion di Luna ta importante ... tempo di Indjan.
- Despues di un bon preparacion un astronauta ta bay ... espacio.
- Cu e modulo lunar e astronautanan a baha ... Luna.
- ... nan biahe den espacio e astronautanan mester baña den un cabina special.

5i Charada

- Cuanto tempo ta tuma di planeta Tera pa Solo?
- Con nos ta yama Tera? Planeta berde, planeta blauw of planeta cora?



101

5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- reconoce uzo y funcion di adverbio den frase
- lesa y scoge e splicacion corecto pa e palabra
- pensa y scoge e preposicion corecto pa completa frase
- gosa un charada

Material

Buki E pagina 100 - 101

Schrift

Sugerencia: Copia di tarea 5f.

Introduccion

E maestra/o ta

- skirbi un frase riba borchin:
 - E raket a bay ... den espacio.

E maestra/o ta bisa cu e kierikirbi un palabra cu ta bisa con e raket a bay den espacio. Cua palabra por kirbi? *Lihe, rapido*.

Tarea 5f

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra:
 - Kico ta un sustantivo?
Un sustantivo ta un palabra cu por ta nomber di hende, bestia, mata of cos, p.e. maestro, cacho, rosa, mesa.
 - Kico ta un adhetivo?
Un adhetivo ta bisa algo di un sustantivo, p.e. un mucha amabel, un bunita auto.
- splica cu e tarea aki ta trata un palabra nobo cu yama adverbio.
Un adverbio ta un palabra cu ta bisa algo di e.o. un verbo, otro adhetivo, luga, tempo:
 - adverbio cu ta bisa algo di un **verbo**:
Verbo ta palabra di accion manera core, hunga, balia, cana etc.
P.e.: E mucha ta cana *pocopoco*.

Pocopoco ta bisa algo di e verbo cana.

Algun adverbio cu ta bisa algo di un verbo: bon, lihe, malo, miho, asina etc.

- adverbio cu ta bisa algo di un **adhetivo**:
P.e.: E alumno ta masha deportivo.
Masha ta bisa algo di deportivo cu ta e adhetivo.
Algun adverbio cu ta bisa algo di un adhetivo: masha, mucho, basta, hopi etc.
- adverbio cu ta bisa algo di un **luga**:
Ehempel: Tin un palo di mango. *Aki* tin un palo di mango.
Aki ta un adverbio cu ta bisa algo di e luga.
Algun adverbio di luga: ariba, aya, ey, paden, patras, afo etc.
- adverbio di **tempo** (ki dia, ki ora algo ta sosode, ayera):
Ehempel: *Mañan* mi ta bay lama.
Mañan ta adverbio cu di e tempo.

Algun adverbio di tempo: awe, awo, nunca, tempran, ainda, djis etc.

- lesa e splicacion y instruccion di e tarea. Henter e klas ta lesa e texto prome.
- trata e tarea hunto cu klas. Prome frase: Tsuki no Usagi ta un coneu bastante conoci na Hapon. Un coneu conoci: coneu ta *sustantivo* y conoci ta *adhetivo*. Adhetivo *conoci* ta bisa algo di e sustantivo. Un coneu *bastante* conoci: bastante ta un adverbio cu ta bisa algo di e adhetivo *conoci*.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan subraya e adverbio bastante den e prome frase.
- laga cada biaha un alumno lesa e di dos frase y menciona e adverbio (berdaderamente). E palabra aki ta un adverbio cu ta bisa algo di e adhetivo chikito.
- sigui na e mesun manera cu e otro frasenan. E alumnonan ta subraya e adverbionan.

Tarea 5g

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu den e tarea aki tin un rij di 6 palabra. Tras di cada palabra tin dos splicacion. E alumnonan mester scoge e splicacion corecto.
- avisa e alumnonan cu ta hopi importante pa lesa y compara e splicacionnan.
- bisa cu nan por busca splicacion di e palabra den nan buki.
- bisa e alumnonan pa traha den duo y nan ta nota e palabra y e splicacion den nan schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa e prome palabra 'alunisahe' y e ta controla e nificacion.
- duna oportunidad pa busca nificacion di e palabranan atmosfera, gravedad, modulo lunar etc.
- laga un alumno scoge e splicacion pa e prome palabra den e tarea aki (a) y e ta skirbi riba borch: 1. alunisahe - *a. bahada cu un nave espacial riba Luna*.
- skirbi e contestanan riba borch pa e alumnonan por controla nan contesta.

Tarea 5h

Instruccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan menciona algun preposicion. Hunto cu e alumnonan e ta traha un red di palabra di preposicion.
- splica cu tin preposicion simpel y preposicion componi.
 - *Preposicion simpel*: un palabra so (cu, di, den). Ehempel: E raket ta *den* espacio.
 - *Preposicion componi*: mas cu un palabra (rond di, pafo di, banda di). Ehempel: *Rond di* mundo tin e atmosfera.
- categorisa e red di preposicion simpel y componi riba borch den un cashi.

Un banda di e porta di e cashi e ta skirbi tur preposicion simpel y na e otro banda di e cashi tur preposicion componi.
- lesa e instruccion y e ta splica cu e alumnonan lo mester busca e preposicion corecto pa cada frase di e serie ariba. Nan ta traha individualmente y skirbi e frasenan den schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa e texto pa nan mes.
- laga un alumno lesa e prome frase y busca e preposicion. *tras di*.
- skirbi riba borch: 1. *tras di*.
- sigui na e mesun manera. E ta laga un alumno lesa un frase y e ta scoge e preposicion corecto.
- duna guia unda ta necesario.
- skirbi e contestanan riba borch pa e alumnonan controla nan trabou.

Tarea 5i

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu e ehercicio aki ta encera charada. Bo mester rey (saca afo) e nificacion di e palabranan indica den e frase.
- lesa e charada hunto cu e alumnonan.
- laga e alumnonan pensa y duna sugerencia. Cua factor ta stroba un hende yega Solo?

Elaboracion

E maestra/o ta

- stimula e alumnonan pa reacciona riba sugerencia di otro.
- skirbi e puntonan riba borch. Ehempel 1. a. distancia ta leu, b. e fuel lo caba (combustibel manera gasolin, gas, petroleo etc.), c. mucho calor, d. hende no por biba ey. 2. for di halto bo ta mira e color blauw di lama.

Reflexion

Boso a gusta e charadanan? Ken sa un charada?

Vocabulario

alunisahe
bergonsa
gravedad
cabina
modulo lunar
sinonimo
inmediatamente - mesora
variante
tras di - patras di

Nota didactico

E maestra/o por consulta *Gramatica di Papiamento, Morfologia, Capitulo 5, Adverbio*, pagina 27 - 34.

Contesta

Tarea 5f

1. bastante
2. berdaderamente
3. masha
4. trankilamente
5. naturalmente
6. terriblemente
7. mesora
8. mañan
9. bergonsa [bergonsá]
10. masha
11. numa
12. sumamente
13. inmediatamente

Tarea 5g

- | | |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 1. alunisahe | a. bahada cu un nave espacial riba Luna |
| 2. astronauta | b. un hende cu training cu ta biaha den espacio |
| 3. atmosfera [atmósfera] | b. capa di aire cu ta colga rond di mundo |
| 4. gravedad | b. forsa cu ta percura pa nos no ta flota den aire |
| 5. modulo lunar | a. vehiculo espacial pa alunisahe |
| 6. trahe espacial | b. paña special cu bo mester bisti pa keda na bida den espacio |

Tarea 5h

1. Luna ta sconde tras di nubia.
2. Tur siman bo por mira Luna cu un forma diferente.
3. Si Luna ta para dilanti di Tera, por ehempel, nos ta papia di Luna yen.
4. Un eclipse lunar ta ora Tera ta net entre Luna y Solo.
5. E posicion di Luna ta importante for di tempo di Indjan.
6. Despues di un bon preparacion un astronauta ta bay den espacio.
7. Cu e modulo lunar e astronautanan a baha riba Luna.
8. Durante nan biaha den espacio e astronautanan mester baña den un cabina special.

Tarea 5i

1. Bo no ta yega Solo nunca.
 - Solo ta mucho cayente.
 - Solo ta masha leu y mester uza masha hopi combustibel pa bo yega.
 - Hende no por baha riba Solo sin kima.
2. Planeta blauw. Si bo mira Tera for di espacio, mundo ta parce un tiki blauw.

6 Skirbi bon

6f Abreviacion

- Kico ta un abreviacion?
- Abrevia ta nifica haci cortico. Ta abrevia un palabra pa gana tempo di skirbi. Bo ta uza menos letter pa skirbi e palabra y un lesado ta compronde toch kico bo kiermen.
- Bo mester uza abreviacion conoci caba si.
- Tin abreviacion cu punto y tin abreviacion sin punto.

Ehempel:

Nos t.v. a bolbe dañá. (Nos television a bolbe dañá.)

Algun abreviacion

cd	disco compacto (compact disc)	prof.	profesor
dj	dj (discjockey)	s.n.	sin number
etc.	etcetera	sr.	señor
fig.	figura	sra.	señora
o.k.	oke	sra.	señorita
pag.	pagina	Sta.	Santa
p.e.	por ehempel	x	bes, biahá

- Scoge e abreviacion corecto for di e rij aki riba.
- Skirbi e abreviacion y e palabra(nan) completo den bo schrift.

1. E astronauta ey a bay tres ... den espacio.
2. Bo por lesa tocante su biahenan na ... 67 di su buki.
3. Adres di e edificio ta Caya Mozart ...
4. Tin ... cu ta toca solamente musica pa hoben so.
5. Ta ... pa mi fia bo verrekijker?
6. Papel, pen, sker, ... ta cla poni riba e mesa dilanti.
7. Ken sa kico ... Domacasse-Martis ta cushina pa nos awe?
8. ... 5 y 6 ta parce di ta mescos, pero tin un diferencia chikito.
9. Cuanto ... di e banda famoso aki tin den cashi?
10. Tin bestia cu tin strepi riba nan curpa ... zebra y okapi.
11. Su amigonan ta yam'e cariñosamente ... Mike, pasobra e sa masha hopi cos di nos planeta.



6g Skirbi un carta

- Bo tin gana di sa algun cos di bida di un astronauta. Pensa cuanto dia un vuelo ta dura y e trabou di un astronauta den un nave espacial. Tambe bo kier sa con nan ta come y bebe y ki cuminda ta come durante un vuelo. Kico ta sosode ora un astronauta yega Tera bek? Ki sorto di trabou e ta haci ora e no ta bay den espacio mas?

- Skirbi un carta pa un astronauta pa bo haya contesta pa loke bo kier sa.
- Bo por scoge un astronauta cu bo a yega di tende di dje. Mira e ehempel.

Number di bo isla y fecha di awe ...

Apreciabel señor/señora ...

Mi a lesa cu meneer/señora ta un astronauta cu a bay den espacio varios biaha. Tin algun cos cu mi tin masha gana di sa. P'esey mi kier haci e siguiente preguntanan.

...

Mi ta warda ansiosamente riba e contesta.

Un cordial saludo,
... (bo number)
Adres/email



6h Skirbi un poema cu forma special

- Un poema cu un forma special.

*Hari
Relaha
Solo ta briya
Parha ta canta
Wak cu atencion
Scucha cu atencion
Gosa di nos naturalesa
Nos naturalesa ta bonita
Bo ta ban dal un keiro cu mi?
Ban! Hala rosea y gosa un mundo!
Ban cu mi
Ban gosa!*

- Avor bo ta skirbi un poema cu forma special.
- Skirbi un poema den forma di un raket.
- Skirbi e palabra *luna* memey riba un blachi y skirbi mas palabra cu tin di haci cu e palabra aki.
- Traha frase pa bo poema cu e palabranan aki.
- Pinta avor e forma di e poema den bo schrift.
- Ordena y skirbi e palabra- y frasenan di bo poema pa nan pas den e forma.

102

103

6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- reconoce uzo y funcion di abreviacion corecto den contexto
- scoge abreviacion corecto den contexto
- skirbi un carta pa haya informacion
- expresa su mes den un poema chikito

Material

Buki E pagina 102 - 103

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra loke tin riba e plachi banda di tarea 6f.
- puntra ken sa kico ta cd. Compact disk.
- splica kico ta abreviacion: *abrevia ta nifica haci cortico, abreviacion ta palabracion pa skirbi cierto palabra cortico door di laga letter of silaba afo.*

Ehempel: dr. - doctor

Abreviacion cu internacionalmente ta skirbi sin punto ta: km (kilometer), g (gram)

Abreviacion cu number propio: C.I.A., WEB, havo, UNESCO, Elmar, SETAR.

Tarea 6f

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e splicacion di abreviacion na tarea 6f.
- trata e abreviacionnan hunto cu e alumnonan.
- instrui nan cu tin cu lesa cada frase prome, despues nan ta scoge e abreviacion cu falta pa completa e frase. Den nan schrift nan ta skirbi e number di e frase, e abreviacion y e palabra completo.
- laga un alumno lesa e prome frase.
- busca hunto cu e alumnonan e abreviacion y e ta puntra con e palabra corecto mester ta.

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi e prome abreviacion y e palabra corecto den nan schrift, despues e resto di e frasenan. Na final e ta laga e alumnonan lesa e abreviacion cu nan a yena y e palabranan corecto su tras.

Tarea 6g

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra e alumnonan kico ta un astronauta. *Un hende cu ta haya preparacion di algun aña y ta siña custumbra cu circunstancianan pa por biahá den espacio.*
- puntra ken por menciona number di algun astronauta conoci.
- instrui nan cu nan mester skirbi un carta cu pregunta na un astronauta y cu nan mester aplica e reglanan di skirbimento di carta.
- splica e reglanan pa skirbi carta.
 - ariba number di bo pais y fecha
 - cuminsa cu apreciable ..., sigui pa contenido di bo carta
 - final un cordial saludo, bo number
 - bou di bo number adres y email

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi un carta na un astronauta cu pregunta teniendo cuenta cu regla di skirbimento di carta.

Tarea 6h

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e titulo y e prome parti di e tarea y e ta duna e alumnonan chens pa studia e poema.
- duna turno pa lesa e poema y e ta puntra kico nan a observa. *E poema ta papia di bunitesa di naturalesa y e ta hinca den forma di un kerstboom, un palo di naturalesa.*
- sigui lesa e resto di tarea y e ta splica cu den duo nan ta traha e poema y pone den un forma di un raket.

- traha e poema prome, e topico di e poema mester encera e Luna y e poema mester trata e topico di e siman: astronauta y biahe pa Luna.
- traha un red di palabra di e topico y por uza e palabranan pa traha e poema.
- pinta e forma di un raket den schrift y pone e poema den e forma. Cuminsa cu un palabra, sigui despues cu frase cortico. Mira ehempel.

Elaboracion

Den duo e alumnonan ta kibra cabes pa nan poema den forma di un raket y na final nan ta presenta nan poema.

Reflexion

E maestra/o ta puntra pa e problemanan cu nan a topa pa traha un poema den un forma special

Vocabulario

abreviacion
abrevia
ansiosamente
cordial
siguiente
verrekijker

Nota didactico

Pa traha tarea 6h bay bek na e rubricanan anterior pa informacion.

Na tarea 6g informacion adicional.

Regla pa un carta mas formal.

- pais, fecha
- number ... di esun na ken e carta ta dirigi adres
- Apreciabel Señor(a) ...
- Pa medio di e carta aki ... motibo di e carta/peticion
- Durante cu ... sigui splicacion/sugerencia/duna ehempel
- Sperando riba un contesta y gradiciendo di antemano ... mi ta termina
- Atentamente,
- Firma
- number y fam
- adres
- telefon
- e-mail

Contesta

Tarea 6f

- | | |
|-----------|--------------|
| 1. x | bes, biaha |
| 2. pag. | pagina |
| 3. s.n. | sin number |
| 4. dj | disc jockey |
| 5. o.k. | ok |
| 6. etc. | etcetera |
| 7. sra. | señora |
| 8. fig. | figura |
| 9. cd | compact disk |
| 10. p.e. | por ehempel |
| 11. prof. | profesor |

Tarea 6g

Algun carta.

Tarea 6h

Poema di cada duo.



104

1 Scucha y papia

Combersacion

- Bo a tende caba cu nos Tera ta un planeta. Tin varios planeta. Awe lo nos papia di *algun di e otro planetanan*. Contrario na solo, un planeta no ta produci luz. E ta refleha luz di e solo. P'esey nos por mira nan solamente cu un telescop. E planetanan di mas conoci ta: Mercurio, Venus, Tera, Mars, Jupiter, Saturno, Urano y Neptuno. Bo por conta algo di un di e planetanan aki?
- Mars ta un planeta mas fascinante. Kiermen cu hende ta interesa den Mars y cu nan kier sa tur detaye di Mars. Antes hende tabata kere cu tabatin bestia y hende na Mars. Tabatin hasta hende cu tabata pretende cu nan tabata haya señal di Mars. Kico abo ta kere?
- Merca a logra di manda algun nave espacial Mars pa explora e planeta aki. Nan a logra hasta di laga un vehiculo core rond na e planeta aki. Cu yudansa di e vehiculo a saca diferente portret manda Tera. Ta resulta cu no tin ni mata ni bestia na e planeta. Motibo ta cu kisas no por hala rosea riba e planeta.
- Bo a yega di mira un pelicula di ciencia ficcion? Bo por conta algo di e pelicula? Diferente pelicula di ciencia ficcion ta simula contacto entre Marsiano, esta habitante di Mars y habitante di Tera, esta hende. Bo por describi un Marsiano?
- Tin diferente historia di obheto straño den aire. Esaki nan ta yama UFO cu ta nifica Unidentified Flying Objects, obheto bulado no identifica. Tin hasta hende cu ta pretende cu nan a yega di mira un cu a baha riba Tera. Abo tin gana di topa un UFO? Splica bo contesta.
- Tin un proyecto cu ta selectando hende cu kier bay biba pa semper na Mars. Ya nan a haya miles di hende cu a inscribi pa esaki. Abo lo kier bishita Mars un dia? Splica bo contesta.
- Con bo ta kere e hendenan por sobrevivi, si nan no por hala rosea na un manera normal?
- Uza bo fantasia. Con bo ta kere cu un criatura di un otro planeta lo ta?

Regla di combersacion

Nos ta laga otro caba di papia prome cu nos contesta.

105

1 Scucha y papia

Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- participa activamente y e ta expresa su mes durante combersacion
- observa y describi e ilustracionan
- profundisa y expresa su mes tocante e topico specifico di ilustracion
- relaciona su conocimiento cu e topico specifico (universo)
- uza e vocabulario corecto pa combersa y expresa su mes tocante e topico specifico

Material

Buki E pagina 104 – 105

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra, si nan a gusta e tema aki y si nan kier sa mas di e tema.
- laga nan conta loke nan a haya mas interesante y dicen.
- laga e alumnonan mira pagina 104 den buki. E ta laga nan conta loke nan ta mira.
- bisa cu awe lo papia di algun di e otro planetanan.

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu, contrario na Solo, planeta no ta produci luz. Nan ta refleha luz di Solo. Ta p'esey nos por mira nan solamente cu telescop.
- puntra pa menciona e planetanan mas conoci y e ta laga nan conta algo di e planetanan.
- bisa cu Mars ta un di e planetanan mas fascinante. Kiermen hende ta interesa den Mars y cu nan kier sa mas detaye di Mars. Kico hende tabata kere antes cu tabatin na Mars?
- conta cu Merca a logra manda nave espacial pa explora planeta Mars. E ta puntra kico nan ta kere cu nan a descubri.

- puntra, si nan a yega di mira un pelicula di ficcion di ciencia y cu nan por conta ki sorto di pelicula esey ta.
- bisa cu diferente pelicula di ficcion di ciencia a yega di trata e contacto cu Marsiano. E ta puntra con e pelicula ficcion di ciencia ta describi un Marsiano.
- conta nan cu tin hopi storia di hende cu a yega di mira obheto straño den aire. Nan ta yama nan UFO cu ta nifica *Unidentified Flying Object* cu ta nifica obheto no identifica cu ta bula. E ta puntra, si nan a yega di tende di esakinan. Y e ta laga nan conta loke nan a yega di tende. E ta puntra, si nan tin gana di topa un.
- conta cu tin un proyecto cu ta selecta hende cu lo kier biba pa semper na Mars. E ta puntra nan, si nan lo kier bishita Mars un dia y dicen.

Elaboracion

Den grupo chikito e alumnonan ta combersa cu otro di:

- con un hende por sobrevivir na un planeta cu no tin oxigeno ni awa;
- kico nan lo haci pa haci esaki posibel;
- traha un storia.

Na final cada grupo ta trece dilanti loke nan a combersa y inventa.

Reflexion

Kico lo bo prefera, biba na mundo of na otro planeta? Dicon?

Vocabulario

ciencia ficcion
explora
Jupiter
Mars
Marsiano
Mercurio
nave especial
Neptuno
planeta
Saturno
selecta
sobrevivi
UFO
Urano
Venus

Punto di salida

Formula opinion y punto di vista cla y conciso.

Nota didactico

Hiba un combersacion cla.

Regla di combersacion

Nos ta laga otro caba di papia, prome cu nos contesta/reacciona.

2 Mi por lesa

Na Tahiti, un isla cerca di Australia, hende grandi gusta conta e siguiente mito.

Promesa di Solo

Hopi, hopi tempo pasa Solo tabata sali asina lihe y tabata baha asina rapido, cu e hendenan na Tera no por a cabu nan trabou di tur dia. P'esey Maui, yiu di e dios di solo, tabata rabia. E tabata rabia, pasobra su mama nunca no tabata haya suficiente tempo pa prepara un dushi cuminda pa henter famia. Apenas e tabatin tempo pa hasa carni of piscu y herbe berdura. Tabata bira scur masha lihe mes. Dia aden dia afo tur hende tabata come den scuridat. Ta algun bela so nan tabatin cendi. No ta Maui y su mama so tabata keha. Ningun hende no tabata logra di haci nan trabou drecti, pasobra e dianan tabata mucho cortico. Hopi biaha Maui a suplica su tata pa no laga Solo baha asina lihe, pero dios di solo tabata hari so y e no tabata haci caso. P'esey hari un dia Maui a dicidi cu ta basta y el a traha un plan.

Maui a colecta mas tanto cabuya posibel. Di tur e cabuyanan ey el a traha diferente laso. Despues el a cana bay canto di lama y a warda Solo sali mainta trempan. Ora e prome rayonan di Solo a cuminsa baha riba e awa blauw di lama, Maui a zwaai e lasonan y a coy e rayonan tene. Punta di e cabuyanan el a mara duro na un palo grandi y fuerte. Solo tabata purba di subi un tiki mas, pero e no tabata por, pasobra e cabuyanan tabata mucho duro mara. Ora Maui a mira cu Solo no por a move mas, el a dicidi di subi bay Solo via di e cabuyanan. Na momento cu Maui su mama a tende kico su yiu tabatin idea di haci, el a

core bay beach. Cu awa na wowo el a roga: "Maui, mi yiu, Solo lo kima bo. No bay! Por fabor keda aki."

Ma Maui no tabatin miedo y a cuminsa cu su subimento. Ora el a yega caminda Solo por tend'e, el a keda para y a bisa: "Solo, varios biaha nos a suplica bo pa bo subi mas laat y baha mas laat. Cada bes bo ta haci manera bo no ta tende nos. P'esey awe mi a mara algun di bo rayonan. Awor si bo tin cu scucha nos. Si bo priminti di subi mas trankil y baha mas laat tur dia, mi ta los bo rayonnan atrobe. Sino bo ta keda mara pa semper." "Haha", Solo a hari, "muchu homber, bo no ta spanta mi niun tiki. Mi ta kima tur e cabuyanan cu ta mara na mi rayonnan y abo lo cay den lama." Na mes momento Maui a sinti holo di algo cu ta kima. Spanta el a mira con e cabuyanan tabata pega candela un pa un. Esta un susto! Gota di sodo grandi a sali riba su frente.

Pero ora Solo kier a kima e cabuya cu Maui a uza pa subi, algo straño a pasa. Di un of otro manera e cabuya no tabata pega candela. Ora Solo a ripara esey, el a grita furioso: "Laga mi los!" Cu un sonrisa Maui a responde: "No prome cu bo priminti mi cu bo ta sali mas laat mainta y baha mas laat anochi. Bo mester duna hende na Tera chens pa traha, come y gosa!"

Solo a suspira. Djey el a bisa: "Si mi keda mara, mi ta muri. Y si mi muri, no tin luz mas riba Tera. Sin luz ningun mata no por crece. Si no tin mata, hende y bestia no tin suficiente cuminda y nan lo muri. Bon mira, e ora ey nos tur ta perdedo. P'esey mi ta complace bo. Si bo laga mi los, mi ta priminti cu mi ta sali mas laat mainta y baha mas laat

anochi. Asina un dia lo ta suficientemente largo."

Maui a duda un rato. Despues el a puntra: "Con mi por sa cu di berdad bo ta cumpli cu bo promesa?" "Bo tin cu confia mi", Solo a contesta. "Dios di Solo ta mi testigo." Na e momento ey Maui a bay Tera bek. Ora el a yega beach, el a los e delaster dos cabuyanan.

Danki na Maui Solo a baha cabes y como Solo a cumpli cu su promesa, Tera a bira un mihó luga pa biba.



3 Bo a comprende?

- Lesa e texto y contesta e preguntanan.

Pregunta

1. Kico ta topico di e texto?
2. Cua ta meta di e texto?
3. Ken ta e protagonista y ken ta e antagonista den e texto?
4. Cua ta e frase nucleo di alinea 1?
5. Dicon Maui tabata asina rabia?
6. Kico Maui a pidi su tata?
7. Kico Maui a haci, ora Solo a sali mainta trempan?
8. Cua palabra di señal bo ta mira entre alinea 2 y 3?
9. Kico Maui a propone Solo?
10. Con Solo a reacciona?
11. Solo a logra los su rayonnan? Splica bo contesta.
12. Kico Maui a bisa, ora Solo a pidie pa los e delaster rayonnan?
13. Dicon Solo ta complace Maui toch?
14. Ora el a yega beach, el a los e delaster dos cabuyanan (alinea 6). Na cua palabra e palabra el ta referi?
15. Cua ta e pensamiento principal di e texto?
 - ☐ A. Danki na Maui Solo a baha cabes.
 - ☐ B. Solo a cumpli cu su promesa.
 - ☐ C. Danki na Maui Solo a baha cabes y como Solo a cumpli cu su promesa, Tera a bira un mihó luga pa biba.

106

107

2 Mi por lesa

3 Bo a comprende?

Meta

E alumno por/ta:

- observa y interpreta e ilustracion
- interpreta pensamiento y opinion di protagonista y antagonista
- mira causa y efecto di idea, pensamiento y accion
- interpreta e pensamiento principal, liña di accion y suceso
- interpreta e parti irealistico di e texto

Punto di salida

E alumno por/ta

- interpreta informacion, suceso y proceso describi den texto
- haci uzo di contexto pa indica relacion semantico y gramatical entre palabra y concepto

Material

Buki E pagina 106 - 107
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- trece dilanti cu aki na Aruba Solo ta kima hopi fuerte. Henter aña nos tin Solo cu ta sali mainta tempran te atardi laat. Henter aña tin zomer. Haci comparacion cu Hulanda. Temporada di Winter. Solo ta sali algun ora kisas. Ta posibel pa aumenta e oranan?
- bisa cu awe nan ta lesa un cuenta tocante e tempo cortico cu Solo ta manda su claridad y con nan kier a aumenta e oranan.

Instruccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa e titulo y mira e ilustracion. E ta puntra: Kico e ilustracion ta conta nos? Cua lo ta e motibo pa haci esey? Ki relacion bo por mira entre e titulo y e ilustracion?

- laga e alumnonan lesa e texto *E promesa di Solo* pa nan mes.
- laga varios alumno pa lesa e texto na bos halto.
- comenta cu tin algun palabra nobo. E ta puntra, si nan mes a busca y haya splicacion di e palabranan ey. Por ehempel: Alinea 1 *suplica*; ta algo mas fuerte cu pidi; roga, haci caso; e Solo no tabata haci caso. Den e mesun frase ta skirbi e Solo tabata hari so, kiermen e no tabata tuma Maui na serio; e no tabata worry. E maestra/o ta corigí y/of ta enriquece nan vocabulario.
- ta haci algun pregunta:
 - Ki sorto di texto esaki ta? *Un mito ta alabes un sorto di cuenta.* Un mito tin parti(nan) cu no ta realistico. Cua parti di e texto aki ta irealistico? *Cu Maui por a mara e rayonnan di Solo cu cabuya. Y cu e por a subi bay cerca Solo. Cu Solo por papia.*
 - Ken ta e protagonista y ken ta e antagonista? *Maui ta e protagonista y Solo ta e antagonista.* Maui tabata manera e heroe. Kico tabata su deseo? *Pa Solo no baha asina lihe y asina e hendenan por a haci nan trabou di tur dia.* Y el a logra esey? *Si.*
 - Dicon Solo ta e antagonista? *E no tin intencion di haci algo bon pa e pueblo di Maui.* Con bo por sa esey? *E tabata hari so y e no tabata haci caso.* Kico a pasa cu toch el a cambia di idea?
 - Describi e pasonan cu Maui a tuma pa yega na Solo, pa asina Solo tende di dje. *El a traha diferente laso cu e cabuyanan. Ora Solo a sali, el a zwaai e lasonan y el a mara e rayonnan. Djey el a dicidi di subi cerca Solo.*

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sinta den grupo chikito.
- duna nan e siguiente tarea:
 - traha pregunta 1 – 15.
 - laga e gruponan traha nan so dentro di tempo stipula.
- controla, si nan por traha e preguntanan riba nan mes y e ta guia unda ta necesario.
- laga nan contesta e preguntanan na final. Na cierto pregunta e ta haci mas pregunta pa e alumnonan pensa mas profundamente.

Pregunta 5:

Dicon Maui tabata asina rabia? *Pasobra su mama nunca no tabata haya suficiente tempo pa prepara un dushi cuminda pa henter famia. Ki ora nan tabata come anto? Ora ta scur caba. Bo ta kere cu esey ta algo fastioso? Ta Maui so tabata rabia? Kico mas nan no tabata caba di haci?*

Pregunta 11:

Solo a logra los su rayonan? Splica bo contesta. *No, Solo a logra los algun rayo menos esun cu Maui tabata riba dje. Con Solo a logra los? Solo a kima e cabuayan. Dicon e cabuya cu Maui tabata para riba dje no a kima? Kico ta e cos straño? Por laga e alumnonan pensa riba esaki. E bon intencion di Maui (protagonista) ta mas fuerte cu e mal intencion di Solo (antagonista).*

Pregunta 15:

Cua ta e pensamento principal di e texto? Tin tres opcion. E pensamento principal ta relaciona cu e topico. Unda nos ta haya e pensamento principal mas parti? *Den e texto den e ultimo alinea. Opcion C. Kico nos ta ripara? Maui a uza un triki prome pa gara atencion di Solo y dje cu yen di papiamento el a convence Solo pa cambia di idea. Solo na prome momento kier a uza forza bruto pa haya su mesun kier.*

Reflexion

Kico abo lo a bisa Solo pa convenc'e cu e tin di baha mas laat atardi?

Vocabulario

complace
colecta
haci caso
pipita di sodo
suplica
testigo

Contesta

1. Subida y bahada di Solo
2. Lesa pa placer.
3. Maui ta e protagonista y Solo ta e antagonista.
4. Hopi hopi tempo pasa Solo tabata sali asina lihe y tabata baha masha rapido, cu hende no por a caba nan trabou di tur dia.
5. Pasobra su mama nunca no tabata haya suficiente tempo pa prepara un dushi cuminda pa henter famia.
6. El a pidi su tata pa no laga Solo baha asina lihe.
7. Maui a coy e rayonan di Solo tene cu e lasonan y el a mara e punta di e cabuayan duro na un palo grandi y fuerte.
8. E palabra *ma*.
9. El a propone pa Solo subi tur dia mas trankil y baha mas laat. E hendenan na mundo mester mira Solo sigur diesdos ora pa dia. Tambe Maui a bisa, si Solo priminti esey, lo e los su rayonan atrobe.
10. Solo a hari y a bisa cu Maui no ta spant'e niun tiki. Lo e kima e cabuayan y Maui lo cay den lama.
11. No, Solo a logra los algun rayo, menos esun cu Maui tabata riba dje.
12. Solo mester a priminti cu e lo sali mas laat mainta y baha mas laat anochi.
13. Pa nan tur no sali perdi.
14. E palabra el ta referi na Maui.
15. C.

4 Vocabulario

Exitoso inicio di Proyecto Mars

Houston – Den e entrevista aki e hoben Edward Rodriguez ta conta di su primo Harry. Su primo Harry Rodriguez ta drenta historia como un di e pioneronan cu ta bay biba pa tempo indefini riba planeta Mars. Nos tabata ansioso di tende Edward su relato en conexion cu e Proyecto Mars.

Di nos reportero espacial Alex Bito.

“Ora mi primo a conta mi cu e tabata un di esnan selecciona pa forma e prome colonia na planeta Mars, mi tabata mes excita cu e mes. Mi a hacie diferente pregunta, pero e no por a contesta tur. El a priminti di tene nos na altura di tur su hazañanan.

Dia di lansamento di e raket, ami y mi mayoman a bay Houston, un ciudad na Texas na Merca, pa presencia e lansamento di e nave espacial, Mars-1. Nos tabata orguyoso cu Harry tabata un di e prome dies personanan cu tabata a bordo. Despues di e conteo e nave cu e grupo di pionero a bordo a lanta verticalmente bay ariba. Bou di e raket por a mira vlam y un enorme nubia di huma. Nos a keda mira te ora cu nos a perde e nave for di bista. E biaha a dura mas o menos ocho luna.

Tur siman Harry tabata manda mensahe pa nos. Y ami tabata comparti esaki cu mi klas. Asina nos tur tabata convivi cu e grupo aventurero di dies persona.

Ora nan a baha riba e planeta Mars, television tabata pasa imagen bibo y directo. Algun rato despues por a mira dos persona

den nan trahe espacial baha for di e nave. Na momento cu e prome persona a pone pia riba suela di Mars, tabatin un euforia total! Tanto den e nave como na Tera, tabatin grito di alegria. Den e añanan anterior a construi algun vivienda diseña specialmente door di un arkitekto renombrá, cu yudansa di algun robot. For di e momento cu e ekipo a baha riba Mars, algun camara tabata transmiti constantemente. Tur hende na Tera por a sigui e ultimo desaroyonan.

Mescos cu Tera, Mars tin un capa di gas rond di dje, cu yama atmosfera. Pero e capa aki ta mucho mas fin cu esun di Tera. Tin caminda cu e superficie ta parece esun di nos planeta. Tin volcan, vaye, sero, diferente duin, esta serito di santo blanco y capa polar cubri cu ijs, mescos cu na noord- y zuidpool. Pero tambe ta asina cu tin parti di Mars cu parece superficie di luna, cu algun buraco enorme caminda baranca grandi a dal den Mars. No tin ni bida ni tampoco vegetacion riba e planeta.

Dia pa dia mi interes pa bay biba den espacio ta bira mas fuerte. Awor mi ta sigur: un dia mi tambe ta bay biba na e planeta Mars.”

Extra, 21 di october

Kico ta bo opinion tocante e articulo di corant aki cu relato di Edward? Bo ta kere cu aki un par di aña lo ta algo normal pa lesa tipo di articulo asina den corant?



1 Ayera tabata un dia historico pa un grupo di ...



2 Henter mundo a sigui e ... aki.



3 Un y tur a ... cu e biahe pa Mars.



4 Ora e prome personanan a pone pia riba suela di Mars, tabatin un ... total!



5 Via television por a mira hopi ... di santo blanco den e paisahe.



6 Un arkitekto ... a diseña e prome viviendanan.

Tarea 1

Kico bo ta yena?

- Lesa e frase bou di cada plachi.
- Busca e palabra cu falta, den e rij akibou.
- Skirbi e frase den bo schrift.

Tarea 2

- Duna dos bentaha y dos desbentaha pa biba na Mars.

Tarea 3

- Menciona number di algun planeta mas conoci.

• convivi

• duin

• euforia

• hazaña

• pionero

• renombrá

108

109

4 Vocabulario

Amplia vocabulario

Meta

E alumno por/ta:

- mira y reflexiona tocante e relacion semantico entre palabra, combinacion y grupo di palabra
- deduci y interpreta nificacion di palabra y concepto nobo y desconoci for di contexto
- pensa y scoge e vocabulario corecto pa completa frase y descripcion
- reacciona riba ponencia duna 'bentaha' y 'desbentaha'

Material

Buki E pagina 108 - 109

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- tene un combersacion cu e alumnonan tocante e plachinan cu nan ta mira na pagina 109.
- haci pregunta:
 - Kico bo ta mira na plachi 1? *Astronauta.*
 - Kico bo ta kere cu e hendenan aki ta haci? *Nan ta bay un di e planetanan.*
 - Cua medio di transporte nan ta uza? *Un raket.*
- bisa cu e texto di awe ta trata e bishita na planeta Mars.

Instruccion

Texto

E maestra/o ta

- lesa titulo di e texto.
- laga e alumnonan lesa e texto *Exitoso inicio di Proyecto Mars* pa nan mes prome y despues e ta duna turno pa lesa na bos halto.
- laga e alumnonan menciona cuanto alinea e texto tin: 8.
- trata nificacion di e siguiente palabranan.

convivi (aline 3)

E maestra/o ta splica: *ora cu bo ta demostra comprension y compasion na momento di tristesa of alegria di un otro persona, biba cu otro hende.*

E maestra/o ta bisa cu den e texto a convivi un aventura na Mars.

E alumnonan ta menciona na cua momento tambe bo por convivi cu hende: *ora di fayecimento, ora di un desastre na otro pais, ora di un logro grandi di un persona.*

duin (aline 7)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un serito di santo blanco.*

E maestra/o ta splica con un duin ta forma: *e biento ta supla santo fini for di lama cu ta forma un serito di santo blanco cu ta yama 'duin'.*

E alumnonan ta menciona unda na Aruba tin duin: *na e parti noord di Aruba.*

E maestra/o ta laga e alumnonan mira plachi/video di duin di Aruba.

euforia (aline 4)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *grito di alegria.*

E maestra/o ta amplia: *animo y alegria di un persona, emocion di bienestar/satisfaccion.*

hazaña (aline 1)

E maestra/o ta splica: *un accion of cos cu un hende ta haci cu ta exige hopi esfuerso. Un hazaña por ta compaña pa cierto riesgo personal y di un actitud balente y decidido.*

E maestra/o ta bisa cu tin un buki di hazaña realisa pa diferente hende y e buki ta: *The Guinness Book of World Records.*

pionero (aline 2)

E maestra/o ta splica: *un persona cu prome biaha ta haci y ta logra algo. Den e texto aki e prome hendenan cu a bay planeta Mars.*

renombrá (aline 5)

E maestra/o ta splica: *un persona cu tin fama riba cierto tereno y cu ta hopi conoci/famoso.*

E alumnonan ta menciona un sinonimo di renombra: *popular*.
E alumnonan ta menciona personanan popular riba tereno di deporte, musica etcetera.

Tarea 1

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e palabranan skirbi mas abou na pagina 108-109 y e ta laga e alumnonan ripiti nan nificacion. E maestra/o ta ripiti e nificacion di palabra unda ta necesario.
- splica e tarea y traha e prome frase hunto cu e alumnonan.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den schrift.
Hunto nan ta controla e contestanan.

Tarea 2

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 2.
- skirbi e palabranan riba borchí:
bentaha: *algo of situacion cu ta na bo favor*.
desbentaha: *ora algo of un situacion no ta na bo favor*.
- duna nificacion di e palabranan y e ta skirbi esakinan riba borchí.
- laga e alumnonan skirbi e palabranan cu nan nificacion den schrift.

E alumnonan ta duna ehempel di algo cu por ta na bo bentaha: *ora bo subi flie y tin suficiente biento, e ora ey e biento ta na bo bentaha*.

E alumnonan ta duna un ehempel di algo cu por ta na bo desbentaha: *ora no tin suficiente biento, ora bo ta subi flie, e biento ta na bo desbentaha*.

E alumnonan ta menciona e antonimo di bentaha: *desbentaha*.

Hunto ta delibera 'con bida lo ta na Mars':

- cu poco of niun hende;
- tin flora of fauna;
- bida ta diferente;
- no tin tripmento.

Awor e ta laga algun alumno menciona e bentaha y/of desbentaha di bida na Mars.

E maestra/o ta skirbi loke e alumnonan menciona riba borchí y despues e alumnonan ta skirbi esakinan den schrift.

Tarea 3

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 3.
- bisa cu ademá di Mars tin mas planeta.
- laga e alumnonan menciona e otro planetanan y e ta skirbi riba borchí.

E alumnonan ta copia e planetanan den schrift.

Reflexion

E maestra/o ta:

- puntra con e les a bay awe.
- puntra e alumnonan, si nan a haya e texto interesante y e ta laga un alumno argumenta su contesta.

Vocabulario

atmosfera
aventura
bibo y directo
capa polar
colonia
comparti
convivi
conteo
duin
ekipo
euforia
excita
hazaña
indefini
inicio
lansamento
pionero
renombra
superficie
vaye
vegetacion

Nota didactico

- Uza e vocabulario corecto pa describi y splica diferente palabra, combinacion di palabra y concepto
- Haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.

Contesta

Tarea 1

1. Ayera tabata un dia historico pa un grupo di *pionero*.
2. Henter mundo a sigui e *hazaña* aki.
3. Un y tur a *convivi* cu e biahe pa Mars.
4. Ora e prome personanan a pone pia riba suela di Mars, tabatin un *euforia* total!
5. Via television por a mira hopi *duin* di santo blanco den e paisahe.
6. Un arkitecto *renombra* a diseñá e prome viviendanan.

Tarea 2

bentaha:

- Bo no tin hopi hende rond di bo.
- Bo ta experiencia cos totalmente nobo.

desbentaha:

- Bo no ta rond di bo famia.
- No tin hopi variacion di actividad.
- Bo no por bay Tera bek ora bo kier.

Tarea 3

Saturno, Venus, Urano.

5 Pensa bon

5j Den cua rij e ta pertenece?

- Lesa e siguiente articulo di corant y skirbi den bo schrift na un banda *sustantivo espacial* y na e otro banda *otro sustantivo*.
- Saca awor tur sustantivo for di e texto y nota nan den e rij corecto.

Bo kier traha den espacio?

Oranjestad – Un compania renombra ta busca astronauta pa nan vuelo den espacio. En conexon cu e vuelonan nobo pa e planetanan, ta busca hoben y cu gusta aventura. Mester sigui un curso di seis luna. Aki bo ta siña detaye di diferente aspecto cu tin di haci cu raket, manera lansamento y di aterisaje di e vehiculonan, informacion di atmosfera y con ta move sin gravedad. Tambe mester biba algun luna den un vivienda special. E condicionnan den e vivienda ta igual na esunnan na e planetanan. Asina por determina ken ta e persona mas apropia pa e trabou aki. Bo por pasa den ora di oficina y solicita pa e trabou.

5k Grado di comparacion

- Mira e ehempel y sigui na e mesun manera:
Planeta Neptuno ta *grandi*.
Planeta Saturno ta *mas grandi*.
Planeta Jupiter ta *esun (di) mas grandi*.

- | | |
|------------------------------------|--------------------------|
| 1. Cuenta espacial – impresionante | 7. Modulo lunar – rapido |
| 2. Cuenta di Mars | 8. Nave espacial |
| 3. Cuenta di UFO | 9. Raket |
| 4. Luna – leu | 10. Helm espacial – caro |
| 5. Mars | 11. Sapato espacial |
| 6. Solo | 12. Trahe espacial |

5l Chiste

Tres hoben, cu kier bira astronauta, kier bay Solo den un raket.
"Boso kier bay Solo?", un periodista ta puntra. "Pero ey ta mucho calor, toch?
Boso no tin miedo di kima cu raket cu tur?" "Ay no", un di e hobennan ta responde.
"Ta mas cu claro cu nos no ta bay den dia. Nos ta biaha anochi!"



5m Cua palabra bo ta yena?

- Scoge y yena e palabra corecto.

colonia – conteo – nave espacial – pionero – renombra – robot

1. Lansamento di e ... tabata impresionante.
2. Despues di e ... final, e raket a subi verticalmente bay laira.
3. E prome grupo di ... a cuminsa nan aventura.
4. Un arkitekto ... a diseña algun vivienda pa planeta Mars.
5. Algun ... a construi e casnan espacial.
6. Akiden e miembronan di e ... lo biba.



atmosfera – duinnan – euforia – hazaña – convivi

7. Por a sigui e ... bibo via television.
8. Na Tera tabata reina un gran ..., ora cu e astronautanan a yega Mars.
9. Tur hende a ... cu e momentonan historico aki.
10. Prome e astronautanan a cana den e ... di e paisahe.
11. E ... rond di planeta Mars ta masha fini.

5n Busca predicado, suheto y obheto directo

- Skirbi e siguiente frasenan y subraya cu color cora e predicado.
- Subraya cu color geel e suheto.
- Subraya cu color bruin e obheto directo.

1. Mi omo a cumpra un pasashi pa Mars.
2. E astronauta famoso a tene un charla interesante.
3. NASA ta busca mas investigado.
4. E astronauta a show su trahe espacial.
5. Tanta Rita gusta lesa buki di UFO.
6. Den libreria bo por cumpra revista tocante espacio.
7. Ayera mi a mira un pelicula di ciencia ficcion.
8. E astronauta a admira e diseño di algun vivienda pa Mars.
9. Algun robot a construi e casnan.



110

111

5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- asocia sustantivo den contexto
- aplica grado di comparacion
- lesa y comprende chiste
- scoge palabra corecto pa completo frase
- distingui y indica predicado, suheto y obheto directo den frase

Material

Buki E pagina 110 - 111

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta traha un red di palabra hunto cu e alumnonan cu tin di haber cu universo (planeta, mundo, strea, Luna, solo, astronauta, raket etc.).

Tarea 5j

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa y e ta splica e instruccion di tarea 5j.
- lesa e texto hunto cu klas.
- bisa e alumnonan pa nan traha dos rij den schrift. Un rij pa anota e sustantivo cu tin di haber cu espacio (sustantivo espacial). Y e otro rij pa sustantivo cu no tin nada di haci cu espacio.
- trata e les hunto cu e alumnonan.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa un frase y e ta menciona e sustantivonan.
- skirbi e sustantivonan riba borchí y e alumnonan ta controla, si nan a skirbi nan corectamente.

Tarea 5k

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu e tarea ta trata diferente grado di comparacion:
 1. Grado positivo.
Aki no tin comparacion di un cos cu otro cos of di un hende cu otro hende.
Ehempel: e tas ta *bunita*. E mucha ta *deportivo*.
 2. Grado comparativo (di superioridad).
Ta uza palabra pa haci comparacion di algo cu otro cos of di un hende cu otro hende.
Ta uza e palabranan 'mas' y 'cu': E ta *mas* deportivo *cu* su amigo.
 3. Grado comparativo (superlativo):
Comparacion mas halto di un cos cu otro cos.
E palabranan di comparacion ta *mas* y *esun (di) mas* ...

Bo tas ta *bunita*. Mi tas ta *mas bunita*. Su tas ta *esun (di) mas bunita*.

Por uza *di of* por keda sin uz'e.

- lesa e instruccion di e tarea y e prome ehempel.
- bisa cu den duo lo traha y nan ta skirbi e frasenan di comparacion den schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un duo lesa e prome frase y e ta menciona e frasenan di comparacion. Si e contesta ta corecto, e alumnonan ta skirbi nan den schrift.
- nota e frasenan di comparacion riba borchí. E alumnonan ta controla nan frasenan.
- laga algun alumno traha poco frase cu e palabranan di comparacion.

Tarea 5l

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa e alumnonan cu e ta conta un chiste. Un chiste generalmente ta algo pret, algo pa hende hari.
Ehempel: Di kico un astronauta no por keha ora e ta den espacio?
Contesta: *Cu e no tin espacio rond di dje.*
- puntra ken a comprende e chiste.

Elaboracion

E maestra/o ta

- bisa e alumnonan pa den duo nan lesa e chiste di e tarea.
- duna e alumnonan espacio pa delibera tocante e chiste.
- laga un duo splica e chiste.

Tarea 5m

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu mester completa e frasenan di e dos textonan. Nan ta busca e palabra den e serie cu ta para ariba cada tarea.
- lesa e instruccion y e palabranan di e prome serie y e ta splica palabra dificil, si ta necesario.
P.e.: pionero - explorado;
colonia - grupo di hende cu ta biba hunto na otro luga, p.e.riba planeta Mars;
un hazaña - un accion cu parece un accion di heroe;
euforia - expresion unda tin grito di alegria;
convivi - comparti.
- laga un alumno lesa e prome frase. Cua di e palabranan ta cuadra den e frase? Nave espacial.
- pidi e alumnonan pa skirbi e frasenan cu e palabra corecto den nan schrift.
- trata e prome texto cu e alumnonan. E di dos texto nan ta traha den duo.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sigui na e mesun manera cu e otro frasenan di e prome tarea.
- bisa, si e scogencia ta bon y e ta corigir, si no ta asina.
- laga e alumnonan traha despues den duo. Cada biaha e ta duna un duo turno.
- corrigir, si ta necesario.

Tarea 5n

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa y splica e instruccion di e tarea. E ta bisa e alumnonan cu nan lo practica cu e tres partinan di frase: suheto, predicado y obheto directo.
- trata e prome y e di dos frase cu e alumnonan. E alumnonan ta traha frase 3 te 9 den duo.
- analisa e prome frase cu klas: *Mi omo a cumpra un pasashi pa Mars.*
 - Predicado: Kico ta e accion den e frase? *a cumpra.*
 - Suheto: Ken/kico + predicado. Ken a cumpra? *Mi omo.*
 - Obheto directo: Ken/kico + suheto + predicado. Kico mi omo a cumpra? *Un pasashi pa Mars.*

Por parti e frase den tres pida: *Mi omo/ a cumpra /un pasashi pa Mars.*
- analisa e di dos frase cu klas: *E astronauta famoso a tene un charla interesante.*
 - Predicado: Kico ta e accion den e frase? *a tene.*
 - Suheto: Ken/kico + predicado. Ken ta tene? *E astronauta famoso.*
 - Obheto directo: Ken/kico + suheto + predicado. Kico e astronauta a tene? *Un charla interesante.*

Por parti e frase den tres pida: *E astronauta famoso/a tene/ un charla interesante.*

- skirbi e frasenan riba borchy y e ta subraya e partinan di cada frase akiriba cu e colonan menciona den e tarea.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan delibera den duo tocante e respectivo partinan di frase. E maestra/o ta laga algun duo formula e preguntanan corespondiente pa cada parti di frase (suheto, predicado y obheto directo) y e ta laga nan duna un contesta corecto.
- laga e alumnonan skirbi e frasenan den nan schrift. E alumnonan ta subraya e partinan di frase manera indica den e tarea.

Reflexion

Boso a comprende mesora kico mester a haci den e tarea?
Kico tabata dificil?

Vocabulario

compania	determina	gravedad	vivienda
condicion	euforia	hazaña	

Nota didactico

Pa mas informacion tocante Comparacion, por consulta *Gramatica di Papiamento, Morfologia, Capitulo 3 Adhetivo, 3.4., Grado di Comparacion*, pagina 19, 20, 21 y 22.

Contesta

Tarea 5j

Sustantivo espacial

astronauta
vuelonan
espacio
vuelonan
planetanan
tipo di raket
lansamento
aterisahe
vehiculonan
informacion di atmosfera
gravedad
planetanan

Otro sustantivo

Oranjestad
compania
conexion
hoben
diploma
aventura
curso
Luna
detaye
Luna
vivienda
condicionnan
vivienda
persona
trabou
ora di oficina
number

Tarea 5k

Cuenta espacial ta *impresionante*.
Cuenta di Mars ta *mas impresionante*.
Cuenta di UFO ta *esun (di) mas impresionante*.

Luna ta *leu*.
Mars ta *mas leu*.
Solo ta *esun (di) mas leu*.

Modulo lunar ta *rapido*.
Nave espacial ta *mas rapido*.
Raket ta *esun (di) mas rapido*.

Helm espacial ta *caro*.
Sapato espacial ta *mas caro*.
Trahe espacial ta *esun (di) mas caro*.

Tarea 5l

Solo semper ta un planeta cayente (bol di candela), pues den dia y anochi ta mes cayente.

Tarea 5m

1. nave especial
2. conteo
3. pionero
4. renombra
5. robot
6. colonia
7. hazaña
8. euforia
9. convivi
10. duinnan
11. atmosfera

Tarea 5n

Suheto

1. Mi omo
2. E astronauta famoso
3. NASA
4. E astronauta
5. Tanta Rita
6. bo
7. mi
8. E astronautanan
9. Algun robot

Predicado

- a compra
- a tene
- ta busca
- a show
- gusta lesa
- por compra
- a mira
- a admira
- a construi

Obheto directo

- un pasashi pa Mars
- un charla interesante
- mas investigado
- su trahe espacial
- buki di UFO
- revista tocante espacio
- un pelicula di ciencia ficcion
- e diseño di algun
- vivienda pa Mars
- e casnan

Festival
di idioma

Tema 3 Nos Planeta Tera maraviyoso

Parti 3

6 Skirbi bon

6i Lesa y skirbi

- Lesa e frasenan bon y skirbi e palabranan cu tin un color, correctamente den bo schrift.

1. Den e añanan anterior a prepara pa e biahe espacial.
2. Un oficina di arkitecto renombra a diseña e vivienda pa Mars.
3. Lansamento di e nave espacial a tuma luga siman pasa.
4. Despues di e conteo e nave a subi verticalmente.
5. E raket a sali for di nos atmosfera.
6. A reina un euforia despues di e aterisaje perfecto.
7. Nan a baha riba superficie di e planeta.
8. Por a mira e duinnan famoso di Mars.
9. Intencion ta pa forma un colonia di pionero na Mars.
10. Cinco robot a yuda construi e ciudad.
11. Rond mundo a convivi cu e hazañanan di e grupo.



6j Dictado

- Awor bo ta haya un dictado.

6k Ban skirbi un comedia

- Awe lo bo ta skirbi un obra teatral. Un obra teatral ta un cuenta cu hende por actua pa un publico.
- Ora bo skirbi un comedia, mester skirbi e nombenan di e persona cu ta na palabra, sigui pa loka e personanan mester bisa.
- E comedia cu bo lo skirbi, ta trata di un UFO, esta un obheto no identifica cu ta bula. E nave espacial aki cu criatura espacial aden a baha riba mundo.
- Pensa kico lo pasa.
- Akibou ta sigui e prome liñanan di e comedia.
- Scoge un titulo y nomber pa e otro personanenan di bo comedia.
- Skirbi tur loka cada personah ta bisa.

Riki: Bo tambe a tende algo straño, Latifa?
 Latifa: Si, e zonido ta bin for di pafo.
 Riki: Ban, ban wak ta kico!
 Latifa: Mi no ta tribi ...
 Riki: ...



112

6l Diferencia y semehansa

- Avor lo bo compara bida di astronauta den espacio cu bida di hende comun aki na Tera.
- Skirbi cinco diferencia y cinco semehansa.

	Astronauta	Hende comun
Diferencia	1. Ta biah den espacio	No ta biah den espacio
	2. ...	...
Semehansa	1. Ta un hende	Ta un hende
	2. ...	...



6m Historia di nave espacial

- Busca riba internet of den revista algun portret cu ta mustra historia y desaroyo di nave espacial.
- Copia, print y/of corta e portretan.
- Pone y plak e portretan aki den secuencia corecto.
- Skirbi bou di cada portret kico e ta, di cua aña y cua pais.
- Corda pone te ariba un titulo pa bo composicion di portret.



6n Un astronauta ta conta ...

- Awor lo skirbi un blachi di e diario di un astronauta, cu tabata forma parti di e grupo di e prome hendenan, cu a haci un biahe pa Mars.
- Pa motibo cu ta trata di un diario, pues buki den cua bo ta skirbi cada dia kico bo a haci y kico a sosode, bo mester pone e fecha di awe te ariba di bo blachi.
- Despues bo ta skirbi e experiancianan di un dia di e astronauta riba Mars.
- Uza informacion cu bo a haya den e capitulo pa skirbi bo relato di dia.
- Ta mas cu claro cu bo por haci uzo di internet of informacion cu bo a haya den buki of revista tambe.

6o Bo tabata sa?

- Merca tin NASA. Esey ta un organisacion cu ta responsabel pa nabegacion espacial. Rusia tambe tin un organisacion asina: RKA. Y Europa? Europa tin ESA.
- Skirbi e nifcacion di cada abreviacion den bo schrift.



113

6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- memorisa imagen visual di palabra
- traha un dictado
- planea pa skirbi un comedia (parti e texto den escena, skirbi liña di suseso, skirbi texto pa personah)
- compara diferente estilo di bida cu otro (traha un lista di diferencia y semehansa)
- investiga y explora un topico riba internet
- documenta informacion
- documenta suceso den diario
- lesa y sigui busca informacion

Material

Buki E pagina 112 - 113

Schrift, carchi cu magneet, carton A3

Introduccion

E maestra/o ta

- traha carchi (14) cu e palabranan na color blauw di tarea 6i cu magneet pa pega nan riba borchí y e ta pone e carchinan den un caha.
- splica cu awe nos ta categorisa palabra segun orden alfabetico y e ta saca e prome carchi y e ta puntra cua palabra nan ta lesa y despues e ta pone e carchi riba borchí.
- laga un alumno saca un carchi, mustra e klas y hunto tur ta lesa e palabra. Despues e alumno ta pon'e na orden alfabetico riba borchí.

Tarea 6i

Instruccion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa tarea 6i y e ta puntra kico nan mester haci. Nan tin cu copia e palabranan color blauw.

- lesa e frasenan y e ta mustra cierto dificultad cu nan lo topa: **arkitecto** bo ta scucha dos [k] e prome bo ta skirbi k y di dos bo ta skirbi c, **duinnen** ta un palabra adopta di Hulandes y e ta skirbie nan Hulandes, hazañanan ta skirbi cu z.

Elaboracion

E maestra/o ta laga e alumnonan lesa e frasenan, pa despues nan skirbi e palabranan cu tin color blauw den schrift. Nan ta intercambia schrift pa controla.

Tarea 6j

Instruccion

E maestra/o ta

- duna e alumnonan un dictado y e ta bisa cu nan mester scucha cu atencion pa despues skirbi e frase sin fout.
- splica cu e lo lesa e frase prome y despues e ta les'e cada bes un pida pa nan skirbie. Ora nan ta cla nan ta lesa e frase pa nan controla.

Elaboracion

E alumnonan ta scucha cu atencion y despues nan ta skirbi e frase den schrift.

E maestra/o ta duna oportunidad pa nan controla y corig nan trabou prome cu nan entrega esaki.

Tarea 6k

Instruccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan observa e plachi banda di tarea 6k y e ta puntra kico nan ta mira. *Un nave espacial cu un luz briyante y dos extraterrestre den un mondi ta mira e nave espacial.*
- lesa y e ta splica cu den grupo nan mester traha un obra teatral di un nave espacial cu criatura espacial.
- instrui cu nan mester:
 - pensa kico lo pasa den e obra teatral;
 - nan mester pensa un titulo y nomber pa e personanenan;

- nan tin cu skirbi tur loke cada personahe ta bisa y haci;
- nan tur ta cuminsa cu e prome frase di e obra teatral cu ta bou di e tarea.

Elaboracion

Den grupo e alumnonan ta pensa y nan ta skirbi e obra teatral y despues nan ta skirbi un titulo cu ta cuadra cu e contenido. Na final cada grupo ta presenta nan obra.

Tarea 6l

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa e alumnonan cu na tarea 6l nan mester busca diferencia y semehansa.
- puntra nan kico tin riba e plachi banda di e tarea. *Un astronauta y un hende cu no ta un astronauta.*
- splica cu nan tin cu traha tres kolom den nan schrif, nan tin cu busca cinco diferencia y cinco semehansa entre un astronauta y un hende cu no ta un astronauta.
- laga nan lesa e ehempelnan y e ta puntra, si nan a compronde e tarea.

	diferencia	semehansa
• Astronauta y un hende cu no ta un astronauta.	1. ta biaha den espacio	1. ta biaha riba Tera y den laira.
	2.	2.
	3.	3.
	4.	4.
	5.	5.

Elaboracion

E alumnonan nan ta pinta e tabel den nan schrif y nan ta skirbi cinco semehansa y cinco diferencia entre un astronauta y un hende cu no ta un astronauta. E alumnonan ta lesa nan contesta.

Tarea 6m

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e tarea 6m y e ta splica cu nan lo traha den grupo un composicion tocante desaroyo y historia di nave espacial uzando e plachinan cu nan a trece.
 - Skirbi bou di cada plachi of potret kico e ta, di cua aña y di cua pais.
 - Plak esakinan den secuencia corecto.
 - Pensa un titulo pa e composicion di potret.

Elaboracion

Den grupo e alumnonan ta scoge e plachinan cu nan lo plak y nan ta pone nan den secuencia di aña y pais riba un A3. Bou di cada plachi nan ta skirbi kico a pasa, e aña y na cua pais. Asinan nan ta forma nan composicion y na final nan ta kibra cabes pa yega na un titulo pa e composicion. Na final cada grupo ta presenta nan composicion.

Tarea 6n

Instruccion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa e tarea y e ta bisa kico e tarea ta encera. *Nan tin cu skirbi un blachi di e diario di e prome astronautanan cu a bay Mars.*
- laga nan skirbi e experiencianan di un dia di e astronauta aki na Mars
- splica cu nan mester busca informacion cu tin den e buki y uza informacion di otro buki, internet of revista. E alumnonan por uza nan fantasia tambe pa nan diario bira mas interesante.
- bisa cu nan mester pone fecha di awe te ariba, como cu ta trata di un diario.

Elaboracion

E alumnonan ta traha nan diario di un dia di un astronauta na Mars. E ta laga algun alumno lesa loke nan a skirbi.

Tarea 6o

Instruccion

E maestra/o ta laga nan lesa tarea 6o y e ta bisa e alumnonan pa nan busca nificacion di cada organisacion.

Elaboracion

E alumnonan lo busca e nificacion di cada organisacion y e ta laga nan bisa nan contesta.

Reflexion

E maestra/o ta puntra con nan a haya e informacion di e biahenan pa Mars.

Vocabulario

alunisahe
arkitecto
aterisahe
atmosfera
vivienda
convivi
espacial
euforia
futuristico
hazañanan
pionero
verticalmente

Sugerencia

Como tarea 6m e alumnonan ta busca (biblioteca) potret of copia di revista, internet di historia y desaroyo di nave espacial pa tarea di cas. Skirbi bou di cada plachi kico e ta, di cua aña y di cua pais e ta.

Contesta

Tarea 6i

Copia palabra for di buki.

Tarea 6j

Dictado

1. Diferente arkitecto a traha e diseño di un vivienda na Mars.
2. Algun robot a yuda construi e ciudad futuristico.
3. E pioneronan tin intencion pa keda biba na Mars.
4. Den añanan anterior nan a prepara nan mes bon.
5. Mundo completo ta convivi cu e hazañanan di e hendenan aki.
6. Despues di e conteo e raket a subi cu velocidad.
7. Den un rato e nave a sali for di nos atmosfera.
8. Den e pelicula por mira e duinnan famoso di Mars.
9. Dos astronauta a baha riba superficie di Luna.
10. A reina un euforia despues di e alunisahe.

Tarea 6k

E comedia di cada grupo.

Tarea 6l

	diferencia	semehansa
Astronauta y hende cu no ta un astronauta	1. Ta biaha den espacio.	1. Ta biaha riba Tera y den laira.
	2. Ta bisti un paña espacial.	2. Ta bisti tur sorto di paña.
	3. Ta come cuminda special paketa.	3. Ta come tur cuminda no special y paketa.
	4. Ta biaha den un nave espacial.	4. Ta biaha den auto, avion, barco, boto, trein, bus etc.

Tarea 6m

Diferente potret y composicion di cada grupo.

Tarea 6n

Diario di cada alumno.

Tarea 6o

NASA: National Astronautics and Space Administration.

Esa: European Space Agency.

RKA: Rossyskoe aviatsonno Kosmicheskoe Agentstvo

1 Scucha y papia

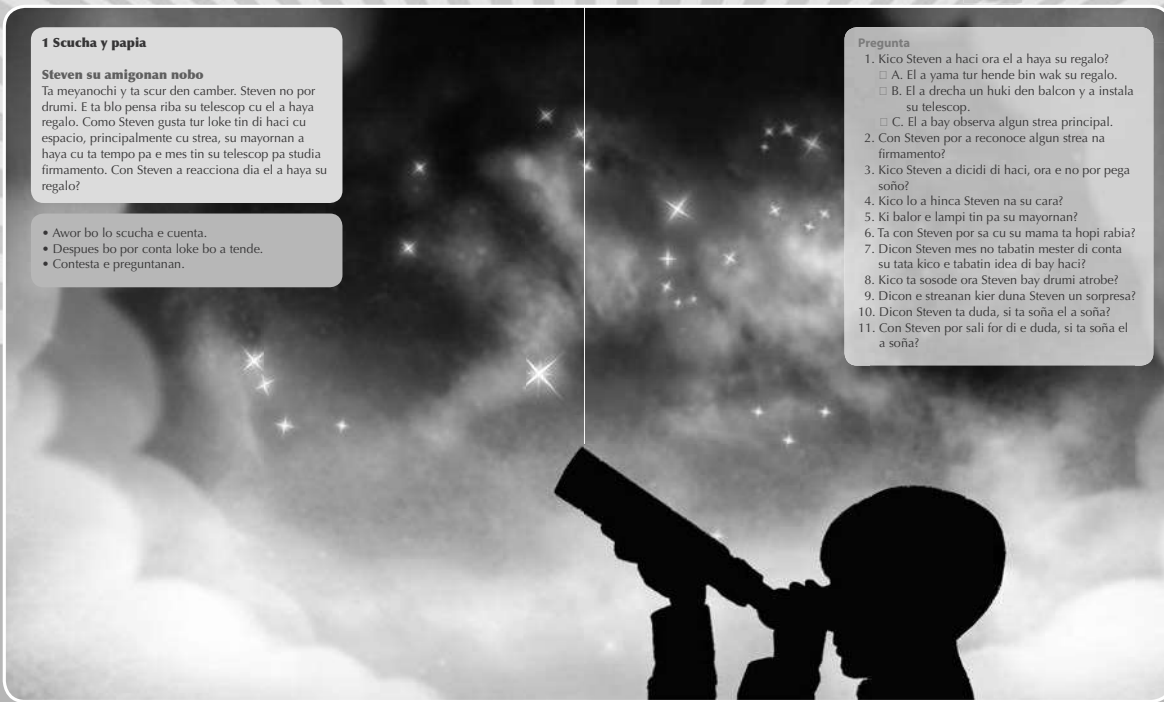
Steven su amigonan nobo

Ta meyanochi y ta scur den camber. Steven no por drumi. E ta blo pensa riba su telescop cu el a haya regalo. Como Steven gusta tur loke tin di haci cu espacio, principalmente cu strea, su mayornan a haya cu ta tempo pa e mes tin su telescop pa studia firmamento. Con Steven a reacciona dia el a haya su regalo?

- Awor bo lo scucha e cuenta.
- Despues bo por conta loke bo a tende.
- Contesta e preguntanan.

Pregunta

1. Kico Steven a haci ora el a haya su regalo?
 - ☐ A. El a yama tur hende bin wak su regalo.
 - ☐ B. El a drecha un huki den balcon y a instala su telescop.
 - ☐ C. El a bay observa algun strea principal.
2. Con Steven por a reconoce algun strea na firmamento?
3. Kico Steven a dicidi di haci, ora e no por pega soño?
4. Kico lo a hinca Steven na su cara?
5. Ki balor e lampi tin pa su mayornan?
6. Ta con Steven por sa cu su mama ta hopi rabia?
7. Dicon Steven mes no tabatin mester di conta su tata kico e tabatin idea di bay haci?
8. Kico ta sosode ora Steven bay drumi atrobe?
9. Dicon e streanan kier duna Steven un sorpresa?
10. Dicon Steven ta duda, si ta soña el a soña?
11. Con Steven por sali for di e duda, si ta soña el a soña?



114

115

1 Scucha y papia

Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- observa y interpreta e ilustracionnan relaciona cu e tema
- pronostica e topico, contenido y liña di suceso a base di ilustracion
- adkiri y interpreta e pensamiento principal di texto
- interpreta pensamiento y sentimiento di protagonista y personahe
- formula contesta cla y conciso

Material

Buki E pagina 114 - 115

Pa e cuenta *Steven su amigonan nobo* mira webpage Festival di Idioma

Introduccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan mira pagina 114 - 115 den buki y e ta laga nan observa e plachi bon y e ta laga nan describi loke nan ta mira.
- puntra kico ta resalta na e paginan aki.
- puntra kico nan ta kere cu e cuenta lo trata.

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e texto cortico den e buki y tambe e preguntanan, hunto cu e alumnonan y e ta laga nan anota e puntonan mas importante.
- lesa e cuenta completo pa nan scucha.
- laga nan papia di e liña di suceso den e cuenta.
- duna nan oportunidad pa papia di e diferente sintimentonan, manera alegria, rabia, tristesa, berguensa.

Elaboracion

E maestra/o ta trata e prome dos preguntanan cu henter e grupo. Despues e alumnonan ta sinta den nan grupo pa contesta e otro preguntanan.

Na final nan ta controla e contestanan hunto.

Reflexion

E maestra/o ta puntra e alumnonan, si nan tambe kier haya un telescop. Dicon si, dicon no?

Vocabulario

buki di astronomia
espacio
firmamento
instala
telescop

Punto di salida

- Habri pa dialoga y discuti contesta den grupo.
- Habri pa revisa contesta.

Nota didactico

Prepara su mes pa scucha dirigi.

Estrategia y condicion pa scucha

Les a e preguntanan previamente y anota e puntonan importante.

Steven su amigonan nobo

Ta meyanochi y ta scur den camber. Steven no por drumi. E ta blo pensa riba su telescop cu el a haya regalo. Como cu Steven ta gusta tur loke tin di haber cu espacio, principalmente cu e streanan, su mayornan a regal'e un telescop pa studia firmamento, esta e espacio cu tur strea y planeta. Asina cu Steven a haya e regalo, el a prepara un huki den balcon pariba di cas y el a instala su telescop. Ay, henter anochi Steven a pasa den su huki, mientras e tabata observa shelo. E tabata reconoce algun di e streanan for di su bukinan di astronomia. Ora e mester a bay drumi, su mama a pasa masha trabou pa e bay den su camber.

Awor Steven ta riba cama. Ta haci un tiki calor. Steven ta blo drey bay bin riba cama; e no por pega soño. Diripiente e ta pensa: Ay, toch mi no por drumi, laga mi lanta mira e streanan un biaha mas cu mi telescop. Si mi haci pocopoco, ni Mama ni Papa no ta ripara.

Brrrr, ta haci friu pafo y e ta pia abou. Ta unda el a laga su slofnan atrobe? Ahan, awor e ta corda, bou di mesa den sala. Ta masha scur den cas y Steven ta cana fula pa e busca su slofnan. Diripiente e ta sinti algo ta hinc'e duro den su cara.

"Aul", Steven ta grita mientras e ta purba pusha loke ta hinc'e. Pangalan, tangalan. "Ta kico a pasa? Ta kico m'a cana dal den dje?", e ta puntra su mes spanta. Un porta ta habri y luz ta cende. Steven ta mira Mama cu Papa: tur dos para den sala cu cara spanta, cu ta bira asombra ora nan mira e baki di mata sprinzjeli y e lampi abou kibra. Mama y Papa a haya e lampi como regalo di casamento cerca Welita. Awor tur e balonnan ta kibra. Sala a keda tur na Tera y pida pida di glas.

"Ta kico ta pasando aki?", Papa ta bisa. Steven ta basha grito di yoramento. Mama ta cuminsa limpia e desaster. E no ta bisa nada. Steven sa cu Mama ta hopi rabia. Ora Papa ta mira e porta di cushina habri, e ta bisa: "Nos no tin nodo di puntra mes ta kico bo ta haci lanta na e oranan aki. Pasa bay den bo camber y pensa bon loke bo a haci!" Hopi tristo Steven ta pega soño despues di algun ora.

Diripiente un batimento ta lant'e for di soño. Steven ta mira un claridad pafo di su bentana. Curioso pa sa kico ta pasando, e ta slip baha for di su cama y e ta habri e bentana. Un rayo di luz skerpi ta ilumina henter su camber. Steven tin cu cera su wowonan. E luz ta di un strea grandi cu ta bis'e: "no preocupa mas, Steven. Como cu bo stima strea asina hopi, mañan lo bo ricibi un sorpresa. Bay drumi trankil awor. Ora bo mira luz cende paga y bo mira shelo mañan cu bo telescop, tur e streanan ta cuminda bo. Nos ta bo amigonan nobo."

Mainta Steven ta lanta y e ta corda e desaster cu el a causa ayera nochi. Cu berguensa e ta cana bay den cushina pa pidi Mama y Papa despesa, pero kico a pasa? Sala ta nechi nechi. Tur cos ta na nan luga. E lampi tambe. Papa ta cont'e cu Tio Bert tabatin algun balon cu e no tabata uza mas. Mesora Steven ta corda riba e strea. Ta esaki ta e sorpresa cu su amigo a bis'e di dje of ta soña el a soña.

Pregunta y contesta

- Kico Steven a haci ora el a haya su regalo?
 - ☐ A. El a yama tur hende bin wak su regalo.
 - ☒ B. *El a drecha un huki den balcon y a instala su telescop.*
 - ☐ C. El a bay observa algun strea special.
- Con Steven por a reconoce algun strea na firmamento? Den su bukinan di astronomia el a yega di mira nan.
- Kico Steven ta dicidi di haci, ora e no por pega soño? *E ta dicidi di lanta bay mira strea cu su telescop.*
- Kico lo a hinca Steven na su cara? E mata di sprinzjeli.
- Ki balor e lampi tin pa su mayornan? *E lampi ta un regalo di casamento cu nan a haya di welita di Steven.*
- Ta con Steven por sa cu su mama ta hopi rabia? Pasobra Mama a keda keto.
- Dicon Steven mes no tabatin mester di conta su tata kico e tabatin idea di bay haci? *Pasobra nan conoce Steven bon y nan sa kico e ta gusta.*
- Kico ta sosode, ora Steven bay drumi atrobe? *Diripiente e ta sinti un batimento na bentana y e ta mira un claridad.*
- Dicon e streanan kier duna Steven un sorpresa? *Pasobra e ta stima strea mucho hopi.*
- Dicon Steven ta duda, si ta soña el a soña? *Pasobra e ta mira cu mainta sala ta nechi nechi y tur cos ta na nan luga.*
- Con Steven por sali for di e duda, si ta soña el a soña? *Contesta individual.*

2 Mi por lesa



For di antigüedad hende ta mira shelo y e ta duna e streaan of e gruponan di strea number. E Romano- y e Griegonan a duna hopi strea number di heroe cu ta aparece den nan mito. Lesa e siguiente mito di Oso Mayor y Oso Menor, strea den forma di dos beer.

Oso Mayor y Oso Menor

Hopi tempo pasa tabatin un ninfa masha bunita cu tabata yama Callisto. Callisto tabata gusta jaag y asina el a bira amiga di diosa di jaagemento, Diana. Diana tabata biba cu un grupo di ninfa den un palacio den bosque. Callisto tambe a bay biba ey. Callisto tabata esun mas bunita di tur e ninfanan. Henter dia e ninfanan tabata jaag y landa den e lagonan den bosque.

Dia cu Callisto a bay biba den e palacio, e mester a priminti Diana cu e no ta casa nunca. E mester a keda fiel na diosa Diana. Pero un dia Callisto a kibra su promesa. El a bandona e palacio y a casa toch. Despues di un tempo el a haya un yiu homber masha cariñoso mes cu el a yama Arcas. Ora diosa Diana a ripara cu Callisto a haya un yiu, el a bira furioso. E tabata asina rabia, cu el a transforma Callisto den un oso, un beer grandi.

Callisto tabata masha tristo. Su curason a kibra, pasobra e tabata sinti falta di su yuchi cu e mes no por a cuida mas. Dianan tras di otro e tabata dwaal den e bosque banda di e cas caminda Arcas tabata lanta. Callisto tabatin speransa di mira su yiu. Pero añanan a pasa sin cu su deseo a keda cumpli.

Te cu un dia cu Arcas mes a bay jaag den bosque. Diripiente el a topa cara cara cu su mama. Callisto tabata encanta. E kier a brasa y sunchi Arcas. Pero Arcas, cu naturalmente no a reconoce su mama, a spanta terriblemente. El a kere cu e animal kier a atac'e. Mesora el a saca su flecha y arco y kier a mata e beer.

Pero na e momento ey dios Jupiter a interveni. El a hisa Callisto y hib'e shelo. Ey bo por mir'e te dia di awe como strea na firmamento. Hopi aña despues Arcas a bin compañ'e. Callisto ta conoci como Oso Mayor y Arcas como Oso Menor.

E mito aki no ta splica dicon Oso Mayor tin un rabo asina largo. Beer comun tin djis un pida rabo chikito. Tin un mito Indjan cu si ta aclaria esaki: Hopi tempo pasa, un beer tabata cana den un bosque grandi. Luna a bay sconde y tabata masha scur. E beer no por a mira bon unda e tabata cana y na un dado momento el a dal contra un palo grandi. E palo a rabia masha pisa. El a purba di coy e beer, pero e por a coy solamente su rabo. El a tene e rabo masha duro, mientras e beer tabata kier a core bay. E palo no kier a laga e rabo los y e palo y e animal a sigui core tras di otro te ora dia e habri. Pocopoco e rabo di e beer a rek y bira mas y mas largo. Ora solo a cuminsa kima, e

palo a ripara cu e no por a coy e beer. E tabata asina fada, cu el a zwaai e beer cu un forza enorme na su rabo den laira. Asina e beer a yega shelo, caminda anochi tur hende por mir'e na firmamento cu su rabo largo.



3 Bo a compronde?

- Lesa e texto y contesta e preguntanan den bo schrift.

Pregunta

1. Kico ta topico di e texto?
2. Cua ta meta di e texto?
 - ☐ A. Lesa pa placer
 - ☐ B. Lesa pa haya informacion
 - ☐ C. Lesa pa haya instruccion
3. Con Callisto a bira amiga di diosa Diana?
4. Kico e ninfanan tabata haci henter dia?
5. Cua ta e frase nucleo di alinea 2?
6. Ora diosa Diana a ripara cu Callisto a haya un yiu, el a bira furioso (alinea 2). Na cua palabra e palabra el ta referi?
7. Dicon Diana tabata asina rabia?
8. Con el a tuma vengansa?

9. Dicon Callisto su curason a kibra?
10. Dicon Arcas a spanta asina tanto ora su mama kier a bras'e?
11. Cua palabra di señal bo ta mira entre alinea 4 y 5?
12. E palabra di señal ta indica un numeracion of un contraste?
13. Con Jupiter a procura pa Arcas na bin hunto. Splica con.
14. Apesar di tur cos Callisto y Arcas a bin hunto. Splica con.
15. Con bin Oso Mayor tin un rabo asina largo segun e Indjannan?
 - ☐ A. Un dios a dun'e un rabo asina largo.
 - ☐ B. E palo a tene e beer masha duro na su rabo.
 - ☐ C. E palo no kier a laga e rabo los y e palo y e animal a sigui core tras di otro te ora dia a habri. Asina e rabo a rek.

116

117

2 Mi por lesa

3 Bo a compronde?

Meta

E alumno por/ta:

- pronostica topico y contenido specifico di texto a base di ilustracion y titulo
- interpreta e pensamiento principal, liña di accion y suceso
- interpreta accion, sentimiento, emocion y pensamiento di protagonista y antagonista
- interpreta e parti irealistico di e texto

Punto di salida

E alumno por/ta

- mira e relacion entre e diferente alineanan di texto
- haci uzo di contexto pa indica relacion semantico y gramatical entre palabra y concepto

Material

Buki E pagina 116 - 117

Schrift

Mira film Mind blowing!... Earth compared to the rest of the universe riba website <http://www.ea.aw/materialeducativo> di DEA

Introduccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan mira un video cortico di universo. E ta presenta Solo como e strea mas grandi. Tin hopi mas strea den shelo. Tin strea cu a haya nomber. Bo por sa algun di nan?
- bisa cu e alumnonan lo lesa un cuenta di streaan hopi conoci.

Instruccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa e titulo y mira e ilustracionnan. Kico e ilustracionnan ta representa? E ta laga e alumnonan describi e ilustracionnan. E ta puntra, si e titulo y e ilustracion ta conecta cu otro. Den e constelacion di universo nos ta mira e dos

figuranan aki. E titulo ta indica cu e strea mas grandi ta Oso Mayor y esun chikito Oso Menor. Pero tambe nos ta mira un boog cu flecha. Kico nos por deduci? Cu e osonan a muri of a wordo menasa cu flecha?

- lesa e *prologo* na rubrica 2. Bo ta haya un prologo prome cu e cuenta mes. Pakico nan lo a skirbi e pida texto aki? *Den e pida texto aki ta conta loke a pasa prome cu e cuenta mes a cuminsa.*
- laga e alumnonan lesa e texto *Oso Mayor y Oso Menor* pa nan mes.
- laga varios alumno lesa e texto na bos halto.
- comenta cu tin hopi palabra nobo. E ta puntra, si nan mes a busca y haya splicacion di e palabranan ey. Por ehempel den e prologo e palabra: *antigüedad* - e periodo di e Romanonan y e Griegonan di antes te 1500 despues di Cristo.
- *interveni* - mete bo mes den algo, ora cos ta sali for di man. E maestra/o ta corigi y/of ta amplia e vocabulario.
- ta haci algun pregunta:
 - Ken ta e protagonista y e antagonista? *E protagonista ta Callisto y e antagonista Diana.* E protagonista ta esun cu tin e rol mas importante. E kier a haci algo bon. Kico asina? *Cuida su yiu.* Ken tabata strob'e den esey? *Diana.* Con Diana tabata trata? *Diana tabatin masha rabia y e tabata vengativo. E no tabata kier pa Callisto tabata hunto cu su yiu y el a cambi'e den un oso.* Con e protagonista tabata sinti su mes? *Masha tristo, pasobra e no por a cuida su propio yiu. E no tabata hay'e ni pa mira.*
 - E cuenta aki ta un mito. Tin parti, suceso cu no ta real. Cua ta e parti(nan) irealistico di e cuenta aki? *Diana a cambia Callisto den un oso. Dios Jupiter a hisa Callisto hib'e shelo. E palo cu a coy e beer tene y a zwaai e te cu el a yega shelo.*

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan traha individualmente.
- duna nan e siguiente tarea:
 - traha pregunta 1 - 15.
 - traha durante un tempo stipula.

- controla, si nan por traha e preguntanan riba nan mes y e ta guia unda ta necesario.
- laga e alumnonan contesta e preguntanan na final. Na cierto pregunta ta para pa haci mas pregunta pa e alumnonan pensa mas profundamente.

Pregunta 10:

Dicon Arcas a spanta asina tanto, ora su mama kier a bras'e?

Arcas a kere cu e oso kier a atac'e. Kico Arcas no tabata sa? Con Arcas a reacciona? Bo por tuma Arcas na malo pa kier haci esey? Ken ta esun culpabel?

Pregunta 14:

Apesar di tur cos Callisto y Arcas a bin hunto. Splica con. *Despues di hopi aña Arcas tambe a bay shelo pa compañ'e.* Pues mama y yiu ta hunto. Ken podise a percura pa Arcas tambe bay shelo?

Dios Jupiter? Pero e cuenta no a caba eynan. Dicon? *Mester haya un aclaracion pa e rabo largo di Oso Mayor.*

Pregunta final:

Cua ta pensamento principal di e texto? E topico ta Historia di Oso Mayor y Oso Menor. Na unda nos por haya e pensamento principal? *Den alineo 5. Callisto ta conoci como Oso Mayor y Arcas como Oso Menor.*

Kico e mensahe di e texto ta? *Maske con a purba separa mama y yiu, toch na final nan dos ta hunto. Amor di mama pa yiu ta fuerte.*

Reflexion

Si abo lo mester a duna number na e dos streanan aki, lo bo duna nan e mesun nombrenan of un otro number? Splica dicon.

Vocabulario

aclaracion
antigüedad
compañía
firmamento
intervenir

Expresion

cara cara

Contesta

1. Historia di Oso Mayor y Oso Menor of E streanan Oso Mayor y Oso Menor.
2. A.
3. Como Callisto tabata gusta jaag, el a bira amiga di e diosa di jaagmento.
4. Henter dia e ninfanan tabata jaag y landa den e lagonan den boske.
5. Dia cu Callisto a bay biba den e palacio, e mester a priminti Diana cu e no ta casa nunca.
6. E palabra *el* ta referi na diosa Diana.
7. El a ripara cu Callisto a haya un yiu.
8. El a cambia Callisto den un oso.
9. E tabata sinti falta di su yiu cu e no por a cuida mas.
10. Arcas a kere cu e oso kier a atac'e.
11. E palabra ta *pero*.
12. E palabra ta indica un contraste.
13. Jupiter a hisa Callisto hiba shelo como strea.
14. Despues di hopi aña Arcas tambe a bay shelo pa compañ'e.
15. C.

4 Vocabulario

Strea na firmamento

Si un anochi cla bo mira ariba, bo ta mira masha hopi strea mes na firmamento. Tin asina tanto, cu bo no por conta nan. E streanan ta asina leu, cu ta un punta di luz so bo ta mira. Aunke bo ta mira Solo so den dia, e tambe ta un strea.

Un strea ta un bola di gas cu ta duna luz. Bo no por yega cerca, manera cerca Luna y algun otro planeta. Dos cos cu tur strea tin comun ta, cu nan ta hopi cayente y nan ta manda luz. Tur e streanan y e planetanan hunto nos ta yama e Caminda di Lechi of Galaxia.

Un strea masha importante ta e Strea di Noord of Strea Polar. Semper e ta para e mesun caminda y bo por mir'e tur anochi. P'esey antes, prome cu tabatin compas, e nabegantenan tabata uza e Strea di Noord pa nan sa den ki direccion nan tin cu nabega riba lama.

Nos Solo ta geel. Pero no tur strea ta geel. Tin strea cora, blanco y hasta blauw. Cu bo wowo bo no ta mira esey, pero riba un bon portret si bo por mira cu e diferente streanan tin diferente color. Un strea cora no ta dje cayente ey. Un strea geel ta cayente. Un strea blanco ta mas cayente y un strea blauw ta esun di mas cayente. Mas leu un strea ta for di mundo, mas chikito e ta parce. Solo parce mas grandi, Solo ta mas cerca di mundo cu e otro streanan.

Un anochi cla diripiente bo por mira un strea cay. Un strea cu cay, no ta un strea di berdad, pero e ta nada mas cu un pida material cu ta bula den espacio. Un otro nomber pa un strea cu ta cay ta un meteor.

Como cu e meteor ta move den espacio cu un speed enorme, e ta frega den e aire y e ta crea chispa di candela. Bo por compara e fregamento cu ora bo ta hala un suafel. Ora bo mira un supuesto strea cay, bo por haci un deseo! Casi tur anochi tin algun strea cu ta cay, pues bo por haci hopi deseo.

Cometa

Un otro obheto cu tin den espacio ta cometa. Un cometa ta un bala di sneeuw sushi di entre 2 pa 15 kilometer di grandura, cu normalmente ta keda leu for di banda di e solo. Na momento cu un cometa yega cerca di e solo, e bala di sneeuw ta kima y forma un gas. Biento ta supla y e ta pusha e gas un banda formando asina un rabo largo y espectacular den espacio. Un cometa hopi conoci ta 'cometa Halley'.

Signonan zodiacal

Tur strea tin un luga fijo den universo. Si bo wak e streanan for di Tera, bo ta mira un grupo di strea cerca otro. Podise bo ta mira un forma den un grupo asina. Mescos cu ora bo ta mira forma den nubia. Mas cu dos mil aña pasa astronomo, esta hende cu ta studia e posicion y e grandura di strea, a yama un grupo di strea un signo zodiacal. E diosdes gruponan di strea, esta e diosdes signonan zodiacal, di mas conoci ta: Aries, Tauro, Geminis, Cancer, Leo, Virgo, Libra, Scorpio, Sagitario, Capricornio, Acuario y Piscis.

Si bo bisa un *astrologo*, esta un hende cu ta studia e influencia cu e posicion di strea tin riba bo bida, bo signo, e lo pronostica bo futuro.

E pronostico di bo futuro ta yama 'bo horoscop'.



1 Tin asina tanto strea na ... cu bo no por conta nan.



2 Tur e streanan y e planetanan hunto nos ta yama ... of ...



3 Un ... ta un pida material cu ta move den espacio cu un speed enorme.



4 Un ... tin un rabo largo y espectacular.



5 E hendenan cu ta studia e posicion y e grandura di e streanan yama ...



6 Bo ... ta e pronostico di bo futuro segun un astrologo.

Tarea 1

Kico bo ta yena?

- Lesa e frase bou di cada plachi.
- Busca e palabra cu falta, den e rij akibou.
- Skirbi e frase den bo schrift.

Tarea 2

Tin hende ta kere cu e posicion

di e streanan na shelo, tin influencia riba loka ta sosode na Tera y cu hende. a. Con yama e hende cu ta studia e 'influencia' di e posicion di strea? b. Con yama e 'pronostico' di bo futuro?

Tarea 3

- Cada luna di aña ta un otro signo zodiacal. Cua ta bo signo?

• astronomo

• Caminda di Lechi

• cometa

• firmamento

• Galaxia

• horoscop

• meteor

118

119

4 Vocabulario

Amplia vocabulario

Meta

E alumno por/ta:

- mira y reflexiona tocante e relacion semantico entre palabra, combinacion y grupo di palabra
- deduci y interpreta nificacion di palabra y concepto nobo y desconoci for di contexto
- pensa y scoge e vocabulario corecto pa completa frase y descripcion
- reacciona riba pregunta cla y conciso

Material

Buki E pagina 118 - 119

Schrift

Sugerencia: mapa

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra kico bo ta mira anochi den shelo y e ta traha un red di palabra di loka e alumnonan menciona: *hopi strea, Luna, nubia etcetera*.
- laga nan conta algo di e streanan:
 - nan grandura;
 - si nan ta leu of cerca.
- puntra, si bo a mira un strea cay y kico bo por haci ora un strea cay.
- bisa cu e texto di awe ta conta un tiki di e streanan.

Instruccion

Textu

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa e texto *Strea na firmamento* pa nan mes prome y despues nan ta lesa na bos halto.
- laga e alumnonan menciona cuanto alinea e texto tin y ki tipo di texto e ta: *8 alinea y e ta un texto informativo*.
- trata nificacion di e siguiente palabranan.

astronomo (aline 7)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un hende cu ta studia e posicion y e grandura di strea*.

E maestra/o ta bisa cu den e texto ta papia tambe di un 'astrologo' y e ta laga e alumnonan lesa y nan ta menciona e diferencia entre un astrologo y un astronomo:

un astronomo ta studia e posicion y grandura di e strea, un astrologo ta studia e influencia cu e posicion di strea tin riba bida.

firmamento (aline 1)

E alumnonan ta menciona un sinonimo di firmamento: *shelo*.

Galaxia (aline 1)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *e streanan y e planetanan hunto*.

E alumnonan ta menciona un palabra pa Galaxia: *e Caminda di Lechi*.

horoscop (aline 8)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *e pronostico di bo futuro*.

Caminda di Lechi (aline 1)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *e streanan y e planetanan hunto*.

E alumnonan ta menciona otro palabra pa Caminda di Lechi: *Galaxia*.

cometa (aline 6)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un bala grandi di sneeuw sushi di entre 2 pa 15 kilometer di grandura, cu normalmente ta leu for di banda di Solo*.

meteor (aline 5)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un pida material cu ta bula den espacio*.

Tarea 1

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e palabranan skirbi abou na pagina 118 - 119 y e ta laga e alumnonan ripiti nan nificacion.
- splica cu cada palabra skirbi abou tin relacion cu e plachi y e frase y cu mester lesa e frase y busca cua palabra ta pas den e frase y combina cu e plachi.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den schrift.
Hunto ta controla e contestanan.

Tarea 2a

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 2.

E alumnonan ta busca e contesta den e texto, e maestra/o ta duna turno pa lesa e contesta y skirbi esaki riba borchí.
Despues e alumnonan ta copia esaki den nan schrift.

Tarea 2b

Elaboracion

E maestra/o ta

- splica e palabra 'pronostico' prome: *un señal anticipa/adelanta di loke por/ta sosode den futuro cercano of lehamo, door di cierto indicacion.*

E alumnonan ta menciona un cos cu por wordo pronostica: *mal tempo, scarsedad di cuminda door di mal tempo, malesa, futuro etcetera.*

E alumnonan ta lesa e contesta di 2b den alinea 8: *horoscop.*

Tarea 3

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 3.

E alumnonan ta menciona e signo cu ta pertence na e Luna cu nan ta cumpli aña.

Reflexion

E maestra/o ta

- puntra cua parti di e les tabatin problema.
- laga algun alumno menciona kico nan a siña den e les.
- laga e alumnonan ripiti nificacion di e palabranan nobo.
- puntra, si bo deseo, ora un strea cay, por sali realidad. Dicon si of dicon no.

Contesta

Tarea 1

- Tin asina tanto strea na *firmamento* cu bo no por conta nan.
- Tur e streanan y e planetanan hunto nos ta yama *Caminda di Lechi of Galaxia*.
- Un *meteo* ta un pida material cu ta move den espacio cu un speed enorme.
- Un *cometa* tin un rabo largo y espectacular.
- E hendenan cu ta studia e posicion y e grandura di e streanan yama *astronomo*.
- Bo *horoscop* ta e pronostico di bo futuro, segun un astrologo.

Tarea 2a

astrologo

Tarea 2b

horoscop

Tarea 3

Signo di cada alumno.

Vocabulario

astronomo	espacio	meteo
Caminda di Lechi	fiho	nabegante
chispa	firmamento	signo zodiacal
compas	Galaxia	speed
comun	horoscop	strea
cometa	materia	universo

Nota didactico

Uza e vocabulario corectamente pa describi y splica diferente palabra, combinacion di palabra y concepto.
Haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.

5 Pensa bon

5a Adverbio

- Bo ta corda? Un **adverbio** ta bisa algo di un verbo of un adhetivo.

Ehempel

E strea ta briya *cla*. *Cla* ta bisa algo di e verbo *briya*.
Universo ta *masha* grandi. *Masha* ta bisa algo di e adhetivo *grandi*.
Aki bo por mira e streanan bon. *Aki* ta bisa na cua luga bo por mira e streanan bon.

- Hala un strepi bou di e adverbio.

1. E nave espacial a lanta verticalmente.
2. E raket a bay duro.
3. Rapidamente e astronautan a sali for di e modulo lunar.
4. Nan tabata sumamente anima pa pone pia riba luna.
5. Den espacio tin masha hopi strea.
6. Cuidadosamente Steven a instala su telescop.
7. Diariamente e ta mira e streanan.
8. Awe mi ta bay mira e firmamento cerca Steven.
9. Steven mester drumi trempañ.
10. Aki ta bende telescop sofistic.



5p Cua palabra ta cuadra cu ne?

- Lesa e splicacion y busca e palabra cu ta corespone cu ne.

1. E no ta produci luz di su mes.
2. Camara pa mira obheto den espacio.
3. Habitante di Mars.
4. Obheto no identifica cu ta bula.
5. Criatura di otro planeta.
6. Persona cu ta e prome pa haci algo.
7. Vehiculo cu ta bay den espacio.
8. Bahada riba Luna di un modulo lunar.

- a. Marsiano
- b. UFO
- c. extraterrestre
- d. pionero
- e. nave espacial
- f. alunisahe
- g. planeta
- h. telescop

5q Ponencia

- Lesa e siguiente ponencianan y pensa y skirbi pa cada ponencia tres argumento pro, tres punto cu ta sostene e ponencia.

- Pensa y skirbi tambe tres argumento contra.

1. Un robot por haci tur loke un hende ta haci den espacio.
2. E informacion cu horoscop ta duna, ta cuadra cu berdad.

5r Cua palabra bo ta yena?

- Scoge y yena e palabra corecto.

astronomo – espacio – horoscop – Caminda di Lechi – cometa – meteor – signo di Zodiac – Strea di Noord

1. Ora un ... yega cerca di Solo, e ta haya un rabo.
2. Tur strea hunto ta forma e ...
3. Antes ... tabata guia e nabegantenan.
4. Bo ... ta describi e momento di bo nacemento y tambe di bo futuro.
5. E ... ta forma pa un grupo di strea.
6. Un ... ta nada mas cu un pida materia cu ta bula den espacio.
7. Den ... tin planeta, luna y strea.
8. E ... a studia e firmamento cu su telescop.



5s Reemplasa suheto

- Reemplasa e suheto den e siguiente frasenan.
- Ehempel: *E streanan* ta briya na shelo. – *Solo* ta briya na shelo.

1. Neil Armstrong a pone e bandera Mericano riba Luna.
2. E planetanan tin diferente tamaño.
3. Diferente robot a acumula material pa investiga.
4. Anochi mi prima gusta mira Luna.
5. E streanan ta produci calor y luz.
6. E astronautan a ehecuta diferente experimento.
7. Un traha espacial ta pisa shen kilo.
8. Mi ruman kier biba den espacio.
9. Planeta Mars ta parece un desierto grandi.



120

121

5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- distingui uzo y funcion di un adverbio den frase
- asocia splicacion cu palabra
- formula pa cada ponencia tres argumento pro y contra
- pensa y scoge e palabra corecto pa completa frase
- reemplasa e parti di frase 'suheto'

Material

Buki E pagina 120 - 121

Schrift

Sugerencia: Copia di tarea 5o

Introduccion

E maestra/o ta

- skirbi un frase riba borch: Na cas mi tin un cacho ... bunita.
- puntra ki palabra por bisa algo di e adhetivo 'bunita'? *P.e. masha, super, mucho, bastante, hopi.*

Tarea 5o

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu verbo por ta un accion manera core, conta, balia etc.
Ehempel: E ta balia.
Adhetivo ta bisa algo di un sustantivo. Ehempel: E mucha anima.
Anima ta un adhetivo.
- menciona cu un adverbio ta bisa algo di un verbo of un adhetivo of otro adhetivo.

Tin hopi sorto di adverbio:

1. adverbio cu ta bisa algo di un **verbo**:

Ehempel: E hoben ta cana *pura*.

Pura ta bisa algo di e verbo cana. *Pura* ta un adverbio.

Algun adverbio cu ta bisa algo di un verbo: bon, lihe, malo, miho, asina.

2. adverbio cu ta bisa algo di un **adhetivo**:

Ehempel: E alumno ta masha *studioso*.

E palabra *masha* ta bisa algo di e adhetivo *studioso*.

Algun adverbio cu ta bisa algo di un adhetivo: masha, mucho, basta, hopi, menos etc.

3. adverbio por bisa algo di un **luga**:

Ehempel: Ey tin un scol. Ey ta un adverbio cu ta bisa algo di e luga.

Algun adverbio: abou, aya, ey, pafo, patras, leu, dilanti etc.

4. adverbio cu ta bisa algo di cierto **tempo**: ki dia, ki ora algo ta sosode.

Ehempel: *Mas* oro mi ta bay keiro. *Mas* oro ta un adverbio cu ta bisa e tempo.

Algun adverbio di tempo ta: awe, antes, ayera, tempran, despues, mainta etc.

- lesa e splicacion y instruccion di e tarea. Hunto cu e klas ta lesa e ehempel.
- trata e tarea hunto cu klas. Prome frase: E nave espacial a lanta verticalmente. E adverbio ta 'verticalmente', e ta bisa algo di e verbo 'lanta'.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan subraya e adverbio *verticalmente* den e prome frase.
- laga un alumno lesa e di dos frase y e ta menciona e adverbio (duro). E adverbio aki ta bisa algo di e verbo 'bay'.
- sigui na e mesun manera cu e otro frasenan. E alumnonan ta subraya e adverbionan.

Tarea 5p

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu e alumnonan mester busca palabra corecto pa cada splicacion.

E ta lesa e instruccion y e palabranan den e rij cu tin banda di e descripcionnan.

E ta splica palabra difcil manera:

UFO- unidentified flying object (obheto no identifica (Na Spaño: OVNI), telescop – aparato cu un forma di tubo door di cua por mira obheto cu ta hopi leu, specialmente planeta y otro obheto den espacio.

- lesa e descripcion di e prome frase. Estudio di mito (esaki ta e ciencia cu ta studia tur cuenta di mito) – mitologia.
- bisa e alumnonan pa skirbi e descripcion y e contesta corecto den schrift.
- 1. Estudio di mito - mitologia.

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna cada biaha un alumno turno pa lesa un frase (descripcion).
- laga e alumnonan skirbi e palabra y su descripcion corecto den nan schrift.
- sigui na e mesun manera cu e tarea y e ta controla.

Tarea 5q

Instruccion

E maestra/o ta

- skirbi riba borchí: No mester permiti trafico riba nos careteranan den madrugada.
Esaki ta un ponencia.
 - Kico ta un ponencia?
Un ponencia ta loke un hende ta expresa, cu ta su propio opinion.
Otro palabra pa ponencia ta opinion, punto di bista, afirmacion of pensamiento.
 - *Argumento pro.*
Ora bo kier defende loke bo ta di opinion, bo ta uza argumento.
Bo ta puntra pakico bo ta pensa asina. Bo ta uza argumento pro, pa loke bo ta pensa.
Ehempel: Lo tin menos accidente di auto den madrugada.
Por tin mas cu un argumento pro: Ehempel: Lo tin menos hende riba caminda madrugada.
 - *Argumento contra.*
Ora un hende no ta di acuerdo cu bo ponencia, e ta uza argumento contra.
Pues, e no ta apoya loke bo ta pensa.
Ehempel: Hopi hende cu ta traha anochi, lo no por bay trabou of cas.
Por tin mas cu un argumento contra. Ehempel, tin hende cu mester bay hospital madrugada.
- bisa cu e tarea ta pa e alumnonan pensa y formula nan propio opinion tocante un ponencia.
- bisa cu e ta parti e klas den grupo di cinco. Den cada grupo tin un alumno cu ta guia y skirbi nan argumentonan pro y contra.
E maestra/o ta parti e dos ponencianan entre e gruponan. Cada grupo ta haya un ponencia pa discuti.
- splica cu e guia ta tene cuenta cu e siguiente puntonan:
 - e ta percura pa tur hende haya palabra;
 - e ta interveni, ora tin hende cu no a haya oportunidad pa papia;
 - e ta interveni, ora e discusion ta bay brucha;
 - e ta guia na final, ora hunto a tuma tur decision y e ta anota e decision.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e gruponan delibera tocante e ponencia cu nan a haya.
- duna turno despues pa e alumnonan lesa nan argumentonan pro y contra.
- skirbi nan riba borchí.

Tarea 5r

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu mester completa e frasenan di e texto. Mester busca e palabra den e serie cu ta parti di e tarea.
- lesa e instruccion y e palabranan di e serie y e ta splica palabra difcil, si ta necesario. Ehempel:
astronomo - *un persona cu tin como profesion studia strea*
meteoor - *material duro of piedra grandi cu ta flota/zweef den espacio y cu por alcansa y cay riba Tera*
Caminda di lechi = *Galaxia*
Strea di Noord = *Strea Polar*
- laga un alumno lesa e prome frase. Cua di e palabranan ta cuadra den e frase? *Cometa.*
- pidi e alumnonan pa skirbi e frasenan cu palabra corecto den schrift.
- trata e prome frase cu e alumnonan.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sigui na e mesun manera cu e otro frasenan di e tarea.
- duna cada biaha un alumno turno pa completa un frase.
- bisa, si e escogencia ta bon y e ta corigí, si no ta asina.

Tarea 5s

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra con ta reconoce e suheto den un frase. Ehempel: Mi tata a mira un meteoor.
Kico ta sosode den e frase? *A mira* (predicado).
Pa haya e suheto ta puntra: Ken/kico+ predicado. Ken a mira?
Suheto: *Mi tata.*
- splica cu por reemplasa e suheto. Ehempel: ta reemplasa 'mi tata' pa 'mi bisiña'.
- E frase ta bira: *Mi bisiña a mira un meteoor.*
- bisa cu nan mester reemplasa e suheto di cada frase. Nan ta traha den duo.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e duonan delibera.
- duna cada biaha un duo turno pa menciona nan cambio di suheto.
E maestra/o ta skirbi nan na borchí.
- controla hunto cu e alumnonan y e ta duna splicacion caminda ta necesario.

Reflexion

Boso tabatin dificultad pa reemplasa e suheto den e frasenan?

Vocabulario

ehecuta
firmamento
horoscop
nabegante

ponencia
sofistica
sostene

Sinonimo

firmamento - espacio, universo

Variante

tempran - tempran

Nota didactico

E maestra/o por consulta *Gramatica di Papiamento, Morfologia, Capitulo 5, Adverbio, pagina 27 - 34.*

Contesta

Tarea 5o

1. verticalmente
2. duro
3. rapidamente
4. sumamente
5. masha
6. cuidadosamente
7. diariamente
8. awe
9. trempan
10. aki

Tarea 5p

- | | |
|-----------------------------------------|------------------|
| 1. E no ta produci luz di su mes. | g. planeta |
| 2. Camara pa mira obheto den espacio. | h. telescop |
| 3. Habitante di Mars. | a. Marsiano |
| 4. Obheto no identifica cu ta bula. | b. UFO |
| 5. Criatura di otro planeta. | c. extraterestre |
| 6. Persona cu ta e prome pa haci algo. | d. pionero |
| 7. Vehiculo cu ta bay den espacio. | e. nave espacial |
| 8. Bahada riba Luna di un modulo lunar. | f. alunisahe |

Tarea 5q

Tin varios posibilidad di argumento pro y contra.

Ponencia 1: Un robot por haci tur loke un hende ta haci den espacio.

Argumento pro: Un robot por yega unda un hende no por yega pa haci un trabou.

Argumento contra: Un robot por haci cu hende no tin trabou mas.

Ponencia 2: E informacion cu un horoscop ta duna ta cuadra cu berdad.

Argumento pro: E horoscop ta trata diferente tema cu lo por yuda, e.o. bo salud, placa.

Argumento contra: Futuro di hende no tur ora ta manera un horoscop ta bisa.

Tarea 5r

1. cometa
2. Caminda di Lechi
3. Strea di Noord
4. horoscop
5. signo di Zodiac
6. meteo
7. espacio
8. astronomo [astrónomo]

Tarea 5s

Ehempel:

1. Un astronauta a pone bandera Mericano riba Luna.
2. Eraketnan tin diferente tamaño.
3. Dos camara a acumula material pa investiga.
4. Anochi mi ruman gusta mira Luna.
5. Solo ta produci calor y luz.
6. Earkitectonan a ehecuta diferente experimento.
7. Ecahanan ta pisa shen kilo.
8. Mi omo kier biba den espacio.
7. Etereno ey ta parce un desierto grandi.

Festival
di idioma













Tema 3 Nos Planeta Tera maraviyoso

Parti 4

6 Skirbi bon

6p Traha un horoscop

- Den hopi revista y corant bo ta topa un horoscop cu e diesdos signonan zodiacal. Pa cada signo e horoscop ta pronostica kico lo sosode den e siguiente siman of luna. Wak e siguiente ehempel.

 Aries 21 mrt. te 20 apr.	 Tauro 21 apr. te 21 mei	 Geminis 22 mei te 21 juni	 Cancer 22 juni te 22 juli	 Leo 23 juli te 23 aug.	 Virgo 24 aug. te 23 sept.
Aries, e siman aki bo lo topa un amigo nobo. Na cas bo ta haya un sorpresa.	...	...	...	...	...
 Libra 24 sept. te 23 oct.	 Scorpio 24 oct. te 22 nov.	 Sagittario 23 nov. te 21 dec.	 Capricornio 22 dec. te 20 jan.	 Acuario 21 jan. te 19 feb.	 Piscis 20 feb. te 20 mrt.
Libra, bo siman lo ta dushi. Fin di siman bo ta haya un carta misterioso.	...	...	...	...	...

- Inventa na cada un di e otro signonan un pronostico cortico pa e siman aki.
- Pensa riba scol, amigo, amiga, cas, vakantie etc.
- Traha e tarea den bo schrift. Corda pinta e signonan acerca.

122

7 Tarea varia

7a Descubri un planeta

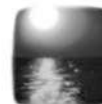
- Den nos universo tin diferente planeta. Mayoría di nan ya nan a descubri.
- Imagina bo mes si abo ta descubri un planeta nobo!
- Con lo bo yama e planeta?
- Con bo a descubri e planeta?
- Con bo a yega na e planeta?
- Con e planeta ta? E tin awa? E tin sero? Hende por biba riba dje?
- Skirbi un texto cortico caminda bo ta describi e planeta nobo cu bo a descubri.
- Duna bo planeta un number.

7b Cuenta di strip

Vakantie den espacio
Hotel Galaxia a habri su portanan.
Reserva bo pasashi y camber pa e hotel den espacio.
Lo bo experencia algo unico manera:
seis bahada di solo riba un solo dia y ora bo dal un baño e gotanan di awa ta keda flota rond di bo ...



- Bo mayoran ta keda encanta cu e propaganda y nan ta dicidi di haci e biahe hunto cu bo.
- Traha un cuenta di strip di bo expectativa.
- Pinta y kleur den e 6 hokinan:
 - e salida di e nave espacial,
 - dos cos cu bo ta pensa di mira na caminda pa e hotel,
 - momento den e hotel,
 - e salida di e raket.
- Bon biahe!



123

6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- reconoce uzo y funcion di horoscop. Pensa texto pa skirbi/traha un pronostico

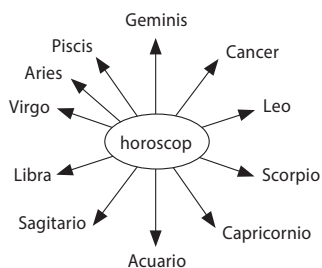
Material

Buki E pagina 122
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra e alumnonan ken sa kico ta un horoscop. *E diesdos signonan zodiacal.*
- puntra ken sa ki signo e tin. Traha un red di palabra cu e signonan cu nan menciona y na final e ta puntra cua falta. Splica cu tur signo zodiacal ta skirbi cu mayusculo, pasobra nan ta number propio.



Tarea 6p

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa e alumnonan cu den grupo nan tin cu traha nan mesun horoscop
- lesa e tarea y e ta laga nan menciona e signonan cu tin na tarea 6p. E ta lesa e dos pronosticonan.

- puntra ken sa kico ta un pronostico di un horoscop. *Loke nan ta bisa cu lo pasa.*
- splica cu nan mester inventa un pronostico cortico pa e siman aki pa e resto di e signonan.
 - pensa riba scol, amigo, amiga, cas, vakantie etc.
 - cada persona di e grupo tin cu traha 2 pronostico.
 - hunto ta revisa e pronosticonan y e grupo por sugeri cambio si tin dos cu ta casi mescos.
 - Na final nan ta pinta e signonan y cada grupo ta presenta nan horoscop.

Elaboracion

Den grupo e alumnonan ta parti e tarea y cada alumno ta pensa y ta skirbi dos pronostico pa dos signo y nan ta pinta e signo. Ora nan ta cla nan ta revisa esaki den grupo. Ta sugeri/skirbi cambio y na final tur grupo ta presenta nan horoscop.

Reflexion

E maestra/o ta puntra e alumnonan, si nan tabatin dificultad pa inventa nan pronostico y kico nan a ripara, ora nan a revisa e grupo su pronostico.

Vocabulario

horoscop	Geminis	Libra	Acuario
zodiacal	Cancer	Scorpio	Piscis
Aries	Leo	Sagittario	
Tauro	Virgo	Capricornio	

Contesta

Tarea 6p

E horoscop di cada grupo.

6 Skirbi bon

6p Traha un horoscop

- Den hopi revista y corant bo ta topa un horoscop cu e diesdos signonan zodiacal.
- Pa cada signo e horoscop ta pronostica kico lo sosode den e siguiente siman of luna.
- Wak e siguiente ehempel.

Aries 21 mrt. te 20 apr.	Taurus 21 apr. te 21 mei	Gemini 22 mei te 21 juni	Cancer 22 juni te 22 juli	Leo 23 juli te 23 aug.	Virgo 24 aug. te 23 sept.
Aries, e siman aki bo lo topa un amigo nobo. Na cas bo ta haya un sorpresa.
Libra 24 sept. te 23 oct.	Scorpio 24 oct. te 22 nov.	Sagitario 23 nov. te 21 dec.	Capricornio 22 dec. te 20 jan.	Acuario 21 jan. te 19 feb.	Piscis 20 feb. te 20 mrt.
Libra, bo siman lo ta dushi. Fin di siman bo ta haya un carta misterioso.

- Inventa na cada un di e otro signonan un pronostico cortico pa e siman aki.
- Pensa riba scol, amigo, amiga, cas, vakantie etc.
- Traha e tarea den bo schrift. Corda pinta e signonan acera.

7 Tarea varia

7a Descubri un planeta

- Den nos universo tin diferente planeta. Mayoria di nan ya nan a descubri.
- Imagina bo mes si abo ta descubri un planeta nobo!
- Con lo bo yama e planeta?
- Con bo a descubri e planeta?
- Con bo a yega na e planeta?
- Con e planeta ta? E tin awa? E tin sero? Hende por biba riba dje?
- Skirbi un texto cortico caminda bo ta describi e planeta nobo cu bo a descubri.
- Duna bo planeta un nomber.

7b Cuenta di strip

Vakantie den espacio
Hotel Galaxia a habri su portanan.
Reserva bo pasashi y camber pa e hotel den espacio.
Lo bo experiencia algo unico manera:
seis bahada di solo riba un solo dia y ora bo dal un
baño e gotanan di awa ta keda flota rond di bo ...



- Bo mayonan ta keda encanta cu e propaganda y nan ta dicidi di haci e biahe hunto cu bo.
- Traha un cuenta di strip di bo expectativa.
- Pinta y kleur den e 6 hokinan:
 - a. e salida di e nave espacial,
 - b. dos cos cu bo ta pensa di mira na caminda pa e hotel,
 - c. momento den e hotel,
 - d. e salida di e raket.
- Bon biahe!



122

123

7 Tarea varia

Meta

E alumno por/ta:

- skirbi un composicion
- skirbi loke e ta spera/su expectativa den un cuenta di strip

Material

Buki E pagina 123

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta laga e alumnonan menciona algun planeta. E ta puntra, si nan lo tin gana di bishita un planeta.

Tarea 7a

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa hunto cu e alumnonan tarea 7a.
- laga e alumnonan describi un planeta cu nan a descubri.
- averigua si e alumnonan a compronde e tarea.
- skirbi e puntanan riba borchin cu nan mester tene cuenta cu nan:
 - number di planeta;
 - descubrimiento di e planeta;
 - con bo a yega na e nomber di e planeta;
 - con e planeta ta;
 - tin awa riba e planeta;
 - tin sero;
 - hende por biba riba e planeta?

Elaboracion

E maestra/o ta splica cu mesterikirbi un introduccion, pone den alineas y tene cuenta cu cada un di e puntanan. Na final ta termina cu un conclusion.

Den grupo di cuater alumno ta kibra cabes y despues nan ta traha un composicion. Na final e ta laga nan lesa nan composicion.

Tarea 7b

Instruccion

Hunto ta lesa e propaganda di tarea 7b. Despues e maestra/o ta laga nan lesa e tarea.

E ta laga e alumnonanikirbi e palabranan 'vakantie den espacio' memey di un blachi y nan ta traha un red di palabra. Despues nan ta formula frase cu e palabranan, a base di e instruccion den buki.

Elaboracion

Cada alumno ta traha den su schrift. Nan ta pinta 6 hoki y den cada hoki nan taikirbi un di e frasenan. Despues nan ta pinta algo cu tin di haci cu e frase y nan ta kleur esaki.

Na final e maestra/o ta scoge algun alumno pa nan lesa y mustra klas nan cuenta di strip.

Reflexion

Puntra e alumnonan, si nan ta haya dificil pa compila un cuenta di strip. Dicon?

Vocabulario

descubri
encanta
espacio
nave espacial

planeta
propaganda
raket
universo

Contesta

Tarea 7a

Composicion di cada grupo.

Tarea 7b

Cuenta di strip di cada alumno.

Lista alfabético

A

abismo
abrevia
abreviacion
aclara
aclaracion
Acuario
alimento
alunisahe
analisa
animal di prueba
ansiosamente

antaño
antigüedad
aparte di
Aries
arkitecto
astronauta
astronomo
aterisahe
atmosfera

avansa
aventura

B

bagamundo
base di lansamento
bergonsa
bibo y directo
buelta
buki di astronomia

C

cabina
calculacion
Caminda di Lechi
cancer
capa polar
Capricornio
capta señal

castigo
cauteloso
chispa
ciencia ficcion
circunstancia
colecta
colonia
cometa
compaña
compania
compara

comparti

compas
complace
comun
condicion
considera
conteo
contraste
convivi
cordial
cosmos
criatura

D

desbalansa
descubri
desvela
determina
diferencia
dios Asteca
direccion
discuti
duin

E

echo
eclipse
eclipse solar
ehecuta
ekipo
empaketa
encanta
enciclopedia

espacial
espacio
euforia
exactitud
excita
experimento
explora

F

favorabel
factor
fenomeno
fiho
firmamento
futuristico

G

Galaxia
Geminis
gigantesco
gravedad

H

haci caso
halfstengel
hazaña
hermitaño
horoscop

I

imita
imposibel
impresiona
indefini
inexplicabel

inicio
instala
interveni

J

Jupiter

L

lansamento
Leo
Libra
liviano

M

marca
Mars
Marsiano
materia
Mercurio
meteoer
minucioso
modulo lunar

N

nabegante
nave espacial/raket
Neptuno
normalisa

O

ocupa
oxigeno

P

palito magico
panel solar
perfecciona
pionero
pipita di sodo
Piscis
plakaat
planeta
polucion

ponencia

presta
prohibi
propaganda

R

raket
rayo
renombra

S

sabiduria
sacrificio
Sagitario
salto
satelite
Saturno
Scorpio
selecta
signo zodiacal

siguiente
sistema solar
sobrevivi
sofistica
solitario
sosega
sostene
speaker
speed
strea
stress
superficie
suplica

T

Tauro
tecnologia
telescop
temperatura
testigo
trahe espacial
tribi

U

UFO
ultravioleta
universo
Urano

V

vaye
vegetacion
Venus
verrekijker
verticalmente

victorioso

Virgo

vital

vivienda

Z

zodiacal

festival

di idioma

Tema 4

Tema 4

Un biahe den mundo di musica

Introduccion

E biaha aki Festival di idioma ta trece e tema **Fiesta di arte plastico**.

Den e tema aki e alumnonan ta cera conoci cu diferente forma di arte plastico.

Nan ta siña hopi di pintamento, arte di escultura, arte di mosaico, arte di glas den chumbo y arte di ceramica. Tambe nan ta haya sa kico ta e diferencia entre arte di caya y graffiti.

Tin hopi hende tin arte plastico como hobby, pero tin hende tambe cu arte plastico ta nan profesion.

Durante e simannan cu ta sigui tin hopi actividad ta tuma luga den klas.

E alumnonan ta tene combersacion den kring. Nan ta scucha y papia, lesa cuenta y traha ehercicio atractivo. Ora termina cu e tema aki, e alumnonan lo no bisa simplemente cu nan gusta arte plastic, pero nan lo bisa tambe ki sorto di arte plastico nan gusta mas y nan lo uza e palabra- y e frasenan corectamente.

Festival
di idioma

Tema 4 Fiesta di arte plastico

Parti 1

1 Scucha y papia

Combersacion

- Awe nos lo papia tocante arte di pintamento. Tin hende ta pinta pa diberticion. Nan ta uza cada rato den nan tempo liber pa pinta. E pinturanan ta keda pa nan mes of nan ta regala un persona nan obra.
- Bo tambe gusta pinta? Ki sorto di pintura bo gusta pinta? Kico bo ta haci cu bo pinturanan?
- Tin hende ta pinta como nan profesion. Esta, nan ta gana nan pan cu pintamento. Nan ta pintor profesional. Abo sa number di algun pintor profesional?
- Kico un pintor ta pone riba un cuadro pa tur hende mira ken ta e pintor?
- Den hopi caso un pintor ta pinta, pasobra e kier expresa algo cu su pintura. E kier hende ricibi un mensahe. Kisas e kier pa hende sa con e tabata sinti su mes na dado momento. Kico bo ta kere cu un pintor por haci pa e muestra su alegria of tristesa, ora e ta pinta?
- Hopi aña pasa e pintoman no tabatin hopi libertad cu nan pintamento. Loke tabata na moda pa pinta den e temponan aya, tabata algo di naturalesa. Esaki nos ta yama arte figurativo. Esey por ta figura di hende entre otro, bestia, flor, paisahe etc. Bo por menciona algo mas cu nan tabata pinta e tempo aya? Bo tin un cuadro na cas cu tin di haci cu algo di naturalesa? Bo por describi esaki?
- Awendia ta na moda pa pinta cuadro cu no tin nada di haci cu naturalesa. Lo bo no reconoce, por ehempel, figura di hende of bestia, paisahe etc. den e cuadro. Esey nos ta yama pintura abstracto. Bo a yega di mira un pintura abstracto? Bo por conta algo di esaki?
- Bo tambe kier bira un pintor profesional? Splica bo contesta.

Regla di combersacion

Nos ta sigui caminda e otro a yega.

124

125

1 Scucha y papia
Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- combersa, profundisa su mes riba diferente aspecto di e y topico
- relaciona diferente aspecto di e y topico cu otro
- uza vocabulario corecto pa combersa y e ta describi diferente proceso relaciona cu e topico
- participa activamente y expresa su mes durante combersacion

Material

Buki E pagina 124-125

Sugerencia: un cuadro

Introduccion

E maestra/o ta

- colga un cuadro den klas y e ta puntra e alumnonan kico nan por conta di e cuadro.
- laga e alumnonan mira pagina 125 y nan ta describi loke nan ta mira.
- laga e alumnonan cuminsa cu un tema nobo cu yama *Fiesta di arte plastico*. Awe nan ta combersa di arte di pintamento.

Instruccion

Den un forma interactivo e maestra/o y e alumnonan ta combersa pa siña.

E maestra/o ta

- bisa e alumnonan cu hopi hende ta pinta pa diberticion. Den nan tempo liber nan ta pinta. Nan ta regala otro hende e pinturanan of nan mes ta keda cu nan.
- puntra, si e alumnonan tambe ta gusta pinta y ki sorto di pintura nan gusta traha y kico nan ta haci cu e pinturanan.
- splica cu tin hende cu pintamento ta nan profesion. Nan ta gana nan pan cu pintamento. Nan ta pintor profesional. E ta laga e alumnonan menciona algun pintor profesional. (Rembrandt, Stan Kuiperi etc)

- puntra kico un pintor ta pone acerca riba su cuadro pa tur hende mira.
- bisa cu den hopi caso un pintor ta pinta, pa e expresa algo cu su pintura. E kier duna un mensahe. E ta laga e alumnonan pensa con e pintor ta pinta ora e ta tristo of contento.
- stimula nan pa combersa tocante diferente aspecto di arte di pintamento.
- splica cu ora e pintor ta uza algo di naturalesa pa pinta, e ta yama esaki *arte figurativo*, p.e. di hende, bestia, flor, paisahe.
- puntra, si nan tin un cuadro na cas cu tin di haber cu naturalesa. E ta laga nan describi e pintura.
- splica cu awendia ta na moda pa pinta cos cu no tin nada di haber cu naturalesa. Lo bo no mira figura di hende of bestia etc. Esey nan ta yama *arte abstracto*. E ta laga nan conta con e pintura ta.
- puntra ken kier bira pintor profesional. Dicon si of dicon no.

Elaboracion

Den grupo e alumnonan ta mira un obra y nan ta describi/interpret'e na pagina 125:

- sorto di arte;
- arte abstracto;
- cantidad di arte figurativo;
- sorto di arte cu e mucha muhe ta pintando.

E alumnonan ta haci un resumen skirbi. Despues cada grupo ta bisa loke nan a resumi.

Reflexion

E maestra/o ta puntra, si e alumnonan ta haya interesante pa papia di arte di pintamento. Dicon si/no?

Vocabulario

arte abstracto
arte di pintamento
arte figurativo
diberticion
mensahe
paisahe
pintor
profesion
profesional

Punto di salida

E maestra/o y e alumnonan ta habri pa mas informacion y pa investiga asunto relaciona cu e topico. Relaciona su conocimiento y experiencia cu e topico specifico.

Nota didactico

Estrategia y didactica di combersacion: Sigui caminda e otro ta yega.

Festival
di idioma

Tema 4 Fiesta di arte plasticu

Parti 1

2 Mi por lesa

Mundo maraviyoso di José María Capricorne

1.



25 di december 1932 a nace un mucha homber na Corsou cu a haya e nomber José María Capricorne. José su mayoran tabata sumamente feliz cu nan yuchi cu a nace un dia asina special: Pasco. Dia e tabata chikito, José tabata biba na Otrabanda. Ey e tabata feliz. Den e tempo aya Otrabanda tabata un bario yen di vida. Dia José a bira mas grandi, el a bay scol. E caminda pa scol nunca no tabata laf. Tabatin asina tanto cos di mira y scucha.

4.



Pero José a sigui pinta? Sigur cu sí. Pintamento ta su bida. Ora e traha un cuadro nobo, e ta haci esey na cierto manera. Prome e ta traha algun schets. Despues e ta pasa e diseño riba papel transparente. Djey ta pas'e riba canvas. Ora ta asina leu, José ta cuminsa kleur, pa despues e añañi algun figura mas te ora e escena ta cla. Cada cuadro José ta traha cu masha dedicacion.

2.



Tur mainta José tabata pasa banda di cas di e gran musico shon Coco Palm. E tabata tende e tononan maraviyoso cu tabata flota den aire ora shon Coco tabata toca piano y compone piesa nobo. José tabata mira hopi cas tambe caminda e doño tabata bende na bentana. Frio, co'i lechi, cakiña y cocada tabata tent'e. E tabata cana pasa banda di algun tienda. For di diferente shop tabata sali zonido alegre di batimento di martiu di carpinte, sapate y plate.

5.



Riba e cuaderanan di José bo por mira diferente figura colorido y alegre cu ta toca un instrumento of ta marca paso riba pista di baile. Riba varios cuadro bo ta sinti e ambiente dushi di Otrabanda di antes. Mas di Corsou tambe ta bin bek den forma di color, animal, fruta of obheto. José no ta traha pintura figurativo so, pero tambe pintura abstracto. E ta haya importante cu hende por expresa nan mes pa medio di arte.

3.



Dia José a caba scol, el a bay traha den un fabrica di ceramica como pintor. Riba vaas y tayo e tabata pinta flor, cas di cunucu, sero y flamingo. Ora e fabrica a cera, José a bay traha na Brasil den un fabrica similar. Despues di algun tempo el a bay Hulanda. El a sigui studia entre otro na un scol di pintor. Na aña 1968 José a bolbe Corsou. Na Corsou el a lanta Academia di Arte hunto cu e artista plasticu Eddy Ayubi. Na e academia hende por a sigui tur sorto di curso cu tabatin di haci cu arte.

6.



José ta un artista multifacetico. E ta pinta y traha escultura. E ta diseña stampia y e ta traha figura di metal. Pa su obranan precioso José a ricibi diferente premio manera e premio prestigioso Cola Debot y e premio di Lustro di Museo di Corsou. Su obranan di arte bo por mira rond mundo den cas di hende, galeria y edificio publico manera banco, universidad y biblioteca. Bo no a haya gana di bishita un exposicion di José y admira su obranan unico?

3 Bo a comprende?

• Lesa e texto y contesta e preguntanan.

Pregunta

1. Kico ta topico di e texto aki?
2. Ki sorto di texto esaki ta?
3. Riba ki dia special José María Capricorne a nace?
4. Den cua bario José a biba tempo e tabata mucha?
5. Ey e tabata feliz (alineia 1). Na cua palabra e palabra ey ta referi?
6. Menciona dos cos cu José tabata tende na caminda pa scol.
7. Kico tabata tenta José na caminda pa scol?
8. Unda José a bay traha, ora el a caba scol na Corsou?
9. Kico e tabata haci ey?
10. Kico José a lanta na aña 1968 y cu ken?
11. Cua ta e palabra di señal cu bo ta mira entre alineia 3 y 4?
12. Kico ta e prome cos cu José ta haci ora e kier bay pinta un cuadro nobo?
13. Menciona dos cos cu bo por mira riba cuadro di José.
14. Kico José ta haya importante?
15. José ta un artista multifacetico. E no ta pinta cuadro so. Kico mas José ta traha?
16. Menciona dos premio cu José a yega di gana.

126

127

2 Mi por lesa

3 Bo a comprende?

Meta

E alumno por/ta:

- interpreta e característica di e sorto di texto
- indica e puntonan principal di cada alineia
- describi e protagonista di texto
- analisa e liña di suceso y proceso describi den texto
- interpreta accion, emocion y pensamiento di protagonista

Punto di salida

E alumno por/ta

- mira y interpreta e relacion entre e diferente alineanan
- indica y interpreta e topico di texto
- haci uzo di contexto pa indica relacion semantico y gramatical entre palabra y concepto

Material

Buki E pagina 126 - 127
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra ken gusta pinta. Con bo ta sinti bo, ora bo ta pinta? Bo ta sinti bo bon? Bo por expresa bo mes; bo sentimento, bo pensamiento. Banda di pinta tin mas forma di arte den cua bo por expresa bo mes. Por ehempel den escultura, den trahamento cu mozaik etc.
- indica e alumnonan cu henter e tema *Fiesta di arte plasticu* ta trata di e diferente artenan, e artistanan, e obranan mas conoci. Nan ta bisa cu e artistanan ta expresa nan sentimento cu arte.
- bisa cu nan lo lesa un texto tocante un artista cu a traha cuadro masha bunita.

Instruccion

E maestra/o ta

- duna e alumnonan chens pa lesa e texto *Emundo maraviyoso di José María Capricorne* pa nan mes.
- puntra e alumnonan pa parti e texto. Cuanto alineia? 6. Cada ilustracion ta cuadra cu e alineia corespondiente?
- puntra ki sorto di texto e ta. E ta un texto cu ta conta bida di un persona; esaki ta un *texto narativo*, cu ta parti di lesamento pa placer.
- puntra kico e texto ta trata. *E ta trata e sucesonan, e echanan mas importante den bida di e artista José María Capricorne. Y den forma di un storia e ta conta cu masha smaak e nacemento di José, su temporada di scol, su desaroyo como artista etc.*
- laga varios alumno lesa e texto na bos halto.
- comenta cu tin hopi palabra nobo. E ta puntra, si nan mes a busca y haya splicacion di e palabranan. E maestra/o ta duna algun ehempel:
shop: luga di trabou; e luga unda p.e. e carpinte ta haci su trabou.
escena: conhunto di tur loke bo kier presenta riba un cuadro. Unda mas ta uza e palabra *escena*? Tambe *escena* ta nifica cada un di e partinan cu ta forma un obra di teatro. Esey ta conta pa teatro, cine y television.
multifacetico: artista multifacetico; artista cu ta dedica na diferente actividad y cu tin hopi talento.
E maestra/o ta corigí y/of amplia e vocabulario. E ta sugeri pa haci uzo di *De Viertakt van Verhallen*.
- instrui e alumnonan pa lesa cada alineia y saca e puntonan mas importante afo.
Kico e alineanan ta conta nos?
Alinea 1: *introduccion*.
Alinea 2: *niñez di José María Capricorne*.
Alinea 3: *e tempo cu José María Capricorne a caba scol, traha, studia y bay bek Corsou*.
Alinea 4: *con José María Capricorne ta pinta*.

Alinea 5: *e figuranan y e obhetonan cu José Maria Capricorne ta pinta.*
 Alinea 6: *José Maria Capricorne ta un artista multifacetico; el a gana varios premio cu su obranan.*

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sinta den grupo chikito.
- duna nan e siguiente tarea:
 - contesta pregunta 1 - 16.
 - laga e gruponan traha independientemente durante un tempo stipula.
- controla, si nan por contesta e preguntanan nan so y e ta guia unda ta necesario.
- duna turno na final pa contesta e preguntanan. Na cierto pregunta e ta haci mas pregunta pa e alumnonan pensa mas profundamente.

Pregunta 3:

Ki dia José Maria Capricorne a nace? *El a nace Pasco, esta 25 di december.* Dicon Pasco ta un dia special?

Pregunta 6:

Menciona dos cos cu José tabata tende na caminda pa scol.

E tabata tende e tononan di piano y zonido di martiu.

Bo ta kere cu e zonido di musica y e zonido cu tabata sali for di e shopnan tempo e tabata mucha, tabatin influencia riba dje? *Si, den su cuadranan bo ta mira baile of instrumento y José Maria tabata traha figura di metal tambe.* E ta skirbi tambe cu riba varios cuadra bo ta sinti e ambiente dushi di Otrabanda di antes. Kico esey ta bisa bo di José Maria? *Cu e ta corda con dushi e tabata biba den Otrabanda, e tabata feliz.*

Pregunta 14:

Kico José ta haya importante? *E ta haya importante cu hende por expresa nan mes pa medio di arte.* Bo ta haya cu esey ta un bon pensamento?

- Na año 1968 el a lanta Academia di Arte hunto cu e artista plastico Eddy Ayubi.
- E palabra *pero*.
- E ta traha algun schets.
- Figura cu ta toca instrumento of ta marca paso y color, animal, fruta of obheto di Corsou.
- E ta haya importante cu hende por expresa nan mes pa medio di arte.
- E ta traha escultura, diseña stampia y e ta traha figura di metal.
- El a gana e premio Cola Debrot y e premio di Lustro di Museo di Corsou.

Reflexion

Ki sorto di pintura bo ta gusta mas? Pintura figurativo of pintura abstracto?

Argumenta bo contesta.

Vocabulario

abstracto
 academia di arte
 añadi
 dedicacion
 escena
 figurativo
 galeria
 lustro
 multifacetico
 plastico
 prestigioso
 shop
 similar
 schets/sketch

Contesta

- Arte di José Maria Capricorne.
- Un texto narativo.
- El a nace Pasco.
- E tabata biba den Otrabanda.
- E palabra ey ta referi na Otrabanda.
- E tabata tende e tononan di piano y zonido di martiu.
- E cos dushinan manera conserbe di lechi, cocada y frio tabata tent'e.
- El a bay traha den un fabrica di ceramica.
- E tabata pinta riba vaas y tayo.

Festival
di idioma

Tema 4 Fiesta di arte plasticu

Parti 1

4 Vocabulario

Arte di pintamento

Pintamento ta algo cu ta existi for di principio di humanidad. E prome pinturanan ta esunnan cu a haya riba baranca den diferente cueba. Segun tempo a pasa, hende a cuminsa uza diferente tipo di material pa pinta ariba. Asina nan a cuminsa pinta riba palo, klei, carton, papel y hasta riba metal y plastic. Un fondo hopi uza pa pinta ariba ta canvas.

Sin duda un pintor ta haci uzo di diferente herment pa e por ehece su trabou. Algun herment cu un pintor ta uza ta: penseel, palet y cuchiu di palet. Cu su cuchiu di palet e pintor ta mescla verf riba su palet. Cu e mesun cuchiu e ta aplica e coloman riba e canvas. E ta pone e canvas riba un cabayete di pintor. Como cu e cabayete di pintor ta ahustabel, e por his'e of bah'e. Tambe e sa uza un cabayete di pintor pa expone cuadro riba dje durante un exposicion den un galeria.

Con un pintor ta yega na pinta un cuadro? Tin algun pintor cu gusta schets, esta traha un pintura cu potlood prome sin hopi detaye. Ora nan ta bay uza e verf, nan por scoge entre diferente tecnica y tipo di verf. Hopi pintor gusta traha cu verf di zeta of acryl. Cu verf di zeta e pintor por pinta color briyante cu ta laga e detayenan sali miho. Tambe bo ta mira e contraste entre e partinan cla y e partinan scur miho. Unico desbentaha di verf di zeta ta, cu e ta tarda pa seca. Otro pintor ta prefera traha cu verf di awa. Pintura asina nos ta yama aquarel. Ora bo traha un aquarel, bo por sigui pinta riba un pida cu ta muha ainda. Pero ta posibel tambe

pa laga e verf seca prome y despues sigui riba e parti cu bo a pinta caba. Asina e coloman ta bira mas yamativo.

Varios pintor gusta traha dibuho cu pastel. Esey ta un sorto di krijt. Cu pastel bo por crea efecto masha bunita di color.

Loke un pintor ta pinta, e mes por dicidi. Tin pintor gusta pinta naturalesa. Un pintor asina ta pinta animal of paisahe cu e ta mira. Sero, palo, mondi of riu por forma parti di e pintura. Tambe tin artista cu gusta pinta lama. Tin hopi pintor cu ta prefera traha cuadro di hende. Esnan cu ta pinta cara di un otro hende nos ta yama retratista. Ora un pintor pinta su mes cara, nos ta yama esey un autoretrato of autopotret.

For di medio di siglo 20 arte abstracto a haci su entrada. Den e pinturanan ey casi bo no ta reconoce hende, luga of obheto. Aki e pintoman ta purba haci cierto idea y sentimento visibel cu forma, color y contraste.

Cuadro di pintor famoso ta expone den un galeria of un museo. Ey bo por bay admira nan. Bo tambe gusta pinta? Podise aki un par di aña bo pinturanan tambe ta colga ey.



Hopi pintor ta uza un ... pa pinta. Asina nan por pinta miho.



Si e pintor traha un ..., e ta traha un pintura sin mucho detaye.



Ora e traha cu verf di awa, e ta pinta un ...



Otro pintor ta prefera traha un cuadro cu verf di zeta of un ...



Pintor cu ta pinta cara di hende yama ...



Ora un pintor pinta su mes cara, e pintura ta un ... of un ...

Tarea 1

Kico bo ta yena?

- Lesa e frase bou di cada plachi.
- Busca e palabra cu falta den e rij akibou.
- Skirbi e frase den bo schrift.

Tarea 2

- Skirbi den bo schrift kico e siguiente palabranan na color ta nifica: arte abstracto – cuchiu di palet – palet

Tarea 3

- Splica ki sorto di pintura bo ta prefera.

• aquarel

• autopotret

• autoretrato

• cabayete di pintor

• dibuho cu pastel

• retratista

• schets

128

129

4 Vocabulario

Amplia vocabulario

Meta

E alumno por/ta:

- reflexiona tocante e relacion semantico y grammatical entre palabra, concepto y combinacion di palabra
- deduci y interpreta nificacion di palabra y concepto nobo y desconoci den contexto
- scoge e palabra corecto den contexto pa completa descripcion of frase
- describi palabra of concepto/fenomeno
- argumenta su preferencia

Material

Buki E pagina 128 - 129

Schrift

Sugerencia: pintura/cuadro di diferente tipo di verf: houtskool, zeta, awa, aquarel, graffiti

Introduccion

E maestra/o ta

- expone pintura pinta cu verf di zeta, verf di awa y pastel.
- papia cu e alumnonan di e diferencianan di cada pintura pa loke ta toca color.
- bisa cu e texto di awe ta trata Arte di pintamento.

Instruccion

Texto

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa e texto di Arte di pintamento pa nan mes prome y despues e ta duna turno pa nan lesa na bos halto.
- laga e alumnonan menciona ki sorto di texto e ta y e ta laga nan splica nan contesta: un texto informativo, pasobra e texto ta duna informacion di material cu por uza pa pinta ariba, material cu por uza pa pinta cuadro, herment cu un pintor por uza.

- laga e alumnonan menciona di cuanto alineas e texto aki ta consisti: 6.
- laga e alumnonan menciona e subtopico di cada alineas:
 - alineas 1: *material cu ta uza pa pinta ariba*
 - alineas 2: *herment cu ta uza pa pinta*
 - alineas 3: *escogencia di e material di pinta*
 - alineas 4: *escogencia di loke ta pinta*
 - alineas 5: *pintura abstracto*
 - alineas 6: *unda ta expone cuadro di pintor famoso*
- trata e siguiente palabranan haciendo uzo di e texto, diccionario y internet.

aquarel (alineas 3)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un pintura pinta cu verf di awa.*

E maestra/o ta referi na nan pintura pinta cu verf di awa den e introduccion.

autopotret (alineas 4)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un pintor cu ta pinta su mesun cara.*

cabayete di pintor (alineas 2)

E maestra/o ta splica: *un mueble cu un pintor ta uza pa wanta e canvas cu e ta pinta riba dje. Tambe por uza un cabayete di pintor pa expone cuadro riba dje durante un exposicion.*

E maestra/o ta mustra un plachi di un cabayete di pintor.

dibuho cu pastel (alineas 3)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un pintura pinta cu un sorto di krijt.*

E maestra/o ta referi na e pintura pinta cu verf di awa den e introduccion.

schets (alinea 3)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un pintura pinta cu potlood sin hopi detaye.*

retratista (alinea 4)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un pintor cu ta pinta cara di hende.*

Tarea 1

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e palabranan skirbi mas abou na pagina 128 - 129 y e ta laga e alumnonan ripiti nan nificacion.
- laga e alumnonan menciona loke nan ta mira riba e plachinan na pagina 129.
- splica cu cada palabra skirbi mas abou ta coresponde cu e plachi y frase y cu mester lesa e frase y busca e palabra cu ta pas den e frase y cu e plachi.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den nan schrift. Hunto nan ta controla e contestanan.

Tarea 2

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 2.
- skirbi e palabranan riba borchin:
 - arte abstracto (alinea 5)
 - cuchiu di palet (alinea 5)
 - palet (alinea 2)

Den grupo di dos nan ta busca nificacion di e palabranan den e texto y nan ta copia esakinan den schrift. Hunto nan ta controla e contestanan.

Reflexion

E maestra/o ta laga un of dos alumno menciona loke nan a siña y e ta puntra, si nan a haya e les dificil. E ta laga nan argumenta nan contesta.

Vocabulario

abstracto
aplica
aquarel
autopotret
cabayete di pintor
canvas
contraste
detaye
dibuho di pastel
expone
herment
humanidad
retratista
schets
yamativo

Nota didactico

Aplica idioma y vocabulario corecto pa interpreta, describi y splica diferente palabra nobo.
Haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.

Contesta

Tarea 1

1. Hopi pintor ta uza un *cabayete di pintor* pa pinta. Asina nan por pinta miho.
2. Si e pintor traha un *schets*, e ta traha un pintura sin mucho detaye.
3. Ora e traha cu verf di awa, e ta pinta un *aquarel*.
4. Otro pintor ta prefera traha un cuadro cu verf di zeta of un *dibuho cu pastel*.
5. Pintor cu ta pinta cara di hende yama *retratista*.
6. Ora un pintor pinta su mes cara, e pintura ta un *autopotret of un autoretrato*.

Tarea 2

arte abstracto: p.e. un pintura cu casi bo no ta reconoce hende, luga of obheto. E pintornan ta purba di haci cierto idea y sentimento visibel cu forma, color y contraste.

cuchiu di palet: herment cu e pintor ta uza pa mescla verf riba su palet. Cu e mesun cuchiu di palet e pintor ta aplica e colornan riba e canvas.

palet: tabla plat di forma oval riba cua un pintor ta mescla su verf.

Tarea 3

Opinion propio.

Festival
di idioma

Tema 4 Fiesta di arte plastico

Parti 1

5 Pensa bon

5a Prefiho

- Scoge e prefiho corecto pa e palabra cursiva.
- Skirbi e palabra nobo den bo schrift.
- Mira ehempel.

Palabra prefiho + palabra palabra nobo
 anima des + anima desanima

des- dis- i- in- re-

1. Bo ta kere ta *legal* pa imita un pintor su cuadro?
2. E publico a *aproba* e cuadro.
3. Ta *logico* cu e pintor ey no kier expone su cuadro nan.
4. E pintura ta ilustra cu tin un *union* den e famia.
5. E pintor a *uza* e diseño di e figuranan abstracto.
6. Cu masha *gusto* e invitadonan a bishita e exposicion.
7. Ta *necesario* pa un pintor schets un pintura, prome cu e aplica verf.
8. Bo a *conoce* e pintor famoso ey?



5b Busca e predicado, e suheto y e obheto directo.

- Skirbi di cada frase e predicado, e suheto y e obheto directo.

Joannes Donati

1. Bo conoce e pintor Arubiano Joannes Donati?
2. Na e edad di 10 aña el a cumpra su prome buki di pintamento.
3. Un dia el a mira un coneu sali bula for di mondi.
4. Cu esaki den su mente el a purba pinta e coneu riba papel.
5. E ta traha pintura di retrato, di paisahe, pintura historico y abstracto.
6. Su penseelnan ta pinta pintura di Indjan di Aruba cu hopi sentimento.
7. Na 1981 el a habri su prome exposicion na Cas di Cultura.
8. E artista aki a compone cantica y el a skirbi poema.
9. Hende local y turista gusta cumpra su pinturanan.
10. E tin un cuadro titula Pelea di Gay den Rijksmuseum na Hulanda.
11. Awor si bo conoce e pintor multifacetico Joannes Donati?



5c Charada

- Dicon tin pintor cu telefon?

5d Drecha frase

- Skirbi e frasenan den secuencia corecto.

Elvis Tromp

1. na Aruba – ta – un pintor renombra – Elvis Tromp.
2. a siña – E artista aki – su mes – e arte di pintura.
3. mas di 80 – a diseña – stamperia postal – tambe – El.
4. e artista – su propio – ta duna – cada un pintura – Den – interpretacion.
5. e cuadro nan – pa – di e pintor aki – E paisahe di Aruba – ta – fuente di inspiracion.
6. su pinturanan – ta sirbi – modelo – como – pa – E casnan tipico Arubiano.
7. arte abstracto – Elvis – ta combina – hunto cu – arte figurativo.
8. riba – verf di acryl – y – E pintor – ta uza – verf di azeta – canvas.
9. exposicion – di – tabatin – su obranan – Den diferente galeria.
10. algun cuadro – na su cas – por mira – Awendia – den su atelier.



5e Cua splicacion bo ta scoge?

- Skirbi e splicacion corecto pa cada palabra.

- | | |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------|
| 1. ahustabel | a. algo apropia cu por pone na un luga desea |
| | b. algo cu por cambia na un midi desea |
| 2. aquarel | a. un pintura traha cu verf, awa y krijt |
| | b. un pintura traha cu verf di awa |
| 3. dibuho cu pastel | a. cuadro traha cu un sorto di krijt |
| | b. cuadro den color ros, geel, blauw cla of berde cla |
| 4. fondo | a. tur loke un pintor por uza pa pinta ariba |
| | b. tur loke un pintor por uza pa pinta cu ne |
| 5. cabayete di pintor | a. un artefacto riba cua un pintor por pone su cuadro |
| | b. un artefacto riba cua un pintor por pone su verf |
| 6. autoretrato | a. un pintura cu un pintor a pinta di un hende su cara |
| | b. un pintura cu un pintor a pinta di su mes cara |
| 7. palet | a. tabla plat riba cua un pintor ta mescla su verf |
| | b. tabla plat di forma oval riba cua un pintor ta mescla su verf |
| 8. schets | a. pinta sin masha detaye, prome cu cuminsa aplica verf |
| | b. pinta prome cu cuminsa aplica verf |



130

131

5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- comprende funcion y nificacion di un prefiho na cuminsento di un palabra
- distingui y indica uzo y funcion di predicado, suheto y obheto directo den frase
- comprende charada
- revisa y drecha secuencia di palabra den frase
- asocia e splicacion corecto na palabra/concepto

Material

Buki E pagina 130 - 131

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta skirbi e palabra 'agradabel' y 'honesto' riba borch. E ta puntra con e palabranan aki lo bira ora algo no ta agradabel y no ta honesto. *Desagradabel/deshonesto*. Esakinan ta palabra cu nificacion contrario.

Tarea 5a

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu tin diferente manera pa yega na palabra nobo. Un manera ta pa pone prefiho **re-** of **des-**, na cuminsamento di un palabra conoci; **re-** kiermen *di nobo of bolbe*, **des-** kiermen *no of sin*.
- skirbi riba borch: Mi omo ta construi un cas nobo.
Mi bisiaña ta ... e cas bieu di su welo.
- puntra cua palabra nobo nos por forma aki. **reconstrui** (*construi di nobo*)
- remarca cu nos ta yama **des** y **re** prefiho. Un prefiho ta un elemento cu bo ta pone (pega) dilanti di un palabra cu ta cambia su nificacion y e ta forma un palabra nobo

- splica cu e tarea aki ta trata prefiho. Por ehempel:

Palabra	prefiho + palabra	palabra nobo
agradabel	des- + agradabel	desagradabel
correcto in-	+ correcto	incorrecto
lesabel	i- + lesabel	ilesabel
biba	re- + biba	rebiba

- lesa e instruccion y e ehempel. E ta splica cu ta forma palabra cu prefiho. E alumnonan ta scoge e prefiho for di e serie cu ta riba e tarea.

- bisa cu e lo trata e les hunto cu klas y e alumnonan ta anota e frasenan den schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa e prome frase y e ta bisa con e palabra nobo mester ta (*legal - ilegal*).
- duna cada biaha un alumno turno pa lesa un frase. E maestra/o ta controla, si e alumno sa nificacion di e palabra y e ta splica, si ta necesario. P.e.: aproba (ta di acuerdo) - desaproba (no ta di acuerdo).
- bisa, si e palabra ta corecto y e ta corigi, si ta necesario.
- skirbi e palabranan cu prefiho riba borch.

Tarea 5b

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e texto *Joannes Donati* hunto cu klas.
- splica e instruccion di e tarea. E ta bisa e alumnonan cu nan lo practica cu e tres partinan di frase (predicado, suheto y obheto directo). Predicado ta indica e accion di e verbo den frase. P.e.: El a **pinta** un cuadro. **Pinta** ta e predicado. Suheto ta indica ken/kico ta haci e accion: Ken a pinta e cuadro? *El Obheto directo ta indica ken/kico + suheto + predicado. Kico el a pinta? Un cuadro.*

- trata e prome y e di dos frase cu e alumnonan. E alumnonan ta traha e frasenan 3 te 11 den duo.
- analisa e prome frase hunto cu klas:
 Predicado: Kico ta e accion den e frase? *Conoce.*
 Suheto: Ken/kico + predicado. Ken conoce? Suheto: *Bo.*
 Obheto directo: Ken/kico + suheto + predicado. Ken bo conoce?
E pintor Arubiano Joannes Donati.

Por parti e frase den tres pida:

Bo/ conoce /e pintor Arubiano Joannes Donati?

- analisa e di dos frase cu klas:
 Predicado: Kico ta e accion den e frase? *A compra.*
 Suheto: Ken/kico + predicado. Ken a compra? *El.*
 Obheto directo: Ken/kico + suheto + predicado. Kico el a compra?
Su prome buki tocante pintamento.

Por parti e frase den cuater pida:

Na e edad di 10 aña/ el/ a compra/ su prome buki tocante pintamento.

- skirbi e frasenan riba borchí. E ta hala un strepi cora bou di e predicado, un strepi geel bou di e suheto y un strepi bruin bou di e obheto directo.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan delibera den duo tocante e respectivo partinan di cada frase. E maestra/o ta laga algun duo formula cada biaha e preguntanan corespondiente pa cada parti di frase (predicado, suheto y obheto directo) y e ta laga nan duna contesta corecto.
- laga e alumnonan skirbi e frasenan den nan schrift. Nan ta subraya e partinan di frase cu e colornan cu e maestra/o a uza riba borchí.

Tarea 5c

Instruccion

E maestra/o ta

- splica, cu e ehercicio aki ta encera un charada. Un charada ta un wega di palabra, caminda bo tin cu rey, a base di pista cu tin den un frase of un texto cortico. Bo mester adivina (rey, pensa, saca afo) e contesta for di e palabranan indica den e frase of e texto.
 Tin charada cu ta pone bo pensa masha, siendo cu e contesta por ta masha facil mes.
 P.e.: Tur cos mi ripiti e ta bisa y tur cos mi bisa e ta ripiti. Kico e ta?
Un lora.
- lesa e charada hunto cu e alumnonan: Dicon tin pintor cu telefon?
- laga e alumnonan pensa un rato y e ta duna sugerencia. Kico bo por haci cu un telefon?

Elaboracion

E maestra/o ta

- stimula e alumnonan pa reacciona riba sugerencia di otro.
- skirbi e contesta di e alumnonan riba borchí.

Tarea 5d

Instruccion

E maestra/o ta

- skirbi riba borchí algun parti di frase bruha den otro: tin - cu talento artistico - Na Aruba - hopi hoben. Ora pone e partinan di frase aki den bon secuencia, e frase ta bira: Na Aruba tin hopi hoben cu talento artistico.
- lesa e prome frase y hunto cu klas ta pone e partinan di e frase den bon secuencia. E ta cuminsa e frase cu un palabra cu mayusculo: *Elvis Tromp tabata un pintor renombra na Aruba.*
- splica nificacion di:
 - inspiracion (estimulo, entusiasmo), p.e.: naturalesa di Aruba ta *inspira* e pintor pa pinta e paisahenan di cadushi y kwihi.
 Door di naturalesa e ta haya su *inspiracion*;
 - interpretacion (su expresion personal): Den su cuadranan e ta pone su propio interpretacion. E ta pinta den e cuadro e manera con e ta mira naturalesa.
 - atelier (caminda ta traha su obranan). Den su atelier e pintor ta pinta su cuadranan.

- bisa cu ta trata e tarea den duo y nan ta skirbi e frasenan corectamente den schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e duonan delibera y nan ta pone e frasenan den bon secuencia.
- duna cada biaha un duo turno pa lesa un frase.
- corigí, si ta necesario.

Tarea 5e

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu den e tarea tin un rij di 8 palabra. Tras di cada palabra tin dos splicacion. E alumnonan mester scoge e splicacion corecto.
- bisa cu tin biaha tur dos splicacion ta cuadra, pero cu nan tin cu scoge esun cu ta duna e splicacion mas cla.
- bisa cu nan por busca splicacion di e palabra den nan buki na rubrica 3 y 4.
- bisa cu e alumnonan ta traha den duo y nan ta nota e palabra y e splicacion corecto den nan schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa e prome palabra 'ahustabel' y e ta controla, si e nificacion ta conoci.
- duna oportunidad pa busca nificacion di e palabranan e.o. cabayete di pintor, schets etc.
- laga un alumno scoge e splicacion corecto pa e prome palabra den e tarea. b.
 E ta skirbi riba borchí: 1. ahustabel - b. algo cu por cambia na un midi [midí] desea.
- skirbi e contestanan riba borchí pa e alumnonan por controla.

Reflexion

Cua di e descripcionnan tabata difil?

Vocabulario

arte figurativo	inspiracon	renombra
arte abstracto	interpretacion	stampa postal
atelier	multifacetico	schets

Homonimo

autoretrato - autopotret

Variante

schets - sketch

Nota didactico

Tarea 5a

Mira *Manual di Papiamento, Morfologia*: palabra deriva (prefiho y sufiho), pagina 5.

Mira *Vocabulario Ortografico di Papiamento*, april 2009, pagina 23: Tin prefiho formativo y prefiho constructivo.

Prefiho formativo: E prefiho ta dilanti di un palabra basico cu tin nificacion riba su mes.

P.e.: mal + gasta (malgasta).

Prefiho constructivo: e prefiho ta dilanti di un palabra cu riba su mes **no** tin nificacion.

P.e.: ad + miti (admiti). 'Miti' no tin nificacion riba su mes.

Tarea 5b

Pa e texto di *Joannes Donati* a haci uzo di e buki *Ayera y awe* di Jose Miguel Donata.

Tarea 5c

Pa mas charada por consulta *Bati* kabes di May Henriquez.

Tarea 5d

Pa e texto di *Elvis Tromp* a haci uzo di un entrevista di internet.

Contesta**Tarea 5a**

1. Bo ta kere ta illegal pa imita un pintor su cuadro?
2. E publico a desapropa e cuadro.
3. Ta illogico cu e pintor ey no kier expone su cuadroanan.
4. E pintura ta ilustra cu tin un desunion den e famia.
5. E pintor a reuza e diseño di e figuranan abstracto.
6. Cu masha disgusto e invitadonan a bishita e exposicion.
7. Ta innecesario pa un pintor schets un pintura, prome cu e aplica verf.
8. Bo a reconoce e pintor famoso ey?

Tarea 5b

<u>Suheto</u>	<u>Predicado</u>	<u>Obheto directo</u>
1. Bo	conoce	e pintor Arubiano Joannes Donati
2. el	a compra	su prome buki di pintamento
3. el	a mira	un coneu sali bula for di mondi
4. el	a purba	pinta e coneu
5. E	ta traha	pintura di retrato, di paisahe, pintura historico y abstracto
6. Su penseelnan	ta pinta	pintura di Indjan di Aruba
7. el	a habri	su prome exposicion
8. E artista aki, el	a compone, skirbi	cantica, poema
9. Hende local y turista	gusta compra	su pinturanan
10. E	tin	un cuadro titula Pelea di Gay
11. bo	conoce	e pintor multifacetico Joannes Donati

Tarea 5c

Contesta: Pa nan haci yamada.

Tarea 5d

1. Elvis Tromp ta un pintor renombra na Aruba.
2. E artista aki a siña e arte di pintura su mes.
3. El a diseña tambe mas di 80 stampia postal.
4. Den cada un pintura e artista ta duna su propio interpretacion.
5. E paisahe di Aruba ta fuente di inspiracion pa e cuadroanan di e pintor aki.
6. E casnan tipico Arubiano ta sirbi como modelo pa su pinturanan.
7. Elvis ta combina arte figurativo (abstracto) cu arte abstracto (figurativo).
8. E pintor ta uza verf di azeta (verf di acryl) y verf di acryl (verf di azeta) riba canvas.
9. Den diferente galeria tabatin exposicion di su obranan.
10. Awendia por mira algun cuadro den su atelier na su cas.

Tarea 5e

1. b
2. b
3. a
4. a
5. a
6. b
7. b
8. a

6 Skirbi bon

6a Corigi palabra

- Skirbi e palabranan corectamente den bo schrift.

Desapareicion di cuadro

1. Pa varios aña caba tin un cuadro **gigantesco** den sala di Famia Martis.
2. E cuadro ta muestra un beach bunita y dos boto di **piskado**.
3. Ma ora **senor** Martis yega cas un atardi, e ta haya un **susto** di su bida.
4. E cuadro a **disparce** y señor Martis ta **inconotabel**.
5. Kico por a **sosede** den e oranan cu e tabata na trabou?
6. E ta duda, si e mester yama polis pa nan haci un **investigacion profundo**.
7. Señor Martis ta **disidi** di warda su casa yega cas.
8. No ta dura largo prome cu e tende e auto drenta **garachi**.
9. **Ayvia** señor Martis ta mira su casa drenta cas cu e cuadro bou di su brasa.
10. Señora Martis a laga traha un **leshi** nobo pa e obra di arte.



6b Un autoretrato/potret

- Hopi pintor famoso a yega di traha autoretrato/autopotret.
- Awe bo tambe lo pinta bo mes. Corda kleur bo pintura tambe.
- Despues bo ta describi bo cara den bo schrift (color di cabey, tipo di nanishi etc.).

6c Yena letter

- Yena e letter (nan) cu falta.
- Skirbi e palabranan completo den bo schrift.

Rembrandt

1. Na e c...dad Amsterdam na Hulanda tin un museo grandi.
2. N...mber di e museo ta Rijksmuseum.
3. Den e edific... aki bo ta haya hopi cuadro di e pintor fam...o Rembrandt.
4. For di henter mundo v...rios m...n di turista ta bishit... e museo tur aña.
5. Nan ta a...mira e obranan prec...so di Rembrandt.
6. Spe...lmente e obra m...stro 'De Nachtwacht' tin nan aten...on.
7. Riba e cuadro aki bo ta mira algun schutter cu ta carga nan sc...pet.
8. Ta un cuadro cu ac...on.
9. Bo tambe tin gana di mira e cuadro ...presionante aki?



6d E cuadro ta conta ...

- Mayoria di biaha un pintor kier conta algo cu su cuadro.
- Akibou tin seis cuadro. Mira e cuadranan bon.
- Skirbi den tres frase loke bo ta kere e pintor kier conta cu su cuadro.



Pintor: José Maria Capricorne (Corsou)



Pintor: Elis Juliana (Corsou)



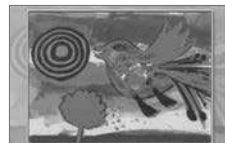
Pintor: Stan Kuiperi (Aruba)



Pintor: Elvis Tromp (Aruba)



Pintor: Johannes Vermeer (Hulanda)



Pintor: Corneille (Hulanda)

132

133

6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- revisa y corigi palabra den frase/texto
- describi su mes pa medio di un autoretrato
- revisa y corigi palabra den frase
- observa cuadro y imagina/explora mensahe di e pintor

Material

Buki E pagina 132 - 133
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra kende tin un cuadro den nan sala y e ta duna algun alumno turno pa describi kico tin riba e cuadro pinta y si nan sa kende ta e pintor.
- puntra pakico ta colga un cuadro. *Como adorno/color e ta pas cu e mueblenan, aprecio pa un pintor of e ta gusta e pintura*

Tarea 6a

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e tarea y e ta splica e alumnonan cu e tarea aki ta importante pa lesa e frase y despues drecha e palabra cu ta fout skirbi
- duna turno pa lesa e prome frase y e ta puntra con mester skirbi e palabra corectamente: *gigantesco*.
- laga e alumno skirbi e palabra corectamente riba borchí.
- instrui pa traha e resto di tarea y pa skirbi e palabranan corectamente den nan schrift.

Elaboracion

E alumnonan lo traha individualmente pa corigi e palabranan cu ta fout skirbi y nan ta skirbi e palabranan den nan schrift. Na final ta intercambia schrift y ta haya turno pa skirbi e palabranan corectamente riba borchí.

Tarea 6b

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra e alumnonan kico ta un autoretrato. *Ora un pintor pinta su mes cara/retrato.*
- muestra algun autoretrato
- duna turno pa lesa e tarea y e ta splica cu esaki ta necesario:
 - pinta un autoretrato y cu por haci uzo si di un spiel of un potret;
 - kleur e autoretrato y describi bo cara (bo wowo, boca, horea etc.).

Elaboracion

Cu ayudo di un spiel of un potret e alumnonan ta pinta y kleur nan autoretrato, despues nan ta skirbi un descripcion di nan cara. Na final algun alumno ta haya turno pa lesa nan descripcion.

Tarea 6c

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e tarea y e ta bisa cu den e tarea tin palabra cu falta cierto letter
- instrui e alumnonan cu nan mester skirbi e leternan cu falta pa completa e palabranan. Nan mester lesa e frase completo prome y nan mester pone atencion y pensa cua letter ta falta pa completa e palabra.
- traha e prome frase hunto cu e alumnonan y e ta puntra kico e palabra mester ta. *ciudad*

Elaboracion

E alumnonan ta yena e leternan cu falta pa completa e palabranan y nan ta skirbi nan den nan schrift. Na final nan ta haya turno pa skirbi e palabranan riba borchí y controla.

*Tarea 6d***Instruccion**

E maestra/o ta

- laga e alumnonan mira e pinturanan di e tarea.
- lesa e tarea y e ta splica cu mester observa e pintura bon y e alumno mester imagina nan mes y splica kico cada pintor kier conta cu su cuadro.
- bisa cu nan tin cu traha tres frase pa cada cuadro.

Elaboracion

E alumnonan ta observa e cuadranan y nan ta pensa kico cada pintor kier conta y nan ta skirbi esakinan den tres frase. Na final algun alumno ta haya turno pa lesa loke nan a skirbi.

Reflexion

E maestra/o ta puntra e alumnonan, si tabata facil pa imagina kico un pintor kier ilustra cu su pintura. E ta laga e alumnonan argumenta e contesta.

Vocabulario

autoretrato
desaparicion
gigantesco
inconsolabel
investigacion
schutter

Sugerencia

Na tarea 6b por pidi e alumnonan adelanta pa trece un potret of spiel.

Contesta*Tarea 6a*

1. gigantesco
2. piscado
3. señor, susto
4. dispare, inconsolabel
5. sosode
6. investigacion profundo
7. dicide
8. garashi
9. Alivia
10. leishi

Tarea 6b

Creatividad y descripcion di cada alumno.

Tarea 6c

1. ciudad
2. number
3. edificio, famoso
4. varios, miyon, bishita
5. admira, precioso
6. specialmente, maestro, atencion
7. scopet
8. accion
9. impresionante

Tarea 6d

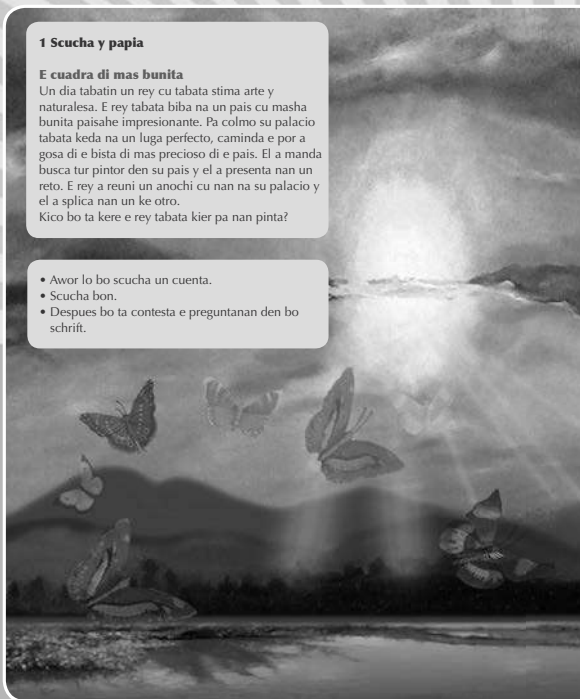
Opinion/imaginacion di cada alumno.

1 Scucha y papia

E cuadro di mas bunita

Un dia tabatin un rey cu tabata stima arte y naturalesa. E rey tabata biba na un pais cu masha bunita paisahe impresionante. Pa colmo su palacio tabata keda na un luga perfecto, caminda e por a gosa di e bista di mas precioso di e pais. El a manda busca tur pintor den su pais y el a presenta nan un reto. E rey a reuni un anochi cu nan na su palacio y el a splica nan un ke otro. Kico bo ta kere e rey tabata kier pa nan pinta?

- Awor lo bo scucha un cuenta.
- Scucha bon.
- Despues bo ta contesta e preguntanan den bo schrift.



134

Pregunta

1. Dicon e rey kier a laga traha un cuadro di e paisahe impresionante?
2. Unda e pintornan por a cana?
3. E tarea di e rey tabata facil pa e pintornan? Splica bo contesta.
4. Tur cuadro a keda cla prome cu traimerdia?
5. Kico tabata asina impresionante di e paisahe cu e rey tabata papia di dje?
 - ☐ A. Bo por mir'e henter dia.
 - ☐ B. Mainta tempran so bo por mir'e.
 - ☐ C. Atardi, ora solo ta bay baha, so bo por mir'e.
6. Kico ta duna e paisahe un toke di fantasia maravioso?
 - ☐ A. E colonan varia di miles di flor y barbulet.
 - ☐ B. E refleho di e baile di e rayonan di solo den awa.
 - ☐ C. E refleho di e baile di e rayonan di solo den awa di riu hunto cu e tantisimo colonan di e flor-y barbuletnan.
7. E pintor cu a entrega su cuadro ultimo tabata miho cu e otro pintornan? Splica bo contesta.
8. Kico e cuenta ta siña bo?

135

1 Scucha y papia

Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- observa y describi un ilustracion
- lesa introduccion di storia y pronostica e liña di suceso di e storia
- saca e relacion semantico di palabra y concepto nobo for di contexto
- interpreta pensamiento y sentimento di protagonista y personahe

Material

Buki E pagina 134-135

Schrift

Sugerencia: Pa e cuenta *E cuadro di mas bunita* mira webpage Festival di Idioma

Introduccion

E maestra/o ta laga e alumnonan mira e plachi na pagina 134-135 y e ta laga nan comparti cu otro loke nan ta mira.

Hunto nan ta lesa e introduccion di e cuenta y e maestra/o ta laga e alumnonan reconta loke nan a lesa. E ta haci pregunta di loke e cuenta ta trata.

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu nan lo lesa e preguntanan un biaha mas pa nan nota durante e lesamento
- conta e cuenta y e ta laga e alumnonan bisa:
 - unda e rey tabata biba;
 - ki reto el a presenta na e pintornan;
 - si tabata algo facil pa e pintornan y dicon;
 - kico kieren: perde pasenshi, solitario, no a perde pa gana, haci su maximo esfuerso, e tabata dedica y e kier a duna e miho di su mes;
 - ki titulo e pintor lo haya;

- si e ilustracion tabata suficiente cla y e contenido ta cuadro. E ta laga nan splica nan contesta.

Elaboracion

Laga e alumnonan traha e preguntanan den nan schrift y despues e ta laga nan contesta e preguntanan. Na final hunto nan ta controla, si e contestanan ta corecto

Reflexion

Abo tambe ta un hende dedica y bo ta duna mihor di bo? Ki ora?

Vocabulario

balcon	esfuerso	rayo
bisindario	espectacular	realmente
bista	impresionante	reconocemento
canvas	magico	refleho
compañero	maximo	remarcabel
competencia	paisahe	reto
dedica	panorama	solitario
detaye	penseel	talento

Expresion

perde pasenshi
no perde pa gana

Punto di salida

- Formula contesta cla y conciso.
- Habri pa contesta di grupo.

Nota didactico

Habri pa reflexiona tocante uzo di idioma y palabra nobo.

Strategia y condicion pa scuchamento

Les a pregunta prome y nota e puntonan importante.

E cuadra mas bunita

Un dia tabatin un rey cu tabata stima arte y naturalesa. E rey tabata biba na un pais masha bunita cu paisahe impresionante. Pa colmo su palacio tabata situa na e luga perfecto, cu e por a gosa di e bista di mas precioso di e pais. P'esey el a manda busca tur pintor di su pais y el a presenta nan un reto. Nan a reuni un anochi cerca e rey na su palacio el a splica nan un ke otro. "For di mi palacio mi tin e bista di mas bunita di henter pais.

Mi kier laga esaki biba pa semper riba un cuadra grandi. P'esey mi a manda busca boso pa un competencia. Scucha mi bon: Esun cu logra pinta e paisahe tremendo aki lo mi dun' e titulo di e miho pintor di e pais."

Su siguiente mainta trepan tur pintor a reuni den hardin di palacio. Nan por a cana unda cu nan kier, basta nan haya e paisahe bunita cu e rey tabata papia di dje. Bon mira, e tarea lo tabata uno facil, pasobra ya nan tabata custumbra na pinta cuadra cu paisahe bunita. E pintornan a para riba e balconnan di e palacio. Nan a cana den henter e hardin y subi e seritonan cu tabatin den bisindario di palacio. Tur esaki buscando e paisahe asina impresionante cu e rey tabata papia di dje. Bon, e bista tabata bunita, pero no dje espectacular ey tampoco. Ora tabata pasa y e pintornan a cuminsa perde pasenshi. A bira merdia y te ainda nada di e bista bunita.

E pintornan no kier a perde mas tempo y nan a cuminsa mesora cu e cuadra. Prome cu traimerdia tur a entrega nan cuadra. Ta un so no a hacie. Dicon? Pasobra mescos cu su compañeronan, e tampoco no por a haya e paisahe cu e rey tabata papia di dje. Apesar di esaki el a pinta y sigui haci su maximo esfuerço, sin importa e fama di e miho trabou. E pover pintor a keda solitario sinta ta pinta tur detaye cu e por a mira.

A bira atardi ora diripiente a sosode algo magico. Solo a cuminsa baha. Esey riba su mes no tabata nada straño. Pero tabata parce manera e seronan tabata laga e rayonnan di Solo balia. Bo por a mira refleho di e baile di e rayonnan di Solo den awa di e riu. Tambe bo por a mira e colornan varia di miles di flor y barbulet. Hunto e rayonnan di Solo y e tantísimo colornan di e flor- y barbulet nan a duna e paisahe un toke di fantasia maravioso. E bista tabata algo unico. Nunca di su bida e pintor no a yega di mira algo asina bunita. Awor el a compronde kico e rey a papia di dje. E homber no a perde pa gana. Mesora el a coy su penseel y pone e bista bunita aki riba su canvas. Asina el a yega na e cuadra cu e bista di mas impresionante cu nunca niun hende no a yega di mira.

Remarcabel ta, cu e pintor no tabatin mas talento, ni tabata pinta miho cu e otro pintornan. Pero e tabata dedica y e kier a duna e miho di dje. Asina el a logra yega na e cuadra cu realmente a dun'e e reconocimiento cu e tabata merece: 'e miho pintor di pais'.

Pregunta y contesta

1. Dicon e rey kier a laga traha un cuadra di e paisahe impresionante?
E kier a laga e paisahe di mas bunita biba pa semper den un cuadra.
2. Unda e pintornan por a cana?
Nan por a cana unda cu nan tabata kier.
3. E tarea di e rey tabata facil pa e pintornan? Splica bo contesta.
No, pasobra nan no por a haya e paisahe cu tabata asina impresionante
4. Tur cuadra a keda cla prome cu traimerdia?
No, un no a keda cla.
5. Kico tabata asina impresionante di e paisahe cu e rey tabata papia di dje?
☐ A. Bo por mir'e henter dia.
☐ B. Mainta tempran so bo por mir'e.
☒ C. *Atardi, ora Solo ta bay baha so bo por mir'e.*
6. Kico ta duna e paisahe un toke di fantasia maravioso?
☐ A. colornan varia di miles di flor y barbulet.
☐ B. E refleho di e baile di e rayonnan di Solo den e awa di riu.
☒ C. *E refleho di e baile di e rayonnan di Solo riba awa di e riu hunto cu e tantísimo colornan di e flor- y barbulet nan*
7. E pintor cu a entrega su cuadra ultimo, tabata miho cu e otro nan? Splica bo contesta.
No, pero e tabata mas dedica y e kier a duna e miho di dje.
8. Kico e cuenta ta siña bo?
Bo mester tin pasenshi pa gana gloria. (pa logra algo)

2 Mi por lesa

Un escultura masha special

Un mainta tempran un chonchorogay, cu tabatin su neishi den un palo den mondi di Santa Martha, a mira un homber largo pasa. E tabatin un bonechi plat di felpa preto riba su cabes. "Ta kico e shon ta haci akibanda mainta tempran?", e paharito a pensa un tiki asombra. "Ta Seroe Biento e ta bay?" "Ay", e chonchorogay a bisa ora e homber a disparce for di su bista. "Dicon lo mi kibra mi cabes? No ta mi asunto kico e shon ta haci akibanda. Miho mi busca algo di come. Mi stoma ta gruña."

Solo a sali caba, ora diripiente tera a cuminsa move sigui pa un zonido increíblemente duro. Spanta e pover chonchorogay a bula bay su neishi bek. Su curason tabata bati masha lihe y su curpa chikito tabata tembla. For di su palo halto el a mira un piedra enorme lora bin abou for di Seroe Biento. No mucho rato despues un dump truck a pasa cu e piedra grandi den su baki. "Awor si mi kier sa kico nan ta bay haci cu e piedra gigantesco ey!", e chonchorogay a bisa un tiki rabia y caweta alabes. El a bula bay sinta riba e baranca den e dump truck. E truck a core basta rato, ora diripiente el a stop na un tayer grandi banda di un cas blanco. Pa su sorpresa e chonchorogay a mira e homber flaco di e mainta ey sali for di e cas. E porta grandi di e tayer a habri y e dump truck a descarga e piedra enorme. Si mi bay cas bek, mi no ta haya sa nunca kico e homber ta bay haci cu e piedra gigantesco aki, e chonchorogay a pensa. Bo sa kico, mi ta traha un neishi nobo y mi ta keda akibanda.

E siguiente dianan e escultor, pasobra esey e homber ta, tabata kap y bati entusiasma riba e

piedra. E tabata traha duro. Pocopoco e piedra tabata haya forma. Un forma cu tabata pone e animalito pensa riba algo, pero e no tabata sa riba kico precies. Aunke e homber tabata haci bastante bochincha, e chonchorogay tabata sigui e proceso fascina. Pa no perde nada di e espectáculo, el a traha su neishi riba un balki den e tayer y hasta el a pone webo eyden.

Un mainta e escultor a drenta e tayer cu un laken grandi. El a span e laken den e tayer y a sigui traha su tras. For di su neishi e chonchorogay no por a mira net nada mas. E no por a bula bay mas cerca di e escultura tampoco sin reda su presencia. Tras di e laken e homber tabata sigui haci su trabou. Ora e cansa, e tabata tapa e escultura cu e laken. Asina el a sigui un siman mas.

Pero un dia e escultor no a bin traha tempran manera tabata su custumber. Ta te atardi e porta di e tayer a zwaai habri. E escultor a drenta acompaña pa algun hende masha nechi bisti. Nan a para keto banda di e laken. Ora e escultor a duna un señal, un menceer cu un mustashi grandi a ranca e laken for di e escultura. Tabata reina un silencio profundo... Encanta tur hende a keda wak e escultura, un mama cu su yuchi den su brasa.

E chonchorogay a keda manera paralisa. For di su luga di sconde e tabata admira e mama cu tabata wak su yuchi cu un sonrisa tierno. Ora tur hende a cuminsa bati man entusiasma, e paharito cu su stem limpi manera cristal, a fluit e cantica di mas alegre cu e conoce. E tabata asina agradecido cu e por a biba tur e tempo ey den cercanía di e hende cu a traha un obra di arte asina precioso y impresionante. Un escultura di e amor mas grandi na mundo: e amor di mama...

Si cualke dia bo mira e escultura di e mama cu su yuchi den un parke bunita, casi sigur bo tambe lo sinti algo di e alegría y emocion cu e chonchorogay chikito a sinti e dia ey.



3 Bo a comprende?

- Lesa e texto y contesta e preguntanan.

Pregunta

1. Kico ta topico di e texto?
2. E chonchorogay a comprende mesora dicon e homber tabata cana den mondi di Santa Martha.
☐ A. Corecto ☐ B. Incorecto
3. Descrivi e homber cu tabata cana den mondi.
4. Dicon e chonchorogay a spanta?
5. Kico el a mira for di su neishi?
6. Dicon el a bula sinta den e baki di e dump truck?
7. E truck a core basta rato, ora diripiente el a stop na un tayer grandi banda di un cas blanco (alineia 2). Na cua palabra(n) e palabra el ta referi?
8. Ken e chonchorogay a mira diripiente?
9. Cua ta e frase nucleo di alineia 3?
10. Ki profesion e homber tabatin?
11. Kico e parha a haci pa no perde nada di e espectáculo?
12. Dicon e chonchorogay no por a sigui e trabou mas?
13. Cua palabra di señal bo ta mira entre alineia 4 y 5?
14. Kico a pasa un atardi?
15. Descrivi e escultura.
16. Con e reaccion di e paharito tabata, ora tur hende a cuminsa bati man?

136

137

2 Mi por lesa

3 Bo a comprende?

Meta

E alumno por/ta:

- distingui y interpreta informacion specifico di texto
- analisa e liña di accion, suceso y proceso describi den texto
- interpreta e sintimento y accionnan di protagonista y antagonista
- menciona y analisa e sucesonan irealistico den texto

Punto di salida

E alumno por/ta

- mira y interpreta e relacion entre e diferente alineanan
- reconoce e palabranan di señal
- haci uzo di contexto pa indica relacion semantico y gramatical entre palabra y concepto

Material

Buki E pagina 136 - 137
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- trece dilanti cu na Aruba tin diferente escultura. Por laga e alumnonan traha un red di palabra di e diferente esculturanan cu tin (Anne Frank, Betico Croes, Boy Ecury, Prinses Wilhelmina etc.).
- bisa cu nan lo lesa un texto tocante escultura.

Instruccion

E maestra/o ta

- duna e alumnonan chens pa lesa pa nan mes e texto *Un escultura masha special*.
- puntra despues: ki sorto di texto esaki ta? *Un cuenta*.
- puntra: Cua ta meta di e texto? *Les a pa placer*.
- duna turno na varios alumno pa lesa e texto na bos halto.

- comenta cu tin hopi palabra nobo. Ta duna e alumnonan tempo pa busca e palabranan. E ta puntra, si nan a haya splicacion di nan mes pa e palabranan ey. *Kibra mi cabes* (alineia 1) tin un sentido figurativo. E alumnonan ta lesa e frasenan anterior un biaha mas y nan ta saca nan conclusion.

Nificacion: *worry/preocupa*.

Descarga: (alineia 2) baha e carga; contrario di carga. E parti dilanti di e palabra (afiho) des- ta duna e palabra un nificacion contrario. Mas ehempel: descontrola – no ta controla, desinteresa – no ta interesa, desobedece – no ta obedece.

E maestra/o ta corigí y/of amplia e vocabulario cu un di e metodonan di Verhallen.

- haci algun pregunta:
 - Ken ta e protagonista den e cuenta aki? *E chonchorogay*.
 - Ken ta e antagonista? *E homber cu e bonechi bisti*. Parcialmente e ta e antagonista.
 - Dicon e tabata e antagonista? *E tabata haci manera misterioso den e mondi, djey tabatin un zonido masha duro mes y esey tabata e piedra gigantesco di e mondi cu el a laga hiba su cas*.
 - Con e chonchorogay tabata sinti su mes na cuminsamento di e cuenta? *Prome e tabata biba tranquil den e mondi, djey el a spanta pa e zonido duro y e kier a sa kico nan ta haci cu e piedra*. Con el a sinti su mes ora el a mira e escultura? *El a keda encanta y hasta a fluit un cantica*.
 - Di berdad e homber cu bonechi tabata un mal hende? *El a resulta di ta un escultor cu for di e piedra grandi a traha e mama cu e yiu den su brasa*.
 - Den e cuenta aki tin cosnan cu por a sosode di berdad y otronan no. Cua ta e sucesonan irealistico? *E pensamiento di e parha: kico e homber ta haci akinan? Djey e kier a sa kico nan ta haci cu e piedra. El a tuma e decision di bay biba den e tayer. El acanta pasobra e tabata asina agradecido*.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sinta den grupo chikito.
- laga e gruponan traha durante un tempo stipula y nan ta contesta pregunta 1 - 6.
- controla, si nan por contesta e preguntanan riba nan mes y e ta guia unda ta necesario.
- duna turno na final pa contesta e preguntanan. Na cierto pregunta e maestra/o ta haci mas pregunta pa e alumnonan pensa mas profundamente.

Pregunta 2:

E chonchorogay a compronde mesora dicon e homber tabata cana den mondi di Santa Martha. *B. Incorrecto.*

Les a linea 1 un biaha mas. E chonchorogay tabata sa for di momento cu el a mira e homber, kico e homber ey a bin haci? Esey ta berdad of no? Cua frase ta bisa cu e no sa?

Pregunta 8:

Ken e chonchorogay a mira diripiente? *El a mira e homber flaco di mainta.*

Ta skirbi acerca pa su sorpresa. E por a pensa cu esun cu a laga hiba e piedra, ta e mesun cu el a mira ta cana den mondi mainta tempran? *No.*

Pregunta 15:

Describe e escultura. *E escultura tabata figura di un mama cu tabata mira su yuchi cu un sonrisa tierno.* Cua tabata e reaccion di esnan cu a mira e escultura? *Nan tabata encanta y djey nan a cuminsa bati man.* Con nan a haya e obra? *E ta un obra di arte precioso y impresionante.*

Reflexion

Aki na Aruba tin diferente escultura na diferente luga. Cua ta esun cu ta atrae bo mas? Dicon?

Vocabulario

bonechi	escultura	increiblemente
cercania	espectaculo	reda
descarga	fascina	tierno
entusiasma	gigantesco	
escultor	impresionante	

Expresion

kibra cabes
limpi manera cristal

Contesta

1. Escultura special.
2. B.
3. E tabata largo, flaco y e tabatin un bonechi plat di felpa preto bisti.
4. Pa motibo cu el a tende un zonido increiblemente duro.
5. El a mira un piedra enorme lora bin abou for di e sero.
6. E kier sa kico nan ta bay haci cu e piedra.
7. E palabra *el* ta referi na e *dump truck*.
8. El a mira e homber flaco di mainta.
9. E siguiente dianan e escultor, pasobra esey e homber tabata kap y bati entusiasmo riba e piedra.
10. E homber tabata un escultor.
11. El a traha su neishi riba un balki den e tayer.
12. E homber a span un laken den e tayer y a sigui traha su tras.
13. *Pero.*
14. Algun hende a bin hunto cu e escultor y un di nan a ranca e laken for di e escultura.
15. E escultura tabata figura di un mama cu tabata mira su yuchi cu un sonrisa tierno.
16. El a fluit e cantica di mas alegre cu e tabata conoce pa expresa su gratitud.

4 Vocabulario

Escultura y mas

Mas cu 26.000/26 mil aña pasa, hende a bin riba e idea pa traha escultura for di piedra. E prome esculturanan tabata enormemente grandi y nan tabata representa e hende-of e diosnan cu tabata importante pa e comunidad.

Tabata y ta uza diferente sorto di piedra pa traha escultura, pero pa hopi escultor, marmer tabata y ta e piedra preferi. Toch no ta facil pa traha cu marmer. Bo mester tin masha pasenshi. Cu un martiu y beitel, un escultor ta kap kita pida pida for di e piedra te ora e haya e forma desea. Tin escultor cu mester di mas cu un aña pa traha un solo escultura di marmer. Tin marmer den diferente color.

No ta cu piedra so e hendenan di antes tabata traha obra di arte. Nan tabata uza palo tambe. Cu herment skerpi nan tabata labra palo. Diferente tribu di Indjan por ehempel tabata traha estatua masha bunita di troncon di palo. E estatuanan ey nos ta yama pilar totemico. Un pilar totemico mayoria di biaha ta entre tres pa cinco meter halto. Riba e pilarnan tin simbolo cu nos ta yama totem. Hopi biaha ta cara di bestia. Cada pilar totemico ta conta un historia.

Na Africa e Africanonan tabata gusta traha imagen y mascarada di palo. Tabata uza e mascaradan durante ceremonianan religioso.

Den curso di tempo e escultornan a cuminsa uza mas tipo di material manera brons, yeso y hero. Awendia ta haci uzo tambe di material inusual manera staa, plastic y hasta material recicla.

Tin algun escultor cu ta conoci rond mundo. Un di nan ta e Italiano Michelangelo. Aunke Michelangelo a biba algun siglo pasa, te

ainda tur hende cu sa algo di arte, conoce.

Dia Michelangelo a cumpli 13 aña, el a cuminsa haya les cerca un pintor famoso. Despues di un aña e kier a siña escultura tambe. P'esey el a bay un scol pa escultor. Michelangelo su pintura- y esculturanan tabata asina bunita, cu el a haya masha hopi encargo, hasta di Papa di Roma. Fuera cu e ta pintor y escultor, Michelangelo tabata poeta y arkitecto tambe. El a diseña hopi edificio, entre nan e basilica famoso San Pedro na Roma.



Tarea 1

Kico bo ta yena?

- Lesa e frase bou di cada plachi.
- Busca e palabra cu falta den e rij akibou.
- Skirbi e frase den bo schrift.

Tarea 2

- Bo sa caba cu Michelangelo a diseña e basilica San Pedro na Roma.
- Michelangelo a bira famoso tambe pa su pintura- y su esculturanan.



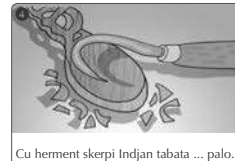
Un hende cu ta ..., yama escultor.



... ta un sorto di piedra cu ta masha gusta pa escultor.



Cu un martiu y un ... escultor ta kap pida pida for di e piedra.



Cu herment skerpi Indjan tabata ... palo.



Nan tabata traha ... halto. Riba nan tin simbolo cu yama ...



Escultor ta haci uzo tambe di material ... manera staa, plastic y material recicla.

- Cuater aña largo el a traha pintura precioso na e plafon di e Capia Sixtina na Roma por ehempel.
- Busca riba internet ki sorto di pintura mas Michelangelo a pinta.

- Busca tambe number di algun di su esculturanan famoso.

• beitel

• esculta

• inusual

• marmer

• pilar totemico

• totem

138

139

4 Vocabulario

Amplia vocabulario

Meta

E alumno por/ta:

- deduci y interpreta nificacion di palabra y concepto nobo y desconoci for di contexto
- scoge e palabra corecto den contexto pa completa descripcion of frase
- describi palabra of concepto

Material

Buki E pagina 138 - 139

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan mira un plachi di un escultura.
- puntra, si un alumno tin famia of amigo cu ta haci arte di escultura.
- laga e alumnonan mira un video di escultura.
- bisa cu e texto ta trata di *Escultura y mas*.

Instruccion

Texto

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa e texto *Escultura y mas* pa nan mes prome y despues e ta duna turno pa lesa na bos halto.
- laga e alumnonan menciona ki tipo di texto esaki ta: *un texto informativo*.
- laga e alumnonan menciona cuanto alinea e texto tin: 5.
- laga e alumnonan menciona e topico di cada alinea:
 - alinea 1: 26 mil aña pasa cu a cuminsa cu escultura.
 - alinea 2: tabata uza marmer y piedra pa traha escultura.

- alinea 3: tabata uza palo tambe pa traha escultura, tribu Indjan tabata traha estatua, pilar totemico, e Africanonan tabata traha mascarada di palo y nan tabata uza nan durante ceremonia religioso.
- alinea 4: otro materialnan cu tabata uza pa traha escultura, manera brons, yeso, hero, staa, plastic y material recicla.
- alinea 5: ta conta di Michelangelo, cu 13 aña el a cuminsa haya les, cu 14 aña el a bay les di escultura, Michelangelo tabata poeta y arkitecto tambe.
- trata e siguiente palabranan door di busca nan nificacion den e texto, den diccionario y riba internet.

beitel (alinea 2)

E maestra/o ta splica: *un herment cu escultor ta uza pa cap piedra y pa coba den palo.*

E maestra/o ta trece un beitel y un pida palo pa e alumnonan purba coba den e palo cu e beitel.

esculta (alinea 5)

E maestra/o ta splica: *e arte di traha figura den piedra of den palo.*

inusual (alinea 4)

E maestra/o ta splica: *cu no ta uza/sosode cu frecuencia, tur ora of hopi.*

E alumnonan ta traha un frase cu e palabra: *ta masha inusual cu e maestra ta yega laat, algo mester a pas'e.*

labra (alinea 3)

E maestra/o ta splica: *den e contexto, e accion di duna palo un forma, pues pa traha forma den palo door di coba cu un beitel.*

E maestra/o ta amplia: *duna forma na cualkier material, manera tela. Pues cose y borda tambe ta un forma di labra. (e cos cu bo ta haci pa duna un tela otro forma).*

marmar (alineia 2)

E maestra/o ta splica: *un piedra cu ta masha duro.*

E maestra/o por trece pida marmar pa e alumnonan mira.

pilar totemico (alineia 3)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *estatua traha cu troncon di palo masha bunita.*

E maestra/o ta laga e alumnonan mira un plachi di un pilar totemico.

totem (alineia 3)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *simbolo riba un pilar totemico.*

Tarea 1**Elaboracion**

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e tarea.
- duna turno pa lesa e palabranan skirbi mas abou na pagina 138-139 y e ta laga e alumnonan bisa na cua plachi na pagina 139 cada palabra ta coresponde, sin lesa e frase bou di cada plachi.
- trata e prome frase hunto cu e alumnonan.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den nan schrift. Hunto nan ta controla e contestanan.

Tarea 2 (tarea pa cas)**Elaboracion**

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa tarea 2.
- laga e alumnonan mira un plachi di basilica San Pedro na Roma.
- laga e alumnonan mira plachi di e pinturanan di Capia Sixtina na Roma.
- tene un combersacion cortico cu e alumnonan tocante e pinturanan y e ta bisa nan cu Michelangelo a traha mas pintura y cu e alumnonan mester busca, riba internet na cas, number di e pinturanan y tambe number di su esculturanan.

E siguiente dia ta delibera riba e contestanan.

E maestra/o ta skirbi e contestanan riba borchí, despues e alumnonan ta skirbi nan den schrift.

Reflexion

E maestra/o ta puntra, si e tareanan tabata facil of no y e ta laga e alumnonan argumenta nan contesta.

Contesta**Tarea 1**

1. Un hende cu ta *esculta*, yama un escultor.
2. *Marmar* ta un sorto di piedra cu ta masha gusta pa escultor.
3. Cu un martiu y un *beitel* escultor ta kap pida pida for di e piedra.
4. Cu herment skerpi Indjan tabata *labra* palo.
5. Nan tabata traha *pilar totemico* halto. Riba nan tin simbolo cu yama *totem*.
6. Escultor ta haci uzo tambe di material *inusual*, manera staal, plastic y material recicla.

Tarea 2**Pintura:**

Madonna cu yiu y San Juan cu e angelnan

Tondo Doni

E tentacion di San Antonio

Escultura:

David

Pièta

Moises

Vocabulario

beitel	escultura	material recicla
diseña	inusual	pilar totemico
encargo	labra	totem
esculta	marmar	yeso

Nota didactico

- Aplica idioma y vocabulario corecto pa interpreta, describi y splica diferente palabra, combinacion di palabra y concepto.
- Haci uzo di diccionario y fuente di investigacion.
- Reflexiona riba y combersa hunto tocante uzo di idioma.

5 Pensa bon

5f Busca adverbio

- Un adverbio ta bisa algo di un palabra cu no ta un sustantivo.
E por bisa algo di un verbo of un adhetivo por ehempel.
Tin biah na un adverbio ta bisa algo di un lugu of di un cierto tempo.
- Skirbi e adverbionan cu tin den e siguiente frasenan. Den cada frase tin un adverbio.

Maritza Erasmus

- Bo a yega di tende di Maritza Erasmus caba?
- Maritza Erasmus ta bon conoci na Aruba pa su escultura.
- E ta crea obra masha bunita den forma di relieve, busto y estatua.
- Na Paseo Herencia tin cinco relieve hopi realistico, manera esun di nos mama di cultura Bernardina Grovelli.
- Na Banco Central di Aruba tin un estatua sumamente bunita.
- Ey tin un obra di brons cu ta representa un Indjan pensativo.
- Indjan ta riba un plasa cu fontein cu Maritza a diseña.
- Prome Maritza a studia arte y escultura na Puerto Rico.
- Despues el a sigui studia na Hulanda y el a caba su estudio na Spaña.
- Ademas di escultura, Maritza a cuminsa desaroya artesanía autentico di Aruba.
- Ta bale la pena pa admira su obranan cu ta asina bunita.



5g Cua palabra bo ta yena?

- Scoge y yena e palabra correcto.

beitel – dispare – escultor – storia – influencia –
inusual – laba – marmer – pilar totemico – totem

- E escultor a coy un ... y un martiu y el a cuminsa traha.
- E piedra preferi di hopi escultor ta ...
- Awendia un ... ta traha hasta cu material ... manera plastic.
- Antes diferente tribu di Indjan tabata traha ...
- Cu herment skerpi e Indjannan tabata ... troncon di palo.
- Cada ... riba un pilar tin un nificacion simbolico.
- Cada estatua di palo ta conta nos un ...
- Lamentablemente hopi pilar totemico a ... den curso di tempo.
- Awaseru y otro ... di tempo a pone cu e palo di e pilaman a putri.



5h Homonimo: Un palabra cu mas nificacion

- Den cada dos frase falta e mesun palabra. Cua palabra esey ta?

- a. E ... famoso aki lo toca na apertura di e museo nobo.
b. Na ... drechi di e escultura bo ta mira number di e escultor.
- a. Un ... ta indica unda tur e obranan di arte ta den e galeria.
b. E maestra a pidi e alumno pa pinta algo di nos fauna riba ...
- a. Cu martiu y beitel e escultor ta ... kita pida pida for di e piedra.
b. El a tropica y el a ... su cabes mahos.
- a. No ta mi ... cu e pochi di verf a cay plama.
b. Mi ta sinti ... di mi penseel fini.
- a. ... un tiki mas cerca pa bo mira e figuranan miho.
b. E escultor tin bunita obra, pero e no por ... un bon funchi.
- a. Despues di e atraco, polis no tin ningun ... ainda.
b. E atletanan ta para cla riba ... pa cuminsa core.
- a. Tabata ... un silencio profundo, ora e escultor a kita e laken for di e escultura.
b. ... Maxima ta esposa di Rey Willem Alexander di Hulanda.



5i Busca preposicion

- Bo ta corda? Preposicion ta palabra manera *den, riba, na, te, banda di*.
- Bo por pone un preposicion dilanti di un sustantivo.
- Busca y kirbi e preposicionnan den e siguiente frasenan den bo schrift.

Ciro Abath

- Señor Cirilio (Ciro) Abath ta un escultor reconoci na Aruba.
- Ciro a studia arte na Tilburg, Hulanda, unda el a specialisa den arte ceramicu y plasticu tridimensional.
- El a traha durante hopi aña como docente di arte na Colegio Arubano.
- El a siña e alumnonan traha cu metal y tambe cu tur clase di material apropia pa diseño tridimensional.
- Tambe el a specialisa den fundicion di metal manera brons, oro y plata.
- Ultimo añanan Ciro a specialisa den tecnica di suplamento y fundimento di glas.
- Cu algun di su esculturanan e ta expresa nos clima seco, e solo fuerte y e biento.
- E ta traha tambe cu structura arkeologico cu ta representa nos historia.
- Banda di metal, Ciro ta uza piedra di coral y cocolishi.
- Riba Plaza Padu tin un escultura di Ciro cu ta ilustra e compositoman di e Himno Nacional di Aruba.



140

141

5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- distingui y indica uzo y funcion di adverbio den frase
- lesa y scoge e palabra den contexto pa completa frase
- explora/descubri uzo di palabra den diferente contexto
- distingui y indica uzo y funcion di preposicion den frase

Material

Buki E pagina 140 – 141
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- skirbi un frase riba borchí: ... mi ta bay Playa. E maestra/o ta puntra:
Ki palabra por kirbi cu ta indica ki dia mi ta bay Playa? Mañan, diamars, awe, aworo etc. E palabranan aki ta indica tempo (dia, ora), cu mi ta bay Playa.
- puntra: Ken por traha un frase cu bo ta uza un lugu? P.e. Mi ta bay lama. Lama ta e lugu.
- puntra: Ken por reemplaza 'lama' pa otro palabra?

Tarea 5f

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu e tarea ta trata adverbio.
Un adverbio ta bisa algo di un verbo of un adhetivo;
- Verbo ta expresa accion. P.e.: E ta *bende* cuadra. Bende ta un accion.
- Adhetivo ta bisa algo di un sustantivo. P.e. E escultor famoso.
Famoso ta un adhetivo cu ta bisa algo di e *escultor*.
- bisa cu tin hopi sortu di adverbio, tin e.o.:
1. adverbio cu ta bisa algo di un **verbo**:
Frase: E ta pinta/ E ta pinta bon.
Bon ta bisa algo di e verbo pinta. *Bon* ta un adverbio.

Algun adverbio cu ta bisa algo di un verbo: lihe, malo, miho, pura etc.

- adverbio cu ta bisa algo di un **adhetivo**:

Frase: E alumno ta masha artistico.

Masha ta bisa algo di e adhetivo *artistico*.

Adverbio cu ta bisa algo di un adhetivo: mucho, basta, hopi, menos, bastante.

- adverbio cu ta bisa algo di un **luga**.

Frase: E tin un atelier pafo.

Pafo ta un adverbio cu ta bisa unda e tin un atelier.

Algun adverbio di lugu ta: pabou, tras, ey, pafo, cerca, aden, dilanti etc.

- adverbio cu ta bisa algo di cierto **tempo** (ki dia, ki ora algo ta sosode).

Frase: El a expone su obranan ayera. *Ayera* ta un adverbio cu ta bisa e tempo cu (ki ora, ki dia, ki momento) el a expone su obranan.

Algun adverbio di tempo ta: ainda, nunca, awor, caba, ya, mañan etc.

- lesa e splicacion y e instruccion di e tarea. E maestra/o ta lesa e texto *Maritza Erasmus* hunto cu e klas.

E ta splica palabra dificil cu tin di haber cu forma di escultura manera:

- relieve (escultura di figura cu ta sali for di algo plat y bo por mira p.e. e partinan di un cara),
- busto (escultura di parti ariba di curpa),
- estatua (escultura di ful un curpa).
- trata e prome frase hunto cu klas. Prome frase: Bo no a yega di tende di Maritza Erasmus ainda? E adverbio ta *ainda*, e ta bisa algo di cierto momento of periodo cu bo lo a tende di Maritza.
- bisa cu ta traha den duo y nan ta kirbi e frasenan den schrift y nan ta subraya e adverbio di cada frase.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e duonan delibera cu otro.
- duna cada biaha un duo turno pa lesa un frase y e ta indica e adverbio.
- sigui na e mesun manera cu e otro frasenan. E alumnonan ta subraya e adverbionan.

Tarea 5g**Instruccion**

E maestra/o ta

- splica cu mester completa e frasenan di e texto. E alumnonan ta busca e palabra for di e serie di palabra cu ta ariba na e tarea.
- lesa e instruccion y e palabranan di e serie y e ta splica palabra dificil, si ta necesario. P.e.: labra - ora un escultor ta skerf y traha figura den un piedra y/of palo. totem - simbolo cu diferente tribu di Indjan tabata traha den e pilar totemico.
- laga un alumno lesa e prome frase. Cua di e palabranan ta cuadra den e frase aki? *Beitel*.
- pidi e alumnonan skirbi e frasenan cu e palabra corecto den nan schrift.
- trata e prome texto cu e alumnonan.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sigui na e mesun manera cu e otro frasenan di e tarea.
- duna cada biaha un alumno un turno pa completa un frase.
- bisa, si e escogencia ta bon y e ta corigí, si no ta asina.

Tarea 5h**Instruccion**

E maestra/o ta

- skirbi e palabra pega riba borchí. E ta bisa cu e verbo aki tin mas cu un nificacion. P.e.: El a pega soño mesora/ E wielnan di e auto a pega den lodo/ El a pega un boton na e camisa (cose)/ El a pega barco (come un error). Palabra cu bo ta pronuncia y skirbi mescos y cu tin mas cu un nificacion nos ta yama *homonimo*.
- lesa e instruccion y e ta bisa cu mester uza e mesun palabra den tur dos frase. Nan ta traha den duo y nan ta skirbi e frasenan den schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e duonan delibera. Despues e ta duna cada biaha un duo turno.
- skirbi e contestanan corectamente riba borchí.

Tarea 5i**Instruccion**

E maestra/o ta

puntra ken por menciona algun preposicion. Hunto cu e alumnonan e ta traha un red di palabra cu ta consisti di preposicion (di, cu, patras di, banda di etc.).

- splica cu tin preposicion simpel y preposicion componi.
 - *Preposicion simpel* ta consisti di un palabra so (na, den, contra, tocante). Ehempel: E escultor ta traha cu su beitel y su martiu.
 - *Preposicion componi* ta consisti di mas palabra (banda di, pafo di). Ehempel: Tin un exposicion *banda di* nos scol.
- menciona cu por pone un preposicion dilanti di un sustantivo (nomber pa hende, bestia, mata y cos). P.e.: E ta traha su escultura cu brons. *Brons* ta sustantivo.

- lesa e texto *Ciro Abath* hunto cu klas y e ta splica cu e alumnonan ta busca e preposicion(nan) corecto.
- splica palabra dificil. tridimensional: den arte ta encera un obra cu no ta *plat*, pero cu tin volumen, e tin hanchura, largura y haltura. fundicion: ta e arte di basha likido cayente y traha un obra cu ne. P.e.: supla glas pa traha un forma; vaas, lampi, boter etc.
- menciona cu ta traha individualmente y nan ta skirbi e frasenan den schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa e prome frase y e ta busca e preposicion(nan).
- skirbi riba borchí: 1. na.
- sigui na e mesun manera y e ta duna cada biaha un alumno turno pa lesa un frase y e ta scoge e preposicion(nan) corecto.
- cana rond pa guia caminda ta necesario.
- skirbi e contestanan riba borchí pa e alumnonan controla nan trabou.

Reflexion

Tin preposicion cu ainda ta pone bo bruha? Con bo ta soluciona esey? P.e. *door di lesa e frase completamente pa mira, si e ta cana bon.*

Vocabulario

apertura	labra
arkeologico	relieve
atraco	totem
busto	tridimensional
elemento	simbolico
fundicion	variedad

Homonimosigui *curso* - den *curso* di tempo**Expresion verbal**

sinti falta di algo - p.e. ora bo no por haya algo perdi no ta mi falta - no ta mi culpa

Nota didactico**Tarea 5f**

Pa e texto di *Maritza Erasmus* a uza informacion for di un entrevista.

Tarea 5i

Pa e texto di *Ciro Abath* a uza informacion for di Biblioteca Nacional, Departamento Arubiana/Caribiana, Bachstraat 5, Oranjestad, Aruba y tambe for di un entrevista.

Contesta**Tarea 5f**

1. caba
2. bon
3. masha
4. hopi
5. sumamente
6. Ey
7. riba
8. Prome
9. Despues
10. Ademas
11. asina

Tarea 5g

1. beitel
2. marmer
3. escultor, inusual

4. pilar totémico
5. labra
6. totem
7. storia
8. disparce
9. influencia

Tarea 5h

- 1a - 1b banda
- 2a - 2b borchí
- 3a - 3b kap
- 4a - 4b falta
- 5a - 5b hala
- 6a - 6b pista
- 7a - 7b reina

Tarea 5i

Ciro Abath

1. Señor Cirilio (Ciro) Abath ta un escultor reconoci na Aruba.
2. Ciro a studia arte na Tilburg, Hulanda, unda el a specialisa den arte cerámico y plástico tridimensional.
3. El a traha durante hopi aña como docente di arte na Colegio Arubano.
4. El a siña e alumnonan traha cu metal y tambe cu tur clase di material apropia pa diseño tridimensional.
5. Tambe el a specialisa den fundición di metal manera brons, oro y plata.
6. Ultimo añanan Ciro a specialisa den técnica di suplemento y fundimento di glas.
7. Cu algun di su esculturanan e ta expresa nos clima seco, e solo fuerte y e biento.
8. E ta traha tambe cu estructura arkeológico cu ta representa nos historia.
9. Banda di metal, Ciro ta uza piedra di coral y cocolishi.
10. Riba Plaza Padu tin un escultura di Ciro cu ta ilustra e compositornan di e Himno Nacional di Aruba.

Festival
di idioma

Tema 4 Fiesta di arte plastico

Parti 2

6 Skirbi bon

6e Pintura hunto cu poema

- Lesa e siguiente poema di Digna Lacle Herera saca for su buki *Mi Aruba bunita*.
- E poema ta trata un anochi tropical.
- Lesa e poema cu atencion y traha un red di palabra di tur e obhetonan cu ta aparece den e poema.
- Pinta un pintura of un escultura cu ta ilustra e poema.
- Laga e poema ta bo inspiracion.

Anochi tropical

Ya pronto tur e shelo ta cubri,
cu miles di diamante grandi y chiki.
Hasmin, azahar ta plama nan fragancia
E dama djanochi ta luci cu elegancia
Holo di flornan entremescla
cu e aire di lama
Djaleu ta tende e canto solitario
di e chuchubi cabando su rosario
Un crik den e yerba fresco
ta entona un grito ...
un yiu chikito ta spierta
y e concierito ta completo



6f Articulo pa corant

- Lesa e siguiente texto prome, despues bo ta skirbi un articulo pa corant.

Richard Wout

Ban conoce Richard Wout un gran artista plastico. For di jong Richard tabata pinta y tabata docente pa e materia di weldermento na scol tecnico. Na cierto momento a bin un cambio den su vida y el a cuminsa welder roadpiece pa carnaval. Asina e mes a cuminsa traha escultura despues. Richard ta uza bara di hero y pisa di auto uza, esta producto residuo, pa traha escultura bunita. Den su obranan di arte bo ta reconoce diferente tema. El a yega di expone su obranan na Unoca.

- Bo a bishita un exposicion di obra di arte di Richard Wout. Awor lo bo skirbi un articulo pa corant.
- Pensa riba e siguiente preguntanan.
Unda a tene e exposicion? Kico tabata number di e exposicion?
Ki dia bo a bishita e exposicion? Richard mes tabata presente?
Describi un obra cu bo a gusta masha hopi.
Bisa e lesadonan dicon bo ta haya cu nan tambe mester bishita e exposicion.
Te ki dia por mira e exposicion ainda?
- Cuminsa asina. Siman pasa dia ... di ... mi a bishita e tremendo exposicion di Richard Wout den ... (luga). Mi ...



6g Traha un mapa pa un museo

- Un museo ta un luga masha importante pa arte. Ey, entre otro, pintor y escultor ta tene exposicion di nan trabou.
- Traha un mapa di un museo caminda tin un exposicion di arte. E bishitantenan mester por yega e salanan di exposicion sin perde caminda.
- Pinta e gangnan y skirbi number di e salanan. Corda pinta tambe e entrada, salida y baño.

Ehempel



142

143

1 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- diseña un pintura pa ilustra un poema
- describi/defende su punto di bista
- skirbi un relato di un exposicion
- traha un mapa/plano pa un museo
- describi e mapa

Material

Buki E pagina 142 - 143

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta puntra kico por haci ora kier skirbi un poema.

- Pensa un topico/titulo.
- Skirbi palabranan relevante (un red di palabra).
- Pensa/menciona den ki forma por skirbi un poema: haiku; 3 verso (frase), e prome verso tin cinco silaba, den di dos verso tin shete silaba y den di tres verso tin cinco silaba;
- Poema den un forma special (bestia, mata, auto etc.).
- Rima: palabranan na final ta rima.
- Poema strip: diferente plachi cu un frase, bou cada plachi ta forma e poema.
- Poema cu ta cosisti di algun strofa (parti di un poema cu ta cosisti di algun verso).

Tarea 6e

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa hunto cu e alumnonan e poema di Digna Lacle Herera: *Anochi tropical*.
- splica cu e poema ta skirbi den un solo strofa (*fransenan cu ta para cerca di otro den un poema*) y e ta trata e descripcion di un anochi tropical na Aruba.
- splica cu den grupo ta lesa e poema cu atencion y nan ta traha un

red di palabra di e obhetonan cu e autor ta menciona den e poema.

- instrui cu den grupo ta uza e obhetonan pa traha un pintura of nan ta pinta un escultura cu ta ilustra e poema.
- duna cada grupo turno pa presenta nan pintura of pintura di un escultura cu un splicacion/description.

Elaboracion

Den grupo e alumnonan ta traha nan red di palabra, despues nan ta diseña nan pintura of escultura. Na final cada grupo ta presenta nan pintura of escultura cu un splicacion.

Tarea 6f

Instruccion

E maestra/o ta

- conta algo di e artista Richard Wout y e ta laga e alumnonan mira e plachinan na e tarea.
- bisa cu nan mester skirbi un articulo pa corant tocante un exposicion di Richard Wout.
- lesa e tarea hunto cu e alumnonan.
- splica cu bo a bishita un exposicion di obra di arte y awor lo bo skirbi un articulo pa corant.
- instrui nan cu mester uza e informacion di e texto hunto cu e plachinan y e preguntanan pa skirbi un articulo pa corant.
 - Cua ta number di e exposicion? Unda a tene e exposicion?
 - Ki dia bo a bishita e exposicion? E artista mes tabata presente?
 - Describi un obra cu bo a gusta masha hopi.
 - Bisa e lesado pakico ta bon pa e tambe bay e exposicion.
 - Te ki dia por bishita e exposicion?
 - Cuminsa asina. Siman pasa dia ... di ... mi a bishita e tremendo exposicion di ... den ... (luga). Mi ...

Elaboracion

E alumnonan ta lesa e tarea y nan ta skirbi un articulo pa corant cu ta cuminsa manera indica y contestando e preguntanan. Na final ta duna turno pa lesa nan articulo.

Tarea 6g

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra ken a yega di mira un mapa di un cas (mustra un mapa) of edificio y e ta conta kico tin riba un mapa. *Particion di e cas, e cambernan, porta y bentana, forma di e dak, fachada di e cuater bandanan, baño, sala, comedo, patio etc.*
- laga e alumnonan mira e ehempel.
- instrui cu den duo nan mester pinta un mapa di e espacio di e sala di e museo y skirbi nomber di sala, gang, entrada, salida y e otro partinan importante di e museo.

Elaboracion

Den duo e alumnonan ta delibera con pa pinta un mapa pa un museo. Nan ta pinta e mapa y nan ta skirbi nomber di e salanan y e otro partinan cu ta importante pa e bishitante. Na final algun duo ta presenta nan mapa cu splicacion di e particion.

Reflexion

E maestra/o ta puntra e alumnonan con e deliberacion a bay cu e diseño di e mapa.

Vocabulario

artista plastico
exposicion
expresion
inspiracion
residual
tropical

Sugerencia

Pa introduccion por consulta e buki B2, tema 7 cu a trata e poema.

Tarea 6f

Por mira mas escultura di Richard Wout riba Facebook.

Contesta

Tarea 6e

Pintura y poema di cada grupo.

Tarea 6f

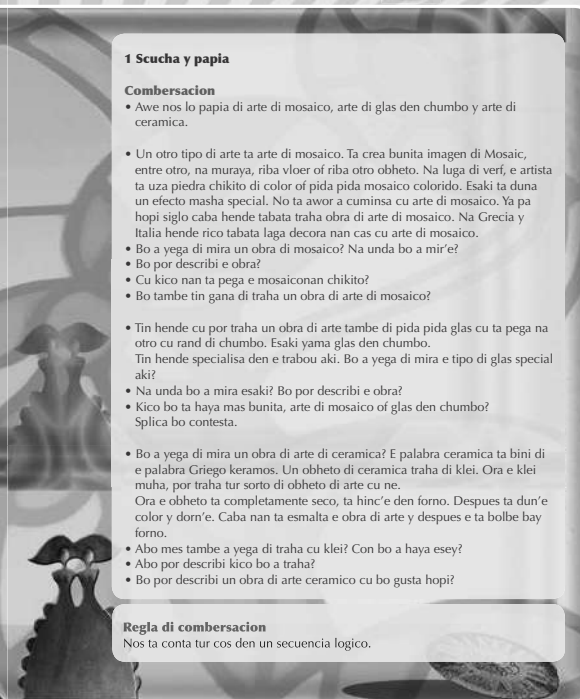
Articulo di corant di cada alumno.

Tarea 6g

Diseño di mapa di cada duo.



144



145

1 Scucha y papia Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- combersa y tambe profundisa su mes riba diferente aspecto di e topico
- relaciona diferente aspecto di e topico cu otro
- relaciona su conocemento y experiencia cu e topico especifico
- uza vocabulario corecto pa combersa y describi diferente aspecto di e topico

Material

Buki E pagina 144-145

Introduccion

E maestra/o ta

- laga algun alumno conta tur loke nan a siña di e tema aki.
- laga nan bisa kico nan a haya mas interesante.
- laga e alumnonan mira pagina 144 y describi loke nan ta mira.
- bisa cu nan lo papia di arte di mosaico, arte di glas den chumbo y arte di ceramica.
- puntra, si nan a mira e ilustracion na pagina 144 bon y si nan por menciona cua ta arte di mosaico, arte di glas den chumbo y arte di ceramica.

Instruccion

E maestra/o ta

- guia e combersacion na pagina 145.
- stimula e alumnonan pa participa activo na e combersacion.
- splica cu un otro tipo di arte ta arte di mosaico, den e ilustracion nos por mira un bunita imagen di mosaico na muraya, tambe por ta riba vloer of riba otro obheto. En bes di verf e artista ta uza piedra chikito di color of pida pida mosaico.
- puntra na unda nan a yega di mira un obra di mosaico. E ta laga nan describi e obra.

1 Scucha y papia

Combersacion

- Ave nos lo papia di arte di mosaico, arte di glas den chumbo y arte di ceramica.
- Un otro tipo di arte ta arte di mosaico. Ta crea bunita imagen di Mosaic, entre otro, na muraya, riba vloer of riba otro obheto. Na luga di verf, e artista ta uza piedra chikito di color of pida pida mosaico colorido. Esaki ta duna un efecto masha special. No ta awor a cuminsa cu arte di mosaico. Ya pa hopi siglo caba hende tabata traha obra di arte di mosaico. Na Grecia y Italia hende rico tabata laga decora nan cas cu arte di mosaico.
- Bo a yega di mira un obra di mosaico? Na unda bo a mir'e?
- Bo por describi e obra?
- Cu kico nan ta pega e mosaiconan chikito?
- Bo tambe tin gana di traha un obra di arte di mosaico?
- Tin hende cu por traha un obra di arte tambe di pida pida glas cu ta pega na otro cu rand di chumbo. Esaki yama glas den chumbo. Tin hende specialisa den e trabou aki. Bo a yega di mira e tipo di glas special aki?
- Na unda bo a mira esaki? Bo por describi e obra?
- Kico bo ta haya mas bunita, arte di mosaico of glas den chumbo? Splica bo contesta.
- Bo a yega di mira un obra di arte di ceramica? E palabra ceramica ta bini di e palabra Griego keramos. Un obheto di ceramica traha di klei. Ora e klei muha, por traha tur sorto di obheto di arte cu ne. Ora e obheto ta completamente seco, ta hinc'e den forno. Despues ta dun'e color y dorn'e. Caba nan ta esmalta e obra di arte y despues e ta bolbe bay forno.
- Abo mes tambe a yega di traha cu klei? Con bo a haya esey?
- Abo por describi kico bo a traha?
- Bo por describi un obra di arte ceramico cu bo gusta hopi?

Regla di combersacion

Nos ta conta tur cos den un secuencia logico.

- bisa tambe cu tin arte di glas den chumbo, caminda ta pega pida glas cu ta pega na otro cu un rand di chumbo. Tin hende specialisa den e trabou aki.
- puntra, si nan a yega di mira esaki y e ta puntra nan na unda. E ta laga nan describi e obra.
- puntra cua nan ta haya mas bunita: arte di mosaico of arte di glas den chumbo.
- bisa cu arte di ceramica ta traha di klei. Ora e klei ta muha, por traha tur sorto di obheto di arte di dje. Ora cu e obheto ta completamente seco, ta hinc'e den forno, despues por verf e y dorn'e y despues ta esmalta e obra di arte y ta bolbe hinc'e den forno. E ora ey e obra ta cla.
- puntra, si nan tambe a yega di traha algo di klei. Con nan a experiencia esey?
- puntra kico nan a traha.
- laga nan describi un obra di arte ceramico cu nan gusta hopi.

Elaboracion

Den grupo chikito e alumnonan ta papia tocante:

- obra di arte di mosaico, unda nan a yega di mira esaki y nan ta splica con e obranan ta.
- obra di arte di glas den chumbo, unda nan a yega di mira esaki y nan ta splica con e obranan ta.
- obra di ceramica, unda nan a yega di mira esaki y nan ta splica con e obranan ta.
- Na final e gruponan ta comparti loke nan a combersa cu otro.

Reflexion

Laga e alumnonan reflexiona tocante e regla di combersacion: si tur hende a tene nan mes na e regla di combersacion.

Vocabulario

arte di ceramico
arte di glas den chumbo
arte di mosaico
chumbo
efecto
esmalta
imagen
klei
obra

Punto di salida

Formula su opinion y punto di vista cla y conciso.

Nota didactico

Strategia y didactica di combersacion

Regla di combersacion

Nos ta conta tur cos den un secuencia logico.

Festival
di idioma

Tema 4 Fiesta di arte plastico

Parti 3

2 Mi por lesa

E historia di Gaudí.

1.



Arte di mosaico ta casi mes bieu cu humanidad. E Griego- y Romanonan tabata dorna nan murayanan cu mosaico. Pa nan vloerman nan tabata uza piedra colorido masha chikito pa crea bunita dibuho. Te dia di awe nos por admira e muraya- y vloerman aki den e cas- y palacionan bieu na Europa. Den siglo 19 y 20 hende a rebiba arte di mosaico. Un artista famoso di e periodo aki ta Antoni Gaudí.

4.



Gaudí no tabata arkitekto so, e tabata escultor, carpinte y herero alabes. P'esey e por a splica tur hende cu tabata traha p'e, precies kico nan mester a haci y con nan mester a traha. E edificio- y obranan di arte di Gaudí ta mucho hopi pa menciona. Tur caminda na España y specialmente na e ciudad Barcelona bo ta mira nan. Laga nos enfoca riba dos di su obranan magistral.

2.



Gaudí a nace na aña 1852 na España. Dia Gaudí tabata jong e tabata gusta cana oranan largo den naturalesa. E tabata admira e animalitonan y e matanan cu e tabata mira. Dia Gaudí a cumpli diesshete aña, el a bay studia pa arkitekto. E mayorman di Gaudí no tabata hende rico. P'esey Gaudí tabata traha den su oranan liber pa e yuda paga su estudio. Mayoría di biaha e tabata busca job cerca e arkitectonan den cuidad.

5.



Si bo bishita Barcelona, bo mester bishita Parke Güell. Den e parke bo por admira hopi obra di arte di Gaudí, pero specialmente obra di arte di mosaico. Na entrada bo ta mira un dragon cu ta scupi awa. Casi tur bishitante kier mishi cu e obra di arte espectacular aki. Riba un sero den e parke tin banki den forma di ola cu mosaico precioso. For di e sitio aki bo tin un bista unico riba Barcelona.

3.



Trahando, Gaudí tabata siña bastante di construcion di edificio. For di e momento cu el a slaag y bira un arkitekto di berdad, Gaudí tabata haya tur sorto di encargo. Esey no ta nada straño. E forma di e cas- y edificionan cu Gaudí tabata traha, tabata completamente diferente. E edificionan tabatin hopi adorno precioso tambe. Adorno cu hopi biha tabatin di haci cu loke Gaudí a mira den naturalesa.

6.



E obra mas conoci, alabes e obra maestral di Gaudí sin duda, ta e basílica maravioso La Sagrada Família. Na 1885 Gaudí a tuma e encargo pa traha e misa aki. Cuarenta aña el a dedica na e construcion. 10 di juni 1926 bida di Gaudí a termina inesperadamente, ora el a haya un accidente. Te ainda e construcion no ta cla. Ta spera cu na aña 2030 lo por cuminsa uza e bunita basílica aki.

3 Bo a comprende?

• Lesa e texto y contesta e preguntanan.

Pregunta

1. Kico ta topico di e texto aki?
2. Cua ta meta di e texto aki?
3. Cua ta e frase nucleo di alinea 1?
4. Ki tempo hende a rebiba e arte di mosaico?
5. E mayorman di Gaudí no tabata hende rico. Con Gaudí a logra bira arkitekto toch?
6. Dicon Gaudí tabata haya tur sorto di encargo?
7. Kico bo por mira bek den e adornonan di e edificionan di Gaudí?
8. Dicon Gaudí por a splica asina bon kico tur hende cu tabata traha p'e, mester a haci?
9. Tur caminda na España, specialmente na e ciudad Barcelona, bo ta mira nan. (alinea 4). Na cua palabra e palabra *nan* ta referi?
10. Dicon un turista mester bishita Parke Güell? Menciona dos motibo.
11. Descrubi e bankinan riba e sero den Parke Güell.
12. Cua ta e obra maestro di Gaudí?
13. Na 1885 Gaudí a tuma encargo pa traha e misa La Sagrada Família. Dicon e no por a cabu su trabou?

146

147

2 Mi por lesa

3 Bo a comprende?

Meta

E alumno por/ta:

- observa y interpreta e ilustracionnan
- relaciona e texto cu e ilustracionnan
- analisa y menciona e liña di suceso y accion describi den texto
- describi bida di e protagonista den e texto
- interpreta pensamiento di e protagonista

Punto di salida

E alumno por/ta

- mira y interpreta e relacion entre e diferente alineanan
- indica y interpreta e topico den e texto
- haci uzo di contexto pa indica relacion semantico y gramatical entre palabra y concepto

Material

Buki E pagina 146 - 147
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra ken a yega di pensa riba un cas di su soño. Prome cos ta e diseño di e cas. E ta laga e alumnonan traha un red di palabra cu *construcion di un cas*.
- bisa cu nan ta lesa un texto tocante un arkitekto cu a bira masha famoso.

Instruccion

E maestra/o ta

- indica e alumnonan lo siguiente: lesa e titulo *E historia di Gaudí* y mira e ilustracionnan. Kico e ilustracionnan ta conta nos? *Obranan traha di mosaico, esta piedranan di color chikito chikito y edificionan bunita*. Ki relacion bo por mira entre e titulo

y e ilustracion? *Ta menciona number di un persona, Gaudí. E lo ta esun cu a traha e obranan aki.*

- duna e alumnonan chens pa lesa e texto *E historia di Gaudí* pa nan mes.
- puntra ki sorto di texto esaki ta. *Un texto informativo*. Cua ta meta di e texto aki? *Duna informacion*.
- duna turno na varios alumno pa lesa e texto na bos haltu.
- comenta cu tin hopi palabra nobo. E ta duna e alumnonan tempo pa busca e palabranan ey. E ta puntra, si nan a haya splicacion di nan mes pa e palabranan ey. *Arte di mosaico* (titulo): Ki sorto di arte esaki ta? *Un obra unda ta uza mosaico, esta piedranan di color hopi chikito pa crea bunita dibuho, locual nos ta yama mozaik*.
Generalmente nos conoce mosaico como material cu nos ta uza pa traha vloer. Generalmente tin di diferente grandura, color y dibuho. Loke nos ta uza pa pega na muraya p.e. den baño nos ta yama *azuleho*.
Humanidad (alinea 1) tin e palabra humano aden. *Humanidad* ta referi na hende. Kico frase *humanidad* kiermen e ora? *For di tempo cu hende ta existi, hende a uza piedra hopi chikito di color pa crea bunita dibuho*.
Herero (alinea 4): persona cu ta haci trabou artistico cu hero. Awendia e no ta un trabou cu nan ta haci hopi mas.
- corigi y/of ta amplia vocabulario cu un di e metodonan di Verhallen.
- haci algun pregunta:
 - Kico e texto *E historia di Gaudí* ta trata? *Ta trata henter e bida di Gaudí como artista*.
 - Gaudí a cuminsa for di jong desaroyando su talento. Kico e tabata gusta haci?
 - Dicon e tabata gusta haci esey?
 - Esey tabatin influencia riba su obranan?
 - Menciona e sucesonan den e bida di Gaudí. *El a studia pa arkitekto. Mientras e tabata studia, e tabata traha cerca e arkitectonan. El a siña bastante di construcion di edificio. Djey el a cuminsa traha cas y edificionan cu adorno precioso. Gaudí tabata escultor, carpinte y herero tambe. El a traha masha hopi*

obra di arte, specialmente arte di mosaico. Bo por admira esaki den Parke Güell y su obra maestro ta e basilica La Sagrada Familia.

- Kico bo ta kere cu lo ta e pensamiento di Gaudí, ora e traha algo? Cu e mester sa con tur cos ta hinca den otro. Gaudí no solamente tabata sa di arkitektura, pero tambe di carpinteria, escultura y trahamento cu hero. Asina e por a splica precies kico mester haci y con mester trah'e.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sinta den grupo chikito.
- laga nan haci e siguiente tarea:
 - contesta pregunta 1 - 13.
 - laga e gruponan traha nan so den un tempo stipula.
- controla, si nan por traha e preguntanan riba nan mes y e ta guia unda ta necesario.
- duna turno na final pa contesta e preguntanan. Cu cierto pregunta ta haci mas pregunta pa e alumnonan pensa mas profundamente.

Pregunta 5:

E mayornan di Gaudí no tabata hende rico. Con Gaudí a logra bira arkitecto toch? *E tabata traha den su oranan liber pa yuda paga su estudio.* Gaudí tabata un hoben hopi inspira pa logra loke e kier. Ki mensahe Gaudí tabata duna cu su actitud? *Bo no mester tin hopi placa pa logra algo den bida. Traha pa bo logra bo meta.*

Pregunta 8:

Dicon Gaudí por a splica asina bon kico tur hende cu tabata traha p'e, mester a haci? *Gaudí no tabata arkitecto so, e tabata escultor, carpinte y herero tambe.* Bo ta kere cu tur loke e tabata sa y por haci, a contribui cu el a bira un maestro den arkitektura y escultura?

Pregunta 13:

Na 1885 Gaudí a tuma e encargo pa traha e misa La Sagrada Familia. Dicon e no por a caba e trabou? *El a haya un accidente y a muri.*

Dicon e obra maestro te ainda no a keda cla?

Reflexion

Kico bo ta admira den Gaudí mas? Dicon?

Vocabulario

arkitecto	herero
arte di mosaico	humanidad
basilica	inesperadamente
construccion	magistral
encargo	periodo
enfoca	spectacular

Contesta

1. Historia y obra di Gaudí.
2. E meta ta pa duna informacion.
3. Arte di mosaico ta casi mes bieu cu humanidad.
4. Den siglo 19 y 20 hende a rebiba e arte di mosaico.
5. E tabata traha den su oranan liber pa yuda paga su estudio.
6. E forma di e cas- y edificionan cu Gaudí tabata traha, tabata completamente diferente for di otro cas y edificio y nan tabatin hopi adorno precioso.
7. Bo por mira loke Gaudí a mira den naturalesa.
8. Gaudí no tabata arkitecto so, e tabata escultor, carpinte y herero tambe.
9. E palabra *nan* ta referi na *e edificio- y obranan di arte di Gaudí.*
10. 1. Pasobra den e parke bo por admira hopi obra di arte di Gaudí, specialmente obra di arte di mosaico.
2. For di e sitio aki bo tin un bista unico riba Barcelona.
11. E bankinan ta den forma di ola cu mosaico precioso.
12. Esey ta e basilica La Sagrada Familia.
13. El a haya un accidente y a muri.

Festival
di idioma

Tema 4 Fiesta di arte plastico

Parti 3

4 Vocabulario

Exposicion di arte

Porfin e dia a yega. Awe Mama, Yovi y Kiara ta bay e exposicion di arte plastico, esta un exposicion di cuadro, escultura, mosaico, ceramica etc. E exposicion ta den e galeria nobo banda di cas. Na entrada nan ta ricibi un foyeto di loka e exposicion ta ofrece. Yovi no por warda, su soño ta pa e bira un artista plastico.

Prome Mama, Yovi y Kiara ta bay e sala di exposicion caminda tin obra di arte di mosaico. Un señora amabel ta saluda nan y e ta duna splicacion. "Arte di mosaico ta data for di tempo di antaño. Manera boso por mira, ta haci uzo di pida pida mosaico di color of piedra chikito. Ta combina e pida pidanan di manera cu nan ta forma un imagen. Tin diferente manera pa traha un obra di arte di mosaico. Un di nan ta lo siguiente. E artista plastico ta pinta e dibuho of patronchi riba loka e kier traha su mosaico. Esaki por ta un vloer, muraya, mesa of pochi di klei. Despues e ta pega e pideranan cu e color desea riba e base cu cement. Te ainda nos por mira obra di arte di mosaico cu nan a traha hopi siglo pasa." Entusiasma Mama y e dos muchanan ta wak rond. Nan ta mira hopi cuadro precioso traha di mosaico. "E cuadranan parece portret, Mama!" Yovi ta bisa. "E imagnan ta asina realistico!" "Mi ta haya e obranan abstracto masha nechi tambe," Kiara ta reaccionar.

Banda di cuadro nan ta mira mesa, stoel y otro obheto dorna cu arte di mosaico. "Mi

por pasa dia den e sala aki," Yovi ta bisa. "Mi ta kere bo," Mama ta contesta cu cara hari, "pero laga nos sigui awor."

Den e siguiente sala nan por admira glas den chumbo. Aki un mester ta splica cu e arte di glas den chumbo tambe ta masha bieu. E arte a origina pa motibo cu antes no por a traha un bentana grandi di un pida so. P'esey tabata corta glas y peg'e cu stopverf den un rand di chumbo. Stopverf ta un sorto di klei cu cua entre otro, por pega glas den un frame. Despues a cuminsa crea dibuho bunita cu glas di color. Bo por mira esaki entre otro den e bentananan di misa y di cas di hopi siglo pasa. Loke ta masha fascinante, ta e bista di paden di e edificio ora solo pasa den e glas di color. Esaki ta forma un ambiente artistico espectacular.

Despues di mey ora Mama y e muchanan ta sigui pa e sala di exposicion di arte ceramico. Aki tambe nan ta haya un splicacion tremendo. Nan ta mira obra di arte pa muraya y pa mesa. "Increibel cu tur e obranan di arte ceramico ta traha di klei," Yovi ta bisa. "Tin di nan parece escultura di brons of di piedra valioso."

Ora Mama y e muchanan cana bay cas mas laat atardi. Yovi ta bisa impresion: "E exposicion aki si ta bale la pena!" "Esey ta sigur!" Mama y Kiara ta responde cu un smile.



Cuadra, escultura y mosaico nos ta yama ...



Bo por pinta bo ... of patronchi riba e fondo cu bo kier traha bo mosaico.



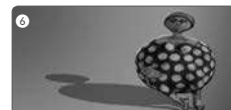
Pa pega glas den un frame, bo tin cu uza ...



Pa traha obra di ... bo mester di pida pida mosaico of piedra chikito.



Den e bentananan di misa hopi biaha bo por admira ...



Pa traha obra di ... artista plastico mester di klei.

Tarea 1

Kico bo ta yena?

- Lesa e frase bou di cada plachi.
- Busca e palabra cu falta den e rij akibou.
- Skirbi e frase den bo schrift.

Tarea 2

• Kico e arte di mosaico y esun di glas den chumbo tin en comun?

Tarea 3

• Abo lo kier bira un artista plastico? Splica bo contesta.

• arte di glas den chumbo

• arte ceramico

• arte di mosaico

• arte plastico

• dibuho

• stopverf

148

149

4 Vocabulario

Meta

E alumno por/ta:

- deduci y interpreta nificacion di palabra y concepto nobo for di contexto
- scoge e palabra corecto den contexto pa completa frase y descripcion
- investiga y busca informacion di persona/artista den cuadro di e tema
- duna un resumen di investigacion

Material

Buki E pagina 148 - 149
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra, si nan ta corda kico ta un exposicion, sino e maestra/o ta ripiti esaki.
- laga e alumnonan menciona ki exposicion scol por tene. (exposicion di obra di man, di pintura di e alumnonan)
- puntra, si nan a yega di bay un exposicion y e ta laga e alumno conta kico e exposicion tabata encera.
- bisa cu e les di awe ta trata exposicion di arte.

Instruccion

Texto

E maestra/o ta

- lesa e titulo di e texto.
- laga e alumnonan lesa e texto *Exposicion di arte* pa nan mes prome, despues e ta duna turno pa lesa na bos halto.
- laga e alumnonan menciona ki tipo di texto esaki ta: *untexto informativo*.
- puntra cuanto alinea e texto tin: 5.

- laga e alumnonan menciona e topico di cada alinea:
 - alinea 1: bishita na e exposicion di arte.
 - alinea 2: informacion di arte di mosaico.
 - alinea 3: informacion di 'glas den chumbo'.
 - alinea 4: informacion di obra di arte pa muraya y pa mesa.
 - alinea 5: e exposicion tabata bale la pena.
- trata e siguiente palabranan door di busca nan nificacion den e texto, den diccionario y riba internet.

arte di 'glas den chumbo' (alinea 3)

E maestra/o ta splica: *glas corta chikito chikito pega na un rand di chumbo cu ta forma un figura.*

E maestra/o ta laga e alumnonan mira plachi di 'glas den chumbo' y e por laga e alumnonan mira un video con ta traha 'glas den chumbo'.

arte ceramico (alinea 3)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *obra di arte traha di klei.*

E alumnonan ta menciona un arte ceramica conoci: *pochi di klei.*

E maestra/o ta laga e alumnonan mira plachi di algun arte ceramica.

arte plastico (alinea 1)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un exposicion di cuadro, escultura, mosaico, ceramica etc.*

dibuho (alinea 2)

E alumnonan ta lesa y nan ta busca un otro palabra pa dibuho: *patronchi.*

E maestra/o ta laga e alumnonan menciona algun patronchi/dibuho: *flor, cara di hende etc.*

E maestra/o ta laga e alumnonan mira algun plachi di dibuho.

stopverf (alinea 3)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un sorto di klei cu ta uza pa pega glas den un leishi.*

Tarea 1

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e palabranan skirbi mas abou na pagina 148 - 149 y e ta laga e alumnonan ripiti e nificacion. E maestra/o ta ripiti e nificacion di palabra, si ta necesario.
- splica e tarea y e ta traha e prome frase hunto cu e alumnonan.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den nan schrift. Hunto nan ta controla e contestanan.

Tarea 2

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 2.
- splica nificacion di 'tin en comun': tin mescos.
- bisa cu den aline 3 ta duna informacion di 'glas den chumbo' y den aline 2 ta duna informacion di arte di mosaico.
- pidi e alumnonan pa nan busca den e alineanan kico 'glas den chumbo' y 'arte di mosaico' tin en comun.

E alumnonan ta lesa y busca loke e artenan tin en comun. Hunto nan ta delibera riba e contesta.

Tarea 3

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 3.
- laga un alumno ripiti kico un artista plastico ta haci: *un artista plastico ta/por traha cuadro, escultura, mosaico, ceramica etc.*

E alumnonan ta contesta y ta argumenta esaki.

Reflexion

E maestra/o ta puntra:

- Con e les a bay?
 - Ken a gusta e arte di 'glas den chumbo' y 'arte di mosaico'?
- E alumnonan ta splica dicon nan a gusta e artenan aki.

Contesta

Tarea1

1. Cuadra, escultura y mosaico nos ta yama arte plastico.
2. Pa traha obra di arte di mosaico bo mester di pida pida mosaico of piedra chikito.
3. Bo por pinta bo dibuho of patronchi riba e fondo cu bo kier traha bo mosaico.
4. Den e bentananan di misa hopi biaha bo por admira glas den chumbo.
5. Pa pega glas den un frame, bo tin cu uza stopverf.
6. Pa traha obra di arte ceramica artista plastico mester di klei.

Tarea 2

Tur dos ta arte di antaño.

Tarea 3

Opinion di cada alumno.

Vocabulario

abstracto
 antaño
 arte di 'glas den chumbo'
 arte ceramico
 arte di mosaico
 arte plastico
 artista plastico
 dibujo
 foyeto
 galeria
 impresion
 stopverf

lood = chumbo

Nota didactico

- Uza e vocabulario corecto pa describi y splica diferente palabra, combinacion di palabra y concepto
- Haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.

Festival
di idioma

Tema 4 Fiesta di arte plastico

Parti 3

5 Pensa bon

5j Sustantivo y adhetivo

- Lesa e siguiente frasenan.
- Skirbi tur sustantivo y adhetivo cu tin den cada frase.

Enrita Werleman

1. Señora Enrita Werleman ta un artista plastico.
2. El a lanta den un famia hopi creativo.
3. Enrita a siña su mes e arte di mosaico.
4. Cu mosaico chikito e ta crea obra precioso.
5. E ta uza material manera azuleho, glas, piedra precioso, cocolishi y santo.
6. Ta lijm e material riba un fondo, cu ta traha di por ehempel cement y palo.
7. Den Aruba Art Fair 2016 Enrita y su cursistanan a decora 10 banki di beton den caya principal di San Nicolaas.
8. E tema cu el a uza pa e bankinan ta e naturalesa Arubiano.
9. Enrita ta gusta comparti su conocimiento artistico cu comunidad.
10. Un persona asina nos ta yama un artista comunitario.
11. Den su tayer, Ate Mosa, por admira algun bunita obra.



5k Verbo sinonimo

- Scoge for di e rij di verbo akibou e verbo cu ta sinonimo di e verbo cursiva den e frasenan cu ta sigui.

combida – contra cu – crea – lusa – papia – pega – ricibi – selecta – sorprende – weita

1. Pa traha un obra di arte di mosaico mester *lijm* e mosaiconan riba un fondo.
2. Mester *scoge* e coloran di e mosaiconan prome.
3. Ora caba, bo a *forma* un dibuho grandi.
4. Bo a yega di *mira* glas den chumbo?
5. E rayonan di solo ta *ilumina* e interior na un manera masha special.
6. E doño di e galeria nobo a *invita* hopi hende pa un exposicion di obra di arte ceramico.
7. Tur invitado tabata contento cu nan a *haya* un invitacion.
8. Na e exposicion diferente amigo di arte a *topa* cu otro.
9. Nan a keda *babuca* di mira tanto obra di arte ceramico precioso.
10. Entusiasma nan a *combersa* tocante e obranan unico.



150

5l Cua palabra ta cuadra?

- Lesa e splicacion y busca e palabra correspondiente.

1. Luga caminda artista por expone nan obranan
2. Temporada di shen aña
3. Glas corta y pega den un malchi di chumbo
4. Arte di obra cu bo por aprecia cu bo bista
5. Un sorto di klei pa cera glas den un frame
6. Tipo di arte cu ta uza klei pa traha obheto
7. Tipo di metal uza pa traha entre otro pipa
8. Tipo di arte caminda ta traha imagen cu pida pida mosaico

- a. arte plastico
- b. arte ceramico
- c. arte di mosaico
- d. chumbo
- e. glas den chumbo
- f. galeria
- g. siglo
- h. stopverf



5m Busca predicado, suheto y obheto directo

- Skirbi e siguiente frasenan den bo schrift.
- Subraya cora e predicado.
- Subraya geel e suheto.
- Subraya bruin e obheto directo.



Lia Maldonado

1. E artista plastico Lia Maldonado ta crea obra di ceramica desde 1976.
2. Na Colombia el a studia arte di porcelana.
3. Ora el a bolbe su isla, Lia a funda su tayer di ceramica *Creative Hands*.
4. Ey e ta crea tur su bunita obranan di ceramica.
5. Lia ta kima cada obra den fomo, despues e ta pinta nan.
6. Naturalesa ta inspira Lia masha hopi cu varios idea nobo.
7. Lia ta gusta pinta e palo di fofoti, mata di coco y diferente paisahe di nos isla.
8. Tambe e ta crea un gran variedad di casita tipico Arubiano di ceramica.
9. E ta uza coloran bibo pa mayoria di su obranan.
10. Turista y hende local ta cumpra su obranan como souvenir of pa haci regalo.
11. Kisas cualke dia abo tambe por bishita e tayer di ceramica aki.

5n Bo tabata sa?

- Bo por mira arte den museo, galeria, misa, edificio publico, parke, cas di hende y riba caya. Bon mira, bo ta mira arte casi tur caminda.
- Hopi artista plastico famoso tabata of ta robesou. Nan tabata/ta haci tur cos cu nan man robes.

151

5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta

- distingui y indica e uzo y funcion di sustantivo y adhetivo den frase
- asocia e verbonan sinonimo cu otro
- asocia splicacion cu concepto/palabra
- distingui y indica uzo di predicado, suheto y obheto directo
- reflexiona riba uzo di idioma

Material

Buki E pagina 150 – 151

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta skirbi algun sustantivo riba borch: aquarel, arte, escultor, mascarada, liña.

Ken por traha un cadena di palabra cu e palabranan? E ultimo letter di cada palabra ta e comienso di e siguiente palabra (mascarada, aquarel, liña, arte, escultor).

Tarea 5j

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu tin cu busca sustantivo y adhetivo den e frasenan.
- splica kico ta sustantivo: *Number pa hende, bestia, mata y cos (Ana, bombero, pushi, mango, mesa).*
Ehempel: E pintor ta pinta hopi cuadro. Sustantivo: pintor, cuadro.
- splica kico ta adhetivo. *Palabra cu ta bisa algo di sustantivo.*
P.e.: Pintor famoso. *Famoso* ta adhetivo y e ta bisa algo di e sustantivo *pintor*.
- lesa e instruccion. Hunto cu klas e ta lesa e texto: *Enrita Werleman*.
- splica vocabulario manera:
 - azuleho - p.e. e murayanan di mi baño tin azuleho blauw.
 - mosaico - forma artistico unda ta pega riba un fondo diferente pida pida glas, piedra, ceramica pa traha un obra.

Den construccion ta e mosaiconan cu ta pone riba vloer di sala, cushina etc. artista comunitario

- artista cu ta duna curso na comunidad unda e ta comparti su conocimiento artistico
- atelier - tayer, studio, luga unda un artista ta traha.
- trata e prome frase cu klas.
- bisa cu individualmente e alumnonan ta traha e tarea den nan schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna cada biaha un alumno turno pa lesa un frase y pa e skirbi e sustantivo- y adhetivonan riba borch.
- laga e alumnonan controla, si e alumno ta skirbi e sustantivo- y adhetivonan den e categoria corecto riba borch.
- laga e alumnonan corigí nan erornan den schrift.

Tarea 5k

Instruccion

E maestra/o ta

- skirbi riba borch: E artista tabata *traha* den su studio. E artista famoso tabata *labora* den su studio. Por mira den e frasenan aki cu e verbonan *traha* y *labora* ta sinonimo di otro. Sinonimo ta nifica, ora un palabra of frase tin mesun of casi e mesun nificacion cu un otro palabra/frase.
- lesa e instruccion y e ta bisa cu e tarea ta trata verbo cu ta sinonimo di otro. E alumnonan ta scoge un verbo for di e serie di palabra cu ta sinonimo di esun den e frase.
- laga un alumno lesa e prome frase. Cua di e verbonan di e serie ta pas den e frase? E verbo *pega*.
- bisa e alumnonan pa skirbi e dos verbonan cu ta sinonimo di otro den nan schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sigui na e mesun manera cu e otro frasenan. Cada biaha un alumno ta lesa un frase cu e palabra cu el a scoge.
- bisa, si e frase ta corecto y e ta corigi den caso cu mester.
- skirbi e verbonan cu ta sinonimo di otro riba borchí.

Tarea 5l

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu na e tarea aki mester busca palabra corecto pa cada splicacion.
- lesa e instruccion y e palabranan den e rij cu tin banda di e descripcionnan.
E ta splica palabra difícil:
chumbo - sorto di material pisa cu ta uza pa traha otro material, manera tubo.
arte plastico - ta encera e.o. arte di pintura, escultura, graffiti, arte 3D, arte ceramico etc.
erante - forma, malchi; e artista a hinca e glas den e rand cu ta traha di chumbo.
- lesa e descripcion di e prome frase: Luga caminda artista por expone nan obra – *galeria*. Galeria ta un espacio grandi caminda ta tene un exposicion di diferente obra artistico.
- bisa e alumnonan cu ta skirbi e descripcion y e contesta corecto den schrift.
1. Luga caminda artista por expone nan obranan - *galeria*.

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna cada biaha un alumno turno pa lesa un frase (descripcion).
- laga e alumnonan skirbi e palabra y su descripcion corectamente den nan schrift.
- sigui na e mesun manera cu e tarea y e ta controla.

Tarea 5m

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e texto di e artista *Lia Maldonado* hunto cu klas y e ta splica e instruccion di e tarea. E ta bisa cu nan lo practica cu e tres partinan di frase, predicado, suheto y obheto directo.
- trata e prome y e di dos frase.
E alumnonan ta traha e frasenan 3 te 10 den duo.
- analisa e prome frase cu klas: E artista plastico Lia Maldonado ta crea obra di ceramica desde 1976.
Predicado: Kico ta e accion den e frase? *Ta crea*.
Suheto: Ken/kico + predicado. Ken ta crea? *E artista plastico Lia Maldonado*.
Obheto directo: Ken/kico + suheto + predicado.
Kico e artista plastico Lia Maldonado ta crea? *Obra di ceramica*.
Por parti e frase den 4 pida: E artista plastico Lia Maldonado/ ta crea/ obra di ceramica/ desde 1976.
- analisa e di dos frase cu e klas: Na Colombia el a studia e arte di porcelana.
Predicado: Kico ta e accion den e frase? *A studia*.
Suheto: Ken/kico + predicado. Ken a studia? *El*.
Obheto directo: Ken/kico + suheto + predicado.
Kico el a studia? *E arte di porcelana*.
Por parti e frase den 4 pida: Na Colombia/ el/ a studia/ e arte di porcelana.
- skirbi e frasenan riba borchí y subraya e partinan di frase akiriba cu color.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan delibera den duo tocante e respectivo partinan di frase. E maestra/o ta laga cada biaha algun duo formula e preguntanan correspondiente pa cada parti di frase, predicado, suheto y obheto directo y e ta laga nan contesta corectamente.
- laga e alumnonan skirbi e frasenan den nan schrift. E alumnonan ta subraya e partinan di frase manera indica.

Tarea 5n

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu e tarea pa cas tabata pa busca algo di arte, por saca potret y conta algo di dje.
- puntra e alumnonan con nan a yega na informacion. Door di busca riba internet y door di puntra otro hende y door di bishita biblioteca of museo.
- lesa e informacionnan di e tarea.
- E prome informacion: Por ehempel den misa tin bentana cu glas den chumbo. Ken tin informacion di esaki? Kico ta bo opinion?
E maestra/o mes a colecciona portret di algun obra di arte na Aruba y e ta mustra e alumnonan.
- E di dos informacion: Kende a logra acumula informacion tocante un artista plastico famoso cu tabata of ta robesou?
- splica cu un opinion ta loke ta un pensamiento di algo. Bo por expresa na diferente manera: Mi ta pensa cu ..., mi ta kere cu ..., mi opinion ta ... segun mi ... etc.
- bisa cu lo traha den grupo di cuater. Cada grupo ta delibera prome, si nan tin e mesun informacion.

Elaboracion

E maestra/o ta

- pidi un grupo nan opinion tocante e prome informacion cu nan a acumula.
- laga otro grupo despues duna su opinion tocante informacion di e echo cu hopi artista plastico famoso tabata of ta robesou. Un otro palabra pa robesou ta surdo. Ta yama un persona robesou of surdo cu ta skirbi of haci tur cos cu su man robes.
- laga e otro gruponan tambe duna nan opinion.
- corigi, si ta necesario.

E maestra/o por laga e gruponan traha un collage pa otro materia, manera obra di man.

Reflexion

Tabata difícil pa acumula informacion? Ki otro forma bo a uza pa haya informacion?
P.e entrevista un artista.

Vocabulario

babuca	malchi	robesou
chumbo	caya	tayer
erante	piedra precioso	
fondo	principal	

Sinonimo

robesou - surdo

Nota didactico

Tarea 5j

Pa e texto di *Enrita Werleman* a uza informacion for di un entrevista.

Tarea 5m

Pa e texto di *Lia Maldonado* a uza informacion for di un entrevista.

Tarea 5n

E maestra/o por organisa excursion y bishita luga unda tin exposicion di arte.

Contesta*Tarea 5j*

<i>Sustantivo</i>	<i>Adhetivo</i>
1. Señora Enrita Werleman, artista	plastico
2. famia	creativo
3. Enrita, arte (di) mosaico	
4. mosaico, obra	chikito, precioso precioso
5. material, azuleho, glas, piedra, cocolishi, santo	
6. material, fondo, ehempel, cement, palo	
7. <i>Aruba Art Fair</i> , Enrita, cursistanan, banki (di) beton,	principal caya
8. tema, bankinan, naturalesa	Arubiano
9. Enrita, conocimiento, comunidad	artístico
10. persona, artista	comunitario
11. tayer, Ate Mosa, obra	bunita

Tarea 5k

- pega
- selecta
- crea
- weita
- lusa
- combida
- ricibi
- contra cu
- sorprendi
- papia

Tarea 5l

- 1 - f
- 2 - g
- 3 - e
- 4 - a
- 5 - h
- 6 - b
- 7 - d
- 8 - c

*Tarea 5m**Suheto*

- E artista plastico
Lia Maldonado

Predicado

- ta crea
- a studia
a funda
- ta crea
- ta kima
ta pinta
- Naturalesa
ta gusta pinta

Obheto directo

- obra di ceramica
- e arte di porcelana
su tayer di ceramica
Creative Hands
tur su bunita obranan di
ceramica
cada obra
nan
- Lia
palo di fofoti, mata di
coco y diferente paisahe
di nos isla
un gran variedad di
casita tipico Arubiano di
ceramica
colonan bibo
su obranan
regalo
e tayer di ceramica aki

6 Skirbi bon

6h Lesa y skirbi

- Lesa e frasenan bon y skirbi e palabranan cu tin un color, sin eror den bo schrift.

1. Bo tambe ta impresiona cu e pinturanan di José Capricorne?
2. E cuadranan di Rembrandt ta mundialmente renombra.
3. Michelangelo a bira famoso pa su pintura- y esculturanan.
4. Cuater aña largo el a traha pintura precioso na blafon di e Capilla Sixtina na Roma.
5. E artista plastico Emerita Werleman a diseña bunita obra cu mosaico chikito.
6. E misa tin algun bentana enorme cu glas den chumbo.
7. Cu stopverf a pega e glas corta den e frame di chumbo.
8. E artista Ciro Abath ta traha diariamente den su tayer.
9. Tin un exposicion di varios obra di ceramica di Marlies Schoenmakers.
10. Richard Wout ta traha obra di arte cu bara di hero y piesa di auto.



6i Dictado

- Awor lo bo haya un dictado di bo maestra/o.

6j Ban skirbi un cuenta

- Imagina bo cu tin un museo na bo isla cu tin diferente cuadro y otro obra di arte cu masha balar. Lamentablemente tabatin un kiebrot den anochi y ladron a bay cu diferente cuadro y obra di arte costoso di algun artista plastico famoso.
 - Con e ladronnan a drenta den e museo y a logra bay cu e cuadro- y obhetonan?
 - Ki paso e museo ta tuma y ki consecuencia esaki tin pa publico?
 - Kico polis ta haci? Nan ta haya e ladronnan mesora?
 - Ki aventura nan ta pasa aden?
- Skirbi un cuenta tocante e topico aki.
- Prome bo ta skirbi memey di bo blachi e palabranan *Kiebro den museo*.
- Caba bo ta skirbi palabra rond di esaki cu tin di haci cu e *kiebro den museo*.
- Traha frase cu e palabranan aki y skirbi bo cuenta.
- Ora bo caba cu e cuenta, bo por traha un bunita pintura acerca.



152

6k Un aviso

- Awe lo bo traha un aviso pa corant caminda bo ta recomenda hende pa bishita un exposicion interesante di obra di arte di mosaico.
- Ora di pone un aviso den corant, bo mester duna e siguiente informacion.
 - Cua ta e actividad. Den e caso aki ta un exposicion di obra di arte di mosaico.
 - Ken ta organisa e actividad y na unda e ta tuma luga.
 - Ki dia y ki ora e ta tuma luga.
 - Dicon bo ta recomenda hende pa bishita e exposicion.
 - Mester bisa tambe, si mester paga pa drenta y cuanto mester paga.
- Corda cu bo aviso mester ta interesante pa asina e hendenan cu les'e ta haya gana di bishita e exposicion.
- E mester ta skirbi na bon Papiamentu y bo por uza plachi of pintura pa hacie mas atractivo. Bo aviso no mester ta largo, pero mester tin tur informacion cu tin akiriba.
- Mira e ehempel akibou.



Galeria Cristal

Di 20 di maart te 20 di april lo tin un exposicion unico di obra di arte di mosaico na Galeria Cristal.

Diferente artista plastico nacional y internacional lo expone nan obra di arte. Lo tin cuadro di mosaico, pero tambe obheto precioso. Esaki ta algo cu bo no por perde!

Nos ta habri tur dia di 10 or - 5 or.
Prijs di entrada: fl 7,50
Mucha te 12 aña ta paga: fl 3,50

Nos adres ta: Caya Arte 21
Number di telefon: 4615879



153

6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- memorisa imagen visual di palabra
- traha un dictado
- skirbi un cuenta/traha e plan di accion
- skirbi un texto pa convence otro pa bishita un exposicion

Material

Buki E pagina 152 - 153
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- skirbi e palabranan na color segun tarea 6h, riba carchi di carton y e ta pone e carchinan den un saco.
- bisa cu nos ta bay hunga un wegá.
- splica e wegá. E ta duna turno na un alumno pa e scoge un carchi y e ta lesa e palabra. E ta apunta otro alumno pa skirbi e palabra riba borchí. E ta controla, si e ta bon skirbi. Nan ta sigui asina te ora caba cu tur e carchinan/palabranan.

Tarea 6h

Instruccion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e texto na tarea 6h y e ta bisa cu mester pone atencion riba con ta skirbi e palabranan cu tin un color.
- mustra riba cierto dificultad cu nan lo topa cu e siguiente palabranan: *precioso* - bo scucha dos zonido [s] pero e prome bo ta skirbi c y e di dos bo ta skirbi un s. E palabra frame ta adopta. E palabra *exposicion* - e prome zonido [ks] bo ta skirbi un x.

Elaboracion

E alumnonan ta haya turno pa lesa e frasenan pa despues nan skirbi e palabranan cu ta na color den nan schrift, sin eror. Nan ta intercambia schrift pa controla.

Tarea 6i

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa e alumnonan cu nan ta haya un dictado y cu nan mester scucha cu atencion pa skirbi e frasenan sin fout.
- splica cu lo lesa e frase prome pa nan scucha bon y despues e ta les'e cada bes un pida pa nan por skirbie. Ora caba e ta ripiti e frase pa nan controla.

Elaboracion

E alumnonan ta scucha cu atencion y despues nan ta skirbi e frase den nan schrift.

E maestra/o ta duna oportunidad pa controla y corigi nan trabou prome cu entreg'e.

Tarea 6j

Instruccion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e prome parti di e tarea.
- lesa y splica e parti cu ta indica tur loke e alumnonan mester tene cuenta cu nan, ora di skirbi un cuenta.
- instrui cu mester tene cuenta cu estructura y secuencia di e cuenta:
 - pensa un titulo interesante y misterioso;
 - pensa riba un comienso fascinante/aventuroso, describi e personahenan y e personahe principal;
 - pensa riba e problema: Kico a pasa? Na unda el a pasa? Ki ora el a pasa?
 - e nucleo: Con e cuenta ta sigui;
 - e final: Con e cuenta ta caba;
 - lesa bo cuenta un biaha mas y drecha loke ta necesario.
- bisa cu na final nan mester pinta un bunita pintura/ilustracion acerca.

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi nan cuenta. Ora nan caba nan, ta revisa y nan ta corigi esaki. Na final nan ta ilustra nan cuenta. Algun alumno ta haya turno pa lesa nan cuenta.

Tarea 6k**Instruccion**

E maestra/o ta

- duna turno na un alumno pa lesa e aviso *Galeria Cristal* na bos halto.
- puntra e alumnonan na unda por lesa e avisonan aki. *Den corant of riba poster di propaganda.*
- duna turno pa lesa e tarea y e ta splica e alumnonan cu nan mester skirbi un aviso pa corant caminda nan ta recomenda hende pa bishita un exposicion interesante di obra di mosaico. Ademas nan mester ilustra e aviso.
- puntra cua informacion ta importante pa duna den e aviso. *Menciona ken ta organis'e, e fecha, e artistanan, kico nan ta presenta, recomendacion, ora, prijs di entrada, adres y number di telefon.*

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi nan aviso y nan ta ilustra esaki. Na final nan ta lesa nan aviso y nan ta intercambia schrift.

Reflexion

Evalua cu e alumnonan con e skirbimento ta bay, cu kico nan tabatin mester di ayudo y si a uza Vocabulario Ortografico di Papiamentu.

Vocabulario

copia
escultura
exposicion
impreciona
mosaico
renombra
stopverf
tropical

Contesta**Tarea 6h**

Copia e palabranan for di buki.

Tarea 6i**Dictado**

1. Mi a keda impresionada, ora mi a mira e cuadranan di e pintor.
2. E obranan ta mundialmente renombra.
3. Algun pintor di Aruba gusta pinta paisahe tropical precioso.
4. E artista ey ta famoso pa su esculturanan.
5. Den e kapel tin un mural.
6. E artista plastico a diseña un mesa cu mosaico chikito.
7. Mi ta admira e glas den chumbo den misa.
8. Bo sa cu ta uza stopverf pa pega glas den e frame di chumbo?
9. E artista ta traha diariamente den su shop.
10. Na e exposicion mi a mira varios obra di ceramica.
11. Richard ta traha obra bunita cu hero y piesanan di auto.

Tarea 6j

E cuenta di cada alumno.

Tarea 6k

Aviso di cada alumno.

1 Scucha y papia

Combersacion

• Awe nos lo papia di arte di caya y graffiti.

- Tin biah bo ta mira cas bandona, cas decai of muraya di algun edificiu, cu pintura riba e murayanan. E pinturanan ta asina bunita cu nan parece hasta un cuadro. E pintornan di e pinturanan, yama artista di caya. E obranan di arte ey nos ta yama arte di caya. Tin artista di caya cu no ta uza verf so, pero tambe otro material manera tela, lana, hero y papel. Na nan cas e artista ya ta pensa kico e lo kier pinta riba e muraya. Kiermen, bon prepara e ta subi caya.
- Bo a yega di mira bunita pintura riba muraya di un cas decai? Kico e artista di caya a pinta? Ki sorto di material el a uza pa traha su obra?
- Artista di caya no ta pinta riba muraya so. Nan ta traha obra di arte di cualkie obheto cu nan ta haya riba caya. Tubo di awa, palo, borch di trafico of baki di sushi por ehempel, cu nan ta transforma den algo otro, algo pret.
- Bo a yega di mira un obheto riba caya cu un artista a transforma di tal manera cu e parece henteramente otro? Na unda bo a mira esey? Den kico e artista di caya a cambia e obheto? Con bo a haya esey?
- Tin un diferencia entre arte di caya y graffiti. Ora crea arte di caya, e pinturanan ta masha importante. Ora crea graffiti hopi biaha ta forma number of un palabra riba muraya. Esey nan ta yama 'tag'.
- Tin biah tin hasta un texto riba muraya. Esey nan ta yama 'doodling'.
- Bo a yega di mira algo di graffiti riba muraya den Playa? Con bo a hay'e?
- Arte di caya y graffiti tur dos por ta ilegal. Dicon no ta permiti hende pinta of cambia obheto riba caya sin permiso?
- Kico abo gusta mas, arte di caya of graffiti? Of niun di dos? Splica bo contesta.

Regla di combersacion

Nos ta papia cla pa tur hende por tende y comprende nos bon.

154

155

1 Scucha y papia

Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- observa y interpreta e ilustracionnan relaciona cu e tema
- combersa y tambe profundisa su mes riba diferente aspecto social y special di e topico
- duna su punto di bista relaciona cu e topico specifico
- respeta punto di bista y opinion di colega den grupo

Material

Buki E pagina 154-155

Introduccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan mira pagina 155.
- bisa pa nan describi loke nan ta mira.
- puntra ki tipo di pintura nan ta mira riba e muraya grandi. *Arte di caya y graffiti.*

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa e alumnonan cu awe nan lo papia tocante arte di caya y graffiti.
- splica nan cu tin biah bo ta mira pintura riba muraya di un cas bandona, muraya di cas decai of riba algun edificiu. E pintornan cu ta traha e pinturanan aki, nos ta yama *artista di caya*. E obranan di e arte ey, nos ta yama *arte di caya*. Tin artista di caya cu no ta uza verf so, pero nan ta uza material manera tela, lana, hero y papel etc. E artista ta pensa for di su cas caba kico e kier bay pone riba muraya. E ta puntra nan, si nan a yega di mira un obra asina, na unda y kico e obra ta representa.
- bisa nan cu artista di caya no ta traha pintura riba muraya so. Tin biah nan ta traha obra di arte di/cu cualkie obheto cu nan

mira riba caya. Tubo di awa, palo, borch di trafico y baki di sushi, por ehempel, nan ta cambia den algo otro, pret.

- puntra, si nan a yega di mira un obra asina, na unda y kico.
- bisa cu tin un diferencia entre e arte di caya y graffiti. Arte di caya cu pintura ta masha importante. Relaciona cu graffiti hopi biaha ta spuit un number of palabra riba muraya. Esey nan ta yama 'tag'. Tin biah hasta un texto nan ta spuit riba muraya. Esey nan ta yama 'doodling'.
- laga nan splica e diferencia entre arte di caya y graffiti.
- puntra unda nan sa mira arte di caya y graffiti.
- bisa nan cu arte di caya y graffiti ta ilegal.
- puntra nan dicon nan ta kere cu no ta permiti hende traha pintura riba caya sin permiso.
- puntra nan kico nan ta gusta mas, arte di caya of graffiti. E ta laga nan splica nan contesta.

Elaboracion

Den grupo chikito e alumnonan ta delibera tocante lo siguiente:

- pensa un arte di graffiti hunto, pone riba papel kico bo mester y pinta e arte riba papel.
- pensa un arte di caya, pone riba papel kico tur bo mester y pinta e arte riba papel.

Na final cada grupo ta comparti cu otro loke nan a traha.

Reflexion

E maestra/o ta puntra e alumnonan, si ta facil pa traha un arte di graffiti. Dicon si of dicon no?

Vocabulario

arte di caya
artista di caya
bandona
decai
doodling
graffiti
spuit
tag

Punto di salida

Habri pa dialoga y discuti diferente punto di bista.

Regla di combersacion

Nos ta papia cla pa tur hende por tende y compronde nos bon.

2 Mi por lesa

Sombra y arte di caya

Kitzia gusta e pinturanan cu tin den su bario riba e murayanan di algun cas bieu y decal. Nan ta hopi colorido. Awe tin un pintura nobo riba e muraya di parke. Na caminda pa scol Kitzia y su amigo Leo ta para admir'e. Kitzia ta bisa: "Mi ta haya e pintura aki esun di mas bunita di Sombra." "Sombra?" Leo ta reacciona asombra. "Ken ta Sombra? Bo conoce e pintor?" "No, como niun hende no sa ta ken, mi ta yam'e Sombra. Su pinturanan ta cay bou di arte di caya. Na Ingles nan ta bisa 'street art'.

Den arte di caya e caya ta e luga di trabou y alabes e luga pa expone trabou di e artista. Hopi biaha e artista ta traha scondi, pasobra e no tin permiso di e propietario. Pasa e ta traha ilegal. Tin biaha e pintura ta asina original y bunita, cu e doño no kier kit'e of haci denuncia na polis. Bo ta yuda mi busca pa sa ta ken ta e artista?". Kitzia ta puntra. "Si, ami tambe tin gana di sa ta ken ta pinta asina bunita", Leo ta contesta. "Awel, tene bo wowonan habri, e por ta ken cu ta!", Kitzia ta bisa.

Ora scol caba, Kitzia ta para warda Leo. "Bo no a ripara nada?", e ta puntra. Leo ta sacudi cabes. "Wak nos compañero di klas Sergio. Su tas di scol ta manera tin bulto aden. Laga nos sigui pa wak unda e ta bay." Manera detective profesional e dos amigonan ta sigui Sergio su pasonan. Despues di wak rond pa averigua, si no tin niun hende den cercania, Sergio ta bay na e pintura den parke y e ta sigui pinta. Kitzia y Leo ta cana yega cerca. Na prome instante Sergio ta spanta,

pero despues e ta smile y e ta bisa: "Boso a descubri mi secreto. Mi gusta arte di caya. Asina mi ta expresa tur cos bunita cu tin den mi. Pa duna mi arte forma, mi ta pone pintura original riba muraya. P'esey mi ta cana cu mi blekinan di verf. Lamentablemente arte di caya ta ilegal, p'esey mi ta hacie scondi."

Sin cu nan a ripara, un polis ta pasa y e ta mira e tres hobennan ta papia banda di e muraya pinta. Ora nan realisa esey, ta laat! E polis ta yega cerca y e ta descubri Sergio su tas cu tur su blekinan di verf. Sergio mester bay warda y e polis ta yama su mayoman.

E dia siguiente henter scol sa ken ta Sombra. Manera Sergio yega scol, su amigonan ta rondon'e. Nan kier sa con a bay. Sergio ta conta cu e mes mester haci e muraya di parke limpi. "No worry, Sombra, nos lo duna bo un man", su amigonan ta bisa. Sergio ta gusta e nomber Sombra masha.

Durante les e cabesante di scol ta bin busca Sergio. Sergio ta bira wak su amigonan y cu cabes abou y pia pisa e ta bay cu meneer Tromp. Despues di un rato Sergio ta bin bek cu un cara radiante. Kitzia y Leo ta ansioso pa tende con e conversacion a bay. "Polis a tuma contacto cu scol. Meneer Tromp ta haya bon cu mi mester haci e muraya di parke limpi, pasobra si tur hende bay pinta tur caminda, cuida ta haya un bista descuida. Di otro banda meneer Tromp ta haya mi pinturanan asina bunita, cu el a dicidi cu mi por traha pintura riba e murayanan di cura di scol si."

Despues di un par di dia e murayanan di scol ta yena cu pintura masha bunita. Henter e bario ta admira Sergio su obra di arte. Kitzia

ta bisa: "Sergio, e straf di meneer Tromp si tabata un straf dushi. Bo no ta haya?"



3 Bo a compronde?

• Lesa e texto y contesta e preguntanan.

Pregunta

1. Kico ta topico di e texto?
2. Dicon Kitzia gusta e pinturanan den su bario?
3. Unda por admira e pinturanan?
4. Dicon Leo ta reacciona asombra?
5. Cua splicacion Kitzia ta duna Leo?
6. Kico ta nifica arte di caya of 'street art'?
7. Con Leo mester yuda Kitzia?
8. Dicon Kitzia cu Leo ta sigui Sergio?
9. Kico nan ta ripara?
10. Kico Sergio ta bisa Kitzia y Leo?
11. Con Sergio ta duna su arte forma?

12. Ora nan realisa esey ta laat (alineia 4). Na cua palabra e palabra nan ta referi?
13. Dicon polis ta bay cu Sergio?
14. Kico ta sosode na warda di polis?
15. Cua straf Sergio ta haya di polis?
16. Di otro banda meneer Tromp ta haya mi pinturanan asina bunita, cu el a dicidi cu mi por pinta riba e murayanan di scol si (alineia 6). E palabra di señal *Di otro banda* ta indica un numeracion of un contraste?
17. Splica kico Kitzia kiermen cu: "Sergio, e straf di meneer Tromp si tabata un straf dushi. Bo no ta haya?"

156

157

2 Mi por lesa

3 Boa a compronde?

Meta

E alumno por/ta:

- pronostica topico (specifico) di texto a base di ilustracion y titulo
- interpreta e pensamento principal y liña di suceso
- analisa y interpreta opinion y punto di bista di protagonista y e antagonistanan
- adkiri y interpreta informacion specifico di texto
- relaciona e topico specifico cu bida actual

Punto di salida

E alumno por/ta

- mira y interpreta e relacion entre e diferente alineanan
- reconoce e palabranan di señal
- haci uzo di contexto pa indica relacion semantico y gramatical entre palabra y concepto

Material

Buki E pagina 156 - 157
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra dicon ta prohibi pa nos pinta riba muraya di scol, di cas y di otro edificio. Por considera esaki como susha muraya, cu ta muestra slordig, decal etc. Ta ilegal tambe pa hacie. Toch tin cierto caminda unda ta laga hoben pinta riba muraya. Unda asina? Con bo ta haya e arte ey?
- bisa cu nan ta lesa un texto tocante un hoben cu gusta e arte ey, aunke e sa cu ta prohibi.

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e titulo *Sombra y arte di caya* y e alumnonan ta mira e ilustracion. Kico e ilustracion ta conta nos? Kico bo ta kere cu e texto ta trata? Traha un red cu e contestanan.
 - duna e alumnonan chens pa lesa e texto *Sombra y arte di caya* pa nan mes.
 - puntra ki sorto di texto esaki ta. *Un texto pa lesa pa placer/recreativo*. Cua ta meta di e texto aki? *Pa bo lesa pa placer*.
 - puntra ken a pronostica corectamente. E titulo y e ilustracion ta indica cu ta arte di caya.
 - duna turno na varios alumno pa lesa e texto na bos halto.
 - comenta cu tin hopi palabra nobo. E ta duna e alumnonan tempo pa busca e palabranan ey. E ta puntra, si nan a haya splicacion di e palabranan ey.
- Decal* (alineia 1): un cas cu ta den mal estado, por cay den otro. E palabra *decal* ta un participio cu ta fungi como un adhetivo; un cas *decal*. Otro palabra pa *decal* ta *verval*.
- Reacciona v.* (alineia 1): refiriendo na algo y bisa algo. *Reaccion* ta e sustantivo.
- Expone v.* (alineia 2): pone un cos di tal manera pa hende mira. Sinonimo di *exponer*: exhibi, mostra, presenta. *Exposicion* ta e sustantivo.
- E maestra/o ta corigí y/of ta amplia vocabulario cu un di e metodonan di Verhallen.
- haci algun pregunta:
 - E texto aki ta presenta un problema relaciona cu arte di caya. Kico e problema ta? Esnan cu ta pro arte di caya ta e protagonistanan of antagonistanan? Y esnan contra? Kico bo mes ta opina tocante arte di caya?
 - Cua ta e pensamento principal di e texto aki? Unda bo ta haya e frase cu ta duna informacion mas importante tocante e topico? Den e caso aki den alineia 2. *Den arte di caya e caya ta e luga di trabou y alabes e luga pa expone trabou di e artista. Hopi biaha e artista ta traha scondi, pasobra e no tin permiso di e propietario.*

- Bo ta mira e pensamento principal aki den henter e texto? Den tur e alineanan esey ta bin dilanti.

Alinea 1: E hobennan ta haya e pinturanan bunita, pero nan no sa ken ta pinta nan. Alinea 2: Nan kier purba di haya sa.

Alinea 3: Nan ta sigui un compaño di nan klas, cu su tas ta manera un bulto y nan ta descubri.

Alinea 4: Polis ta descubri e hoben y e tin di bay warda.

Alinea 5: Henter scol ta haya sa ken e ta y e straf cu el a haya.

Alinea 6: E cabesante di scol ta papia cu Sergio y e ta dun'e permiso pa pinta e murayanan di scol.

Alinea 7: Sergio ta pinta e murayanan y tur hende ta admira su obra di arte.

7. Leo ta yud'e wak bon pa nan haya sa ta ken ta e artista.
8. Nan ta ripara cu e tin manera un bulto den su tas di scol y nan kier sa unda e ta bay.
9. Nan ta ripara cu Sergio ta bay na e pintura den parke y e ta sigui pinta.
10. E ta bisa nan: "Boso a descubri mi secreto."
11. E ta pone pintura original riba muraya.
12. E palabra *nan* ta referi na *e tres hobennan*.
13. Pasobra polis ta descubri Sergio su tas cu tur su blekinan di verf.
14. Polis ta yama Sergio su mayornan.
15. Pa straf Sergio tin cu limpia e muraya di parke.
16. E palabra di señal ta indica un contraste.
17. Kitzia kiermen cu Sergio a haya chens di haci algo cu e gusta masha.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sinta den grupo chikito.
- laga nan traha e siguiente tarea:
 - contesta pregunta 1 - 17.
 - laga e gruponan traha nan so den un tempo stipula.
- controla, si nan por contesta e preguntanan riba nan mes y e ta guia unda ta necesario.
- duna turno na final pa contesta e preguntanan. Na cierto pregunta e ta haci mas pregunta pa e alumnonan pensa mas profundamente.

Pregunta 4:

Dicon Leo ta reacciona asombra? *Pasobra el a kere cu Kitzia conoce e pintor*. Cua nomber Kitzia a duna e pintor? Sombra. Bo ta haya cu e nomber ta pas pa un hende cu bo no conoce?

Pregunta 13:

Dicon polis ta bay cu Sergio? *Pasobra polis ta descubri Sergio su tas cu tur su blekinan di verf*. Bo ta haya cu polis a actua corectamente?

Pregunta 17:

Splica kico Kitzia kiermen cu "Sergio, e straf aki di meneer Tromp, si tabata un dushi straf. Bo n' ta haya? *Kitzia kiermen cu Sergio a haya chens di haci algo cu e gusta masha*. Cua ta e straf cu realmente e mester cumpli cu ne?

Reflexion

Con mester haci pa hende no pinta riba caya ilegalmente? Ki sugerencia bo tin?

Vocabulario

averigua
decai
denuncia
descuida
detective
expone
lamentablemente
na prome instante
profesional
propietario
radiante
reacciona

Contesta

1. Arte di caya.
2. Nan ta hopi colorido.
3. Den su barío riba e murayanan di algun cas bieu por admira e pinturanan.
4. Pasobra el a kere cu Kitzia conoce e pintor.
5. Kitzia ta bisa cu e ta yama e pintor Sombra, pasobra niun hende no sa su nomber.
6. Esey ta nifica cu caya ta e luga di trabou di e artista y cu e ta uza caya pa laga mira su trabou.

4 Vocabulario

Graffiti

Graffiti ta un forma di arte cu un pintor ta ehecuta cu verf di spuit riba muraya. E palabra graffiti ta bin di idioma Italiano y e ta nifica pintura marca, raspa riba un superficie. Graffiti tin un trayectoria, esta un historia, largo. Tin hende ta bisa cu graffiti a nace 5000 aña pasa despues cu hende a siña skirbi. Otro hende ta bisa cu graffiti a origina na New York caminda e hobennan, principalmente den e ambiente di hip-hop, den un forma spontaneo a cuminsa spuit nan autografia, esta nan firma, riba muraya. Na e autografia ey, bo ta reconoce un artista su trabou. E artistanan no a para keto y nan a sigui desaroya e arte di graffiti y a cuminsa spuit figura tambe. Hopi artista di graffiti a bira mundialmente conoci.

Den e era moderno, graffiti por ta un arte ilegal. E artista no ta permiti pa expone, muestra su obranan riba luga publico of propiedad di otro. E luganan preferi di un artista di graffiti ta riba muraya, trein, viaducto, bus etc. Hopi hende ta considera graffiti como un acto di vandalismo, ya cu e ta haci daño na propiedad di otro.

Toch tin algun cuidad na mundo, caminda autoridad a destina algun sitio, pa e artistanan di graffiti spuit y expone nan obra.

Pa aplica graffiti, mester di bleki di verf di spuit. Prome cu spuit, mester sacudi e bleki pa e verf mescla bon. E zonido den e bleki di spuit ta di un bala chikito cu ta zorg pa e verf mescla bon. Como cu e artista hopi biaha mester traha lihe pa e no wordo sorprende den su accion, e ta pone den un rato di ora un obra di graffiti riba muraya.

Kico e hendenan ta pensa awendia di graffiti? E opinionnan ta dividi. Hopi hende ta haya cu graffiti ta duna e cuidad un aspecto, esta un bista, descuida. Otro ta haya cu graffiti por ta bunita y cu hasta por mir'e como un obra di arte.



... ta trahamento di pintura y obra artistico riba caya.



Graffiti ta un ... cu e pintor ta spuit texto riba muraya.



Bo ta reconoce trabou di un artista di graffiti na su ...



... ta susha, dañá of kibra cos cu no ta di bo.



Graffiti y arte di caya por ta ... E artista no tur ora tin permit pa traha su obra di arte riba edificio publico of propiedad di otro.



Hopi hende ta haya cu graffiti ta duna un cuidad un bista ...

Tarea 1

Kico bo ta yena?

- Lesa e frase bou di cada plachi.
- Busca e palabra cu falta den e rij akibou.
- Skirbi e frase den bo schrift.

Tarea 2

- Skirbi den bo schrift kico e siguiente

palabranan na color ta nifica. autografia – trayectoria

Tarea 3

- Kico ta bo opinion? Graffiti y arte di caya mester bira legal? Motiva bo contesta.

• Arte di caya

• autografia

• descuida

• forma di arte

• ilegal

• Vandalismo

158

159

4 Vocabulario

Amplia vocabulario

Meta

E alumno por/ta:

- scoge e palabra corecto den contexto pa completa frase y descripcion
- deduci y interpreta nificacion di palabra y concepto nobo y desconoci for di contexto
- compara dos forma di expresion di arte (busca e semehansa)
- duna un relato di comparacion

Material

Buki E pagina 158 - 159

Schrift

Sugerencia: mapa

Introduccion

E maestra/o ta

- skirbi 'exposicion' riba borchí.
- laga e alumnonan menciona nificacion di 'exposicion'.
- laga e alumnonan menciona diferente cos cu por tene un exposicion di dje: *placa bieu, bisti y trahe di antes, obheto di antes, pintura, escultura etc.*
- puntra di kico por tene un exposicion na scol: *exposicion di obra di man di cada klas.*
- bisa cu e les di awe ta trata exposicion di arte y e maestra/o por splica/ripiti kico kiermen arte.

Instruccion

Texto

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa e texto *Graffiti* pa nan mes prome, despues e ta duna turno pa lesa na bos halto.
- laga e alumnonan menciona ki tipo di texto e ta: *e ta un texto informativo.*

- laga e alumnonan menciona cuanto alineas e texto tin: 4.
- laga e alumnonan menciona e subtopico di cada alineas:
 - alineas 1: kico ta graffiti y origen di graffiti.
 - alineas 2: con hende ta mira graffiti den e era nobo.
 - alineas 3: con ta aplica graffiti.
 - alineas 4: opinion dividi di hende tocante graffiti.
- trata e siguiente palabranan door di busca nan nificacion den e texto, den diccionario of riba internet.

arte di caya (alineas 2 pagina 156)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *ta arte cu ta haci y exponi riba caya.*

E maestra/o ta bisa cu arte di caya ta ilegal. Pero tin un luga na Aruba cu tambe tin diferente pintura riba muraya cu por considera 'arte di caya'. Sinembargo, esaki no tabata ilegal. Cua luga? *San Nicolas.*

autografia (alineas 1)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *firma.*

E maestra/o ta amplia: *un firma cu ta specialmente di un artista of di un deportista hopi popular.*

descuida (alineas 4)

E maestra/o ta splica: *un luga cu ta falta cuida y atencion, un luga desordena.*

E alumnonan ta menciona un antonimo di descuida: *cuida.*

E alumnonan ta duna mas ehempel di cos cu por ta descuida: *un cas, un auto, hende etc.*

forma di arte (alineas 1)

E maestra/o ta splica: *un manera di pinta, unda ta uza cierto material pa pinta.*

E alumnonan ta menciona diferente forma di arte: *pinta riba tela, canvas, carton, papel, glas etc. Y por uza kleurpotlood, stift, aquarel, verf di awa etc pa pinta.*

ilegal (alineia 2)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *ora algo no ta permiti*.

E alumnonan ta menciona cos cu ta ilegal: *drenta cas di hende cu no ta na cas of cu bo no conoce, ta ilegal pa coy cos di hende, ilegal pa graba cd di otro hende y bende nan*.

E alumnonan ta menciona e contrario di ilegal: *legal*.

vandalismo (alineia 2)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un acto unda ta haci daño na propiedad di otro*.

E alumnonan ta bisa ki ora ta papia di vandalismo: *ora bo ta haci daño na auto door di kibra e glasnan of corta e tairanan, drenta cas di hende, susha e muraya cu verf, drenta na un scol dañá e materialnan cu e maestra/o ta uza*.

Tarea 1**Elaboracion**

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e palabranan skirbi mas abou na pagina 158 - 159 y e ta laga e alumnonan ripiti nan nificacion.
- splica cu cada palabra skirbi abou ta coresponde cu e plachi ye frase y cu mester lesa e frase y busca cua palabra ta pas den e frase y cu e plachi.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den nan schrift. Hunto nan ta controla e contestanan.

Tarea 2**Elaboracion**

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 2.
- skirbi e palabranan riba borchí: autografia (alineia 1) trayectoria (alineia 1)

E alumnonan ta busca e nificacion di e palabranan den e texto, e maestra/o ta skirbi esakinan riba borchí, despues e alumnonan ta skirbi e nificacion den nan schrift.

Tarea 3**Elaboracion**

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 3.
- bisa cu e ta duna algun alumno turno pa duna nan opinion.

E alumnonan ta formula nan contesta y argumento. Algun alumno ta lesa nan contesta y argumento.

Reflexion

E maestra/o ta laga algun alumno bisa kico nan a siña awe.

Vocabulario

arte di caya
aspecto
autografia
descuida
destina
dividi
era
forma di arte
graffiti
ilegal
propiedad
spontaneo
vandalismo

Nota didactico

Uza vocabulario corecto pa describi y splica tambe diferente palabra, combinacion di palabra y concepto. Haci uzo di diferente diccionario y fuente di informacion.

Contesta**Tarea 1**

1. *Arte di caya* ta trahamento di pintura y obra artistico riba caya.
2. Graffiti ta un *forma di arte* cu e pintor ta spuit texto riba muraya.
3. Bo ta reconoce trabou di un artista di graffiti na su *autografia*.
4. *Vandalismo* ta susha, dañá of kibra cos cu no ta di bo.
5. Graffiti y arte di caya por ta *ilegal*. E artista no tur ora tin permit pa traha su obra di arte riba edificio publico of propiedad di otro.
6. Hopi hende ta haya cu graffiti ta duna un cuidad un bista *descuida*.

Tarea 2

autografia: firma di un artista of un deportista

trayectoria: un historia cu tin un duracion

Tarea 3

Opinion di alumno

5 Pensa bon

5a Antonimo

- Den cada frase tin un palabra cursiva.
- Duna e palabra cu ta contrario di e palabranan cursiva.

desconoci – flexibel – inconscientemente – insignificante – imitacion – legal – miedo – ordena – pasivo – publico

1. Arte di caya su reglanan no semper ta *estricto* manera di graffiti.
2. E pinturanan di e artista di arte di caya ta *original*.
3. E mensahe di un pintura por ta *importante*.
4. Algun artista di arte di caya ta *conoci* rond mundo.
5. E pintor tin hopi *curashi* pa traha den un luga aleha y scur.
6. Tanto graffiti como arte di caya por ta *ilegal*.
7. Graffiti ta daña propiedad *priva*.
8. Hopi persona ta haya cu graffiti ta duna e ciudad un aspecto *desordena*.
9. *Conscientemente* e pintor di graffiti ta causa daño na propiedad di otro.
10. Polis ta *activo* pa frena pintamento riba muraya.



5p Cua palabra bo ta yena?

- Scoge y yena e palabra corecto.

artista di caya – decal – expone – firma – graffiti – ilegalmente – original – propietario – number di artista – vandalismo

1. Sergio ta un ..., cu ta expone su trabou riba caya.
2. E ta pinta riba muraya di cas bieu y ...
3. Sergio no tin permiso di e ... pa haci esey.
4. Semper e ta traha scondi, pasobra e ta traha ...
5. Mayoria di biaha su pinturanan ta ... y bunita.
6. Un forma di arte caminda e pintor ta spuit verf riba muraya yama ...
7. Di un forma spontaneo e hobennan ta spuit nan ... riba muraya.
8. Na e ... bo ta reconoce e obranan di un artista.
9. E forma di arte aki no semper ta legal; e artista no tin permiso pa ... su obranan.
10. Hopi biaha ta considera graffiti un acto di ..., pasobra e ta causa daño na propiedad di otro hende.

5q Busca adverbio

- Nota e adverbionan cu bo ta haya den e siguiente frasenan.
- Den cada frase tin un adverbio.

1. Tin artista di caya y artista di graffiti bastante *conoci*.
2. Nan ta uza diferente tecnica pa crea obra sumamente *bunita*.



3. Keith Haring tabata un artista Mericano cu a bira realmente famoso.
4. Regularmente tin hende ta pasa admira su pintura mural Tuttomondo.
5. E pinturanan mural di e Ingles Banksy semper ta pone bo *hari*.
6. Aki bo ta mira un señora cu ta colga e strepinan muha di un zebra.



7. Cuba ta number di un artista di graffiti masha *conoci*.
8. Awendia tur hende sa ken ta e pintor di strip Mericano Mark Bode.
9. Hunto nan a traha un pintura mural colorido.
10. Ayera mi por a admira un obra di graffiti tridimensional di Mirko Reisser.
11. E artista di graffiti Aleman ta pinta tremendamente!

5 r Charada

Den ki bleki bo no por basha verf?

160

161

5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- pensa y skirbi e antonimo di palabra indica
- lesa y scoge e palabra corecto pa completa frase
- distingui y indica uzo y funcion di adverbio den frase
- lesa y disfruta di un charade

Material

Buki E pagina 160 - 161
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta menciona algun palabra y e alumnonan ta menciona nan antonimo: contento - tristo, para - sinta, halto - cortico, hancho - smal, legal - ilegal etc.

Tarea 5a

Instruccion

E maestra/o ta

- menciona cu e tarea ta trata antonimo. Den e caso aki palabra cu ta contrario na otro. Den cada frase tin palabra cursiva. Mester busca pa cada palabra su antonimo for di e serie di palabra riba e frasenan.
- lesa e instruccion y e ta splica palabra manera:
flexibel - ora bo por cu cambio;
inconscientemente - sin sa, p.e. haci algo sin sa e daño cu bo por haci;
imitacion - p.e. copia di un obra artistico, un obra cu no ta original;
insignificante - sin importancia;
ordena - organisa, nechi;
publico - un luga publico ta pa tur hende.
- trata e prome frase: Cua ta e palabra contrario di *estricto*? *Flexibel*.
- bisa pa traha e tarea individualmente den schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna un alumno turno pa lesa e di dos frase y e ta menciona e antonimo.
- bisa, si e palabra ta corecto y e ta corigi, si ta necesario. E ta skirbi e antonimonan riba borchí.

Tarea 5p

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu mester scoge palabra for di e serie ariba pa completa e frasenan.
- lesa e palabranan di e serie y controla, si nan nificacion ta conoci. P.e.: decal - verval, algo cu ta den mal estado, p.e. un edificio; ilegalmente - cu ta contra ley; propietario - doño di p.e. un negoshi; vandalismo - haci daño concientemente na propiedad di otro hende.
- duna e alumnonan oportunidad pa lesa tur e frasenan pa nan mes, prome cu cuminsa.

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna un alumno turno pa lesa y completa e prome frase.
- skirbi e contesta riba borchí: 1. *artista di caya*. E alumnonan ta skirbi e frase completo den nan schrift.
- sigui traha hunto cu e alumnonan na e mesun manera.
- laga algun alumno lesa frase na final di les sin mira riba borchí of den nan schrift.

Tarea 5q

Instruccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan mira e plachinan. Nan ta obra di artista conoci.
- bisa cu aki ta trata adverbio. Tin den total 11 frase cu ta contene un adverbio.

- splica cu adverbio ta palabra cu ta bisa algo di un verbo of un adhetivo.
 - Verbo ta palabra di accion manera papia, pinta, haya etc. P.e.: E ta *pinta* un Payaso.
 - Adhetivo ta palabra cu ta bisa algo di un sustantivo. P.e. Un pintura famoso.
Famoso ta un adhetivo cu ta bisa algo di e *pintura*.
- bisa cu tin hopi sorto di adverbio, tin e.o.:
 1. adverbio cu ta bisa algo di un **verbo**:
Frase: E ta pinta/ E ta pinta bunita.
Bunita ta bisa algo di e verbo *pinta*. *Bunita* ta un adverbio.
Algun adverbio cu ta bisa algo di un verbo: bon, lihe, malo, miho, pura, pocopoco etc.
 1. adverbio cu ta bisa algo di un **adhetivo**:
Frase: E alumno ta masha balente.
E palabra masha ta bisa algo di e adhetivo *balente*.
Algun adverbio cu ta bisa algo di un adhetivo: mucho, demasiado, hopi, menos etc.
 2. adverbio cu ta bisa algo di un **luga**:
Frase: Aki tin un galeria. *Aki* ta un adverbio cu ta bisa algo di e luga unda e galeria ta.
Algun adverbio di luga ta: abou, ariba, ey, pafo, cerca, aden etc.
 3. adverbio cu ta bisa algo di cierto **tempo** (ki dia, ki ora algo ta sosode):
Frase: El a bay lama/ Mainta el a bay lama. *Mainta* ta un adverbio cu ta bisa e tempo (ki ora, ki dia, ki momento) el a bay lama.
Algun adverbio di tempo ta: prome, hamas, awor, caba, mainta, ainda etc.
- lesa e splicacion y instruccion di e tarea. E maestra/o ta lesa e texto hunto cu e klas.
- trata e prome frase hunto cu klas. Tin artista di caya y artista di graffiti bastante conoci. E adverbio ta *bastante*, e ta bisa algo di adhetivo *conoci*.
- bisa cu lo traha den duo y skirbi e frasenan den schrift. Subraya e adverbio di cada frase.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e duonan delibera cu otro.
- duna cada biaha un duo turno pa lesa un frase y e ta indica e adverbio.
- sigui na e mesun manera cu e otro frasenan. E alumnonan ta subraya e adverbionan.
- anota e adverbionan riba borchí.

Tarea 5r

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu e ehercicio aki ta encera un charada. Un charada ta un wega di palabra, caminda bo tin cu rey, a base di pista cu tin den un frase of un texto cortico. Bo mester rey, pensa, saca afo e contesta for di e palabranan indica den e texto.
P.e.: Kico tin yen di buraco y cu por carga hopi awa? *Un spons*.
- lesa e charada hunto cu e alumnonan: Den ki bleki bo no por basha verf?
- laga e alumnonan pensa un rato y e ta duna un pista. Ora bo compra un bleki di verf, cuanto verf tin aden?

Elaboracion

E maestra/o ta

- skirbi e contesta di e alumnonan riba borchí.

Reflexion

Ken conoce mas charada?

Vocabulario

acto
aleha
aspecto
fondo
frena
ilegal
propiedad

Sinonimo

weita - mira

Nota didactico

E maestra/o por consulta *Gramatica di Papiamento, Morfologia, Capitulo 5, Adverbio, pagina 27 - 34.*

Contesta

Tarea 5o

1. flexibel
2. imitacion
3. insignificante
4. desconoci
5. miedo
6. legal
7. publico
8. ordena
9. inconscientemente
10. pasivo

Tarea 5p

1. artista di caya
2. decai
3. propietarionan
4. ilegalmente
5. original
6. graffiti
7. firma
8. nomber di artista
9. expone
10. vandalismo

Tarea 5q

1. bastante
2. sumamente
3. realmente
4. regularmente
5. semper
6. Aki
7. masha
8. Awendia
9. Hunto
10. Ayera
11. tremendamente

Tarea 5r

Den un bleki yen.

6 Skirbi bon

6l Drecha e texto

- Aki ta sigui un texto. A lubida di pone e signonan di puntuacion.
- Na algun luga mester skirbi mayusculo ainda.
- Corigi e texto y haci uzo di e siguiente signonan:

. ? ! ... , : " "

Raimy y Steven

1. Raimy cu Steven kier crea arte di caya
2. E dos amigonan tin 12 aña y nan gusta pinta masha hopi
3. Awe noch nan lo kier traha un mural
4. Den dia nan a scoge e muraya di un cas decai
5. Remy ta tira un bista den su muchila
6. Si e tin tur cos verf cu color yamativo kriet cuashi y stift
7. Impaciente Remy ta mira su holoshi
8. Unda Steven a keda anto
9. Dies minuut despues Remy ta mira Steven yega riba su bais
10. Pocopoco Remy ta habri e porta di cas y bay pafo
11. E no kier pa niun hende den cas lanta for di soño
12. Bo a coy e buki di schets tambe Steven ta puntra Remy
13. Sst stop di papia duro asina Remy ta contesta spanta
14. Pero ya ta laat caba pasobra diripiente tur luz den cas ta cende
15. E stem pisa di Papa ta bisa yoncumanan no ta ora di bay drumi



6m Skirbi frase riba borch

- Un característica di arte di caya ta, cu e artista ta uza tur sorto di material pa traha un obra. Tin biaha nan ta cambia hasta borch di trafico. Aunke e borchinan tin biaha ta pret, polis si no ta mucho contento cu e pinturanan aki.
- Mira e ehempelan akibou. Skirbi dos frase basa riba cada borch.



162

7 Tarea varia

7a Pronomber personal y pronomber posesivo

- Bo ta corda? Un pronomber personal ta indica un persona.
- E pronombenan personal ta: *mi/ami, bo/abo, e/el, nos, boso/bosonan y nan.*
- Un pronomber posesivo ta indica na ken un hende, bestia of cos ta pertenece.
- E pronombenan posesivo ta: *mi, bo, su, nos, boso, nan y number di hende.*
- Ehempel: *mi auto, bo auto etc.*
- Skirbi e siguiente texto den bo schrift y subraya cu color blauw tur pronomber personal y cu color cora e pronombenan posesivo.



Nana y Chichi

1. Laga mi conta bo algo di dos hende muhe fuerte, Nana y Chichi.
2. Na aña 1965 Niki de Saint Phalle, un pintor y escultor Frances, a traha su prome imagen colorido di un hende muhe curpa yen.
3. El a yam'e Nana.
4. Bo sa cu un Nana ta simbolo di un hende muhe fuerte, alegre y liber?
5. Niki su prome nananan cu el a traha tabata di papel mache.
6. Despues el a bay uza otro material pa traha su imagennan.
7. Niki su figuranan di Nana ta famoso rond mundo.
8. Bo ta haya nan den tur sorto di color y tur tamaño.
9. Nana parce famia di e Chichi cu nan tin na Corsou.
10. Manera bo sa, Chichi ta un imagen di un hende muhe Caribeense curpa yen.
11. Serena Israel a crea su prome Chichi na Corsou na 2008.
12. E Chichi ta representa bo ruman grandi.
13. Na e isla nan ta traha y pinta Chichi na man.
14. Turista ta loco pa nan saca nan portret banda di un Chichi grandi.
15. Den diferente pacus hende por cumpra nan Chichi chikito.

7b Ban diseña un pintura mural

- Pa haci scol mas atractivo, bo ta bini cu e idea pa diseña un pintura mural pa e muraya dilanti di scol. Bo ta pensa algo cu lo por pas bon na un scol.
- Pone bo diseño riba papel.
- Despues bo mester skirbi tambe con bo a yega na bo diseño. Corda cu loke bo scoge como diseño, tin cu haci bo scol mas atractivo.



163

6 Skirbi bon

Meta

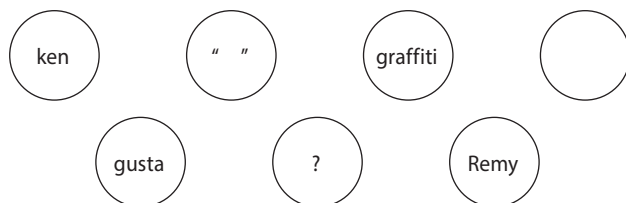
E alumno por/ta:

- revisa texto, controla uzo di signo di puntuacion y mayusculo
- interpreta e borchinan nobo

Material

Buki E pagina 162

Schrift



Introduccion

E maestra/o ta

- pinta ronchi riba borch y e ta skirbi e siguiente palabranan y e signonan di puntuacion aden: *ken, puntra, cas, graffiti, mi, traha, su, Remy, ta, muraya, flor, kico, bo, gusta, y, hende, un, pinta, fruta, riba, unda, :, ", ?, , , ,*
- bisa cu awe nos ta hunga un wega di traha frase.
- splica cu riba borch tin hopi ronchi cu palabra y signo di puntuacion. Cu e palabranan y e signonan di puntuacion nos tin cu traha mas hopi frase posibel y nos mester corda uza mayusculo.
- purba traha hunto cu e alumnonan un frase y e ta duna turno pa nan mes traha frase y e ta skirbi nan riba borch.
 - Mi ta pinta un cas.
 - Kico bo ta gusta traha?
 - Mi ta pinta flor, hende, fruta y cas.
 - "Ken ta gusta pinta graffiti?", Remy ta puntra.

Tarea 6l

Instruccion

E maestra/o ta

- duna turno pa e alumnonan brainstorm kico ta e reglanan di signo di puntuacion y di mayusculo.
- splica cu e den texto *Remy y Steven*, a lubida di pone e signonan di puntuacion y algun caminda nan a lubida mayusculo.
- duna turno pa lesa e prome frase y e ta bisa na unda y cua signo di puntuacion falta y si tin palabra cu falta mayusculo.
- bisa pa sigui mescos cu e resto di e texto.

Elaboracion

E alumnonan ta yena e signonan di puntuacion di e prome frase pa despues sigui cu e resto di e frasenan. Na final e alumnonan ta haya turno pa bisa na unda nan a yena cua signo di puntuacion y mayusculo.

Tarea 6m

Instruccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan observa e plachi bou di tarea 6m y e ta puntra pa nan describi kico nan ta mira. *Borch di trafico cu pintura riba dje.*
- puntra e nificacion di cada borch sin e pintura. *E prome dosnan: prohibi pa drenta e caminda aki, e di tres: caminda pa bicicleta y e di cuater: mustra e direccion cu tin cu core.*
- splica e alumnonan cu awor nan mes mester pensa y nan ta skirbi dos frase na cada borch.

Elaboracion

E alumnonan ta pensa y nan ta skirbi dos frase na cada borch. Na final nan ta haya turno pa lesa e frasenan cu nan a skirbi.

Reflexion

E maestra/o ta puntra e alumnonan, si nan a gusta e tema y pakico.

Vocabulario

caracteristica
decai
impaciente
yamativo

Contesta

Tarea 6l

Remy y Steven

1. Raimy cu Steven kier crea arte di caya.
2. E dos amigonan tin 12 aña y nan gusta pinta masha hopi.
3. Awe nochí nan lo kier bay traha un mural.
4. Den dia nan a scoge e muraya di un cas decai.
5. Remy ta tira un bista den su muchila.
6. Si, e tin tur cos: verf cu color yamativo, krijt, cuashi y stift.
7. Impaciente Remy ta mira su holoshi.
8. Unda Steven a keda anto?
9. Dies minuut despues Remy ta mira Steven yega riba su bais.
10. Pocopoco Remy ta habri porta di cas y bay pafo.
11. E no kier pa niun hende den cas lanta for di soño.
12. “Bo a coy e buki di schets tambe?”, Steven ta puntra Remy.
13. “Ssst, stop di papia duro asina”, Remy ta contesta spanta.
14. Pero ya ta laat caba, pasobra diripiente tur luz den cas ta cende.
15. E stem pisa di Papa ta bisa: “Yoncumannan, no ta ora di bay drumi?”

Tarea 6m

Diferente posibilidad.

6 Skirbi bon

6l Drecha e texto

- Aki ta sigui un texto. A lubida di pone e signonan di puntuacion.
- Na algun luga mester skirbi mayusculo ainda.
- Corigi e texto y haci uzo di e siguiente signonan:

. ? ! ... , : " "

Raimy y Steven

1. Raimy cu Steven kier crea arte di caya
2. E dos amigonan tin 12 aña y nan gusta pinta masha hopi
3. Awe noch nan lo kier traha un mural
4. Den dia nan a scoge e muraya di un cas decai
5. Remy ta tira un bista den su muchila
6. Si e tin tur cos verf cu color yamativo krijt cuashi y stift
7. Impaciente Remy ta mira su holoshi
8. Unda Steven a keda anto
9. Dies minuut despues Remy ta mira Steven yega riba su bais
10. Pocopoco Remy ta habri e porta di cas y bay pafo
11. E no kier pa niun hende den cas lanta for di soño
12. Bo a coy e buki di schets tambe Steven ta puntra Remy
13. Sst stop di papia duro asina Remy ta contesta spanta
14. Pero ya ta laat caba pasobra diripiente tur luz den cas ta cende
15. E stem pisa di Papa ta bisa yoncumannan no ta ora di bay drumi



6m Skirbi frase riba borch

- Un característica di arte di caya ta, cu e artista ta uza tur sorto di material pa traha un obra. Tin biaha nan ta cambia hasta borch di trafico. Aunke e borchinan tin biaha ta pret, polis si no ta mucho contento cu e pinturanan aki.
- Mira e ehempelnan akibou. Skirbi dos frase basa riba cada borch.



162

7 Tarea varia

7a Pronomber personal y pronomber posesivo

- Bo ta corda? Un pronomber personal ta indica un persona.
- E pronombernan personal ta: mi/ami, bo/abo, e/el, nos, boso/bosonan y nan.
- Un pronomber posesivo ta indica na ken un hende, bestia of cos ta pertenece.
- E pronombernan posesivo ta: mi, bo, su, nos, boso, nan y number di hende.
- Ehempel: mi auto, bo auto etc.
- Skirbi e siguiente texto den bo schrift y subraya cu color blauw tur pronomber personal y cu color cora e pronombernan posesivo.

Nana y Chichi

1. Laga mi conta bo algo di dos hende muhe fuerte, Nana y Chichi.
2. Na aña 1965 Niki de Saint Phalle, un pintor y escultor Frances, a traha su prome imagen colorido di un hende muhe curpa yen.
3. El a yam'e Nana.
4. Bo sa cu un Nana ta simbolo di un hende muhe fuerte, alegre y liber?
5. Niki su prome nananan cu el a traha tabata di papel mache.
6. Despues el a bay uza otro material pa traha su imagennan.
7. Niki su figuranan di Nana ta famoso rond mundo.
8. Bo ta haya nan den tur sorto di color y tur tamaño.
9. Nana parece famia di e Chichi cu nan tin na Corsou.
10. Manera bo sa, Chichi ta un imagen di un hende muhe Caribeense curpa yen.
11. Serena Israel a crea su prome Chichi na Corsou na 2008.
12. E Chichi ta representa bo ruman grandi.
13. Na e isla nan ta traha y pinta Chichi na man.
14. Turista ta loco pa nan saca nan portret banda di un Chichi grandi.
15. Den diferente pacus hende por cumpra nan Chichi chikito.



7b Ban diseña un pintura mural

- Pa haci scol mas atractivo, bo ta bini cu e idea pa diseña un pintura mural pa e muraya dilanti di scol. Bo ta pensa algo cu lo por pas bon na un scol.
- Pone bo diseño riba papel.
- Despues bo mester skirbi tambe con bo a yega na bo diseño. Corda cu loke bo scoge como diseño, tin cu haci bo scol mas atractivo.



163

7 Tarea varia

Meta

E alumno por/ta:

- reconoce uzo y funcion di pronomber personal den frase
- delibera pa yega na pintura mural
- diseña y splica un pintura mural

Material

Buki E pagina 163

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta skirbi dos frase cu un pronomber personal riba borch y e ta laga e alumnonan menciona e pronomber personal den cada frase.

Despues e maestra/o ta skirbi dos frase cu un pronomber posesivo riba borch y e ta laga e alumnonan menciona e pronomber posesivo den cada frase. E ta traha dos rij riba borch, un pa pronomber personal y un pa pronomber posesivo.

Tarea 7a

Instruccion

Hunto nan ta lesa tarea 7a. E maestra/o ta splica e instruccion un biaha mas. Nan ta lesa e frasenan bon. Hunto cu e maestra/o nan ta traha e prome cinco frasenan. E alumnonan ta skirbi e contestanan riba borch. E maestra/o ta corig unda mester.

E alumnonan ta traha den duo e siguiente frasenan.

Elaboracion

Den duo e alumnonan ta traha e siguiente frasenan den nan schrift.

Na final e ta laga e alumnonan comparti nan contesta cu otro y controla, si e contestanan ta corecto.

Tarea 7b

Instruccion

Hunto nan ta lesa tarea 7b.

E maestra/o ta splica cu nan mester pensa bon loke ta cuadra cu nan scol. Por ehempel algo cu ta cuadra cu e nomber di scol of cu e vecindario.

Elaboracion

E alumnonan ta traha den grupo.

Nan ta delibera tocante nan diseño. Despues nan ta pone e diseño y e splicacion con nan a yega na e diseño, riba papel.

Na final e gruponan ta haya turno pa trece nan splicacion y diseño dilanti.

Reflexion

E maestra/o ta puntra e alumnonan, si tabata dificil pa traha tarea 7a y dicon.

Vocabulario

alegre
Caribense
diseña
diseño
fuerte
imagen
liber
mural
papel mashe
pronomber personal
pronomber posesivo
representa
simbolo

Contesta*Tarea 7a*

1. mi (personal), bo (personal)
2. su (posesivo)
3. el (personal), e (personal)
4. bo (personal)
5. su (posesivo), el (personal)
6. el (personal), su (posesivo)
7. su (posesivo)
8. bo (personal), nan (personal)
9. nan (posesivo)
10. bo (personal)
11. su (posesivo)
12. bo (posesivo)
13. nan (personal)
14. nan (personal), nan (posesivo)
15. nan (posesivo), nan (personal)

Tarea 7b

Splicacion di diseño.

Lista alfabetico

A

abstracto
acto (ilegal)
alegre liber
aleha
antaño
apertura
aplica
aquarel
arkeologico
arkitecto
arte abstracto
arte ceramic/
ceramica
arte di caya
arte di ceramic/
ceramica
arte di glas den
chumbo
arte di mosaico
arte di pintamento
arte figurativo
arte plastico
artista di caya
artista plastico
aspecto
atelier
atraco
autografia
autopotret
autoretrato
averigua

B

babuca
balcon
bandona
basilica
beitel
bisindario
bista
bonechi
busto

C

cabay/cabayete di
pintor
canvas
capia
caracteristica
Caribense
caya principal

cercania

chumbo
compañero
competencia
construccion
contraste

D

decai
dedica
denuncia
desaparicion
descarga
descuida
destina
detaye
detective
diberticion
dibuho
dibuho di pastel
diseña
diseño
dividi
doodling

E

efecto
elemento
encargo
enfoca
entusiasma
era
erante
esculta
escultor
escultura
esfuerzo
esmalte
espectacular
espectaculo
expone
exposicion
expresion

F

fascina
fondo
forma di arte
foyeto
frena
fuerte
fundicion

G

galeria
gigantesco
graffiti
H
herero
herment
humanidad

I

ilegal
imagen
impaciente
impresiona
impresionante
inconsolabel
increiblemente
inesperadamente
inspiracon
interpretacion
inusual
investigacion

K

klei

L

labra
lamentablemente
lood

M

magico
magistral
malchi
marmer
material recicla
maximo
mensahe
mosaico
multifacetico
mural

N

na prome instante

O

obra

P

paisahe
papel mashe
pasion
penseel
periodo
piedra precioso
pilar totemico

pintor

profesion
profesional
pronomber
personal
pronomber
posesivo
propiedad
propietario

R

radiante
rayo
reacciona
realmente
reconocemento
reda
refleho
relieve
remarcabel
renombra
representa
residual
reto
retratista
robesou

S

schets
schutter
simbolico
simbolo
solitario
spectacular
spontaneo
sput
stampia postal
stopverf

T

tag
talento
tierno
totem
tridimensional
tropical

V

vandalismo
variedad

Y

yamativo
yeso



festival

di idioma

Tema 5

Tema 5

Hunto na mundo

Introduccion

Poblacion humano mundial ta e total di hende cu ta biba riba mundo na un momento determina.

Poblacion di mundo ta creciendo masha lihe. Ora bo mira mapa di mundo, bo ta mira unda cada continente ta y cua ta e paisnan den cada un di nan.

Tin continente y pais mas grandi cu otro. No semper e pais mas grandi tin mas tanto hende. Tin pais chikito cu ta densamente pobla, mientras tin pais grandi cu tin hopi tereno bashi. E hendenan ta concentra den cierto parti di e pais so, mayoria di biaha den ciudad.

Tin pais rico y tin pais pober. Tin pais unda tur hende ta biba na paz cu otro, pero tambe tin pais cu hopi problema.

Den e tema **Hunto riba mundo** e alumnonan no ta para keto solamente na particion di hende riba mundo, pero tambe nan ta siña cu no tur hende tin mes condicion di bida.

E tema ta bini bek den combersacion interesante, tarea di scucha y papia, cuenta gracioso, tarea di idioma varia y tarea pa skirbi miho. Den e tema aki e alumnonan ta bolbe siña hopi cos nobo na un manera agradabel.

E maestra/o por stimula e alumnonan pa haya sa mas di e mundo rond di nan. Nan por lesa corant, sigui noticia na radio y riba television y busca mas informacion riba internet. Nan por conta di loke nan a haya sa y nan ta duna nan opinion.

Festival
di idioma

Tema 5 Hunto riba mundo

Parti 1

1 Scucha y papia

Combersacion

- Awe nos lo papia tocante *reparticion di poblacion na mundo*. Awendia tin casi shete miljard, esta shete mil miyon hende na mundo. Hopi mas hende cu algun siglo pasa. Dicon bo ta kere cada bes tin mas hende na mundo?
- E hendenan aki ta biba na shete continente. Bo por menciona e shete continentenan?
- Den cada continente tin diferente pais. No ta den tur pais tin e mes cantidad di hende ta biba. China ta e pais caminda tin mas hopi hende ta biba. Tin mas cu mil miyon hende na China. Cua pais mas tin hopi habitante manera China?
- Bo ta kere ta dushi pa biba den un pais cu tanto hende asina? Splica bo contesta.
- Bo por menciona un pais cu tin poco habitante?
- Casi semper cierto parti den un pais tin hopi habitante, mientras otro parti den e mes pais tin poco habitante. Mayoria di biaha hopi hende ta biba den ciudad. Anto pafo di ciudad tin menos hende ta biba. Aki e casnan ta keda leu for di otro y cada cas tin su propio tereno. Dicon bo ta kere mayoria di hende ta prefera biba den ciudad?
- Ki tipo di bida bo ta kere hende pafo di ciudad tin, un bida trankil of un bida ansha? Splica bo contesta.
- Hopi habitante den un pais tin su bentaha y desbentaha. Mescos ta conta pa e partinan caminda tin poco habitante. Bo por menciona algun desbentaha, ora tin hopi habitante den un parti di un pais?
- Menciona awor algun desbentaha, ora tin poco habitante den un pais.
- Bo por menciona algun bentaha den tur dos caso?
- Na cua parti lo bo recomenda un persona pa e bay biba? Splica dicon bo ta recomenda esaki.
- Abo lo kier biba na un pais cu tin hopi habitante of un pais cu tin poco habitante? Splica bo contesta.

Regla di combersacion
Nos ta keda na e topico.



164

165

1 Scucha y papia

Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- combersa, profundisa su mes riba un topico specifico
- relaciona su conocimiento y experiencia cu topico specifico
- vocifera su opinion/punto di bista durante combersacion
- reconoce un problema y por mira e relacion entre e causa y efecto
- duna sugerencia pa resolve problema

Material

Buki E pagina 164-165

Sugerencia: Mapa di mundo

Introduccion

E maestra/o ta colga un mapa di mundo den klas y e ta puntra e alumnonan si nan conoce e mapa y e ta laga nan conta kico nan sa. E ta laga e alumnonan menciona e shete continentenan (Asia, Europa, Sur America, Norte America, Africa, Australia, Antartica). E maestra/o ta bisa cu awe ta cuminsa cu un tema nobo *Hunto na mundo*. Y nan lo combersa tocante *reparticion di poblacion na mundo*.

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa e alumnonan cu tin casi shete miljard, esta shete mil miyon hende na mundo. Hopi mas hende cu algun siglo pasa. E ta laga nan bisa dicon nan ta kere cu cada bes tin mas hende na mundo.
- splica cu e hendenan ta biba riba shete continente. E ta laga nan menciona e shete continentenan (Asia, Europa, Sur America, Norte America, Africa, Australia, Antartica).
- bisa cu den cada continente tin diferente pais. E ta laga nan menciona p.e. e paisnan di Europa. Y e ta bisa cu no ta den tur pais tin mes tanto hende.
- bisa cu China ta e pais caminda tin mas hende. Tin mas di mil

miyon hende na China. E ta laga e alumnonan bisa, si nan ta kere ta dushi pa biba den un pais cu tanto hende asina. E ta laga e alumnonan bisa dicon nan ta pensa asina y e ta laga nan argumenta nan contesta.

- papia cu e alumnonan tocante un parti di un pais cu tin hopi habitante, mientras e otro parti poco habitante. Mayoria di biaha hopi hende ta biba den ciudad. Anto e parti di menos hende, pafo di ciudad. E ta laga nan bisa dicon nan ta kere cu mayoria di hende ta biba den ciudad.
- laga nan bisa e diferencia di tipo di bida den ciudad y esun pafo di ciudad. Dicon nan ta kere esey.
- bisa cu hopi habitante den un pais tin bentaha y desbentaha, e ta laga e alumnonan papia di esakinan.
- bisa cu tin pais caminda cu tin poco hende ta biba. E ta laga nan delibera tocante e bentaha- y desbentahanan, ora tin poco habitante ta biba (p.e. Dinamarca).
- puntra, cua parti di mundo nan lo recomenda un persona pa biba. Splica dicon.

Elaboracion

E maestra/o ta bisa pa den grupo nan lo combersa di e pais cu nan lo kier biba, un pais cu hopi habitante of un pais cu poco habitante. Nan ta splica otro dicon nan ta desea esey. E alumnonan ta haci un resumen riba un blachi di e puntonan mas importante cu nan a combersa. Despues cada grupo ta haya turno pa trece esakinan dilanti.

Reflexion

Puntra e alumnonan, si nan ta haya importante pa papia di *reparticion di poblacion na mundo*. Dicon?

Vocabulario

bentaha
ciudad
continente
desbentaha
habitante
miljard
recomenda
reparticion

Punto di salida

- Participa activamente y nan ta expresa nan mes durante combersacion.
- Sea habri pa investiga y busca informacion relaciona cu e topico.

Regla di combersacion

Nos ta keda na e topico.

Festival di idioma

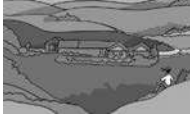
Tema 5 Hunto riba mundo

Parti 1

2 Mi por lesa

Johnny

1.



Hunto cu su mayornan, Johnny ta biba na Australia. Australia ta un di e luganan na mundo cu poco densidad. Esey kiermen cu na un gran parti di Australia no tin hopi hende ta biba. Ora Johnny sali pafo di su cas, e ta mira tereno grandi cu yerba so. E no por mira cas di su bisiñanan. Nan ta biba sigur algun shen kilometer mas leu. Pa bo por compara: Aruba tin un largura di 32 km y un hanchura di 10 km.

4.



Lamentablemente no tin mucha den vecindario. P'esey e mayornan di Johnny ta haya ta bon cu dos biaha pa aña e ta bay un camping. Den winter y den zomer. Den winter Johnny ta bay ski cu scol. Ski ta un deporte. Cu bo ski bo ta baha for di sero halto cu sneeuw. Cu su amigonan, Johnny ta tene competencia pa mira ken por ski miho. Ora nan slip baha for di e seronan halto, Johnny ta gosa un bol.

2.



Tata di Johnny ta un criado di bestia. E tin un cunucu cu hopi bestia. E ta cria baca pa nan lechi y carni, carne pa nan lana y galiña pa nan webo. Tur mainta Johnny ta yuda su tata duna e bestianan cuminda. Un biaha pa aña ta feita e carmenan. E ora ey Johnny tambe ta yuda. Nan ta bende e lana. Ademas di baca, carne y galiña, tin mas bestia ta cana rond den cunucu. Tin cuater cacho grandi y algun cabay. Nan ta yuda tene e tou di carne hunto.

5.



Den zomer Johnny ta bay un camping di aventura. E ta landa, surf, pisca, subi sero y core mountain bike cu su amigonan. Anochi nan tur ta sinta rond di un candela grandi, un kampvuur. Nan ta rooster marshmallow riba e candela y nan ta canta. E lidernan ta conta cuenta fascinante. Tin biaha e cuentanan ta asina excitante, cu casi Johnny no por pega soño despues.

3.



Johnny no ta bay scol, pasobra e scol ta keda mucho leu. Esey no kiermen cu e no ta haya les. Al contrario, tur dia e ta sigui les di scol via computer. Su huiswerk Johnny ta mail pa su maestro di scol. Ora e kier puntra of conta algo, e ta haci esey via computer tambe. Asina Johnny caba cu su lesnan, e ta bay hunga pafo cu e cachonan. Esey ta dushi, pero no mes dushi cu ora e hunga cu otro mucha.

6.



Pa su parti nunca no bin un fin na vakantie, asina dushi Johnny ta haya e contacto cu su amigonan. Apesar di esaki e ta contento, ora e yega cas atrobe. "Mi no kier cambia nunca cu un mucha cu ta biba den un ciudad cu hopi hende y sin espacio pa hunga", e ta bisa semper. "Ademas mi stima nos bestianan. Dia mi bira grandi, mi tambe kier bira criado di bestia manera mi tata, pero des bes en cuando mi ta tuma vakantie si pa topa cu tur mi amigonan."

3 Bo a comprende?

• Lesa e texto y contesta e preguntanan.

Pregunta

- Splica kico kiermen *Australia ta un di e luganan na mundo cu poco densidad*.
- Kico ta un *cunucu*?
- Menciona dos cos cu Johnny ta yuda su tata cu ne.
- Kico e cacho- y e cabaynan mester haci?
- Esey no kiermen cu Johnny no ta haya les. Al contrario, tur dia e ta sigui les di scol via computer (alineia 3). Cua ta e palabra di señal cu bo ta mira?
- E palabra di señal ta indica un numeracion of un contraste?
- Dicon e mayornan di Johnny ta haya ta bon cu e ta bay camping dos biaha pa aña?
- Kico Johnny ta haci den winter?
- Cua ta e frase nucleo di alineia 5?
- Menciona tres cos cu ta sosode, ora nan ta sinta rond di e kampvuur.
- "Mi no kier cambia nunca cu un mucha cu ta biba den un ciudad cu hopi hende y sin espacio pa hunga", e ta bisa semper. "Ademas mi stima nos bestianan (alineia 6)." Cua ta e palabra di señal cu bo ta mira?
- Dicon Johnny no kier cambia cu un mucha cu ta biba den un ciudad? Menciona dos motibo.
- Cua ta e bentaha- y desbentahanan di biba den campo y den cunucu?
- Cua ta e pensamiento principal di e texto?

166

167

2 Mi por lesa

3 Bo a comprende?

Meta

E alumno por/ta:

- distingui y interpreta informacion specifico di texto
- distingui y interpreta informacion specifico di cada alineia
- nombra y describi e protagonista y e personahenan principal di texto
- describi y interpreta accion y emocion di protagonista y e otro personahe
- indica e puntonan mas importante di cada alineia pa resumi of reconta (parti di texto)

Punto di salida

E alumno por/ta

- mira y interpreta e relacion entre e diferente alineanan
- haci uzo di contexto pa indica relacion semantico y gramatical entre palabra y concepto

Material

Buki E pagina 166-167

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra ken tin un idea cuanto hende ta biba den su barío of caya. E ta yuda e alumnonan identifica nan barío. Barío cu cas/edificio pega na otro (hopi hende/hopi pobla/barío cu densidad halto) of barío cu cas leu for di otro (menos hende/menos pobla/ barío cu poco densidad). Relaciona esaki cu luga cu suficiente espacio pa hunga, pa parkeer, pa scol, pa supermercado etc.
- splica cu pa calcula e densidad di un luga, bo ta tuma e cantidad di e poblacion y bo ta dividi esaki den e superficie di e luga/kilometer cuadra (km²). E ta duna ehempel.
- bisa cu nan lo lesa un texto tocante un mucha homber y e luga unda e ta biba.

Instruccion

E maestra/o ta

- duna e alumnonan chens pa lesa pa nan mes e texto *Johnny*.
- laga varios alumno lesa e texto na bos halto.
- comenta cu tin hopi palabra nobo. E maestra/o ta curasha e alumno pa e mes busca splicacion di e palabranan. Densidad: *e cantidad di algo den un area specifico; por ehempel, cantidad di habitante den un ciudad*. Vecindario (varios nificacion): 1. Un cantidad di cas hunto den un barío. 2. Hende cu ta biba cerca di otro. 3. Un luga of un area cerca.
- corrigi y/of amplia vocabulario.
- ta haci algun pregunta:
 - Ken ta e protagonista den e texto? *Johnny*.
 - Conta algo di e protagonista. *Johnny ta biba cu su mayornan na Australia, den 'camping', unda e terenonan di cada bisiña ta hopi grandi. Johnny no ta bay un scol, pero e ta haya les via computer. Dos biaha pa aña Johnny ta bay un 'camping'.*
 - Cua ta e otro personahenan? *Su amigonan*.
 - Conta algo di e personahenan. *Durante 'camping'/ campamento den winter Johnny ta hunto cu su amigonan. Nan ta tene competencia pa mira ken por ski miho. Y den zomer nan ta haci varios actividad hunto*.
 - Cada alineia ta conta algo. E ta instrui e alumnonan pa mira cada alineia y saca afo e puntonan importante.
 - Kico e diferente alineanan ta conta?
 - Alineia 1: E luga unda Johnny ta biba. Alineia 2: E trabou di su tata.
 - Alineia 3: E lesnan cu Johnny ta haya.
 - Alineia 4: E 'camping' di winter cu Johnny y su amigonan ta bay.
 - Alineia 5: E 'camping' di aventura den zomer.
 - Alineia 6: Opinion di Johnny tocante su vecindario.
 - Cua ta e frase nucleo di cada alineia? Cua ta e frase cu ta duna e informacion mas importante?
 - Alineia 1: Johnny ta biba hunto cu su mayornan na Australia.
 - Alineia 2: Tata di Johnny ta un criado di bestia. E tin un cunucu cu hopi bestia.

Alinea 3: Johnny no ta bay scol, pasobra scol ta keda mucho leu.

Alinea 4: Lamentablemente no tin mucha den vecindario. P'esey e mayornan di Johnny ta haya ta bon cu dos biaha pa aña e ta bay 'camping'.

Alinea 5: Den zomer Johnny ta bay un 'camping' di aventura.

Alinea 6: Pa su parti nunca no yega fin na su vakantie. Asina dushi Johnny ta haya e contacto cu su amigonan.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sinta den grupo chikito.
- duna nan e siguiente tarea:
 - traha pregunta 1 - 14.
 - laga e gruponan traha nan so durante un tempo fiha.
- controla, si nan por traha e preguntanan independientemente y e ta guia unda ta necesario.
- duna turno na final pa contesta e preguntanan. Y na cierto pregunta e ta para pa e alumnonan pensa mas profundamente. Por ehempel:

Pregunta 5:

Esey no kiermen cu Johnny no ta haya les. Al contrario, tur dia e ta sigui e lesnan di scol via computer (alineia 3). Cua ta e palabra di señal cu bo ta mira?

E palabra di señal ta *al contrario*. E prome frase ta bisa cu e no ta haya les. Di dos frase ta bisa cu berdad e ta haya les via computer.

E frasenan ta *contradeci otro*.

Tin un palabra entre e dos frasenan cu ta duna e contrariedad: *al contrario*.

Pregunta 7:

Dicon mayornan di Johnny kier p'e bay 'camping' dos biaha pa aña? *E ta bay 'camping' dos biaha pa aña, pasobra no tin mucha den vecindario pa Johnny hunga cu ne.* Dicon ta bon pa un mucha hunga cu otro mucha? Duna e alumnonan chens pa expresa nan mes.

Pregunta 13:

Cua ta e bentahanan y desbentahanan di biba den 'camping' of cunucu?

Traha dos careda riba borchí:

Biba den 'camping'/cunucu

bentaha

menos hende riba otro

desbentaha

menos contacto cu mucha, hende grandi

Contesta

1. Australia ta un di e luganan na mundo, unda no tin hopi hende ta biba.
2. Un cunucu ta un un tereno grandi, unda por planta y cria bestia manera cabrito, carne, galiña y baca.
3. Johnny ta yuda su tata duna e bestianan cuminda y feita e carnenan.
4. Nan ta yuda tene e tou di carne hunto.
5. E palabra di señal ta *al contrario*.
6. E ta un contraste.
7. E ta bay 'camping' dos biaha pa aña, pasobra no tin mucha den vecindario pa Johnny hunga cu ne.
8. Den winter e ta bay ski cu scol.
9. Den zomer Johnny ta bay un 'camping' di aventura.
10. Nan ta rooster marshmallow, canta y scucha cuenta.
11. E palabra di señal ta *ademas*.
12. Pasobra tin hopi hende y tiki espacio pa hunga y e ta stima e bestianan cu nan tin.
13. E bentahanan ta: menos hende riba otro, hopi espacio, menos boroto, mas naturalesa, por cria bestia, por hunga mas liber. E desbentahanan ta: menos contacto, scol y otro facilidanan manera banco, supermercado ta leu.
14. Biba na Australia pafo di ciudad ta mas dushi cu biba den ciudad.

Reflexion

Si abo por a scoge unda pa biba, cua luga lo bo scoge? Den ciudad of den 'camping'/cunucu? Dicon?

Vocabulario

al contrario

'camping': un luga of programa pa recreacion of instruccion durante un vakantie por ehempel

competencia

criado di bestia

densidad

excitante

feita

ganaderia

kampvuur

mountain bike

rooster

vecindario

Nota didactico

Por amplia e topico aki cu e problematica di e barionan sobrepobla. Cua ta e problemanan y cua ta e posibel solucionnan?

Festival
di idioma

Tema 5 Hunto riba mundo

Parti 1

4 Vocabulario

Poblacion di mundo

"Porfin nos a caba di busca tur informacion cu nos tin mester pa nos relato pa scol", Daniela ta bisa alivia. "Ta hopi informacion mes tin tocante poblacion di mundo." "Ban sigui mesora", Siki ta bisa. "Abo ta lesa e informacion y ami ta type riba computer. Nos ta keda cla mas lihe cu nos tarea." "Bon idea", Daniela ta responde.

"Nan ta calcula, esta nan ta pensa, cu tin mas cu shete miljard hende ta biba na mundo. Con bin tin mas hende na mundo cu algun tempo pasa? Awendia hende tin mas cos di come cu antes. Cuido medico tambe ta miho. P'esey hende ta biba mas largo.

No tur caminda tin mes tanto hende ta biba. Tin pais cu tin hopi habitante riba un superficie chikito. Un pais asina ta densamente pobla. Tin hasta algun pais, parti di pais of ciudad caminda tin superpoblacion. Esey ta nifica cu na e lugan tin asina hopi hende ta biba, cu no tin suficiente cuminda, cas, trabou, scol y cuido medico pa tanto hende asina.

Mas cu mitar di e poblacion mundial actual ta biba na Asia. China, un pais leu aya na Asia tin mas tanto habitante na mundo. Na di dos lugan, sigui pa otro pais Asiatico: India.

Tambe tin pais y lugan na mundo cu poco densidad. Esey kiermen cu den 1 km² tin tiki habitante. Den desierto, caminda tin hopi sero halto y na Polo Norte, tin poco hende ta biba. Aki e clima ta hunga un rol masha importante. Sea e luganan ta mucho cayente of mucho friu pa biba.

Ora un pais tin un clima agradabel,

tera fertil pa planta y posibilidad pa haci comercio, hopi hende ta haya e lugan ey un lugan dushi pa biba. Clima agradabel y tera fertil ta dos cos masha positivo pa un pais. Asina tin pais mas atractivo pa biba cu otro. Tin hende cu no ta gusta biba na un lugan so. Nos ta yama nan nomada. Nan ta biaha hopi y cada bes nan ta cambia di lugan di biba. Na Asia e nomadanan ta biaha di un lugan pa otro pa busca yerba pa nan bestianan come. Hopi biaha un nomada ta biba den un tent. Na Africa nan ta biaha di un lugan pa otro pa busca awa pa nan mes y pa nan bestianan. Na Europa tin gitano cu ta biba y biaha den nan autocaravana. Nunca nan no kier keda, ni ta keda hopi tempo na un solo lugan."

"Hm, ami ta contento cu ami si no tin nod'i biaha di un lugan pa otro", Siki ta bisa. "Nos tin un clima agradabel y hopi punto positivo mas cu nos por menciona di nos isla." "Bo tin rason, Siki. Nos ta biba den un dushi pais y ... nos ta cla cu nos relato. Mi a siña bastante. Bo tambe?" "Sigur cu si", Siki ta responde.



Nan ta ... cu tin mas cu shete miljard hende na mundo.



Ora na un pais tin hopi hende riba un superficie chikito, nos ta bisa e pais ta ...



Ora tin mucho hende den un pais of ciudad, nos ta papia di ...



Ora na un pais tin tiki habitante riba 1 km² di superficie, nos ta bisa cu esey ta un pais cu ...



Un clima agradabel y tera fertil ta algo ... pa un pais.



Gitano ta nomada. Nan ta biba y biaha den nan ... di un lugan pa otro.

Tarea 1

Kico bo ta yena?

- Lesa e frase bou di cada plachi.
- Busca e palabra cu falta den e rij akibou.
- Skirbi e frase den bo schrift.

Tarea 2

- Cua isla tin mas habitante, Aruba, Boneiro of Corsou?
- Cua di e islanan aki su densidad ta mas halto?
- Un di e islanan aki ta superpoba? Argumenta bo contesta.

• densamente pobla

• calcula

• autocaravana

• positivo

• poco densidad

• superpoblacion

168

169

4 Vocabulario

Amplia vocabulario

Meta

E alumno por/ta:

- formula contesta cla y conciso
- deduci y interpreta nificacion di palabra y concepto nobo den contexto
- pensa y scoge e palabra corecto den contexto pa completa descripcion of frase
- reflexiona, husga e titulo di e texto

Material

Buki E pagina 168 - 169

Schrift

Mapa di Aruba

Introduccion

E maestra/o ta

- menciona e cantidad di habitante cu ta biba na Aruba, ±150000 habitante.
- laga nan menciona/ripiti e bentaha y desbentaha, si un pais tin hopi habitante. Por skirbi loke e alumnonan menciona den un cashi.
- trata e mapa di Aruba y su habitante/poblacion.

Instruccion

Texto

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa e texto *Poblacion di mundo* pa nan mes prome y despues e ta duna turno pa lesa na bos halto.
- laga e alumnonan menciona ki sorto di texto esaki ta y e ta splica nan contesta: *un texto informativo, pasobra e texto ta duna informacion di e 'poblacion di mundo'.*
- laga e alumnonan menciona di cuanto alinea e texto aki ta consisiti: 8.

- laga e alumnonan menciona e subtopico di cada alinea:

- Alinea 1: *Relato di 'poblacion di mundo' cu Siki y Daniela mester traha.*
- Alinea 2: *Calculacion di e cantidad di hende cu ta biba na mundo y e motibonan cu tin mas hende: tin mas cos di come cu antes y tin miho cuido medico y cu ta p'esey tin mas hende.*
- Alinea 3: *Ta duna splicacion di 'densamente pobla' y 'superpoblacion', cu e consecuencia cu no tin suficiente cuminda, scol, trabou y cuido medico.*
- Alinea 4: *Di Asia y China cu ta e paisnan cu tin mas habitante na mundo.*
- Alinea 5: *Pais y lugan cu poco densidad, manera den desierto, caminda tin sero hopi halto y na Polo Norte.*
- Alinea 6: *Dos motibo cu hende kier biba na un pais, cu ta pais cu tin tera fertil pa planta y clima agradabel.*
- Alinea 7: *Tin nomada cu ta biaha hopi y cu cada bes nan ta cambia nan lugan di biba, nan ta biba den tent, nan ta biaha pa nan busca awa y cuminda pa nan mes y nan bestianan. Gitano ta biba y biaha den nan autocaravana y cu tampoco kier keda biba na un lugan so.*
- Alinea 8: *Satisfaccion di Siki y Daniela cu ta biba na un pais cu un clima agradabel y cu tin hopi punto positivo.*
- trata e siguiente palabranan door di busca nan nificacion den e texto, den diccionario y riba internet.

autocaravana (alinea 7)

E maestra/o ta splica: *un vehiculo/auto cu bo por biba aden, cu nan ta uza mas tanto ora haci un biaha largo of pa 'camping'. Un autocaravana ta muebla y bo por biba aden mescos cu den un cas.*

E maestra/o ta laga e alumnonan mira plachi di e interior y exterior di un autocaravana.

calcula (alinea 2)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *pensa.*

E maestra/o ta amplia: *ora bo ta calcula algo, bo no ta sigur cu ta asina, e ta mas o menos asina.*

E maestra/o ta puntra, si tin otro palabra (sinonimo) cu por uza na luga di calcula: *kere, supone*.

E alumnonan ta bisa e frase cu e palabranan aki: *mi ta kere cu ... , mi ta supone cu ...*

densamente pobla (alineia 3)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di palabra: *ora den un pais tin hopi habitante riba un superficie chikito*.

E maestra/o ta amplia: *un pais densamente pobla, no kiermen cu e totalidad di habitante ta hopi, pero e cantidad di habitante cu ta biba riba superficie di 1 km²*.

E maestra/o ta puntra, si Aruba ta densamente pobla. Y despues e ta haci un calculacion di esaki.

E maestra/o ta puntra cuanto km² Aruba tin. Si e alumnonan no por contesta, e mes ta skirbie na borch: *193 km²*.

E maestra/o ta bisa cu den e introduccion a menciona cuanto habitante Aruba tin: *150.000 habitante*.

E maestra/o ta skirbi riba borch:

$$\text{densidad/km}^2 = \frac{\text{poblacion}}{\text{superficie total}} = \frac{150000}{193} = 777.2 = 778 \text{ habitante/km}^2$$

poco densidad (alineia 5)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *ora na un pais tin tiki habitante den 1 km²*.

E maestra/o ta busca hunto cu e alumnonan riba internet e paisnan cu poco densidad (esaki, si den klas tin acceso na internet). Si esey no ta e caso, e ta laga e alumnonan busca na cas riba internet e paisnan cu poco densidad y e siguiente dia e ta trata e contesta:

1. Mongolia (pais Asiatico) 2 persona pa cada km²;
2. Australia 3 persona pa cada km²;
3. Guyana 3 persona pa cada km²;
4. Islandia (pais Europeo) 3 persona pa cada km²;
5. Namibia (pais Africano) 3 persona pa cada km².

positivo (alineia 6)

E maestra/o ta splica: *algo positivo ta algo cu ta resulta bon pa un pais of pa un hende*.

E alumnonan ta menciona algo cu a resulta bon pa pais Aruba y cu ta duna turista, por ehempel, gana di bin Aruba: *beach cu santo blanco, lama blauw bunita y e hendenan cariñoso etc.*

E alumnonan ta menciona antonimo di positivo: *negativo*.

superpoblacion (alineia 3)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un pais unda tin asina hopi hende ta biba cu no tin suficiente cuminda, cas, trabou, scol y cuida medico pa tur e hendenan*.

Tarea 1

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e palabranan skirbi mas bou na pagina 168 - 169 y e ta laga e alumnonan ripiti nan nificacion.
- laga e alumnonan menciona kico nan ta mira na e plachinan na pagina 169.
- splica cu cada palabra skirbi abou tin relacion cu e plachi y e frase y cu mester lesa e frase y busca cua palabra ta cuadra den e frase hunto cu e plachi.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den nan schrift.

Hunto nan ta controla e contestanan.

Tarea 2

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 2.
- busca riba internet e cantidad di habitante di Corsou (±160.000), Bonaire (±20.000) y Aruba (±150.000). E ta busca e km² di cada pais. (Corsou 444 km², Bonaire 288 km² y Aruba 193 km²)

- skirbi e informacionnan aki riba borch y e alumnonan ta copia nan den nan schrift.
- laga e alumnonan skirbi den nan schrift cua isla tin mas habitante y cua tin menos habitante. E ta laga e alumnonan calcula e densidad di Corsou y Bonaire (di Aruba a haci caba).
- laga e alumnonan ripiti e nificacion di un pais superpobla: *un pais of luga unda tin asina hopi habitante cu no tin suficiente cas, scol, trabou y cuida medico pa tur*.
- pidi pa menciona, si un di e islanan aki ta superpobla.

Den grupo di dos ta skirbi e contestanan y nan ta skirbi esakinan den schrift.

Hunto nan ta controla e contestanan.

Reflexion

E maestra/o ta laga algun alumno duna nan opinion tocante e titulo di e texto.

E maestra/o por haci cierto pregunta:

- Kico boso por bisa di e poblacion di Aruba? E ta mucho hopi, e ta tiki of e ta net bon?
- Kico ta e consecuencia di un poblacion mucho grandi?
- Kico ta e consecuencia di un poblacion mucho chikito?

Vocabulario

autocaravana	nomada
calcula	poblacion
clima	poco densidad
comercio	positivo
densamente pobla	relato
fertil	superficie
gitano	superpoblacion

Nota didactico

- Aplica idioma y vocabulario corecto pa interpreta, describi y splica diferente palabra.
- Haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.

Contesta

Tarea 1

1. Nan ta calcula cu tin mas cu shete milard hende na mundo.
2. Ora na un pais tin hopi hende riba un superficie chikito, nos ta bisa e pais ta densamente pobla.
3. Ora tin mucho hende den un pais of ciudad, nos ta papia di superpoblacion.
4. Ora na un pais tin tiki habitante riba 1 km² di superficie, nos ta bisa cu esey ta un pais cu poco densidad.
5. Un clima agradable y tera fertil ta algo positivo pa un pais.
6. Gitano ta nomada. Nan ta biba y biaha den nan autocaravan di un luga pa otro.

Tarea 2

Mas y menos habitante:

- Corsou tin mas habitante.
- Bonaire tin menos habitante.

Densidad:

- Aruba: $150.000/193 = 778 \text{ habitante/km}^2$.
- Corsou: $160.000/444 = 360,3 = 361 \text{ habitante/km}^2$.
- Bonaire: $20.000/288 = 52,0 = 52 \text{ habitante/km}^2$.

Superpobla:

Ningun di e islanan ta superpobla, tur e islanan aki tin suficiente cuminda, cas, trabou, scol y cuida medico.

Festival
di idioma

Tema 5 Hunto riba mundo

Parti 1

5 Pensa bon

5a Pronomber personal y posesivo

- Scoge y yena e pronomber corecto.
- Scoge for di e siguiente pronombenan personal.
mi – bo – e – nos – boso – nan

Core bais

Taison: "Jason, con ta? ... ta bay cerca Mario pa nos core bais?"

Si bo rumannan kier, ... tambe por bay."

Jason: "Warda mi un rato, ... ta puntra nan.
Yasir y Miriam, Taison ta pafo, ... kier bay core bais cu mi.
... tambe kier bay cu ...?"

Yasir y Miriam: "Si, compolaga! ... ta bin mesora."

- Scoge for di e siguiente pronombenan posesivo.
mi – bo – su – nos – boso – nan

Taison: "Nos tur tin cu bay cu ... bais."

Jason: "Mario ... mayorman sa cu nos ta bin core bais den ...
cura?"Taison: "Ata, mi a lubida di puntra nan. Pero no ta nada. Nos por
core bais riba e tereno grandi tras di ... cas tambe."

Jason: "Yasir y Miriam bay coy ... bais."

Miriam: "Haha, y unda ... bais mes ta, Jason?"

5b Ta enfático

- Uza e palabra 'ta' pa enfatisa e parti cursiva den e frase.

1. China ta un pais superpobl. – Ta un pais superpobl China ta.
2. Superpoblacion por trece bastante problema den un pais.
3. Mas cu mita di e poblacion mundial ta biba na Asia.
4. Clima ta hunga un rol importante ora mester scoge luga pa biba.
5. Mundo ta parti den shete continente.
6. Despues di Asia, Africa ta e continente mas grandi.
7. Hopi turista gusta bay e paisnan cu un clima calor.
8. Nan ta disfruta di lama y di e clima agradabel.



5c Busca predicado, suheto y obheto directo

- Skirbi di cada frase e predicado, suheto y obheto directo.
- Subraya e predicado cora, subraya e suheto geel y subraya e obheto directo bruin.

Pangea

1. Antes nos mundo tabata un solo continente grandi.
2. E continente aki a haya e nomber Pangea.
3. Un meteorologo a inventa e nomber.
4. Ocean Pantalasa tabata rondona e continente.
5. Erupcion di volcan, temblor y inundacion a kibra e continente.
6. Esakinan a parti Pangea den shete continente.
7. Bo conoce Australia, e continente mas chikito?
8. Ey e amantenan di bestia por admira cangaru.
9. Na Antartica bo no mester busca habitante.
10. Frialdad ta spanta tur hende.
11. Bo por menciona e otro continentenan?



5d Cua palabra bo ta yena?

- Yena e palabra corecto.

atractivo – densamente – habitante – calcula – continente –
miljard – autocaravana – poco densidad – positivo – superpobl

1. Nacionnan Uni ta ... cu e poblacion mundial lo ta 12 miljard na aña 2050.
2. E cantidad di ... ta varia den cada pais.
3. China y India ta e unico dos paisnan cu tin mas cu un ... habitante.
4. Tin algun parti di mundo cu ta masha ... pa biba.
5. E paisnan cu ta ... por haya nan mes cu diferente problema.
6. Hopi biaha e ciudadnan di un pais ta e partinan cu ta ... pobla.
7. E gitanonan ta biba y biaha den nan ...
8. Si un pais tin tera fertil pa planta, esey ta algo ...
9. Tin pais y luga na mundo cu ...; ey no tin hopi hende ta biba.
10. Mundo ta parti den shete ...: Antartica, Norte America,
Sur America, Europa, Africa, Asia y Australia.



170

171

5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- aplica pronomber personal y pronomber posesivo corecto den frase
- distingui y compronde uzo y funcion di ta enfatico
- distingui uzo y funcion di predicado, suheto y obheto directo den frase
- scoge e palabra/concepto den contexto pa completa frase

Material

Buki E pagina 170 - 171

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- traha dos rij riba borch. Un di pronomber personal (*mi, bo, e, nos, boso, nan*) y e otro di pronomber posesivo (*mi, bo, su, nos, boso, nan*).
- skirbi frase riba borch:
Nos no ta bay scol, pasobra awa ta yobe.
Maritza a perde **su** popchi.
Menciona cua frase tin pronomber personal y pronomber posesivo.

Tarea 5a

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu e prome tarea ta trata pronomber personal.
Pronomber personal ta referi na persona, bestia, mata of cos.
- splica cu tin pronomber personal singular (un): (*mi, bo, e*) y plural (mas cu un): (*nos, boso, nan*).
- E pronomber personal 'e' ta bira 'el', ora cu e particula 'a' ta sigui su tras.
Frase: *El* a perde e wegá di kiniki.

- bisa cu e di dos tarea ta trata pronomber posesivo; nan ta indica persona, bestia, mata of cos cu ta posee algo (pertenencia).
Frase: Robert a perde *su* auto.

Maria y Suzy a haya *nan* popchi bek.Mi no por haya *mi* yabi.

- *Su* ta referi na e auto, e popchi, e yabi. *Su, nan* y *mi* ta pronomber posesivo.
- lesa y splica e instruccion.
- splica cu mester yena pronomber personal of pronomber posesivo corectamente pa cada frase. Nan ta skirbi e frasenan completamente den nan schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa e prome frase di e prome ehercicio y menciona, si ta pronomber personal of pronomber posesivo ta esun corecto (*Bo*).
- bisa, si e pronomber ta corecto y e ta corig den caso cu no ta asina.
- laga e alumnonan sigui na e mesun manera cu e otro frasenan.
E maestra/o ta skirbi e pronombenan riba borch.

Tarea 5b

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra: Cua particula nos conoce? E particulanan di tempo: *a, tabata, ta y lo*.
Particula nos ta uza hunto cu verbo y e ta musta nos e tempo (presente, pasado, futuro). Mi *ta* come, mi *a* come, mi *tabata* come, mi *lo* come.
- puntra: Kico nos ta haci pa pone enfasis? Nos ta uza *ta enfatico*. E ta splica cu na Papiamentu ta uza e forma ta pa enfatisa un palabra of parti di frase den un frase. E palabra of e parti di frase ta haya mas peso den e frase.
1. *enfaticacion di palabra*:
Sangura a pica mi - *Ta* sangura a pica mi.

2. *enfaticacion di parti di frase*

Tin lama masha bruto mes *na Boca Mahos* - *Ta na Boca Mahos*
tin lama masha bruto mes.

- trata e prome frase y despues esun cu *ta enfatico*. Ta enfatisa e palabra(nan) cu ta cursiva.
 1. China ta *un pais superpobla*. - *Ta un pais superpobla* China ta.
- menciona cu e alumnonan ta traha frase 1 te frase 8 den schrift. E alumnonan ta traha den duo.

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna algun duo turno pa lesa e frasenan cu nan a copia den schrift.
- corigí, si ta necesario y e ta repasa e frasenan hunto cu klas.

Tarea 5c

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e texto *Pangea* hunto cu klas.
- splica e instruccion di e tarea. E ta bisa e alumnonan cu nan ta practica cu e tres partinan di frase (predicado, suheto y obheto directo).
- trata e prome y e di dos frase cu e alumnonan. E alumnonan ta traha e frasenan 3 te 10 den duo.
- analisa e prome frase cu klas:
 - Predicado: Kico ta e accion den e frase? Tabata.
 - Suheto: Ken/kico + predicado. Ken/kico tabata? Nos mundo.
 - Obheto directo: Ken/kico + predicado + suheto. Kico nos mundo tabata? Un solo continente grandi.

Por parti e frase den 4 pida: *Antes/nos mundo/tabata/un solo continente grandi*.

- analisa e di dos frase cu klas:
 - Predicado: Kico ta e accion den e frase? *A haya*.
 - Suheto: Ken/kico + predicado. Ken/kico a haya? *E continente aki*.
 - Obheto directo: Ken/kico + predicado + suheto. Kico e continente aki a haya? *E nomber Pangea*.

Por parti e frase den tres pida: *E continente aki/a haya/e nomber Pangea*.

- skirbi e frasenan riba borchí y e ta subraya e partinan di cada frase akiriba cu e colornan menciona den e tarea.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan delibera den duo tocante e respectivo partinan di frase.
- laga cada biaha algun duo formula e preguntanan corespondiente pa cada parti di frase (predicado, suheto y obheto directo) y e ta laga nan duna contesta corecto.
- laga e alumnonan skirbi e frasenan den nan schrift. E alumnonan ta subraya e partinan di frase manera indica den e tarea.
- skirbi e frasenan riba borchí y e ta subraya e partinan di cada frase akiriba cu e colornan menciona den e tarea.

Tarea 5d

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu na e tarea aki mester scoge palabra for di e serie ariba pa completa e frasenan.
- lesa e palabranan cu mester yena y e ta controla, si nan nificacion ta conoci.

P.e. Nacionnan Uni - un organisacion importante cu kier un mundo pacifico sin guerra, calcula - pensa, evalua, miljard - mil miyon, varia - ta cambia, densamente pobla - un lugá unda tin hopi habitante hunto ta biba preta riba otro etc.

- duna e alumnonan oportunidad pa lesa tur e frasenan pa nan mes prome cu cuminsa.

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna un alumno turno pa lesa y completa e prome frase.
- skirbi e contesta riba borchí: 1. *calcula*. E alumnonan ta skirbi e frase completamente den nan schrift.
- sigui traha hunto cu e alumnonan na e mesun manera.
- duna algun alumno turno pa lesa frase sin mira riba borchí of den schrift na final di les.

Puntra e alumnonan kico lo a pasa si Pangea no a kibra den diferente continente. Dicon?

Vocabulario

calcula
densidad
erupcion
fertil
frialidad
habitante
inundacion
meteorologo
superpobla
varia

Interheccion

compolaga! - naturalmente!

Nota didactico

Tarea 5b

Pa mas informacion tocante *ta enfatico* por consulta *Manual di Gramatica di Papiamentu, Sintaxis*, Capitulo 1, pagina 15 - 21.

Tarea 5e

Pa mas charada por consulta Bati kabes di May Henriquez.

Contesta

Tarea 5a

Pronomber personal

Bo
nan
mi
e

Boso
Nos

Pronomber posesivo
nos
su, nan
su
boso
bo

Tarea 5b

1. Ta *un pais superpobla* China ta.
2. Ta *bastante problema* superpoblacion por trece den un pais.
3. Ta *na Asia* mas cu mita di e poblacion mundial ta biba.
4. Ta *un rol importante* clima ta hunga ora mester scoge lugá pa biba.
5. Ta *den shete continente* mundo ta parti.
6. Ta *Africa* ta e continente mas grandi despues di Asia.
7. Ta *e paisnan cu clima calor* hopi turista gusta bay.
8. Ta *di lama y di e clima* agradabel nan ta disfruta.

Tarea 5c

<i>Suheto</i>	<i>Predicado</i>	<i>Obheto directo</i>
1. nos mundo	tabata	un solo continente
2. E continente aki	a haya	grandi
3. Un meteorologo	a inventa	e nomber Pangea
4. Ocean Pantalasa	tabata rondona	e nomber
5. erupcion di volcan, temblor y inundacion	a kibra	e continente
6. Esakinan	a parti	Pangea
7. Bo	conoce	Australia, e continente mas chikito
8. e amantenan di bestia	por admira	cangaru
9. bo	mester busca	habitante
10. Frialdad	ta spanta	tur hende
11. Bo	por menciona	e otro continentenan

Tarea 5d

1. calcula
2. habitante
3. miljard
4. atractivo
5. superpobla
6. densamente
7. autocaravana
8. positivo
9. poco densidad
10. continente

Tarea 5e

Contesta: Solo.

6 Skirbi bon

6a Un cadena

- Traha un cadena di ocho palabra.
- Cuminsa cada bes cu e ultimo silaba pa forma e siguiente palabra.
- Mira e ehempel prome.
bida – dama – mata – talento – toca – cara – rafaga – garoshi
- Sigui awor cu e siguiente palabranan.

1. desierto – to... – ... – ... – ... – ... – ... – ...
2. Europa – pa... – ... – ... – ... – ... – ... – ...
3. gitano – no... – ... – ... – ... – ... – ... – ...
4. habitante – te... – ... – ... – ... – ... – ... – ...
5. clima – ma... – ... – ... – ... – ... – ... – ...
6. mundo – do... – ... – ... – ... – ... – ... – ...
7. nomada – da... – ... – ... – ... – ... – ... – ...



6b Completa e palabranan

- Den cada frase tin palabra cu falta un of dos letter.
- Yena e letter(nan) y skirbi e palabranan den bo schrift.

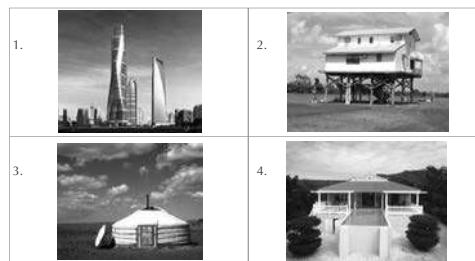
Cas di tabla

1. Tin diferente sorto di viv...nda na mundo.
2. Hopi hende ta prefer... cas di bloki y no cas di tabla.
3. Bo sa kico ta e benta...anan di un cas di tabla?
4. Mester wak tur sorto di sit...acion, prome cu bo traha of habita un cas di tabla.
5. Bon, no abo mes natura...ente, pero bo ma...ornan si.
6. Si bo pulmo...an no ta bon, un cas traha cu palo ta bon.
7. Nan ta bisa cu den un cas di tabla bo por hala ros... miho.
8. Palo ta mate...al di naturalesa y no traha den fabrica.
9. Construc...on di e cas lo por tumá dos te seis siman.
10. Incr...bel, seis siman pa traha un cas di funde...i te dak!
11. Un cas di tabla ta o...ece cos positivo so?
12. A...solutamente cu no; bo tin cu evit... candel tur momento.
13. Tambe bo tin mas problema cu hig...na.
14. Ademas e ch...s ta grandi cu insecto y otro animal chikito ta drenta bo cas.



6c Diferente vivienda

- Na mundo tin diferente tipo di cas. Casi semper hende ta tene cuenta cu e espacio y e clima ora nan construi nan cas. Hende cu ta biba cerca di un riu of un luga caminda sa tin inundacion por ehempel, hopi biaha ta traha nan cas riba pilar pa e cas keda seco paden. Hende cu ta bay biba den un ciudad superpobla no por traha cas grandi. Nan ta biba den un flat of un edificio di hopi piso.
- Akibou tin diferente sorto di cas. Wak nan bon.
- Traha tres frase na cada cas.



6d Competencia di skirbimento

- Agencia di biahe Solo ta tene un competencia di skirbimento.
- Pa participa ta facil.
 - Bo mester skirbi un texto di un pagina tocante e pais cu bo kier bishita.
 - Den e texto bo mester skirbi dicon bo kier bay e pais ey.
 - Tambe bo mester skirbi kico special e pais ey tin.
 - Cuanto habitante e pais tin y na cua continente e ta keda.
- E participante cu skirbi e miho texto, ta gana dos pasashi. Bo mes por scoge un destinacion na Sur America.
- Bo tambe kier participa?
- Uza entre otro, e puntonan ariba menciona pa skirbi bo texto.



172

173

6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- traha cadena di palabra
- revisa y corigí palabra den frase/texto
- skirbi texto cortico cu ta cuadra cu ilustracion
- skirbi texto informativo di un pais
- skirbi texto persuasivo pa propaganda un pais

Material

Buki E pagina 172 - 173

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- splica kico ta silaba: *un parti di un palabra*, ehempel: contento. Cuanto silaba bo ta scucha? *Tres: con - ten - to*.
- bisa cu awe ta hunga un wega di silaba: nos a caba di parti e palabra 'contento' den silaba, cua ta e ultimo silaba? *to*. Awor nos tin cu traha mas palabra cu ta cuminsa cu 'to'. Tomati, tobo, toca, tolondra, toteki, tosa, tofolica, torpedo, tormento, torero.

Tarea 6a

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e tarea y e ta splica cu tin cu busca palabra cu ta cuminsa cu e ultimo silaba di e palabra, mescos cu a caba di haci den e wega.
- instrui cu ta trata di shete palabra y cu e ultimo silaba di cada palabra tin cu traha un cadena di ocho palabra. Nan tin cu traha un palabra cu e ultimo silaba di e palabra anterior.
- traha e prome cadena hunto cu e alumnonan: ta skirbi e prome palabra riba borchí y e ta pone un circulo rond di e ultimo silaba.
- laga nan forma un palabra cu ta cuminsa cu e ultimo silaba. E ta skirbi e palabra y e ta bolbe marca e ultimo silaba y e ta duna turno te ora caba di forma e prome cadena cu ocho palabra.

Elaboracion

E alumnonan ta pensa palabra cu ta cuminsa cu e ultimo silaba di e palabra desier-to y ta menciona esaki. Hunto nan ta forma e prome cadena. Nan ta copia e cadena di palabra y nan ta sigui traha e otro cadenan di palabra den nan schrift.

Na final nan ta haya turno pa menciona e cadena di palabra cu nan a forma.

Tarea 6b

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e splicacion di tarea 6b.
- bisa cu mester lesa e frase cu tin palabra cu falta letter.
- instrui cu mester pensa e letter(nan) cu falta pa completa e palabra.
- laga nan lesa e prome frase y e ta laga e alumnonan pensa con e palabra mester ta. *Vivienda*.
- bisa cu nan mester skirbi e palabra corectamente den schrift y nan mester sigui mescos cu e otro palabranan.

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi e prome palabra den nan schrift y despues nan ta traha e resto di tarea den nan schrift. Na final nan ta skirbi e palabranan corectamente riba borchí y nan ta controla nan tarea.

Tarea 6c

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e titulo di e tarea y e ta puntra kico ta un vivienda. *E cas of luga cu nos ta biba aden*.
- duna turno pa lesa e tarea.
- laga e alumnonan mira e plachinan bon y nan ta menciona e diferente sorto di casnan cu nan ta mira. *Edificio halto, flats y edificio di hopi piso, cas riba pilar, vivienda temporal/tent y un cas grandi (cu pool, villa)*.
- splica cu nan mester skirbi tres frase na cada cas/vivienda.

Elaboracion

Den duo e alumnonan ta kibra cabes y nan ta skirbi nan frasenan bou di cada cas/vivienda. Na final e maestra/o ta laga nan lesa nan frasenan.

*Tarea 6d***Instruccion**

E maestra/o ta

- lesa e titulo: *Competencia di skirbimento* y e ta bisa cu esaki ta un tarea individual y cu nan mester busca algun informacion riba internet.
- lesa hunto cu e alumnonan tarea 6d y e ta splica e puntonan cu nan mester tene cuenta cu nan pa participa na e competencia di skirbimento pa asina nan por gana dos pasashi pa bay un pais den Sur America.
- splica cu e texto mester ta di tal manera skirbi cu esun cu les'e ta haya gana di bishita e pais. E tipo di texto aki nos ta yama un texto persuasivo, un texto pa convence e lesado pa haci algo.
 - topico: e pais cu bo kier bishita.
 - largura di e texto, un pagina.
 - mester skirbi dicon bo kier bay e pais ey.
 - mester skirbi kico special e pais tin y of un atraccion cu e pais ta ofrece.
 - cuanto habitante e pais tin, den cua continente e ta keda y nan idioma.

9. construccion
10. increibel, fundeshi
11. ofrece
12. absolutamente, evita
13. higiena
14. chens

Tarea 6c

Diferente posibilidad, creatividad di cada duo.

Tarea 6d

Opinion y gusto di cada alumno.

Elaboracion

E alumnonan ta uza e informacion cu nan a saca for di internet pa elabora e relato di e pais cu nan kier bishita. Na final e ta laga nan lesa loke nan a skirbi.

Reflexion

E maestra/o ta evalua, si e alumnonan tabatin dificultad pa busca informacion riba internet di e pais cu nan a scoge y e ta laga nan argumenta nan contesta.

Vocabulario

absolutamente
vivienda
chens
clima
desierto
higiena
nomada
participa
superpobla

Sugerencia*Tarea 6d*

Por pidi e alumnonan adelanta pa scoge un pais cu nan kier bishita y pa nan busca na cas of biblioteca, informacion di e pais riba internet (idioma, cuanto habitante, clima, un atraccion turistico y otro informacion cu nan ta haya interesante).

Contesta*Tarea 6a*

Diferente posibilidad.

Tarea 6b

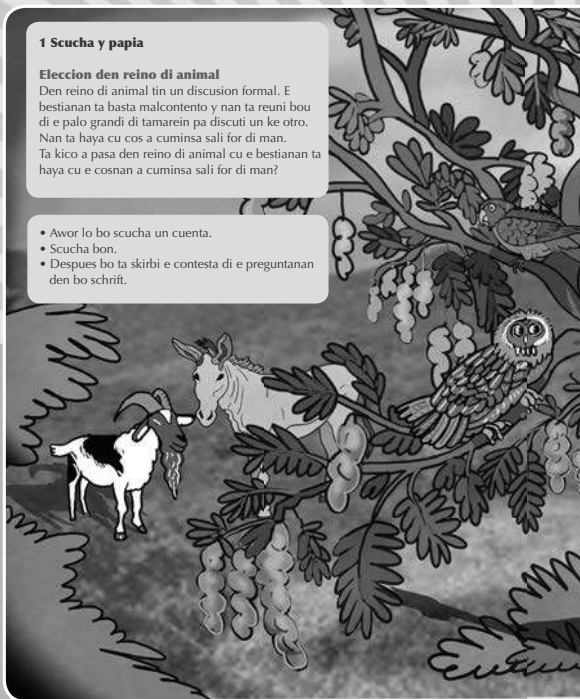
1. vivienda
2. prefera
3. bentahanan
4. situacion
5. naturalmente, mayornan
6. pulmonnan
7. rosea
8. material

1 Scucha y papia

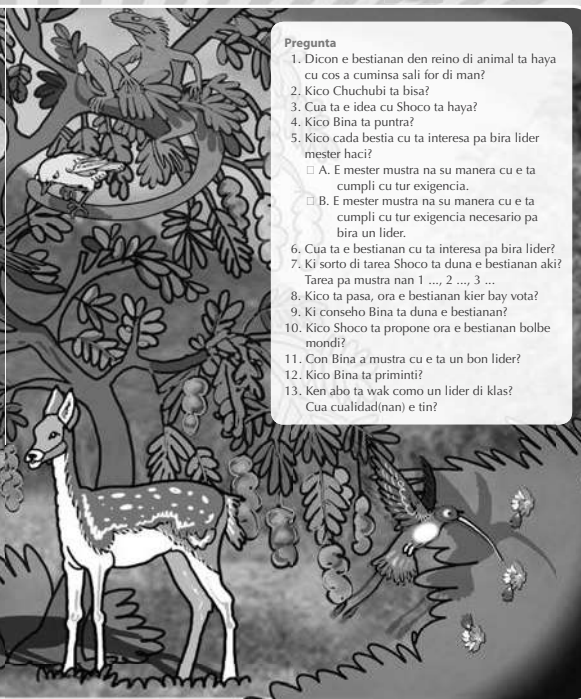
Eleccion den reino di animal

Den reino di animal tin un discusion formal. E bestianan ta basta malcontento y nan ta reuni bou di e palo grandi di tamarein pa discuti un ke otro. Nan ta haya cu cos a cuminsa sali for di man. Ta kico a pasa den reino di animal cu e bestianan ta haya cu e cosnan a cuminsa sali for di man?

- Awor lo bo scucha un cuenta.
- Scucha bon.
- Despues bo ta skirbi e contesta di e preguntanan den bo schrift.



174



175

Pregunta

1. Dicon e bestianan den reino di animal ta haya cu cos a cuminsa sali for di man?
2. Kico Chuchubi ta bisa?
3. Cua ta e idea cu Shoco ta haya?
4. Kico Bina ta puntra?
5. Kico cada bestia cu ta interesa pa bira lider mester haci?
 - ☐ A. E mester muestra na su manera cu e ta cumpli cu tur exigencia.
 - ☐ B. E mester muestra na su manera cu e ta cumpli cu tur exigencia necesario pa bira un lider.
6. Cua ta e bestianan cu ta interesa pa bira lider?
7. Ki sorto di tarea Shoco ta duna e bestianan aki? Tarea pa muestra nan 1 ..., 2 ..., 3 ...
8. Kico ta pasa, ora e bestianan kier bay vota?
9. Ki conseho Bina ta duna e bestianan?
10. Kico Shoco ta propone ora e bestianan bolbe mondi?
11. Con Bina a muestra cu e ta un bon lider?
12. Kico Bina ta priminti?
13. Ken abo ta wak como un lider di klas? Cua cualidad(nan) e tin?

1 Scucha y papia Comersacion

Meta

E alumno por/ta:

- observa, describi y comersa tocante un ilustracion
- lesa introduccion di storia y pronostica contenido y liña di suceso di e storia
- reflexiona riba uzo y nificacion di combinacion fiho di verbo y sustantivo(uzo di idioma)
- interpreta pensamento y sentimento di protagonista y personahe

Material

Buki E pagina 174-175

Schrift

Pa e cuenta *Eleccion den reino animal* mira webpage Festival di Idioma

Introduccion

E maestra/o ta laga e alumnonan observa e plachi na pagina 174-175. E ta laga nan comparti cu otro loke nan a observa y nan ta describi loke nan ta mira.

Hunto nan ta lesa e introduccion di e cuenta. Despues nan ta lesa e preguntanan. E ta puntra, si nan por bisa a base di e introduccion y pregunta, loke e cuenta ta trata.

Instruccion

E maestra/o ta splica, cu nan lo lesa e preguntanan un biaha mas pa nan por haci anotacion durante lesamento.

E maestra/o ta conta e cuenta.

E ta laga e alumnonan contesta:

- Dicon tin un discusion formal?
- Ken ta malcontento?
- Kico kieren 'trece dilanti'?
- Kico kieren 'cosnan ta cuminsa sali for di man'?
- Kico tur a cuminsa sali for di man?

- Kico kieren 'man na cabes'?
- Ken ta man na cabes y dicon?
- Cua cualidad e lider mester tin?
- Kico kieren 'tur cos ta cana nechi'?
- Cua ta e candidatonan cu a bin dilanti y kico ta nan cualidad?
- Kico a pasa despues y na final di e cuenta?
- Kico kieren 'tembla manera bara berde'?
- E ilustracion ta suficiente cla y e ta cuadra cu e contenido?

Elaboracion

E ta laga e alumnonan skirbi e contestanan den nan schrift. Na final, hunto nan ta controla, si e contestanan ta corecto.

Reflexion

Den e cuenta ta bin padilanti cu mester bin cu diferente regla cu ta obliga tur bestia cu ta biba den mondi pa tene cuenta cu otro. Kico bo ta pensa di e pensamento aki? E por conta pa hende tambe cu ta biba riba e mundo aki? Dicon si, dicon no?

Vocabulario

aprobacion	impresiona	scoge
aspiracion	interes	sirena
cumpli	interesa	schuw
curashi	keho	soluciona
dirigi	malcontento	timido
discusion	nervioso	trupa
exigencia	prestacion	
formal	reclama	

Punto di salida

- Para keto y reflexiona tocante uzo y nificacion di expresion.
- Formula contesta cla y conciso.
- Sea habri pa revisa contesta den grupo.

Nota didactico

- Sea habri pa reflexiona tocante uzo di idioma y palabra desconoci.
- Participa activamente y ta expresa su mes durante combersacion.

Estrategia y condicion pa scuchamento

- Lesa pregunta prome cu scucha e cuenta y nota e puntonan importante.

Expresion

sali for di man

man na cabes

pa tur cos cana nechi

tembla manera bara berde

Eleccion den reino di animal

Den reino di animal tin un discusion formal. E bestianan ta basta malcontento y nan ta reuni bou di e palo grandi di tamarein pa discuti un ke otro. Nan ta haya cu cos ta cuminsa sali for di man. Tur bestia ta haci loke nan kier den mondi y nan no ta tene cuenta cu otro. Cabrito ta reclama cu no tin niun animal cu ta proteha e mondi y e bestianan contra peliger. Djaca ta haya cu mester bin cu diferente regla cu ta obliga tur cu ta biba den mondi siña tene cuenta cu otro. Chuchubi ta kik bisando cu tur bestia mester siña con pa yega na nan propio cuminda sin horta di otro. Asina un tras di otro, tur bestia ta trece nan malcontento dilanti.

Shoco, cu ta dirigi e reunion, ta man na cabes. Pero diripiente e ta haya un tremendo idea. E ta laga Burico dal un grito pa logra haya tur animal keto. Despues e ta bisa: "Tur boso kehonan ta muestra bon cla cu nos mester di un lider. Un bestia sabi cu por solucionna problema y cu ta percura pa tur cos cana nechi den nos mondi. Esta, un bestia cu ta muestra respet y cu por defende nos interesnan, ora nos ta den peliger." E bestianan ta keda keto y nan ta scucha Shoco cu atencion. Djey Bina ta bira puntra: "Con nos ta yega na e lider ey?" "Facil", Shoco ta contesta, "nos ta mira ken ta interesa. Tur esnan cu ta interesa mester muestra cu nan ta cumpli cu tur e exigencianan cu mi a menciona. Basa riba nan prestacion na final di dia, nos ta scoge ken ta bira e lider di mondi." Tur bestia ta sacudi cabes y na nan manera ta muestra nan aprobacion. No ta tarda mucho cu e candidatonan cu ta interesa pa bira lider ta bin padilanti. Yuwana, un bestia balente; Lisimbein, un bon organisado; Warawara, un parha cu wowo skerpi; Conenchi, un di e bestianan di mas lihe di mondi y Burico, impresiona pa su grandura y tambe cu un tremendo habilidad pa comunica. Durante henter un dia Shoco ta duna nan diferente tarea pa nan muestra nan forsa, sabiduria y bon manera di comunica. Atardi prome cu solo baha tur bestia ta bolbe reuni bou di e palo grandi di tamarein. E biaha aki, pa nan scoge nan lider. Pero net na momento cu nan kier bay vota, Bina ta core yega lenga afo. "Candela! Candela!", e ta grita fo'i djaleu. "Mondi ta na candela! Core mas duro posibel! Core bay na e dam tras di mondi. Ey boso ta safe". Mesora e bestianan ta haci loke Bina a conseha nan. Un trupa grandi di animal ta core bay na e dam. Na e dam nan ta keda para tur ansha. Leu aya nan ta mira vlam grandi ta sali. E taki- y e blachinan di palo di mondi ta kima. No ta dura mucho largo prome cu nan ta tende sirena di brandspuit. Despues di mey ora e candela ta paga. Mondi ta hole stinki, pero danki Dios un gran parti a keda salba. Un tiki nervioso e bestianan ta regresa nan mondi. Algun di nan ta tembla manera bara berde.

Nan ta bolbe reuni bou di e palo di tamarein. "Nos tin cu vota ainda, ken ta bira nos lider", Shoco ta bisa. "Mi no sa si boso ta di acuerdo cu

mi, pero si tin un animal cu a muestra curashi awe tardi y cu a muestra cu e ta un berdadero lider ta nos Bina! Laga nos vota. Ken kier pa Bina bira nos lider di mondi?"

Mesora tur bestia ta hisa nan pata.

Na prome instante, Bina no sa kico e tin cu bisa y kico e tin cu haci. Nunca e no por a pensa cu e animalnan di mondi lo a scoge net e, un bestia un tiki schuw. E no tabatin niun aspiracion pa bira lider tampoco. Un tiki timido e ta cana bay dilanti. E ta raspa su garganta, caba e ta bisa: "Te ainda mi no por compronde dicon boso a scoge net ami. Pero mi ta priminti boso cu lo mi haci tur esfuerso pa ta un bon lider." Apenas el a caba di papia cu ta zona un aplauso tremendo. "Biba!", tur bestia ta grita. "Biba nos lider di mondi!" Asina for di e dia ey tranquilidad a bini bek den mondi. Pasobra bestia, mescos cu hende, mester di un bon lider!

Pregunta y contesta

1. Dicon e bestianan den reino di animal ta haya cu cos a cuminsa sali for di man?
Pasobra tur bestia ta haci loke nan kier y no ta respeta otro.
2. Kico Chuchubi ta bisa?
Chuchubi ta bisa cu cada bestia mester siña con pa yega na su cuminda y no horta di otro.
3. Cua idea Shoco ta haya?
Shoco ta haya cu mester scoge un lider.
4. Kico Bina ta puntra?
Bina ta puntra con ta yega na e lider ey.
5. Kico cada bestia cu ta interesa pa bira lider, mester haci?
☐ A. E mester muestra na su manera cu e ta cumpli cu tur exigencia.
☒ B. E mester muestra na su manera cu e ta cumpli cu tur exigencia necesario pa bira un lider.
6. Cua ta e bestianan cu ta interesa pa bira lider?
Nan ta: Yuwana, Warawara, Conenchi, Lisimbein y Burico.
7. Ki sorto di tarea Shoco ta duna e bestianan aki?
Pa muestra nan: 1. forsa, 2. sabiduria, 3. bon manera di comunica.
8. Kico ta pasa, ora e bestianan kier bay vota?
Bina ta core yega tur ansha gritando: "candela candela."
9. Ki conseho Bina ta duna e bestianan?
E ta bisa nan pa nan tur core mas duro posibel y bay na e dam tras di e mondi.
10. Kico e Shoco ta propone, ora e bestianan bolbe mondi?
Shoco ta propone pa vota pa Bina bira lider.
11. Con Bina a muestra cu e ta un bon lider?
Bina a core bisa nan cu mondi ta na candela y unda nan mester bay.
12. Kico Bina ta priminti?
E ta priminti di haci tur su esfuerso pa e ta un bon lider.
13. Ken abo ta wak como un lider di klas?
Cua cualidad(nan) e tin?

2 Mi por lesa

E musica maraviyoso di Tzarina Natalya

Hopi tempo pasa tabatin un prinses cu a casa cu e rey di Rusia. Awor bo mester sa cu na Rusia nan ta yama un prinses of un reina tsarina y un rey nan ta yama tsar. Tzarina Natalya, asina e tabata yama, tabata un hende masha amabel. P'esey no tabata nada straño cu su casa, Tsar Andrey y tur hende den e pais, tabata stim'e asina tanto. Tzarina Natalya tabata un hende masha alegre tambe, cu tabata gusta canta masha hopi. E tabatin un bos limpi manera cristal. Semper bay e tabata compana su mes riba su balalaica. Ora e tabata canta y toca su instrument di musica, tur lacayo y e damanan di honor tabata stop di traha un rato, pa nan no perde nada di e tononan maraviyoso cu tabata flota den aire. Tsar Andrey si no tabatin asina tanto tempo pa scucha e musica bunita di Natalya, pasobra e tabatin basta preocupacion. El a tende cu e pais bisiña kier a declara guerra na Rusia. Pa preveni algo teribel asina, e tsar a dicidi di biaha pa e pais bisiña pa papia cu e presidente y e gobiernan en cuestion.

Cada dos dia Tsar Andrey tabata manda un mensahero pa Tzarina Natalya cu un cartica pa bis'e cu e ta bon. Pero un dia e mensahero no a bin. "Ta kico a pasa?", Natalya a pensa un tiki nervioso. Despues di algun dia, cu e no a tende nada ainda, Tzarina Natalya tabata asina preocupada, cu el a dicidi di pidi dos minister pa biaha pa e pais bisiña pa investiga kico a pasa cu e tsar. E gobiernan a bin bek despues di un siman. "Su Mahestad", nan a bisa, "lamentablemente nos no tin bon noticia. Nos tsar a cay cera." Tzarina Natalya a bira bleek. "Ta kico mi tin cu haci?", el a bisa

desesperadamente. "Si mi declara guerra na e pais bisiña, tin chens grandi cu nan lo mata mi pover casa." E ministernan, cu tampoco no tabatin un solucion mesora, a baha nan cabes sin bisa nada.

E prome diano Tzarina Natalya tabata asina tristo, cu e no a sali for di su camber. Den palacio tabata reina un silencio. Pero despues di dos dia, diripiente e porta di e camber di Natalya a zwaai habri. "Lacayonan", el a bisa, "prepara un cabay pa mi, mi mes ta bay libra mi casa." Straña e lacayonan a keda mira e tsarina, pero nan no a tribi di bisa nada. Natalya a drenta su camber bek. Ey el a coy un sker y a corta su cabey largo y bunita. El a bisti un carson y un capa di su casa y el a pone un sombre di hende homber riba su cabes. Despues el a coy su balalaica. Na prome instante e lacayonan no a reconoc'e. Ta te ora Natalya a yama nan ayo, nan a realisa cu tabata nan tsarina disfrazada.

Asina Tzarina Natalya a biaha pa e pais bisiña. Despues di algun dia el a yega na e palacio di e presidente. Na porta di palacio el a coy su balalaica y cuminsa toca. E presidente, cu tabata den un reunion, a tende e tononan maraviyoso. Mesora el a para e reunion y a bay para dilanti di bentana. "Ta ken ta toca asina bunita?", el a puntra su gobiernan. "Ta un musico desconoci cu ta para na porta di palacio", e ministernan a contesta. "Lag'e drenta", e presidente a ordena. Despues di algun minuut Natalya tabata para dilanti di e presidente. "Mi kier pa bo toca tur anochi, aki den palacio", e presidente a bisa. Y asina mes a sosode. Tur anochi Tzarina Natalya tabata toca pa e presidente y su casa. Te riba un dia Natalya no por a wanta mas. Ora el a caba di toca su delaster piesa, el a conta e presidente

cu awa na wowo ken e ta di berdad y pakico el a biaha pa e pais bisiña. Pa un rato a reina un silencio. Pero despues e presidente a tosa nervioso y a bisa cu berguena: "Mi no tabata sa cu nos pais tin bisiña asina amabel y asina musical. Mi no sa kico tabata falta mi, cu mi kier a declara boso guerra. Ta duel mi." Mesora e presidente a duna ordo pa duna Tsar Andrey su libertad bek. Bo mes por comprende con contento e tsar y tsarina tabata. Feliz nan a bula brasa otro. Y cu henter e pais tambe tabata di fiesta, ora nan a regresa sano y salvo, esey no ta cos di papia mes.



3 Bo a comprende?

- Lesa e texto y contesta e preguntanan.

Pregunta

1. Ki sorto di texto esaki ta?
 - ☐ A. Un cuenta
 - ☐ B. Un mito
 - ☐ C. Un fabula
2. Ken ta e protagonista den e cuenta y ken ta e antagonista?
3. Con nan ta yama un prinses of reina na Rusia y con ta yama un prins of rey?
4. Dicon tur hende den e pais tabata stima Tzarina Natalya?
5. Cua talento Tzarina Natalya tabatin?
6. Ki sorto di preocupacion e tsar tabatin?
7. Kico Tzarina Natalya a haci, ora e no a tende nada mas di e tsar?
8. Dicon Tzarina Natalya no kier a declara guerra na e pais bisiña?
9. Cua ta e frase nucleo di aline 3?
10. Ey el a coy un sker y a corta su cabey largo y bunita (aline 3). Na cua palabra(n) e palabra el ta referi?
11. Dicon bo ta kere Natalya a disfraz?
12. Dicon el a biaha cu su balalaica?
13. Dicon e presidente tabatin berguena?
14. E musica di Natalya a preveni un guerra? Splica bo contesta.
15. Con abo lo a soluciona e problema di e tsar cu a cay cera?

176

177

2 Mi por lesa

3 Bo a comprende?

Meta

E alumno por/ta:

- indica y interpreta informacion di suceso y proceso describi den texto
- describi y interpreta accion y emocion di protagonista y personahе
- haci uzo di contexto pa indica relacion semantico entre palabra, concepto y expresion uza
- reacciona adecuadamente riba pregunta relaciona cu e texto

Punto di salida

E alumno por/ta

- combersa y intercambia opinion y punto di bista tocante e contenido di texto
- duna su opinion tocante contenido di texto

Material

Buki E pagina 176 - 177

Schrift

Mapa di Rusia

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra: Dicon tin pais tin reina of rey (Hulanda, Inglatera)? Anto dicon otro pais tin president (Merca, Venezuela)?

Instruccion

E maestra/o ta

- duna e alumnonan chens pa lesa e texto *E musica maraviyoso di Tzarina Natalya* pa nan mes.
- laga varios alumno lesa e texto na bos halto.
- comenta cu tin hopi palabra nobo. E maestra/o ta puntra, si nan mes a busca y haya splicacion di nan mes pa e palabranan.

E ta enfatisa cu tin palabra cu tin di haci directamente cu e pais y cu no ta palabra cu ta uza tur dia.

- Tsar/tsarina: *rey/reina na Rusia.*
- Lacayo y dama di honor: *ta traha na un palacio; nan ta ayudante di e tsar/ tsarina.*

Balalaica: *un instrumento musical di cuerde tipico di Rusia.*

Pais bisiña: *un pais cerca di ...*

E maestra/o ta corigí y/of ta amplia e vocabulario.

- haci algun pregunta:

- Ken ta e protagonista den e texto? Tzarina Natalya.
- Con Tzarina Natalya a actua, ora el a haya sa cu su casa a cay cera na e pais bisiña? *Prome el a bira hopi tristo. Djey el a dicidi di bay libera su casa; el a disfraz na homber, pasa man pa su balalaica y a biaha pa e pais bisiña. Aya e tabata toca tur anochi pa e presidente di e pais. Y un anochi el a conta e presidente ken e ta y di e manera eyel a logra libera su casa.*
- Bo ta kere cu Tzarina Natalya a haci algo toch peligroso? Si e gobierno di e pais bisiña a haya sa mas prome ken e ta, bo ta kere cu nan lo por a cer'e?
- E ta laga e alumnonan duna nan opinion.
- Ora nos lesa e ultimo frase, nos ta haya e expresion *sano y salvo*. Aki nan a uz'e pa indica cu e tsar y e tsarina ta bon di salud y e tsar ta liber. Pues den ki situacion hende sa uz'e? *Ora un hende ta den peliger.*

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sinta den grupo chikito.
- duna nan e siguiente tarea:
 - traha pregunta 1 - 14.
 - laga e gruponan traha nan so durante un tempo fiha.
- controla, si nan por traha e preguntanan riba nan mes y e ta guia unda ta necesario.
- duna turno na final pa contesta e preguntanan. Y na cierto pregunta ta para pa haci mas pregunta pa e alumnonan pensa mas profundamente.

Pregunta 6:

Ki sorto di preocupacion e tsaar tabatin? *El a tende cu e pais bisiña kier a declara guerra na Rusia.* Dicon e tabata sintie responsabel pa cosnan asina? Con el a purba soluciona e problema?

Pregunta 7:

Kico Tsarina Natalya a haci, ora e no a tende nada mas di e tsaar? *El a pidi dos minister pa biaha pa e pais bisiña pa investiga kico a pasa cu e tsaar.*

E dos ministernan por a haci algo pa libera e tsaar? *No.*

Nan mes a bin cu un plan? *No.* Cua palabra(nan) ta bisa esey? *Nan a baha nan cabes sin bisa nada.*

Pregunta 11:

Dicon bo ta kere Natalya a disfrasa? *Natalya a disfrasa pa niun hende no reconoce.* Tabata bale la pena pa disfrasa?

Pregunta 15:

Con abo lo a soluciona e problema di e tsaar cu a cay cera? Den grupo chikito nan ta discuti kico lo ta un bon solucion. Na final, e ta laga un alumno di cada grupo trece su contesta padilanti y defende su punto di bista.

Reflexion

Bo a siña algo di tur e solucionnan cu a bin dilanti? Cua tabata e miho solucion y dicon?

Vocabulario

balalaica	declara guerra	libera/libra
berguensa	desconoci	ordena
bira bleek	en cuestion	preocupacion
cay cera	investiga	preveni
dama di honor	lacayo	solucion

Expresion

sano y salvo

Nota didactico

Por agrega na e topico aki con por resolve problema entre dos persona na un manera realistico; por ehempel, problema entre bisiña, entre barío etc.

Contesta

1. A.
2. E protagonista ta Tsarina Natalya y e antagonista ta e presidente di e pais bisiña.
3. Un prinses of reina yama Tsarina y un prins of rey yama Tsaar.
4. Tsarina Natalya tabata un hende masha amabel, alegre y e tabata gusta canta.
5. E por a canta masha bunita.
6. El a tende cu e pais bisiña kier a declara guerra na Rusia.
7. El a pidi dos minister pa biaha pa e pais bisiña pa investiga kico a pasa cu e tsaar.
8. Tabatin un chens grandi cu nan lo a mata su casa.
9. E prome dianan tsarina Natalya tabata asina tristo cu e no a sali for di su camber.
10. E palabra *el* ta referi na *Natalya*.
11. Natalya a disfrasa pa niun hende no reconoce.
12. Pa e bay canta y toca pa e presidente.
13. E tabatin berguensa pa motibo cu e no tabata sa cu su pais tabatin bisiña asina amabel y musical.
14. Si, pasobra e musica a pone e presidente realisa cu e no por declara guerra na e bon bisiñanan asina.
15. Contesta di grupo chikito.

4 Vocabulario

Goberna un pais

Pa cos cana bon den un pais semper mester tin un gobierno. E gobierno ta consisti di un grupo di hende, e gobiernantenan. Un minister ta un gobernante. E gobiernantenan ta goberna e pais. Esta, nan ta tuma tur decision importante, manera cuanto placa por gasta y pa kico ta saca placa. Un gobierno ta traha tur ley tambe. E leyman di un pais ta e reglanan cu ta conta den e pais. Tur hende mester tene nan mes na e reglanan aki. E gobiernantenan ta reuni frecuentemente. Nan ta reuni pa papia tocante tur e problemanan cu tin den e pais. Tambe nan ta tuma decision importante riba tereno di enseñansa, husticia, salubridad, economia, trafico etc. Hopi biaha tin un lider den e pais. Esey mayoria di biaha ta e presidente of e prome minister.

Den un democracia hende ta vota pa esun cu e kier como lider. E hendenan cu por drenta den gobierno, ta pertenece na un partido politico. Ora hende bay vota, nan ta yena un papel di vota. Nan ta yena e ronchi dilanti di e nomber di e persona cu nan kier den gobierno. E papel di vota nan ta tira den un buzón special. Na final di dia ta conta tur voto. Despues ta mira ken a gana e eleccion. E ganadonan mayoria di biaha ta forma gobierno. Den un pais democratico hende por vota cada cuater of cinco aña.

Den un dictadura hende no tin e libertad pa vota pa e personanan cu nan kier den gobierno y e persona cu nan kier como lider di e pais. Ta e dictador so ta manda.

Den cierto pais e lider no ta un presidente, pero un rey, un reina of un emperador. Nan tin poder, pasobra nan ta pertenece na un famia

importante. Gobierno ta yuda e rey, reina of emperador pa goberna e pais. Ora un rey, reina of emperador bira bieu, mayoria di biaha un di e yuinan ta bira e rey, reina of emperador nobo. Riba mundo tin mas o menos cincuenta rey y reina. Nos isla tin un gobernador y e ta reemplasa e rey of e reina di Reino Hulandes. Esta, e ta haci e trabou di e rey of e reina riba nos isla.

Casi tur pais na mundo ta miembro di Nacionnan Uni, un organisacion grandi. E organisacion aki ta bini hunto pa resolve problema cu por surgi entre diferente pais.

Tarea 1

Kico bo ta yena?

- Lesa e frase bou di cada plachi.
- Busca e palabra cu falta den e rij akibou.
- Skirbi e frase den bo schrift

Tarea 2

- Un gobierno tin diferente minister cu tin diferente tarea.
- Skirbi den bo schrift nomber di e ministernan di nos pais.
- Skirbi tras di nan nomber minister di kico nan ta.



Un ... ta percura pa tur cos cana bon den un pais.



Un gobierno ta consisti di un grupo di hende cu nos ta yama ...



Hende cu ta ... un pais ta traha ley y e ta tuma tur decision importante.



Den un ... hende di e pais por vota pa scoje ken nan kier den gobierno of como lider.



Ora tin un ..., hende no por vota.



E ... ta reemplasa e rey of reina di Reino Hulandes.

Tarea 3

- Busca den internet cua ta e paisnan cu ainda tin un rey, reina of emperador.
- Skirbi e nomber di dies di e paisnan aki den bo schrift.

Tarea 4

- Bo por menciona un pais cu tin dictadura?

• democracia

• dictadura

• goberna

• gobernador

• gobernante

• gobierno

178

179

4 Vocabulario

Amplia vocabulario

Meta

E alumno por/ta:

- deduci y interpreta nificacion di palabra y concepto nobo y desconoci for di context
- pensa y scoje e palabra corecto den context pa completa descripcion of frase
- formula contesta cla y conciso
- reflexiona, huzga e titulo

Material

Buki E pagina 178 - 179

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- bisa cu nos pais tin un gobierno.
- laga e alumnonan menciona pakico un pais mester tin un gobierno: *pa dirigi e pais den un bon caminda.*
- bisa cu e texto ta trata Goberna un pais.

Instruccion

Texto

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa e texto *Goberna un pais* pa nan mes prome y despues nan ta lesa na bos halto.
- laga e alumnonan menciona cuanto alinea e texto aki tin: 5.
- laga e alumnonan menciona ki tipo di texto esaki ta: *un texto informativo.*
- laga e alumnonan menciona e subtopico di cada alinea:
 - Alinea 1: *tarea di e gobiernantenan.*
 - Alinea 2: *e forma con votamento ta tuma luga den un pais democratico.*
 - Alinea 3: *con esaki ta den un dictadura.*

- Alinea 4: *con esaki ta den un pais cu tin un rey, reina of un emperador.*

- Alinea 5: *e trabou di Nacionnan Uni.*

- trata e siguiente palabranan door di busca nan nificacion den e texto, den diccionario y riba internet.

democracia (alinea 2)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un forma di vota caminda/unda hende ta liber pa vota ken nan kier como lider y ken nan kier den parlamento di e pais.*

E maestra/o ta puntra, si na Aruba tin democracia: *si, pasobra na Aruba e pueblo ta vota pa un parlamento.*

E alumnonan ta menciona di ken e gobierno di Aruba ta consisti: *un minister president, minister y parlamentario.*

E maestra/o ta puntra, si tin mas pais na mundo cu tin democracia y e alumnonan por/ta menciona esunnan mas conoci: Corsou, Hulanda, Merca, Bonaire, Colombia.

(E lista di paisnan democratico, si acaso e alumnonan menciona un di esakinan:

Merca, Canada, Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Mexico, Panama, Peru, Paraguay, Austria, Belgica, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hulanda, Hungria, Irlanda del Norte, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Polonia, Portugal, Republica Checa, Inglatera, Rumania, Suecia, Spaña, Noruega.)

dictadura (alinea 3)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *e hendenan/habitantenan no tin e libertad pa vota pa e persona cu nan kier pa bira parlamentario y ken nan kier como lider di e pais.*

E alumnonan ta menciona e paisnan conoci cu tin dictadura: *Cuba, China, Noord Korea.*

goberna (alinea 3)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *goberna un pais ta ora bo por tuma tur decision importante, manera cuanto placa por gasta y pa kico ta saca e placa. Goberna un pais ta ora bo ta guia un pais.*

gobernador (aline 4)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *e gobernador ta e persona cu ta reemplasa e rey of e reina di Reino Hulandes y e ta haci e trabou na nos isla di e rey of e reina y e ta na cabes di e gobierno.*

E alumnonan ta menciona e gobernadornan di Aruba for di 1986 pa awor: *sr. Felipe Tromp, sr. Olindo Koolman, sr. Fredis Refunjol y sr Alfonso Boekhoudt.*

gobernante (aline 1)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un grupo di hende cu ta forma e gobierno.*

E alumnonan ta menciona number di e ex Ministernan President di Aruba: *Henny Eman, Nel Oduber, Mike Eman.*

E alumnonan ta menciona otro palabra pa gobernante/mandatario: *minister.*

gobierno (aline 1)

E maestra/o ta splica: *e parlamentarionan y e ministernan hunto.*

Tarea 1**Elaboracion**

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e tarea.
- duna turno pa lesa e palabranan skirbi mas abou na pagina 178-179 y e ta laga e alumnonan bisa na cua plachi na pagina 179 cada palabra mester ta, sin lesa e frase bou di cada plachi.
- trata e prome frase hunto cu e alumnonan.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den nan schrift. Hunto nan ta controla e contestanan.

Tarea 2**Elaboracion**

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa tarea 2.
- laga e alumnonan ripiti nificacion di gobierno: *e parlamentarionan y e ministernan hunto.*

E maestra/o ta bisa cu na Aruba nos tin diferente minister cu tin diferente pues kico nan ta haci.

Hunto cu e klas ta menciona e ministernan actual y e maestra/o ta skirbi esakinan riba borchí.

Despues e ta trata e responsabilidad di cada minister.

E maestra/o ta skirbi esaki tras di cada number di cada minister.

E alumnonan ta skirbi e contestanan den nan schrift.

Tarea 3 (tarea pa cas)**Elaboracion**

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa tarea 3.
- bisa cu tin pais cu tin un rey, un reina of un emperador.
- laga e alumnonan menciona un pais conoci cu tin un rey y un reina: *Rey Willem Alexander y Reina Maxima di Hulanda.*

E alumnonan ta busca e contesta na cas riba internet di 10 pais cu tin un rey y/of un reina y un emperador y e siguiente dia ta trata e contesta.

Tarea 4**Elaboracion**

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 4.
- laga un alumno ripiti e nificacion di dictadura: *un pais caminda/ unda hende no ta liber pa vota pa e personanan cu nan kier.*

E alumnonan ta menciona un pais cu tin dictadura y nan ta skirbi esaki den nan schrift.

Reflexion

E maestra/o ta puntra e alumnonan, si e tareanan tabata facil of dificil. E ta laga e alumnonan argumenta nan contesta.

Vocabulario

buzon
democracia
dictador
dictadura
eleccion
frecuente
goberna
gobernador
gobernante
gobierno
ley
pertenece
presidente
reemplasa
reuni

Splica e diferencia entre rey, reina y emperador.

Nota didactico

- Aplica uzo di idioma y vocabulario corecto pa interpreta, describi y splica diferente palabra, combinacion di palabra y concepto.
- Uza diferente diccionario y fuente di investigacion.
- Reflexiona y combersa hunto riba uzo di idioma.

Contesta**Tarea 1**

1. Un gobierno ta percura pa tur cos cana bon den un pais.
2. Un gobierno ta consisti di un grupo di hende cu nos ta yama gobernante.
3. Hende cu ta goberna un pais ta traha ley y ta tuma tur decision importante.
4. Den un democracia hende di e pais por vota pa scoge ken nan kier den gobierno of como lider.
5. Ora tin un dictadura, hende no por vota.
6. E gobernador ta reemplasa e rey of reina di Reino Hulandes.

Tarea 2

E contesta ta depende di e gobierno cu ta sinta na e momento ey.

Tarea 3

Maroco
España
Belgica
Hulanda
Suecia
Noruega
Inglaterra
Monaco
Dinamarca
Luxemburg

Tarea 4

Por ehempel: *Cuba.*

5 Pensa bon

5f Sustantivo y adhetivo

- Lesa e siguiente frasenan.
- Traha un rij cu tur sustantivo y un rij cu tur adhetivo.

Nacionnan Uni

1. Bo a yega di tende di e organisacion importante Nacionnan Uni?
2. President Roosevelt di Merca y Prome Minister Churchill di Inglatera a lanta e organisacion conoci aki na 1942.
3. Nan tabata kier mira un mundo pacifico sin guera.
4. Te ainda esey ta e meta principal di Nacionnan Uni.
5. Awendia 193 pais ta miembro y nan ta sostene e instancia poderoso aki.
6. Nacionnan Uni tin mas meta valioso.
7. Asina nan ta stimula un relacion amistoso entre tur pais na mundo.
8. Nan ta yuda solucionacion conflicto serio cu por surgi entre diferente nacion.
9. Tambe nan ta stimula tur gobierno pa respetar derecho humano.
10. Asina problema grandi no ta sali for di man y nos tur ta biba mas tranquil na nos mundo.



5g Traha un pregunta

- Lesa e frasenan akibou y traha un pregunta di cada frase.
- Hacie asina:
- Tin mas o menos 190 pais na mundo.
- Cuanto pais mas o menos tin na mundo?

1. Amalia, Alexia y Ariane ta prinsenan di Hulanda.
2. Nan mama cu tata a conoce otro na Spaña.
3. Entretanto nan ta casa cu otro pa hopi aña caba.
4. Un pareha real no por cana haci compras manera nos.
5. Bo por compara un rey of un reina cu artista popular.
6. For di tur skina ta sali hende pa cuminda nan.
7. Nan mester cana cu personal di seguridad pa proteha nan.
8. Mas o menos cincuenta pais tin un rey of reina.
9. Ora nan bira bieu, nan ta pasa e titulo pa un di nan yiunan.
10. E ora ey e yiu ta e rey of reina nobo di e pais.
11. Hapon ta e unico pais na mundo cu tin un emperador ainda.



Cuanto ...

Kico ...
Unda ...
Cuanto ...
Dicon ...
Cu ken ...
Di unda ...
Con ...
Cua ...
Pa ken ...
Ken ...
Cua ...

5h Cua splicacion bo ta scoge?

Scoge pa cada palabra e splicacion corecto.

1. democracia a. un pais caminda habitante mes por scoge nan gobernantenan
b. un pais caminda habitante no por scoge nan gobernantenan
2. dictadura a. un pais caminda habitante mes por scoge nan gobernantenan
b. un pais caminda habitante no por scoge nan gobernantenan
3. goberna a. traha ley y tuma decision importante pa un pais
b. cumpli cu tur ley di un pais
4. gobernante a. persona cu ta tuma decision importante
b. persona cu ta forma parti di gobierno y ta tuma decision importante pa un pais
5. rey a. persona di famia real cu ta goberna un pais hunto cu algun minister
b. persona simpel cu tin hopi influencia den comunidad
6. president a. e lider scogi di un pais of un organisacion
b. e persona cu ta na cabes di un ehercito

5i Numeral

- Numeral cardinal defini ta bisa cuanto tin di algo (seis, tres mil).
- Numeral cardinal indefini ta indica un cantidad no exacto (algun, diferente, hopi, suficiente, tur y varios).
- Numeral ordinal ta duna e secuencia di algo: (e) prome, (e) di tres.
- Skirbi e numeralnan di e siguiente frasenan den tres rij den bo schrift.

1. Hopi siglo pasa ya caba tabatin hende rico y pover.
2. China ta densamente pobla; ey ta biba sigur un milard hende.
3. India ta sigui na e di dos luga.
4. E habitantenan di Beijing, e capital di China, hunto tin ocho miyon bais.
5. Den pais superpobla mucha no tin suficiente luga pa hunga.
6. E prome pais caminda hende muhe por a vota, tabata Nueva Zelandia.
7. Den hopi pais bo por vota, ora bo tin diesocho aña.
8. Na India bo por vota cu descinco aña, mientras cu na algun pais na Africa mucha di diestres aña por vota caba.
9. Prinses Ariane ta e di tres yiu di Rey Willem-Alexander y Reina Maxima.
10. Na Europa tin varios pais cu tin un rey of un reina.



180

181

5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- distingui y indica uzo y funcion di sustantivo y adhetivo den frase
- distingui y compronde uzo y funcion di pronomber interrogativo den frase
- formula pregunta aplicando e pronomber interrogativo den contexto
- asocia palabra/concepto na splicacion corecto
- distingui y indica funcion y uzo di numeral cardinal y ordinal den frase

Material

Buki E pagina 180 - 181
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta skirbi algun sustantivo riba borch: *pais, number, yiu, organisacion, rey, siglo*.

Ken por traha un cadena di palabra cu esakinan? E ultimo letter di cada palabra ta e comienso di e siguiente palabra (*pais, siglo, organisacion, number, rey, yiu*).

Tarea 5f

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu na e tarea aki tin cu busca sustantivo y adhetivo den e frasenan.
- splica kico ta sustantivo. *Hende, bestia, mata y cos, por ehempel Ana, reina, bina, cabay, carta.*
- splica kico ta adhetivo. *Un palabra cu ta bisa algo di sustantivo: Un hende 'amabel'. Un bestia 'mahos'.*
- lesa e instruccion. Hunto cu klas e ta lesa e texto *Nacionnan Uni*.

- trata e prome frase cu klas.
- bisa cu individualmente e alumnonan ta traha e tarea den nan schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna cada biaha un alumno turno pa lesa un frase y nan ta skirbi e sustantivo- y adhetivonan riba borch.
- laga e alumnonan controla, si e alumno ta skirbi e sustantivo- y adhetivonan den e categoria corecto riba borch.
- laga e alumnonan corig nan eronan den schrift.

Tarea 5g

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra: Kico ta pronomber interrogativo? Hunto cu klas e maestra/o ta traha un red di pronomber interrogativo riba borch: *kico, cua, ki dia, ki tempo, pakico, di unda, cu ken, cuanto, dicon* etc. E ta splica cu tin pronomber interrogativo cu ta consisti di un palabra so (*con, ken, cua* etc.) y di dos palabra (*cu ken, di unda, ki dia* etc.).
- bisa cu e tarea aki ta trata pronomber interrogativo. Ta palabra cu bo ta forma un frase di pregunta cu ne.
Frase: Na december tur alumno tin vakantie. Ken ...
Pregunta: *Ken* tin vakantie na december? *Tur alumno*.
Con bo ta mira cu e frase aki ta un pregunta? E pronomber interrogativo *Ken* ta na comienso di e frase. Y tin e signo di pregunta (?) na final di e frase.
- lesa e instruccion y e ehempel. E ta splica cu ta traha frase cu diferente pronomber interrogativo. E alumnonan ta traha den duo.
- trata e prome frase cu klas. *Kico* e prinsenan Amalia, Alexia y Ariane ta? *Prinses di Hulanda*.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan skirbi e pregunta di e prome frase den nan schrift.
 - laga e alumnonan delibera den duo tocante e preguntanan cu nan mester forma.
 - duna turno na duo, un alumno ta lesa e frase den buki y e otro alumno ta formula e frase di pregunta despues.
 - conseha e alumnonan pa lesa e pregunta y e frase den buki un biaha mas ora nan caba, pa controla, si e frase di pregunta ta bon formula.
- E maestra/o por laga e alumnonan formula frase diferente cu algun pronombre interrogativo como tarea pa cas.

Tarea 5h

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu den e tarea aki tin un rij di 6 palabra. Tras di cada palabra tin dos splicacion. E alumnonan mester scoge e splicacion corecto.
- bisa cu tin biaha tur dos splicacion ta cuadra, pero nan tin cu scoge esun cu ta duna mas informacion corecto.
- bisa cu nan por busca splicacion di e palabranan den nan buki.
- bisa cu e alumnonan ta traha den duo y ta nota e palabra y e splicacion corecto den nan schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa e prome palabra 'democracia' y e ta controla, si e nificacion ta conoci. *Democracia - p.e. un gobierno cu un forma politico di libertad.*
- duna oportunidad pa busca nificacion di e.o. e palabranan dictadura, gobernante etc.
- laga un alumno scoge e splicacion corecto pa e prome palabra den e tarea aki.
- skirbi riba borch: 1. *democracia b. un pais caminda habitante mes por scoge nan gobernantenan.*
- skirbi e contestanan riba borch pa e alumnonan por controla.

Tarea 5i

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu e tarea aki ta trata numeral. Un numeral ta un palabra cu ta indica un cantidad.
Tin e.o. numeral cardinal (defini y indefini) y numeral ordinal defini.
Numeral cardinal defini = cantidad ta defini, p.e. dos, shen, diescinco etc.
Numeral cardinal indefini = cantidad no ta defini, p.e. algun, hopi, diferente etc.
Numeral ordinal defini ta duna exactamente e secuencia, e orden di algo, (e) prome, (e) di cinco, (e) di binti.
- splica cu tin biaha 'un' por ta numeral defini y articulo indefini.
P.e.: E tin un instrumento musical. Aki 'un' por ta numeral defini y alabes articulo indefini (bo no sa cua instrumento e tin).
- traha un red di palabra pa numeral defini y indefini y numeral ordinal defini riba borch.
- splica e alumnonan e tarea y e ta traha tres rij riba borch.
- bisa cu nan mester traha 3 rij den nan schrift y nan mester skirbi e numeralnan di cada frase den e rij corespondiente.
- bisa cu e ta trata e tarea hunto cu e klas.

Elaboracion

Cada biaha un alumno ta haya turno pa menciona e sorto di numeral(nan) den un frase. E ta skirbi e numeralnan den e rij corespondiente riba borch.

Despues e alumnonan ta skirbi e numeral(nan) den nan schrift.

Reflexion

Boso por a distingui e diferente numeralnan di otro? Kico bo a haci pa sa e diferencia entre e numeralnan?

Vocabulario

conflicto	ley	stimula
entretanto	pacifico	surgi
instancia		

Homonimo

lanta (para) - lanta (funda, forma algo)

Expresion

sali for di man - p.e. ora un conflicto bira pio

Nota didactico

E maestra/o por consulta *Gramatica di Papiamentu, Morfologia, Capitulo 7, 7.2.7 Pronombre interrogativo, pagina 60.*

Contesta

Tarea 5f

Sustantivo	Adhetivo
1. organisacion, Nacionnan	importante, Uni
2. president, Roosevelt, Merca prome minister, Churchill Inglaterra, organisacion	conoci pacifico principal poderoso valioso, Uni amistoso
3. mundo, guera	serio
4. meta, Nacionnan Uni	humano
5. pais, miembro, instancia	grandi
6. Nacionnan, meta	
7. relacion, pais, mundo	
8. conflicto, nacion	
9. gobierno, derecho	
10. problema, man, mundo	

Tarea 5g

- Kico* e prinsesnan Amalia, Alexia y Ariana ta?
- Unda* nan mama cu tata a conoce otro?
- Cuanto* aña nan ta casa cu otro caba entretanto?
- Dicon* un pareha real no por cana haci compras manera nos?
- Cu ken* bo por compara un rey of un reina?
- Di unda* hende ta sali pa cuminda nan?
- Con* nan mester cana?
- Cuanto* pais tin un rey of reina?
- Pa ken* nan ta pasa e titulo, ora nan bira bieu?
- Ken* ta e rey of reina nobo di e pais e ora ey?
- Cua* ta e unico pais na mundo cu tin un emperador ainda?

Tarea 5h

1. a	4. b
2. b	5. a
3. a	6. a

Tarea 5i

Numeral cardinal defini	indefini	Numeral ordinal defini
1.	hopi	
2. un, miljard		e di dos
3.		
4. ocho, miyon	suficiente	prome
5.		
6.		
7. diesocho	hopi	
8. diescinco, diestres algun		e di tres
9.		
10.	varios	

6 Skirbi bon

6e Corigi e eronan

- Corigi e eronan y skirbi e palabranan corigi den bo schrift.

Dia di Rey

1. Un dia **sumamente** alegre na Hulanda y na nos isla ta e dia cu nos rey of reina ta haci aña.
2. Dia Reina Beatrix tabata e **maximo** lider di nos pais, tabata celebra su aña 30 di april.
3. E dia ey nos tabata yama Aña di **arreina**.
4. En realidad Reina Beatrix no tabata haci aña 30 di april, pero 31 di **januari**.
5. Un di e motibonan cu e tabata celebra su aña algun luna despues, tabata pasobra e tabata haci aña den **winter**.
6. **Lamentablemente** den e temporada ey ta friu y no ta niun tiki agradabel pa fiesta riba caya.
7. Rey Willem-Alexander **afortunadamente** si ta haci anja den april.
8. Dia di Rey hende gusta bisti paña oraño of cualke **asesorio** oraño.
9. Tur caminda ta dorna cu bandera y hopi caminda tin **mercado** di purga riba dia di Rey.
10. Den e cayanen bo ta mira tur sorto di stand y hopi hende ta vende cos **secunda** mano.
11. Bo por cumpra **varios** cos di hunga, buki, paña, prenda, cuadro y mata na prijs di baca flaco.
12. Tambe bo por cumpra hopi cos dushi manera **kakina**, conserbe y cocada.
13. Hopi biaha tin banda ta toca **pieza** alegre.
14. Dia di Rey tin un **ambiente** total.



6f Bisa dicon

- Bo a yega di lesa of scucha cuenta tocante prins y prinses. Pero e cosnan cu ta pasa no ta den cuenta so nan ta existi, nan por pasa cu hende di berdad tambe.
- Abo lo kier ta un prins of prinses di berdad? Duna bo opinion riba papel. Hacie asina. Ami lo kier/lo no kier ta un prins of prinses.

Mi ta bay bisa dicon.

1. ... 3. ... 5. ...

2. ... 4. ...

6g Entrevista

- Antes tabatin hopi rey y reina na mundo. Awendia tin menos, na Europa e paisnan manera Alemania, Francia, Italia y Portugal tin un presidente na cabes di e pais.
- E paisnan Belgica, Dinamarca, Hulanda, Inglaterra, Noruega, Spaña y Suiza tin un monarca, esta un rey y/of un reina na cabes di e pais.
- Bo ta mira nan na television, riba internet, den revista y den corant. Esey no ta nifica si, cu bo conoce nan.
- Si bo haya oportunidad pa entrevista un rey of un reina, ki pregunta lo bo hacie? Bo mester ta prepara!
- Traha algun pregunta tocante nan: trabou, luga caminda nan ta biba, yiu- y amigonan, vakantie, vestuario etc.
- Prepara minimo shete y maximo dies pregunta pa bo entrevista.
- Skirbi e preguntanan den bo schrift.

Ehempel

- Unda Su Mahestad sa gusta bay cu vakantie?
- Su Mahestad gusta pelicula anima?



6h kiscosa

- Skirbi e frasenan cu tin akibou den bo schrift.

- shi	la=s	- s	el=ib	- lu	d=n	- pauw
- nto	+ ona					+ la?

- t	+ rei	- ashi	- binti	+ buni	- ro	- tek
	- bana			- cin	+ ona	+ ti.

182

183

6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- revisa y corigi palabra den frase
- duna y argumenta su opinion
- formula pregunta pa entrevista
- aplica regla di cortesia durante entrevista
- traha un kiscosa

Material

Buki E pagina 182 - 183

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta trece un bandera di Hulanda (plachi di revista) y e ta puntra pa menciona tur celebracion y actividad cu tin Dia di Rey na Aruba.

Tarea 6e

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e tarea y e ta bisa cu den e texto *Dia di Rey* tin palabra mal skirbi geschap.
- instrui e alumnonan cu mester lesa e frase completo, despues nan ta corigi e palabranan y nan ta skirbi nan den schrift.
- traha e prome frase hunto cu e alumnonan y e ta laga un alumno bisa con ta skirbi e palabra corectamente y despues e alumno por skirbi esaki riba borch: *sumamente*.

Elaboracion

E alumnonan ta lesa e frasenan y nan ta corigi e palabranan manera menciona den instruccion. Na final e ta duna turno pa skirbi e palabranan corectamente riba borch y e ta controla esakinan.

Tarea 6f

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa tarea 6f: *Bisa dicon*.
- splica cu e alumnonan por scoge, si nan kier ta un prins of un prinses. Despues nan tin cu skirbi cinco motibo dicon nan kier of no kier ta un prins of un prinses.

Elaboracion

E alumnonan ta scoge loka nan kier *ta of no* kier ta, despues nan ta pensa cinco motibo pa esaki y nan ta skirbi e motibonan den schrift. Na final e maestra/o ta laga nan lesa e motibonan.

Tarea 6g

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa hunto cu e alumnonan tarea 6g.
- instrui e alumnonan pa prepara pregunta pa e entrevista cu e Rey:
 - trabou, luga caminda nan ta biba, yiu, amigo, vakantie, vestuario etc.
 - nan tin cu traha minimo shete y maximo dies pregunta pa e entrevista.
 - bisa nan pa skirbi e preguntanan den nan schrift y pa tene cuenta pa uza *Su Mahestad* mescos cu e ehempelnan. Tambe ta bisa pa nan busca informacion den e tareanan anterior pa haya mas informacion di e rey.
- laga nan lesa con nan a formula nan pregunta.

Elaboracion

E alumnonan ta pensa y nan ta formula nan pregunta. Nan ta skirbi esaki den nan schrift.

*Tarea 6h***Instruccion**

E maestra/o ta

- laga nan mira e plachinan y e ta laga nan bisa loke nan ta mira.
- instrui nan pa pensa cua letter mester kita of agrega pa completa e palabranan y pa resolve e kisicosa.

Elaboracion

E alumnonan ta analisa e plachinan pa formula e dos frasenan di e kisicosa den nan schrift.

Reflexion

E maestra/o ta evalua con e trahamento di pregunta pa entrevista a bay.

Vocabulario

afortunadamente
mahestad
maximalmente
minimalmente
monarca
vestuario

Sugerencia*Tarea 6g*

Por trece algun revista cu tin informacion di nos rey of por laga e alumnonan busca informacion riba internet na scol, na biblioteca of na cas prome cu trata e tarea 6g.

Contesta*Tarea 6e*

1. sumamente
2. maximo
3. La Reina
4. januari
5. winter
6. Lamentablemente
7. afortunadamente
8. acesorio
9. mercado
10. segunda
11. varios
12. cakiña
13. piesa
14. ambiente

Tarea 6f

Opinion di cada alumno.

Tarea 6g

Pregunta di cada alumno.

Tarea 6h

Cuanto persona ta biba na nos isla?

E reina tin un bunita corona bisti.



184



185

1 Scucha y papia

Combersacion

- No ta tur hende na mundo tin mesun *condicion di bida*. Tin hende rico y hende pover. Asina bo por parti e mundo den *pais rico* y *pais pover*.
- Den un pais rico bida ta mucho mas facil pa mayoria di hende. Nan tin cas drechi pa biba aden. Tin awa limpi cu ta sali for di cranchi. Tur mucha ta bay scol y tin trabou pa e hobennan cu caba scol. Caya ta asfalta y tin diferente medio di transportacion disponibel. Bo por menciona un pais rico?
- Den un pais pover mayoria di hende no tin tur esakinan. Bo por menciona un pais pover?
- Den un pais pover tin hopi hende cu ta *sufri di hamber*. Bo ta kere cu un mucha cu hamber por paga tino na scol? Splica bo contesta.
- Kico bo ta kere mester pasa den un pais pover pa caba cu e problemanan?
- Un *bario margina* ta un bario cu tin hopi cas cu no ta adecua pa biba aden. Cas sin awa, sin vloer of un dak drechi. Cas traha di mal material. Den e seronan di Venezuela, por ehempel, hende ta traha cas di carton of otro material cu hende ta tira afo. Bo por bisa kico ta pasa cu e casnan di carton, ora awasero cay?
- Tin bario cu cas di carton na nos isla?
- Bo a mira na television un pais cu masha hopi mucha, for di cuater aña, cu ta cana riba caya pa busca cuminda? Nan no ta bay scol y nan no tin paña adecua tampoco. Tin biaha e muchanan ta drumi hasta riba caya. Nan ta pidi limosna. Esey ta ora bo pidi placa of cuminda pa bo keda na bida. Bo conoce un pais cu ta cuadra cu e descripcion aki?
- Kico bo ta kere ta pasa cu e muchanan aki, ora nan bira malo?
- Na nos isla tambe tin mucha chikito ta pidi limosna?

- Tin diferente instancia na mundo cu ta yuda hende den necesidad. Pero nan no por soluciona tur problema. Bo ta kere cu pais rico mester yuda pais pover mas hopi? Splica bo contesta.

Regla di combersacion

Nos no ta interumpi otro.

1 Scucha y papia

Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- combersa y profundisa su mes den e topico specifico
- relaciona diferente aspecto di e topico cu otro
- reconoce un problema y mira relacion entre e causa y efecto
- vocifera su punto di bista
- duna diferente sugerencia pa resolve problema

Material

Buki E pagina 184 - 185

Sugerencia: Plachinan di diferente situacion rond mundo, tanto di pais rico como di pais pover.

Introduccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan mira pagina 184 y nan ta describi loke nan ta mira.
- splica cu no ta tur hende tin mesun *condicion di bida*. Tin rico y tin pover.
- splica tambe cu asina por parti e paisnan den pais rico y pais pover.
- laga e alumnonan bisa cua ta e bentahanan di un pais rico. *Bida ta mas facil, cas drechi pa biba aden, awa limpi for di cranchi, mucha ta bay scol, trabou pa hende cu caba scol etc.*
- laga nan menciona un pais rico y un pais pover.

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu den un pais pover hopi hende ta *sufri di hamber*. E ta puntra con nan ta kere un hende ta sinti ora e ta *sufri hamber*.
- puntra kico un mucha di un pais rico tin cu mucha di un pais pover no tin.
- puntra kico nan ta kere cu mester pasa den un pais pover pa caba cu e problema.

- splica cu na pais pover tin bario margina cu tin hopi cas banda di otro cu no ta adecua construi pa biba aden. Esta, cas traha cu material inferior, manera cas di carton of cas sin awa, sin vloer of sin dak cu no ta duna proteccion suficientemente.
- laga nan bisa kico ta pasa, ora awasero cay.
- puntra, si na nos isla tin sorto di bario asina tambe.
- bisa cu na television sa pasa pais caminda mucha chikito ta cana busca cuminda riba caya. Nan no ta bay scol y hasta nan ta drumi riba caya. Mucha pover cu ta pidi limosna pa nan cumpra cuminda pa nan hiba pa nan mama y rumannan chikito. Puntra, si nan a yega di mira e situacion aki na television y na cua pais. E ta laga nan pensa y nan ta papia di e situacion aki.
- puntra kico ta pasa ora e muchanan aki bira malo.
- laga nan bisa, si na nos pais tambe mucha chikito ta pidi limosna.
- splica cu tin diferente instancia na mundo cu ta yuda hende den necesidad. *Unicef, Feed the children, Save the children etc.* Pero nan no por soluciona tur problema.
- puntra, si pais rico mester yuda pais pover. E ta laga nan splica nan contesta.

Elaboracion

Den grupo chikito e alumnonan lo papia di e diferencianan entre rico y pover. Nan ta traha dos lista banda di otro.

Pais rico	Pais pover
Awa limpi for di cranchi	No tin awa limpi

Na final e gruponan lo comparti nan lista cu otro.

Reflexion

Laga e alumnonan reflexiona riba e situacion di bida na nos pais.

Vocabulario

adecua
asfalta
bario
bario margina
condicion
den necesidad
descripcion
hamber
instancia
limosna
pidi limosna
pober
rico
soluciona
sufri di hamber

Punto di salida

- E alumno ta formula su opinion y su punto di bista cla y conciso.
- E alumno ta uza e vocabulario corecto y apropiada combersa y describi diferente aspecto di e topico.

Regla di combersacion

Nos ta conta tur cos den secuencia logico.

2 Mi por lesa

Un luga peculiar pa biba

1.



Tur caminda na mundo tin cas diferente. Tin cas di dos piso, landhuis, cas riba pilar, iglo, tent, cas di tabla y hopi otro tipo di cas mas. Nos antepasadonan tabata biba den cueba. Ey nan tabata haya proteccion contra solo, biento, awasero y frialdad. Te dia di awe tin hende ta uza un cueba como vivienda. Fatma y su tata cu mama tambe. Nan gusta nan cas, pasobra den zomer e ta fresco dushi y den winter no ta friu.

4.



Antes Indjan na Norte America tabata biba den tent. Tabatin diferente tipo di tent. Despues cu e Europeonan a descubri Merca, tur Indjan mester a bay biba den reserva, un area caminda e Indjannan por biba segun nan custumbenan. Awendia mayoria di Indjan ta biba den cas comun. Ta uza e tentnan si pa turista. Tiva tambe ta biba den un reserva di Indjan. E ta papia un idioma Indjan. Na scol Tiva ta siña tur cos di nan cultura y e ta tende tur leyenda cu tin di haci cu nan pilarnan totemico.

2.



Anoki ta biba na Sinamaica, un pueblo Indjan na Venezuela. Hunto cu su mayornan e ta biba den un cas traha riba pilar. Nan no ta e unico famia cu ta biba den un cas asina. Henter e pueblo ta construi nan asina. Motibo di esaki ta cu e casnan ta para parcialmente den e laguna di Sinamaica. Turista gusta bishita Sinamaica, pasobra ey hopi Indjan ta biba manera antes ainda. No mucho tempo pasa e muchanan no tabata bay scol. Awendia si tin scol pa Anoki y tur mucha di e pueblo.

5.



Tin hende tambe cu no ta biba den un cas permanente. Nan ta bay di un luga pa otro. Hende asina yama nomada. Tuma Aminah por ehempel, e ta biba na Sudan, un pais na Africa. Su mayornan ta cuidado di bestia. Hunto cu otro miembro di famia cu tambe ta cuidado di bestia, nan ta bay di un luga pa otro cu nan bestianan. Nan ta biba caminda tin awa y suficiente yerba.

3.



Tom su tata ta un capitan. P'esey nan ta biba den boto. Nan ta nabega den e riunan Hulandes di un luga pa otro cu mercancia of container. For di tempo cu Tom tabata baby, el a siña landa. Tom semper a gusta nan boto como vivienda. Dia el a yega edad di bay scol, Tom su bida a cambia completamente. Awor e ta keda den un internaat den siman hunto cu otro mucha cu tambe ta biba den boto como vivienda. Tur weekend Tom por bay cas si. E ora ey e ta den su gloria.

6.



E cas di Aminah y su mayornan ta traha di taki y palo di maishi. Dos biah pa aña, ora no tin suficiente awa y yerba mas na e luga caminda nan ta, ta basha e cas abou. E tata mes ta haci esey. Na e luga nobo e tata ta bolbe construi un cas. Aminah ta bay un scol special pa yiu di nomada. E maestro di e scol ta biah samsam cu e grupo di nomada. Aminah gusta su bida di nomada. E ta un bida cu hopi variacion. Nunca bo no ta sinti fastioso.

3 Bo a compronde?

- Lesa e texto y contesta e preguntanan.

Pregunta

1. Kico ta topico di e texto?
2. Cua ta meta di e texto?
3. Cua ta e frase nucleo di alinea 1?
4. Menciona algun tipo di cas.
5. Kico ta e bentahanan di un cueba como vivienda?
6. Dicon Anoki ta biba den un cas traha riba pilar?
7. Dicon turista gusta bishita Sinamaica?
8. Dicon Tom y su mayornan ta biba den boto?
9. Dia el a yega edad di bay scol, Tom su bida a cambia completamente. (alinea 3). Na cua palabra e palabra el ta referi?
10. Tur Indjan mester a bay biba den un reserva. Kico ta un reserva di Indjan?
11. Kico Tiva ta siña na scol?
12. Splica kico un nomada ta.
13. Na ki momento e tata di Aminah ta basha nan cas abou?
14. Dicon Aminah gusta su bida di nomada?
15. Cua sorto di e vivendanan bo lo prefera? Dicon?
16. Dicon e nomadanan ta move y no ta keda biba un solo luga?

186

187

2 Mi por lesa

3 Bo a compronde?

Meta

E alumno por/ta:

- observa y describi ilustracion di cada alinea
- indica e puntanan mas importante di cada alinea
- indica e diferencia entre e tiponan di vivienda/cas
- indica e factornan natural cu ta causa e diferencia

Punto di salida

E alumno por/ta

- reflexiona y relaciona e titulo cu e texto
- haci uzo di contexto pa indica relacion semantico y gramatical entre palabra y concepto

Material

Buki E pagina 186-187

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra pa e alumnonan menciona e diferente sorto di cas cu nan conoce y e ta pone nan den un red di palabra. *Cas di piedra y bloki, tabla, trailer, container etc.*
- indica cu tin hende cu ta biba den cas completamente diferente di loke nos conoce. Mira texto di rubrica 2.

Instruccion

E maestra/o ta

- indica lo siguiente: lesa e titulo y mira e ilustracionnan. Bo ta haya un idea caba di e sorto di texto y e topico.
- puntra pa pronostica e topico.
- duna e alumnonan chens pa lesa e texto Un luga peculiar pa biba.
- laga varios alumno lesa e texto na bos halto.
- comenta cu tin hopi palabra nobo. E maestra/o ta puntra, si nan mes a busca y haya splicacion di e palabranan.

antepasadonan: *hendenan cu a biba hopi mas prome cu nos; cas ariba cu abou of cas di dos piso.*

parcialmente: *un parti, esta un parti di e casnan ta para den e laguna.*
 reserva (sustantivo): *un area cu a reserva, pa e Indjannan por biba, segun nan custumbenan; ta un area aparta y protegi pa nan. Reserva (verbo) ta nifica aparta.*

Reserva (adhetivo): *ta nifica un hende discreto.*

E maestra/o ta corigi y/of amplia vocabulario.

- laga e alumnonan mira cada ilustracion y describe.
- ta haci algun pregunta:

Alinea 1: un cueba grandi unda bo ta mira varios vivienda den dje.

Alinea 2: un cas riba pilar cu ta para den un laguna.

Alinea 3: un boto vivienda/arca, cu ta nabega den riu hibando carga di un luga pa otro.

Alinea 4: un tent den un reserva di Indjan, unda e Indjannan por biba, segun nan custumbenan.

Alinea 5: Animah cu su mama, nan ta nomada. Nan no tin un cas permanente pa biba.

Alinea 6: e tata, cu a traha e cas di taki y palo di maishi, ta bash'e abou. Nan ta move pa otro caminda.

- Cada alinea ta conta algo. E ta instrui e alumnonan pa mira cada alinea y nan ta saca afo e puntanan mas importante.
- Kico e diferente alineanan ta conta?

Alinea 1: E cueba como vivienda, cu ta duna proteccion contra solo, biento, awasero y frialdad.

Alinea 2: E tipo di cas cu e Indjannan di Sinamaica ta biba aden, esta, cas riba pilar.

Alinea 3: E boto como vivienda, esta, e boto ta sirbi como vivienda pa Tom, yiu di un nabegante y su famia.

Alinea 4: Tiva ta biba den un reserva di Indjan. Ey nan ta biba, segun nan custumbenan.

Alinea 5: Animah, un mucha muhe nomada. Nan ta biba na Sudan, Africa. E nomadanan no tin luga permanente pa biba.

Alinea 6: E tipo di cas cu nan ta traha y despues ta bash'e abou, ora no tin suficiente awa y yerba mas caminda nan ta.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sinta den grupo chikito.
- duna nan e siguiente tarea:
 - traha pregunta 1 - 16.
 - laga e gruponan traha nan so durante un tempo fiha.
- controla, si nan por traha e preguntanan riba nan mes y e ta guia unda ta necesario.
- duna turno na final pa contesta e preguntanan. Y na cierto pregunta e ta para pa haci pregunta pa e alumnonan pensa mas profundo.

Pregunta 6:

Dicon Anoki ta biba den un cas riba pilar?

Pasobra e casnan ta para parcialmente den e laguna di Sinamaica.

Si bo compara cueba como vivienda cu cas riba pilar, cua ta e diferencianan?

Cueba vivienda: e.o. hopi vivienda pega cu otro. Bo no por cambia estructura di e vivienda si.

Cas riba pilar: e.o. cada cas ta riba su mes. Pa bo move pafor di bo cas, bo tin cu move cu boto.

Cua ta e situacion cu e Indjannan ta biba aden? *Nan ta biba parcialmente den un laguna, esey a haci cu nan mester traha nan cas riba pilar.*

Pregunta 10:

Tur indjan mester bay biba den un reserva di Indjan. Kico ta un reserva di Indjan?

Un reserva ta un area caminda e Indjannan por biba, segun nan custumbenan.

Cua ta e motibo pa e Indjannan biba den un reserva di Indjan?

Ora e Europeonan a bin biba na Merca, nan a dicidi cu e Indjannan mester a bay biba den un cierto area special pa nan. Den e reserva ey nan ta protegi tambe. Ya cu anteriormente nan tabata ataca nan y mata nan.

Contesta

1. Luga pa biba/vivienda.
2. E meta ta lesa pa haya informacion.
3. Tur caminda na mundo tin diferente tipo di cas.
4. Tin cas di piso, landhuis na Corsou, cas riba pilar, iglo na Groenland, tent y cas di tabla.
5. E bentaha ta cu den zomer ta fresco y den winter no ta friu.
6. E motibo ta cu e casnan ta para parcialmente den e laguna di Sinamaica.
7. Ey hopi Indjan ta biba manera antes ainda.
8. Nan ta biba den un boto, pasobra Tom su tata ta un nabegante.
9. E palabra *el* ta referi na *Tom*.
10. Un reserva ta un area caminda e Indjannan por biba segun nan custumbenan.
11. Na scol e ta siña tur cos di nan cultura y e ta scucha tur leyenda cu tin di haber cu nan pilarnan totemico.
12. Nomada ta hende cu no ta keda biba den un cas permanente. Nan ta bay di un luga pa otro cu nan bestianan.
13. Ora no tin suficiente awa y yerba mas na e luga caminda nan ta, e tata ta basha e cas abou.
14. E bida di nomada ta un bida cu masha variacion.
15. Contesta individual.
16. Pasobra nan ta biba caminda tin awa y suficiente yerba.

Reflexion

Mayoría di hende ta pensa riba un cas di nan soño. Cua ta esun di bo?

Vocabulario

antepasadonan
boto vivienda/arca
cas riba pilar
iglo
landhuis
internaat
mercancia
nomada
parcialmente
peculiar
permanente
pilarnan totemico
reserva
samsam
scheper/nabegante
variacion

Expresion

E ta den su ehehe – e ta den su ambiente.

Nota didactico

Laga nan busca mas informacion pa nan por amplia mas riba e topico aki. P.e. di e Indjannan di Sinamaica y compara nan cu esnan di Norte America. Cada situacion di nan ta diferente. Busca unda mas nomadanan ta biba y cua custumber nan tin.

4 Vocabulario

Intercambio

Emile ta biba na Haiti. E tin diesun aña. Su juffrouw a splica cu awe ta un dia masha special. Nan klas ta participa na un proyecto di intercambio. Nan lo intercambia idea y informacion cu un klas na Paris, capital di Francia na Europa. Emile ta masha ansioso pa sa con e prome contacto cu e klas na Paris lo ta.

Especialmente pa e proyecto aki su scol a haya un computer y un pantaya grandi regalo di un organisacion Frances. Un compania a bin instala internet na scol.

Ora tur mucha ta keto, juffrouw Simone ta habri un programa riba computer. Pa Emile su sorpresa e ta mira un meneer den un klas cu mucha na Paris. Mesora Emile ta pensa: E ... e ..., e klas na Paris si ta bunita! Emile ta mira un borch super moderno, un television, diferente computer y na muraya algun mapa y poster colorido. E muchanan ta bon bisti. Emile ta sigui pensa: Nos lokaal no tin bentana cu por habri cera manera di nan. Nos tin waya di cura dilanti di nos bentananan. Nos no tin stiel cu mesa nechi asina y ...

"Bonjour", e meneer ta yama bon dia na Frances. "Mi nomber ta Pierre y mi ta duna les na klas 6." "Bonjour, meneer Pierre", juffrouw ta contesta. "Mi nomber ta juffrouw Simone y esaki ta e klas di mas halto di nos scol basico. Ta un placer pa nos por cera conoci cu otro y siña algo di otro su pais.

Emile, bo por conta e muchanan na Francia algo di nos pais?" Prome Emile ta spanta un tiki. Despues e ta bisa cu un smile: "Nos ta biba na Haiti. Nos capital ta

Port-au-Prince. Na Haiti ta biba mas o menos dies miyon hende. Mayoría di nan no ta rico; tin hopi hende pover. Tin hopi bario marginal. Mi mes ta kere cu nos por haci mas na agricultura. Lamentablemente no tin hopi turista ta bishita nos pais. Dia mi bira grandi, mi kier bira minister. E ora ey lo mi percura pa tur cos drecha." "Bon, Emile", juffrouw Simone ta bisa. "Laga nos scucha kico un alumno di Francia ta conta nos awor di su pais."

E muchanan ta mira un mucha muhe lanta para. E ta bisa: "Mi nomber ta Aimee. Francia ta un pais grandi cu 65 miyon habitante. Nos ta papia Frances mescos cu boso. Turista gusta bishita tur e atraccionnan di nos capital, Paris. Nan gusta bay costa tambe.

Pues tin basta hende ta traha den vinicultura. Di wendruif nos ta traha juice y bifa cu nos ta exporta pa otro pais. Wendruif ta un fruta dushi y saludabel. Ora ami bira grandi, mi kier bay haci algo den turismo."

"Danki Aimee," meneer Pierre y juffrouw Simone ta bisa pareu. Caba nan ta laga tur mucha cera conoci cu otro. Despues juffrouw Simone ta bisa: "Otro siman cada alumno ta haya un amiguito di e otro pais pa intercambia informacion y idea cu ne." "Yee", e muchanan ta grita contento.

Un rato despues bel ta bati y nan ta despedi di otro. Emile ta cana bay cas pa e yuda su mama muhe e berduranan den cura. E anochi ey e ta soña cu e ta cu vakantie na ... Paris!



Un klas na Haiti y un na Francia ta participa na un proyecto di ...



Ora a ... internet, e gruponan por a comunica y ... idea y informacion.



Lamentablemente Haiti ta un pais pover. Tin hopi ...



Na Francia tin hopi ... Ey tin bastante mata di wendruif.



Hopi hende ta traha den ... Nan ta planta y cuida e matanan di wendruif. Caba ta cosecha e wendruifnan.



Francia ta ... tanto e wendruifnan como e productonan cu ta traha di wendruif.

Tarea 1

Kico bo ta yena?

- Lesa e frase bou di cada plachi.
- Busca e palabra cu falta, den e rij akibou.
- Skirbi e frase den bo schrift.

Tarea 2

- Menciona tres desbentaha di biba den un pais pover.
- Menciona tres bentaha di biba den un pais rico.
- Tin desbentaha tambe di biba den un pais rico? Splica bo contesta.

• bario marginal

• exporta

• hofi di wendruif

• instala

• intercambia

• intercambio

• vinicultura

188

189

4 Vocabulario

Amplia vocabulario

Meta

E alumno por/ta:

- deduci y interpreta nificacion di palabra y concepto nobo y desconoci for di contexto
- pensa y scoge e palabra corecto den context pa completa frase y descripcion
- reflexiona y menciona bentaha y desbentaha
- argumenta y splica contesta

Material

Buki E pagina 188 - 189

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra e alumnonan, si nan ta colecciona algo y si nan sa intercambia cu otro mucha.
- laga e alumnonan menciona ki ora. *Ora tin dobel di algo.*
- bisa cu awe ta trata di *intercambio di informacion y idea.*

Instruccion

Texto

E maestra/o ta

- lesa e titulo di e texto.
- laga e alumnonan lesa e texto *Intercambio* pa nan mes prome y despues e ta duna turno pa lesa na bos halto.
- puntra cuanto alinea e texto aki tin: 8.
- laga e alumnonan menciona e subtopico di cada alinea:
 - alinea 1: splicacion di e proyecto di intercambio.
 - alinea 2: scol a haya internet, computer y pantaya regalo.
 - alinea 3: loke e alumnonan ta mira den e klas na Francia.
 - alinea 4: juffrouw y meneer ta cera conoci cu otro.
 - alinea 5: Emile ta conta algo di Haiti.
 - alinea 6: Aimee ta conta algo di Francia.

- alinea 7: e alumnonan ta haya un amigo di e otro pais pa intercambia informacion y idea.

- alinea 8: Emile ta bay cas pa yuda su mama.

- trata e siguiente palabranan door di busca nan nificacion den e texto, den diccionario y riba internet.

bario marginal (alinea 5)

E maestra/o ta splica: *e barionan cu ta asina pover cu no tin awa potable pa bebe, no tin suficiente espacio pa biba, e vivienda no ta traha cu material solido.*

E alumnonan ta menciona mas pais cu tin bario marginal: *Venezuela, Colombia etc.*

exporta (alinea 5)

E maestra/o ta splica: *manda un producto otro pais.*

E alumnonan ta menciona un antonimo di exporta: *importa.*

E maestra/o ta tene un combersacion cu e alumnonan di e productonan cu un pais ta exporta pa Aruba y vice versa.

hofi di wendruif (alinea 5)

E maestra/o ta splica: *un hofi/tereno na unda tin plantacion di wendruif.*

instala (alinea 2)

E maestra/o ta splica: *pone algo na un luga pa por haci uzo di dje.*

E alumnonan ta menciona cos cu bo por instala: *frigidiar, stoof, airco.*

E maestra/o ta traha un red di palabra cu loke e alumnonan menciona.

intercambia (alinea 1)

E maestra/o ta splica: *intercambia idea of informacion kiermen cu bo ta bisa hende di bo idea y e otro ta bisa kico ta su idea, e ora bo ta intercambia idea.*

E maestra/o ta laga e alumnonan menciona algun cos cu bo por intercambia den un klas: *schrift, pen, potlood, idea etc.*

E alumnonan ta menciona mas cos cu bo por intercambia: *stampa, prechi, opinion, regalo, paña, conocimiento.*

E maestra/o ta traha un red di palabra cu loke e alumnonan menciona.

E alumnonan ta menciona un sinonimo di intercambio: *cambia, troca.*

intercambio (aline 1)

E maestra/o ta splica: *den e texto aki ta intercambia informacion di cada pais*. E alumnonan ta duna mas ehempel di intercambio: *intercambio cultural, intercambio di deporte, intercambio di luga*.

vinicultura (aline 5)

E maestra/o ta splica: *planta y cuida e wendruifnan pa despues traha juice y biña cu nan*.

Tarea 1**Elaboracion**

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e palabranan skirbi mas abou na pagina 188 - 189 y e ta laga e alumnonan ripiti nan nificacion. E maestra/o ta ripiti e nificacion di palabra unda ta necesario.
- splica e tarea y e ta traha e prome frase hunto cu e alumnonan.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den nan schrift. Hunto nan ta controla e contestanan.

Tarea 2**Elaboracion**

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 2.
- skirbi den kolom.

bentaha di biba den un pais rico	desbentaha di biba den un pais pover	desbentaha di biba den un pais rico

E alumnonan ta menciona bentaha pa biba den un pais rico, desbentaha pa biba den un pais pover y desbentaha pa biba den un pais rico.

E maestra/o ta skirbi den e kolom loke e alumnonan menciona.

E alumnonan ta copia esaki den nan schrift.

Reflexion

E maestra/o ta puntra:

Con e les a bay awe?

E alumnonan ta menciona cua tarea tabata mas facil/difcil y nan ta argumenta nan contesta.

Contesta**Tarea1**

- Un klas na Haiti y un na Francia ta participa na un proyecto di *intercambio*.
- Ora a *instala* internet, e gruponan por a comunica y *intercambia* idea y informacion.
- Lamentablemente Haiti ta un pais pover. Tin hopi *bario marginal*.
- Na Francia tin hopi *hofi di wendruif*. Ey tin bastante mata di wendruif.
- Hopi hende ta traha den *vinicultura*. Nan ta planta y cuida e matanan di wendruif. Caba ta cosecha e wendruifnan.
- Francia ta *exporta* tanto wendruif como e productonan cu ta traha di wendruif.

Tarea 2

bentaha di biba den un pais rico	desbentaha di biba den un pais pover	desbentaha di biba den un pais rico
<i>tin trabou pa (casi) tur hende</i>	<i>hopi desempleo</i>	<i>hende ta bira egoista</i>
<i>gobierno ta yuda hopi</i>	<i>ayudo di gobierno ta tiki/limita</i>	<i>no tin comunicacion cu otro</i>
<i>gobierno por yuda scol</i>	<i>no tin placa pa yuda scol</i>	<i>no ta tene cuenta cu otro</i>
<i>e muchanan por bay scol sin problema financiero</i>	<i>e muchanan mester traha pa yuda den cas</i>	
<i>cas bunita y luhoso</i>	<i>cas no ta adecuado pa biba aden</i>	

Vocabulario

agricultura	intercambia
ansioso	intercambio
bario marginal	internet
'bonjour'	minister
capital	pantaya
costa	pareu
despedi	placer
exporta	proyecto
hofi di wendruif	saludabel
instala	vinicultura

Nota didactico

- Uza e vocabulario corecto pa describi y splica diferente palabra, combinacion di palabra y concepto
- Haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.

5 Pensa bon

5j Busca adverbio

- Nota e adverbionan cu bo ta haya den e siguiente frasenan.
- Den cada frase tin un adverbio.

Fair trade of comercio husto

1. Bo sa caba cu *fair trade* ta palabra Ingles cu nifica comercio husto?
2. Un empresa *fair trade* semper ta cuida su trahadonan.
3. Ta oficialmente prohibi pa nan traha bou di circunstancia peligroso.
4. No ta permiti tampoco pa nan traha hopi ora.
5. Nan ta paga e trahadonan suficientemente pa e productonan cu nan ta traha.
6. Riba e empake di producto *fair trade* bo ta mira un simbolo masha special.
7. Na e manera aki ta stimula exportacion for di e paisnan mas pover.
8. Tin hende cu conscientemente ta cumpra producto di comercio husto.
9. Nan sa cu esaki ta pa yuda e paisnan menos desaroya.
10. Importante ta pa duna informacion frecuentemente.
11. Asina e publico cumprado ta keda informa.
12. Nan mester sa cu nan placa ta bon gasta.



5k Traha frase componi

- Traha un frase largo cu e dos frasenan cortico y scoge e conhunccion correcto.

- | | |
|------------------------------------------------------|----------------------|
| 1. Mas y mas organisacion ta stimula comercio husto. | of – di manera cu |
| Popularidad di e productonan aki ta sigui crece. | |
| 2. Den un pais pover desempleo ta halto. | asina cu – pasobra |
| No tin masha posibilidad di trabou. | |
| 3. E comerciante aki ta pensa riba exportacion. | p'esey – mientras cu |
| Produccion di su productonan ta asina halto. | |
| 4. Mester instala internet na scol. | of – prome cu |
| E programa di intercambio por cuminsa. | |
| 5. E zonido di e programa ta bon. | pero – ora cu |
| E imagen no ta cla. | |
| 6. A palabra un di dos encuentro. | despues cu – y |
| E prome intercambio tabata positivo. | |
| 7. E dos amigonan a sigui skirbi otro. | y – aunke |
| E programa oficial a caba luna pasa. | |



5l Cua palabra bo ta yena?

- Scoge y yena e palabra correcto.

bario marginal – democracia – dictadura – instala – intercambia – capital

Haiti

1. Tin hopi hende ta biba na Port-au-Prince cu ta ... di Haiti.
2. E hendenan pover ta biba den ...
3. Hopi aña largo Haiti tabatin un ...; e habitantenan no tabatin nada di bisa.
4. Awendia hende por vota y nan tin un ... atrobe.
5. Un instancia a laga ... internet na un di e scolnan Haitiano.
6. Asina un klas na Haiti y un na Francia por ... informacion y idea cu otro.



disfruta – juice – exportacion – hofi di wendruif – vinicultura – turismo

Francia

7. Francia tin bastante vaye cu ...
8. Pues pafo di stad tin hopi hende ta traha den ...
9. Cu wendruif ta traha ... y biña blanco y cora.
10. E Francesnan no ta uza tur producto pa nan mes; un parti ta pa ...
11. Na Francia tin bastante trabou tambe den ...
12. Tur aña di nobo hopi turista ta bin ... di e pais.



5m Palabra ta saca otro

- Yena e palabra y forma un palabra nobo cu e prome letter di cada palabra yena.

alimentacion – bandona – esfuerso – ofrece – produccion – riu – segura

1. Den e paisnan pover tin tiki ... di cuminda pa e habitantenan.
2. Diferente pais rico ta ... nan yudansa na e paisnan pover.
3. Den e paisnan pover tin hopi mucha ... riba kaya.
4. Algun pueblo pover ta keda asina leu, cu bo mester crusa ... pa yega na nan.
5. Den hopi pais, e muchanan pover ta haci hopi ... pa yuda nan famia.
6. ... ta un di e causanan principal cu cierto pais pover no tin suficiente cosecha.
7. Falta di ... ta pone cu mucha no por concentra bon na scol.



190

191

5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- distingui y indica uzo y funcion di adverbio den frase
- forma frase componi uzando dos frase simpel y conhunccion den contexto
- scoge e palabra/concepto den contexto pa completa frase
- forma palabra

Material

Buki E pagina 190 - 191

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta skirbi riba borchì:

E mucha contento.

E bandera kibra.

E cacho falso.

Cua ta e adhetivo den e frasenan?

Un adhetivo ta bisa algo di un sustantivo (*mucha, bandera, cacho*).

E adhetivonan ta: *contento, kibra, falso*.

E maestra/o ta skirbi un frase riba borchì: Sonia ta cana lihe. Cua ta e verbo den e frase aki? *Cana*. Verbo ta palabra cu ta indica e.o. accion of situacion den un frase. Ken por menciona mas verbo? *Core, pensa, rabia* etc. Cua ta e adverbio den e frase? *Lihe*. Un adverbio ta bisa algo di e verbo.

Tarea 5j

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu e tarea aki ta trata adverbio.
 - Un adverbio ta palabra cu ta bisa algo di un verbo of un adhetivo of di otro adverbio.
 - Verbo ta palabra di accion manera haya, biba, cambia etc. P.e.: E ta biba na Corsou.

- Adhetivo ta palabra cu ta bisa algo di un sustantivo. P.e. E poster colorido.

Colorido ta un adhetivo cu ta bisa algo di poster.

- bisa cu tin hopi sorto di adverbio, tin e.o.:

1. adverbio cu ta bisa algo di un verbo:

- El a spanta *masha*.

Masha ta bisa algo di e verbo spanta. *Masha* ta un adverbio.

Algun adverbio cu ta bisa algo di un verbo: basta, casi, asina, miho etc.

2. adverbio cu ta bisa algo di un adhetivo:

- E ta *mucho* golos.

E palabra *mucho* ta bisa algo di e adhetivo golos.

Algun adverbio cu ta bisa algo di un adhetivo: hopi, menos, bastante etc.

3. adverbio cu ta bisa algo di un luga:

- E ta biba leu. *Leu* ta un adverbio cu ta bisa algo di e luga unda e ta biba.

Algun adverbio di luga ta: pabou, patras, ey, ariba, aya, afo etc.

4. adverbio cu ta bisa algo di tempo (ki dia, ki ora algo ta sosode):

- Ainda e no a yega. *Ainda* ta un adverbio cu ta bisa algo di tempo cu (ki ora, ki dia, ki momento) el a expone su obranan.

Algun adverbio di tempo ta: antes, awe, awor, caba, mainta etc.

- lesa e splicacion y instruccion di e tarea. E maestra/o ta lesa e texto *Fair trade of comercio husto* hunto cu klas. E ta splica palabra dificil manera *fair trade* (comercio unda ta cumpra producto di e paisnan pover pa asina yuda nan progresar).
- trata e prome frase hunto cu klas. Prome frase: Bo sa caba cu *fair trade* ta palabra Ingles cu ta nifica comercio husto? E adverbio ta *caba*, e ta bisa algo di momento of periodo cu bo sa tocante *fair trade*.
- bisa cu ta traha den duo y e alumnonan ta skirbi e frasenan den schrift y nan ta subraya (hala un strepi bou di) e adverbio di cada frase.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e duonan delibera cu otro.
- duna cada biaha un duo turno pa lesa un frase y nan ta duna e adverbio.
- sigui na e mesun manera cu e otro frasenan. E alumnonan ta subraya e adverbionan.

Tarea 5k

Instruccion

E maestra/o ta

- skirbi riba borchí: *Un conhuncion ta uni un of mas frase cu otro.* Nan gusta nan cas, pasobra e cas ta traha riba pilar. *Pasobra* ta conhuncion. Un frase asina yama frase componi.
- splica cu tin conhuncion cu ta consisti di un palabra so (maske, pero, y, of etc.) y di dos of mas palabra (kiermen cu, di manera cu, pa motibo cu etc.).
- splica cu tin biaha un conhuncion por ta na comienso di un frase: *Pa motibo cu tur mucha tabata para, e maestra/o no a cuminsa papia.* Den e frase aki e conhuncion *pa motibo* cu ta dilanti di e frase. Ta posibel tambe pa desplash (cambia frase di luga) e frase y uza e conhuncion memey di frase. Mester mira bon, si por pone e conhuncion memey di frase y si por cambia e secuencia di e frasenan pa traha e frase componi. P.e.: *E maestra/o no a cuminsa papia, pa motibo cu tur mucha tabata para.*
- lesa e instruccion y e ta splica cu e alumnonan lo traha frase componi den schrift (for di dos frase cortico ta traha un frase largo). Pa haci esaki mester scoge e palabra corecto (conhuncion), cu tin banda di cada frase.
- trata e prome frase cu e alumnonan. E conhuncion *di manera* cu ta mustra e consecuencia di loke e prome frase ta bisa: *Mas y mas organisacion ta stimula comercio husto, di manera cu popularidad di e productonan aki ta sigui crece.* Entre e frasenan ta pone un coma dilanti di e conhuncion.
- bisa cu e lo trata e les hunto cu klas. E ta menciona cu mester pone atencion, si por desplash e frasenan.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa e di dos frase y scoge un di e conhuncionnan. Si e frase ta corecto, e alumnonan ta skirbie den schrift. Cada biaha un alumno ta haya turno pa traha su frase componi.
- pasa rond y controla. E maestra/o por laga e alumnonan traha diferente frase cu e conhuncionnan como tarea pa cas.

Tarea 5l

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu mester completa e frasenan di e dos textonan *Haiti y Francia*. E alumnonan ta busca palabra den e serie cu ta ariba cada tarea.
- lesa e instruccion y e palabranan di e prome serie y e ta splica vocabulario dificil, si ta necesario. P.e. bario marginal = bario pover; democracia = pais caminda e pueblo tin libertad di duna opinion; instancia = organisacion, agencia; hofi di wendruif = ta e terenonan grandi caminda ta planta wendruif; vinicultura = ta e ciencia y estudio con pa planta wendruif pa asina traha diferente sorto di biña pa benta etc.
- laga un alumno lesa e prome frase. Cua di e palabranan ta cuadra den e frase aki? *Capital*.
- pidi e alumnonan pa skirbi e frasenan cu e palabra corecto den nan schrift.
- trata e prome texto cu e alumnonan. E di dos texto nan ta traha den duo.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sigui na e mesun manera cu e otro frasenan di e prome tarea.
- bisa, si e escogencia ta bon y e ta corigí, si no ta asina.
- laga e alumnonan traha despues den duo. Cada biaha e ta duna un duo turno y e ta corigí, si ta necesario.

Tarea 5m

Instruccion

E maestra/o ta

- menciona cu mester completa e frasenan di e texto. E alumnonan mester busca e palabra cu falta den e serie ariba e frasenan.
- lesa e serie di palabra y e ta splica palabra dificil, p.e. alimentacion = cuminda, segura = awa no ta yobe pa hopi tempo y e segura ta causa daño na e cosecha.
- trata e tarea hunto cu klas y e ta bisa e alumnonan pa skirbi cada frase den schrift. Cua palabra ta pas den e prome frase? *Produccion*.
- menciona cu na final di les nan ta skirbi e prome letter di cada palabra cu nan a yena. Y e letternan ey lo forma un palabra nobo.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa e di dos frase y e ta scoge e palabra corecto.
- bisa, si e palabra ta bon.
- skirbi e palabra pa cada frase riba borchí: **produccion, ofrece, bandona, riu, esfuerso, segura, alimentacion.**
- forma e palabra nobo hunto cu e alumnonan. Nan ta skirbi e prome letter di cada palabra y nan ta forma e palabra nobo: *pobresa*.

Reflexion

Ken a tarda pa forma e palabra?

Vocabulario

desempleo
empresa
intercambio
marginal
popularidad
vinicultura

Sinonimo

stad - ciudad

Nota didactico

Tarea 5j

Tin adverbio cu ta caba cu e sufiho *mente*. P.e.: *oficialmente, suficientemente, conscientemente, frecuentemente* etc.

Pa mas informacion por consulta: *Manual di Gramatica, Morfologia*, Capitulo 5, pagina 31, 32, 33.

Contesta

Tarea 5j

1. caba
2. semper
3. oficialmente
4. tampoco
5. suficientemente
6. masha
7. mas
8. conscientemente
9. menos
10. frecuentemente
11. asina

12. bon

Tarea 5k

1. Mas y mas organisacion ta stimula comercio husto, di manera cu popularidad di e productonan aki ta sigui crece.
2. Den un pais pover desempleo ta halto, pasobra no tin masha posibilidad di trabou.
3. E comerciante aki ta pensa riba exportacion, p'esey produccion di su productonan ta asina halto.
4. Mester instala internet na scol, prome cu e programa di intercambio por cuminsa.
Prome cu e programa di intercambio por cuminsa, mester instala internet na scol.
5. E zonido di e programa ta bon, pero e imagen no ta cla.
6. A palabra un di dos encuentro, despues cu e prome intercambio tabata positivo.
7. E dos amigonan a sigui skirbi otro, aunke e programa oficial a caba luna pasa.
Aunke e programa oficial a caba luna pasa, e dos amigonan a sigui skirbi otro.

Tarea 5l

Haiti

1. capital
2. bario marginal
3. dictadura
4. democracia
5. instala
6. intercambia

Francia

7. hofi di wendruif
8. vinicultura
9. juice
10. exportacion
11. turismo
12. disfruta

Tarea 5m

1. produccion
2. ofrece
3. bandona
4. riu
5. esfuerso
6. segura
7. alimentacion

E palabra forma ta: *pobresa*.

Festival
di idioma

Tema 5 Hunto riba mundo

Parti 3

6 Skirbi bon

6i Lesa y skirbi

- Lesa e frasenan bon y skirbi e palabranan cu tin na color, den bo schrift sin eror.

1. China ta un pais densamente pobla.
2. Superpoblacion por trece bastante problema den un pais.
3. Nomada ta biaha hopi y cada bes ta cambia di luga di biba.
4. Pa cos cana bon den un pais, semper mester tin un gobiernu.
5. E gobiernu ta consisti di un grupo di hende, e gobernantenan.
6. Den un democracia hende ta vota pa haya un lider di pais.
7. Den un dictadura hende no por vota.
8. E fotografo a saca potret di e prinsenan.
9. Den un pais pover mester stimula produccion local.
10. Mester crea mas trabou pa e habitantenan mes.
11. Tambe mester aumenta exportacion.
12. Un klas na Haiti y un klas na Francia a intercambia idea y informacion.
13. Na Francia bo ta mira hopi hofi di wendruif.
14. Tin bastante hende ta traha den vinicultura.



6j Dictado

- Awor bo ta haya un dictado di bo juffrouw of meneer.

6k Skirbi un carta

- Awe bo ta skirbi un carta pa un mucha di un otro pais.
- Bo por skirbi algo di bo isla.
- Conta bo amiguito/a con yama bo isla. Con yama e capital.
- Bo por conta algo tambe di bo idioma y e atraccianan di e isla.
- Corda pone e luga y fecha te ariba.
- Cuminsa cu un saludo.
- Skirbi algo di bo isla.
- Skirbi un final y pone bo nomber.
- Wak e ehempel.

Number di bo isla y fecha di awe ...

Con ta bay ...

Mi nomber ta Mi kier conta bo algo di nos isla.

Nos isla ...

Mi ta spera cu bo ta skirbi mi bek pronto.

Saludo,
... (bo nomber y adres)



6l Plato straño

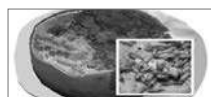
- Djaca of tiracochi hasa ... E ta parece un tiki straño, pero esun cu studia e cumindanan di un otro cultura ta topa cu tur sorto di cuminda.
- Akibou tin algun plachi di algun plato straño.
- Skirbi awor tres frase cu ta corresponde cu cada plachi. Bo ta menciona e plato y bo ta skirbi con abo ta haya e plato y si abo mes lo kier purb'e.



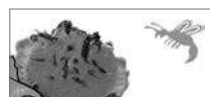
Vruminga hasa cu saus di chuculati
Latino America



Tiracochi hasa cu saus di caramel
Tailandia



Casu Marzu = keshi cu bichi
Sardinia (Italia)



Cuki cu maribomba
Hapon

6m Completa e palabranan

- Yena e dos letternan cu falta den cierto palabra.
- Skirbi e palabranan den bo schrift.

Wendruif

1. Wendruif ta mas bi... cu humanidad.
2. For di anti...edad hende tabata gusta e fruta dushi aki.
3. Tin wendruif cu hende ta come y wendruif cu hende ta uza pa prepa... juice y biña.
4. E fruta ta conte... vitamina C y otro substanc... mas cu ta bon pa salud.
5. Hende sabi a descub... cu wendruif ta bon pa curason y ademan.
6. Si bo come hopi wendruif, bo memoria tambe ta fun...ona miho.

192

193

6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- memorisa imagen visual di palabra
- traha un dictado
- skirbi un carta
- aplica regla di layout di carta
- skirbi texto cortico pa cuadro cu ilustracion

Material

Buki E pagina 192 - 193
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta splica combinacion di dos of mas palabra pa asina splica cierto fenomeno of obheto (nificacion). Ehempel *densamente pobla*, *stimula produccion*, *aumenta exportacion*, *hofi di wendruif*. E ta puntra ken sa mas ehempel. *Palo di luz*, *caha di orgel*, *pan bruin* etc.

Instruccion

Tarea 6i

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa e texto di tarea 6i na bos halto y e ta splica cu mester pone atencion con ta skirbi e palabranan cu tin un color y cu aki tin combinacion di dos palabra.
- splica, si tin palabra cu nan no ta compronde.
- laga nan lesa e prome frase y e ta laga un alumno skirbi e palabranan, *densamente pobla*, *riba borch*.

Elaboracion

E alumnonan ta copia e prome palabranan for di borch. Despues nan ta copia e otro palabranan na color den nan schrift. Nan ta intercambia schrift pa controla.

Tarea 6j

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa e alumnonan cu nan ta haya un dictado y cu nan mester scucha cu atencion pa skirbi e frasenan.
- bisa cu e lo lesa e frase prome pa nan scucha bon y cu despues e ta les'e pida pida y nan por skirbie. Ora caba e ta ripiti e frase pa nan controla.

Elaboracion

E alumnonan ta scucha cu atencion y nan ta skirbi e frase den nan schrift.

E maestra/o ta duna oportunidad pa nan controla y corig nan trabou.

Tarea 6k

Instruccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa e prome parti di e tarea.
- lesa y e ta splica e partinan cu e alumnonan mester tene cuenta cu nan, ora di skirbi e carta.
- laga nan mira e ehempel na banda y e ta instrui cu nan mester tene cuenta cu:
 - Mas ariba ta skirbi luga y fecha. *Oranjestad, 20 di december 20...*
 - Cuminsa e carta cu un saludo. *Bon dia, Con ta bay...*
 - Conta algo di bo isla: nomber, capital, idioma y atraccion.
 - Skirbi bo nomber y adres na final di e carta.
 - Lesa e carta un biaha mas y bo ta drecha, si ta necesario.
- bisa cu na final ta laga nan lesa nan carta.

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi nan carta. Ora caba nan ta revisa y corig esaki. Algun alumno ta haya turno pa lesa e carta.

Tarea 6l

Instruccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan observa e plachinan di cuminda straño y e ta laga nan bisa kico nan ta mira riba e plachi.
- laga nan lesa e tarea y e ta splica cu nan mester skirbi tres frase na cada plachi.
 - Menciona e plato.
 - Skirbi con bo ta haya e plato y si bo mes lo kier purb'e.

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi e tres frasenan pa cada plachi. Na final nan ta haya turno pa lesa loke nan a skirbi.

Tarea 6m

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa tarea 6m y e ta bisa cu e palabranan den e texto falta dos letter pa completa e palabranan.
- splica cu mester lesa e frase prome pa sa e palabra y e leternan cu falta.
- traha e prome frase hunto cu e alumnonan. *Bieu.*

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi e prome palabra y nan ta forma individualmente e otro palabranan.

Reflexion

Evalua cu e alumnonan con e trahamento di frase cu plachi a bay. Compara e frasenan y e ta laga nan evalua esakinan.

Vocabulario

aumenta
 densamente
 humanidad
 nomada
 superpoblacion
 vinicultura

Contesta

Tarea 6i

Copia e palabranan for di buki.

Tarea 6j

Dictado

1. India ta densamente pobla.
2. Den e pais aki superpoblacion ta trece hopi problema.
3. Na Africa tin hopi nomada ta biba.
4. Tur pais mester di un gobierno.
5. E gobernantenan a reuni ayera.
6. Den un dictadura no tin democracia y hende no por vota.
7. E fotografo a saca un potret unico di e prinsenan.
8. Tur pais mester stimula produccion y promove exportacion.
9. Den un pais rico mayoria di e habitantenan tin trabou.
10. Mi amigonan a intercambia idea y informacion.
11. Bo sa cua pais tin hopi hofi di wendruif?
12. Na Italia tambe tin hende ta traha den vinicultura.

Tarea 6k

Carta di cada alumno.

Tarea 6l

Opinion di cada alumno. Diferente frase.

Tarea 6m

1. bieu
2. antigüedad
3. prepara
4. contene, substancia.
5. descubri
6. funciona

Festival
di idioma

Tema 5 Hunto riba mundo

Parti 4

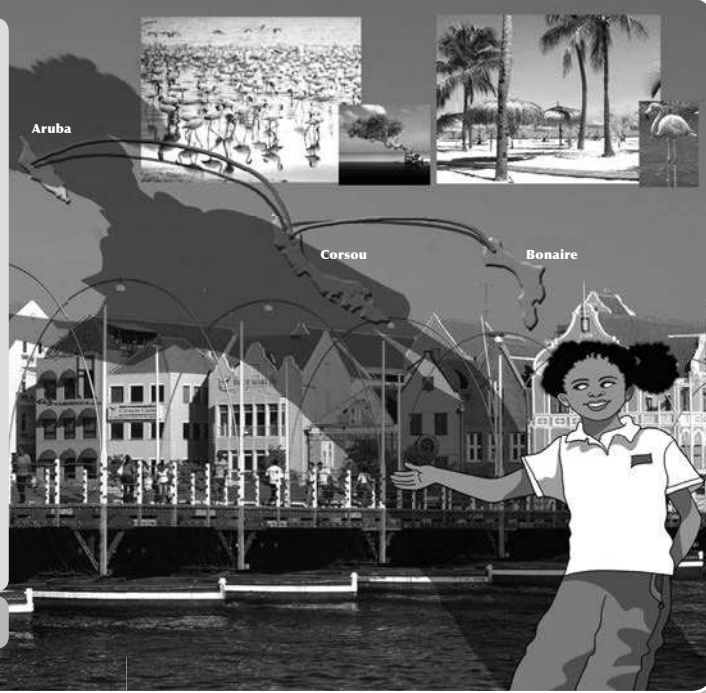
1 Scucha y papia

Combersacion

- Awe nos ta papia di *nos identidad*. Nos ta biba riba un mundo cu hopi pais. Ta bon, si tur e paisnan aki traha hunto mas tanto posibel. Di otro banda, nos tur tin nos identidad. Bo identidad ta bisa ken bo ta y ki diferencia tin entre abo y otro hende. Tur comunidad tambe tin nan mes identidad. Asina tur pais tin nan mes idioma, nan mes cultura, nan mes bandera y tin biaha tambe nan mes trahe folklorico.
- Tin hopi idioma manera Papiamentu, Hulandes, Ingles y Spaño. Bo por menciona algun idioma mas?
- Un idioma ta nace, ora hende kier comunica cu otro. Asina Papiamentu tambe a desaroya na Corsou, Aruba y Boneiro. Algun lenga Africano, Indjan, Portugues, Spaño y Hulandes tabatin influencia riba desaroyo di Papiamentu. Avor nos tur ta papia Papiamentu y nos ta compronde otro. Bo por menciona algun palabra na Papiamentu cu ta bini di Hulandes? Bo por menciona algun palabra cu ta bini di Spaño y di Portugues? Bo sa cua palabra ta bini di lenga Africano?
- Dicon ta asina importante cu nos tur mester papia y skirbi nos mes Idioma Papiamentu corectamente?
- Ta importante tambe pa nos siña otro idioma banda di Papiamentu? Splica bo contesta.
- Banda di e fiestanan di Pasco y Aña Nobo, cu hopi pais ta celebra, cada comunidad tin su mes fiestanan. Bo por menciona algun fiesta cu ta tipico di nos isla? Bo por conta algo di un di e fiestanan ey?
- Ya bo sa basta di nos musica caba. Bo por conta algo di musica y baile cu ta tipico di nos isla?
- Awendia mayoria di hende ta bisti mesun tipo di paña. Pero ora tin cierto celebracion, nos ta bisti paña folklorico. Asina Indones tin nan kabaya cu sarong, Hapones tin nan kimono y Surnameño tin nan kotomissie. Bo por conta algo di nos trahe folklorico? Ki ora nos ta bisti paña folklorico?

Regla di combersacion

Nos ta conta tur cos den un orden logico.



194

195

1 Scucha y papia
Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- observa y interpreta e ilustracionnan relaciona cu e tema
- combersa y profundisa su mes riba diferente aspecto social y special di e topico
- vocifera su opinion/punto di bista relaciona cu diferente aspecto di e topico
- respeta punto di bista y opinion di colega den grupo

Material

Buki E pagina 194 - 195

Sugerencia: plachi di algun paña folklorico di Indonesia, Hapon y Surinam

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra e alumnonan, si nan tur a nace na Aruba. E ta laga e alumnonan reacciona. E ta puntra nan, si nan mayornan tambe a nace na Aruba.
- traha hunto cu e alumnonan un red di palabra di unda e alumnonan of nan mayornan ta bin. Tambe nan por skirbi ki idioma nan ta papia na cas.
- puntra nan ki sorto di paspoort nan tin y dicon.
- bisa cu awe ta combersa tocante nos identidad.

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu nos ta biba na un mundo cu hopi pais. Nos tur tin nos mes identidad. Bo identidad ta bisa ken bo ta. Tur comunidad tin nan mes identidad. Asina tur pais tin nan mesun idioma, nan mesun cultura, nan mes bandera y tin biaha nan mes trahe folklorico.

- laga e alumnonan menciona e diferente idiomanan y e idioma cu nan ta papia na Aruba.
- splica nan cu un idioma ta nace, ora hende kier comunica cu otro. Asina Papiamentu tambe a desaroya na Aruba, Corsou y Boneiro. Algun lenga Africano, Indjan, Hulandes, Spaño y Portugues tabatin influencia riba desaroyo di Papiamentu. Nos ta papia Papiamentu y nos ta compronde otro.
- puntra, si nan por menciona algun palabra na Papiamentu cu ta bini for di Hulandes, Spaño, Portugues y di lenga Africano y Indjan. P.e. palabra Indjan: totolica, shimarucu; Spaño: sapato, bisiaña; Portugues: barbulet, cacho; Africano: nan, cabuya; Hulandes: dak, baas.
- laga nan bisa dicon ta asina importante cu nos ta papia y nos ta skirbi nos mes idioma Papiamentu bon.
- bisa nan cu banda di fiesta cu hopi pais ta celebra, manera Pasco y Aña Nobo, cada comunidad tin su mes fiesta. Bo por menciona algun fiesta cu ta tipico di nos isla?
- splica cu awendia mayoria di hende ta bisti mesun tipo di paña. Pero ora tin cierto fiesta, nos ta bisti paña folklorico. Asina e Indones tin nan kabaya cu sarong, e Hapones tin nan kimono y e Surnameño tin nan kotomissie.

Elaboracion

- Den grupo chikito e alumnonan ta traha un red di palabra di e siguiente fiestanan tipico:
 - San Juan
 - Dande
 - Carnaval
 - un otro

Na final cada grupo ta comparti cu e klas nan red di palabra. E otro alumnonan por agrega palabra.

Reflexion

E maestra/o ta puntra e alumnonan, si nan a haya e combersacion tocante nan identidad interesante. Dicon si of dicon no?

Vocabulario

cabaya cu sarong
celebra
comunica
comunidad
cultura
folklorico
identidad
idioma
kimono
kotomissie
tipico

Punto di salida

Sea habri pa dialoga y discuti diferente punto di bista.

Regla di combersacion

Nos ta conta tur cos den un orden logico.

Festival di idioma

Tema 5 Hunto riba mundo

Parti 4

2 Mi por lesa

Nos bandera, nos orguyo

Hopi tempo pasa un bandera tabata e simbolo di reconocimento di un tribu, un famia importante of un ciudad. Ora a cuminsa funda pais, tur pais a haya nan bandera. E colorman y patronchinan den e bandera hopi biaha ta bisa algo di e historia di e pais.

Na 1976 Gobierno di Aruba a nombra un comision cu tabatin como tarea pa organisa un concurso den pueblo pa diseña un bandera pa Aruba. Un par di patronchi a resalta durante e trabou di e comision. Hopi hende, mayoria di mucha di scol, a desea di mira un strea di cuater punta. Tambe diferente hende a bin cu diseño cu strepi horizontal of vertical den diferente color. E colorman dominante tabata cora, blanco, blauw y geel. Aunke cu hopi hende a participa, no a scoge ningun diseño.

Na final e comision a dicidi di entrega su mes diseño. Cu ayudo di un experto di Merca (Flag Research Institute, Boston), nan a bin cu un diseño final pa Aruba su bandera. Nan a haci uzo si di e colorman preferi y e nificacion cu e participantenan a describi den nan diseño. Dia 16 di maart 1976 Parlamento di Aruba a acepta e diseño aki. Dia 18 di maart a hisa e bandera nobo pa prome biaha den Wilhelmina Stadion. Un multitud grandi, yena di alegria y orguyo, a reuni den Wilhelmina Stadion pa rindi homenahe na e lansamento di e bandera riba e suelo Arubano.

E bandera di Aruba ta blauw, cu un strea di cuater punta cora cu rand blanco, ariba na man robes. Na e parti abou tin dos strepi geel. E strea ta simbolisa e cuater

direccionnan y tambe e ta representa e origen di e habitantenan cu a bin di diferente parti di mundo. E color cora ta para pa e sanger di e Indjannan cu a bringa pa nan libertad. Blauw ta e color di lama. Blanco ta e color di e beachnan y puresa di e pueblo. Por ultimo e strepinan geel ta simbolisa e abundancia y industria di aloe, actual y antiguo.

Corsou y Boneiro tambe tin nan bandera. Na 1981 gobierno di Corsou a haya cu a bira tempo pa Corsou tin su propio bandera. A instala un comision special cu a organisa un concurso. No menos cu 1782 hende a traha y manda un diseño pa e bandera. Martin den Dulk, un hoben di 20 aña, tambe a participa. E comision a anda discretamente cu tur e diseñonan. Tur hende mester a entrega nan diseño riba papel seya den un envelop cera y cu un seudonimo, esta un nomber cu e diseñado a inventa. For di e 1782 diseñonan, a selecta dies persona cu mester a bin presenta nan diseño. Despues di e presentacionnan e comision a scoge e bandera ganado.

Te ainda Martin ta corda con el a haya sa cu el a gana e competencia. E tabata trahando den cushina di e restaurant di su mayornan, ora cu un coki a cana drenta cu un corant den su man. Riba e prome pagina tabatin e diseño masha grandi di su bandera. E sentimento di orguyo cu Martin a sinti, ta dificil pa describi. Principalmente 2 di juli 1984, ora cu a celebra e prome Dia di Bandera, Martin tabata masha emocionado, ora el a mira su diseño bay laira.

E bandera di Corsou ta diseña principalmente a base di nificacion di color. E balki geel memey ta para pa e solo cu ta contenta nos tur dia, pero tambe pa e bon humor y caracter

caluroso di e pueblo. E color blauw riba e balki ta simbolisa e shelo blauw y e parti abou di e balki ta e lama blauw precioso. E dos streaman ta simbolisa Corsou y Klein Corsou. E streaman tin cinco punta, loke ta nifica cu Corsou su poblacion ta consisti di descendiente di cinco continente. E color blanco ta para pa paz y felicidad.

Dia 11 di December 1981 Boneiro a lansa su bandera oficialmente. Boneiro su bandera tin tres color diagonal: geel, blanco y blauw. Riba



3 Bo a compronde?

• Lesa e texto y contesta e preguntanan.

Pregunta

1. Kico ta topico di e texto?
2. Ki sorto di texto esaki ta?
3. Kico un bandera tabata hopi tempo pasa?
4. Kico e colorman y e patronchinan di un bandera ta bisa?
5. Cua tarea Gobierno di Aruba a duna e comision cu nan a nombra?
6. Cua ta e cosnan cu a resalta durante e trabou di e comision?
7. Kico tabata e diseño final?
8. Kico e strepinan geel riba e bandera di Aruba ta simbolisa?

9. Kico ta un seudonimo?

10. Dicon na Corsou mester a entrega nan diseño riba papel seya y cu un seudonimo?
11. Martin tabata masha emocionado, ora el a mira su diseño bay laira. Na cua palabra e palabra el ta referi? (aline 6)
12. Cua ta e frase nucleo di aline 7?
13. Kico e dos streaman riba e bandera di Corsou ta simbolisa?
14. Kico e color geel riba e bandera di Boneiro ta simbolisa?
15. Kico tur e tres banderanan tin en comun?

196

197

2 Mi por lesa

3 Bo a compronde?

Meta

E alumno por/ta:

- interpreta e titulo di e texto
- distingui y interpreta informacion specifico di texto
- distingui y menciona e caracteristica di e sorto di texto
- distingui y interpreta informacion specifico di cada aline

Punto di salida

- haci uzo di contexto pa indica relacion semantico y gramatical entre palabra y concepto
- mira e relacion entre e diferente alineanan di texto

Material

Buki E pagina 196 - 197

Schrift

Bandera di Aruba, Corsou y Boneiro

Introduccion

E maestra/o ta

- presenta cu bandera di tur e tres islanan, esta bandera di Aruba, Boneiro y Corsou. Kico e banderanan aki tin en comun? *Strea, strepi y color*. Cada un di e patronchinan tin un nificacion. Por ehempel esun di Aruba, ki nificacion e strea tin? E strepinan? Di Corsou y di Boneiro lo tin e mesun nificacion?
- bisa cu nan lo lesa un texto tocante e bandera di cada isla.

Instruccion

E maestra/o ta

- duna e alumnonan chens pa lesa e texto *Nos bandera, nos orguyo* pa nan mes.
- duna turno na varios alumno pa lesa e texto na bos halto.
- comenta cu tin hopi palabra nobo. E maestra/o ta puntra, si nan mes a busca y haya splicacion di e palabranan.

orguyo: *sintimento di satisfaccion di un hende di cos cu e tin. Tambe e ta nifica (den sentido negativo) sintimento of actitud di e persona cu ta sinti su mes superior y e ta muestra desprecio of e ta aleha su mes.*
simbolo: *representacion, pues e patronchi/dibuho uza pa e escudo ta representa algo di nos pais.*

funda: *lanta algo nobo, crea of institui.*

patronchi: *figura/adorno/model, por ehempel strea den bandera.*

E maestra/o ta corigi y/of amplia e vocabulario.

ta haci algun pregunta:

- E titulo ta *Nos bandera, nos orguyo*. Kico e palabra orguyo ta nifica relaciona cu nos bandera? *Nos bandera ta algo cu ta pone nos sinti contento, nos ta sinti nos mes satisfecho cu nos bandera.*
- Ki sorto di texto esaki ta? *Informativo*. Con bo sa esey? *E texto ta duna informacion con a realiza e bandera di Aruba, e proceso cu a tuma luga y informacion di e bandera di Corsou y di Boneiro.*
- Cada aline ta duna cierto informacion specifico. E ta instrui e alumnonan pa busca e frase nucleo di cada aline. Alinea 1: Hopi tempo pasa un bandera tabata e simbolo di reconocimento di un tribu, un famia importante of un ciudad.
Alinea 2: Na 1976 Gobierno di Aruba a nombra un comision pa organisa un concurso den pueblo pa diseña un bandera.
Alinea 3: Na final e comision a dicidi di entrega su mes diseño.
Alinea 4: E bandera di Aruba ta blauw cu ariba na man robes un strea cora cu rand blanco.
Alinea 5: Corsou y Boneiro tambe tin nan bandera.
Alinea 6: Te ainda Martin ta corda con el a haya sa cu el a gana e competencia.
Alinea 7: E bandera di Corsou ta diseña principalmente a base di nificacion di color.
Alinea 8: Dia 11 di december 1981 Boneiro a lansa su bandera oficialmente.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sinta den grupo chikito.
- duna nan e siguiente tarea:
 - traha pregunta 1 - 15.
 - laga e gruponan traha nan so durante un tempo fiha.
- controla, si nan por traha e preguntanan nan mes y e ta guia unda ta necesario.
- duna turno na final pa contesta e preguntanan. Y na cierto pregunta e ta para pa e alumnonan pensa mas profundo.

Pregunta 4:

Kico e colornan y e patronchinan di un bandera ta bisa? *Hopi biaha nan ta bisa algo di e historia di un pais.*

Por ehempel, un bandera por tin un diseño di un strea. Kico e strea por ta simbolisa?

A uza un strepi color blanco. Kico e color blanco ta representa?

Pregunta 9:

Kico ta un seudonimo? *Esey ta e palabra pa un nomber cu un hende ta inventa, si e no kier uza su mes nomber.*

Pakico un hende lo no kier uza su mes nomber?

Pa niun hende haya sa cu el a skirbi/papia/pinta tal cos. Por ehempel tin escritor cu ta uza seudonimo. Un persona cu ta manda articulonan critico pa corant.

Pregunta 15:

Kico tur e tres banderanan tin en comun? *Nan tin en comun strea y e colornan geel y blanco. Nota: e color blauw ta diferente na cada bandera.*

E streanan ta completamente mescos y kico cada un ta representa? *No. Esun di Aruba tin cuater punta y e ta representa e cuater direccionnan y e origen di e habitantenan cu a bin di diferente parti di mundo. Di Corsou tin cinco punta y e ta representa e poblacion cu ta consisti di descendiente di cinco continente. Di Boneiro tin seis punta y e ta simbolisa e seis barionan di Boneiro.*

Tarea pa e alumnonan: busca riba internet cua ta e seis barionan di Boneiro.

Reflexion

Cua diseño/patronchi den un bandera ta atrae/impacta bo mas? Splica bo contesta.

Contesta

1. Bandera di un pais.
2. Un texto informativo.
3. E tabata simbolo di reconocimiento di un tribu, un famia importante of ciudad.
4. Hopi biaha nan ta bisa algo di e historia di un pais.
5. E comision a organisa un concurso den pueblo pa diseña un bandera pa Aruba.
6. Mayoria di mucha di scol a desea di mira un strea di cuater punta, e otronan tabata kier diseño cu strepi horizontal of vertical den diferente color.
7. E colornan preferi y e nificacion cu e participantenan a describi den nan diseñonan.
8. E strepinan geel ta simbolisa e abundancia y industria di aloe actual y antiguo.
9. Esey ta e palabra pa un nomber cu un hende ta inventa, si e no kier uza su nomber.
10. Di e manera ey e comision no tabata sa ken a diseña cua bandera.
11. E palabra *el* ta referi na *Martin*.
12. E bandera di Corsou ta diseña principalmente a base di nificacion di color.
13. E dos streanan ta simbolisa Corsou y Klein Corsou.
14. E color geel ta simbolisa solo y e kibrahacha.
15. Nan tin en comun e strea y e colornan geel y blanco.

Vocabulario

abundancia
contenta
descendiente
diagonal
direccion
discretamente
dominante
funda
homenahe
lansamento
reconocimiento
resalta
rindi
seudonimo
simbolo
sobrevivencia

Nota didactico

Parti di e texto di e bandera di Aruba (adapta) saca for di Edicion special Himno y Bandera Diario 17 maart 2015

Festival
di idioma

Tema 5 Hunto riba mundo

Parti 4

4 Vocabulario

Bo identidad

Con yama bo? Na unda bo a nace? Cua idioma bo ta papia na cas? Cua religion bo tin? Bo nomber, bo fam, bo nacionalidad, bo lenga materno y bo religion ta forma parti esencial di bo identidad.

Bo nomber ta algo masha special. Ta bo mama y/of tata a scog'e pa bo. Hunto cu bo fam bo nomber ta conecta bo cu bo familia.

Bo nacionalidad ta bisa na cua pais bo ta pertenece. Como nos isla ta forma parti di Reino Hulandes, nos tin nacionalidad Hulandes.

Na nos isla mayoria di hende ta papia Papiamento na cas. Bo tambe ta papia Papiamento na cas of un otro idioma? E idioma cu bo ta papia na cas, bo a siña di bo mayornan. E idioma ey nos ta yama bo lenga materno. Bo idioma ta un parti importante di bo identidad. Na scol bo ta siña lesa y skirbi Papiamento. Tambe bo ta siña otro idioma acerca.

Tur nacion y tur pueblo tin nan mes cultura y historia. E cultura y e historia di bo isla bo ta comparti cu bo compatriotanan, esta otro hende cu ta biba na bo pais. E cultura y e historia di Aruba, Corsou y Boneiro ta unico. E musica, e bailenan, e cuminda y e manera di come, e diferente formanan di arte, e tradicionnan, tur ta forma parti di nos cultura.

Mayoria di hende na nos isla ta catolico. Tin hende cu ta protestant, hudui, moslim, hindu, testigo di yehova of adventista. Y tin hende cu no tin un religion, pues nan no ta

creyente of nan ta pagano. Religion tin un nificacion special pa hende. Bo religion ta forma parti di bo bida. Bo religion tambe ta un parti di bo identidad.

Nos ta biba riba planeta Tera cu hopi pais. Den tur e paisnan aki ta biba hende cu nan mes cultura, idioma, religion y tradicion. Pues cu nan mes identidad. Toch nos pais ta liga na diferente otro pais tambe. Esta, tin un relacion amistoso entre nos pais y otro pais. Tin hende cu ta sinti nan mes parti di tur pais. Nan ta cosmopolita. Pa un cosmopolita tur pais ta su patria. E no ta mara na pensamiento nacionalista. Esta, e no ta wak kico ta bon pa su pais so, pero loke ta cumbini tur pais na mundo.

Tarea 1

Kico bo ta yena?

- Lesa e frase bou di cada plachi.
- Busca e palabra cu falta, den e rij akibou.
- Skirbi e frase den bo schrift.

• compatriotanan

• cosmopolita

• identidad

• lenga materno

• liga

• religioso

198

199



Tarea 2

- Caba e siguiente frasenan.
- Ora bo comparti algo, bo ta ...

Tarea 3

Bo sa e contesta?
E cultura y e historia di Aruba, Corsou y Boneiro ta unico. Tin bastante semehansa, pero tin diferencia grandi.

- Menciona tres cos cu e tres islanan tin comun pa loke ta trata nan cultura of historia.
- Menciona tres diferencia grandi entre e tres islanan pa loke ta trata nan cultura of historia.

4 Vocabulario
Amplia vocabulario

Meta

E alumno por/ta:

- pensa y scoge e palabra corecto den contexto pa completa frase y descripcion
- deduci y interpreta nificacion di palabra y concepto nobo y desconoci den contexto
- formula contesta cla y conciso
- reflexiona y husga e titulo di e texto

Material

Buki E pagina 198 - 199

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- skirbi 'mi identidad' riba borchí.
- laga e alumnonan menciona tur loke ta coresponde cu 'mi identidad'.
- skirbi loke e alumnonan menciona den un red di palabra.
- bisa cu e les di awe ta trata *Bo identidad*.

Instruccion

Texto

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa e texto *Bo identidad* pa nan mes prome y despues e ta duna turno pa lesa na bos halto.
- laga e alumnonan menciona cuanto alinea e texto tin y ki tipo di texto e ta: *e tin 7 alinea y e ta un texto informativo*.
- laga e alumnonan menciona e subtopico di cada alinea:
alinea 1: *loke ta forma bo identidad*.
alinea 2: *kende a scoge bo nomber*.
alinea 3: *bo nacionalidad*.
alinea 4: *bo lenga materno*.
alinea 5: *bo cultura*.

alinea 6: *bo religion*.

alinea 7: *un planeta cu hopi pais*.

alinea 8: *kico ta un cosmopolita*.

- trata e siguiente palabranan door di busca nan nificacion den e texto, den diccionario y riba internet.

identidad (alinea 1)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *bo nomber, bo fam, bo nacionalidad, bo lenga materno y bo religion ta forma parti di bo identidad*.

E maestra/o ta laga algun alumno menciona nan identidad y e ta skirbi esakinan den un red di palabra.

compatriota (alinea 5)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *e otro hendenan cu ta biba den bo pais*.

cosmopolita (alinea 7)

E maestra/o ta splica: *un persona cu a biaha pa diferente pais y cu a conoce diferente cultura y cu ta considera cu cualkier parti di mundo ta su patria*.

lenga materno (alinea 4)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *lenga materno ta e idioma cu bo a siña di bo mayornan y cu bo ta papia na cas*. E alumnonan ta menciona e lenga materno di: *un hende di Venezuela - Spaño, un hende di Hulanda - Hulandes, un hende di Portugal - Portugues etc.*

liga (alinea 7)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *ora un pais ta liga na otro pais, kieren e tin un relacion amistoso cu e otro pais*.

E alumnonan ta menciona na kico mas bo por ta liga: *na un iglesia, na un team di futbol (cualkier otro deporte)*.

religioso (aline 5)

E alumnonan ta les'e y deduci nificacion di e palabra: *un persona cu ta liga na un religion ta un religioso.*

E maestra/o ta amplia: *un persona cu tin un religion y cu e ta practica su orden of mandato y cu ta biba y actua segun e reglanan y acuerdonan, ta un religioso.*

Tarea 1

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e palabranan skirbi mas abou na pagina 198 - 199 y e ta laga e alumnonan ripiti nan nificacion.
- splica cu cada palabra skirbi abou tin relacion cu e plachi y e frase y cu mester lesa e frase y busca cua palabra ta coresponde cu e frase y cu e plachi.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den nan schrift. Hunto nan ta controla e contestanan.

Tarea 2

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 2.
- skirbi e frasenan riba borchin:
- Ora bo **comparti** algo, bo ta ...
- trata e nificacion di e palabranan 'comparti' (den e contexto aki) prome; comparti bo cultura y e historia di bo isla: *bo ta papia di bo cultura y bo historia y siña otro hende esakinan.*

E maestra/o ta bisa cu comparti tin mas nificacion: *ora bo ta parti un pida pan por ehempel cu otro alumno.*

Hunto cu e alumnonan ta caba e frase. E maestra/o ta skirbi loke e alumnonan menciona riba borchin, despues e alumnonan ta copia esakinan den nan schrift.

Tarea 3

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 3.
- duna e nificacion di semehansa: *e cosnan cu ta mescos.*
- skirbi riba borchin:

semehansa:

- *e idioma Papiamentu;*
- *ta forma parti di Reino Hulandes;*
- *tin hende di diferente pais ta biba na e islanan.*

Diferencia:

- *tin variacion den tipo di celebracion cultural;*
- *tin diferencia den algun palabra di vocabulario;*
- *tin variacion di cuminda.*

E alumnonan ta skirbi e semehansa- y e diferencianan den nan schrift.

Reflexion

E maestra/o ta

- puntra cu cua parti di les tabatin problema.
- laga algun alumno menciona kico nan a siña den e les aki.

Vocabulario

identidad
compatriota
cosmopolita
cultura
lengua materno
liga
nacion
nacionalidad
nacionalista
planeta
spiritualidad
religion
religioso
tradicion

Nota didactico

Uza e vocabulario corecto pa describi y splica diferente palabra, combinacion di palabra y concepto.

Haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.

Contesta

Tarea 1

- 1 Bo *identidad* ta bisa ken bo ta y ki diferencia tin entre abo y otro hende.
- 2 E idioma cu bo a siña papia na cas, nos ta yama bo *lengua materno*.
- 3 E cultura y e historia di bo isla bo ta comparti cu bo *compatriota*.
- 4 Un hende cu ta *religioso*, ta kere den Dios.
- 5 Nos pais ta *liga* na diferente otro pais. Tin un relacion amistoso entre e paisnan.
- 6 Tin hende cu ta sinti nan mes parti di mundo. Nan ta *cosmopolita*.

Tarea 2

Ora bo comparti algo, bo ta un bon hende.

Tarea 3

Tres cos comun ta:

- e musica
- e bailenan
- e cuminda

Tres diferencia grandi ta:

- e banderanan
- e himnonan
- grandura di e islanan

Festival
di idioma

Tema 5 Hunto riba mundo

Parti 4

5 Pensa bon

5n Busca predicado, suheto y obheto directo

- Skirbi di cada frase e predicado, suheto y obheto directo.

Papiamento

1. Diferente lenga a influencia desaroyo di Papiamento.
2. E habitantenan di Aruba, Boneiro y Corsou ta papia Papiamento.
3. Cada pueblo ta uza variante.
4. Na e variante bo ta ripara e origen di e papiado.
5. E idioma ta crea un union entre e tres islanan.
6. Tur hende ta stima nan lenga materno.
7. Bo idioma ta forma parti di bo identidad.
8. Bo tambe ta papia Papiamento?
9. 21 di februari nos ta celebra Dia Internacional di Lengua Materno.



5o Cua palabra bo ta yena?

- Scoge y yena e palabra corecto.

escudo – identidad – compatriota – coopera – cosmopolita –
lengua materno – liga – pafo – pais – reconoce

1. Nos ta biba na un mundo caminda hopi pais ta traha y ta ... cu otro.
2. Nos isla tambe ta ... na diferente otro pais.
3. Pa bunita cu esaki ta, na otro banda, cada pais tin e necesidad tambe di su propio ...
4. Esey e por expresa entre otro cu su ..., cultura, himno, bandera y escudo.
5. E cultura y e historia di bo isla bo ta comparti cu ...
6. Un bandera bo ta mira y ... facilmente, pero bo no mag uz'e tur momento y tur caminda.
7. P'esey casi tur ... tin un escudo tambe.
8. Un ... ta un borchu cu adorno bunita cu simbolo di un pais.
9. Mayoría di biaha ta uza un bandera ..., mientras cu un escudo bo ta uza paden.
10. Tin hende cu ta sinti nan mes parti di mundo; nan ta ...



5p Chiste

Dos suafel ta drumi den hospital. Un di e suafelnan ta puntra e otro:
"Pakico abo tin cu keda hospital?" E otro ta responde: "Mi a kima mi cabes!"

5q Expresion

- Scoge pa cada expresion e nificacion corecto.

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------------------|
| 1. Bo tin tur rason di mundo | a. Nada no ta imposibel |
| 2. Nada na mundo no ta dura largo | b. E asunto ey no ta preocupa mi |
| 3. Gosa un mundo | c. Placa ta poder |
| 4. Placa ta manda mundo | d. Un desordo teribel |
| 5. Den e mundo aki tur cos ta posibel | e. Hiba un bida solitario |
| 6. Bira lomba pa mundo | f. Bo tin tur rason |
| 7. Mi no a traha mundo | g. Disfruta masha hopi mes |
| 8. Un bochincha di otro mundo | h. Esun cu ta rico awe, por ta pover mañan |
| 9. Mundo ta dal buelta | i. Tur cos ta pa un tempo defini |

5r Preposicion

- Cua preposicion bo ta yena?

banda di – bou di – den – di – durante – entre –
cu – memey di – na – riba – te – tocante



1. Un comision di bandera a saca e ganado ... e participantenan.
2. E participantenan mester a warda ... su maneja pa tende e resultado.
3. Corsou, Aruba y Boneiro tin un variante ... idioma Papiamento.
4. ... esey nan tin nan mes himno, bandera y escudo.
5. E diferente himnonan naturalmente ta ... Papiamento.
6. Bo ta tende un himno ... un acto oficial.
7. E habitantenan ta canta nan himno ... masha orguyo.
8. ... e escudo di Aruba tin un kran di laurel, e simbolo di paz.
9. Un cruz blanco ta parti e escudo ... cuater pida; den cada parti tin un simbolo importante di Aruba.
10. ... e escudo bo ta mira un leon cu ta simbolisa poder y e laso cu Hulanda.
11. ... di e escudo di Boneiro tin un timon di oro cu un compas y un strea cora.
12. Na scol e muchanan a papia ... e strea cu ta simbolisa e prome seis pueblonan di Boneiro.

200

201

5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- distingui y indica uzo y funcion di predicado, suheto y obheto directo
- scoge palabra/concepto den contexto pa completa frase
- compronde chasco
- asocia/acopla nificacion na e expresion
- scoge e preposicion corecto den contexto pa completa frase

Material

Buki E pagina 200 - 201

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta skirbi riba borchu: *Mi ta stima mi cacho*. E maestra/o ta puntra kico ta e predicado y e suheto den e frase aki?

Predicado: Kico ta e accion? *Ta stima*.

Suheto: Ken/kico plus e predicado. Ken ta stima? *Mi*.

Nos por sigui puntra: Kico mi ta stima? *Mi cacho*.

Nos por reemplasa mi cacho cu: *mi isla, mi deporte, mi amiga etc.*

Tarea 5n

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu den e tarea aki ta busca predicado, suheto y obheto directo.
- puntra: Con bo ta haya sa e predicado den un frase?
Predicado: Ta e.o. e accion den e frase.
Ehempel: Ami ta hunga baseball. Predicado: *ta hunga*.
- puntra: Con bo ta haya sa e suheto?
Ken/kico + predicado.
Ehempel: Ken ta hunga? *Ami*.
- puntra: Con ta haya sa e obheto directo den un frase?
Ken/kico + suheto + predicado.
Ehempel: Kico ami ta hunga? *Baseball*.

- splica: Por parti e frase den tres parti di frase: Ami/ ta hunga/ baseball.
- lesa y splica e instruccion di e tarea. E ta bisa e alumnonan cu nan lo practica e tres partinan di frase: predicado, suheto y obheto directo.
- trata e prome frase cu e alumnonan. E alumnonan ta traha frasenan 2 te 8 den duo y nan ta skirbi den schrift.
- splica palabra dificil, si ta necesario. Variante - otro variacion di un palabra.
P.e.: tabatin/ tawatin, landa/ landra, tempran/ trempan, madrugada/ marduga etc.
Den e caso aki ta encera pronunciacion y e forma di skirbi e palabranan.

Por ehempel: *Aruba - Corsou, Boneiro*.

parha - para
hala - ala
coy - kue
scur - sukú

- analisa e prome frase cu klas:
 - Predicado: Kico ta e accion den e frase? *A influencia*.
 - Suheto: Ken/kico + predicado. Kico a influencia? *Diferente lenga*.
 - Obheto directo: Ken/kico + suheto + predicado. Kico diferente lenga a influencia? *Desaroyo di Papiamento*.
- skirbi e frase riba borchu y e ta marca e suheto cu color geel, e predicado cu color cora y obheto directo cu color bruin.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan delibera den duo tocante e respectivo partinan di frase. E maestra/o ta laga cada biaha algun duo formula e preguntanan corespondiente pa cada parti di frase (predicado, suheto y obheto directo) y e ta laga e alumnonan contesta.
- skirbi e frasenan riba borchu y e ta marca e partinan di frase menciona cu color geel, cora y bruin.
- laga e alumnonan skirbi e frasenan den nan schrift.

Tarea 5o

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu na e tarea aki mester scoge palabra for di e serie ariba pa completa e frasenan.
- lesa e palabranan cu mester yena y e ta controla, si nan nificacion ta conoci.
P.e. compatriota - un hende cu ta di e mesun pais cu otro persona, cosmopolita - situacion unda ta convivi cu otro hende di diferente pais, *liga* na otro pais - *uni* cu otro pais etc.
- duna e alumnonan oportunidad pa nan lesa tur e frasenan pa nan mes, prome cu nan cuminsa.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa y completa e prome frase.
- skirbi e contesta riba borchí: 1. *coopera*. E alumnonan ta copia e frase completamente den nan schrift.
- sigui traha hunto cu e alumnonan na e mesun manera.
- laga algun alumno lesa frase sin mira na borchí of den schrift.

Tarea 5p

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa e alumnonan cu e lo conta un chiste. Un chasco (chiste) generalmente ta algo pret, algo cu por pone hende hari.
P.e.: Dos señora ta topa otro. Un ta bisa: "Luisa, abo si a cambia hopi! Dicon?"
E otro señora ta contesta: "Claro, ami no ta Luisa!"
- puntra ken a compronde e chasco.

Elaboracion

E maestra/o ta

- bisa e alumnonan pa den duo nan lesa e chasco di tarea 5p.
- duna e alumnonan tempo pa delibera (papia cu otro) tocante e chasco.
- duna turno na un duo pa splica e chasco.

Tarea 5q

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu den tur idioma hende ta uza dicho (expresion) pa bisa algo tocante e.o. un situacion. P.e. *El a pega soño* nifica: *El a bay soño*. Tin expresion tocante emocion: *Un pa dos e ta rabia* nifica: *E ta rabia masha lihe*. Tambe tin expresion tocante e.o. característica: P.e. *E tin cara di Luna* nifica: *E tin cara rondo*.
- splica e alumnonan cu nan mester scoge e nificacion corecto, cu ta corresponde na cada expresion. E tarea ta trata expresion cu ta relaciona cu e palabra 'mundo'.
- bisa cu nan mester skirbi e expresion y e nificacion banda di otro den schrift.
- bisa cu nan mester lesa e tarea completo, prome cu nan contesta.
- splica e alumnonan e prome expresion. Bo tin tur rason di mundo (bo tin tur rason cu por tin, no tin duda cu bo tin tur rason).
- splica palabra difícil, p.e. bochincha = lawaai, desordo = beheit.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan traha e tarea den duo. Nan por consulta buki (mira nota didactico) tocante expresion.
- laga algun alumno lesa na final e contesta. Nan ta purba splica dicon nan frase ta pas cu e expresion y si e ta corecto. E otro alumnonan ta controla nan contesta.

Tarea 5r

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra ken por menciona algun preposicion. Hunto cu e alumnonan e ta traha un red di palabra cu ta consisti di preposicion.
- splica cu tin preposicion simpel y preposicion componi.
 - *Preposicion simpel* ta consisti di un palabra so (contra, durante, tocante).
P.e.: Nos a haya les *tocante* e planetanan.
 - *Preposicion componi* ta consisti di mas palabra (panort di, rond di, pazuid di).
P.e.: *Panort di* Aruba lama ta hopi bruto.
- lesa e instruccion y e ta splica e alumnonan cu nan lo busca e preposicion corecto pa cada frase for di e serie ariba. Nan ta traha individualmente y nan ta skirbi e frasenan den schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa e texto pa nan mes.
- duna un alumno turno pa lesa e prome frase y nan ta busca e preposicion.
- skirbi riba borchí: 1. *Entre*.
- sigui na e mesun manera y e ta duna cada biaha un alumno turno pa lesa un frase y nan ta scoge e preposicion corecto.
- cana rond pa duna guia unda ta necesario.
- skirbi e contestanan riba borchí pa e alumnonan controla nan tabou.

Reflexion

Cu cua frase tabatin problema pa haya e preposicion?

Vocabulario

acto (oficial)	origen
bochincha	solitario
laso	variante
su manece	union

Sinonimo

union - laso
memey di - meymey di

Nota didactico

Tarea 5q

E maestra/o por trece diferente buki di proverbio y expresion.
P.e.: *Expresion* di drs. Mario Dijkhoff. Otro buki ta: *Sapaté, na bo sapatu!* di Reginald V. Römer.

Contesta

Tarea 5n

Predicado

1. a influencia
2. ta papia
3. ta uza
4. ta ripara
5. ta crea
6. ta stima
7. ta forma
8. ta papia
9. ta celebra

Suheto

- diferente lenga
E habitantenan di Aruba,
Boneiro y Corsou
cada pueblo
bo
e idioma
tur hende
bo idioma
bo
nos

Obheto directo

- desaroyo di
Papiamento
Papiamento
variante
e origen di
e papiado
un union
nan lenga materno
parti di bo
identidad
Papiamento
Dia Internacional di
Lengua Materno

Tarea 5o

1. coopera
2. liga
3. identidad
4. lenga materno
5. compatriota
6. reconoce
7. pais
8. escudo
9. pafo
10. cosmopolita

Tarea 5p

Ora bo strijk e cabes di e penchi di suafel na banda di e caha di suafel, e ta cende.

Tarea 5q

1. Bo tin tur rason di mundo. - f. Bo tin tur rason.
2. Nada na mundo no ta dura largo. - i. Tur cos ta pa un tempo defini.
3. Gosa un mundo - g. Disfruta masha hopi mes.
4. Placa ta manda mundo. - c. Placa ta poder.
5. Den e mundo aki tur cos ta posibel - a. Nada no ta imposibel.
6. Bira lomba pa mundo. - Hiba un bida solitario.
7. Mi no a traha mundo. - b. E asunto ey no ta preocupa mi.
8. Un bochincha di otro mundo. - d. Un desordo teribel.
9. Mundo ta dal buelta - h. Esun cu ta rico awe, por ta pober mañan.

Tarea 5r

1. entre
2. te
3. di
4. banda di
5. na
6. durante
7. cu
8. bou di
9. den
10. riba
11. memey di
12. tocante

6 Skirbi bon

6n Sopi di letter

- Busca e dies palabranan cu ta scondi den e hokinan.
- Busca di ariba bay abou y di robes pa drechi.
- Skirbi e palabranan den bo schrift sin eror.



z r o l i y g h j n q c l
s e e g d o v i m o v y i
b y b e e i k p r c t u g
b f w u n h i m n o t i a
a b i e t b i ñ u s y r o
n k o e i c k a q m n e j
d l f l d o o a z o w l u
e k ñ a a i m o b p l i e
r g k h d j i k j o p g n
a g r n k s s h o l t i u
w e x o y m y s v i x o ñ
ñ e s c u d o m k t n s e
g m k x i t z s v a l o e
c o m p a t r i o t a b j
u s u p e r p o b l a e o

6o Corigi e erornan

- Corigi e erornan y skirbi e palabranan corigi den bo schrift.

1. E escudo di Aruba ta bisa algo di pasado, di presente y loke tin cu **sosode** ainda.
2. Te ariba bo ta mira un leon cu ta **simbula** di energia.
3. E escudo mes ta parti den **cuarto** hoki cu memey un cruz blanco.
4. E **cruz** blanco ta nifica fe.
5. Den e prome **cuadro** tin un mata di alooe.
6. E parti aki ta simbolisa un **feunte** di ingreso hopi importante di nos isla.
7. Den e di dos hoki tin e sero di Hooiberg cu ta un sero mas **conoece**.
8. Den e di tres hoki tin dos man cu ta simbolisa e **relacionnan** cu e mundo.
9. Den e di cuatro hoki bo ta mira un **wit** cu ta nifica progreso.
10. E mata di laurel ta **simbolisa** paz.



7 Tarea varia

7a Negacion dobel

- Bo ta corda? Papiamento ta haci uzo di negacion dobel.
- Esey ta nifica cu palabra manera *nada, ni, ningun, niun, nunca y tampoco* mester ta combina cu e palabra *no* den un frase.
- Cambia e frasenan akibou. Uza e palabra *no* y e palabra tras di e frase.



Gobernacion

1. Mayoría di pais na Europa tabatin un rey of un reina.
2. E rey of reina tabatin tur poder.
3. Awendia ta otro.
4. Na hopi pais e ciudadanonan ta scoge un presidente.
5. Un di e candidatonan ta bira lider pa algun aña.
6. E titulo real ta pasa di generacion pa generacion.
7. Gobierno ta yuda e rey of reina pa goberna e pais.
8. Pa hopi siglo caba Reino Hulandes tin un rey of reina.

nunca
tampoco
nada
tampoco
ningun
nunca
niun tiki
tampoco

7b Skirbi un cuenta

- Lo bo skirbi un cuenta gracioso tocante un rey y/of un reina.
- Prome bo ta skirbi e palabra rey y/of reina memey riba un blachi.
- Despues bo ta skirbi mas palabra acerca.
- Traha frase cu e palabranan cu bo a skirbi.
- Cu e frasenan bo ta traha un cuenta.
- Traha un bunita pintura pa bo cuenta.



7c Texto pa un cantica na Papiamento

- Scucha e himno instrumental di Aruba.
- Riba e melodía lo bo traha un texto nobo pa e cantica.
- Den e texto bo por menciona por ehempel:
 - nos productionan tipico;
 - persona historico importante di e isla;
 - lugá bunita di e pais etc.
- Corda tene cuenta cu e musica, ora bo ta skirbi bo texto.
- Na final bo ta presenta bo cantica pa klas scucha.
- Klas ta scoge e miho letra.

202

203

6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- busca palabra scondi den sopi di letter
- revisa y corigí texto

Material

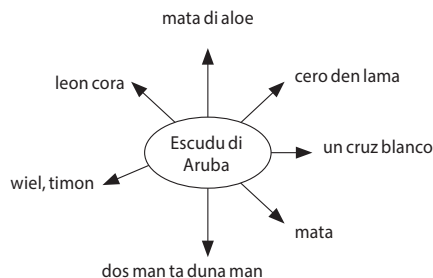
Buki E pagina 202

Schrift y copia di e sopi di letter

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra pa observa e escudo di Aruba y menciona kico nan ta mira. Por traha un red di palabra di Escudo di Aruba.



Tarea 6n

Instruccion

E maestra/o ta

- copia e sopi di letter.
- lesa e tarea y e ta bisa cu e alumnonan mester busca e dies palabranan cu tin scondi den e *sopi di letter*.
- splica cu nan mester busca di ariba bay abou y di man robes pa man drechi.

Elaboracion

E alumnonan ta busca e dies palabranan den e sopi di letter y nan ta skirbi nan den nan schrift.

Na final e alumnonan ta haya turno pa menciona e dies palabranan di e *sopi di letter* y nan ta skirbi e palabranan riba borchí.

Tarea 6o

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu e texto aki ta un splicacion di e Escudo di Aruba y e alumnonan mester corigí e palabranan indica cu ta fout.
- trata e prome frase cu e alumnonan y duna turno na un alumno pa skirbi e palabra corectamente. *Pasado, sosode*.

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi e prome palabra y despues nan ta sigui cu e otro frasenan.

Reflexion

E maestra/o ta puntra e alumnonan con nan a haya e tema aki y e ta laga nan argumenta nan contesta.

Vocabulario

compatriota
cosmopolita
escudo
identidad
laurel
religioso
superpobla
timon

Contesta

Tarea 6n

bandera, escudo, identidad, compatriota, superpobla, religioso, cosmopolita, himno, rey, liga

Tarea 6o

1. sosode
2. simbolo
3. cuater
4. cruz
5. cuadra
6. fuente
7. conoci
8. relacionnan
9. wiel
10. simbolisa

6 Skirbi bon

6a Sopi di letter

- Busca e dies palabranan cu ta scondi den e hokinan.
- Busca di ariba bay abou y di robes pa drechi.
- Skirbi e palabranan den bo schrift sin eror.



z r o l i y g h j n q c l
s e e g d o v i m o v y i
b y b e e i k p r c t u g
b f w u n h i m n o t i a
a b i e t b i ñ u s y r o
n k o e i c k a q m n e j
d l f l d o o a z o w l u
e k ñ a a i m o b p l i e
r g k h d j i k j o p g n
a g r n k s s h o l t i u
w e x o y m y s v i x o ñ
ñ e s c u d o m k t n s w
g m k x i t z s v a l o e
c o m p a t r i o t a b j
u s u p e r p o b l a e o

6o Corigi e erornan

- Corigi e erornan y kirbi e palabranan corigi den bo schrift.

1. E escudo di Aruba ta bisa algo di pasado, di presente y loke tin cu **sosede** ainda.
2. Te ariba bo ta mira un leon cu ta **simbula** di energia.
3. E escudo mes ta parti den **cuarto** hoki cu memey un cruz blanco.
4. E **cruz** blanco ta nifica fe.
5. Den e prome **cuadro** tin un mata di aloë.
6. E parti aki ta simbolisa un **fuente** di ingreso hopi importante di nos isla.
7. Den e di dos hoki tin e sero di Hooiberg cu ta un sero mas **conoece**.
8. Den e di tres hoki tin dos man cu ta simbolisa e **relacionnan** cu e mundo.
9. Den e di cuatro hoki bo ta mira un **wit** cu ta nifica progreso.
10. E mata di laurel ta **simbolisa** paz.



7 Tarea varia

7a Negacion dobel

- Bo ta corda? Papiamento ta haci uzo di negacion dobel.
- Esey ta nifica cu palabra manera *nada, ni, ningun, niun, nunca y tampoco* mester ta combina cu e palabra *no* den un frase.
- Cambia e frasenan akibou. Uza e palabra *no* y e palabra *tras* di e frase.



Gobernacion

1. Mayoria di pais na Europa tabatin un rey of un reina.
2. E rey of reina tabatin tur poder.
3. Awendia ta otro.
4. Na hopi pais e ciudadanonan ta scoge un presidente.
5. Un di e candidatonan ta bira lider pa algun aña.
6. E titulo real ta pasa di generacion pa generacion.
7. Gobierno ta yuda e rey of reina pa goberna e pais.
8. Pa hopi siglo caba Reino Hulandes tin un rey of reina.

nunca
tampoco
nada
tampoco
ningun
nunca
niun tiki
tampoco

7b Skirbi un cuenta

- Lo bo kirbi un cuenta gracioso tocante un rey y/of un reina.
- Prome bo ta kirbi e palabra *rey y/of* reina memey riba un blachi.
- Despues bo ta kirbi mas palabra acerca.
- Traha frase cu e palabranan cu bo a kirbi.
- Cu e frasenan bo ta traha un cuenta.
- Traha un bunita pintura pa bo cuenta.

7c Texto pa un cantica na Papiamento

- Scucha e himno instrumental di Aruba.
- Riba e melodía lo bo traha un texto nobo pa e cantica.
- Den e texto bo por menciona por ehempel:
 - nos productionan tipico;
 - persona historico importante di e isla;
 - lugá bunita di e pais etc.
- Corda tene cuenta cu e musica, ora bo ta kirbi bo texto.
- Na final bo ta presenta bo cantica pa klas scucha.
- Klas ta scoge e miho letra.



202

203

7 Tarea varia

Meta

E alumno por/ta:

- distingui y compronde funcion y uzo di negacion dobel
- aplica negacion dobel den frase
- kirbi un cuenta
- traha segun plan indica
- kirbi texto/letra pa un melodía di un cantica existente
- mantene su mes na reglanan di instruccion

Material

Buki E pagina 203

Sugerencia: Himno instrumental di Aruba

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- kirbi 3 frase riba borchí cu negacion dobel. 1. *Mi no a biaha nunca* den avion. 2. *Nada no a sosode* na scol ayera. 3. *Niun mucha no a bay* train futbol diasabra.
- laga e alumnonan lesa e frasenan.
- puntra, si nan ta corda e nomber di e tipo di frase aki.
- puntra cua ta e palabranan cu ta indica negacion dobel y e ta laga nan menciona e palabranan.

Tarea 7a

Instruccion

E maestra/o ta lesa hunto cu e alumnonan tarea 7a. E maestra/o ta splica e instruccion un biaha mas. Hunto nan ta lesa e frasenan.

Elaboracion

E maestra/o ta traha hunto cu e grupo e prome dos frasenan. Despues den grupo ckikito e alumnonan ta traha e tarea completamente, den nan schrift.

Na final e por laga e alumnonan comparti nan contesta cu otro y e ta laga nan bisa tambe, si nan ta di acuerdo cu otro of no.

Tarea 7b

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra e alumnonan, si nan sa kico kieren e palabra 'gracioso'.
- lesa hunto cu e alumnonan tarea 7b.
- splica e tarea un biaha mas. Hunto cu e alumnonan e maestra/o ta traha un red di palabra cu tin di haber cu rey of reina riba borchí.

Elaboracion

E alumnonan ta traha individualmente. E alumnonan lo traha un cuenta di 15 frase. Nan ta scoge for di e red di palabra e palabranan cu nan lo uza pa e cuenta.

Na final e maestra/o ta laga algun alumno lesa nan cuenta gracioso.

Tarea 7c

Instruccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan scucha e cantica existente.
- lesa hunto cu e alumnonan tarea 7c.
- bisa e alumnonan, si nan no a compronde e tarea, nan por haci pregunta.
- splica nan loke nan mester haci.

Elaboracion

E alumnonan ta traha den duo. Nan mes por traha red di palabra cu nan por uza den nan texto.

Despues hunto nan ta scucha e cantica instrumental un biaha mas y nan ta traha nan texto.

Na final ta duna turno na algun duo pa nan canta nan himno.

Reflexion

Puntra e alumnonan, si tabata difícil pa traha un texto nobo pa e cantica. Dicon?

Vocabulario

candidato
ciudadano
generacion
gracioso
himno
negacion dobel
presidente

Contesta*Tarea 7a*

1. Mayoria di pais na Europa nunca no tabatin un rey of reina.
2. E rey of reina tampoco no tabatin tur poder.
3. Awendia nada no ta otro.
4. Na hopi pais e ciudadanonan tampoco no ta scoge un presidente.
5. Ningun di e candidatonan no ta bira lider pa algun año.
6. E titulo real nunca no ta pasa di generacion pa generacion
7. Gobierno no ta yuda e rey of reina niun tiki pa goberna e pais.
8. Pa hopi siglo caba Reino Hulandes no tin un rey of reina tampoco.

Tarea 7b

Contesta individual.

Tarea 7c

Contesta di cada duo.

Lista alfabético
A
absolutamente
abundancia
acto (oficial)
adecua
afortunadamente
agricultura
al contrario
ansioso
antepasadonan
aprobacion
asfalta
aspiracion
aumenta
autocaravana
B
'bonjour'
balalaica
bario
bario margina
bario marginal
bentaha
berguensa
bira bleek
bochinch
boto vivienda/arca
buzon
C
cabaya cu sarong
calcula
camp
candidato
capital
cas riba pilar
cay cera
celebra
chens
ciudad
ciudadano
clima
comercio
compatriota
competencia
comunica
comunidad
condicion
conflicto
contenta
continente

cosmopolita
cosmopolitan
costa
criado di bestia
cultura
cumpli
curashi
D
dama di honor
declara guera
democracia
den necesidad
densamente
densamente pobla
densidad
desbentaha
descendiente
desconoci
descripcion
desempleo
desierto
despedi
diagonal
dictador
dictadura
direccion
dirigi
discretamente
discusion formal
dominante
E
eleccion
empresa
en cuestion
erupcion
escudo
excitante
exigencia
exporta
F
feita
fertil
folklorico
frecuente
frialidad
funda
G
ganaderia
generacion
gitano

governa
gobernador
gobernante
gobierno
gracioso
H
habitante
hamber
higiene
himno
hofi di wendruif
homenahe
humanidad
I
identidad
idioma
igloo
impresiona
instala
instancia
intercambia
intercambio
interes
interesa
internaat
internet
inundacion
investiga
K
kampvuur
keho
kimono
kotomisi
L
lacayo
landhuis
lansamento
laso
laurel
lenga materno
ley
libera/libra
liga
limosna
M
mahestad
malcontento
marginal
maximalmente
mercancia

meteorologo
miljard
minimalmente
minister
monarca
mountain bike
N
nacion
nacionalidad
nacionalista
negacion dobel
nervioso
nomada
O
ordena
origen
P
pacifico
pantaya
parcialmente
pareu
participa
permanente
pertenece
pidi limosna
pilarnan totemico
placer
planeta
pober
poblacion
poco densidad
popularidad
positivo
preocupacion
presidente
prestacion
preveni
proyecto
R
recomenda
reconocimiento
reemplasa
relato
religion
religioso
reparticion
resalta
reserva
reuni
rico

rindi
S
saludabel
samsam
scheper/nabegante
scoge
schuw/skiu
seudonimo
simbolo
sirena
sobrevivencia
solitario
solucion
soluciona
spiritualidad
stimula
su manece
sufri di hamber
superpobla
superpoblacion
surgi
T
timido
timon
tipico
tradicion
trupa
U
union
V
varia
variacion
variante
vecindario
vestuario
vinicultura
vivienda

